929.11

Helsingin kadunnimet 3
Helsingfors gatunamn 3

HELSINGIN KAUPUNGIN
TIETOKESKUS
KAUPUNGINARKISTO

P. 5703

Kirjan toimittaminen:

Aineiston kokoaminen ja kuvat
(ellei toisin mainita)
Jyrki Lehikoinen

Taitto
Jyrki Lehikoinen, Kirsti Laakso

Käännökset
Aazet Oy,
Barbara Tallqvist ja Gunnel Pihlström
(Helsingin kaupunkisuunnitteluvirasto)

Katunimien selitysten järjestely ja tarkistus
Pirjo Wiman, Helena Wäinämö

Kartan julkaisulupa §418/99
©Kaupunkimittausosasto, Helsinki

Redigering:

Sammanställning av materialet och fotografier
(om ej annat nämns)
Jyrki Lehikoinen

Lay-out
Jyrki Lehikoinen, Kirsti Laakso

Översättning
Aazet Oy,
Barbara Tallqvist och Gunnel Pihlström
(Helsingfors stadsplaneringskontor)

Bearbetning och granskning av gatunamn jämte förklaringar
Pirjo Wiman, Helena Wäinämö

Publikationstillstånd för karta §418/99
© Stadsmätningsavdelningen, Helsingfors

Helsinki 1999
Helsingfors 1999
Gummerus Kirjapaino Oy

ESIPUHE

Vuodet 1979 - 1995 ovat olleet varsin merkittäviä Helsingin kehittämisen ja rakentamisen historiassa. Tähän ajanjaksoon sisältyi suotuisan taloudellisen kehityksen vuosia, joille tunnusomaista oli lisääntyvä rakentamisen ja liikkumisen tarve. Näinä vuosina kiteytyi nykyiseen muotoonsa kaupungin keskustaverkosto aluekeskuksineen ja palveluverkkoineeen, rakennettiin uusia asuntoalueita, täydennettiin vanhoja lähiöitä ja kunnostettiin virkistysalueita. Asemakaavaratkaisut kehittyivät lähiötyyppisestä, väljästä suurkortteliperiaatteesta kohti tiheämpää, urbaanimpaa kaupunkirakennetta, jossa on selkeät kadut ja kaupunkimaiset korttelit.

Kaavoitus ja voimakas rakentaminen edellyttivät uutta nimistöä. Ei edes alkanut lama tuntunut vähentävän uusien nimien tarvetta. Kyseisenä ajanjaksona on annettu noin 1 300 uutta nimeä. Myös Helsingin suuri sisäinen uudistus, piirijakojärjestelmä, joka luotiin tänä aikana, vaati oman nimistönsä.

Nimistötoimikunta on katsonut aiheelliseksi jälleen koota annetut nimet perusteluineen yhdeksi teokseksi, Helsingin kadunnimet 3. Kirja sisältää myös nimistötoimikunnan jäsenten kirjoittamia artikkeleita, joissa selvitetään nimenantamisen periaatteita ja käytäntöä sekä toimikunnan työskentelyä.Tämän työn yhteydessä on myös uusittu nimistörekisteri, joka nyt käsittää noin 8 000 nimeä perusteluineen.

Nimistötoimikunta toivoo, että sen kolmannelle Helsingin kadunnimikirjalle kertyisi paljon lukijoita. Kadunnimistä, niiden synnystä ja taustasta ollaan yleensä kiinnostuneita ja tieto lisää kiintymystä kotiseutuun. Nimistötoimikunta toteaa ensimmäisen Helsingin kadunnimet- teoksen saatesanoja lainaten, että jos tästä kirjasta saatava kotiseututietous hiukankaan lähentää helsinkiläisiä heidän jokapäiväiseen ympäristöönsä, kirja on saavuttanut tarkoituksensa.

Nimistötoimikunta (1996)
Ann-Marie Wangel, puheenjohtaja

Leena Arkio-Laine
Jyrki Lehikoinen
Matti Oja
Gunilla Harling-Kranck
Eeva Maria Närhi
Juhani Railo

FÖRORD

Åren 1979 - 1995 utgör en händelserik period i Helsingfors utvecklings- och byggnadshistoria. Under denna period inföll år av gynnsam ekonomisk utveckling, kännetecknade av ökande byggenskap och större rörelsebehov. Under dessa år utkristalliserades stadens centrumnät med områdescentra och servicenät i sin nuvarande form, nya bostadsområden byggdes ut, gamla förstäder kompletterades och rekreationsområden rustades upp. Stadsplanelösningarna utvecklades från principen om öppna storkvarter av förortstyp i riktning mot en tätare, urbanare stadsstruktur med överskådliga gator och stadsmässiga kvarter.

Planläggningen och den omfattande byggenskapen krävde en mängd nya namn på gator m.m. Under den nämnda perioden har ca 1 300 nya namn givits. Även Helsingfors stora interna reform, systemet med distriktsindelning som skapades under denna tid, krävde nya namn. Inte ens den begynnande depressionen tyctes minska behovet av nya namn.

Namnkommittén har ansett det befogat att åter samla de givna namnen jämte motiveringar i en bok "Helsingfors gatunamn 3". Boken innehåller även artiklar av medlemmar i namnkommittén där de beskriver principer och praxis vid namngivning samt skildrar kommitténs arbete. I anslutning till detta arbete har vi också förnyat namnregistret, som nu omfattar över 8 000 namn jämte förklaringar.

Namnkommittén hoppas att den tredje boken i serien "Helsingfors gatunamn" får många läsare. Intresse för gatunamnen och deras bakgrund finns och känslorna för hemorten brukar växa med kunskapen om den. Med ett lån från förordet i den första boken konstaterar namnkommittén, att om den hembygdskunskap boken förmedlar i någon mån kan föra helsingforsarna närmare sin dagliga omgivning har boken fyllt sin uppgift.

Namnkommittén (1996)
Ann-Marie Wangel , ordförande

Leena Arkio-Laine
Jyrki Lehikoinen
Matti Oja
Gunilla Harling-Kranck
Eeva Maria Närhi
Juhani Railo

ENGLISH SUMMARY

The importance of names

We couldn`t manage without names. Names are needed daily in almost all aspects of life. A nomenclature is a labelling system used to outline and localise places. Nomenclature planning is a part of urban planning.

Nomenclature planning in Helsinki

Nomenclature planning has long traditions in Helsinki. The main streets had names as early as the 17th and 18th centuries. The first time a group of street names received official recognition, in Swedish only, was in 1820.

Finnish-language street names were first confirmed in 1906 in the town plan for Töölö.

Systematic nomenclature planning got under way in 1945, with the establishment of a street name committee.

In 1965, the committee's work was taken over by a nomenclature committee, to which 5-6 members were appointed.

The Nomenclature Committee is an expert body functioning under the City Board. Currently, the Committee's expertise includes Helsinki history, Helsinki town planning and its history, antique history, Finnish and Swedish philology and nomenclature research. Also represented is the point of view of local work and local societies.

It is the Nomenclature Committee's job to "draw up street name proposals required with respect to proposals to amend the town plan, and to discuss names relating to city quarters and their sub-areas, islands, parks, recreation areas, quays, bridges, schools, hospitals and other institutions and traffic stops, to monitor nomenclature development in the municipalities immediately outside Helsinki and, at the request of the city authorities and bodies, to propose and comment on names".

Main principles behind names

The overriding principle is that Helsinki is a whole, in which no two similar names or names which could be easily confused with each other are allowed. The other main principle is to attempt to create groups of names which pinpoint an area. The idea is that giving a certain area names on the same theme makes them easy to remember and helps localise that area.

A name is justified when it is associated with a place. On the other hand, names often have to be developed around a theme. This means finding a justifiable theme for the area.

A good name is pleasant, easy to pronounce and write. It is timeless and is made up of lasting themes and linguistic elements or ones, at least, which do not worsen with time. The best names are usually short, apt and concrete. Suitable themes include bygone life, society and livelihoods.

As far as naming streets and places after persons is concerned, the principle is that streets are not named after living persons. A few exceptions to this do exist, however. It is also against the general principles of nomenclature planning to change a name without very good reasons for doing so.

Nomenclature in Helsinki is bilingual, something which occasionally causes problems. There may not always be a Swedish equivalent for the proposed Finnish name or vice versa. The proposal is then rejected.

Development and the need for names 1979 - 1995

The years 1979 - 1995 were of major significance in the history of construction and development in Helsinki. This period includes the years of economic boom which were marked by an increasing need to build and move. These years saw Helsinki take on its present shape, a central network with regional centres and service networks; new housing areas were built, old areas were subject to infill development and recreational areas were restored.

Town planning underwent a change from a suburban, sprawling large block principle towards a more compact, urban structure featuring distinct streets and urban blocks.

New town plans and vigorous construction required plenty of new names. Some 1,300 new names were given between 1979-1995, mostly to streets, lanes, and pedestrian streets, but also to squares, parks and recreation areas.

Helsinki Street Names - 3

The Nomenclature Committee has once again considered it necessary to compile a book of the names given and the reasons behind them. The book is Helsinki Street Names - 3, and is a sequel to the works Helsinki Street Names (containing some 3,800 names) and Helsinki Street Names - 2 (containing some 1,400 names).

The book also includes articles written by Committee members on the principles of giving names, the latest practice and the work of the Committee.

Matti Oja has written about street names based on the theme of antiques and the use of antique names in Helsinki street names. The inner city of Helsinki features many streets and parks with names rooted in antiquity. Two of the oldest of these names date back to the 1800s. The majority of the names were confirmed in the early 1900s. Elsewhere in Helsinki there are some 20 newer antique-related street names, including names derived from stars.

Eeva Maria Närhi has written about the use of themes in nomenclature planning. She notes that a name is justified when it has a logical association with a place. If, on the other hand, a theme has to be developed, attempts must be made to justify giving an area a particular theme. Themes can be found from associations arising from an area's name, from the history of the area or can relate to the existing character of a place or a well-known historical theme.

Leena Arkio-Laine has written about the history of Herttoniemi Manor as a source of names. The manor has been a very rich source in drawing up a nomenclature for the Herttoniemi district. The latest example is the nomenclature for the new Herttoniemenranta residential area, which is based on names of the ladies of Herttoniemi Manor.

Juhani Railio has examined locality in nomenclatures and the interaction between urban planning and the Nomenclature Committee and city quarter societies representing local expertise.

Gunilla Harling-Kranck has dealt with Helsinki's Swedish street names, the problems arising from bilingualism and the solutions.

Jyrki Lehikoinen has written about new residential areas, their planning principles and planning solutions, as well as nomenclature in Helsinki from 1979 - 1995.

Ann-MarieWangel

Town Planning Architect
Chairman of The Nomenclature Committee (1996)

DEUSCHE ZUSAMMENFASSUNG

Unentbehrlichkeit von Namen

Ohne Namen würden wir nicht zurechtkommen. Namen werden in fast allen Bereichen des täglichen Lebens benutzt. Der Namenbestand ist ein Zeichensystem, mit dessen Hilfe Objekte Gestalt gewinnen und lokalisiert werden können. Namenplanung ist Teil der Gesellschaftsplanung.

Namenplanung in Helsinki

Die Namenplanung in Helsinki hat eine lange Tradition. Die wichtigsten Strassen hatten schon im 17. und 18. Jahrhundert Namen. 1820 wurde zum ersten Mal eine Anzahl von Strassennamen offiziell festgelegt, verständlicherweise nur in der schwedischen Form.

Die finnischen Strassennamen wurden zum ersten Mal 1906 zusammen mit dem Bebauungsplan für den Stadtteil Töölö offiziell anerkannt.

Die systematische Namenplanung begann erst 1945, als ein Strassennamenkomitee eingesetzt wurde.

Die Arbeit des Komitees wird seit 1965 durch einen Namenausschuss fortgesetzt, in den fünf bis sechs Mitglieder berufen werden.

Der Namenausschuss ist ein Sachverständigengremium, das der Stadtverwaltung untersteht. Die Fachkenntnisse der derzeitigen Mitglieder decken die folgenden Gebiete ab: Geschichte Helsinkis, Bebauungspläne von Helsinki (auch die historischen), klassisches Altertum, finnische und schwedische Sprachwissenschaft, Onomastik. Des weiteren sind Heimatforschung und Ortsvereine repräsentiert.

Zu den Aufgaben des Namenausschusses gehört es, "die für den Bebauungsplan benötigten Vorschläge zur Benennung von Strassen, Stadtteilen und ihren Teilgebieten, Inseln, Parks, Naherholungsgebieten, Anlegern, Brücken, Schulen, Krankenhäusern, Institutionen und Haltestellen für den öffentlichen Nahverkehr auszuarbeiten, die Entwicklung der Strassennamen in den Gemeinden zu verfolgen, die unmittelbar an die Stadt angrenzen, und auf Anfrage der städtischen Behörden und Gremien Vorschläge zu unterbreiten und in Benennungsfragen Stellungnahmen abzugeben."

Zentrale Benennungsprinzipien

Das Grundprinzip besteht darin, dass innerhalb Helsinkis derselbe Name nicht zweimal vergeben werden darf und zu

Verwechslungen fünrende Namensähnlichkeiten vermieden werden sollten. Der zweite wichtige Grundsatz ist es, Namensgruppen zu bilden, die leicht lokalisiert werden können. Das bedeutet, dass für ein bestimmtes Gebiet Strassennamen vergeben werden, die zum selben Themenkreis gehören, sich dadurch gut einprägen und dem betreffenden Gebiet leicht zugeordnet werden können.

Die Wahl eines Strassen- oder Ortsnamen gilt als begründet, wenn der Name in einer Verbindung zum jeweiligen Ort steht. Andererseits Werden Namen oft in Anlehnung an ein bestimmtes Thema vergeben. In diesem Fall muss zunächst ein passender und begründbarer Themenkreis für das Gebiet gefunden werden.

Ein gelungener Name ist wohlklingend, leicht auszusprechen und leicht zu schreiben. Er ist zeitlos - zusammengesetzt aus sprachlichen Elementen und Motiven, die sich im Laufe der Zeit nicht abnutzen. Die besten Namen sind oft kurz, treffend und konkret. Angemessene Themen sind z.B. das Leben in früherer Zeit, die Gesellschaft und Gewerbezweige.

Bei Strassen und Plätzen, die nach Persönlichkeiten benannt sind, gilt das Prinzip, dass nicht die Namen von noch lebenden Personen vergeben werden dürfen. Es gibt jedoch einige wenige Ausnahmen. Strassen werden auch nicht nach ausländischen Persönlichkeiten benannt. Namensänderungen ohne besonders dringliche Gründe entsprechen nicht den Prinzipien der Namenplanung.

Die Strassennamen von Helsinki müssen immer zweisprachig sein, was manchmal zu Benennungsproblemen führt. Für den finnischsprachigen Vorschlag findet sich nicht immer eine schwedische Entsprechung oder umgekehrt, und dann muss der Vorschlag abgelehnt werden.

Entwicklung un Benennungsbedarf 1979-1995

Den Jahren 1979-1995 kommt in der Bau- und Entwicklungsgeschichte Helsinkis grosse Bedeutung zu. In diese Zeit fielen auch die Jahre der günstigen Konjunktur, für die eine rege Bautätigkeit und ein steigender Bedarf an Verkehrsverbindungen kennzeichnend ist. In diesen Jahren erhielt das Dienstleistungsnetz seine heutige Form, die Stadt wurde in Stadtteilzentren aufgegliedert, neue Wohngebiete wurden angelegt, alte erweitert und die Naherholungsgebiete instandgesetzt.

Die Strassennamen von Helsinki, Bd. 3

Der Namenausschuss hat die neu vergebenen Namen und die Begründungen wieder einmal in einem Band veröffentlicht: "Die Strassennamen von Helsinki", Bd. 3. Das Werk ist die Fortsetzung

der "Strassennamen von Helsinki" (ca. 3800 Strassen und Plätze) und der "Strassennamen von Helsinki", Bd. 2 (ca. 1300 Strassen und Plätze).

Das Buch enthält auch Aufsätze der Mitglieder des Namenausschusses, in denen die Benennungsprinzipien, die Praxis der letzten Zeit und die Arbeit des Ausschusses erläutert werden.

Matti Oja schreibt über antike Strassennamen und antike Namen in den Strassennamen von Helsinki. Im alten Stadtkern von Helsinki gibt es viele Strassen und Parks, die nach antiken Themen benannt wurden. Die beiden ältesten stammen aus dem 19. Jahrhundert, die meisten wurden jedoch erst Anfang des 20. Jahrhunderts festgelegt. In den übrigen Stadtteilen gibt es etwa zwanzig neuere Strassennamen mit antiker Thematik, u.a. von Sternen abgeleitete Namen.

Eeva Maria Närhi schreibt über die Berücksichtigung verschiedener Themenkreise bei der Namenwahl. Sie stellt fest, dass ein Name begründet ist, wenn zwischen dem Namen und dem Ort eine nachvollziehbare Verbindung besteht. Wenn der Name aus einem festgelegten Themenkreis gewählt werden muss, sollte nach einem Themenkreis gesucht werden, der zum fraglichen Gebiet passt. Der Themenkreis kann durch Assoziationen gefunden werden, die durch den Namen des jeweiligen Gebietes wachgerufen werden, er kann sich aus der Geschichte des Gebietes ergeben oder durch einen Zusammenhang zwischen dem heutigen Charakter des Gebietes und einer historischen Thematik motiviert sein.

Leena Arkio-Laine schreibt über die Geschichte des Gutes Herttoniemi als Namensquelle. Dieses Gut war für die Namengebung im Gebiet Herttoniemi sehr ergiebig. Das jüngste Beispiel dafür ist das neue Wohngebiet Herttoniemenranta, für das auf die Namen der Gutsherrinnen zurückgegriffen wurde.

Juhani Railo untersucht den Aspekt der Lokalität von Strassennamen und die Wechselwirkung zwischen Stadtplanung, namenausschuss und den Stadtteilvereinen, die über die Ortskenntnis verfügen.

Gunilla Harling-Kranck behandelt anhand der schwedischen Strassennamen von Helsinki in ihrem Artikel Probleme, die aus der Zweisprachigkeit resultieren, und nennt Lösungsmöglichkeiten.

Jyrki Lehikoinen schreibt über neue Wohngebiete, Planungsprinzipien und Lösungen und über die Strassennamen in Helsinki von 1979 bis 1995

Ann-Marie Wangel

Stadtplanungsarchitectin,
Vorsitzende des Namenausschusses (1996)

SISÄLTÖ * INNEHÅLL

3 Esipuhe

4 Förord

5 English summary

8 Deusche Zusammenfassung

11 Sisältö

11 Innehåll

13 Matti Oja:
Antiikin kadunnimet.
Antiikinaiheiset Helsingin kadun nimet.

22 Eeva Maria Närhi:
Ratamestareita, Pasuunoita, Orpaanportaita -
Aihepiirien käyttö nimistösuunnittelussa.

34 Leena Arkio-Laine:
Herttoniemen kartanon historia nimilähteenä.

46 Gunilla Harling-Kranck:
Helsingin ruotsinkieliset kadunnimet.

56 Juhani Railo:
kotiseutu, nimistö ja asukkaat.

62 Jyrki Lehikoinen:
Toiskantiestä Aake Pesosen puistoon. Helsingin uusia
asunto-alueita ja katujen nimiä vuosilta 1979 - 1994.

83 Jyrki Lehikoinen:
Nimistötoimikunnan työ vuosina 1978 - 1995.

93 Kadunnimikilpien valmistus ja pystytys.

97 Matti Oja:
Om antikens gatunamn. Antikinspirerade namn på
Helsingforsgator.

105 Eeva Maria Närhi:
Banmästaren, Basunen, Lättan.
Användning av motivkretsar vid namnplanering.

117 Leena Arkio-Laine:
Hertonäs gårds historia - En källa till gatunamn.

127 Gunilla Harling-Kranck:
Svenska gatunamn i Helsingfors.

138 Juhani Railo:
Hembygd, namnskick och invånare.

144 Jyrki Lehikoinen:
Från Anderstuvägen till Aake Pesonens park. Nya bostadsområden och gatunamn i Helsingfors 1978 - 1994.

163 Jyrki Lehikoinen:
Namnkommitténs arbete 1978 - 1995.

171 Framställningen och uppsättningen av gatunamnsskyltar.

173 Luettelo vuoden 1978 jälkeen annetuista katujen, torien, puistojen ja muiden yleisten paikkojen nimistä selityksineen.

201 Namn givna efter 1978 på gator, torg, parker och andra offentliga platser jämte förklaringar.

228 Nimihakemisto suomeksi.

228 Namnregister på finska.

265 Nimihakemisto ruotsiksi.

265 Namnregister på svenska.

Matti Oja

ANTIIKIN KADUNNIMISTÄ ANTIIKINAIHEISET HELSINGIN KADUNNIMET

I. Antiikin kadunnimistä

Uudessa testamentissa Apostolien teoissa kerrotaan Damaskoksesta: "Ananiakselle sanottiin: Nouse ja mene sille kadulle, jota sanotaan suoraksi kaduksi, ja kysy Saulus-nimistä miestä." Varmaankin monissa antiikin kaupungeissa on ollut ***Suorakatu***, ehkäpä pääkatu. Jerusalemissa on mm. ***Jaffankatu***, joka johtaa luoteeseen Jaffan satamakaupunkiin, sekä ***Via Dolorosa***, "Tuskien tie", Jeesuksen viimeisen matkan muistoksi. Antiikin Ateenasta tunnetaan esim. ***Tripodikatu***, joka oli saanut nimensä tripodeista, kolmijaloista, joita eräiden kilpailujen voittajat pystyttivät kadun varteen. Edelleen Ateenassa on Odos Pireos, Pireuksenkatu, joka johtaa keskustasta satamaan. Jumalannimen mukaan on nimetty ***Ermou-katu (Hermeksenkatu)*** samoin kuin ***Athinas-katu (Athenenkatu)*** Ateenan suojelusjumalattaren mukaan; tämä katu johtaa kaupungin läpi Akropoliille ja saattaa olla hyvinkin vanha.

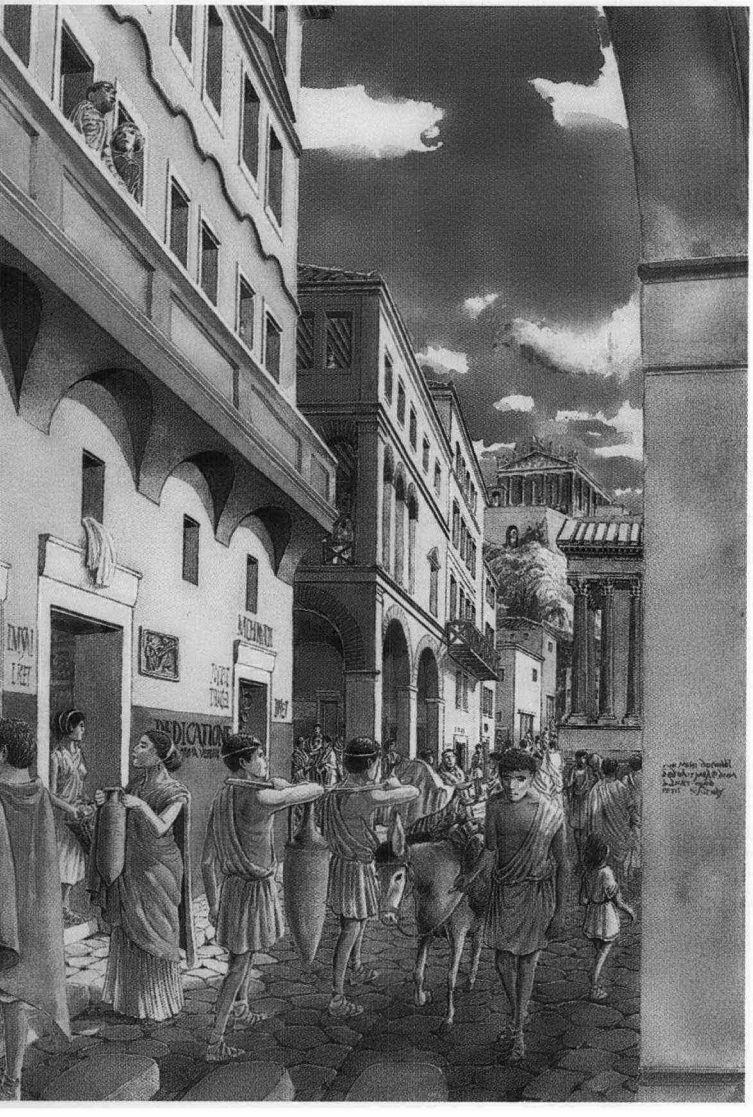
Rooman kadunnimiä

Rooman Forumilla, vanhalla keskustorilla, oli mm. ***Via sacra (Pyhä tie)*** ja ***Via nova (Uusikatu)***. Horatius aloittaa 2000 vuotta sitten erään satiirinsa: "Ibam forte via sacra..." (Kuljin sattumalta pyhää tietä...). Jotta perehtyisimme paremmin yhteen antiikinaikaiseen kaupunkiin, esittelen seuraavassa yksityiskohtaisemmin Rooman kadunnimistöä. Roomaa on tutkittu runsaasti ja meille on säilynyt antiikinaikaisia topografioita eli paikankuvauksia, joissa on myös paljon katujen nimiä.

Aloitamme Rooman Forumilta. Se oli alun perin Capitolium- ja Palatium-kukkulan välinen kosteikko, joka kuivattiin rakentamalla suuri viemäri läheiseen Tiberjokeen. Vähitellen, noin v. 500 eKr. alkaen, sinne rakennettiin temppeleitä ja muita julkisia rakennuksia. Siellä pidettiin kansankokouksia ja sen

läpi kulki "pyhä tie". Tätä tietä pitkin triumfinviettäjät, voittoisat sotapäälliköt, ajoivat valkoisten hevosten vetämissä vaunuissa Capitolium-kukkulalla sijaitsevalle Jupiterin, ylijumalan, temppelille suorittamaan virallista kiitosuhria. ***Via nova, Uusikatu***, kulki Forumin vastakkaista reunaa Palatium-kukkulan juurella. Capitoliumille nousi ***Clivus Capitolinus, Capitoliuminrinne***, ja toisella reunalla kiemurteli ***Clivus Argentarius, Rahanvaihtajienrinne***. Palatiumille noustiin pitkin ***Clivus Victoriae*** -katua, ***Voitonrinnettä***. Muita Forumin liepeillä sijaitsevia katuja olivat ***Vicus Tuscus, Etruskikuja, ja Vicus Iugarius, Yhdyskuja.***

Cicero, roomalainen puhuja ja valtiomies, kertoo eräästä salaliittolaisten kokouksesta, joka pidettiin v. 63 eKr. tietyssä talossa "***inter falcarios***", "viikateseppien keskuu-



Via nova Roomassa v. 85. Kuva on kirjasta Via Nova, latinan kielen ja Rooman kulttuurin opas; Matti Oja-Ilpo Probst, WSOY 1994.

dessa". Tämäkin voitaisiin suomentaa kadunnimeksi ***Viikateseppienkatu***. Roomassa ja muissa antiikin kaupungeissa saman ammatin harjoittajat kerääntyivät usein samoihin kortteleihin, jolloin lähikatukin sai nimen heidän mukaansa. (Vertaa Lontoon Baker Street, Hampurin Reeperbahn, Tukholman Krukmakargatan, Tallinnan Kullasepa (Kultasepänkatu) ja Voormehe (Vuorimiehenkatu) sekä Helsingin Sepänkatu, Köydenpunojankatu ym.).

Samoin perustein lienee nimetty kaupunkien katuja myös keskiajalla ja myöhemmin. Ja monet antiikinaikaiset kadunnimet ovat jatkuvasti käytössä monissa kaupungeissa.

Rooman tiennimiä

Hyvänä esimerkkinä kadun- tai tiennimen pitkäikäisyydestä ovat Roomasta lähtevien teiden nimet. "Kaikki tiet vievät Roomaan", mutta vastaavasti Roomasta lähti teitä kaikkiin ilmansuuntiin. Rooman ulosmenotiet voidaan jakaa kolmeen ryhmään nimenantoperusteen mukaan:

1. rakentajan mukaan: esim. ***Via Appia*** Roomasta Brindisiin (Appius Claudius v. 312 eKr.), ***Via Flaminia*** suoraan pohjoiseen (Gaius Flaminius v. 220 eKr.) ja ***Via Aurelia***, Roomasta rannikolle ja Pisaan, nykyään Ranskan Rivieralle asti (rakentajan sukunimi Aurelius).

2. määränpään mukaan: esim. Roomasta itään ***Via Tiburtina*** Tiburin pikkukaupunkiin (nyk. Tivoli, mutta vanha latinalainen kadunnimi on edelleen käytössä), ***Via Praenestina*** Praenesteen (nyk. Palestrina) ja ***Via Tusculana*** Tusculanumiin (nyk. Tuscolo). Rannikolle, Rooman antiikinaikaiseen satamakaupunkiin Ostiaan, vei - ja edelleen vie - ***Via Portuensis, Satamatie***.

3. tarkoituksen mukaan: esim. ***Via Salaria***, ikivanha ***Suolatie***, joka kulki Rooman läpi sisämaasta rannikolle, ja ***Via Triumphalis (Triumfitie)***, jota pitkin voitonjuhlan viettäjät marssivat kaupunkiin. Useimmat mainituista teistä alkavat Rooman keskustasta, joten niiden nimiä tapaa jo varsinaisessa kaupungissa muurien sisäpuolella nimikylteissä. Tiet ovat kulkeneet samaa reittiä 2700 - 2300 vuotta. (Rooman Forumilla oli kultainen mailipylväs, Milliarium aureum, josta antiikin aikana laskettiin kaikki etäisyydet Rooman valtakunnan alueella. Monia mailipylväitä on vieläkin

Via nova Forumilla v. 1994. Kuvan otti Ilpo Probst ja se on kirjasta Via Nova, latinan kielen ja Rooman kulttuurin opas.

säilyneenä museoissa, jäljennöksiä voi nähdä oikealla paikalla esim. Via Appian varrella. Helsingin Asematunnelin keskellä on samanlainen Suomen teiden alkupiste.)

Vertailua Helsinkiin

Helsingin ulosmenoväylät on nimetty määränpään mukaan: ***Turunväylä***, ***Tuusulanväylä***, ***Lahdenväylä*** jne. Meillä kadut ja tiet rakennetaan yhteisin varoin eikä yhtä miestä voi pitää tietyn tien rakentajana niin kuin antiikin Roomassa. Siellä joku korkea virkamies rakennutti tien, osin ehkä omalla kustannuksellaan, ja antoi sille sitten oman nimensä. Henkilönnimien mukaan annetut Helsingin kadunnimet liittyvät entisiin asukkaisiin, kartanonherroihin tai muihin merkkihenkilöihin, esim. ***Artturi Kanniston tie***, ***Tallbergin puistotie*** ja ***Lauri Mikonpojan tie***. (Tällaisia kadunnimiä on runsaasti myös nyky-Roomassa, joten ne tuskin olivat tuntemattomia antiikin aikanakaan.)

Löydämme monia yhtäläisyyksiä antiikin Rooman ja Helsingin kadunnimistä pienenkin sattumanvaraisen otoksen perusteella. Helsingin kadunnimet ovat nuoria, harvat edes sata vuotta vanhoja. 1600-luvulla Helsingissä oli ***Nya gatan*** (= Uusikatu) niin kuin Rooman Forumilla yli 2 000 vuotta sitten. 1800-luvun puolivälistä alkaen Helsingissä on ollut ***Främlingsgatan/Muukalaiskatu*** (aiheena venäläiset kylpylävieraat), niin kuin antiikin Roomassa oli ***Etruskikuja*** ilmeisesti siellä vuosisatoja asuneiden naapurikansalaisten mukaan. ***Helsingin Kirkkokatua*** voisi verrata Forumin ***Pyhään tiehen*** eli ***Pyhäkatuun***, molempien varrella kun on temppeli.

II. Antiikinaiheiset Helsingin kadunnimet

Helsingissä on jonkin verran antiikinaiheisia kadun- tai puistonnimiä, joista pari vanhinta oli käytössä jo 1800-luvulla. V. 1906 vahvistettiin Töölön asemakaavaan mm. seuraavat antiikinaiheiset nimet: Arkadia, Hesperia, Apollo, Juno, Jupiter, Minerva sekä Nimrod (Vanhan testamentin suuri metsästäjä).

Arkadia-huvila ja sen mukaan nimetty Arkadiateatteri sijaitsivat nyk. Arkadiankadun alkupään tienoilla 1800-luvulla. Arkadia oli muinaisen Kreikan maakunta, jonka

väestö oli paimentolaisia; jo antiikin roomalaiset ihailivat Arkadiaa idyllisen paimenelämän tyyssijana. ***Arkadiankatua*** ehdotettiin 1883 nyk. Nervanderinkadun tienoille, ja ***Arkadiankatu*** vahvistettiin nykyiseen asuunsa 1928.

Myös Hesperian nimi liittyy 1800-luvun alkupuolen romanttisiin virtauksiin. Hesperian huvila-alue ja Hesperian ravintola olivat helsinkiläisille tuttuja jo 1840-luvulta alkaen. Alueen vuokra-aika päättyi 1892, jolloin muodostettiin ***Hesperianpuisto***. Hesperiaksi nimittivät antiikin kreikkalaiset kaukaisia, tarunhohtoisia lännen maita; Hesperios = iltatähti; hesperidit, Yön tyttäret, asuivat Euroopan länsilaidalla, ja yksi kuuluisan voimamiehen Herkuleen urotöistä oli kultaisten omenien noutaminen heidän puutarhastaan. 1906 vahvistettiin lähelle Hesperianpuistoa kadunnimi ***Hesperiankatu***. Kun katu muutettiin puistoksi Taivallahteen asti, sen laidoille nimettiin 1911 ***Södra*** ja ***Norra Hesperiagatan/ Etelä-*** ja ***Pohjois-Hesperiankatu***. Nykyiset suomalaiset muodot ***Eteläinen*** ja ***Pohjoinen Hesperiankatu*** vahvistettiin 1928.

Rooman pääjumala Jupiter ja hänen vaimonsa Juno eivät saaneet pysyvää kadunnimeä: ***Junokatu*** ja ***Junokuja*** jäivät rakentamatta ja ne poistettiin asemakaavasta 1928. ***Jupiterkatu/Jupiterinkatu*** eli suunnitelmissa parikymmentä vuotta, kunnes se 1928 muutettiin kotimaisen sankarin mukaan ***Väinämöisenkaduksi***. Toiset edellä mainitut jumalat ovat säilyttäneet nimensä Etu-Töölössä; Apollo, valon ja auringon jumala, sai kadunnimen lähelle Minervaa, tieteiden ja viisauden jumalatarta: ***Apollonkatu*** ja ***Minervankatu***, nykyasut vuodelta 1928. Edellisen varrella on ***Apollonpuistikko*** ja jälkimmäisen poikkikatu on ***Minervanpolku***. Nämä nimet liittyvät Hesperiankatuihin sekä läheisten runoilijoiden ja muiden oppineiden merkkimiesten nimikkokatuihin. ***Nimrodkatu*** eli vain suunnitelmissa, se muutettiin ***Stenbäckinkaduksi*** 1917. ***Aurorankatu*** (1906) on kyllä antiikin nimeen perustuva, Aurora oli aamuruskon jumalatar, mutta katu sai nimensä Aurora Karamzinin muistoksi; hänen omistamansa Hakasalmen huvila (nyk. Kaupunginmuseo) sijaitsee kadun pohjoispäässä.

Suutarilan kadunnimiä

Muualla Helsingissä on parikymmentä uudempaa antiikinaiheista kadunnimeä. Suutarilassa on joukko tähtien

***Apollonpuistikko**, jonka taustalla on klassistiseen henkeen rakennettu Privata Svenska Flickskolan, nykyisin Minerva-skolan (arkkit. H. Ekelund ja E. Kuhlefelt, 1929). Minervaa ja Apolloa esittävät medaljongit ovat Minerva-koulun seinässä.*

nimistä johdettuja kadunnimiä. Kun tähdet on nimetty usein antiikin jumalien tai sankarien mukaan, esittelen nämä nimet seuraavaksi.

Atlaksenkuja: Atlas oli antiikin taruston jättiläinen, joka kannatteli maapalloa harteillaan nykyisen Atlasvuoriston tienoilla Pohjois-Afrikassa.
Jupiterinpolku, Jupiterintie: roomalaisten ylijumala oli Jupiter.
Marsintie: Mars oli roomalaisten sodanjumala.
Merkuriuksentie: Merkurius oli kaupankäynnin jumala.
Plutonkuja, Plutonpolku: Pluto oli antiikin mytologiassa manalan ruhtinas.
Saturnuksenpolku, Saturnuksentie: Saturnus oli ikivanha roomalaisten maanviljelyksen jumala.
Uranuksentie: Uranus (kreikkalaisittain Uranos) oli antiikin mytologiassa jumalaksi olennoitu taivas.

(***Telluksentie***: nimiehdotus, ei käytössä; tellus = maapallon latinankielinen nimi.)

Jupiterintie ja Uranuksentie ovat 1960 -luvulta, muut nuorempia. - Huomiota herättää, että yhtään naispuolista antiikin hahmoa ei ole käytössä kadunnimenä Suutarilassa, vaikka monet taivaankappaleet on nimetty myös naisten mukaan, esim. Venus = rakkauden jumalatar, Diana = metsästyksen jumalatar, Vesta = roomalainen kotilieden suojelija. (Venus on yksi planeetoista, Diana ja Vesta ovat ns. pikkuplaneettoja.)

Muita antiikinaiheisia kadunnimiä

Muita helsinkiläisiä antiikinaiheisia kadunnimiä on hajallaan eri puolella kaupunkia:

Ateneuminkuja on nimetty pari vuotta sitten viereisen Ateneumin mukaan. "Atheneum" tarkoittaa alun perin jumalatar Athenen temppeliä. Keisari Hadrianus perusti Roomaan v. 135 Atheneumin, jossa pidettiin sivistäviä luentoja ja kirjailijat lukivat yleisölle teoksiaan. (Roomalaiset kutsuivat jumalatar Athenea myös Minervaksi.)

Auroranportti, lyhyt katu, joka johtaa Auroran sairaalaan.

Floorantie on Kumpulassa. Nimi otettiin käyttöön 1948 viereisellä niityllä sata vuotta aikaisemmin vietetyn kuuluisan Flooranjuhlan muistoksi. Flora oli roomalaisten kasvillisuuden ja kukkien jumalatar.

Mesenaatintie ja ***Muusankuja, -polku*** ja ***-tori*** ovat Munkkiniemen ja Talin välisellä uudella asuma-alueella. (Siellä on myös Taiteentekijäntie.) "Mesenaatti" (taiteensuosija) johtuu roomalaisen Maecenas-ylimyksen nimestä. Hän suosi taiteilijoita suurin avustuksin, mm. lahjoitti runoilija Horatiukselle kauniin vuoristohuvilan. Muusat olivat runottaria; joka taiteenalalla oli oma muusansa. Heitä oli yhdeksän, esim. Melpomene oli lyriikan suojelija.

Neptunuksenkuja, sijaitsee Jätkäsaaressa. (Aikaisemmin vieressä oli myös ***Neptunuksenkatu***.) Nimi liittyy merenkulkuun, Neptunus oli roomalaisten merenjumala.

Orioninkatu Hermannissa on nimetty laivannimen mukaan. Antiikin Orion oli kreikkalainen metsästäjä, jonka jumalat surmasivat ja muuttivat tähtikuvioksi.

Poseidoninkatua ehdotettiin Jätkäsaareen 1968. Nykyisin siellä on ***Poseidoninkuja***. Poseidon oli kreikkalaisten merenjumala, sama kuin roomalaisten Neptunus. Tässä on

ainoa helsinkiläinen esimerkki siitä, että saman jumalan nimi on käytetty kahteen kertaan, Neptunus (roomal.) ja Poseidon (kreikkal.) olivat saman merenjumalan erikieliset nimet. Yleensä on aina valittu roomalainen nimi.

Salomonkatu on ainoa Raamatun miehiin liittyvä kadunnimi. Sitä on käytetty jo 1906. Salomo oli viisas tuomari. Lienee sattuma, että juutalainen synagoga sijaitsee Salomonkadun loppupään lähellä.

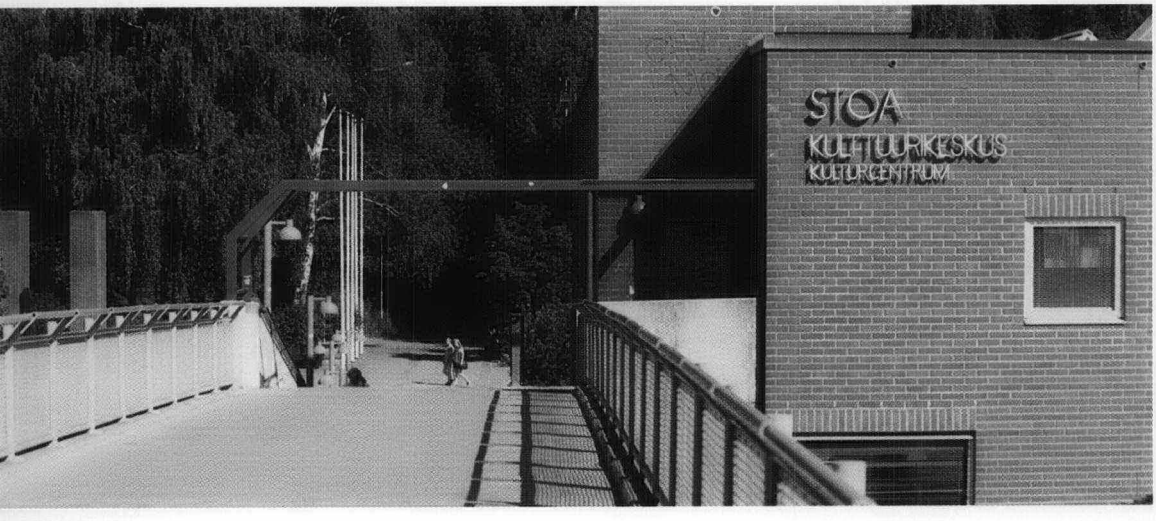
Stoanaukio sijaitsee Itäkeskuksessa kulttuuritalo "Stoan" vieressä. Nimensä se on saanut komeasta patsaasta, joka on aukion keskellä; patsasryhmän nimi on Stoa. Sana on kreikkaa ja tarkoittaa "pylväskäytävää". Tässä yhteydessä voinen ehdottaa, että keskustaan tulevan nykytaiteen museon nimeksi annettaisiin Khiasma (arkkitehdin nimiehdotus on enlantilaisittain kirjoitettuna Chiasma); kreikan sana tarkoittaa mm. "risteystä, yhtymäkohtaa".

Thalianaukio on Pohjois-Haagassa vuodesta 1952, teatteriryhmänimi. Thalia oli kreikkalainen huvinäytelmien runotar eli muusa.

Vespertie Etelä-Haagassa on nimetty läheisen kirkon mukaan. Latinan sana vesper = ilta, iltarukoushetki (kirkossa).

Länsi-Pasilassa on monia kadunnimiä, jotka liittyvät Raamatun naisiin; osa näistä on vain ehdotuksia: ***Eevankatu, Esterinpolku*** ja ***-portti, Hannanpenger*** ym., ***Juuditinkatu, Leankatu*** ja ***-portti, Magdaleenanpenger, Martanpenger,***

Itäinen kulttuurikeskus Stoa sai nimensä kuvanveistäjä Hannu Sirenin tekemän patsaan mukaan. Patsas on kulttuurikeskuksen edessä olevalla aukiolla, kuvassa vasemmalla.



Mirjaminkatu, Raakelinpenger ja -polku, Rebekanpenger, Ruutinkatu, Saarankatu ja ***Susannanpenger***. Muutamat ovat olleet käytössä jo 1910.

Helsingin tuhansista kadunnimistä liittyy antiikin aiheisiin noin 30, lisäksi raamatullisia naisten nimiä on parikymmentä, joista osa vain ehdotettuja. Antiikin maailma ja tarusto on ehtymättömän runsas, joten sieltä olisi mahdollista keksiä lisää nimiä kaupunkimme koristukseksi. Välistä tosin saattaa esteenä olla suomalaisille vieras ja vaikea kirjoitusasu.

*Filosofian lisensiaatti Matti Oja (*1938 - †1997) toimi latinan kielen lehtorina Helsingin Normaalilyseossa (Helsingin yliopiston harjoittelukoulu).*

Eeva Maria Närhi

Ratamestareita, Pasuunoita, Orpaanportaita

AIHEPIIRIEN KÄYTTÖ NIMISTÖNSUUNNITTELUSSA

Kaavoitettavilla alueilla suurkaupungeissa ja muissakin isoissa taajamissa tarvitaan niin suuria määriä nimiä niin nopeassa tahdissa, etteivät seudulla olevat perinteiset nimet eivätkä kansanomaiset nimenmuodostuskeinot riitä. Kunnassa saa olla vain yksi ***Oikokatu***, yksi ***Koivutie***, yksi ***Rantatie, Mutkatie*** tai ***Mattilantie***, eivätkä ***Mattilanpolku, Mattilankuja*** tai muut samanalkuiset nimet voi olla erillään ***Mattilantiestä***. Kun perinteiset nimenantovarat on käytetty, on nimistönsuunnittelussa turvauduttava keinoon, joka periaatteessa on ehtymätön ja käytännössäkin kelpo keino edellyttäen, että sitä käytetään asiantuntevasti. Keino, jolla kelvollista uutta nimistöä voidaan luoda mittavin määrin, on aihepiirien hyväksikäyttö.

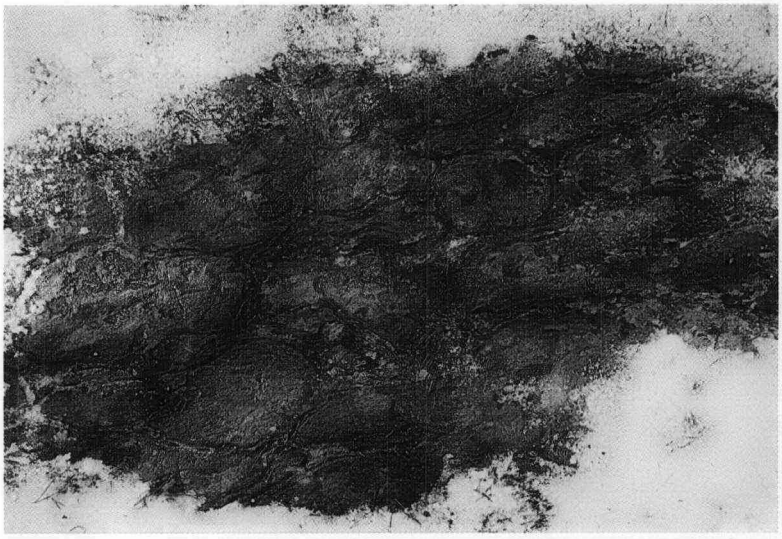
Kaavanimistön laatutavoitteet on asetettava vähintään yhtä korkeiksi, mieluummin vähän korkeammiksikin kuin vanhan perinteisen paikannimistön. Kaavanimistön on oltava selkeästi orientoivaa, vaivattomasti osoitteena toimivaa, siinä on oltava ilmettä ja ryhtiä antamaan alueelle myönteinen omintakeinen leima.

Nimistönsuunnittelussa tarvitaan monen alan asiantuntemusta. Vaaditaan alueen historian ja vanhan nimistön, sen tulevan asemakaavan, käytön ja liikennejärjestelyjen tuntemusta. On tunnettava, miten nimiä on kyseisellä seudulla annettu ja miten yleensä Suomessa, millä kriteereillä nimeämisideoita on puntaroitava ja miten ideoita voidaan onnistuneesti toteuttaa. On hallittava nimien rakenne ja oikeinkirjoitus. Tarvitaan laajaa eri alojen sanaston tuntemusta ja tietoa siitä, missä kaikissa tehtävissä ja miten paikannimet, kaavanimetkin käytännössä toimivat ja vaikuttavat.

Nimiaiheiden motivoitu käyttöönotto

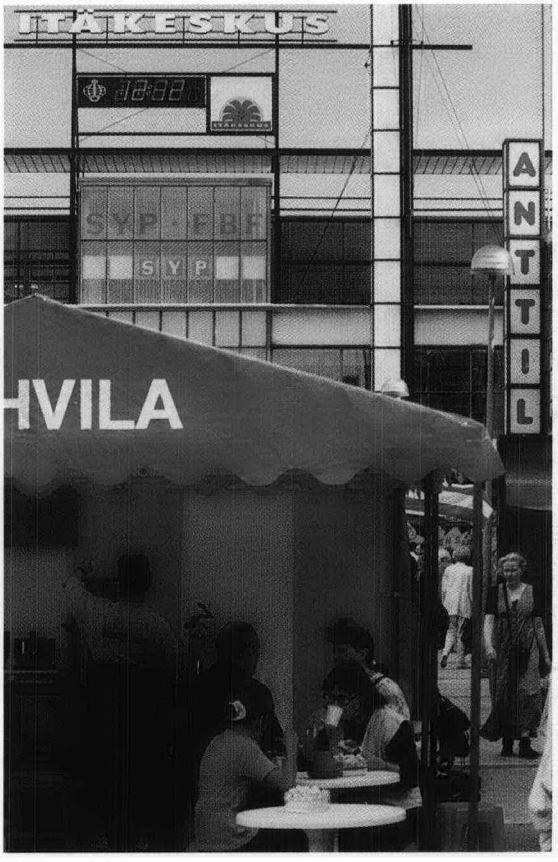
Perinteiset paikannimet syntyivät nimen tarpeesta ja perusteesta. Kaavanimetkin annetaan nimen tarpeesta, jos kohta niiden antaminen on varmistettu myös säädöksin. Kaduille, teille, toreille, aukioille on annettava nimi. Vain pieni osa tarvittavista nimistä saadaan asemakaavaan alueen vanhoista paikannimistä, kuten ***Pikku Huopalahti*** osa-alueen nimeksi vanhasta lahdennimestä, tai luomalla uusia nimiä vanhojen mallien mukaan pitäen perusteena paikan maastoa, esimerkiksi ***Suokatu***, muotoa ***Suorakatu***, kokoa ***Pitkäkatu***, suuntaa tai sijaintia esimerkiksi ***Lahdenväylä, Sörnäisten rantatie***, paikalla olevaa tai ollutta esimerkiksi ***Puistokatu, Kirkkokatu, Tyynylaavantie***, tapahtunutta tai vaikuttanutta.

Kun nimellä on ymmärrettävä yhteys paikkaansa, se on perusteltu. Jos nimiä joudutaan kehittämään aihepiirin varassa, on pyrittävä löytämään alueelle perusteltu aihepiiri. Se voi syntyä alueen nimen herättämistä mielleyhtymistä kuten Myllypuron tai Kurkimäen nimistö. Yhtä hyvin nimilähde voi aueta alueen historiasta kuten Herttoniemeen, jonka asiakirjat tuntevat nimeltä joukon kartanon rouvia ja muuta heidän seurapiiriinsä kuuluvaa vallasväkeä. Aihepiiri voi saada motiivinsa paikan nykyluonteen ja jonkin tunnetun historiallisen aiheen yhteydestä kuten Itäkeskuksen nimistö. Itäkeskustahan suunniteltiin tietoisesti kaupungin itäisiä osia monipuolisesti palvelevaksi alueeksi. Alkuaan pelkkänä työnimenä pidetty ***Itäkeskus*** tuli kuin väkisin viralliseksi nimeksi. Alueen nimen keksimiseksi järjestettiin kilpailukin, joka tuotti määrältään suuren sadon. Mutta Itäkeskusta vahvempaa ehdokasta ei noussut esiin. Ajan mittaan Itäkeskus tuntuu jatkuvasti kohottaneen statustaan ja on pyrkinyt jopa valloittamaan yleisessä kielenkäytössä uutta aluetta maantieteellisestikin. Toimivan liikekeskuksen maineen hankkineelle Itäkeskukselle tarjoutui nimistön aihepiiriksi kuin itsestään keskiajalta tuttu kauppaliitto ***Hansa***. Itämeren hansakaupunkien nimet näkyvät Itäkeskuksen ydinalueella: siellä ovat ***Tallinnanaukio*** ja ***-kuja, Riiankuja, Visbynkuja, Lyypekinaukio*** ja ***-kuja*** ym.



Nimi syntyy tai annetaan, kun sitä tarvitaan. Vuosaaressa maaperä on antanut aiheen moniin kadunnimiin. Tyynylaavat, joita on kuvattu Vuosaaressa, syntyivät vedenalaisten laavapurkausten seurauksena 1 900 miljoonaa vuotta sitten. 1990-luvun kadunnimi ***Tyynylaavantie*** *muistuttaa Vuosaaren geologisesta historiasta ja arvokkaasta luonnonnähtävyydestä.*

Itäkeskus*, monipuolinen nykyajan liikekeskus, sai nimistöönsä aineksia keskiajan vaikutusvaltaisen hansakaupan keskusten nimistä. Tallinnanaukio kauppoineen kahviloineen, metro- ja bussiasemineen sykkii kansainvälistä tunnelmaa ympäri vuoden. Itämeren kaupungit Tallinna ja Riika, samoin kuin Lyypekki ja Visby olivat suomalaisten kauppakumppaneita Hansaliiton aikaan.*



Mahdollisuuksien paljous

Ryhmänimien aihepiirejä on Helsingin nimistötoimikunnan asiakirjoihin kertynyt vuosikymmenien varrella pitkälti toistasataa. Jotkin niistä menevät toistensa kanssa asiallisesti päällekkäin ja toisaalta joihinkin aihepiireihin on tullut niihin löysästi kuuluvia nimiä. Tällaiset "ylilyönnit" ovat suurkaupungiksi kasvamisen ja kasvun mukana alueliitoksissa saatujen perinteisten paikannimien vuoksi ymmärrettäviä. Niitä voi sitä paitsi joskus pitää lopputuloksen kannalta onnekkaina sattumina: pitämättä liian tiukasti kiinni johdonmukaisuudesta on ehkä vältetty uudisnimistöä uhkaava liika kaavamaisuus.

Aihepiirien antamista rajattomista nimeämismahdollisuuksista antaa jonkinlaisen käsityksen Helsingin ryhmänimien pääluokkien luettelo: 1. luonto, 2. yhteiskunta, 3. elinkeinot, 4. tiede ja tekniikka, 5. taide mukaan lukien arkkitehtuuri, 6. aatteet, 7. sadut, uskomukset, mytologia, 8. harrastukset ja ajanvietteet, 9. erisnimet monine motiiveineen.

Jokaisessa pääluokassa on epälukuinen määrä alaryhmiä. Esimerkiksi 1. luokassa luontoon kuuluvia sanavaroja tarjoavat sellaiset alaryhmät kuin: kasvit ja kasvien osat, eläimet, maasto, luonnonilmiöt maassa, vedessä tai ilmassa, avaruus taivaankappaleineen jne. Alaryhmät jakautuvat edelleen pienempiin aihealoihin kuten vaikkapa kasvit luonnonvaraisiin ja viljeltyihin ja ne edelleen puihin, pensaisiin, heinäkasveihin, viljakasveihin, kukkiin, marjoihin, hedelmiin, vihanneksiin, juureksiin, mausteihin, sieniin, sammaliin, jäkäliin, saniaisiin jne. Muissa pääluokissa on vastaavasti monia alaryhmiä ja niissä suppeampia ja laajempia aihealoja. Nimien aiheita riittää.

Taloudellinen käyttö

Eri alojen asiantuntemusta, aikaa ja harkintaa käyttäen aihepiireihin perustuva kaavanimien suunnittelu onnistuu. Kun aihepiiri on oikein perustein valittu ja sitä on oikein käytetty, se toimii orientoivana tekijänä kaupungissa. Hyvä aihepiiri tarjoaa vaihtelevia sana-aineksia nimien alku- eli määriteosiksi. Viisas nimistönsuunnittelija ei tuhlaile aineksia vaan rajaa aihepiirinsä tarkoituksenmukaisesti ja pysyt-

telee niissä rajoissa. Jos suunniteltavalle kaava-alueelle on ollut perusteltua luoda esimerkiksi kalastukseen liittyviä nimiä ja niitä tiedetään tarvittavan puoli tusinaa, ei ole järkevää ottaa sekaisin onkimis- ja verkko- tai katiskapyynteihin kuuluvia sanoja, puhumattakaan kalojen nimistä. Niitä tarvitaan ehkä viereisellä alueella tai jossain aivan muualla. Jos aihepiirien rajausta ei pidetä mielessä hallitusti, käy helposti niin että nimet eivät enää liity toisiinsa toisiansa tukien. Silloin on ilmeinen vaara, että koko aihepiirinkäyttämisidea tuhoutuu.

Aihepiirin taloudellinen käyttö tukee nimien paikallistamiskykyä myös toisella tapaa. On muodostunut käytäntö, että alueen pääteihin tai -katuihin liittyville pienemmille teille ja muille kohteille annetaan usein samanalkuisia nimiä kuin päätien nimi. Näin säästetään yhtäältä muistia, toisaalta aihepiirin sanavarastoa. Nimen loppuosat ***-katu, -tie, -kuja, -polku, -puisto, -aukio*** ym., jotka luonnehtivat kohteen lajia, pitävät nimet erossa toisistaan. Kolmea, neljää enempää ei samanalkuisia nimiä ole kuitenkaan järkevää antaa, muutoin ne alkavat sekoittua toisiinsa, ja sitä paitsi alueen nimistöstä tulee yksitoikkoista. Helsingissä ehdottomana enimmäismääränä on pidetty viittä samanalkuista, joista ainakin yksi on kuulunut sellaiselle kohteelle, jonka nimi ei ole osoitekäytössä.

Heikkoudet tiedostettava

Aihepiirien käytön onnistumista uhkaa pari vaaraa. Toinen niistä vaanii juuri aihepiirinimien perushyvettä, orientoimiskykyä. Joka ihmisen assosiaatiot, mielleyhtymät, muodostuvat omia, ennalta arvaamattomia ratojaan: ***Hanhi*** liittyy toisen ajatuksissa vesilintuihin ja hän etsii ***Hanhitietä*** sieltä, missä tietää olevan esimerkiksi ***Joutsen-*** ja ***Sotka***-alkuisia nimiä; toinen tuntee hanhen kanojen ja ankkojen naapurina ja arvelee ***Hanhitien*** olevan alueella, missä kaavanimissä esiintyy muidenkin kotieläinten nimiä.

Toinen vaara piilee hyvin motivoidun, selvästi orientoivan aihepiirin käytössä, jos sen tarjoamat ainekset ovat merkitykseltään tai sanavaroiltaan liian lähellä toisiaan. Esimerkiksi harvemmin Itä-Pasilassa asioivat valittavat muistin pettämistä. ***Ratamestarin-, Asemamestarin-, Asemamiehen-,***

Asemapäällikön-, Junamiehen-, Junanlähettäjän-, Junailijan-, Veturimiehenkatu ym. ovat muodoltaan kaikki kunnon nimiä ja ohjaavat kyllä tietylle alueelle, mutta eivät tahdo siellä pysyä erossa toisistaan eivätkä helpota oikean paikan löytämistä massiivisessa kaksitasomaastossa.

Kolmas vaara on liukuminen aihepiirin rajan yli. Rajan ylitys käy nimistönsuunnitteluvaiheessa huomaamattomasti. Ehkä tarvitaan lisää nimi tai pari, mutta valitusta aihepiiristä putoaa nimiehdokas toisensa jälkeen pois milloin mistäkin syystä: jollekin ei ole sopivaa toiskielistä vastinetta, jonkin samanasuinen, mutta erimerkityksinen sana on jo toisaalla käytössä, jokin on liian pitkä tai muusta syystä sopimaton. Silloin tulee aiheeseen löyhästi liittyvä nimiehdokas esiin ja pääsee asemakaavaan. Vasta vuosien päästä, kaavoitetun alueen tultua rakennetuksi ja nimien jouduttua aktiivikäyttöön paljastuu jonkin annetun nimen heikkous, vaikkapa juuri paikallistamiskyvyn puute. Esimerkiksi Helsingissä on syytä vastaisuudessa moneen kertaan harkita, ennen kuin lainataan toisen kunnan nimi kaavanimen osaksi. Vuosikymmenien vieriessä on tehty kadunnimiä pitäjännimeä osana käyttäen ainakin Etu-Töölöön, Alppilaan, Vallilaan, Kumpulaan, Käpylään, Koskelaan, Ruskeasuolle, Kannelmäkeen, Kaarelaan, Vartioharjuun, Puotilaan, Vesalaan ja Mellunmäkeen. Kun pitäjännimien lisäksi kaavanimien aineksina on eri perustein käytetty muitakin paikannimiä, joita kaupungin asukkaat tuskin osaavat mitenkään erottaa pitäjännimistä, on todella syytä olla pidättyväinen uusien tämäntyyppisten nimien antamisessa. Helsingin nimistönsuunnittelussa on syytä erityisen tarkkaan harkita, paitsi paikannimien lainaamista nimien osaksi, myös Kalevala-aiheisten, Aleksis Kiven tuotantoon liittyvien, kartanokulttuuriin sekä virka- ja ammattinimikkeiden käyttämistä kaavanimien aineksina. Sama koskee tietysti sellaisten esimerkiksi luontoon liittyvien, jollakin tapaa melkein minne tahansa sopivilta tuntuvien nimien sirottelua kuten kasvien, kalojen ja lintujen nimien käyttöä.

Joskus aihepiirin avartaminen liukumalla lähiaiheiden alueille antaa hyvän lopputuloksen. Näin onnekkaasti käy, jos aihepiiri lähiaiheineen on neitseellinen, muualla käyttämätön, ja uusi kaavoitettava alue on laaja, paljon uusia nimiä vaativa. Tältä kannalta tarkasteltaviksi sopivat Helsingistä Kannelmäen ja Myllypuron nimistöt.

Vanhaistentie** on Kannelmäen pääkatuja. Nimi on tyylipuhdas suomalaisasu vanhaan tilannimeen **Gamlas** perustuvalle tiennimelle **Gamlasvägen.

Kannelmäessä** nimistönkin kuuluu kaikua kansanmusiikkia, tanssia ja muuta perinnettä. Kansanperinneaiheesta ovat versoneet muun muassa nimet **Pelimannintie, Purppuritie** ja **Polkkakuja.

Gamlaksesta Kannelmäki, Kannelmäestä Pelimannintie, Pelimannintiestä Kaustisentie eli miten aihepiirinimistö syntyy

Isonjaon aikaan 1780-luvulla Helsingin pitäjän Kårbölen kylässä, joka myöhemmin on opittu tuntemaan Kaarelana, oli kantatalo nimeltä ***Gamlas***. 1950-luvulla kantatalon maista tuli Helsingin kaupungin Etelä-Kaarelaksi nimitetyn kaupunginosan osa-alue. Osa-alueen ruotsinkielinen nimi oli itsestään selvä: Gamlas. Suomalaiseksi vastineeksi ehdotettiin kaiken tieteen ja taiteen sääntöjen mukaan muodostettua nimeä ***Vanhainen***. Mutta kuinkas kävikään! Uuden uutukaisen osa-alueen nuoret ja vanhat asukkaat kauhistuivat nimeä ja "vanhaislaisiksi" leimautumista. Vanhaisten aitous ja tyyliarvo ei vastannut asukkaiden nimitajua, joka tunnisti vanhan vain negatiivisena piirteenä. Nimen vastustus oli voimakas ja tuloksekas. Pohdittiin asukkaiden korvissa paremmilta kaikuvia ehdotuksia. Kaarelan kaava-alueelle oli jo luotu sellaisia kansanrunouden, runonlaulannan ja kansansoittimien aiheistoon liittyviä nimiä kuin vuonna 1953 tulleet ***Kantelettarentie, Runopolku, Runonlaulajantie, Arhipanpolku, Larin Parasken polku*** ja ***Shemeikankuja*** sekä Gamlaksen alueelle vuonna 1957 tulleet ***Kanneltie, Paimenhuilunpolku, Pajupillintie*** ja ***Tanotorventie***. Samasta lähteestä nousi osa-alueelle nimi ***Kannelmäki***, jossa hiukan soivat ***Gamlas***-nimen äänteet, mutta sana-ainekset as-

sosioituivat romanttisiin, runollisiin arvoihin. Vanhaisista jäi toki muisto merkittävän kadun nimeen ***Vanhaistentie*** ja viereisen puiston nimeen ***Vanhaistenpuisto***.

Kannelmäki on sinänsä harvinainen esimerkki siitä, että mieluisa aihepiiri synnyttää alueen nimen. Kannelmäki herätti aluksi muualla kaupungissa myös arvostelua: jotkut pitivät nimeä imelänä, jotkut moittivat perinteettömyyttä. Mutta nimi kesti arvostelut. Se asettui aloilleen nopeasti ja tukevasti. Ajan mittaan se on osoittautunut, ei vain itse elinvoimaiseksi, vaan myös uusia nimiä pursuavaksi ytimeksi.

Kannelmäkeen syntyi luontevasti lisää soitinten nimiä sisältäviä kaavanimiä kuten ***Huilu-*** ja ***Kukkopilli***-alkuiset ja edelleen ***Fagotti-, Hanuri-, Kitara-, Klaneetti-, Klaveeri-, Käyrätorvi-, Pasuuna-, Rumpu-, Sitra-, Trumpetti-, Tuuba-, Urkupilli***-ja ***Viulu***-alkuiset tiennimet. Soittimista ja runonlaulajista nimistönsuunnittelijain aatos on siirtynyt pian edelleen soittoon ja soittajiin. Niin tulivat asemakaavaan sellaiset nimet kuin ***Soittokuja*** sekä ***Pelimannin-, Puhaltajan-, Soittajan-, Solistin***- ja ***Viuluniekantiet*** ja ***-polut***. Nimiaineksia saatiin lisäksi soitinten osien nimityksistä: tulivat ***Jouhi-, Kieli-, Näppäin***- ja ***Palikkapolku***. Pelimanneista ideointi vierähti tunnettuihin Keski-Pohjanmaan pelimannipitäjiin ja niin saivat ***Evijärvi, Halsua, Kaustinen, Veteli*** ja ***Vimpeli*** lainata nimensä Kannelmäen nimimaiseman kansanmusiikkimiljööseen. Pitäjännimilaina onkin ainoa Kannelmäen nimirikkaudessa periaatteellisesti arveluttava aines. Helsingissä on, kuten jo aiemmin oli puheena, tarpeettomankin suuresti suosittu tätä nimityyppiä eri kaupunginosien kaavanimiä suunniteltaessa. Miten hyvin ne missäkin pystyvät paikallistumaan omalle alueelleen kaupungin asukkaiden ja täällä vieraileviien mielessä, on tietymätöntä, mutta arvata saattaa, etteivät aivan moitteetta. Mutta muutoin Kannelmäessä kansanperinne hallitsi selvästi nimien syntyä: aihepiiri laventui myös kansantanssiin päin, ja niin kulkevat ***Polkkakuja, Purpuripolku*** ja ***-tie*** siellä sopusoinnussa ***Pelimannintien*** ja ***Klaneettitien*** kanssa.

Kannelmäkeen on tarvittu suuri määrä uusia nimiä. Perinteistä vanhaa nimistöä alueella on ollut perin niukasti käytettävissä. Voi vain onnitella ja kiittää kannelmäkeläisiä hedelmälliseksi osoittautuneen alueen nimen vaatimisesta. Miten Vanhainen olisikaan selvinnyt uudisnimien tuottami-

sessa! Kannelmäestä on kehittynyt vahvasti omaleimainen alue. Kannelmäkeläisyyttä on osaltaan luonut rikas, hyvin toimiva nimistö.

Grötkvarnista Myllypuro, Myllypurosta Kvarnbäck

Samoihin aikoihin kuin Kannelmäki sai nimensä myös Vartiokylän osa-alue ***Myllypuro***. Alueen nimi ja alueelle kehitetty nimistö tarjoavat toisen kuvaavan esimerkin aihepiirin käytöstä nimistönsuunnittelussa.

Tältä kaava-alueelta tunnettiin parin vuosisadan takaa paikannimi ***Grötkvarn***. Nimi tulkittiin 1950-luvulla sanoista ***gröt*** 'puuro' ja ***kvarn*** 'mylly' muodostetuksi. Samoin nimestä kerrottiin Helsingin kadunnimet ja Helsingin kadunnimet 2- kirjoissa. Todella saattaa ollakin niin, että alueella juoksevaan vähävetiseen luonnonojaan rakennettu mylly on saanut hupaisan nimensä siitä, että myllyn teho riitti vain puuroksien jauhattamiseen. Yleisnimeä grötkvarn ei löydy ruotsinkielisistä sana-arkistoista tai -kirjoista, yhtä vähän kuin puuromyllyä suomenkielisistä. Mutta toinenkin selitysmahdollisuus on Grötkvarn-nimestä otettava huomioon. Gröt-alkuiset paikannimet, joiden selitystarinat viittaavat kyllä usein puuro-merkitykseen, kuuluvat yleensä kiville ja kivisille maaston kohdille. Uudemmassa suomen-ruotsalaisessa tutkimuksessa onkin esitetty olettamus, että Gröt-paikannimet liittyvät yhteen Gryt-nimien kanssa ja perustuvat paikan kivikkoisuuteen tai siellä oleviin hiidenkirnuihin (Zilliacus 1989, 47). Olipa alkuperän selitys niin tai näin, kumpikaan tulkinta ei näy alueen nimessä Myllypuro ja Kvarnbäck. Vanhasta paikannimestä on kelpuutettu mylly-sana nimen alkuosaksi, paikan luonto on tarjonnut aiheen loppuosalle. Alueen nimi sai vahvistuksensa ja tuli julkikäyttöön 1959.

Myllypuron kadut voisivat saada vaikka tunnuskuvat nimistään, joissa esiintyvät eri myllytyyppien nimet, vaihtelevat myllytermit ja myllylaitoksen historiaan kuuluvat nimet.

Nuorehkon savolais-keskisuomalaisen tulokkaan ***puron*** pääseminen alueen nimeen aidon etelähämäläisuusmaalaisen sanan ***oja*** 'pieni joki, luonnonoja' asemesta herätti jonkin verran kritiikkiä. Uudisnimiä luotaessa on periaatteellisesti oikeana pidetty sitä, että nimien perusosat, paikanlajia ilmaisevat sanat edustavat mahdollisimman hyvin alueen omaa perinteistä sanastoa. Nimien määriteosat, alkuosat sen sijaan vaihtelevat vapaammin; määritteiksi lainataan, varsin-

kin pääkaupungissa aineksia eri tahoilta, murteista, kirjakielestä, oppisanastoista, erisnimistä jne. Siinäkin kuvastuu pääkaupungin erikoisluonne koko kansan kotiseutuna. Joka tapauksessa, kun ***Myllypuro*** oli syntynyt, se vakiintui vaivatta käyttöön, ja myllypurolaiset itse ovat tiettävästi olleet tyytyväisiä alusta pitäen alueensa nimeen. Nimi täytti ja täyttää hyvän kaavanimen kriteerit.

Myllyn aihepiiri oli Myllypuron nimistöä suunniteltaessa käytössä jo ennen alueen nimen vahvistusta. Se oli luonnollista: vanha paikannimi ***Grötkvarn*** oli perustellusti oiva ydinnimi. Grötkvarnin tulkinta 'puuromyllyksi' on jättänyt Myllypuroon hauskan muiston vuodelta 1956, jolloin kaavaan vahvistettiin ***Huttumyllyntie***. Siihen on päässyt vanha itämurteinen jauhopuuroa merkitsevä ***huttu***-sana. Yhdyssanaa ***huttumylly*** ei liene todellisuudessa missään päin maata käytetty. Mutta myös muita erityyppisten myllyjen nimiä on löytynyt kadunnimien aineksiksi yllin kyllin: samalta vuodelta 1956 kuin Huttumyllyntie ovat ***Jalkamyllyntie***, ***Vesimyllyntie*** ja ***Käsikiventie***, vuodelta 1962 ***Tuulimyllyntie***, vuodelta 1969 ***Ratasmyllyntie*** ja 1970-luvulta ***Kauppamyllyntie*** ja ***Harakkamyllyntie***.

Myllyihin liittyviä sanoja, jotka ovat olleet vapaita muun jokapäiväisen käytön rasitteista, on ollut runsaasti tarjolla uuskäyttöön kaavanimien osina. Myllypuroon on kehittynyt vaihteleva ja hyvin toimiva kadunnimistö. Jo ensimmäisessä kaavoitusvaiheessa syntyivät ***Myllärintie*** ja ***Myllytuvantie*** sekä joukko myllyn osien nimistä luotuja uudisnimiä. On ***rihlaa, sihtiä, seulaa, tamppia***. Maamme historiasta tunnetut myllyt saivat silloin myös muistonimensä: ***Halistentie*** Aurajoen Halistenkoskessa jo 1300-luvulla olleen vesimyllyn mukaan, ***Kolsintie*** Kokemäellä 1500-luvulla mainitun Kolsin myllyn ja ***Sarsantie*** Kangasalan Sarsakosken keskiaikaisen myllyn mukaan. Seuraavassa vaiheessa tuli lisää myllynosien nimiin perustuvia nimen alkuja: ***ylä-*** ja ***alakivi, kivipari, karistin, myllynruuhi, myllynsiipi, myllypato, neulapato*** ja ilmeisesti kaikkein eniten mielikuvitusta kiihottanut ***orpaanporras***. ***Orpaanporras*** sopii erinomaisesti nimeksi ***Myllypurontien*** laajan kaarteen jänteenä kulkevalle pitkälle suoralle kadulle. Sana orpaanporras eli orpanaporras näet tarkoittaa myllyyn kuuluvaa vankkaa, vaakasuoraa tukkipalkkia. Mutta lainataan selitys murrearkiston kokoelmista, jonne se on tullut suoraan kirjailija F. E. Sillanpään, jo lapsuudessaan myllyn

Orpaanporras oli jalkamyllyn tärkeä osa, vankka vaakasuora tukki, jonka avulla säädeltiin myllyn toimintaa.

*Myllypuron **Orpaanporras** on kuin luotu sosiaalisen kanssakäymisen väyläksi. Siihen viittaa nimen alkuosana oleva sanakin, joka merkitsee serkkua tai muuta sukulaista; orpanoissa käyminen merkitsee sukuloimista.*

tuntijaksi kasvaneen kuvauksesta: "Orpanaporras on vanhanaikaisessa jalkamyllyssä se 'parrutrellinki', johon muodostetussa laakerikuopassa myllyn akseli jonka yläpäässä siis päälliskivi ja alapään puolessa siipitukki seisoo taikka myllyn käydessä pyörii." Orpanaporrasta voitiin sitten ylhäällä myllyssä olevalla vipuvehkeellä nostaa ja laskea, jolloin kiertävä päällyskivi etääntyi kiinteästä aluskivestä tai lähestyi sitä." ***Orpaan*** tai ***orpanan*** merkitys on 'serkku' tai yleisemmin 'sukulainen', ***orpanoida*** merkitsee sukulaisissa käymistä. Miksi tämä myllyssä toiminnallisesti tärkeä parru on nimetty sukulaista merkitsevällä sanalla, onkin toinen tarina, joka ei kuulu kaava-nimien aiheiden käsittelyyn.

Tähän mennessä Myllypuro on tarvinnut viitisenkymmentä kaavanimeä. Aihepiiri ei ole ehtynyt: vanha ***Grötkvarn-mylly*** on kuin sampo, nasevaa nimiainesta jauhava ihmemylly. Helsingin muista vanhoista myllyistä ja mylly-nimistä on kaavanimistössä muistoja Kaivopuiston ***Myllytiessä***, Lauttasaaren ***Myllykallio***-nimissä ja Oulunkylän ***Myllypellontiessä.*** Näiden lisäksi muuan ulkosaari on nimeltään ***Mylläri***, ruotsiksi ***Möllarn***. Ne kaikki ovat Myllypuron nimistöä varhemmin kaavanimistöön tulleita ja siten puolustavat paikkaansa.

Periaatteet ja sovellus

Myllypuro nimineen ja muut eri puolilla kaupunkia sijaitsevat mylly-alkuiset nimet havainnollistavat esimerkin omaisesti usein realisoituvaa ongelmaa, miten vaikeaa on oikeiksi todettujen nimistönsuunnitteluperiaatteiden soveltaminen käytäntöön. Vanhat perinteiset nimet pitäisi säilyttää uutta nimistöä luotaessa, mutta asiakirjoista tai muista lähteistä

löydetyt entisajan pienyhteisöissä hyvin toimineet samanasuiset nimet eivät suoriudukaan tehtävistään suurkaupungissa. Viime vuosisadan nimenkäyttäjäyhteisöillä saattoi olla käytössään verrattain lähekkäin samoja "luonnollisia" nimiä, sellaisia kuin ***Myllykallio, Myllyoja, Myllypelto***. Ne eivät sekaantuneet, koska jokaisella oli oma suppea käyttäjäpiirinsä. Mutta nyky-yhteiskunnassa nimien käyttö on laaja-alaisempaa ja sekaannukset uhkaavat helpommin. Sama pulma vaikeuttaa usein aihepiirien valintaa: hyvin perusteltavissa oleva aihepiiri, esimerkiksi kartanoyhteisöön, maanviljelyyn tai johonkin luonnonelementtiin liittyvä, ei käy, koska sitä on jo käytetty toisaalla. Kaikeksi onneksi meillä on kielen rikkautta mitatta ja määrättä, Helsingissä kaksi elävää kieltä. Ei nimen aineksia puutu.

Lähteet:

Helsingin kadunnimet 1970. Helsinki.
Helsingin kadunnimet - Helsingfors gatunamn 2, 1979. Helsinki.
Kotimaisten kielten tutkimuskeskus: Nimiarkisto, Suomen murteiden sana-arkisto ja Arkivet för Ordbok över Finlands svenska folkmål. Helsinki.
Vuorela, Toivo 1983: Suomalainen kansankulttuuri. Porvoo.
Zilliacus, Kurt 1989: Skärgårdsnamn. Helsingfors.

Filosofian maisteri Eeva Maria Närhi, Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen nimitoimiston toimistopäällikkö 1976-1995, Suomen edustaja YK:n paikannimiasiantuntijaryhmässä 1977 - 1996.

Leena Arkio-Laine

HERTTONIEMEN KARTANON HISTORIA NIMILÄHTEENÄ

Herttoniemen kartanon historia on ollut erityisen antoisa laadittaessa Herttoniemen nimistöä. 1950-luvun alussa saivat nimikkokatunsa kartanon entiset omistajat Johan Sederholm ja Abraham Wetter. Linnanrakentajantie puolestaan kunnioittaa Viaporin rakentajaa ja Herttoniemen kartanon omistajaa Augustin Ehrensvärdiä.

Herttoniemenrannan kaavoituksen edistyessä selvitettiin erityisesti kartanon vanhempaa 1500- ja 1600-luvun historiaa ja naisten osuutta siinä.

Herttoniemen kartanon rouvia ja tyttäriä

Herttoniemi mainitaan ensi kerran historiallisissa lähteissä 1405. Sitä voidaan siis pitää yhtenä Helsingin pitäjän vanhimmista kylistä. Tuona vuonna oli lautamiehenä Laurens Hertoghe Herttoniemestä.

Herttoniemen kylässä oli 1500-luvulla kolme rälssitilaa; tilat 1, 2 ja 3 sekä Båtsvikin tila, joiden omistajina mainitaan 1540-luvulla Mårt(en) Sig(urd)ss(on), Mats Jöns(son) ja And(ers) Jönss(on). Maunu Eerikinpojan 1345 antaman määräyksen mukaan sai kuka tahansa talonpoika verovapauden kustantamalla ratsun ja ratsumiehen varusteet. Vähitellen ratsupalvelun suorittaminen lakkasi olemasta rälssimiehen tunnusmerkki, ja 1569 ratsupalvelus ei ollut enää henkilökohtainen velvollisuus, vaan se liittyi määrättyihin verovapautta nauttiviin tiloihin, ns. rälssitiloihin.

Herttoniemen rälssitilaan I kuului kaksi tilaa ja Båtsvik (kts. Helsingin kadunnimet 1970 , s. 18), jotka 1500- luvulla omisti Lydik Jägerhorn. Lydik Henrikssonilla oli pojat Henrik ja Thomas. Vouti Thomas Jägerhorn mainitaan vielä 1579. Häneltä tila 1 siirtyi hänen pojalleen Henrikille, joka eli vielä 1640. Hänellä oli kaksi poikaa Arvid ja Gustaf. Luutnantti Arvid

Jägerhorn oli naimisissa Anna Nilsdotter Stålhanen kanssa, joka piti taloa kuolemaansa 1699 asti, jolloin tila siirtyi hänen tyttärelleen Margaretalle, joka oli naimissa luutnantti Henrik Ernst Blåfjeldin (k. 1710) kanssa. Velkaantunut tila joutui Petter Wetterin käsiin 1705.

Tilan 2 (maakirjanimeltään Erik Hansson) ja Båtsvikin peri 1571 Lydikin poika Henrik Lydiksson, joka oli naimisissa Gertrudin kanssa. Tila siirtyi hänen pojalleen Hans Henrikssonille 1618 ja edelleen hänen pojalleen Erikille, joka eli vielä 1686. Hän oli naimisissa Britan kanssa. Lapsia oli viisi: Abraham, Arvid, Gustav, Brita ja Catharina. Arvid oli naimisissa Helena Regina Bogensköldin kanssa. Tila jaettiin perillisten kesken ja osuudet joutuivat vähitellen Petter Wetterille, Abrahamin tyttären Chatarinan osuus viimeisenä v. 1706.

Tilaan 2 kuuluneen Båtsvikin tilan peri Henrik Lydikssonin jälkeen hänen toinen poikansa Porvoon tuomioistuimen tuomari Lydik Henriksson Jägerhorn (1588 - 1634). Hänen poi-

***Herttoniemen kartanon** pääkennus v. 1952 (V. S. Salokangas, Helsingin kaupunginmuseo).*

kansa Hans Lydiksson Jägerhorn kuoli lapsettomana ja Båtsvik siirtyi 1647 hänen tätinsä Anna Henriksdotter van Sandenin (naimissa varakkaan helsinkiläisen porvarin Hans van Sandenin kanssa) tyttärelle Anna Gyllenlodille, jonka poika Axel Gyllenlod peri tilan äitinsä jälkeen. Axel Gyllenlod oli naimisissa Brita Reiherin kanssa. Brita Reiher omisti tyttäriensä Annikan ja Marian kanssa Båtsvikin tilan vielä 1703, jolloin se siirtyi Petter Wetterin omistukseen.

Kornetti Mårten Jägerhorn (1623 - 1698) omisti toisen rälssitilan (maakirjanimeltään Mårten Jägerhorn). Hän ilmoitti vuoden 1697 tulipalon oikeusselvityksessä "perineensä rälssitilan esi-isiltään". Hänen vanhemmistaan ei ole tietoa. Hän oli naimisissa Agneta Kurtsellin kanssa. Lapseton Mårten Jägerhorn myi tilansa Petter Wetterille 1698.

Kolmannen rälssitilan, jota myöhemmin kutsuttiin Herttoniemen kruununtilaksi, oli Kustaa Vaasa todennut kirjeellään 1548 kuuluneen kirkolle ja nyt kuuluvan kruunulle tai pikemminkin kuninkaalle itselleen, jos noudatetaan hänen omaa ajattelutapaansa. Kuningas antoi tilan rovasti Karl Folkesonin haltuun ja hänen kuoltuaan 1566 se oli väliaikaisesti hänen vävyllään Nilsillä, mutta siirtyi jo 1574 Karl Folkesonin tyttärenpojalle Bengt Nilssonille, joka hoiti siis tilaa kuninkaan lampuotina (vuokraajana). Myöhemmin hän sai perinnöllisen rälssivapauden tilaan.

Hänen pojallaan Matsilla oli tyttäret Sissela (Cecilia), Kirstin (naimisissa Tuomarinkylässä asuneen Olof Perssonin kanssa) ja Margareta, (naimissa Jacob Abraham Illen kanssa). Sissela omisti isänsä kuoleman jälkeen tilan äidinpuoleisen sisarpuolensa kanssa ja sitä kutsuttiin Sisselan tilaksi (Sissela gods) vielä hänen jälkeensäkin. Sissela teki 1618 sopimuksen sisarpuolensa ja tämän miehen Bertil Markussonin kanssa tilan hoitamisesta. Osapuolet kuitenkin riitaantuivat, ja 1644 Sissela ilmoitti oikeuden pöytäkirjassa, että nämä olivat kohdelleet häntä kuin palkka-piikaa (hållit henne för en tjenstepiga). Vanha ja väsynyt Sissela, riitaantuneena sisarpuolensa kanssa, luovutti tilan syytinkisopimusta vastaan joulukuun 29. päivänä 1643 Henrik Tomasson Jägerhornille, joka omisti Herttoniemen rälssitilan 1, ja hänen pojalleen Arvid Henrikssonille ehdolla, että Arvidin vaimo Annika Nilsdotter Stålhane "sallii hänen olla talossaan ja antaa hänelle vaatteet elämänsä loppuun asti ja huolehtii, että hän

saa kunniallisen hautauksen". Syytinkisopimusta vastusti kuitenkin Sisselan sisaren Margaretan tytär Bengta Jacobsdotter Ille. Hän saikin lakiosansa v. 1651.

Tila liitettiin riitojen jälkeen 1669 Mårten Jägerhornin (1623 -1698) tilaan ja näin kolmaskin tila joutui Petter Wetterin haltuun 1698.

Sissela, Margareta, Bengta, Regina, Agneta, Annika ja Gertrud elävät nyt kujien, polkujen ja puistojen nimissä Herttoniemenrannassa. Muita reippaita ja ansiokkaita 1600-luvun naisia ja tyttäriä, joiden nimiä ei ole mahdollista ottaa kadunnimiksi, kunnioitetaan nimissä ***Rouvienpolku***, ***Neitojenpolku***, ***Neitojenpuisto*** ja ***Neitojenranta***.

Riitaisia kyläläisiä

1600-luvun historiantutkimuksen kirjallisia lähteitä ovat kirkonkirjat ja oikeuden pöytäkirjat, jotka ovat arkistoissaan säilyneet sotien ja tulipalojen hävitykseltä paremmin kuin jokapäiväistä elämää valottava kirje- ja päiväkirjamateriaali tai esineistö, jota 1600-luvulta on säilynyt hyvin vähän jos ollenkaan. Lähteet antavat herttoniemeläisistä rettelöivän kuvan. Kyläläiset eivät kuitenkaan poikenneet muista aikalaisistaan. 1600-luvun elämiseen kuului asioita, jotka aiheuttaisivat riitoja tänäkin päivänä. Maaomistus oli tärkein omistusmuoto, kartat epätarkkoja ja tilojen rajat olivat helposti kiistanalaisia. Osa metsistä ja laitumista oli kylän yhteisomistuksessa ja yhteiskäytössä ja siitä seurasi jatkuvia riitoja. Elämä oli epävarmaa ja vaikeata, taudit vaivasivat ja ruoka oli suolaista ja yksipuolista. Nykyaikaisen yhteiskunnan sovittelujärjestelmät ja keskustelevat ratkaisumallit puuttuivat. Tulehtuneet, pienetkin riitatilanteet ratkaistiin käräjillä.

Luutnantti Arvid Jägerhornilla oli tapana ryypiskellä eräiden kaupunkilaisten ja erityisesti kaupungin vanhan postiratsastajan kanssa ja sopivan hetken tullen luvata heille puita kylän yhteisestä metsästä. Kun hän itse oli vielä hakannut kaiken kaskeamiseen sopivan metsän "till kask och Swedie land", oli naapureiden mitta täysi. Hänen vävynsä Henrik Blåfjeld oli samasta syystä käräjillä 1683.

Pyyntivälineiden omistuksesta syntyi myös helposti riitoja. Henrik Blåfjeld antoi 1684 vävynsä ja renkinsä olla portilla vahdissa, kun kornetti Mårten Jägerhorn palasi nuotanvedosta "med en kasse fisk". Puolet kaloista ryövättiin ja Jägerhornia lyötiin ja vedettiin tukasta. Käräjillä asiaa puitiin seuraavana vuonna ja syntipukkina tuomittiin renki. Mårten Jägerhorn oli käyttänyt Blåfjeldin nuottaa tahallaan tai epähuomiossa ja Blåfjeld katsoi, että puolet kalansaaliista kuuluu pyyntivälineen omistajalle. Henrik Blåfjeld rettelöi taas 1687 Turholman kalavesien käyttöoikeuksista.

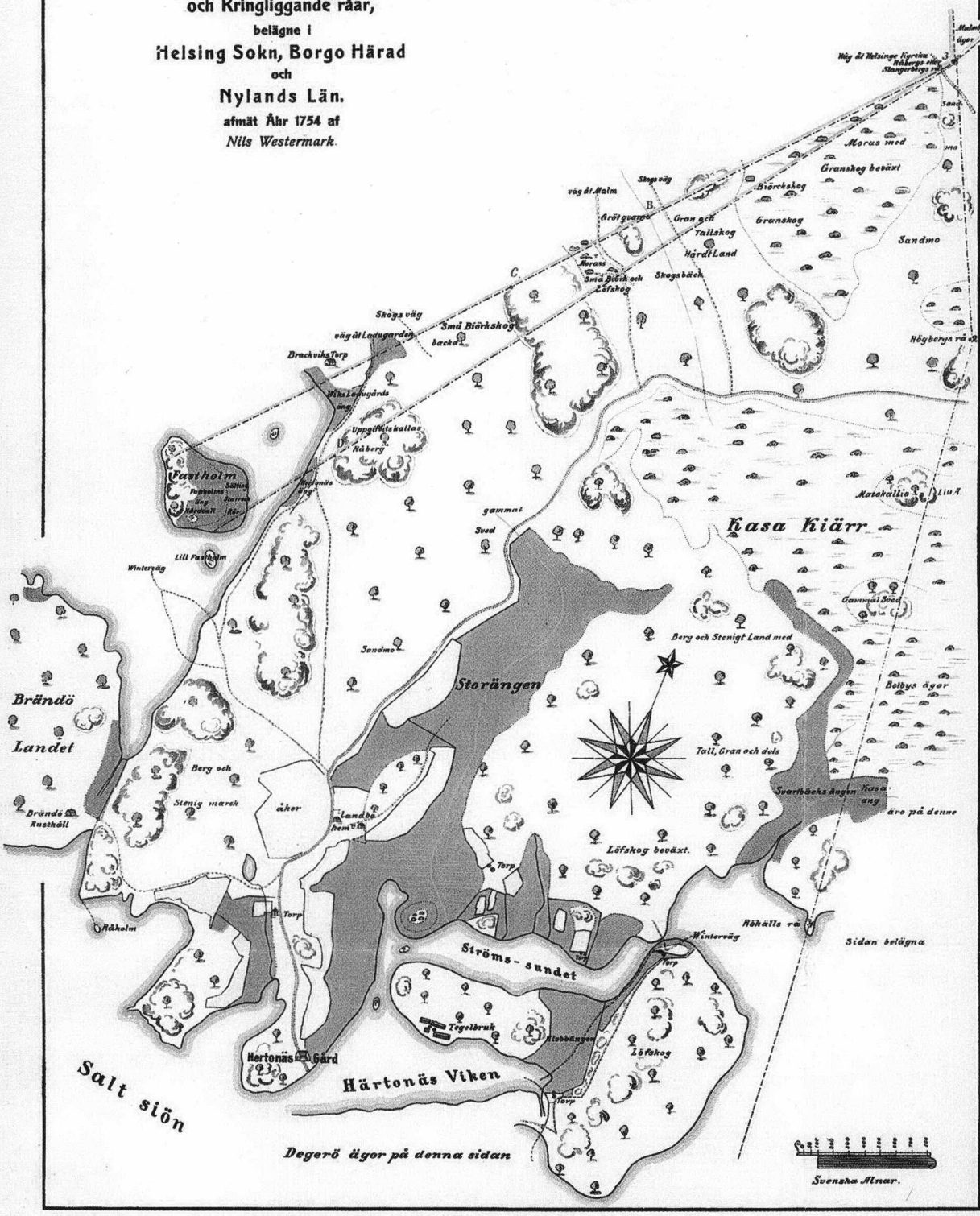
1600-luvun yhteisössä oli tärkeätä omistamisen ohella yksilön asema, sääty, joka oli selkeästi määritelty. Ihmisen asema yhteiskunnassa osoitettiin lukemattomin eri tavoin. Mitä sopii tehdä ja kuinka, oli kullekin säädylle tarkoin määrätty sanoin ja myös sanomattomin sanoin. Säätynsä kautta ihminen oli olemassa, sen vuoksi rettelöt koskivat usein juuri olemassaolon oikeutusta: oikeutta tulla kohdelluksi säätynsä mukaisella tavalla.

Rouva Brita Reiher on jäänyt historian kirjoihin meidän silmissämme hyvin arveluttavan riidan takia, mutta aikanaan sen syitä ei paljonkaan kummeksittu, vaikka siitä kylillä puhuttiinkin. Hän oli nimittäin ensimmäisenä joulupäivänä aiheuttanut Helsingin pitäjän kirkossa suuren hämmingin, jota sitten puitiin oikeudessakin. Rouva Brita oli kirkonmenojen aikana väkisin yrittänyt tunkeutua kulosaarelaisen majuri Reinhold Johan Winskin rouvan Christina Cursellin ja hänen tyttärensä väliin istumaan, ja kun se ei ollut onnistunut, hän oli kaksin käsin työntänyt rouva Christinaa ja hänen tytärtään penkin ovea vasten ja vasta aikansa rähinöityään mennyt toiseen penkkiin.

Loppiaisena hän oli jälleen yrittänyt kappalainen H. Arvidus Bäckmannuksen saarnatessakin tunkeutua rouva Christinan ja hänen tyttärensä väliin. Hän oli työntänyt heitä niin, että tytär oli pudonnut penkin alle. Brita-rouva ei ollut liikauttanut sormeaankaan auttaakseen, vaan oli tönäissyt vielä uudemman kerran. Myös rouva Britan aviomies, kornetti Gyllenlod

Vuonna 1754 laaditussa kartassa on Herttoniemen kartanorakennus entisessä paikassaan lähellä Laajasaloon johtavaa siltaa. Nykyinen päärakennus on tähän nähden hiukan ylempänä, maantien varressa olevan kukkulan etelärinteellä, ennen kartalla näkyvää torppaa.
Kartalle on piirretty myös tiilitehdas, joka sijaitsi Tammisalon etelärannalla. Sen perusti kartanon omistaja Augustin Ehrensvärd 1700-luvun puolivälissä Viaporin rakentamista ajatellen (kartta: Svenska Odlingens Vänner i Helsinge).

Geometrisk Charta
öfver
HERTONÄS BYS SKOG
och Kringliggande råar,
belägne i
Helsing Sokn, Borgo Härad
och
Nylands Län.
afmät Åhr 1754 af
Nils Westermark.



oli kirkosta poistuessaan lausunut halventavia huomautuksia rouva Christinasta ja puolustanut vaimoaan.

Oikeudenkäynnissä rouva Brita syytti rouva Christinaa, ettei tämä ollut antanut hänelle tilaa penkissä, vaikka hänellä aatelisen syntyperänsä ansiosta oli penkkiin etuoikeus. Todistajina kuultiin paitsi asianosaisia myös kirjuri Anders Hinderssonia ja rouva Chatarina Hamrestjernaa, joka oli havainnut tilanteen vasta kun Kunnia-arvoisa Neitsy putosi hänen jalkojensa juureen. Kirjuri todisti, että majuurska ei ollut koskenutkaan rouva Britaan, vaan suojellut tytärtään. Alttaripalvelusta suorittanut kappalainen H. Arvidus Bäckmannus todisti, että hän oli alttarilla melun kuultuaan, kääntynyt ja nähnyt, että Kunnia-arvoisa Neitsy Elisabeth Christina Winsk makasi penkin alla syystä, jota kappalainen ei tiedä. Rouva Brita kielsi kaiken ja kertoi, että hänen kirkkoon tullessaan oli majuurska tyttärineen istunut penkillä polvet niin tiukasti yhdessä, että hän ei ollut päässyt väliin istumaan ja oli ollut pakotettu menemään muualle. Jumalaa todistajakseen kutsuen hän ilmoitti, ettei ollut töninyt majuurskaa eikä tämän tytärtä. Tällainen häpeä, ettei hän voinut uudenvuoden päivänä mennä jumalanpalvelukseen ruotsalaiseen kirkkoon, vaan oli pakotettu menemään suomalaiseen kirkkoon!

Riidan taustana oli se, että Gyllenlod oli mennyt naimisiin Britan kanssa vasta tyttärien Annikan ja Marian syntymän jälkeen eikä rouva Christina tiennyt avioliiton solmisesta. Rouva Britalla ei ollut siis oikeutta rouva Christinan mielestä aateliseen penkkipaikkaan. Riita ratkesi kun kornetti Gyllenlod esitti Hänen Majesteettinsa maaliskuun 8. päivänä edellistä vuotta antaman luvan Kornetti Gyllenlodin ja Neitsy Brita Reiherin avioliitolle ja oikeutti rouva Britan ja heidän lapsensa nauttimaan aatelisia oikeuksia ja vapautta. Penkkijärjestyksestä aiheutunut riita kuohutti seurakuntalaisia kirkonmenojen aikana ja vielä pitkään jälkeenpäin. Penkkijärjestys oli tärkeä, sillä se kertoi ihmisen arvon sääty-yhteiskunnassa.

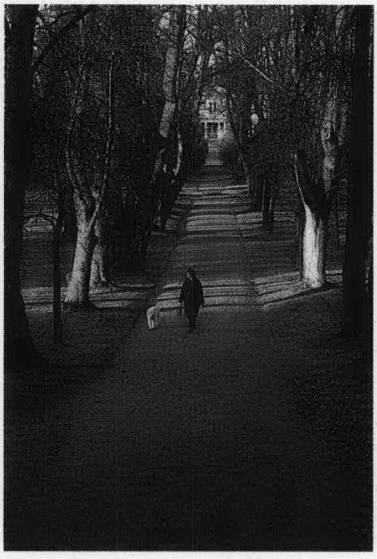
Herttoniemen kylän rakennuksista

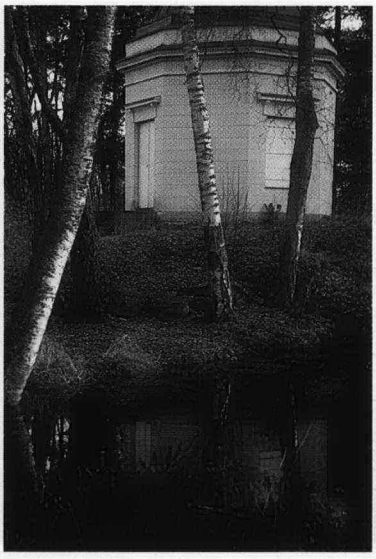
1600-luvun Herttoniemen rälssitilojen rakennukset olivat vaatimattomia ja verrattavissa ympäristön talonpoikaistaloihin. Vuoden 1694 säteriluettelosta ilmenee, että Herttoniemen

tilalla 1 oli uusi asuinrakennus, jossa oli tupa, kolme kamaria ja eteinen. Lisäksi oli vanha leivintupa, kaksi aittaa, uusi talli, mallaspirtti, sauna ja neljä navettaa. Mårten Jägerhornin omistamalla tilalla oli asuinrakennus, jossa oli kaksi tupaa vastakkain ja toisen tuvan takana kamari. Toisessa asuinrakennuksessa oli leivintupa ja kaksi kamaria sekä eteisen toisella puolen toinen tupa. Lisäksi talolla oli kaksi aittaa, talli ja kaksi navettaa. Saunaa varten hirret oli jo ajettu paikalle. Talot olivat maalaamattomia hirsirakennuksia, joiden katot oli peitetty paanuilla ja tuohella. Huoneissa oli seinämillä kiinteät penkit ja sängyt.

Tulipalot olivat menneiden aikojen vakituinen vihollinen. Niinpä 1697 Herttoniemessä raivosi suuri tulipalo, jonka jälkiä puitiin 1698 kihlakunnan oikeudessa. Mårten Jägerhornilta paloi leivintupa ja parituparakennus, jossa oli kaksi kamaria, eteinen ja tupa, sekä hänen velipuoliltaan Arvid ja Gustav Jägerhornilta rakennus, jossa oli kaksi tupaa, kamari ja eteinen. Tulipalossa tuhoutui myös muita rakennuksia ja irtainta tavaraa, kuten viljaa, pyssyjä ja satuloita.

Karjan ja eläinten määrä näyttää olleen vähäinen 1600-luvun Herttoniemen tiloilla. Arvid Jägerhornilla oli hevonen, kolme lehmää ja kaksi lammasta. Tilat olivat köyhiä ja niiden niukka tuotto aiheutti jatkuvan velkakierteen ja lopulta tilat joutuivat velkojansa käsiin.





Kartanopuiston keskikäytävä ja C. L. Engelin piirtämä huvimaja

Herttoniemen kartanon herroja

Herttoniemen kartano nykyisessä muodossaan syntyi vasta suuren meritullin tarkastajan Peter Wetterin hankittua omistukseensa alueella sijainneet neljä taloa 1600 - luvun lopulla.

Wetterin suku oli alkuaan luultavasti saksalainen. Petter Wetter siirtyi Helsinkiin Tukholmasta. Vanhan Petterin perukirjassa mainitaan, että hän omisti vielä Tukholmassa Jakobin kirkossa muuratun haudan.

Suuren meritullin tarkastaja Petter Wetter oli tarkastajan toimensa ohella myös kämnerioikeuden puheenjohtaja. Kaupungin suomenkielinen väestö vastusti hänen valintaansa puheenjohtajaksi. Wetter oli yritteliäs "liikemies" ja omasi taidon hyötyä toisten vastoinkäymisistä. Hän esiintyi auttajana ahdingossa oleville rälssitilallisille. Sopivan hetken tultua hän alkoikin periä saataviaan ja lainojaan kaikin käytettävissä olevin laillisin keinoin ja joskus haulikonkin kanssa. Petter Wetter yhdisti Herttoniemen kartanon tilat ja loi perustan Herttoniemen kartanolle. Hänen omistuksessaan kartano oli 1705 - 1725. Hänen omistukseensa siirtyivät myöhemmin myös Jägerhornien ja Blåfjeldin omistuksessa olleet Käpylän ja Pukinmäen kartanot. Isoviha aiheutti vakavan katkon Wetterin toimille ja hän luovutti Herttoniemen pojalleen Abrahamille 1722 syytinkiä vastaan ehdolla, että hän sai Herttoniemestä " för sig piga och dräng nödig underhåll samt foder för en häst". Hän joutui myöhemmin taloudelliseen perikatoon ja kuoli köyhänä v. 1741.

Petter Wetterin poika Abraham toimi tykistön ylituomarina ja pormestarina 1722 - 1737. Hänen hallusssaan kartano oli 1725 - 1737. Hän oli myös valtiopäivämies. Helsinkiläiset rakastivat suuresti Abraham Wetteriä, sillä hän koetti kaikin tavoin edistää kaupunkilaisten hyvinvointia sodan pahoin runtelemassa kaupungissa. Hän piti Helsingin ja Porvoon välisellä talvitiellä eräänlaista puolimatkan krouvia, koska talvitie monien etuisuuksiensa vuoksi oli vilkkaasti liikennöity varsinkin raskaamman tavaran rahtauksessa. Se oikaisi myös tuntuvasti kaupunkien välistä yhteyttä. Abraham Wetterillä oli kaksi poikaa Gustaf ja Petter ja kolme tytärtä Greta, Adriana ja Lotta. Abraham Wetter kuoli 1737. Kartanon 1700-luvun omistajista merkittävin on helsinkiläi-

nen kauppias Johan Sederholm (1778 - 1792), jonka aikana kartanolla toimi posliinitehdas. Edellinen omistaja Augustin Ehrensvärd (1752 - 1757) oli jo perustanut kartanolle tiilitehtaan, jonka tuotanto tarvittiin Viaporin rakentamiseen. Sederholmin perustama posliini- ja kaakelitehdas tuotti talousesineitä ja kaakeliuuneja, jotka siihen aikaan yleistyivät säätyläisten kodeissa. Johan Sederholmin jälkeen kartano oli hänen tyttärensä Hedvig Magdalenan miehellä majuri J. G. Olanderilla pari vuotta ennen kuin se siirtyi Cronstedtin suvulle. Cronstedtit omistivat kartanon kahteen otteeseen: 1793 - 1799 ja 1813 - 1859. Kartano myytiin oululaiselle lääninkamreerille C. G .Bergbomille 1859 ja jo samana vuonna perhe muutti päärakennukseen. Maat oli vielä tuolloin vuokrattu ja vuokrasopimus päättyi seuraavana vuonna.

1800-luvun omistajista lääninkamreeri Bergbomin pojan, maanviljelysneuvos Johan Georg Bergbomin (1881 - 1916) aikana kartano oli merkittävä maanviljelystila. Maanviljelysneuvos Johan Bergbom teki jo v. 1912 Helsingin kaupungille myyntitarjouksen kartanon maista. Valtuusto ei kuitenkaan ollut halukas maan ostoon. Neuvottelut kulosaarelaisen AB Brändö Villastad -yhtiön kanssa johtivat vuoden 1916 alusta Hertonäs Gods AB -yhtiön perustamiseen. Kartanon maille muodostui huvila-asutusta ja maista lohkottiin teollisuus- ja varastotontteja. Hertonäs Gods AB möi kartanon maa-alueet kaupungille ja kartanorakennus lähiympäristöineen ja puistoineen, yhteesä 12 ha, lahjoitettiin Bergbomin kuoleman jälkeen Svenska Odlingens Vänner i Helsinge -yhdistykselle.

Herttoniemen kartanon rakennukset

Amiraali C. O. Cronstedt rakennutti fajanssitehtaan vanhasta uunirakennuksesta uuden päärakennnuksen 1814. Suunnitelmat uusklassillista rakennusta varten oli laatinut Pehr Granstedt, joka ennen C. L. Engelin Helsinkiin tuloa oli pääkaupungin johtava arkkitehti. Alkuperäiseen kartanokokonaisuuteen kuuluu lisäksi joukko vanhoja asuin- ja talousrakennuksia.

Päärakennuksen eteläpuolella levittäytyvän puiston barokkityylisen osan eli ranskalaisen puiston suunnitteli Cronstedt vuosina 1813 - 1820, ja kaakkoispuolisen englantilaisen puis-

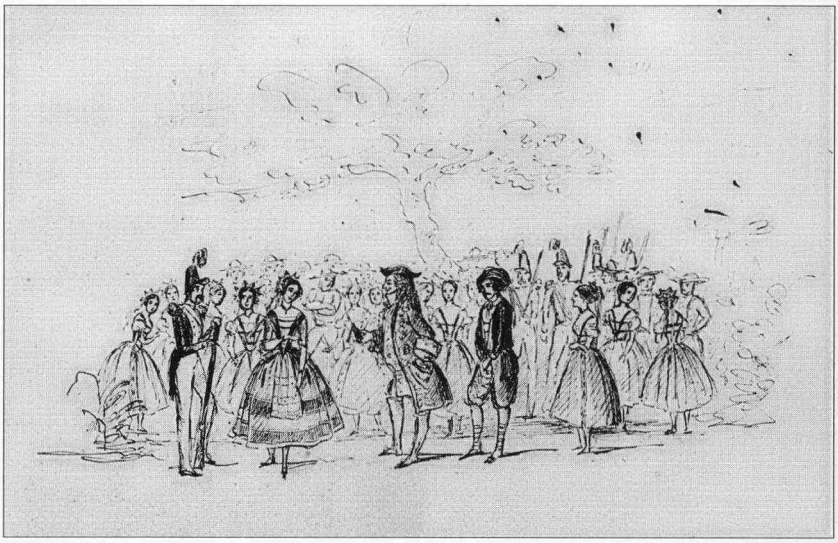
ton arvellaan olevan vuosilta 1793 -17 99. Puistossa on kaksi C. L. Engelin piirtämää huvimajaa, jotka on rakennettu n. 1820.

Herttoniemen kartanopuisto on maamme merkittävimpiä barokkipuistosommitelmia. Kartano rakennuksineen ja puistoineen muodostaa kulttuuri- ja rakennushistoriallisesti poikkeuksellisen arvokkaan kokonaisuuden.

Kirjallisuutta:

Bergbom, J.G., 1910. Hertonäs. Anteckningar. Helsingfors.
Korpinen, Lauri, 1981. Käsikirjoitus Helsingin pitäjän historiaksi 1550-1865. Moniste. Vantaan kaupungin kulttuurilautakunta.
Putkonen, Lauri, 1994. Herttoniemen rakennettu ympäristö. Käsikirjoitus.
Bäcksbacka, Christina, 1995. Viceamiral Carl Olof Cronstedts hem. Vammala.
Nikander, Gabriel, 1937. Hertonäs. Herrgårdar i Finland I. Helsingfors.

Filosofian maisteri Leena Arkio-Laine toimii Helsingin kaupunginmuseonjohtajana vuodesta 1991.



Paroni August Mannerheimin (1805-1879) tushipiirustuksia. Ylhäältä lukien:
- teatterikohtaus
- tanssiaiset
- parinvalintaa tanssiaisissa
(Helsingin kaupunginmuseo)

Gunilla Harling-Kranck

HELSINGIN RUOTSINKIELISET KADUNNIMET

Mitä olisi Skandinavian pääkaupungit kolunneelle matkailijalle Kööpenhamina ilman ***Rådhuspladsenia*** ja ***Strøgetiä***, mitä olisi Oslo ilman ***Karl Johania***[1], mitä Tukholma ilman ***Kungsania*** eli ***Kungsträdgårdenia***? Tai mitä olisi Helsinki ilman ***Aleksia, Espaa*** ja ***Kaivaria*** (ruotsiksi ***Alexen, Espen, Brunnsan***)[2]? Paikannimet yhdistyvät mielessämme tiettyihin kaupunkeihin, niiden tunnelmaan ja luonteeseen.[3]

Helsingissä pyritään muiden kaupunkien tapaan antamaan kaduille ja teille nimiä, jotka ovat kauniita, käytännöllisiä, orientoitumista auttavia sekä kaksikielisessä kaupungissa lisäksi helppoja ymmärtää ja muistaa niin suomeksi kuin ruotsiksikin. Käytännön nimeämistyössä törmätään moniin vaikeuksiin, siitä ovat varmaan kaikki vähänkin nimistönsuunnittelussa mukana olleet yhtä mieltä. Helsinki on liian vanha kaupunki suodakseen nimistötoimikunnalle ilon nimetä aivan uusia, koskemattomia pääkatujärjestelmiä tai muulla tavoin keskeisiä alueita. Lähes joka alueella on jo vanhastaan käytössä joitain perinteisiä kadunnimiä. Enimmäkseen tehtävänä onkin täydentää olemassa olevaa nimistöä samaan aihepiiriin kuuluvilla tai muutoin siihen luontevasti liittyvillä nimillä.

Kadunnimien perusosat

Katujen ja julkisten paikkojen nimet ovat harvoja poikkeuksia lukuun ottamatta kaksiosaisia yhdysnimiä tai sanaliittoja, joiden jälkimmäisenä osana, perusosana, on paikan lajia ilmaiseva sana ***gata*** 'katu', ***väg*** 'tie' jne. Keskustan perinteiset kadunnimet ovat ***-gata***-loppuisia, ja samoin nimetään kaupunkimaisesti rakennettujen taajama-alueiden kadut, mutta uusia nimiä tällaisille alueille tarvitaan vuosittain vain vähän.

Esikaupungeissa kadunnimien perusosana on yleensä *-väg*. Kun rakennetaan uusia asumalähiöitä, tarvitaan myös uu-

sia nimiä teille ja pienemmille kulkuväylille ja liittymille. Uudet nimet ovat useimmiten aiemmin annettujen pääteiden nimien mukaan muodostettuja liitynnäisnimiä, joiden perusosana on ***-stig*** 'polku' tai ***-gränd*** 'kuja'. Huomattakoon, että toisin kuin Tukholmassa, missä -stig esiintyy lähinnä puistokäytävien nimissä, Helsingissä -stig-loppuisia nimiä on muillakin kuin kävely- ja pyöräteillä. Eräs suurimmista "poluista" ja vanhimmista -stig-loppuisista nimistä on Etelä-Helsingissä sijaitsevan kadun nimi ***Jungfrustigen (Neitsytpolku)*** vuodelta 1842.

Stråk - raitti

Melko uusi ja yhä useammin käytetty perusosa on ***-stråk*** '(kulku)reitti, raitti', joka sisältyy moniin nuorehkoihin polkujen ja jalankulkuteiden nimiin. Nimityyppi on tullut ***-tå***-nimien sijaan, joista tosin Helsingissä on myös monia esimerkkejä. Sellaisissa nimissä kuin ***Mjölnartået (Myllärintanhua)*** voi vanhahtava tå-elementti olla paikallaan, koska se ***Mjölnar***-määritteeseen yhdistettynä kiinnittää nimen siihen maatalousympäristöön, josta nimi on saatu. Mutta kaupungin asfalttipäällysteisten katujen ja teiden nimien perusosaksi tå ei oikein sovi. Pääkaupungissa ei enää ole sentyyppisiä kylänraitteja tai aidattuja karjapolkuja, joihin sana tå viittaa. Kielihistoriallisesti sana on sukua suomen sanalle ***tanhua*** 'karjapiha, -tarha, -kuja; piha, kenttä, aukio'.

Nykyään pyritään siihen, että nimipareissa suomenkielisiä -raitti-loppuisia nimiä vastaavat ruotsinkieliset -stråk-nimet. Vanhaan nimistöön sisältyy tiettyä epäjohdonmukaisuutta siten, että sanan stråk vastineena voi esiintyä sekä reitti, raitti että raitio, esim. ***Mellungsbackastråket - Mellunmäenraitio*** ja Laajasalossa sijaitseva ***Gunillastråket - Gunillanraitti***. Kadunnimien perusosana usein vaikeasti käännettävä suomen ***-taival*** on sekin voinut saada ruotsinkieliseksi vastineekseen sanan ***-stråk***, esim. ***Vallilantaival - Vallgårdsstråket, Keskuspuistontaival - Centralparksstråket***.

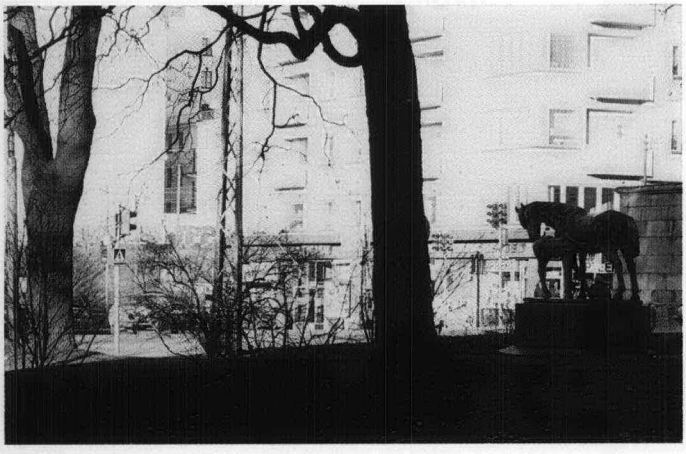
Plats - aukio, skvär - puistikko

Nimiä annetaan muillekin paikoille kuin kaduille ja teille. Uusissa asemakaavoissa toreilla ja aukioilla on tärkeä tehtävä. Koska *torg* 'tori' tuo usein mieleen kauppapaikan, on

muiden aukeiden paikkojen nimeämisessä tavallisesti käytetty perusosaa *-plats*, jota suomenkielisissä nimissä vastaa *-aukio*. Helsingin *-plats*-loppuisia nimiä ovat esim. ***Studentplatsen (Ylioppilasaukio)*** Vanhan ylioppilastalon kulmalla, ***Agricolaplatsen (Agricolanaukio)*** Kalliossa, ***A. I. Virtanens plats (A. I. Virtasen aukio)*** Kumpulassa, ***Nordenskiöldsplatsen (Nordenskiöldinaukio)*** Nordenskiöldinkadun ja Linnankoskenkadun kulmassa sekä vanhempaa nimenantoa edustava Eiran ***Engelplatsen (Engelinaukio)*** vuodelta 1908. Tukholmassa nimityyppi on harvinainen, ainoa esimerkki lienee ***Medborgarplatsen***, mutta Berliinistä löytyy kuuluisa esikuva ***Alexanderplatz***.

-skvär-nimistä on tullut Helsingin erikoisuus. Sanaa skvär 'istutuksin koristeltu aukio kaupungissa' ei tavata tässä erikoismerkityksessä missään muualla koko ruotsalaisella kielialueella kuin Helsingissä. On voitu osoittaa, että skvär on tullut Helsinkiin venäjän kautta![4]

Yhteen aikaan -skvär-nimiä pyrittiin muuttamaan, esim. Vanhan kirkkopuiston ruotsinkielinen nimi ***Gamla kyrkans skvär*** "palautettiin" vanhempaan asuun ***Gamla kyrkoparken***. Tapa antaa Helsingin pienille puistoille ja lehdoille -skvär-loppuisia nimiä oli huomattu suomen-ruotsalaisuudeksi. Näissä tapauksissa suomen kielessä voitiin turvautua sanaan ***puistikko*** erotukseksi ***puistosta***, mutta vastaava sananmuodostustapa puuttuu ruotsista. Yritys käyttää nimielementtiä ***lund*** 'lehto' pienten puistikkojen nimissä ei ole osoit-



*Unioninkadun ja Kaisaniemenkadun välisessä kiilassa sijaitsee **Varsapuistikko - Fölskvären**. Nimi on johdettu Emil Cedercreutzin vuonna 1928 tekemän hevosta ja varsaa esittävän veistoksen mukaan.*

tautunut luontevaksi Helsingissä, missä ***Castrénslunden (Castrénin puistikko)*** on harvoja poikkeuksia. Perusosaa *-skvär* tavataan siis sekä vanhoissa nimissä kuten ***Riddarhusskvären (Ritaritalon puistikko)*** (vahvistettu 1909) ja ***Elisabetsskvären (Liisanpuistikko)*** (1928) että nuoremmissa kuten *Fölskvären (Varsapuistikko)*[5] (1984) Kaisaniemenkadun varrella. ***Skvärin*** juurtuneisuutta ruotsinkielisten helsinkiläisten sanavarastoon osoittaa erään toimittajan spontaani nimiehdotus ***Mannerheimplatsen*** tai ***Mannerheimskvären***, jonka hän esitti tammikuussa 1994 selostuksessaan Mannerheimin patsasta ympäröivästä jalankulkualueesta.

Uusia perusosia

Edeltäjäni Helsingin nimistötoimikunnassa, professori Åke Granlund huomautti kerran, että erikoistehtävässään ruotsinkielisenä edustajana ja nimiasiantuntijana hänen on välistä ollut toimittava jarrumiehenä, kun monille hyville suomenkielisille nimiehdotuksille on ollut täysin mahdotonta löytää käypää ruotsinkielistä käännöstä.[7] Minäkin tunnen itseni usein jarrumieheksi. Sanatarkka kääntäminen ei läheskään aina onnistu: suomenkieliset sanaleikit tai epäsovinnaiset perusosat eivät ehkä lainkaan toimi ruotsiksi. Välistä tuntuu vaikealta ja jopa pikkumaiselta pitäytyä aina asiallisiin, sovinnaisiin perusosiin ***gata, väg, gränd, stig*** jne. ja ehkä siksi haluaa luoda vaihtelua. Näin on saatu ***-klo*** 'kynsi, koukku, hara' rikastuttamaan perusosavalikoimaa esim. nimessä ***Kårböleklon***, joka on vastine eri tahoille haarautuvan kadun suomenkieliselle nimelle ***Kaarelansakara***. Sukkelimpiin nimiehdotuksiin, joita nimistötoimikunnassa on käsitelty, kuuluu Salmisaaren tuntumassa sijaitseva pienen poikkitien nimeksi ehdotettu ***Porsaanreikä***. Alueen kadunnimistössä on hyödynnetty läheisten saarten nimiä, esim. ***Sulhanen - Brudgummen*** -nimisen saaren mukaan on annettu nimi ***Sulhasenkuja - Brudgumsgränden***, joten nimen ***Porsaanreikä*** voisi tulkita liittyvän saarennimeen ***Porsas***. Vitsi onkin yhdyssanan appellatiivisessa merkityksessä. Ruotsin kielessä samasanainen ***Grishålet*** herättäisi epätoivottuja mielleyhtymiä eikä sisällöltään vastaavalla nimellä ***Kryphålet*** puolestaan olisi mitään yhteyttä saarennimeen ***Grisen***, joten nimiehdotus raukeni.

Ongelmattomia, asiallisia perusosia uudemmassa nimenannossa edustaa ***-port*** 'portti'esim. länsipasilalaisissa ni-

missä ***Magistratsporten*** (***Maistraatinportti***) ja ***Drätselporten*** (***Rahakamarinportti***).

Epäpariset nimet

Nimistötoimikunta saa joskus huomautuksia nimistä, jotka eivät sisällöllisesti vastaa toisiaan suomeksi ja ruotsiksi. Sellaisiin tapauksiin voi olla vaikea puuttua yksinkertaisesti siitä syystä, että nimipari on ollut jo kauan käytössä ja mahdollisesta nimenvaihdosta aiheutuisi kallis osoitteenmuutos.

Lauttasaaressa katujen nimeämiseen on käytetty ryhmänimiä, joissa yhtenä aihepiirinä ovat vesilinnut, esim. ***Doppingbrinken*** (***Kuikkarinne***), ***Knipgränden*** (***Telkkäkuja***), ***Lomgränden*** (***Kaakkurikuja***), ***Måsgränden*** (***Lokkikuja***), ***Trutvägen*** (***Kajavatie***), ***Ådvägen*** (***Haahkatie***) jne. Runsaan neljänkymmenen vuoden kuluttua siitä, kun nimipari ***Doppingbrinken - Kuikkarinne*** v. 1951 otettiin käyttöön, kaksikielinen lauttasaarelainen lintujen tuntija kysyi vihaisena, miksi ***Doppingbrinken*** on suomeksi ***Kuikkarinne*** (***kuikka*** 'storlom') eikä ***Uikkurinne*** (***uikku*** 'dopping').

Näin jälkeenpäin on vaikea tietää, mihin kadunnimikomitea on 50-luvun alussa pyrkinyt. Sekä suomea että ruotsia osaavan helsinkiläisen mielestä nimipari ontuu. ***Uikku*** on ruotsiksi aivan yksiselitteisesti 'dopping', ***kaakkuri*** 'smålom' ja ***kuikka*** 'storlom'. Vaikuttaa siltä, että ruotsinkielisiä nimiä annettaessa on haluttu pitäytyä lyhyeen lajinimeen ***lom***, joka on yhteisnimitys kuikalle ja kaakkurille, ja sen rinnalle on otettu riittävän erilainen ***dopping***. Suomen kielessä ei ole ollut samaa ongelmaa; kaakkuria ja kuikkaa ei ole vaikea pitää erillään kuten ehkä ruotsinkielisiä nimityksiä ***smålom*** ja ***storlom***.

Voi myös ihmetellä, mikä on synnyttänyt nimiparin ***Ådvägen-Haahkatie*** nimiparin ***Ejdervägen - Haahkatie*** asemasta. Tien ruotsinkielinen nimi oli vuoden 1932 rakennussuunnitelmassa ***Ejdergränd***, ja se oli pohjana vuonna 1951 vahvistetulle nimiparille ***Ådvägen - Haahkatie***.[8] Suomen haahkaa vastaa ruotsin sana ***ejder***, minkä lisäksi ruotsissa on erikseen koirashaahkaa tarkoittava sana ***guding*** ja naarashaahkaa tarkoittava ***åda***. Joskus joudumme vain toteamaan, että nimiparin jäsenet eivät sisällöltään vastaa toisi-

aan, ja siihen tietoon meidän on tyydyttävä. Uusia nimiä annettaessa tällaisia ontuvia nimipareja tulee tietenkin välttää.

Pikku Huopalahdessa on ryhmä ***Tilkka***-nimiä, joiden ruotsinkielisissä vastineissa vaihtelevat hämmentävästi ***Tilk-*** ja ***Tilkka-***määritteet. Eivätkö kaikki nimet liitykään Tilkan sairaalaan? Valitettavasti eivät, kehitys on ollut toisenlainen. Uudemmat nimet ovat Tilkka-alkuisia, esim. ***Tilkkalänken (Tilkanvierto)*** vuodelta 1987 tai ***Tilkkagränden (Tilkankuja)***. Mutta vanhemmissa nimissä määritteenä on lyhyempi ***Tilk-*** esim. ***Tilkgatan, -torget, -ängen*** (suomeksi ***Tilkankatu, -tori, -niitty***).

Tilkka tuli sairaalan ja sairaala-alueen nimenä käyttöön jo vuonna 1907. Silloin rakennetun tontin nimi oli asiakirjoissa ***Tilkka äng***, ja nimeämisvaiheessa lähdettiin siitä, että nimeen sisältyi ruotsin paikallismurteessa käytetty lainasana tilk 'pieni viljelysalue', vrt. suomen tilkka (harv.) ~ tilkku 'pieni ala peltoa, niittyä tms.' ***Tilkgatan, -torget*** ja ***-ängen*** yhdistyvät siis vanhaan niitynnimeen ****Tilkängen***, kun taas Tilkka-nimet liittyvät Tilkan sairaalaan ja viittaavat katuihin, jotka johtavat sairaalan suuntaan tai sijaitsevat sen lähellä.[9]

Kun Itäkeskusta suunniteltiin, otettiin uuden liikealueen kadunnimien aihepiiriksi Hansaliitto, johon kuuluneet Itämeren kaupungit kävivät kauppaa myös Helsingin kanssa 1500- ja 1600-luvuilla. Näin syntyivät ***Hansagränden - Hansakuja, Lybecksplatsen - Lyypekinaukio, Rigagränden - Riiankuja*** ja ***Visbygränden - Visbynkuja***. Nimiryhmä sinänsä oli onnistunut. Hämmästyttävää sen sijaan oli kohu, joka syntyi siitä, että Tallinnasta käytettiin ruotsiksi nimeä ***Reval: Revalsplanen - Tallinnanaukio, Revalsgränden - Tallinnankuja***. Ruotsinkielisten nimikäytännössä Tallinn syrjäytti nimen Reval 1980-luvulla, mutta kun kyse on vanhoista hansakaupungeista, on selvää, että käytetään nimeä Reval. Valitettavasti joskus vieläkin ihmetellään "epäpareja" eli sitä, että Tallinna-määritteisiä nimiä vastaavat ruotsin kielessä Reval-määritteiset nimet.

Yhdysnimien muodostus

Nimenmuodostuksessa eli määriteosan liittämisessä perusosaan tulee seurata yleiskielen sääntöjä. Ruotsin ja suomen kielellä on tässä suhteessa eri mallit. Ruotsin kie-

lessä pyritään laittamaan **-s** liitoksessa kaksiosaisen määriteosan jälkeen: sanotaan vinflaska 'viinipullo' mutta rödvinsflaska 'punaviinipullo' samoin kuin ***Kummingränden (Kuminakuja)*** mutta ***Malörtsgränden (Marunakuja), Spireavägen (Angervotie)*** mutta ***Hagtornsvägen (Orapihlajatie)***.

Eräs määritetyyppi, joka ajanmukaistettiin Tukholman nimistössä jo 1932, ovat ***-are***-loppuiset nimitykset, jotka ovat usein ammatinnimityksiä. Helsingin vanhojen kadunnimien joukossa on ***Borgmästarebrinken (Pormestarinrinne)*** vuodelta 1911, jossa **-e** on säilyneenä, nuorempien joukossa ***Båtbyggarvägen (Veneentekijäntie)*** ilman -e:tä vuodelta 1957. -e:tön muoto vastaa siis nykyistä kielenkäyttöä, mutta kun uusi nimi annetaan vanhan, jo olemassa olevan nimen liityntäiseksi, käy usein niin, että määriteosaksi tulee vanhan nimen mallin mukaisesti -e:llinen muoto kuten 1980-luvulla nimissä ***Gjutareparken, -stigen***, jotka liittyvät 1940-luvulta peräisin olevaan nimeen ***Gjutaregatan (Valurinkatu)***.[1]

Ulkoapäin tuleva nimenmuutospaine

Nimet puhuttavat, varsinkin lähiympäristön nimet. Kiistoja nimikysymyksistä leimahtaa silloin tällöin etenkin lehdistössä. Niin tapahtui 1990-luvun alussa, kun Neuvostoliitto hajosi ja sen poliittinen suunta muuttui. Paitsi että Leningradin kaupungin nimeksi vaihdettiin ***Sankt Peterburg*** (ruotsiksi Sankt Petersburg, suomeksi Pietari), muutettiin monien muidenkin Leninille omistettujen paikkojen nimiä. Myös Helsingissä vaadittiin nimen ***Lenininpuisto - Leninparken*** muuttamista. Nimi oli otettu käyttöön vuonna 1970 tarmokkaan vasemmistoryhmän painostuksesta. Kun puisto nimettiin, se oli vasta perustettu eikä paikalla ollut aiemmin ollut mitään nimeä. Nimistötoimikunta ei nähnyt syytä muuttaa puiston nimeä, ja sen jälkeen kun kansalaisliike oli käynnistänyt nimienkeräyksen puiston nimen säilyttämisen puolesta, ei kaupunginhallituskaan halunnut poistaa nimeä.[11]

Ulkoapäin tuleva nimenmuutospaine on jatkuva, ja usein on vaikea pitää puoliaan kaikkia ehdotuksia vastaan. Juhlavuottaan viettävät liikelaitokset haluaisivat nimetä kadun joko liikkeen tai sen perustajan mukaan. Periaatteet ovat kuitenkin aivan selvät: olemassa oleva liikelaitos ei voi saada nimikkokatua, ei myöskään elävä henkilö.

Helsingin yliopisto kuuluu niihin, jotka viime vuosina ovat aktiivisesti ehdottaneet nimenmuutoksia. 350-vuotisjuhliensa yhteydessä 1990 Helsingin yliopisto ehdotti ***Toukoniityn*** nimen muuttamista ***Kumtähden kentäksi***. Ehdotuksessaan yliopisto ei ottanut kantaa ruotsinkieliseen nimeen ***Majängen*** tai nimitykseen ***Gumtäkts äng(ar)***, jota käytetään puhuttaessa siitä Kumpulan kartanoon kuuluneesta niitystä, jolla ylioppilaat lauloivat Maamme-laulun ensimmäisen kerran 1848. Ylioppilailla oli tapana viettää siellä kevätjuhlaa, myöhemmin Floran päivän juhlaa, 13. toukokuuta kevään tulon kunniaksi. ***Toukoniitty - Majängen*** virallistettiin 1956, ja jo aiemmin oli Majängen ollut käytössä epävirallisesti. Vuoden 1948 juhlien yhteydessä niityn vieressä sijaitsevan kadun nimeksi annettiin ***Floorantie - Floravägen***. Helsingin yliopisto sai tahtonsa läpi ja ***Gumtäkts äng (Kumtähdenkenttä)*** on nyt Majängenin uusvanha nimi.[12]

Yliopisto jatkaa valppaanaoloaan. Syksyllä 1995 se oli mukana ajamassa muutosta, jonka seurauksena Hallituskadun läntinen osa Mikonkadun ja Unioninkadun välillä on nyt nimeltään ***Yliopistonkatu - Universitetsgatan***. On erittäin kyseenalaista muuttaa niin keskeisen kadun nimi, ja kuuroille korville on kantautunut se tosiasia, että yliopistolla on jo nimikkokatu. ***Stora gatan*** näet muutettiin aikoinaan nimeksi ***Alexandersgatan*** (vahvistettu 1833; suomalaista nimeä ***Aleksanterinkatu*** on käytetty vuodesta 1866 lähtien) lähellä sijaitsevan "Aleksanterin Yliopiston" ***(Alexanders Universitet)*** mukaan, joka jonkin aikaa tunnettiin "Keisarillisena Aleksanterin Yliopistona" ***(Kejserliga Alexanders-universitetet)*** ja jonka nykyinen nimi on ***Helsingin yliopisto - Helsingfors universitet***.[13]

Helsingin kadunnimiä on kritisoitu maalaisesta leimastaan. Väitetään, että esikaupunkialueilla on keijukaisia ja metsänhaltijoita yhdessä kaupunginosassa, raiviopeltoja toisessa ja tonttuja ja peikkoja kolmannessa.[14] Se ei ole urbaania eikä kuulu oikeaan kaupunkiympäristöön, mutta kertonee paljon suomalaisen kaupunkikulttuurin muka alhaisesta tasosta. Tällaista väitettä ei voi hyväksyä vastaan sanomatta. Virallinen nimenanto perustuu paljolti kompromisseihin. Helsingissä kuljetaan keskitietä vanhan ja uuden, urbaanin ja agraarisen välillä. Vanhat luonnollisesti syntyneet paikannimet otetaan tietysti käyttöön myös kaupunkiympäristössä, milloin se on mahdollista. Emmehän halua hävittää sitä kult-

tuuriperintöä, joka meillä on vanhassa nimistössä. Mutta siellä, missä täytyy löytää uutta ainesta kadunnimistöön, voimme esimerkiksi viestittää kaupunkikulttuurista ja muistuttaa Suomen liittymisestä EU:hun nimittämällä uusia katuja ***Berliinin-, Rooman-*** tai ***Pariisinkaduiksi (Berlin-, Rom-Parisgatan)*** EU-maiden pääkaupunkien mukaan. Niin on tapahtunutkin 1995, jolloin nimistötoimikunta jätti ehdotuksensa Toukolanrannan uuden asuinalueen uusien katujen nimiksi.

Lähteet:

Harling-Kranck, Gunilla, 1992: Gatunamnen avspeglar vår historia. - Nordisk tidskrift 2, 1992.
Helsingin kadunnimet. Helsingin kaupungin julkaisuja nro 24. Helsinki 1970.
Helsingin kadunnimet. Helsingfors gatunamn 2. Helsingin kaupungin julkaisuja 32 / Helsingfors stads publikationer 32. Helsinki - Helsingfors 1979.
Jørgensen, Bent, 1994: Stednavne som oplevelsesfaktor. - Ortnamn värda att vårda. Föredrag från Riksantikvarieämbetets symposium Ortnamnskultur. Stockholm.
Slotte, Peter, 1992: Ortnamnsproblem i våra bygder. - Budkavlen 1992.
Slotte, Peter, 1995: Vägnamn på två språk. - Språkbruk 2, 1995.
Stockholms gatunamn. Stockholm 1983.
Artikkeleita, selostuksia ja lehtileikkeleitä: Helsingfors morgontidningar 1848- Helsinki Info Helsingfors. Helsingin kaupunki tiedottaa 5, 1992- Hufvudstadsbladet-Språkbruk.

Viitteet:

1. Oslon pääkadusta, *Karl Johan gatesta*, käytetty lempinimi.
2. *Aleksanterinkadun, Pohjois- ja Eteläesplanadin* ja *Kaivopuiston* lempinimiä.
3. Vrt. Jørgensen 1994.
4. Sana *skvär* on tässä merkityksessä muualla Pohjoismaissa tuntematon. Helsingissä sitä on käytetty pienestä puistosta eli osin eri merkityksessä kuin englannin sanaa *square* 'neliskulmainen avoin paikka puu- ja ruohoistutuksineen' (Helsingin kadunnimet 1970, s. 77, alaviite 2). - Olof Rubensonin artikkelissa Finländska inslag i modern finlandssvensk skönlitteratur (ks. Språkbruk 1987:2, s. 10) todetaan, että englantilaisperäinen *skvär* (poiminta Walentin Chorellin Äggskalet-teoksesta 1974) on tullut suomenruotsiin venäjän kautta.
5. Pieni puisto, jossa on Emil Cedercreutzin veistämä tammaa ja varsaa esittävä patsas.

6. Nina Sergelius Hufvudstadsbladetissa tammikuussa 1994.
7. Hufvudstadsbladet 12.4.1969.
8. Ks. Helsingin kadunnimet 1970, s. 162.
9. Ks. Helsingin kadunnimet 1970, s. 141.
10. Ks. Slotte 1992.
11. Ks. Harling-Kranck 1992. Hufvudstadsbladet helmikuussa 1992, Morrin päiväkirjaruno:*Vanha Lenin on kuollut,/ hän oli niin kauhean punainen että saa ehkä potkut Punaiseltatorilta. Tšjort vosmi hän sanoo silloin,/ olen toki tärkeä mies Helsinskissähän on vielä Lenininpuisto!*
12. Ks. Helsingin kadunnimet 1970, s. 96 ja 142.
13. Ks. Helsingin kadunnimet 1970, s. 90.
14. Bo Lönnqvistin haastattelu (Mats Dumell, Helsinki Info 5,1992).

Suomennos: Eeva-Liisa Stenhammar

Dosentti Gunilla Harling-Kranck toimi Svenska litteratursällskapetin arkistonhoitajana 1976 - 1997. Hän on lehtori Helsingin yliopistossa.

Juhani Railo

KOTISEUTU, NIMISTÖ JA ASUKKAAT

Suomalainen kotiseutuliike täytti vuonna 1994 sata vuotta. Vuosi nimettiin Kansallisen kulttuurin juhlavuodeksi, mihin antoi aiheen myös kansallinen ratkaisu Euroopan Unioniin liittymisestä.

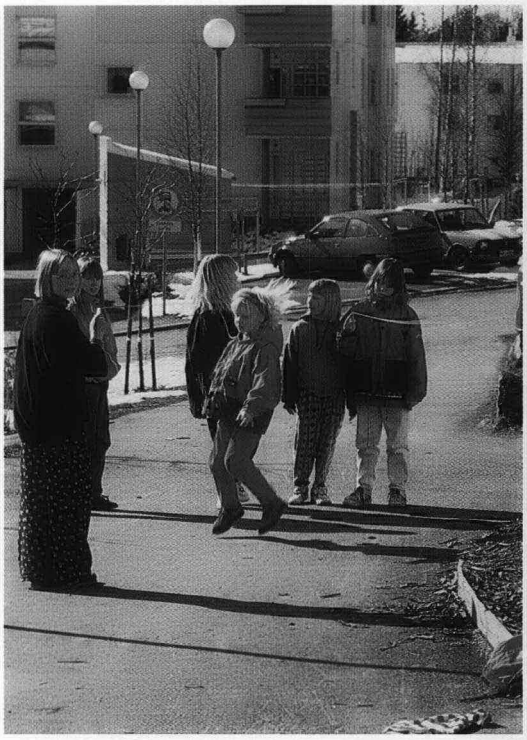
Juhlavuoden tavoitteena oli kiinnittää suomalaisten huomiota omaan kulttuuriinsa tasavertaisena muiden eurooppalaisten kulttuurien rinnalla. Tärkeimpänä lähtökohtana on paikalliskulttuurien ja eri paikkakuntien omaleimaisuuden kirjo, jossa rakentuu moni-ilmeinen maakuntakulttuuri sekä kansallisen kulttuurin koko kuva.

Suomalainen kotiseutuliike sai alkunsa Lohjalta 1894, ja työn tarkoituksen oli kansallisen identiteetin vahvistaminen korostamalla paikallisten erityispiirteiden merkitystä. Työn käytännön ilmenemismuotoja olivat kotiseuduntutkimus, nimistö mukaan lukien, koulujen kotiseutuopetus, julkaisut, kotiseuturetket, juhlat jne.

Samoilla periaatteilla ja pitkälti samoilla toimintamuodoilla suomalainen kotiseutuliike on omalta osaltaan tehnyt työtä paikallisuuden puolustamiseksi niin kaupungeissa kuin maaseudulla. Helsingissä kaupunginosakohtainen kotiseututyö sai alkunsa 1940, jolloin Käpylä-Seura perustettiin. Samana vuonna perustettiin myös Sörkan Gibat r.y., sittemmin Kallio-Seura. Vuonna 1964 perustettiin Helsingin Kaupunginosayhdistysten Liitto eli HELKA. Sen jäsenistöön kuuluu kattavasti Helsingin 54 kaupunginosayhdistystä, ja se toimii Suomen Kotiseutuliiton aluejärjestönä.

Kotiseudun luonne

Usein kuulee väitettävän, että "eihän Helsingistä voi löytyä kotiseutua". Väite sisältää sen merkillisen otaksuman, että kotiseutu voi olla vain maalla, kaupunki on pääsääntöisesti jotakin muuta, ulkokohtaista. Tähän väitteeseen kytkeyty-



Kotiseutu hahmottuu useimmiten lapsuuden ja nuoruuden elämyksistä omassa kaupunginosassa. Kuva on Laajasalosta, ***Suomensuontieltä.***

vät todennäköisesti maan sisäisen muuttoliikkeen eri aikoina tuomat väestömuutokset Helsingissä ja tähän liittyvä juurettomuus. Rajallisesti väitteelle siis voi löytyä katetta mutta yleisesti ei.

Kotiseudun määritelmäksi on varsin laajasti hyväksytty: "kotiseutu on alue, jonka ihminen tuntee keskimääräistä paremmin, ja johon hänellä on tunnesiteitä". Ihmisen reviiristä on myös sanottu, että häntä kiinnostavat tai koskettavat asiat 150 metrin säteellä asuinpaikasta. Kuinka totta tämä on, siitä ei liene tutkittua tietoa. Kuitenkin tämä viittaa siihen, että keskivertoihminen on jokapäiväisessä elämässä hyvin paikallinen. Lähin elämänpiiri on tärkein.

Tässä elämänpiirissä ihminen saa vaikutteet perinteistä, fyysisestä ympäristöstä, sosiaalisesta kanssakäymisestä, yhteiskunnan toimivuudesta tai toimimattomuudesta jne., sanalla sanoen inhimillisen toiminnan koko kirjosta. Lähiympäristön laadulla on ratkaiseva vaikutus turvallisuuden tunteeseen ja tunnesiteiden syntymiseen omaan asuinpaikkaan ja kaupunginosaan. Fyysisen ympäristön laatu: perinteisyys, ajallinen syvyys, inhimillinen mittakaava, luontosuhteet, korkeatasoinen suunnittelu, siisteys jne. on henkisen ilmaston ohella tärkeimpiä tunnesiteitä synnyttävistä elementeistä.

"Mutteri-kahvila", entinen lautan odotuskatos Lauttasaaren sillan kupeessa on ainoa muisto ajalta, jolloin liikenne mantereelle hoidettiin lautalla. Rakennusta voidaan pitää eräänä kotiseudun tunnusmerkkinä.

Lauttasaari esimerkkinä

Fyysiseen ympäristöön liittyy nimistö keskeisenä identiteettiä luovana tai vahvistavana tekijänä. Kaupunginosan nimistö kertoo omaa kieltään historian eri vaiheista, merkkihenkilöistä, arkisesta työstä, luonnosta. Muutamia esimerkkejä Lauttasaaresta, joka on ollut allekirjoittaneen kotiseutu vuodesta 1966.

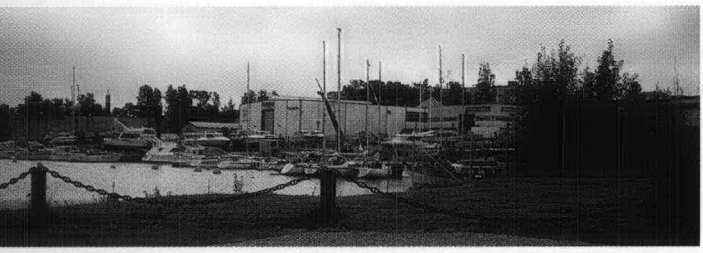
Historiallisia nimiä: ***Heikkiläntie*** ja ***Perttulantie*** (saaren vanhojen kantatilojen Heikas ja Bertas mukaan), ***Myllykallio*** (alueella oli tuulimylly viime vuosisadan vaihteeseen saakka), ***Ruukinlahdentie*** sekä ***-puisto*** (alueen rannassa sijainneen tiiliruukin mukaan), ***Merikylpylänpuisto*** (paikalla sijainneen merikylpylän mukaan).

Saaren luontoon liittyviä nimiä: ***Haahkatie, Kaakkurikuja, Kotkavuori, Kyyluodontie, Salakkakuja, Särkinimentie, Taivaanvuohentie, Telkkäkuja, Tiirasaarentie, Viklakuja.***

Merkittäviä henkilöitä: ***Gyldenintie*** (maanmittaushallituksen ylitirehtööri C. W. Gylden omisti Lauttasaaren kartanon 1836-1840 ja rakennutti kartanon uuden päärakennuksen), ***Kauppaneuvoksentie*** ja ***Tallbergin puistotie*** (kauppaneuvos Julius Tallberg omisti Lauttasaaren 1911 - 1921 ja oli Lauttasaaren taajaväkisen yhdyskunnan perustaja), ***Wavulintie*** (kauppias Ivan Wavulin omisti Lauttasaaren 1871 - 1911).

Kalastus ja merenkäynti: ***Lanakuja, Vatakuja*** (vanhaan lohenpyyntiin liittyviä pyydyksiä), ***Lohiapajanniemi, Purjeentekijäntie, Veneentekijäntie.***

Kuten esimerkeistä käy ilmi, näkyy saaren merellinen sijainti nimistössä selkeästi ja tätä kautta hahmottuu osaltaan myös kaupunginosan omaleimaisuus. Sekaannuksiakin voi sattua: Lauttasaaressa on ***Melojantie*** ja Vuosaaressa ***Melontakuja.*** Melojantie on kuitenkin erikoisuus, sillä on vain yksi osoitenumero, 2. Siitä se joko tunnetaan tai ei.



*Näkymä **Veneentekijäntien** tienoilta.*

Kaupunginosayhdistykset

Kaupunginosayhdistysten toiminnassa ylivoimaisen enemmistön muodostavat maankäyttöön ja kaavoitukseen liittyvät asiat. Näitä ovat uudet asemakaavat, kaavamuutokset, kaupungin omistamien kiinteistöjen vuokraukset jne. Kaupunginosien omaleimaisuuden säilymisen kannalta on ensiarvoisen tärkeää, että kaupunkisuunnitteluvirasto ja kaupunginosayhdistykset tekevät mahdollisimman varhaisessa vaiheessa kiinteää yhteistyötä kaikkia osapuolia tyydyttävän lopputuloksen aikaansaamiseksi. Tämä on korostetun tärkeää etenkin laajempien asemakaavojen laadinnassa, jolloin on kysymyksessä uuden alueidentiteetin syntyminen. Esimerkkeinä voisi mainita Ruoholahden, Herttoniemen ja Arabian alueen kaavat.

Hedelmällinen ja toimiva yhteistyö merkitsee sitä, että kaavoittajan tulisi hyvissä ajoin ottaa yhteyttä alueen kaupunginosayhdistykseen ja pyytää siltä nimiehdotuksia. Tällä tavoin saadaan uuden kaava-alueen nimistönsuunnitteluun paikallista sisältöä, mikä helpottaa nimistötoimikunnan työtä. Tämä tekee omat ratkaisunsa nimistöstä ja pitää tarvittaessa yhteyttä kaupunginosayhdistyksiin. Näin tehtiin Arabian nimistön osalta Toukolan-Vanhankaupungin yhdistyksen kanssa. Samoin koko kaupunginosaa koskevana on nimistötoimikunta yhdessä Laajasalo-Degerö Seuran kanssa käsitellyt Laajasalon puistojen nimiä. Tätä edelsi nimiehdotusten kokoaminen laajasalolaisilta.

Myös pienempien kaavamuutosten yhteydessä kaavoittajan on syytä kiinnittää huomiota nimistöön; mikäli uusia nimiä tarvitaan, niin kuulemismenettelyn yhteydessä on viimeistään aika pyytää nimiehdotuksia.

Toisaalta kaupunginosayhdistysten tulisi olla aloitteellisia. On syytä tarkkailla, onko kaupunginosassa kulkuväyliä tai alueita, jotka tarvitsevat nimiä omaleimaisuuden, selvyyden, turvallisuuden (pelastuslaitos) tai muun perustellun syyn takia.

Yhdistys voi julistaa nimi-ideakilpailun ja tehdä esityksiä kilpailuaineiston pohjalta. Kokemuksen perusteella näyttää kuitenkin siltä, että nimikilpailujen tulokset ovat yleensä varsin niukat. Ei niinkään määrän kuin laadun osalta. Vali-

tettavan usein nimikilpailujen anti ei täytä kaavanimistölle asetettavia vaatimuksia. Nähdään paljon vaivaa, toivottua tulosta ei saada, ihmisille tulee paha mieli kun ei kelpaa.

Tämänkaltaiset kokemukset viittaavat siihen, että käsitys hyvien ja selkeiden nimien olemuksesta on hämärtynyt. Tämän ilmiasuna on varsin usein vierasperäiset sanat tai selvä slangi. Tässä yhteydessä ei ole tarkoituksenmukaista käsitellä hyvän nimistön ominaispiirteitä, varmimmin tietoa saa Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksesta. Paikallisesti nimistöön liittyvä kielenhuolto on Helsingissä kaupunginosayhdistysten harteilla; on valvottava nimistön sitoutumista alueeseen, on tehtävä itse laadukkaita nimistöesityksiä, on kerrottava ihmisille hyvän nimistön merkityksestä sekä siitä millainen hyvä kadun, puiston, tai muun tärkeän paikan nimen tulee olla. Tämä on paikallisuuden korostamista sekä kulttuurin tärkeimmän ilmenemismuodon, äidinkielen vaalimista parhaimmillaan.

Juhani Railo on Suomen Kotiseutuliiton järjestösihteeri. Hän on toiminut Lauttasaari-Seuran johtokunnan jäsenenä vuodesta 1980 ja puheenjohtajana vuodesta 1991.

Lisäksi hän oli Helsingin Kaupunginosayhdistysten Liiton (HELKA) hallituksen jäsen 1980-luvulla.

Lauttasaaren kartanon vanhempi päärakennus "Punainen Huvila". Rakennuksessa toimii Lauttasaari-Seura.

Kaupunginosayhdistyksillä on paikallista asiantuntemusta sekä tietoja vanhoista nimistä, jotka ovat nimen annossa tarpeen. Kuvassa Toukolan-Vanhankaupungin yhdistyksen sekä nimistötoimikunnan jäseniä yhteiskokouksessaan 25.5.1994.

Jyrki Lehikoinen

TOISKANTIESTÄ AAKE PESOSEN PUISTOON

Helsingin uusia asuntoalueita ja katujen nimiä vuosilta 1979 - 1994

Kun edellinen kadunnimiä esittelevä kirja "Helsingin kadunnimet 2" julkaistiin vuonna 1979, oli kaupungin rakenne suunnilleen sama kuin nyt, puolitoista vuosikymmentä myöhemmin. Lähiöt olivat pääpiirtein olemassa, sisääntuloväylät ja lähiliikenteen radat toiminnassa. Metro oli rakenteilla. Keskusta oli täynnä liikettä ja elämää. Mihin on tarvittu ne toista tuhatta uutta kadun- ja puistonnimeä, jotka tänä kautena on annettu?

Viidessätoista vuodessa valmistui Helsinkiin kaikkiaan 59 881 uutta asuntoa eli keskimäärin 3 990 asuntoa vuodessa. Suurin osa uusista asuinrakennuksista tehtiin esikaupunkialueille; painopiste oli itäsuunnalla. Uusien nimien tarpeen selittää runsas asuntorakentaminen.

Uusia lähiöitä ei enää ole perustettu ennen käyttämättömälle maalle (poikkeuksena Vuosaaren Meri-Rastila). Rakentaminen on suureksi osaksi ollut luonteeltaan olemassa olevaan rakenteeseen liittyvää ja sitä täydentävää, kuten Kivikossa. Eräille suuremmille kohteille rakentamismahdollisuudet ovat syntyneet siitä, että alueen aikaisempi käyttö on lakannut ja uuden asuntoalueen rakentaminen on tullut mahdolliseksi. Tästä on Tali hyvä esimerkki.

Helsingin merellisyys korostuu monella uudella asuntoalueella, kuten Ruoholahdessa, Herttoniemenrannassa ja Vuosaaren rantakortteleissa. Sisempänä kaupungissa olevilla alueilla on jalankulkuverkoin saatu asunnoista kävely-yhteys luontoon, joillakin yhteys on välitön. Kaikilla uusilla asuntoalueilla on lähiympäristön laatuun kiinnitetty erityis-

tä huomiota. Lähiympäristön suunnitteluohjeet on Hitas-järjestelmän mukaisesti laadittu niille asuntoalueille, missä kaupunki omistaa maan.

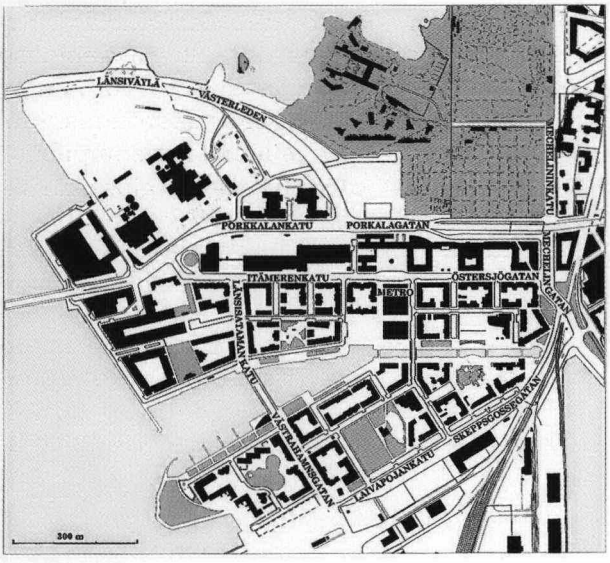
Seuraavaan alueittaiseen tarkasteluun on valittu erityisesti niitä kohteita, joille kaavoitusvaiheessa on annettu uusia nimiä.

1. Eteläinen suurpiiri

Ruoholahti

Vuonna 1985 ryhdyttiin laatimaan osayleiskaavaa Ruoholahden uutta asunto- ja työpaikka-aluetta varten. Satama-, teollisuus- ym. toiminta oli siirtymässä muuanne. Päämääränä oli nyt saada alueelle mahdollisimman paljon asuntoja. Työpaikkarakennukset tuli sijoittaa alueen pohjoislaidalle suojaksi liikenteen melua vastaan. Alue tulisi olemaan Kampin kaupunginosan jatke länteen päin. Ruoholahden keskeisistä osista v. 1987 julistettu kilpailu antoi kaupunkirakenteelliset viitteet asemakaavoitukselle, josta ensimmäinen osa saatiin hyväksytyksi jo 1990.

Ratkaisun yleisilme on kaupunkimainen. Suorakulmaisten asuntokortteleiden pihoja on valon ja avaruuden tunnun saamiseksi avattu osin kadulle. Rakennuksissa on kerrosten lukumäärä 5-6. Huolimatta tiiviistä rakenteesta ovat pihamaat maanvaraisia.



***Ruoholahti**. Näkymä kanavan pohjukasta länteen.*

***Rusokkikuja**.Katumainen pysäköintialue, joka rajoittuu Itämerenkatuun.*

Liikekeskuksessa, joka sijaitsee Itämerenkadun ja kanavan välissä, on metroasema, kaupungin palvelukeskus ja kaupallisia palveluja. Pysäköintiongelma on ratkaistu sijoittamalla kortteleiden väleihin normaalia katua muistuttavat mutta materiaaliltaan poikkeavat pysäköintitaskut. Autopaikkoja on jonkin verran lisäksi sisäpihoilla katoksissa sekä rakennettavien liiketilojen pohjakerroksissa.

Ruoholahden asuntoalueeseen kuuluu viereisen Jätkäsaaren luoteisosa vastaavine kortteliriveineen. Kaikkiaan on laskettu alueelle tulevan noin 9 000 asukasta. Kokonaisratkaisun ytimeksi muodostuu vesiaiheen taidokas käyttö. Lauttasaarensalmesta alkava lahdelma toimii venesata-mana ja jatkuu syvälle asuntoalueen sisään päättyen ***Ruoholahdentorin*** kohdalla. ***Ruoholahdenkanava*** siltoineen ja rantapuistoineen on johdettu Jätkäsaaren kannakselle asti. Näin saatu avara tila pitkine näkymineen tuo uudenlaisen lisän merelliseen Helsinkiin.

Uudet asuntokorttelit ovat kaikki täyttömaalla. Vielä sata vuotta sitten oli paikalla n. 400 m leveä kaislainen luonnonlahti, Gräsviken. Alueen vanha nimi ja luonto ovat antaneet perustellun aihepiirin, johon liittyvät uudet kaavanimet, kuten ***Sinikaislankuja, Rusokkikuja*** sekä ***Ruoholahdenpuisto***. Alueen entiseen käyttöön viittaavat ***Santakuja*** (ollut hiekan varastointialueena) sekä ***Kaapelikatu***. Jo ennestään nimistössä on käytetty sellaisia nimiaineksia kuin ***Tammasaari***, ***Kellosaari*** ja ***Selkämeri***. ***Harmajankatu*** poistettiin nimistöstä v. 1939, mutta otettiin nyt jälleen käyttöön.

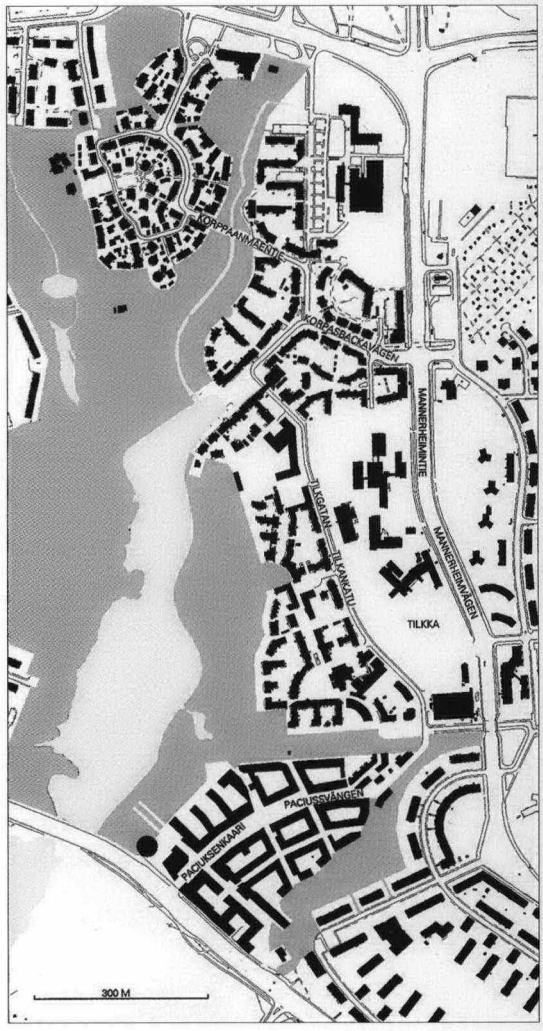
2. Läntinen suurpiiri

Pikku Huopalahti

Keskeisestä sijainnistaan huolimatta olivat PikkuHuopalahtea ympäröivät alueet pitkään rakentamatta. Syynä oli tämän entisen merenpohjan heikko rakennettavuus sekä alueen aikaisemmat täytöt. 1970-luvulla kehitetty esirakentamistekniikka teki mahdolliseksi alueen kaavoittamisen asuntotuotantoon.

Osayleiskaava laadittiin vuosina 1979 - 1986. Jo varhaisissa luonnoksissa lähdettiin siitä, että Turunväylän jatke johdettaisiin tunnelissa Vihdintielle. Näin saatiin rakentamiselle

tilaa Korppaanmäen tienoilla. ***Korppaanmäki*** - pieni kukkula alueen pohjoislaidalla - onkin yksi Pikku Huopalahden suunnittelussa käytetystä neljästä osa-alueesta. Muut kolme ovat katujen ***Kytösuontie, Tilkankatu*** ja ***Paciuksenkaari*** viereisiä kortteliryhmiä. Suunnitteluualueita on pyritty tekemään toisistaan poikkeaviksi, mutta käytännössä eroja - Korppaanmäkeä lukuun ottamatta - on vaikeata havaita. Aluetta yhdistää sekä Pikku Huopalahden ranta puistoineen että pitkä kokoojakatu Korppaanmäentie-Tilkankatu-Paciuksenkaari. Rakennusten kerrosten lukumäärät vaihtelevat siten, että lähellä rantaa kerrosluku on kolme ja se kasvaa Mannerheimintielle päin mennessä viiteen - kuuteen. Korkein rakennus, 12-kerroksinen terassitalo, sijaitsee mäellä. Se toimii Pikku Huopalahden nauhamaista kokonaisuutta orientoivana tekijänä. Se on lisäksi ulkopuoliselle kaupunkialueelle kauas näkyvä Pikku Huopalahden asuntoalueen eloisan muotokielen tunnus. Alue antaa jalankulkijalle aiheittensa rikkauden takia runsaasti pohdiskeltavaa. Huomattakoon esimerkiksi Korppaanmäen erikoinen pikkukaupunki-idylli, monet torit, erityisesti keskeinen ***Tilkantori*** ja kaksitasoinen katu



*Pikku-Huopalahti. Näkymä **Tilkankadulta** koilliseen.*

Vieressä näkymä ***Korppaanmäentieltä****. Alemmassa kuvassa Talinrannan* ***Muusanpolku.***

Paciuksenkaari, jonka alle tulee pysäköintialue. Paikoin aukeavat kaduilta pitkät näkymät.

Pikku Huopalahden asuntoalueella on kotipaikka n. 8 000 asukkaalle. Asemakaavallinen suunnittelu ajoittui vuosiin 1984 - 1990 ja sisälsi lukuisia yksityiskohtaisia ohjeita.

Korppaanmäen tienoille annetut uudet nimet pohjautuvat paikalla aiemmin sijainneeseen kauppapuutarhaan. Siellä ovat mm. ***Puutarhurinlehto, Herukkakuja, Päärynäkuja, Omenakuja, Jasmiinikuja***. Tilkankadun läheisyydessä ovat nimien perusteena, kuten Ruskeasuolla, pitäjien nimet, esim. ***Velkuanpolku*** ja ***Hiittistenkuja***. Lepokoti Tilkan perustajan ja lääkintöhallituksen päätirehtöörin professori Taavetti Laitisen (1866 - 1941) mukaan on annettu nimi mm. ***Taavetinaukiolle*** samoin kuin hänen puolisonsa kuvanveistäjä-graafikko Hilda Flodinin (1877 - 1958) mukaan ***Hilda Flodinin aukiolle***. Paciuksenkaaren viereiset ***Vesikuja, Maakuja*** ja ***Junttakuja*** on annettu muistoksi alueen rakentajille erityisesti mittavien perustustöiden takia.

Tali (myöhemmin Talinranta)

Vuonna 1987 suunniteltiin Munkkivuoren länsipuolelle toimintansa lopettaneen Talin jätevedenpuhdistamon paikalle asuntoalue noin 1 100 asukkaalle. Eräät alueen rakennuksista suunniteltiin Suomen Taiteilijaseuran monipuoliseen käyttöön. Kylämäiseen lähiöön on rakennettu pienmittakaavaisia 2 - 4 -kerroksisia taloja. Munkkivuoresta johtava katu on ***Taiteentekijäntie***. Se johtaa ***Muusantorille***. Aluetta kiertää ***Mesenaatintie***.

Toiskantie Malminkartanossa. Kuvan vasemmassa ylälaidassa näkyy pihakadun tunnuskilpi.

Malminkartano

Valtion ja Helsingin kaupungin maanvaihto mahdollisti Malminkartanon suunnittelutyön, joka alkoi 1970-luvun alkupuolella. Alueesta järjestettiin kilpailu päämääränä saada aikaan uudenlainen monipuolinen ja eloisa lähiö, jossa ympäristöönsä soveltuva työskentely ja asuminen lomittuisivat. Näiden tavoitteiden hyväksi toimi arkkitehti Heikki Kaitera (1937-1981), jonka laatimissa asemakaavoissa määrättiin rakennusten muodot ja materiaalit ja synnytettiin tiivis ja huoliteltu jalankulkumiljöö. Malminkartanosta tuli monessa suhteessa käännekohta asuntoalueiden suunnitteluun.

Alueelle myöhemmin laaditut asemakaavat noudattavat aikaisempia periaatteita. Näin ovat syntyneet mm. ***Toiskantien*** pihakatu- ja puutalomiljöö sekä pienimittakaavaiset ***Tuulenpesäntie, Naava-aukio*** ja ***Urputie***. ***Rukkilanrinne*** on mielenkiintoinen pihakadun ja normaalin tonttikadun välimuoto. Se on saanut nimensä - samoin kuin ***Kehruutie*** ja ***Värttinätie*** - paikalla sijainneen Rukkila-nimisen rakennuksen mukaan. Malminkartanon varhempaa nimistöä on selostettu Helsingin kadunnimet 2 -kirjassa sivuilla 45-48.

Perhekunnantien alue

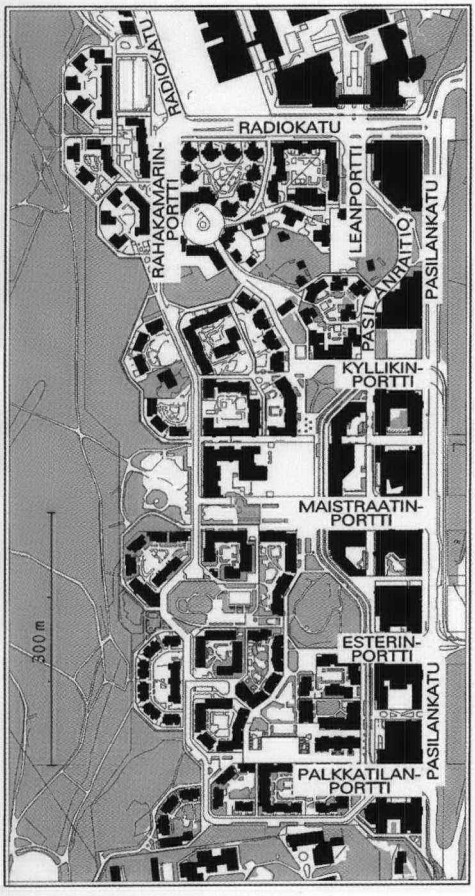
Hakuninmaan jatkeeksi itään päin suunniteltiin 1980 pientaloalue, joka käsittää n. 170 kpl 1 - 4 perheen taloa. Alueen talot ovat matalia, yksi- tai kaksikerroksisia. Pääkadun - ***Perhekunnantien*** - ympärillä kaartelevat kotoisasti mm. ***Esikoisentie, Kuopuksentie, Serkustentie, Sisarustentie*** ja ***Vanhempaintie***.

3. Keskinen suurpiiri

Länsi-Pasila

Pasilan aikaisemmista, toteutumatta jääneistä suunnitelmista mainittakoon Eliel Saarisen v. 1918 "Suur-Helsingin asemakaavan ehdotus", jossa oivallettiin Pasilan liikenteelliset mahdollisuudet Helsingin seudulla. Alvar Aallon vuoden 1964 keskustasuunnitelman yhteydessä esitettiin samansuuntaisia ajatuksia, mutta Aallon kannanotto pääkeskustan ja Pasilan suhteeseen oli erilainen. Pasilasta tulisi muodostaa erillinen, itsenäinen yksikkö, kun taas Saarinen olisi täyttänyt keskusten välin tiiviillä kaupunkirakenteella ja siirtänyt päärautatieaseman Pasilaan.

Pasilan rakentamisen kannalta merkityksellinen oli seutukaavan luonnoksen, n.s. runkokaavan kehittely 1960-



*Länsi-Pasila. Kuvissa näkymät **Esterinkalliolta** asuntokortteleihin, lounaaseen (ylempi kuva) sekä **Pasilankatua** pohjoiseen, toimistokortteleihin (alempi kuva).*

luvun puolivälissä. Esillä oli vaihtoehtoja, joissa Pasila oli Helsingin niemen työpaikkapaineen purkajana; muuttujana oli asukasmäärän ja työpaikkojen suhde. Valituksi tuli eniten asuntoja sisältävä vaihtoehto. Tämä oli pohjana osayleiskaavalle 1971, jossa Pasila jaettiin kolmeksi suunnittelu- ja toteutusalueeksi.

Länsi-Pasilan asemakaavat valmistuivat vuosien 1978 - 1983 aikana. Tunnusomaista on tiivis maaston huomioon ottava korttelirakenne, laaja ja turvallinen kevyen liikenteen verkosto sekä liikenteen järjestäminen siten että asuntokorttelialueella ei ole läpiajoa. Pysäköinti on vuoropysäköintinä neljän torialueen alla olevissa pysäköintilaitoksissa. Aikaisemmasta huvilayhdyskunnasta on säilytetty viisi puurakennusta. Kokonaismitoituksessa on n. 6 000 asukasta ja 5 000 työpaikkaa.

Länsi-Pasila jakaantuu pohjois- etelä-suuntaisiin vyöhykkeisiin, joista lähinnä rautatietä on toimistokortteleiden säännöllinen rintama, keskellä jalankulun, puistojen, torien ja julkisen liikenteen alue ja lännessä keskuspuistoon selvästi rajautuva asuntovyöhyke. Länsi-Pasila muodostaa kokonaisuuden, jossa rakennustaiteellinen ote ja viihtyisyys kohtaavat.

Länsi-Pasilan nimistö myötäilee kaupunkirakenteellista ratkaisua. Mainittakoon portit, joiden kautta tullaan alueelle sisään, kuten esim. ***Leanportti*** sekä joukkoliikenteelle varattu katu ***Pasilanraitio***. Kadunnimien ja myös ***Pasilan*** nimen mielenkiintoista taustaa on selostettu kummassakin aikaisemmin julkaistussa kadunnimikirjassa.

Kumpula

Kantakaupungin yleiskaavassa v. 1976 jätettiin Kumpulan mäen alue sekä sen lounaispuoleinen kartanon seutu alueeksi, jonka käyttö ratkaistaan myöhemmin. Tarkoituksena oli vaihtaa tämä maa kaupungilta valtiolle yliopiston matemaattis-luonnontieteellisen osaston ja kasvitieteellisen puutarhan tarpeisiin. Yhteistyönä järjestettiin kilpailu vuosina 1978 -1979.

Kilpailun pohjalta laadittiin yliopistoalueen maankäyttösuunnitelma v. 1983 ja sen rinnalla osayleiskaava. Suunnitteluprosessien aikana liikenneverkko muuttui ulkosyöttöisestä

sisäsyöttöiseksi, mutta keskeinen jalankulkualue säilytettiin. Yliopiston kortteleiden ääreen on sosiaalisen rajautumisen välttämiseksi rakennettu asuntoalue n 5 000 asukkaalle.

Yliopistoalueen koillispuoleisen alueen, Kumpulan kiilan asemakaava laadittiin erikseen v. 1986 järjestetyn kilpailun pohjalta. Noin 400 opiskelijalle tarkoitettu rakennusryhmä on puinen ja kiinteä. Rakennukset on sijoitettu siten, että ne muodostavat suojaisia sisääntulopihoja.

Kumpulan yliopistoalueen nimistössä on haluttu muistaa suomalaisia tiedemiehiä. Koillisesta nousee mäelle ***Väinö Auerin katu*** (maantieteilijä, 1895 -1981), kun taas Kustaa Vaasan tieltä vastaavasti tulee ***Pietari Kalmin katu*** (luonnontutkija, 1716 - 1779), joka jatkuu alueen halki länteen. Ylhäällä mäellä ovat mm. ***J. A. Palmenin aukio*** (eläintieteilijä, 1845 - 1919) ja ***A. I. Virtasen aukio*** (biokemisti, 1895 - 1973). Mäen eteläiselle metsärinteelle on annettu nimi ***Nylanderin puisto*** (William N., kasvitieteilijä, 1822 -1899). Pitkä jalankulkutie, joka johtaa Pasilan suuntaan on ***Kumpulantaival***.

4. Pohjoinen suurpiiri

Torpparinmäki

*Näkymä **Tasaisenpellontieltä** Torpparinmäellä (ylempi) sekä uudistaloja Viikin **Maakaarella** (alempi kuva).*

1950-luvulla väljästi rakennettu omakotialue on säilytetty asemakaavalla v. 1980 . Samalla on sille annettu tiivistämisen mahdollisuus. Torpparinmäkeä on laajennettu luoteeseen ja koilliseen asemakaavoin v. 1980 - 1987. Samalla on huolehdittu mittakaavan säilymisestä ennallaan. Erityisesti on mainittava pientalojen koerakentamisalue, joka valittiin vuoden 1981 asuntomessujen kohteeksi. Torpparinmäen lisäkorttelit ovat jättäneet ympäröivän laajan maatalous- ja virkistysalueen täysin ehjäksi. Kaikkiaan on laskettu, että Torpparimäkeen tulee asumaan noin 2 200 asukasta.

Torpparinmäelle annetut uudet nimet pohjautuvat osin jo aikaisemmin käytettyyn aiheistoon "käräjät ja lainvalvonta", kuten ***Ukkotuomarinkuja***. ***Ylä-Fallin tie*** ja ***Näsinojankuja*** perustuvat vanhoihin paikannimiin kun taas ***Tasaisenpellontie*** maaston muotoon ja ***Kotitorpantie*** Torpparinmäen nimeen.

5. Koillinen suurpiiri

Viikki

Viikissä sijaitsevien Helsingin yliopiston maatalous- ja metsätieteellisten laitosten ympärille on vuodesta 1990 lähtien suunniteltu laajamittaista yliopiston yksiköistä, tutkimuslaitoksista ja teollisuusyrityksistä koostuvaa yhteisöä, joka muodostaisi monisisältöisen tiede-, työ- ja asuntoalueen. Tämän n.k. tiedepuiston asemakaavasta on valmistunut ensimmäinen osa. 2 - 5-kerroksiset rakennukset sijoittuvat yliopistoalueen äärelle, vanhan kartanomiljöön ja maisemallisesti arvokkaan peltoalueen saumaan.

Alueen kaduille annetut nimet liittyvät historiaan ja yliopistoalueen käyttöön: ***Viikinkaari, Talonpojantie, Maakaari***.

Malmi

Pääkaupunkiseudun keskusten hierarkiassa on aluekeskuksiksi luokiteltu Malmin lisäksi Itäkeskus, Tapiola, Leppävaara, Myyrmäki ja Tikkurila. Malmin rooli Helsingin koillisten alueiden aluekeskukseksi kiteytyi pitkäjänteisessä radanvarren asemayhdyskuntia koskevassa suunnittelutyössä ("MaTaPuPu -alue"). Työn tuloksena valmistui osayleiskaava v. 1972. Asemakaavan muutosten laatiminen alkoi pääradan itäpuolella v. 1979 kerrostalojen kehittämis- ja kokeiluprojektia varten.

*Vieressä näkymä **Pertunpellonraitilta**. Yllä oleva kuva on **Pekanraitilta**, radan itäpuolelta.*

Malmin keskusalueen suunnittelu käynnistyi 1980-luvun puolivälissä, jolloin laadittiin yleissuunnitelmat radan itäpuoliselle ***Ala-Malmin torille*** ja siihen liittyvälle radan suun-taiselle jalankulkuväylälle, ***Pekanraitille***, jonka nimi perustuu vanhaan tilannimeen Pehrs. Vastaava rakenne syntyi hieman myöhemmin radan länsipuolelle: ***Ylä-Malmin tori*** ja radan suuntainen ***Kaupparaitti***. Malmin aluekeskuksen ydinosa palveluineen keskittyy torien, jalankulkuraittien sekä radan ylittävän sillan tuntumaan. Sillan varrella oleva rautatieasema on keskuksen olennainen osa ja magneetti.

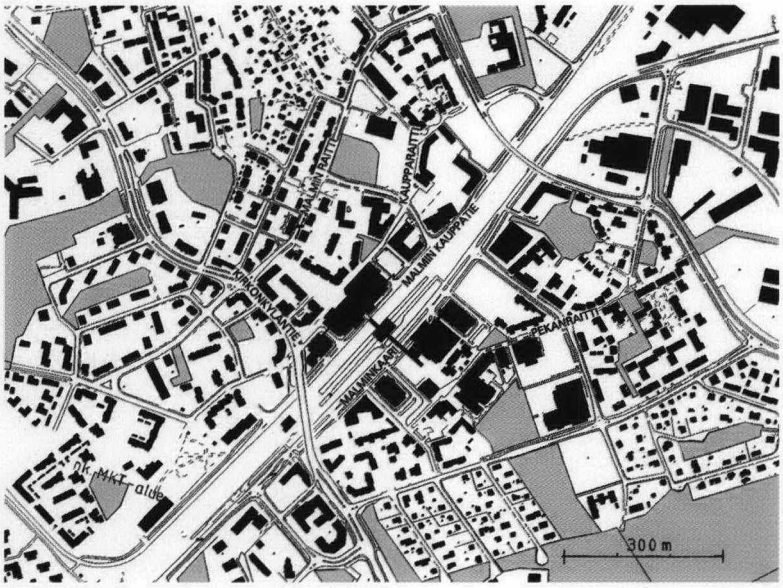
Malmin keskuksen välittömään tuntumaan on rakennettu asuntokortteleita, jotka mittakaavaltaan sopivat hyvin vanhaan rakennuskantaan. Noin 500 metriä aseman lounaispuolelle suunniteltu nk. MKT -alue on aikaisemmin ollut maatalouskoneiden tehdas-, myynti- ja varastoalueena. Asemakaavan muutoksessa 1989 on muodostettu suurkortteli asuin- ja liikerakennuksia varten. Keskustaan päin avautuu ***Tilketori***, jonka äärellä on myös säilytettäviä vanhoja rakennuksia. Radan varteen on suunniteltu toimistotaloja jatkeeksi Malmin keskeisten osien liike- ja pysäköintitaloille. Alueen keskellä on ***Puimurinpuisto***, jonka ympärille rakennetaan pienehköjä lamelli- ja pistetaloja. Asukasluvuksi tulee n. 1 200. Alueen entisen käytön mukaan on annettu nimiä: ***Viskurikuja, Kuivuripolku, Teräkuja, Tilkepolku.***

Töyrynummen alue

Suutarilan Töyrynummelle suunniteltiin v. 1978 - 1986 laajaalainen, pääosin kaksikerroksisista rivitaloista ja pienkerrostaloista rakentuva asuinalue. Maasto on tasaista pienine puustokumpareineen. Korttelit on järjestetty kolmeen ryhmään ***Siltakylänpuiston*** jakamana.

Ensimmäiseksi rakennettu kortteliryhmä on saanut nimistönsä osa-alueen ***Siltamäki*** mukaan: ***Siltakylänkuja***, ***Siltapellonkuja, Siltalanpolku***. Läntiselle kortteliryhmälle on alueen luonnon mukaisesti nimetty ***Peltokylänraitti*** ja siihen liittyen ***Rusakkokuja, Peltohiirenkuja*** ja ***Päästäisenkuja***. Itäisen kortteliryhmän sisäinen väylä on ***Pertunpellontie*** paikannimen Bertsåkern mukaan. Nimi ***Åsmustie*** tulee tilan nimestä Åsmus.

Alueen tasaisuus ja myös "tasarakeinen" rakentaminen voi-



Kartta Malmin keskeisistä osista. Tämän kirjan etu- ja takakannen kuvat ovat ***Malmintorilta****. Malmin aseman länsipuolelta.*

vat vaikeuttaa orientoitumista. Pienet paikallisilmettä kohentavat korostukset rakennusmassoissa sekä myös katujen nimistö pyrkivät helpottamaan paikannettavuutta.

6. Kaakkoinen suurpiiri

Herttoniemenranta

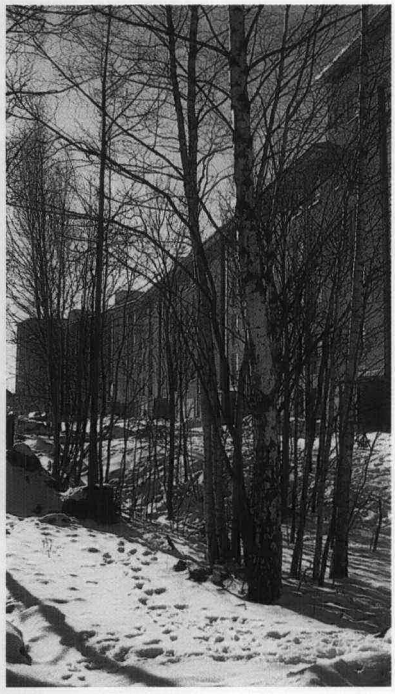
Uuden merellisen, metroon tukeutuvan asuntoalueen rakentaminen tuli mahdolliseksi Herttoniemen öljysatamaalueen vapauduttua entisestä käytöstään. Vuodesta 1985 alkaen laadittiin selvityksiä erityisesti rantaviivan tulevasta sijainnista sekä täyttöalueista. Osayleiskaava valmistui v. 1988 ja asemakaavaluonnos v. 1990.

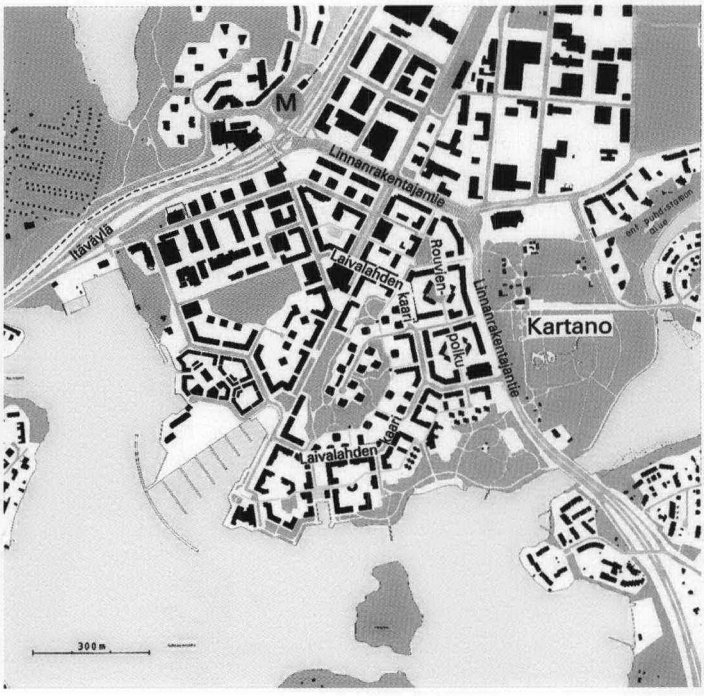
Suunnitelmissa johdetaan metroasemalta jalankulkuakseli Itäväylän eteläpuolelle, keskeiselle torille, jonka äärelle tulee julkisia palveluja. Jalankulkuakseli jatkuu puistomaisena rantaan, venesatamaan. Kaupalliset palvelut ovat metroaseman tuntumassa, jalankulkuakselin varrella ja uuden asuntoalueen sisällä kulkevan kokoojakadun, ***Laivalahdenkaaren*** varrella.

Asemakaavan perusratkaisuun kuuluvat suurkorttelit, jotka kehämäisesti kiertävät kokoojakatua. Kortteleiden läpi suunnitellun jalankulkukadun varrelle sijoittuvat koulu- ja päiväkotitilat sekä pienet puistikot. Raitilta on myös pääsy pysäköintitiloihin. Ajoliikenne Laivalahdenkaarelle johdetaan Linnanrakentajantieltä ***Laivalahdenportin*** kautta. Pysäköinti järjestetään pääosin pysäköintitaloihin, jotka sijaitsevat sisääntulokatujen varsilla ja ***Sorsavuoren*** kallion sisään tehtävään pysäköinti- ja väestönsuojatilaan. Pysäköinnistä n. 30 % on maan tasossa. Keskellä olevalle mäelle on sijoitettu 5 - 9-kerroksisia pistetaloja, jotka tulevat olemaan suurmaisemassa hallitsevia. Alueen sisäisiä puistoja on rajoitetusti, joten yhteydet ***Herttoniemen kartanopuistoon***, etelässä olevaan Killinginholmaan sekä Kivinokan suuntaan luoteeseen ovat merkittäviä. Asukkaita alueelle on laskettu tulevan n. 9 000 henkeä.

Alueelle annettu nimistö perustuu alueen entiseen käyttöön sekä Herttoniemen kartanon historiaan. Esimerkkeinä nimiryhmistä ovat ***Kanisterikuja, Petter Wetterin tie, Rouvienpolku, Margareetankuja*** (vrt. sivut 34 - 40).

***Herttoniemenranta**. Keskeinen tori sijaitsee **Laivalahdenkaaren** pohjoispäässä. Kuvassa on Herttoniemenrannan kortteliriviistöä **Linnanrakentajantien** suunnasta nähtynä.*





Puhdistamoalueet Herttoniemessä ja Laajasalossa

Helsingin jätevesien puhdistamisen keskittäminen Viikinmäkeen vapautti useiden puhdistamoiden tonttimaat asumistarkoituksiin v. 1985 -1989. Puhdistamojen rakennuksia ja rakennelmia on osittain voitu muuttaa uuteen käyttöön. Näin Herttoniemessä on saatu tiloja vammaisten palvelutoimintaan sekä nuorisotiloja.

Herttoniemen puhdistamotontille suunniteltiin 3 - 4-kerroksisia rakennuksia, joiden pihat suuntautuvat rantaa kiertävään laajaan puistovyöhykkeeseen. Asukkaita alueella on n. 600. Nimet on johdettu viereisen lahden mukaan: ***Porolahdenpuisto, Porolahdenkuja***.

Laajasalon puhdistamon tontin asuinrakennukset ovat mittakaavaltaan pienehköjä ja 2 - 3-kerroksisia. Matka uimarantaan on n. 300 m. Nimet ovat vanhasta paikannimestä johdettuja, kuten ***Suomensuontie,*** tai viittaavat alueen entiseen käyttöön: ***Porekuja, Pumppupolku***. Mainittakoon, että läheisen ns. Patterimäen nimeksi annettiin asemakaavan muutoksessa ***Aake Pesosen puisto*** Helsingin ilmapuolustusjärjestelmän sodanaikaisen ansiokkaan kehittäjän muistoksi.

7. Itäinen suurpiiri

Myllärintanhua

Myllypuroon, Myllärintien itäpuolelle järjestettiin vuosina 1981 - 1982 tiilirakentamisen edistämiseksi kilpailu. Tällöin syntyi kaksi kortteliryhmää, joita puisto erottaa toisistaan. Korttelit ovat omaleimaisia. Rakennukset ovat 1 - 2 -kerroksisia ja niiden julkisivuissa on asemakaavamääräysten mu-

*Herttoniemen puhdistamoalueen rakennuksia. Laajasalossa on **Aake Pesosen puisto**, jolta aukeaa pitkiä merinäköaloja.*

kaisesti käytetty tiiltä. Asukkaita on n. 400. Eteläisemmän kortteliryhmän sisällä kulkee ***Myllärintanhua***-niminen pihakatu. Katutila, kadun materiaalit ja kalusteet muodostavat rakennusten kanssa esimerkillisen ehjän kokonaisuuden.

Aarteenetsijäntien - Rekipellontien alue

Mellunkylän Vesalaan suunniteltiin v. 1982 Aarteenetsijäntien eteläpuolelle kortteliryhmä, jossa keskeisen ***Ojapuiston*** molemmin puolin sijoitettiin 2 - 6-kerroksisia asuintaloja n. 600 asukkaalle. Nimet ovat kiehtovia: ***Aarrepuisto, Kätköpolku***.

Edellä kuvatun alueen vieressä on v. 1985 -1986 suunniteltu kerrostaloalue, jonka katujen nimet liittyvät muinaislöytöpaikkoihin: ***Luistarinkuja, Koljolanpolku, Huttulanpolku, Kiiliänkuja***. Myös alueen keskeisen kadun ***Rekipellontien*** nimi liittyy muinaislöytöihin (vrt. H:ngin kadunnimet 1 s. 218).

Fallpakka

Mellunmäen kaakkoispuolelle, Itäväylän ja Niinisaarentien risteyksen tienoille suunniteltiin v. 1984 pientaloja ja pienkerrostaloja käsittävä asuntoalue, jonka asukasmääräksi arvioitiin n. 550 henkeä. Alueella säilytetään vanha tilakeskus. Maisemallisesti hallitsevat etelänpuoleinen peltoaukea ja ojalaakso. Nimet ***Fallpakankuja*** ja ***Fallpakanpuisto*** on johdettu paikallisesta nimestä Fallbacka.

Kivikko

Kivikon v. 1990 hyväksyttyä osayleiskaavaa laadittaessa oli päämääränä mm. Vanhankaupunginselän pohjukasta al-

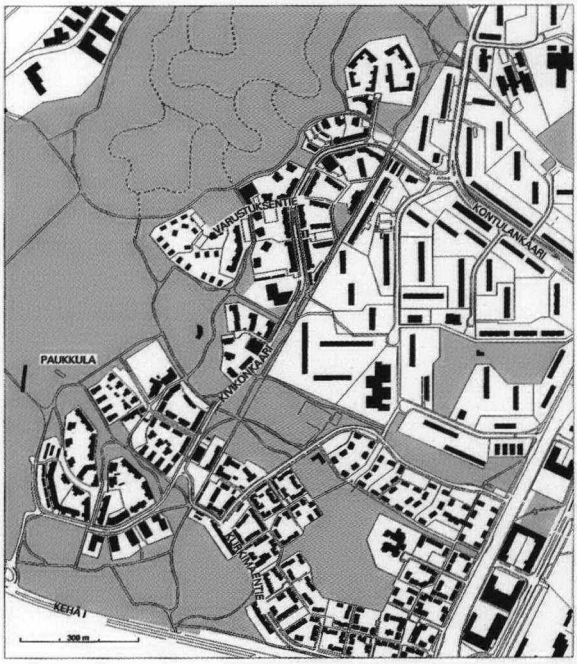
Viime vuosikymmeninä on Helsingin asuntorakentamisessa ollut käytössä nk. HITAS-järjestelmä, kuten esimerkiksi ***Myllärintanhuan*** *alueella (kuva). "Hitas on Helsingin kaupungin omistamille vuokratonteille rakennettujen asuntojen hinta- ja laatutason säätelyä. Ideana on tarjota kuntalaisille kohtuuhintaisia omistusasuntoja ja myös valvoa, että asunnot pysyisivät kohtuuhintaisina" (Helsingin kaupungin kiinteistövirasto). HITAS-järjestelmää käyttäen pyritään myös takaamaan lähiympäristön hyvä laatutaso ja viihtyvyys.*

kavan seudullisen vihervyöhykkeen jatkaminen Sipoon puolelle. Asuntorakentaminen sijoitettiin näin ollen Kontulan ja Kurkimäen kupeeseen ja Lahdenväylä reunustettiin teollisuustonteilla. Keskellä kulki laaja virkistysalue.

Asuntoalue on pitkänomainen, n. 2,5 km:n mittainen jakaantuen kolmeen osaan. Asemakaava keskeistä osaa varten valmistui v. 1990 ja eteläistä varten v. 1992. Pohjoisen osan asemakaava valmistui v. 1995. Kontulasta Kehä I:lle ulottuva alueen kokoojakatu ***Kivikonkaari*** yhdistää keskeisen ja eteläisen osan toisiinsa. Yhteydet Kontulasta ja Kurkimäestä vihervyöhykkeelle ovat selkeät. Kivikon alue on suunniteltu kaikkiaan n. 5 000 asukkaan kotipaikaksi. On mielenkiintoista verrata Kivikon kaupunkirakennetta aikaisemmin rakennettuihin naapurialueisiin Kontulaan ja Kurkimäkeen!

1960-luvun Kontulassa on sisäsyöttöinen liikenneverkko. Rakennukset ovat mittakaavaltaan kookkaita, osin korkeita ja suhteellisen etäällä toisistaan. Suljettuja pihatiloja ei ole. 1970-luvun lopulla suunnitellussa Kurkimäessä on ulko-syöttöinen liikenneverkko, jolloin alueen sisään jää keskeinen suojainen puisto. Rakennukset ovat melko pieniä ja ne on ryhmitelty siten että muodostuu pihatiloja. Rakennus-kanta on kokonaisuudessaan tasarakeista.

Kivikonkaari *yhdistää Kivikon osia toisiinsa. Oikealla kartassa on Kontula ja alinna Kurkimäki. Kuvassa pihanäkymä Kivikosta.*



*1930-luvulla rakennetun **Paukkulan paviljongin** sisäänkäynti.*

Uuden Kivikon asuntoalueen rakenne asettuu edellä mainittujen välille. Katuverkko on pääosin sisäsyöttöinen ja orientoitavuudeltaan selkeä. Rakennukset vaihtelevat mittakaavaltaan ja muodostavat puoliavoimia pihatiloja. Kivikon asuntoalueen struktuuri ottaa huomioon naapurialueensa ja toimii yhdistävänä lenkkinä.

Luonto vaihtelee Kivikon alueella voimakkaasti. Silmiinpistävin on kallioinen selänne alueen keski- ja pohjoisosissa. Näitä maisemia onkin käytetty vuosina 1915 -1917 hyväksi rakennettaessa varustuksia ja luolia puolustustarkoituksiin. Eteläosaa käytettiin myöhemminkin ampumaurheiluun.

Kivikon asuntoalueelle tähän mennessä annetut kadunnimet pohjautuvat toisaalta maastotekijöihin, kuten ***Jyrkännekuja, Järkälekuja, Lohkarekuja***, toisaalta sotahistoriaan. Mainittakoon ***Linnoituksentie, Varustuksentie, Nallitie*** sekä ***Paukkulantie***. 1930-luvun puolivälissä rakennettu funkistyylinen Paukkulan ampumaratapaviljonki oli tarkoitus säilyttää alueelle kehitettävän urheilukeskuksen tarpeisiin. Nyttemmin on rakennus kuitenkin tuhoutunut tulipalossa.

Mellunmäen keskus

Vantaan ja Helsingin kaupunkien kesken 1970-luvun alussa yhteistyössä laaditussa Mellunmäen - Länsimäen aluesuunnitelmassa oli metroasema sijoitettu kuntien rajan kohdalle - ajatuksena yhtä hyvä saavutettavuus kummaltakin taholta. Suunnitelma loi pohjan rakentamiselle hieman etäämpänä, mutta keskusta jäi vuosiksi rakentamatta.

Mellunmäen keskuksen asemakaavassa v. 1989 metroasema sijoitettiin Helsingin puolelle, jyrkkään rinteeseen. Rakennettavat asuintalot ovat yleensä 3 - 4-kerroksisia. Lähellä metroasemaa on rakentaminen tiivistä. Ennusteen mukaan kilometrin säteellä asemasta tulee asumaan n. 12 000 asukasta Helsingin ja 6 000 Vantaan puolella.

Alueen nimistö rakentuu jo aikaisemmin annettujen Lapinaiheisten nimien jatkoksi, kuten ***Kairapolku, Jänkäpolku*** ja ***Nattastenpolku***. Laakea kallio, jonka alle metro tunkeutuu, on saanut nimensä vanhan paikannimen Bredberget mukaan: ***Laakavuori***, samoin katu, ***Laakavuorentie***.

Vuosaari

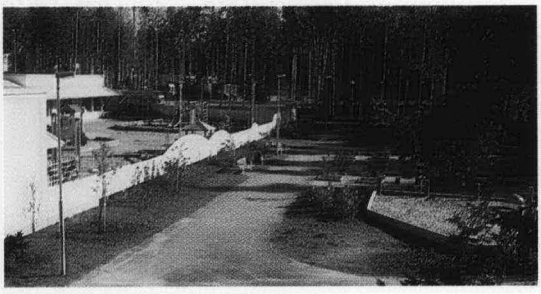
Kun Vuosaari v. 1966 liitettiin Helsingin maalaiskunnasta Helsinkiin, oli siellä valmiina kerrostalolähiö 16 000 asukkaineen. Rakentaminen oli perustunut rakennuskaavaan, laatijana arkkitehti Olof Stenius, ja se oli mitoitettu 20 000 hengelle. Liitoksen jälkeen ryhdyttiin etsimään uusia rakentamismahdollisuuksia. Samalla selviteltiin Vuosaaren eteläosan pohjavesiesiintymien suojelumahdollisuuksia.

Vuonna 1983 laaditussa kaavarunkoehdotuksessa esitettiin lisärakentamista Meri-Rastilaan, nk. Ala-Vuosaaren alueelle, sekä Ylä-Vuosaareen. Väestöennusteena oli n. 30 000 asukasta koko alueelle. Suunnitelmissa varauduttiin jo tuolloin metron jatkamiseen Vuosaareen ja asukasluvun nostamiseen. Selvimmäksi aloitusalueeksi katsottiin Meri-Rastila, jonne asemakaavat valmistuivat 1986 - 1987.

Meri-Rastilan asuntoalueen runkona on Vuotieltä lähtevä bulevardityyppinen ***Meri-Rastilan tie***, jonka varrella on säännöllisen kokoisia puoliavoimia kortteleita kolmikerroksisine taloineen ja pihoineen. Alueen keskelle jää selkeä puisto, jonka äärellä ovat julkiset palvelurakennukset. Meri-Rastilan kaupallinen keskus on lähellä Vuotietä ja on hyvin tavoitettavissa sekä Meri-Rastilan tieltä että puiston jalankulkuteiltä. Kokonaismitoitus on 4 500 asukkaalle, jolloin mu-kana on kerrostaloalueen lounaispuolella oleva pientalo-alue.

Meri-Rastilan nimistö on johdettu purjelaivan osien nimityksistä. Esimerkkinä ovat ***Haruspuisto, Halkaisijantie, Fokkakuja, Märssykuja***. Pientaloalueen katujen nimissä on käytetty kalastusvälineiden nimiä paikalla ennestään olleiden

Lasten päiväkoti Meri-Rastilan ***Haruspuistossa*** *(vasen kuva) sekä merinäkymä rakenteilla olevalta* ***Hiekkajaalanrannalta*** *(oikea kuva).*



Verkkotien ja Katiskatien mukaan. Uusia nimiä ovat ***Rysäkuja, Täkykuja, Pitkänsiimantie, Kohopolku***.

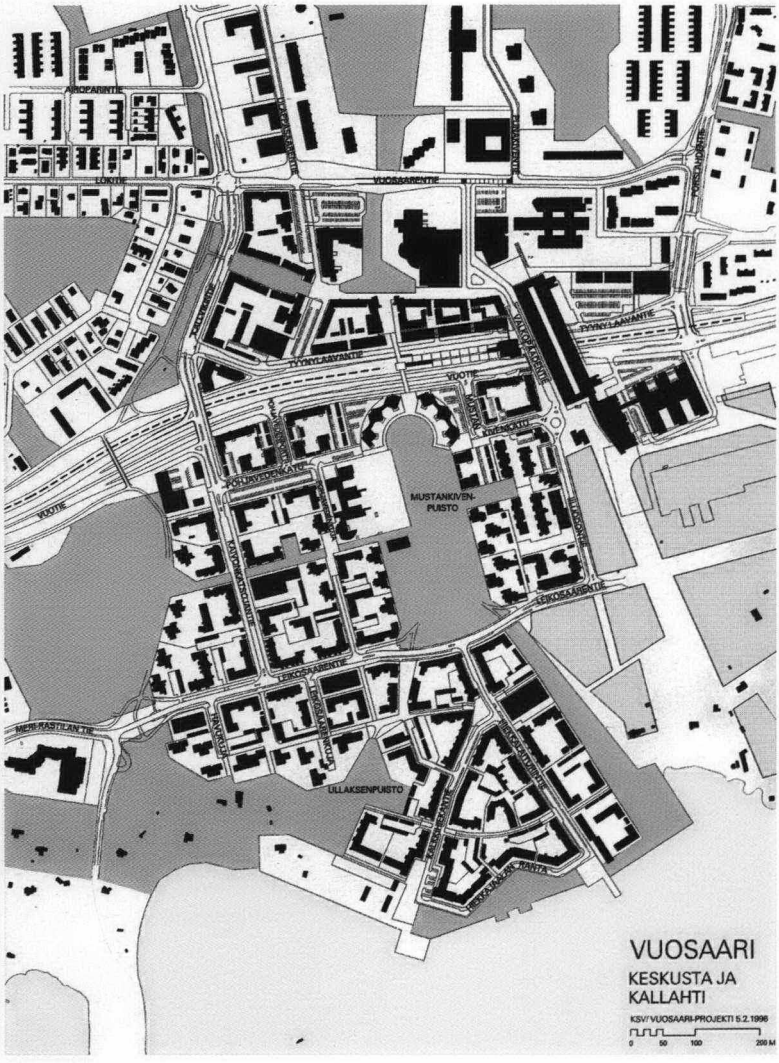
Meri-Rastilan tien nimi muuttuu sen jatkuessa itään päin ***Leikosaarentieksi***. Katu sivuaa arvokasta pohjavesiesiintymää. Vuonna 1987 suunniteltu Leikosaarentien ja Vuotien välinen tiivis asuntokortteliryhmä onkin saanut nimensä tästä aihepiiristä. Alueen keskeinen katu on ***Kaivonkatsojantie***. Muita ovat ***Vedenottamontie*** ja ***Pohjavedenpuisto***. Kortteliryhmän ja Leikosaarentien eteläpuolella olevan alueen kadunnimet ovat osittain samasta aihepiiristä ja osittain rantahuviloiden nimistä johdettuja, kuten ***Havukuja*** ja ***Ullaksenpuisto***. Yhteensä alueilla on noin 3 000 asukasta.

Kaupunki järjesti v. 1986 Leikosaarentien ja meren välistä aluetta koskevan suunnittelukilpailun. Voittaneen ehdotuksen pohjalta myöhemmin laadittu asemakaava perustuu rantaa kohti suuntautuvan ***Hiekkalaiturintien*** ja siitä vinosti erkanevan ***Kalkkihiekantien*** muodostamaan jännitteeseen. Katujen saavuttaessa rannan avautuu niitä rannassa yhdistävältä ***Hiekkajaalanrannalta*** ainutlaatuinen merinäköala: rannaton ulappa ja suojainen sisälahti yhdellä kertaa. Rannassa on venesatama. Alueen sisäinen puisto on yhteydessä Kallahdenharjuun sekä kapeana myös pohjoiseen, koko Vuosaaren halkaisevaan puistovyöhykkeeseen. Alueen nimistö johtuu siellä aikaisemmin toimineesta Lohjan Kalkki Oy:n tehtaasta, joka käytti raaka-aineenaan kalkkia ja myös vesitse tuotua hiekkaa. Asukasmitoitus on n. 2 100 hengelle.

Leikosaarentien pohjoispuoleinen rinnealue asettuu Pauligin tehdasalueen ja Sasekan entisen hiekkakuopan väliin, hiekkakuoppa tehdään osaksi aikaisemmin mainittua Vuosaaren keskuspuistoa. 2 - 7-kerroksiset terassi- ja kerrostalot on sijoitettu porrasmaisesti laskeville tasoille. Alueelle luonteenomainen tumma kallioaines on antanut nimiaiheen sisäiselle kadulle: ***Mustankivenkatu*** sekä puistolle, ***Mustankivenpuisto***. Alue on mitoitettu n. 1 000 asukkaalle.

Vuosaaren paikalliskeskus on suunniteltu Pauligin tehdasalueelta alkavana ja nykyistä ostoskeskusta kohti suuntautuvana, Vuotien ja metroradan ylittävänä siltakompositiona. Se sisältää liikekeskuksen ja siihen liittyy etelässä

palvelurakennus. Pohjoisessa sen tuntumassa ovat monitoimitalo, koulut ja urheilutalo. Alueen mielenkiintoisten kiviesiintymien vuoksi nimistötoimikunta on tullut siihen tulokseen, että Vuosaaren paikalliskeskuksen nimiksi sopivat parhaiten maaperään ja geologiaan liittyvät nimet, esimerkkinä ***Valkopaadentie*** ja ***Tyynylaavantie***.



Lähteet:

Kaupunkisuunnitteluviraston toimintakertomukset 1978 - 1993
Kaupunkisuunnitteluviraston laatimat alue-esitteet
Alueita hoitavien arkkitehtien antamat tiedot
Nimistötoimikunnan kokouspöytäkirjat

Arkkitehti Jyrki Lehikoinen toimi asemakaava-arkkitehtinä Helsingin kaupunkisuunnitteluvirastossa 1969 - 1991.

Jyrki Lehikoinen

NIMISTÖTOIMIKUNNAN TYÖ VUOSINA 1978-1995

Nimistötoimikunnan ja sitä edeltäneen kadunnimikomitean noudattamia periaatteita on yksityiskohtaisesti selostettu kirjoissa Helsingin kadunnimet (1969, s. 70 - 84) sekä Helsingin kadunnimet 2 (1979, s. 17 - 21). Jälkimmäisessä on lisäksi selvitetty nimeämismenettelyn kulku asemakaavan vahvistamiseen saakka. Nimistötyön periaatteet ja pääpiirteissään myös käsittelyprosessi ovat säilyneet ennallaan. Seuraavassa tarkastellaan nimistötoimikunnan käytännön työtä sekä eräitä viime vuosien tapahtumia.

Nimiehdotusten valmistelu ja yhteistyön kehittäminen

Nimistötoimikunnan on kadun- ja puistonnimiehdotuksia antaessaan osuttava kerralla oikeaan, jottei nimeä myöhemmin tee mieli eikä ole aihetta muuttaa. Käytännöksi onkin tullut - mikäli asemakaavaehdotuksen aikataulu antaa siihen mahdollisuuden - käsitellä jokaista nimiehdotusta ainakin kahdesti. Tämä varmuustoimenpide antaa mahdollisuuden nimen testaamiseen ja mielipiteiden kuulemiseen.

Samoin on tullut tavaksi, että aluearkkitehti esittelee toimikunnalle laatimansa asemakaavaehdotuksen, johon nimiä tarvitaan. Hänellä on usein tietoja paikalla jo käytössä olevista nimistä, yhteyksiä asukkaisiin tai asukasjärjestöihin. Hän tuntee parhaiten alueen luontosuhteet sekä asemakaavaratkaisun ytimen - kaikki seikkoja, joilla on merkitystä sopivia nimiä etsittäessä. Nimistötoimikunta on saanut tietoja myös kaupunginosayhdistyksiltä joko kirjeissä tai yhteiskokouksissa, joita on ollut mm. Laajasalo-Seuran sekä Toukolan-Vanhankaupungin yhdistyksen kanssa. Kaupunginosayhdistysten alueen nimiä koskevat ehdotukset ovat yleensä aiheellisia. Esimerkiksi Södra Kårböle Gillet r.f. esitti vuonna 1988, että käytännön syistä Etelä-Kaarelan

nimi muutettaisiin Kaarelaksi. Nimistötoimikunta piti ehdotusta kannatettavana seuraavin perustein. Nimi Etelä-Kaarela vahvistettiin käyttöön vuonna 1959 olettaen, että laajan Kaarelan kylän pohjoisosa Vantaan puolella tulisi rakentumaan Pohjois-Kaarela -nimisenä. Vantaan nimistönsuunnittelijan lausunnon mukaan Etelä-Kaarelan nimelle ei kuitenkaan ole vastakohtaa eli "Pohjois-Kaarelaa". Vantaan puolella kaupunginosan nimenä on Myyrmäki. Toimikunta päättikin 17.4.1990 puoltaa 33. kaupunginosan Etelä-Kaarela nimen muuttamista Kaarelaksi.

Nimistötoimikunnan tehtäviin on kuulunut naapurikuntien nimistön kehityksen seuraaminen. Tässä tarkoituksessa Helsingin, Espoon ja Vantaan nimistötoimikunnat ovat vaihtaneet kokouspöytäkirjojaan. Vuonna 1981 alettiin suunnitella atk-rekisteriä kiinteistöjen osoitetietojen yhtenäistämiseksi. Tämä sekä Espoon nimistörekisterihanke päätettiin yhdistää ja laajentaa myös Vantaata koskevaksi. Espoossa ylläpidettiin aluksi Kauniaisten opaskarttanimet. Espoossa laaditun mallin pohjalta kehitettiin yhteistyössä em. kuntien kanssa 1982 - 84 pääkaupunkiseudun nimistötietojärjestelmä eli NIRE, jonka käyttö aloitettiin viemällä rekisteriin suoraan nauhalta kaikki silloiset opaskarttanimet sijaintitietoineen.

Helsingin nimistötoimikunta järjesti 23.1.1992 neuvottelutilaisuuden, "nimistötekniikan päivän", johon osallistuivat Helsingin, Espoon, Vantaan, Kauniaisten, Kirkkonummen ja Sipoon sekä Helsingin yliopiston ja Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen edustajat. Paikalla oli myös asiantuntijoita Helsingin pelastuslaitokselta ja Posti-Tele -laitokselta.

Päivän tuloksena saatiin herätteitä nimistörekisterin hyväksikäytöstä sekä tietoja nimistönsuunnittelun tilanteesta ja organisaatiosta eri kunnissa. Vain Espoossa ja Vantaalla on yksinomaan nimistötyöhön palkattua työvoimaa. Espoossa toimii kaupunkisuunnitteluvirastoon kuuluva nimistöyksikkö, Vantaalla kaavoitus- ja kiinteistölautakunnan alainen nimistöryhmä. Muissa kunnissa nimistöasiat hoidetaan eri lautakuntien alaisuudessa.

Piirijakokysymys ja piirien nimet

Kaupunginhallitus päätti 1980-luvun alkupuolella, että koko kaupunkia koskevassa toiminnan ja talouden suunnittelussa

sekä yleissuunnittelussa tulee noudattaa uutta, hierarkkista piirijakoa. Järjestelmässä käytetään kaupungin virallista aluejakoa, toisin sanoen kaupunginosien ja osa-alueiden rajoja niitä kuitenkin tarvittaessa tarkistaen. Minkälaiset nimet muodostettaville piireille annettaisiin?

Nimistötoimikunta antoi asiasta lausuntonsa 17.10.1983. Seitsemän suurpiirin osalta kysymys oli yksinkertainen: yhtä lukuun ottamatta nimet perustuvat ilmansuuntiin. Esimerkkeinä mainittakoon toinen eli ***Läntinen*** suurpiiri tai kuudes eli ***Kaakkoinen*** suurpiiri. Kolmannen eli ***Keskisen*** suurpiirin nimen perusteena on alueen keskeinen sijainti.

Suurpiirien osat, peruspiirit, koostuvat monesti useasta kaupunginosasta, jolloin peruspiirin nimeksi on valittu jokin aluetta yhdistävä tekijä. Niinpä nimi ***Vironniemen*** peruspiiri, joka käsittää Kluuvin, Kruununhaan ja Katajanokan kaupunginosat, pohjautuu nimeen Estnäs, joka tarkoittaa merenlahtien ympäröimää aluetta, josta Katajanokan pitkä kapea niemi työntyy merelle. Suomenkielinen vastine Estnäs -nimelle esitettiin ensi kerran, kun nimelle Estnäsgatan ehdotettiin nimeksi Vironniemenkatu.

Vastaavasti alueen, joka koostuu Kaartinkaupungin, Punavuoren, Eiran, Ullanlinnan, Kaivopuiston ja Suomenlinnan kaupunginosista sekä Munkkisaaren ja Länsisaarten osa-alueista, nimeksi valittiin ***Ullanlinnan*** peruspiiri. Nimen perusteena on Ulricasborg -niminen linnoitus, joka sijaitsi Tähtitorninmäellä. Linnoituksen ympäristöä ja sen eteläpuolista aluetta kutsuttiin 1770-luvulla nimellä Ulricasborgs Trackten.

Länsisatama (lukuun ottamatta Munkkisaaren osa-aluetta) sekä Etu-Töölön ja Kampin kaupunginosat muodostavat ***Kampinmalmin*** peruspiirin. 1700-luvulla on seudun maastoa kuvattu mm. nimityksellä Kampmalmen (malm = hiekkanummi). Jo aikaisemmin, 1600-luvulla, on käytetty nimeä Kampen, koska mm. koulupojat kisailivat siellä.

Joissakin tapauksissa on yhden kaupunginosan alueesta muodostettu useampia peruspiirejä. Niinpä Oulunkylän kaupunginosaan kuuluvat Maunulan, Metsälän, Maunulanpuiston ja Pirkkolan osa-alueet muodostavat ***Maunulan peruspiirin***, kun taas Patolan ja Veräjänmäen osa-alueet yhdessä ***Oulunkylän peruspiirin***.

Kaikkiaan peruspiirejä on 33. Useimmissa tapauksissa ne muodostuvat useasta kaupunginosasta ja / tai osa-alueesta. Kahdeksassa tapauksessa kaupunginosan alue on sama kuin peruspiirin alue.

Kansainvälisiä yhteyksiä

Nimistötoimikuntaa vastaava elin Tukholmassa - Stockholms Byggnadsnämnds Namnberedning - teki kevätretkensä Helsinkiin 26.5.1986. Kaikkiaan tuli vieraita 13 henkeä; heidän joukossaan toimikunnan puheenjohtaja, kirjailija Per Anders Fogelström sekä jäsen, kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Lennart Lööf.

Helsingin kaupunkisuunnitteluviraston tiloissa pidetyssä yhteiskokouksessa selostivat puheenjohtaja Olavi Terho sekä jäsen Gunilla Harling-Kranck nimistötoimikunnan roolia ja tehtäviä sekä nimenannon periaatteita Helsingissä. Käydyssä keskustelussa ja luovuttaessaan lahjaksi Tukholman nimistötyötä käsittelevän kirjan "Stockholms gatunamn" vieraat totesivat nimenannon samankaltaisuuden molemmissa kaupungeissa.

Nimistötoimikunnan toimintaan tutustuivat 1990-luvun alussa myös virolaiset nimistöntutkijat, suunnittelijat Peeter Päll ja Marja Kallasmaa sekä irlantilainen tutkija Art O' Maolfabhail ollessaan Kotimaisten kielten tutkimuskes-kuksen vieraina. Ystävyyssuhteiden ja virikkeiden vaihtamiseksi toimikunta sai kutsun Viroon eli silloiseen Neuvosto-Eestiin. Matkalle, joka toteutui 26.2. - 1.3.1990, osallistuivat toimikunnan puheenjohtaja Jyrki Lehikoinen sekä jäsenet Eeva Maria Närhi, Matti Oja ja Juhani Railo. Lisäksi oli matkalla mukana toimikunnan aikaisempi puheenjohtaja Olavi Terho. Keele ja Kirjanduse Instituutissa pidetyissä kokouksissa virolaiset kielen tutkijat kertoivat työstään kielensä hyväksi. Nimistötoimikunnan jäsen Eeva Maria Närhi esitelmöi vuorostaan Suomen nimisäädöksistä ja niiden toteuttamisesta käytännössä.

Matkaan sisältyi myös retki Tarttoon, jolloin tutustuttiin mm. Tarton nimistötoimikunnan jäseneen, kirjailija Ain Kaalebiin. Isäntänä Tartossa oli kaupunginarkkitehti Raal Kivi. Tallinnassa toimikunnan ottivat vastaan Tallinnan kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja Heiner Leismann sekä kau-

punginarkkitehti Margus Koot. Matkaa kokonaisuudessaan sävytti molemminpuolinen ystävyys ja sydämellisyys. Käytännön järjestelyistä vastasivat tutkija Peeter Päll sekä Tallinnan nimistötoimikunnan sihteeri, arkkitehti Silvia Ehrenbusch.

Nimistötoimikunnan jäsenet osallistuivat v. 1990 myös 17. kansainväliseen nimistökongressiin, jonka International Committee of Onomastic Sciences järjesti Helsingissä. Kongressin ohjelmaan kuului mm. toistakymmentä nimistönsuunnittelua ja -suojelua koskevaa esitelmää.

Toimikunnan jäsenistön muutokset

Kaupunginhallitus on normaalisti nimennyt nimistötoimikunnan kahdeksi vuodeksi kerrallaan. Vuoden 1977 alussa valittu toimikunta työskenteli vuoden 1978 loppuun puheenjohtajanaan arkkitehti Olavi Terho. Jäseninä olivat professori Åke Granlund, filosofian maisteri Eeva Maria Närhi, filosofian kandidaatti Matti Oja, filosofian maisteri Leo Pesonen ja asemakaava-arkkitehti Jyrki Lehikoinen.

Nimistötoimikunnan pitkäaikainen puheenjohtaja, entinen asemakaavapäällikkö Olavi Terho erosi toimikunnasta vuoden 1988 lopussa. Vuoden 1989 alusta vuoden 1992 loppuun oli puheenjohtajana asemakaava-arkkitehti Jyrki Lehikoinen, minkä jälkeen hänet nimitettiin toimikunnan pysyväksi asiantuntijajäseneksi. Vuoden 1993 alusta lähtien puheenjohtajana on ollut asemakaava-arkkitehti Ann-Marie Wangel. Nimistötoimikunnan puheenjohtajana on jatkuvasti ollut asemakaavoituksen ammattilainen.

Ruotsin kielen ja Helsingin historian asiantuntija, professori Åke Granlund erosi toimikunnasta paikkakunnalta muuton takia elokuun alussa 1983. Hänen tilalleen valittiin filosofian tohtori Gunilla Harling-Kranck, jonka varsinaisena toimipaikkana oli Svenska litteratursällskapet i Finland. Maisteri Leo A. Pesonen, joka 30.9.1977 asti oli ollut jäsenyytensä ohella myöskin toimikunnan sihteerinä, erosi pitkän nimistötyön tehneenä vuoden 1984 lopussa.

Helsingin kaupunginmuseon johtaja Marja-Liisa Rönkkö oli toimikunnan jäsenenä vuosina 1983-1990. Hänen siirryttyään valtion taidemuseon ylijohtajaksi nimitettiin toimikuntaan Helsingin kaupunginmuseon johtaja Leena Arkio-Laine.

Suomen Kotiseutuliiton järjestösihteeri, arkkitehti Juhani Railo on ollut toimikunnan jäsenenä huhtikuusta 1985 alkaen. Näin on nimistötyössä ollut jatkuva ja välitön yhteys valtakunnalliseen keskusjärjestöön ja Helsingin Kaupunginosayhdistysten Liittoon, HELKAan. Toimistopäällikkö Eeva Maria Närhin, filosofian lisensiaatti Matti Ojan sekä arkkitehti Jyrki Lehikoisen toimikaudet nimistötoimikunnassa päättyivät 31.1.1996.

Kaupunginhallitus nimesi 29.1.1996 vuodeksi 1996 uuden nimistötoimikunnan. Sen puheenjohtajana on edelleen asemakaava-arkkitehti Ann-Marie Wangel. Jäseninä ovat edellä mainittujen Leena Arkio-Laineen, Gunilla Harling-Kranckin ja Juhani Railon lisäksi erikoistutkija Sirkka Paikkala Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksesta ja toimittaja Saska Saarikoski (myöhemmin Snellman).

Nimistötoimikunnan sihteereinä ovat olleet oman toimensa ohella seuraavat kaupunkisuunnitteluviraston toimihenkilöt:

varatuomari Helena Sivenius 1.10.1977 - 28.2.1978,
valtiotieteen maisteri Pentti O. Saarinen 1.4.1978 - 2.4.1985
oikeustieteen kandidaatti Antti Rautiainen 7.5.1985 - 7.4.1986
oikeustieteen kandidaatti Kai Ketelimäki 7.4.1986 - 21.3.1990
valtiotieteen maisteri Pertti Tuomarla 21.3.1990 - 29.3.1993.
Hallintotieteiden maisteri Helena Väinämö on ollut toimikunnan sihteerinä 1.5.1993 alkaen.

Kolme nimistötyön veteraania

Filosofian maisteri **Leo A. Pesonen** (1907 - 1989) valittiin jäseneksi Helsingin kadunnimikomiteaan jo 5.3.1945, jonka sihteerinä hän myös toimi. Kun komitean työn seuraaja, nimistötoimikunta, perustettiin vuoden 1959 lopulla, kutsuttiin Pesonen jatkamaan pitkäjänteistä työtään toimikuntaan. Hän oli näin ollen mukana nimistötyössä yhtäjaksoisesti noin 40 vuoden ajan. Tähän ajanjaksoon sisältyivät teosten "Helsingin kadunnimet" ja "Helsingin kadunnimet 2" toimitustyöt.

Leo A. Pesosen työssä oli perusteellisuutta ja tervettä konservatismia. Hänen sydäntään lähellä oli nimien suojelu, kuten seuraavasta hänen kirjoituksensa lainauksesta ilmenee.

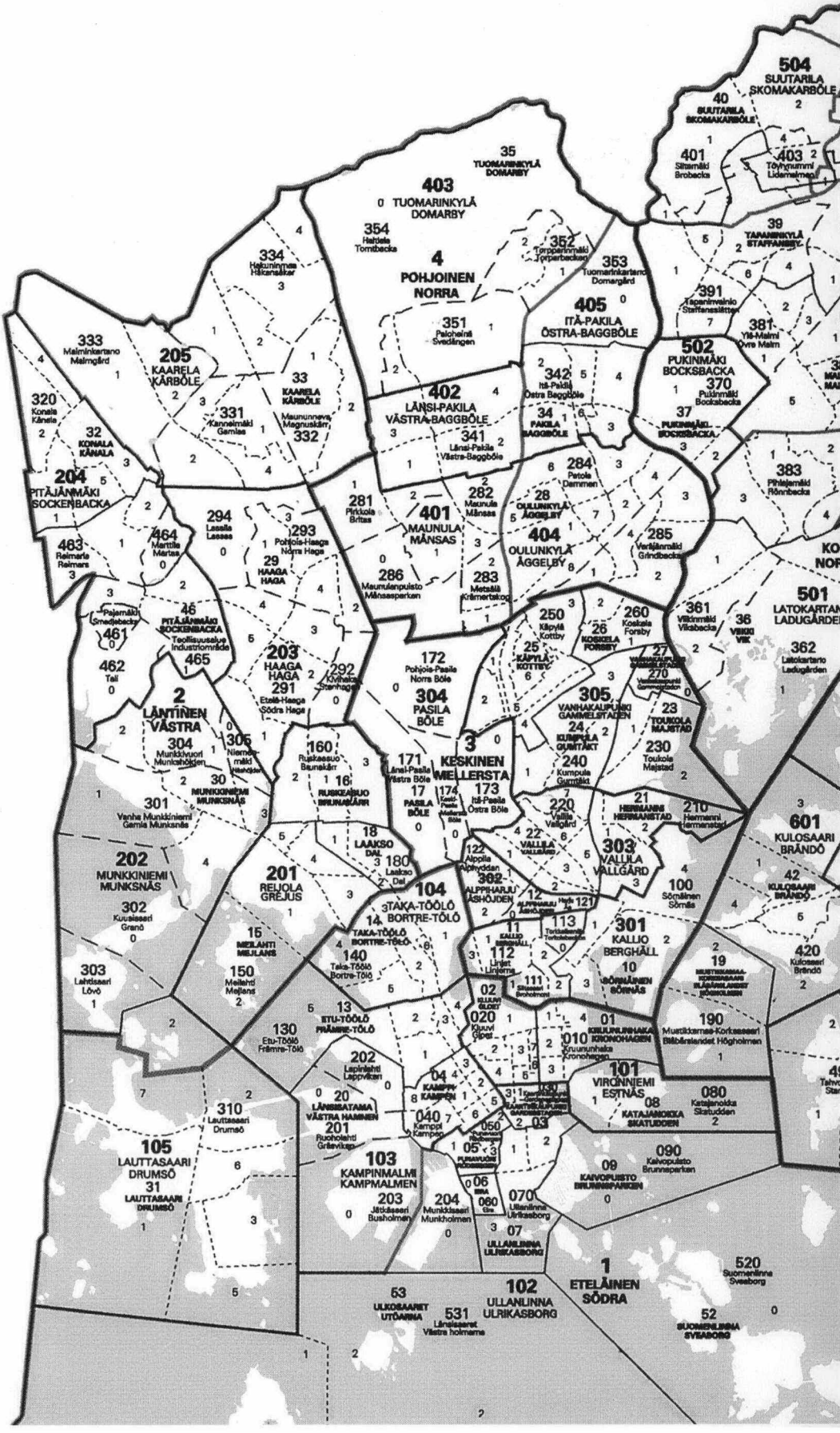
Vanhat kadunnimet ovat alati kasvavassa ja uusia rakennuksia vanhojen tilalle nostattavassa kaupungissa usein ainoa konkreettinen silta kaupungin menneisyyteen. Näistä syistä asukkaat yleensä kaikkialla tahtovat säilyttää katujensa ja teidensä entiset nimet. Jokainen muutos vanhassa nimistössä provosoi esille muitakin muutosesityksiä ja antaa kaupungin asukkaille ja ehkä kaupungin hallinnostakin vastaaville henkilöille sen käsityksen, että katujen nimet ovat helposti vaihdettavaa kauppatavaraa.

Näin ollen kadunnimien muuttamiseen on otettava mahdollisimman pidättyväinen asenne. Mitä vanhempi nimi on kysymyksessä, sitä pieteettisemmin on siihen suhtauduttava. Kadunnimi, joka periytyy monen sukupolven takaa, on erityisen vaalimisen arvoinen historiallinen muisto, menneiden polvien ja nykyisen polven yhteinen omaisuus, jota ei saa hävittää. Myös nuoremmat kadunnimet jo asutuilla seuduilla on rauhoitettava ja niitäkin muutettava vain erittäin painavista, yleisluonteisista syistä. (Helsingin kadunnimet 1969 s. 83 - 84.)

Professori **Åke Granlundilla** (1914 - 1988) oli mittava ura nimistötoimikunnassa: kaupunginhallitus valitsi hänet 28.10.1965 toimikunnan jäseneksi edustamaan ruotsin kielen asiantuntemusta. Hän oli lisäksi toimikunnan varapuheenjohtaja.

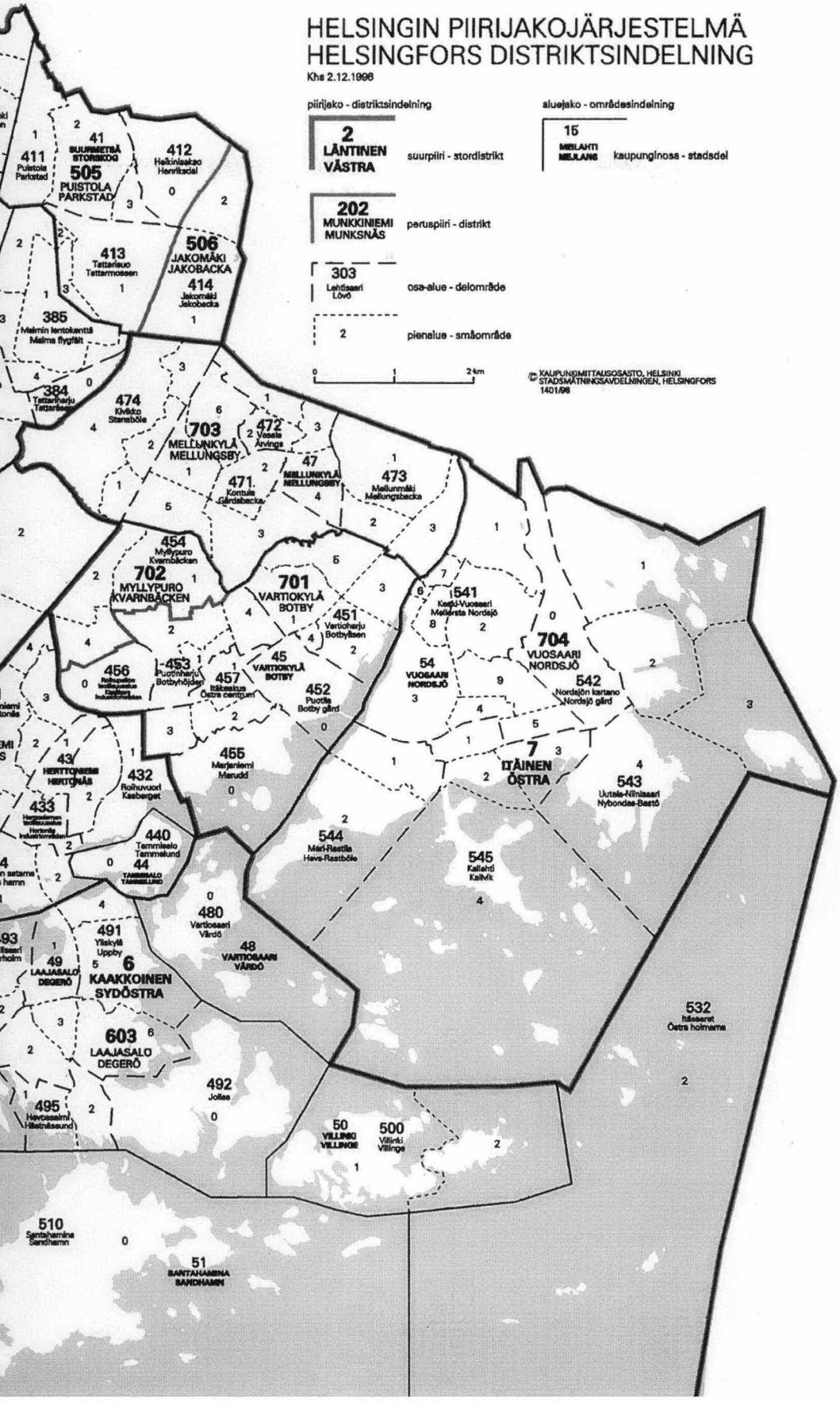
Åke Granlund oli myös syvällinen Helsingin historian tuntija. Se näkyy mm. hänen kirjoituksestaan "Keskiaikaisia nimiä nykyisessä Helsingissä" (Helsingin kadunnimet, 1969). Lieneekö missään muualla niin perusteellista Helsinki-Helsingfors nimen syntyä koskevaa selvitystä?

Asemakaavapäällikkö **Olavi Terho** (1911 - 1992) valittiin jäseneksi vastaperustettuun nimistötoimikuntaan vuoden 1959 lopussa. Puheenjohtajana hän oli 10.6.1968 alkaen ja toimikunnassa kaikkiaan kaksikymmentäyhdeksän vuotta. Näinä vuosina kehittyivät ja kiteytyivät ne nimenantoon liittyvät periaatteet, jotka olivat syntyneet jo kadunnimikomitean aikana, ja joita nimistötoimikunta on edelleenkin käyttänyt. Käytännön menetelmätkin kehittyivät. Yleensä toimikunnan istunnot olivat vaivattomia ja iloisia. Milloin nimenantokysymykset kärjistyivät kiperiksi, silloin auttoi Olavi Terhon tarkka ja luotettava muisti sekä hänen nauttimansa yleinen arvonanto.


504 SUUTARILA SKOMAKARBÖLE
40 SUUTARILA SKOMAKARBÖLE
401 Sitsmäki Brobacka
403 Töyhnummi Lidermalmen
39 TAMMINKYLÄ STARTANBY
35 TUOMARINKYLÄ DOMARBY
403 TUOMARINKYLÄ DOMARBY
0
354 Haltiala Torntbacka
4 POHJOINEN NORRA
352 Torpparinmäki Torparbacken
353 Tuomarinkartano Domargård
405 ITÄ-PAKILA ÖSTRA-BAGGBÖLE
391 Tapanimäenlinko Starfanessätten
381 Yläi-Malmi Övre Malm
502 PUKINMÄKI BOCKSBACKA
370 Pukinmäki Bocksbacka
37 PUKINMÄKI BOCKSBACKA
342 Itä-Pakila Östra Baggböle
34 PAKILA BAGGBÖLE
402 LÄNSI-PAKILA VÄSTRA-BAGGBÖLE
341 Länsi-Pakila Västra-Baggböle
333 Malminkartano Malmgård
205 KAARELA KÅRBÖLE
33 KAARELA KÅRBÖLE
Maununneva Magnusskär
332
331 Kanneimäki Gamlas
320 Konala Kånala
32 KONALA KÅNALA
204 PITÄJÄNMÄKI SOCKENBACKA
281 Pirkkola Brittas
282 Maunula Månsas
401 MAUNULA MÅNSAS
284 Petola Dammen
28 OULUNKYLÄ ÅGGELBY
404 OULUNKYLÄ ÅGGELBY
285 Verijänmäki Grindbacka
383 Pihlajamäki Rönnbacka
294 Lassila Lassas
293 Pohjois-Haaga Norra Haga
29 HAAGA HAGA
463 Reimarla Reimars
464 Marttila Mårtas
286 Maununpuisto Månsasparken
283 Metsälä Skrämertakog
250 Käpylä Kottby
260 Koskela Forsby
26 KOSKELA FORSBY
25 KÄPYLÄ KOTTBY
361 Viikinmäki Vikbacka
36 VIIKKI VIK
501 LATOKARTANO LADUGÅRDEN
362 Latokartanto Ladugården
Pajamäki Smedjebacka
461
46 PITÄJÄNMÄKI SOCKENBACKA
Teollisuuselin Industriområde
465
462 Tali
203 HAAGA HAGA
291 Etelä-Haaga Södra Haga
292 Kivihaka Stenhagen
172 Pohjois-Pasila Norra Böle
304 PASILA BÖLE
305 VANHAKAUPUNKI GAMMELSTADEN
270 Vanhakaupunki Gammelstaden
23 TOUKOLA MÅJSTAD
230 Toukola Majstad
24 KUMPULA GUMMTÄKT
240 Kumpula Gumtäkt
2 LÄNTINEN VÄSTRA
304 Munkkivuori Munkshöjden
305 Niemenmäki Näsbacken
30 MUNKKINIEMI MUNKSNÄS
301 Vanha Munkkiniemi Gamla Munksnäs
160 Ruskeasuo Brunskär
16 RUSKEASUO BRUNSKÄRR
171 Länsi-Pasila Västra Böle
17 PASILA BÖLE
174 Keski-Pasila Mellersta Böle
3 KESKINEN MELLERSTA
173 Itä-Pasila Östra Böle
220 Vallila Vallgård
22 VALLILA VALLGÅRD
21 HERMANNI HERMANSTAD
210 Hermanni Hermanstad
303 VALLILA VALLGÅRD
601 KULOSAARI BRÄNDÖ
42 KULOSAARI BRÄNDÖ
202 MUNKKINIEMI MUNKSNÄS
302 Kuusisaari Granö
0
18 LAAKSO DAL
3 Laakso Dal
180
201 REIJOLA GREJUS
122 Alppila Alphyddan
362 ALPPIHARJU ÅSHÖJDEN
12 ALPPIHARJU ÅSHÖJDEN
121
104 TAKA-TÖÖLÖ BORTRE-TÖLÖ
14 TAKA-TÖÖLÖ BORTRE-TÖLÖ
140 Taka-Töölö Bortre-Tölö
113 Tarkkaamo Torkstugan
11 KALLIO BERGHÄLL
112 Linjat Linjerna
111 Silvasuo Skogsträsk
301 KALLIO BERGHÄLL
10 SÖRNÄINEN SÖRNÄS
100 Sörnäisten Sörnäs
19 MUSTIKKAMAA-KORKEASAARI BLÅBÄRSÖN-HÖGHOLMEN
420 Kulosaari Brändö
15 MEILAHTI MEJLANS
150 Meilahti Mejlans
303 Lahtisaari Lövö
1
130 Etu-Töölö Främre-Tölö
13 ETU-TÖÖLÖ FRÄMRE-TÖLÖ
02 KLUUVI GLIPET
020 Kluuvi Glipet
010 KRUUNUNHAKA KRONOHAGEN
Kruununhaka Kronohagen
01
190 Munkkiniemi-Korkeasaari Blåbärslandet Höghoolmen
202 Lapinlahti Lappviken
101 VIRONNIEMI ESTNÄS
08 KATAJANOKKA SKATUDDEN
080 Katajanokka Skatudden
2
310 Lauttasaari Drumsö
20 LÄNSISATAMA VÄSTRA HAMNEN
201 Ruoholahti Grönvikan
04 KAMPPI KAMPEN
040 Kamppi Kampen
050 Ruoholahti Grönvikan
03
105 LAUTTASAARI DRUMSÖ
31 LAUTTASAARI DRUMSÖ
103 KAMPINMALMI KAMPMALMEN
203 Jätkäsaari Busholmen
204 Munkkisaari Munkholmen
05 PUISTOKUOKKA PARKSTUGAN
06 SIRKKA
060 Sirkka
070 Ullanlinna Ulrikasborg
07 ULLANLINNA ULRIKASBORG
09 KAIVOPUISTO BRUNNSPARKEN
090 Kaivopuisto Brunnsparken
1 ETELÄINEN SÖDRA
520 Suomenlinna Sveaborg
52 SUOMENLINNA SVEABORG
53 ULKOSAARET UTÖARNA
531 Länsisaaret Västra holmarna
102 ULLANLINNA ULRIKASBORG

HELSINGIN PIIRIJAKOJÄRJESTELMÄ
HELSINGFORS DISTRIKTSINDELNING

Khs 2.12.1996



Nimistötoimikunnan jäsenet Leo A. Pesonen ja Olavi Terho lähdössä maastoon nimistökysymyksissä. (Kuva : Eeva Maria Närhi)

Lähteet:

Nimistötoimikunnan pöytäkirjat
Helsingin kadunnimet -kirja, 1970
Nimistötoimikunnan jäsenten muistiinpanot

KADUNNIMIKILPIEN VALMISTUS JA PYSTYTYS

Kadunnimi kilpivalmistamon kuvaruudussa, tekstittäjänä esimies Rauli Hevonoja.

Kun nimistötoimikunta on tehnyt esityksensä suunniteltavan alueen katujen ja puistojen nimiksi, kaupunkisuunnitteluviraston kaavoitusosasto merkitsee nimet asemakaavakarttaan. Rakennuslain edellyttämien käsittelyvaiheiden jälkeen asemakaava tai asemakaavan muutos hyväksytään ja päätös saa lain voiman. Tämän jälkeen voidaan tontteja sekä muita kiinteistöyksikköjä ryhtyä muodostamaan ja aloittaa katujen rakentaminen. Valmistuville kaduille kaivataan nimikilpiä.

Kadunnimikilpi asennoija Margit Kuhlbergin käsissä valmiina lähetettäväksi.

1980-luvun alkupuolelta lähtien kadunnimikilpien kirjaimet ovat olleet tarroja. Kilvet tekstitetään nykyisin Helsingin kaupungin rakennusviraston kilpivalmistamossa tietokoneella ja tulostetaan tarraleikkurilla. Tarrat kiinnitetään säänkestävälle liikennemerkkivanerille tai alumiinilevylle. Ne toimitetaan rakennusviraston kunnossapitotukikohtiin, missä ne kiinnitetään tolppiin, jotka kuljetetaan paikalleen ja pystytetään. Mikäli kadunkulmassa on sopivasti rakennus, kilvet kiinnitetään seiniin.

Kilpivalmistamo käyttää pääasiassa 60 mm korkeita Helvetica medium -tyylisiä kirjaimia. Sekä suomen- että ruotsinkielinen kadunnimi ovat samassa kilvessä. Kaupungin keskeisten osien katukilvet tehdään kuitenkin käyttäen rakennusviraston kehittämiä tyyliteltyjä isoja kirjaimia, joiden korkeus on 50 mm. Kilpiä on kaksi päällekkäin, suomenkielinen ja ruotsinkielinen erikseen.

Kuvan emalinen kilpi "LAIVURIKATU" on vuodelta 1909. Nimi muutettiin v.1928 nykyiseen muotoonsa Laivurinkatu. Takana on stanssikone, jolla aikaisemmin tehtiin irtokirjaimia käsinladontaa varten.

Katujen kulmissa on nähtävissä eri-ikäisiä, toisistaan hieman poikkeavia katukilpiä. 1800-luvun puolelta aina 1950-luvulle saakka kilvet valmistettiin Wärtsilän konepajalla. Nämä emaljoidut kilvet ovat poikkileikkaukseltaan ulkonevia, kuperia. Niitäkin on kaksi päällekkäin.

Eräässä vaiheessa sotien jälkeen valmistettiin katukilpiä käsin maalaten. Kirjaimet ovat näissä kilvissä isoja, kapeita ja pystyjä. Kilpivalmistamo, joka perustettiin v. 1974, käytti aluksi kilvissä suoraa polttomaalattua levyä. Kilpiin ladottiin kirjain kerrallaan erikseen stanssatut irtokirjaimet.

Joskus katukilvissä näkyy kirjoitusvirheitä. Niistä pyydetään ilmoittamaan Helsingin kaupungin rakennusviraston asianomaiseen kunnossapitoyksikköön. / JL

Tiedot:
työnjohtaja Jouni Silvola, kilpivalmistamo
insinööri Pentti Patokangas, koillinen kunnossapitotukikohta

Katuosaston koillisen tukikohdan kunnossapitotyöntekijät Veijo Korhonen (vas) ja Timo Kärkkäinen kiinnittävät kilven tolppaan. Tolppa pystytetään n. 0.5 m:n etäisyydelle reunakivestä, näkyvään paikkaan.

Matti Oja

OM ANTIKENS GATUNAMN. ANTIKINSPIRERADE NAMN PÅ HELSINGFORSGATOR

I. Antikens gatunamn

I Nya testamentet, Apostlagärningarna, berättas hur Ananias i Damaskus blev tillsagd: "Stå upp och gå till den gata som kallas Raka gatan och fråga efter en man som heter Saulus." I många av antikens städer fanns säkert. ***Raka gatan***, kanske en huvudgata. I Jerusalem finns bl.a. ***Jaffagatan*** som leder åt nordväst mot hamnstaden Jaffa, och ***Via Dolorosa***, "Smärtornas väg", till minne av Jesu sista vandring. Från antikens Aten känner vi t.ex. ***Tripodgatan***, uppkallad efter tripoderna eller trefötterna som segrarna i vissa tävlingar ställde upp vid gatan. I Aten finns fortfarande ***Odos Pireos***, Pireusgatan, som leder från centrum till hamnen. Två gator är uppkallade efter gudar, ***Ermougatan*** eller ***Hermesgatan***, och ***Athinasgatan*** eller ***Athenegatan*** efter stadens skyddsgudinna; den sistnämnda gatan leder genom staden till Akropolis och kan vara mycket gammal.

Gatunamn i Rom

På Forum, Roms gamla centraltorg, fanns bl.a. ***Via sacra***, Heliga vägen, och ***Via nova***, Nygatan. För 2000 år sedan inledde Horatius en satir så här: "Ibam forte via sacra..." eller "Jag gick av en händelse på den heliga vägen". För att läsaren skall bli närmare förtrogen med en antik stad presenterar jag här nedan romerska gatunamn mer i detalj. Rom har utforskats flitigt och i staden har bevarats många antika topografier eller platsbeskrivningar där det även finns gatunamn.

Låt oss börja vid Forum. Det var ursprungligen en sankmark mellan kullarna Capitolium och Palatinen. Man torrlade området genom att bygga en stor kloak till den närbelägna floden Tibern. Så småningom, med början ca 500 f.Kr., uppfördes där tempel och andra offentliga byggnader. Där

hölls folkmöten och området genomkorsades av "Heliga vägen". Längs denna väg färdades triumfatorerna, de segerrika fältherrarna, i vagnar dragna av vita hästar till överguden Jupiters tempel uppe på Capitolium för att begå det officiella tackoffret. ***Via nova***, ***Nygatan***, gick längs Forums motsatta kant vid foten av Palatinen. Upp till Capitolium ledde ***Clivus Capitolinus***, ***Capitoliumbrinken***, och vid den andra kanten slingrade sig ***Clivus Argentarius***, ***Penningväxlarbrinken***. Upp till Palatinen ledde ***Clivus Victoriae***, ***Segerbrinken***. Andra gator kring Forum var ***Vicus Tuscus***, ***Etruskgränden***, och ***Vicus Iugarius***, ***Förbindelsegränden***.

Cicero, den romerske vältalaren och statsmannen, berättar om ett möte mellan sammansvurna som hölls 63 f. Kr. i ett hus ***"inter falcarios"***, "bland skärsmederna". På svenska skulle man kunna bilda gatunamnet ***Skärsmedsgatan***. I Rom och i andra städer under antiken bosatte sig ofta utövare av samma yrke i samma kvarter varvid den närmaste gatan uppkallades efter dem (jfr Baker Street i London, Reeperbahn i Hamburg, Krukmakargatan i Stockholm, Kullasepa (Guldsmedsgatan) och Voormehe (Bergs-mannagatan) i Tallinn, samt Smedsgatan, Repslagaregatan m.fl. i Helsingfors).

Vi kan redan nu konstatera att gatunamnen i antikens städer ofta var av alldeles samma typ som i nutida städer. Det är helt naturligt eftersom städernas gator namngavs på samma sätt även under medeltiden och senare. Och gatunamn med anor från antiken används fortfarande i många städer.

Namn på vägar i Rom

Namn på vägar och gator kan vara mycket långlivade. Det har vi goda exempel på i namnen på de vägar som leder från Rom. "Alla vägar leder till Rom" sägs det, men på motsvarande sätt ledde vägarna från Rom i alla väderstreck. Utfartsvägarna från Rom kan indelas i tre grupper efter namngivningsprincipen:

1. efter byggherren, t.ex. ***Via Appia*** från Rom till Brindisi (Appius Claudius 312 f.Kr.), ***Via Flaminia*** rakt norrut (Gaius Flaminius 220 f.Kr.) och ***Via Aurelia*** från Rom till kusten och Pisa, numera ända till franska Rivieran (byggherrens efternamn var Aurelius).

2. efter målet: t.ex. från Rom österut ***Via Tiburtina*** till småstaden Tibur (nuv. Tivoli, men det gamla latinska gatunamnet används fortfarande), ***Via Praenestina*** till Praeneste (nuv. Palestrina) och ***Via Tusculana*** till Tusculanum (nuv. Tuscolo). Till kusten och Ostia, Roms hamnstad under antiken, ledde och leder ännu ***Via Portuensis***, Hamnvägen.

3. efter syftet: t.ex. ***Via Salaria***, den urgamla Saltvägen, som ledde genom Rom från inlandet till kusten, och ***Via Triumphalis***, Triumfvägen, längs vilken segerrika trupper marscherade till staden. De flesta av de nämnda vägarna börjar i centrala Rom och därför ser man deras namn på skyltar redan i den egentliga staden innanför murarna. Vägarna har haft samma sträckning i 2300-2700 år. På Forum Romanum fanns en gyllene milstolpe, Milliarium aureum, från vilken man under antiken beräknade alla avstånd inom romerska riket. Många milstolpar finns ännu bevarade i museer och efterbildningar kan ses på rätt plats t.ex. vid Via Appia. Mitt i Stationstunneln i Helsingfors finns en liknande startpunkt för Finlands vägar.

Jämförelse med Helsingfors

Utfartslederna från Helsingfors är uppkallade efter målet: ***Åboleden, Tusbyleden, Lahtisleden*** osv. Hos oss byggs gator och vägar med gemensamma medel och en enda man kan inte betraktas som en viss vägs byggherre såsom i antikens Rom. Där lät någon hög ämbetsman anlägga en väg, delvis kanske på egen bekostnad, och gav den sedan sitt eget namn. De gator i Helsingfors som uppkallats efter personer har samband med människor som bott vid gatan, godsägare och andra märkesmän, t.ex. ***Artturi Kannistos väg, Tallbergsallén*** och ***Lars Mickelssons väg***. Sådana här gatunamn finns det gott om även i det nutida Rom, så de var troligen i bruk redan under antiken.

Vi finner många likheter mellan gatunamnen i antikens Rom och dagens Helsingfors redan med ett litet, slumpmässigt urval. Helsingfors gatunamn är unga, få av dem är ens hundra år gamla. I 1600-talets Helsingfors fanns ***Nya gatan*** precis som på Forum Romanum för över 2000 år sedan. Sedan mitten av 1800-talet finns i Helsingfors ***Främlingsgatan***, uppkallad efter de ryska badgästerna, liksom det i

*I bakgrunden av **Apolloskvären** ses Olaus Petri kyrka (arkitekt Ture Röberg 1932).*
***Hesperiaesplanaden** ligger mellan de båda Hesperiagatorna.*
*Många gatunamn i Främre Tölö har sitt ursprung i den antika mytologin; som exempel **Auroragatan** och **Arkadiagatan**.*

antikens Rom fanns ***Etruskgränden***, tydligen uppkallad efter representanter för grannfolket som bott där i århundraden. ***Kyrkogatan*** i Helsingfors kan jämföras med ***Heliga vägen*** eller ***Heliga gatan*** på Forum eftersom det finns ett tempel även vid den.

II. Antikinspirerade gatunamn i Helsingfors

I Helsingfors finns endel antikinspirerade namn på gator och parker, ett par av dem tillkomna redan på 1800-talet. År 1906 fastslogs i stadsplanen för Tölö bl.a. dessa antikinspirerade namn: Arkadia, Hesperia, Apollo, Juno, Jupiter, Minerva och Nimrod (den store jägaren i Gamla testamentet).

Villa Arkadia och Arkadiateatern, som uppkallats efter villan, låg på 1800-talet ungefär där den nuvarande Arkadiagatan börjar. Arkadien var ett landskap i det gamla Grekland och befolkningen levde på boskapsskötsel: redan antikens romare svärmade för det idylliska herdelivet i Arkadien. ***Arkadiagatan*** föreslogs 1883 ungefär där Nervandergatan löper i dag, och Arkadiagatan fick sin nuvarande sträckning 1928.

Även namnet Hesperia sammanhänger med de romantiska strömningarna i början av 1800-talet. Villaområdet och restaurangen Hesperia var bekanta för helsingforsarna redan på 1840-talet. Arrendetiden för området gick ut 1892, då en park som fick namnet ***Hesperiaparken*** anlades. Hesperia var de gamla grekernas namn på avlägsna, sägenomspunna länder i väster. Hesperios betyder aftonstjärna, och hesperiderna eller nattens döttrar bodde i Europas västra kant. Ett av den legendariske hjälten Herkules storverk var att hämta de gyllene äpplena från hesperidernas trädgårdar. År 1906 fastställdes nära Hesperiaparken gatunamnet ***Hesperiagatan***. När gatan ombildades till park fram till Edesviken fick gatorna på bägge sidor år 1911 namnen ***Södra*** och ***Norra Hesperiagatan***. Deras nuvarande finska namn ***Eteläinen*** och ***Pohjoinen Hesperiankatu*** stadfästes 1928.

Den romerske överguden Jupiter och hans gemål Juno har inte fått permanenta gatunamn: ***Junogatan*** och ***Junogränden*** anlades aldrig och ströks från stadsplanen 1928. ***Jupitergatan*** levde i planerna ett par decennier tills den år 1928 omdöptes till ***Väinämöinengatan*** efter hjälten ur Kalevala. De övriga ovannämnda gudarnas namn har bevarats i gatunamn i Främre Tölö. Apollo, ljusets och solens gud, fick en gata nära Minerva, vetenskapernas och vishetens gudinna: ***Apollogatan*** och ***Minervagatan***, i sin nuvarande form från 1928. Vid den förra ligger parken ***Apolloskvären*** och den senare har en tvärgata vid namn ***Minervastigen***. Dessa namn sammanhänger med Hesperiagatorna och med de närliggande gator som uppkallats efter poeter, lärde och andra märkesmän. ***Nimrodsgatan*** levde bara i planerna, gatans namn blev ***Stenbäcksgatan*** 1917. ***Auroragatan*** från 1906 har visserligen ett namn från antiken då Aurora var morgonrodnadens gudinna, men gatan uppkallades egentligen efter Aurora Karamzin. Villa Hagasund (nuvarande Helsingfors stadsmuseum) som hon ägde ligger i gatans norra ända.

Gatunamn i Skomakarböle

På andra håll i Helsingfors finns det ett par dussin nyare antikinspirerade gatunamn. I Skomakarböle finns ett antal gator som är uppkallade efter stjärnor. Eftersom stjärnorna

ofta uppkallats efter antika gudar eller hjältar skall jag i det följande presentera dessa namn.
Atlasgränden: Atlas var i den antika mytologin en jätte som bar jordklotet på sina axlar vid de nuvarande Atlasbergen i Nordafrika.
Jupiterstigen, Jupitervägen: Jupiter var romarnas högste gud.
Marsvägen: Mars var romarnas krigsgud.
Merkuriusvägen: Merkurius var köpenskapens gud.
Plutogränden, Plutostigen: Pluto var i den antika mytologin underjordens härskare.
Saturnusstigen, Saturnusvägen: Saturnus var romarnas urgamla lantbruksgud.
Uranusvägen: Uranus (på grekiskt vis Uranos) var i den antika mytologin himlen personifierad.
Tellusvägen, namnförslag, ej i bruk; tellus=jordklotet på latin.

Jupitervägen och Uranusvägen är från 1960-talet men de övriga namnen är yngre. Det är frapperande att ingen kvinnlig gestalt från antiken gett namn åt någon gata i Skomakarböle, fastän många himlakroppar uppkallats efter kvinnor, t.ex. Venus, kärlekens gudinna, Diana, jaktens gudinna, Vesta, den husliga härdens beskyddarinna i Rom. För övrigt är Venus en av planeterna, Diana och Vesta s.k. asteroider.

Andra antikinspirerade gatunamn

Andra antikinspirerade gatunamn är spridda i olika delar av Helsingfors:
Ateneumgränden fick för ett par år sedan namn efter det angränsande Ateneum. "Atheneum" betydde ursprungligen gudinnan Athenes tempel. År 135 grundade kejsar Hadrianus i Rom ett Atheneum där bildande föredrag hölls och författare läste högt ur sina verk (romarna kallade även gudinnan Athene för Minerva).
Auroraporten är namnet på en kort gata som leder till Aurora sjukhus.
Namnet ***Floravägen*** finns i Gumtäkt. Det infördes 1948 till 100-årsjubileet av den berömda Florafesten på den invidliggande ängen. Flora var växtlighetens och blomstrens gudinna i Rom.
Namn som ***Mecenatens väg*** och ***Musans gränd, Musans***

stig och ***Musans torg*** finns i det nya bostadsområdet mellan Munksnäs och Tali. Där finns även ***Konstnärsvägen***. Ordet mecenat, gynnare av konst, är härlett från den romerske aristokraten Maecenas. Han var mycket generös mot konst-närer och skänkte bl.a. Horatius en vacker villa uppe i bergen. Muserna var sånggudinnor; varje konstart hade sin sångmö. De var nio, t.ex. Melpomene var lyrikens be skyddarinna.

Neptunusgränden ligger på Busholmen och invid den fanns tidigare även ***Neptunusgatan***. Namnet sammanhänger med sjöfart då Neptunus var romarnas havsgud.

Oriongatan i Hermanstad är uppkallad efter ett fartyg som hette Orion. Antikens Orion var en grekisk jägare som gudarna dräpte och förvandlade till en stjärnbild.

Poseidongatan föreslogs på Busholmen 1968. Nu finns där ***Poseidongränden***. Poseidon var grekernas havsgud, en motsvarighet till romarnas Neptunus. Detta är det enda fall i Helsingfors där samme guds namn använts två gånger, både Neptunus (rom.) och Poseidon (gr.) avser ju havsguden. För övrigt har det romerska namnet alltid valts.

Salomonsgatan är den enda gata som uppkallats efter en biblisk man. Namnet har använts sedan 1906. Salomo var en vis domare. Det är troligen en tillfällighet att judiska församlingens synagoga ligger nära ändan av Salomonsgatan.

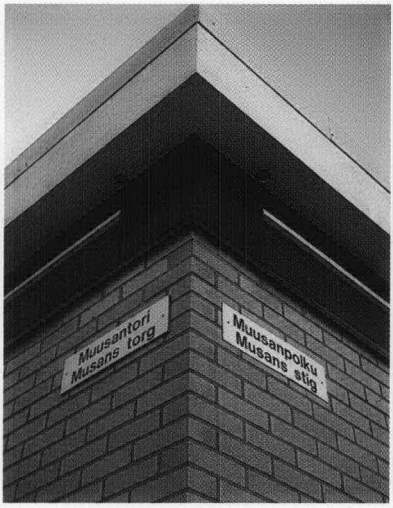
Stoaplatsen ligger i Östra centrum bredvid kulturhuset Stoa. Namnet kommer sig av den ståtliga statyn mitt på torget; skulpturgruppen heter Stoa. Stoa är grekiska och betyder 'pelargång'. - I detta sammanhang kan jag kanske föreslå att det nya museet för nutidskonst i Helsingfors centrum skall kallas Khiasma (arkitektens namnförslag var det anglifierade Chiasma); det grekiska ordet betyder bl.a. 'korsning, beröringspunkt'.

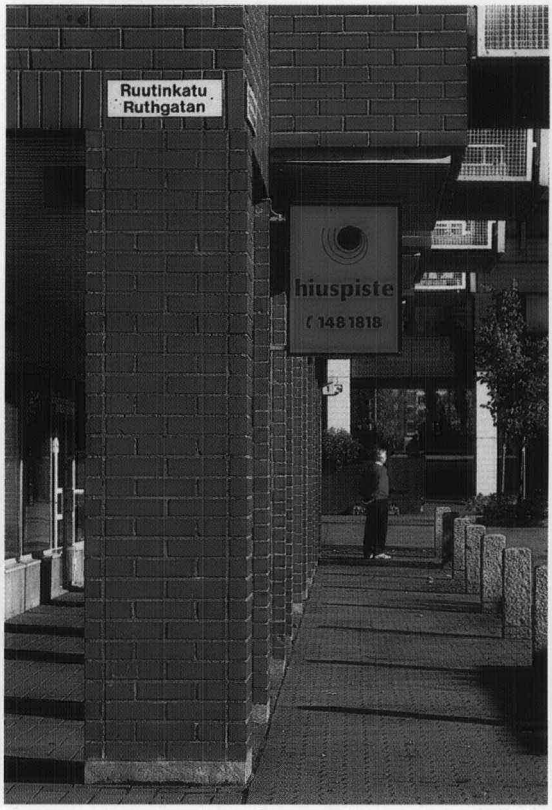
Thaliaplatsen finns i Norra Haga sedan 1952, i anslutning till gruppnamn som har med teater att göra. Thalia var komedins grekiska sångmö eller musa.

Vespervägen i Södra Haga är uppkallad efter den närbelägna kyrkan. Latinets vesper betyder 'afton' och i synnerhet i kyrkan 'aftonsång'.

I Västra Böle finns många gator vars namn har samband med bibliska kvinnor; en del av dem har bara förblivit förslag: ***Evagatan, Estersstigen*** och ***Estersporten***, ***Hanna-***

I Västra Böle finns många gator med namn efter bibliska kvinnor, t.ex. ***Ruthgatan.***
Musans torg *och* ***Musans stig*** *är belägna vid Talistranden västerom Munkshöjden.*





terrassen, Judithgatan, Leagatan och ***Leaporten, Magdalenaterrassen, Martaterrassen, Mirjamsgatan, Rakelsterrassen*** och ***Rakelsstigen, Rebeckaterrassen, Ruthgatan, Saragatan*** och ***Susannaterrassen***. Några har varit i bruk redan 1910.

Av de tusentals gatunamnen i Helsingfors har ett 30-tal antika motiv, vidare finns det ett par tiotal namn efter bibliska kvinnor, en del bara förslag. Den antika världen och mytologin är en oerhört rik källa ur vilken man skulle kunna hämta många fler namn till prydnad för vår stad. I vissa fall skulle ett gott förslag kanske stupa på att stavningen är svår och främmande.

Matti Oja, filosofie licentiat (avliden 1997). Han var lektor i latin vid Helsingin Normaalilyseo (Helsingfors finska normallyceum; lärarutbildningen vid Helsingfors universitet).

Eeva Maria Närhi

Banmästaren, Basunen, Lättan
ANVÄNDNING AV MOTIVKRETSAR VID NAMNPLANERING

När man planlägger områden i storstäderna och andra större tätorter behövs det så stora mängder namn i så snabb takt, att de traditionella namnen i trakten och de folkliga namnbildningssätten inte räcker till. I en kommun får det finnas bara en ***Gengatan***, en ***Björkvägen***, en ***Strandvägen***, ***Krokvägen*** eller ***Jakobsvägen***, medan t.ex. ***Jakobsstigen***, ***Jakobsgränden*** eller andra namn med samma förled inte kan vara avskilda från ***Jakobsvägen***. När de traditionella namnresurserna är utnyttjade måste man ty sig till en metod som i princip ger outtömliga möjligheter och i praktiken är utmärkt, bara den används med urskillning. Denna metod att skapa stora mängder användbara nya namn är användningen av s.k. motivkretsar.

Då man planerar namn för en stadsplan bör kvalitetsmålet ställas minst lika högt som i fråga om traditionella ortnamn, helst något högre. Namngruppen måste vara klart orienterande, ha behändig adressfunktion samt ett uttryck och ett innehåll som ger området en positiv särprägel.

Namnplaneringen kräver sakkunskap på många olika områden. Man bör känna till områdets historia och dess gamla namnuppsättning, den blivande stadsplanen, markanvändningen och trafikarrangemangen. Man bör veta vad för slags namnskick som förekommit på området i fråga och i Finland som helhet, enligt vilka kriterier namnidéer bör bedömas och hur idéerna kan omsättas framgångsrikt i praktiken. Man bör behärska namnens struktur och ortografi. Man behöver känna till ordförråden inom många olika områden samt veta hur och i vilka uppgifter namn på platser och även planer fungerar i praktiken.

Motiverat utnyttjande av ordkategorier

De traditionella namnen på platser var påverkade av behovet och grunderna för namnvalet. Också planenamn, dvs. namnen i en stadsplan, baseras på behov även om det finns bestämmelser som förutsätter sådana namn. Gator och vägar, torg och andra öppna platser måste få namn. Bara en liten del av namnen för en stadsplan fås från de gamla namnen på området, så som t.ex. delområdet ***Lillhoplax*** är uppkallat efter ett gammalt namn på en havsvik, eller genom att man bildar nya namn efter gammal modell utgående från terrängen, t.ex. ***Kärrgatan***, gatans form ***Vinkelgatan***, dess längd ***Långgatan***, dess riktning eller läge såsom ***Lahtisleden, Sörnäs strandväg***, eller någonting som finns eller har funnits på platsen såsom ***Parkgatan***, ***Kyrkogatan*** och ***Bangatan***.

Om ett namn har ett begripligt samband med platsen i fråga är det motiverat. Om man blir tvungen att ta fram namn med hjälp av någon kategori bör man försöka hitta en motivkrets som kan sammanlänkas med området. Den kan uppstå genom de associationer områdets namn väcker, såsom namnen i Kvarnbäcken eller Tranbacka. Lika väl kan man hitta en namnkälla i områdets historia såsom i fallet Hertonäs i vars hävder man finner namnen på många herrgårdsfruar och andra ståndspersoner som hört till deras umgänge. Motivkretsen kan ha samband med platsens nuvarande karaktär och med något känt historiskt motiv, som fallet är med namnen i Östra centrum. Östra centrum planlades avsiktligt som ett mångsidigt service-centrum för stadens östra delar. ***Östra centrum*** var från början bara ett arbetsnamn, men det blev liksom av nödtvång även det officiella namnet. Man anordnade rent av en namntävling som gav en kvantitativt rik skörd. Inget bättre namn än Östra centrum kom dock fram. Östra centrum tycks hela tiden ha höjt sin status och börjat också geografiskt täcka ett utvidgat område i det allmänna språkbruket. Eftersom området framstod som ett effektivt fungerande handelscentrum blev det medeltida handels-förbundet Hansan nästan av sig självt en motivkrets för gatunamnen. Namn på hansestäder vid Östersjön förekommer därför i hjärtat av Östra centrum: ***Revalsplanen*** och ***Revalsgränden, Rigagränden, Visbygränden, Lybecksplanen*** och ***Lybecksgränden*** m.fl.

En uppsjö av möjligheter

I Helsingfors namnkommittés arkiv har under årtiondenas lopp samlats långt över hundra motivkretsar. Några av dem överlappar varandra i sak och i en del av dem finns det namn med ganska lös anknytning till motivet. Detta är förståeligt då Helsingfors vuxit ut till en storstad och fått överta gamla namn på platser i nyinkorporerade områden. I vissa fall kan vi rent av tala om en lycklig slump: genom att inte hålla benhårt på konsekvensen har vi kanske undvikit

Namn uppkommer, eller ges, när de behövs. I Nordsjö har markens beskaffenhet gett upphov till många gatunamn. Kuddlavan, fotograferad i Nordsjö, är lava som uppkommit till följd av undervattensutbrott för 1 900 miljoner år sedan. 1990-talets gatunamn Kuddlavevägen påminner om Nordsjös geologiska historia och värdefulla natursevärdhet.

Östra centrum, ett modernt och mångsidigt köpcentrum, har fått stoff till namn på gator och torg av städerna som ingick i Hansan, medeltidens inflytelserika handelsförbund. Bilden är från ***Visbygränden*** *i Östra centrum*

den stereotypi som annars hotar när man skall skapa nya namn.

Hur obegränsade möjligheter till namn man får med hjälp av motivkretsar framgår av en förteckning över huvudkategorierna för gruppnamn i Helsingfors: 1. natur, 2. samhälle, 3. näringar, 4. vetenskap och teknik, 5. konst och arkitektur, 6. ideologiska begrepp, 7. sagor, folktro, mytologi, 8. fritidsaktiviteter och tidsfördriv, 9. egennamn med åtskilliga motiv.

Varje huvudkategori omfattar otaliga undergrupper. Tillgången på ord i den första huvudkategorin, kategorin naturen, erbjuds bl.a. av undergrupper som växter och växtdelar, djur, terräng, naturfenomen i marken, vattnet och luften, rymden och himlakropparna. Undergrupperna i sin tur kan indelas i mindre motivområden; t.ex. växterna kan indelas i vilda eller odlade växter och dessa grupper i sin tur i träd, buskar, gräsväxter, spannmålsväxter, blommor, bär, frukter, grönsaker, rotfrukter, kryddväxter, svampar, mossor, lavar, ormbunkar osv. De övriga huvudkategorierna kan på samma sätt indelas i en mängd undergrupper med mer eller mindre rika ordtillgångar. Det råder ingen brist på namnmotiv.

Ekonomisk användning

Namngivning enligt motivkretsar utfaller utmärkt väl om den stöds av sakkunskap på olika områden och ägnas tillräckligt mycket tid och eftertanke. När en motivkrets valts på rätta grunder och använts rätt fungerar den som en orienterande faktor i staden. En bra motivkrets erbjuder omväxlande ordelement för början av namnet eller namnets för- eller bestämningsled. En klok namnplanerare slösar inte med elementen, utan avgränsar sin motivkrets ändamålsenligt och håller sig inom sina gränser. Om det finns skäl att för ett nytt planläggningsområde skapa namn som t.ex. handlar om fiske och man vet att det behövs ett halvdussin sådana namn, är det inte vettigt att blanda ihop ord som dels handlar om att meta fisk, dels att fiska med nät eller katsa, för att inte tala om namn på fiskar. De kommer kanske att behövas på ett angränsande område eller på helt annat håll. Om man inte hela tiden är medveten om motivkretsens gränser blir resultatet lätt namn som inte längre hör ihop eller stöder varandra. Då är det uppenbar risk för att hela motivkretsidén förfuskas.

Ett klokt hushållande med motivkretsens element stöder namnens lokaliseringsförmåga också på ett annat sätt. Det har blivit vanligt att mindre gator o. dyl. i anslutning till ett områdes huvudvägar eller huvudgator får namn som börjar på samma sätt som huvudleden. Dels är detta skonsamt mot människans minne, dels sparar man in på motivkretsens ordtillgångar. Namnens senare led eller efterled på ***-gatan, -vägen, -gränden, -stigen, -parken, -platsen*** osv. som beskriver objektets art, skiljer namnen från varandra. Det är dock inte klokt att välja fler än tre eller fyra namn med samma förled, för då blir det lätt förväxlingar, samtidigt som namnskicket på området blir enformigt. I Helsingfors har vi haft som absolut maximum fem namn med samma början varav minst ett inte används för adressering.

Svagheterna bör beaktas

Det finns ett par risker när man använder motivkretsar. Den första gäller just motivkretsarnas starkaste sida, orienteringsförmågan. Varje människas associationer följer sina egna, oförutsebara banor: ***Gås*** leder någons tankar till sjöfåglar och han söker ***Gåsvägen*** där han vet att det finns namn som börjar på ***Svan-*** och ***Ejder-***; en annan tycker att gåsen står hönsen och ankorna nära och antar att ***Gåsvägen*** måste finnas på ett område där det finns andra gatunamn med husdjur.

En annan risk med en väl motiverad, klart orienterande namnkategori är att de element den erbjuder ligger för nära varandra i fråga om betydelse eller ordtillgång. Exempelvis personer som mera sällan har ärende till Östra Böle klagar över att minnet sviker dem. ***Banmästar-, Stationsmästare-, Stationskarls-, Stins-, Tågkarls-, Tågklarerar-, Konduktörs-, Lokmannagatan*** m.fl. är i och för sig bra namn, som dessutom alla leder tanken till ett bestämt område, men de är lätta att förväxla, i synnerhet de finska namnen. De underlättar därför inte orienteringen i den massiva tvåplansmiljön.

En tredje risk är att man glider över motivkretsens gränser. Detta kan ske helt omärkligt under namnplaneringen. Man behöver kanske ett eller ett par namn till, men det ena förslaget efter det andra ur motivkretsen förkastas av olika skäl: ett kan vara oöversättligt, ett annat likalydande ord

som dock har helt annan betydelse finns redan på något annat område, något ord är alltför långt eller av andra skäl olämpligt. Då framkastas ett namnförslag med bara lös anknytning till motivkretsen, och får plats i stadsplanen. Först efter flera år, när det planlagda området är fullt utbyggt och namnen kommit i aktivt bruk, avslöjas svagheten, t.ex. bristande lokaliseringsförmåga. I Helsingfors t.ex. bör vi i framtiden tänka oss för både en och två gånger innan vi tar upp namnet på en annan kommun i vår namnuppsättning. Under årtiondenas lopp har vi gett gatunamn som innehåller sockennamn åtminstone i Främre Tölö, Vallgård, Gumtäkt, Kottby, Forsby, Brunakärr, Gamlas, Botbyåsen, Botby gård, Ärvings och Mellungsbacka. När man dessutom av olika skäl vid sidan av sockennamnen använt andra ortnamn, som stadens invånare troligen inte kan skilja från sockennamnen, kan det vara skäl att undvika att skapa nya namn av denna typ.

Någon gång kan resultatet bli gott när man vidgar motivkretsen till närliggande motiv. Så väl kan det gå om de närliggande motiven är jungfruliga och alltså inte har använts på andra håll, och om det område som planläggs är vidsträckt och behöver stora mängder nya namn. Ur denna synvinkel kan vi här skärskåda namnuppsättningen i Gamlas och Kvarnbäcken i Helsingfors.

Från Gamlas till Kannelmäki, från Kannelmäki till Spelmansvägen, från Spelmansvägen till Kaustbyvägen - eller hur motivkretsnamn uppstår

Vid tiden för storskiftet på 1780-talet fanns det i Kårböle by i Helsinge ett stomhemman vid namn ***Gamlas***. På 1950-talet blev hemmanets ägor ett delområde i den stadsdel i Helsingfors som fått namnet ***Södra Kårböle***. Delområdets svenska namn var självklart: ***Gamlas***. Som finsk form föreslogs ett namn som bildats efter alla konstens och vetenskapens regler: ***Vanhainen***. Men vad hände då? Jo, både unga och gamla invånare i det splitternya delområdet greps av bestörtning: jag vill då minsann inte bli någon "vanhaislainen"! Det föreslagna namnets äkthet och stilvärde var inte alls i invånarnas smak, de såg bara negativa drag i förleden ***vanha***. Motståndet mot namnet ***Vanhainen*** var kraftigt och framgångsrikt. Man diskuterade

förslag som invånarna skulle gilla bättre. För planläggningsområdet Kårböle hade man redan skapat en rad namn som sammanhängde med folkdiktning, runosång och allmogeinstrument. Det var namn som de år 1953 införda ***Kanteletarvägen, Runostigen, Runosångarvägen, Arhippastigen, Larin Paraskes stig*** och ***Shemeikkagränden*** samt de år 1957 införda Gamlasnamnen ***Kantelevägen, Herdeflöjtsstigen, Videlåtsvägen*** och ***Näverlursvägen***. Från samma källa fick man fram namnet på hela delområdet, ***Kannelmäki***, vilket innehöll ljud som påminde om det historiska namnet Gamlas men associerade till romantiska, poetiska värden. Namnet Vanhainen har dock inte helt fallit i glömska, utan fortlever i de finska namnen på en viktig gata och en park intill den, ***Vanhaistentie*** och ***Vanhaistenpuisto*** eller ***Gamlasvägen*** och ***Gamlasparken***.

Det finska namnet på Gamlas är ett exempel på det ganska ovanliga fenomenet att en tilltalande motivkrets ger upphov till namnet på ett helt område. Namnet ***Kannelmäki*** väckte till en början kritik i andra delar av Helsingfors: endel fann det tillgjort, andra fann det traditionslöst. Men namnet tålde kritiken. Det blev snabbt fast etablerat. Med tiden har det visat sig inte bara livskraftigt utan också fruktbart: det har inspirerat till mängder av nya namn.

I Gamlas uppstod helt naturligt en rad namn som innehöll namn på musikinstrument såsom ***Basun-, Citter-, Dragspels-Fagott-, Fiol-, Flöjt-, Gitarr-, Klarinett-, Klaver-, Lergöks-,***

I Gamlas finns det en stor grupp gatunamn som innehåller namn på musikinstrument eller delar av sådana, till exempel ***Orgelpipsvägen-Urkupillintie****.*

Orgelpips-, Trum-, Trumpet-, Tuba- och ***Valthorns-***. Från instrument och runosångare har namnplanerarnas tankar vandrat vidare till musik och musikanter. Sålunda berikades stadsplanen med namn som ***Spelgränden*** samt ***Blåsar-, Musikant-, Solist-, Spelmans-*** och ***Violinistvägen*** och ***Violiniststigen***. Man fann också namnelement bland instrumentdelarna: ***Sträng-, Tangent-*** och ***Trumpinnestigen***. Från spelmännen gick tankarna vidare till kända österbottniska spelmanssocknar, och så fick Evijärvi, Halso, Kaustby, Vetil och Vindala låna sina namn till folkmusikmiljön i Gamlasnamnen. Sockennamnen är det enda principiellt betänkliga elementet i Gamlas namnskatt. Såsom tidigare nämnts har Helsingfors i onödigt stor utsträckning gynnat namnbildning utgående från ortnamn. Hur väl stadsbor och besökare kan lokalisera dessa namn till deras respektive stadsdelar är obekant, men man kan gott tänka sig att svårigheter uppstår. För övrigt domineras dock namnskicket i Gamlas klart av allmogetraditionerna, och ***Polkagränden, Potpurristigen*** och ***-vägen*** samsas fint med ***Spelmansvägen*** och ***Klarinettvägen***.

Gamlas har behövt ett stort antal nya namn. Gamla traditionella namn i området har i ytterst få fall kunnat utnyttjas. I dag kan vi bara gratulera Gamlasborna till att det finska namnet ***Kannelmäki*** lett till en sådan rikedom av nya namn. Vilka namn hade man väl kunnat härleda ur ***Vanhainen***? Nu har Gamlas fått en stark särprägel. Namnuppsättningen är rik och fungerar utmärkt.

Grötkvarn blir Myllypuro, Myllypuro blir Kvarnbäcken

Samtidigt som Gamlas blev Kannelmäki fick delområdet Kvarnbäcken i Botby sitt namn. Områdets namn och den namnuppsättning som skapats för området är ett annat belysande exempel på användningen av motivkretsar.

För ett par hundra år sedan fanns på området en plats vid namn ***Grötkvarn***. På 1950-talet antog man att namnet bildats av orden ***gröt*** och ***kvarn***, det förstnämnda naturligtvis i dess nuvarande betydelse. Detta kan vi även läsa i de två första delarna av bokverket Helsingfors gatunamn. Det är inte helt omöjligt att en kvarn som byggts vid den vattenfattiga bäcken på området fått det lustiga namnet för att dess effekt

bara räckte till litet grötmjöl. Termen ***grötkvarn*** finns inte i svenska uppslagsverk, lika litet som ***puuromylly*** i finska. Det finns emellertid en alternativ förklaring till namnet ***Grötkvarn***. Ortnamn som börjar på Gröt- och ofta förklaras just med maträtten gröt hör vanligen ihop med stenar och stenig terräng. I en rätt ny finlandssvensk undersökning anförs en teori om att ortnamn på Gröt- sammanhänger med ordet ***gryt*** eller ***gryta*** och beror på platsens stenighet eller där befintliga jättegrytor (Zilliacus 1989, 47). Vilket namnets ursprung än är avspeglas ingendera av dessa tolkningar i områdets namn ***Myllypuro*** och ***Kvarnbäcken***. Av det gamla namnet har kvarn övertagits som förled och efterleden har valts efter platsens karaktär. Områdets namn stadfästes och togs officiellt i bruk 1959.

I det finska namnet väckte efterleden ***puro*** viss kritik. Ordet kommer från Savolax och mellersta Finland och är en rätt ung nykomling i riksspråket. En och annan hade helst velat se det ersatt med det äkta sydtavastländskt-nyländska ordet ***oja*** som betecknar en liten å. Vid planeringen av nya namn har man i princip funnit det önskvärt att namnets efterled eller huvudled, som anger platsens art, på bästa sätt skall motsvara områdets eget traditionella ordförråd. Förlederna däremot kan varieras friare och i synnerhet i huvudstaden lånar man element från olika håll, från dialekter, skriftspråk, fackterminologi, egennamn m.m. Även här återspeglas huvudstadens särställning som hembygd för hela folket. Hur som helst blev namnet ***Kvarnbäcken*** snabbt etablerat och veterligen har invånarna från början varit nöjda med områdets namn. Namnet uppfyllde och uppfyller fortfarande kriterierna för ett planenamn med den äran.

Motivkretsen kvarnar användes vid namnplaneringen redan innan områdets namn stadfästs. Det var naturligt: det gamla namnet ***Grötkvarn*** var utan vidare ett ypperligt basnamn. Den bokstavliga tolkningen av ordet grötkvarn har efterlämnat ett trevligt minne från 1956 då namnen ***Huttumyllyntie-Grötkvarnsvägen*** fastställdes i stadsplanen. Där ingår det gamla östfinska dialektordet ***huttu*** som betyder 'mjölgröt'. Sammansättningen ***huttumylly*** har knappast någonsin använts i någon del av landet. Men också många andra typer av kvarnar har fått ge namn åt våra gator: liksom ***Grötkvarnsvägen*** är ***Fotkvarnsvägen, Vattenkvarnsvägen*** och ***Handkvarnsvägen*** från 1956; år 1962 infördes namnet

Kvarnbäckens gator kunde egentlige förses med symboler för sina namn, dä det förekommer namn på skilda kvarn typer, varierande kvarnterminologi oc namn, som ansluter sig till kvarnbe greppets forntid.

Väderkvarnsvägen, år 1969 ***Hjulkvarnsvägen*** och på 1970-talet ***Handelskvarnsvägen*** och ***Holkkvarnsvägen***.

Det har funnits gott om kvarnbesläktade ord som inte belastats av trägen daglig användning och som utgjort lämpliga delar i nya namn. Redan under den första planläggningsfasen uppstod ***Mjölnarvägen*** och ***Kvarnstugu-vägen*** samt en rad namn härledda från olika kvarndelar. Där finns ***räffla, sikt, såll*** och ***stamp***. Då valdes också namn efter kvarnar som är kända i Finlands historia: ***Hallisvägen*** efter en vattenkvarn som fanns i Hallisforsen i Aura å redan på 1300-talet, ***Kolsivägen*** efter Kolsi kvarn i Kumo som nämns på 1500-talet och ***Sarsavägen*** efter en medeltida kvarn i Kangasala. I nästa fas utnyttjades fler kvarndelar till förleder i namn: ***ovansten*** och ***understen, stenpar, skakkäpp, kvarnränna, kvarnvinge, kvarndamm, nåldamm*** och det tydligen mest främmande och fantasieggande ***lättan***, på finska ***orpaanporras*** eller ***orpanaporras***. Lättan är ett utmärkt namn på den långa, raka gata som står mot Kvarnbäcksvägens vida båge. Ordet betyder nämligen en stadig, vågrät stödbalk som hör till kvarnen. I det finska dialektarkivet finns en beskrivning lämnad av ingen mindre än Nobelpristagaren F. E. Sillanpää som redan i sin barndom blev en stor kvarnkännare: "Orpanaporras är en stöddig sparre som finns i gammalmodiga fotkvarnar, och i den gör man en lagergrop. Kvarnens axel - i vars övre ända alltså ovanstenen finns och i nedre ändan vingstocken - står i denna lagergrop eller roterar då kvarnen är i gång. Uppe i kvarnen kunde man höja eller sänka sparren med en sorts hävstång varvid den roterande ovanstenen rörde sig mot eller från den fasta understenen." De finska orden orpaa och orpana betyder 'kusin' eller mer allmänt 'släkting'. Den spännande frågan hur den funktionellt viktiga sparren i kvarnen fått detta namn faller utom ramen för denna artikel.

Hittills har ett 50-tal namn behövts för Kvarnbäcken. Motivkretsen är inte uttömd: den gamla grötkvarnen mal ständigt fram nytt och kärnfullt namnmaterial. Det finns också minnen av andra gamla kvarnar i Helsingfors, i Brunnsparken finns ***Kvarnvägen***, på Drumsö namn på ***Kvarnbergs-*** och i Åggelby ***Kvarnåkersvägen***. Utanför Helsingfors finns holmen ***Möllarn***, på finska ***Mylläri***. Alla dessa namn har uppstått före planläggningen av Kvarnbäcken och försvarar alltså sin plats.

Lättan var en viktig del av fotkvarnen; en stadig vågrät stock, med vars hjälp kvarnens arbetshastighet reglerades. Stråket Lättan i Kvarnbäcken är gjort för socialt umgänge.

Principer och tillämpning

Kvarnbäcken med alla dess namn och namnen på ***Kvarn-*** i andra delar av Helsingfors illustrerar de ingalunda ovanliga problem som kan uppstå när man vill tillämpa beprövade namnplaneringsprinciper. De gamla traditionella namnen borde bevaras när man skapar nya namn, men gamla sinsemellan besläktade namn som man finner i arkiv eller andra källor och som gjort god tjänst i gamla tiders små samhällen fungerar inte i den nutida storstaden. På 1800-talet kunde samhällen som låg ganska nära varandra använda samma ursprungliga namn, t.ex. ***Kvarnberget***, ***Kvarnbäcken*** eller ***Kvarnåkern***. De förväxlades inte efter-som varje namn hade sin egen begränsade användarkrets. I det moderna samhället är namnens användning mer vittomfattade och förväxlingar inträffar lättare. Samma problem försvårar ofta valet av motivkretsar: en väl motiverad namnkategori som sammanhänger t.ex. med herrgårdssamhället, lantbruket eller naturelement kommer inte i fråga eftersom den redan använts på annat håll. Till all lycka är den språkliga rikedomen enorm med två levande språk i Helsingfors. Det blir säkert aldrig någon brist på namnmaterial.

Källor:

Helsingin kadunnimet 1970. Helsinki.
Helsingin kadunnnimet - Helsingfors gatunamn 2, 1979. Helsingfors.
Forskningscentralen för de inhemska språken: Finska namnarkivet, Suomen murteiden sana-arkisto och Arkivet för Ordbok över Finlands svenska folkmål. Helsingfors.
Vuorela, Toivo 1983: Suomalainen kansankulttuuri. Porvoo.
Zilliacus, Kurt 1989: Skärgårdsnamn. Helsingfors.

Eeva Maria Närhi, filosofie magister, har varit chef för finska namnbyrån vid Forskningcentralen för de inhemska språken 1976-1995. Hon var Finlands ledamot i FN:s expertgrupp för standardisering av geografiska namn 1977-1996.

Leena Arkio-Laine

HERTONÄS GÅRDS HISTORIA - EN KÄLLA TILL GATUNAMN

Historien kring Hertonäs gård har varit en mycket givande källa när vi har utarbetat namnen på gator m.m. i Hertonäs. I början av 1950-talet uppkallades två gator efter tidigare ägare till gården, Johan Sederholm och Abraham Wetter. Med gatunamnet ***Borgbyggarvägen*** hedras Augustin Ehrensvärd, byggaren av Sveaborg och också en gång ägare till Hertonäs gård.

Medan planläggningen av det nya bostadsområdet Hertonäs strand fortskred studerade vi särskilt gårdens äldre historia på 1500- och 1600-talet och kvinnornas andel i den.

Hustrur och döttrar på Hertonäs gård

Hertonäs nämns första gången i historiska källor 1405 och kan alltså räknas som en av de äldsta byarna i Helsinge socken. Samma år uppges Laurens Hertoghe från Hertonäs vara nämndeman. I Hertonäs by fanns på 1500-talet tre frälsegods, godsen eller hemmanen 1, 2 och 3 samt Båtsvik. Som ägare till dem nämns på 1540-talet Mårt(en) Sig(urd)ss(on), Mats Jöns(son) och And(ers) Jönss(on). Enligt Magnus Erikssons förordning från 1345 fick vilken bonde som helst skattefrihet mot att han utrustade en ryttare och häst. Småningom upphörde rusttjänsten att vara kännetecken på en frälseman och 1569 var den inte längre en personlig plikt utan sammanhängde med vissa gods som åtnjöt skattefrihet, s.k. frälsegods.

Till Hertonäs frälsegods 1 hörde två hemman och Båtsvik (se Helsingfors gatunamn 1971 s. 17 f.), som på 1500-talet ägdes av Lydik Jägerhorn. Han hade två söner, Henrik och Thomas. Fogden Thomas Jägerhorn nämns ännu 1579. Från

honom övergick hemman 1 till sonen Henrik, som ännu levde 1640. Henrik hade två söner, Arvid och Gustaf. Löjtnant Arvid Jägerhorn var gift med Anna Nilsdotter Stålhane, som innehade godset till sin död 1699, då det övertogs av hennes dotter Margareta, gift med löjtnant Henrik Ernst Blåfield (d. 1710). Det skuldsatta godset kom i Petter Wetters ägo 1705.

Hemman 2 ("Erik Hanssons hemman") och Båtsvik ärvdes 1571 av Lydik Jägerhorns son Henrik Lydiksson, som var gift med Gertrud. Hemmanet övertogs av hans son Hans Henriksson 1618 och vidare av Hans son Erik, som ännu levde 1686. Erik var gift med Brita och paret hade fem barn: Abraham, Arvid, Gustav, Brita och Catharina. Arvid ingick äktenskap med Helena Regina Bogenskiöld. Hemmanet delades mellan arvingarna och av lotterna som försåldes an efter till Petter Wetter såldes den sista 1705 av Abrahams dotter Catharina.

Båtsvik som hade hört till hemman 2 ärvdes efter Henrik Lydiksson av hans andre son, domaren vid Borgå domstol Lydik Henriksson Jägerhorn (1588-1634). Hans son Hans Lydiksson Jägerhorn dog barnlös och Båtsvik övertogs 1647 av hans kusin Anna Gyllenlod. Hon var dotter till Anna Henriksdotter van Sanden, faster till Hans och gift med den förmögne helsingforsborgaren Hans van Sanden. Anna Gyllenlods son Axel Gyllenlod ärvde godset efter sin mor. Axel Gyllenlod var gift med Brita Reiher. Brita Reiher ägde

Hertonäs gård i vinterskrud.

tillsammans med döttrarna Annika och Maria godset Båtsvik fram till 1703, då det förvärvades av Petter Wetter.

Kornetten Mårten Jägerhorn (1623-1698) ägde det andra frälsegodset ("Mårten Jägerhorns säteri"). Vid den rättsliga behandlingen av en eldsvåda 1697 uppgav han att han hade ärvt godset av sina förfäder. Om hans föräldrar har inga uppgifter bevarats. Han var gift med Agneta Kurtsell. Paret hade inga barn och Mårten Jägerhorn sålde sitt gods till Petter Wetter 1698.

Om det tredje frälsehemmanet, som senare kallades Hertonäs kronogods, hade Gustav Vasa i ett brev 1548 deklarerat, att det hade hört till kyrkan och nu tillhörde kronan eller snarast kungen själv, enligt hans sätt att se på saken. Kungen förlänade prosten Karl Folkeson godset, som efter Karls död 1566 tillfälligt innehades av svärsonen Nils, men redan 1574 övertogs av Karls dotterson Bengt Nilsson, som alltså förvaltade godset som kungens landbonde eller arrendator. Senare fick han ärftlig frälsefrihet för godset.

Bengt Nilssons son Mats blev far till döttrarna Sissela (Cecilia), Kirstin, (hustru till Olof Persson i Domarby) och Margareta (hustru till Jacob Abraham Ille). Efter faderns död ägde Sissela tillsammans med sin halvsyster på mödernet godset, som kallades "Sissele gods" långt efter hennes tid. Sissela ingick 1618 bolagskap med sin halvsyster och dennes man Bertil Markusson om hemmanets förvaltning. Parterna kom emellertid i delo, och enligt ett domstolsprotokoll från 1644 uppgav Sissela att de "hållit henne för en tjenstepiga". Sissela som var gammal och trött, i fejd med sin halvsyster, överlät hemmanet den 29 december 1643 till Henrik Tomasson Jägerhorn, ägare till Hertonäs frälsegods 1, och Henriks son Arvid Henriksson på villkor, att de och Arvids hustru Annika Nilsdotter Stålhane "skulle låta henne qvarsitta å hemmanet och att hon försörjdes med gångkläder till sin dödsdag samt vid sin hädanfärd skulle bekomma en ärlig begrafning". Mot sytningsavtalet protesterade dock hennes systerdotter Bengta Jacobsdotter Ille, dotter till Sisselas syster Margareta. Hon utfick sålunda sin laglott 1651. Efter olika tvister införlivades godset 1669 av Mårten Jägerhorn (1623-1698) med hans eget gods och på så sätt kom även det tredje hemmanet i Petter Wetters ägo 1698.

Sissela, Margareta, Bengta, Regina, Agneta, Annika och Gertrud lever nu kvar i namnen på gränder, stigar och parker vid Hertonäs strand. Minnet av många andra duktiga och välförtjänta hustrur och döttrar på 1600-talet, med namn som inte har kommit till användning i gatunamnen, hugfästs i nygivna ***Fruarnas stig, Fröknarnas stig, Fröknarnas park*** och ***Fröknarnas strand***.

Grälsjuka bybor

De skriftliga källorna för historieforskningen kring 1600-talet är kyrkböckerna och domstolsprotokollen som förvarade i arkiv överlevt krig och brand bättre än brev och dagböcker som avspeglat det dagliga livet. Vad föremålsbeståndet beträffar finns så gott som ingenting bevarat. I källorna beskrivs hertonäsborna som ett ganska bråkigt släkte. De var dock inte värre än andra på den tiden. Till livet på 1600-talet hörde sådant som skulle vålla gräl också i våra dagar. Jordegendom var den viktigaste ägoformen, kartorna var inexakta och man blev lätt osams om rådragningen. Skogen och betesmarken var delvis samfälld och användes gemensamt, vilket ledde till ständiga gräl. Livet var osäkert och svårt, sjukdomarna var många, kosten var salt och ensidig. Det nutida samhällets förlikningssystem och diskussionsbaserade uppgörelsemodeller fanns inte. De inflammerade konfliktsituationerna, som ofta gällde småsaker, avgjordes på tinget.

Löjtnant Arvid Jägerhorn brukade supa med några stadsbor, i synnerhet i sällskap med stadens gamla postryttare, och sades då ha lovat hämta ved från byns samfällda skog. Då han dessutom själv huggit ner all skog som var avsedd för "kask och Swedie Land" var måttet rågat för grannarna och Jägerhorn och hans måg Henrik Blåfield, som också var inblandad, stämdes till tinget 1683.

Det uppstod även lätt tvister om äganderätten till fångstredskap. Henrik Blåfield lät 1684 sin svärson och en dräng hålla vakt vid porten när kornetten Mårten Jägerhorn återvände från notdragningen "med en kass fisk". Jägerhorn blev berövad hälften av fisken, riven i håret och slagen. Fallet behandlades vid tinget året därpå och drängen förklarades skyldig. Mårten Jägerhorn hade avsiktligt eller av misstag använt Blåfields not och Blåfield ansåg att hälften av bytet tillhörde fångstredskapets ägare. År 1687 var Hen-

rik Blåfield åter inblandad i en tvist, nu om fiskerätten i Turholmsvattnen.

Vid sidan av ägandet var en persons ställning, hans klart definierade ståndstillhörighet mycket viktig i 1600-talets samhälle. Människornas samhällsställning framgick på otaliga sätt. För varje stånd fanns det både uttalade och outtalade regler om vad man fick göra och hur. Människan existerade genom sitt stånd, och därför gällde tvisterna ofta just rätten att existera: rätten att bli bemött enligt sitt stånd.

Fru Brita Reiher har gått till historien på grund av en tvist som i våra ögon verkar ytterst suspekt, men som på den tiden inte väckte nämnvärd förundran även om fallet diskuterades flitigt. Brita Reiher hade på juldagen i Helsinge kyrka ställt till med ett uppträde som senare togs upp i rätten. Fru Brita hade under pågående gudstjänst med våld försökt tränga sig in i kyrkbänken mellan fru Christina Cursell, maka till majoren Reinhold Johan Winsk från Brändö, och hennes dotter Elisabeth. När det inte lyckades hade hon med båda händerna tryckt fru Christina och jungfru Elisabeth mot bänkdörren och först efter en stunds bråk valt en annan bänk. På trettondagen hade hon åter, mitt under kaplanen H. Arvidus Bäckmannus predikan, försökt tränga sig mellan fru Christina och jungfru Elisabeth. Hon hade knuffat dem så att Elisabeth hade fallit under bänken. Fru Brita hade inte lyft ett finger för att hjälpa henne utan fortsatt att knuffas. Även Britas make kornetten Gyllenlod hade då han gick ut ur kyrkan yttrat sig kränkande om fru Christina och tagit sin hustru i försvar.

Vid rättegången beskyllde fru Brita fru Christina för att inte ha gett henne plats i bänken fastän hon genom sin adliga börd hade företräde till bänken. Som vittnen hördes utom parterna i målet även skrivaren Anders Hindersson och fru Chatarina Hamrestjerna, som blivit medveten om situationen först när den "välborne ädle jungfrun" föll ner vid hennes fötter. Skrivaren intygade att majorskan, fru Christina, inte alls hade rört fru Brita utan skyddat sin dotter. Kaplanen H. Arvidus Bäckmannus som förrättat altartjänst vittnade att han där han stod vid altaret hört oväsen, vänt sig om och sett välborne jungfru Elisabeth Christina Winsk ligga under bänken av för kaplanen okänd anledning. Fru Brita nekade till allt och berättade att när hon anlänt till kyrkan hade majorskan och hennes dotter suttit på bänken med knäna

så tätt ihoptryckta att hon inte kunnat sätta sig där utan blivit tvungen att gå till en annan bänk. Hon kallade Gud till vittne på att hon inte knuffat vare sig majorskan eller hennes dotter. En sådan skam att hon på nyårsdagen inte kunde gå till gudstjänsten i den svenska kyrkan utan nödgades gå till den finska kyrkan!

Bakgrunden till bråket var att Gyllenlod gift sig med Brita först efter döttrarna Annikas och Marias födelse och att fru Christina inte visste om äktenskapet. Fru Brita hade alltså inte utan vidare rätt till den bänkplats som fru Christina ansåg var adlig. Tvisten avgjordes när kornetten Gyllenlod företedde ett av Hans Majestät den 8 mars föregående år utfärdat tillstånd till äktenskap mellan Kornett Gyllenlod och Fröken Brita Reiher varvid fru Brita och hennes barn tillerkändes adliga fri- och rättigheter. Tvisten om bänkordningen upprörde församlingsmedlemmarna under gudstjänsterna och länge efteråt. Bänkordningen var viktig, för den visade människans rang i ståndssamhället.

Om byggnaderna i Hertonäs by

Frälsegodsens byggnader i 1600-talets Hertonäs var anspråkslösa, helt jämförbara med bondgårdarna i omgivningarna. Av 1694 års säterilängd framgår att Hertonäs gods 1 hade en ny bostadsbyggnad som omfattade storstuga, tre kammare och farstu. Dessutom fanns där en gammal bagarstuga, två bodar, ett nytt stall, maltpörte, bastu och fyra fähus. På det gods som ägdes av Mårten Jägerhorn fanns en bostadsbyggnad med två storstugor mitt emot varandra och en kammare bakom den ena storstugan. Dessutom fanns där två bodar, stall och två fähus. Timret till en bastu fanns redan på plats. Husen var omålade timmerbyggnader, taken var täckta med spånor och näver. I rummen fanns väggfasta bänkar och sängar.

Eldsvådorna var förr i världen ett ständigt gissel. Till exempel 1697 rasade i Hertonäs en våldsam brand vars verkningar behandlades i häradsrätten 1698. Hos Mårten Jägerhorn brann bagarstugan och en parstugebyggnad med två kammare, farstu och storstuga ned; hos hans halvbröder Arvid och Gustav Jägerhorn brann en byggnad med två storstugor, kammare och farstu. Vid branden förstördes även andra byggnader samt lösegendom såsom spannmål, bössor och sadlar.

Man tycks inte ha haft särskilt mycket boskap i 1600-talets Hertonäs. Arvid Jägerhorn hade en häst, tre kor och två får. Godsen var fattiga och deras avkastning var så knapp att ägarna blev allt mer skuldsatta tills egendomen hamnade i borgenärernas händer.

Godsherrar på Hertonäs gård

Hertonäs gård i sin nuvarande form uppstod först sedan tullnären och inspektören vid stora sjötullen Petter Wetter i slutet av 1600-talet hade förvärvat de fyra gårdar som funnits på området.

Släkten Wetter härstammade troligen från Tyskland. Petter Wetter flyttade till Helsingfors från Stockholm. I gamle Wetters bouppteckning nämns att han också ägde en murad grav i Jakobs kyrka i Stockholm.

Petter Wetter var vid sidan av sin tjänst som inspektör vid stora sjötullen även ordförande i kämnärsrätten. Stadens finsktalande invånare motsatte sig att han valdes till ordförande. Wetter var en företagsam "affärsman" och ägde förmågan att dra fördel av andras motgångar. Han framträdde som hjälpare för de beträngda frälsegodsägarna. När tiden var mogen började han driva in sina fordringar med alla lagliga medel och ibland även med hjälp av hagelbössan. Petter Wetter förenade godsen i Hertonäs och lade grunden till Hertonäs gård. Han ägde gården 1705-1725. Senare förvärvade han även Kottby och Bocksbacka gårdar som ägts av Jägerhornarna och Blåfield. Stora ofreden medförde ett allvarligt avbräck i Wetters verksamhet och han överlät Hertonäs till sin son Abraham 1722 mot sytning och på villkor att han i Hertonäs skulle få "för sin piga och dräng nödigt underhåld samt foder för en häst". Han råkade senare ut för en ekonomisk katastrof och dog utblottad 1741.

Petter Wetters son Abraham var överdomare för artilleriet och borgmästare i Helsingfors 1722 - 1737. Han innehade Hertonäs gård 1725 - 1737. Han var även riksdagsman. Abraham var varmt avhållen av helsingforsarna för han försökte på alla sätt främja invånarnas välfärd i den svårt krigshärjade staden. Vid vintervägen mellan Helsingfors och Borgå drev han ett slags halvvägskrog; vintervägen var tack vare sina stora fördelar - den var bland annat betydligt

rakare än sommarvägarna - livligt trafikerad och särskilt flitigt anlitad för transporter av tungt gods. Abraham Wetter hade två söner, Gustaf och Petter, samt tre döttrar, Greta, Adriana och Lotta. Abraham Wetter dog 1737.

Den främste bland herrgårdens ägare på 1700-talet var helsingforsköpmannen Johan Sederholm (1778 - 1792). På hans tid fanns det en porslinsfabrik på området. Då Augustin Ehrensvärd 1752 - 1757 var ägare till gården hade han anlagt ett tegelbruk vars produkter behövdes för uppbyggnaden av Sveaborg. I Sederholms porslins- och kakelfabrik tillverkades husgeråd och kakelugnar som vid denna tid blev allt vanligare i ståndspersonernas hem. Efter Johan Sederholm tillhörde gården en kort tid majoren J. G. Olander, gift med Sederholms dotter Hedvig Magdalena, innan den övergick i släkten Cronstedts ägo. Cronstedtarna ägde gården i två repriser, 1793 - 1799 och 1813 - 1859.

Gården såldes till länskamreren C. G. Bergbom från Uleåborg 1859 och familjen flyttade redan samma år in i huvudbyggnaden. Ägorna var då ännu utarrenderade och arrendeavtalet gick ut året därpå.

Då gården innehades av länskamreren Bergboms son lantbruksrådet Johan Georg Bergbom (1881 - 1916) var den en betydande jordbruksegendom. Lantbruksrådet Bergbom gav redan 1912 Helsingfors stad ett anbud om försäljning av gårdens ägor. Fullmäktige var dock inte intresserat av markköp. Underhandlingar med AB Brändö Villastad ledde i början av 1916 till att ett bolag vid namn AB Hertonäs Gods grundades. På gårdens ägor uppstod villabebyggelse och man avskilde tomter för industrier och lagerbyggnader. AB Hertonäs Gods sålde gårdens jord till Helsingfors stad och herrgårdsbyggnaden med parken donerades efter Bergboms död till föreningen Svenska Odlingens Vänner i Helsinge.

Hertonäs gårds byggnader

Amiral C. O. Cronstedt lät bygga om fajansfabrikens gamla ugnsbyggnad till ny huvudbyggnad 1815-1820. Ritningarna till den neoklassiska byggnaden var uppgjorda av Pehr Granstedt som var huvudstadens ledande arkitekt innan C. L. Engel kom till Helsingfors. Till den ursprungliga herrgårdshelheten hör dessutom ett antal gamla bostads- och

ekonomibyggnader. Den äldsta delen av parken söder om huvudbyggnaden går i barockstil och är från 1760-talet, den engelska parken i sydöstra delen är anlagd på 1810-talet. I parken finns två lusthus, ritade av C. L. Engel och byggda på 1820-talet.

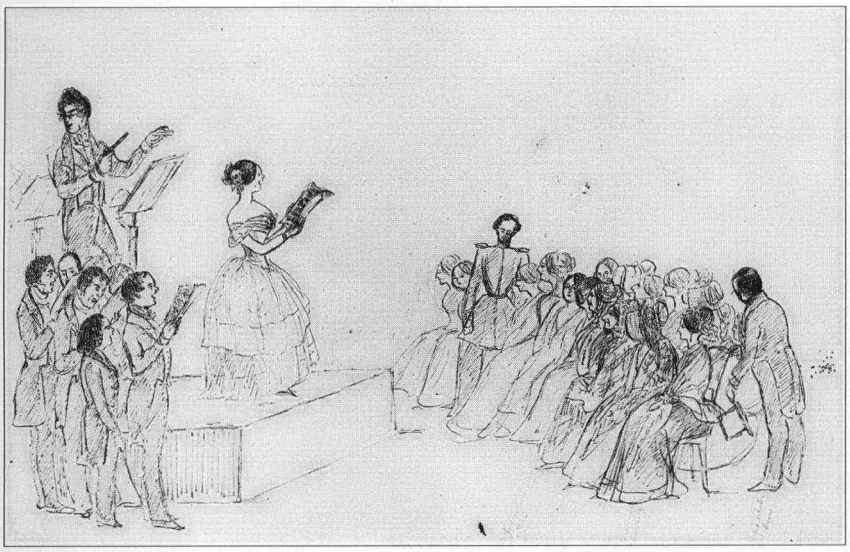
Hertonäs herrgårdspark är en av Finlands mäktigaste parkanläggningar i barockstil. Gården med tillhörande byggnader och park utgör en sällsynt värdefull arkitektur- och kulturhistorisk helhet.

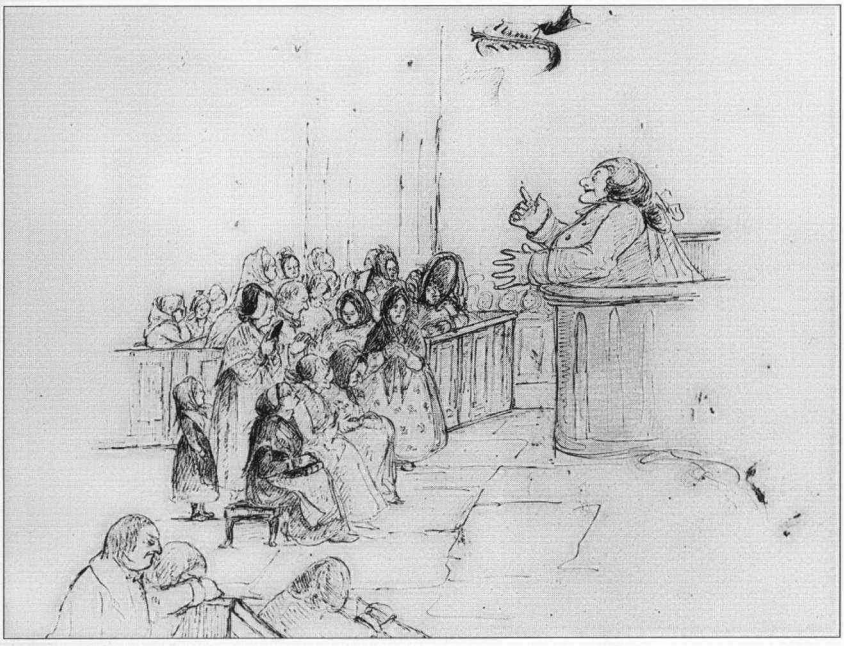
Litteratur:

Bergbom, J.G., 1910. Hertonäs. Anteckningar. Helsingfors.
Korpinen, Lauri, 1981. Käsikirjoitus Helsingin pitäjän historiaksi 1550-1865. Vantaan kaupungin kulttuurilautakunta. Otryckt.
Putkonen, Lauri, 1994. Herttoniemen rakennettu ympäristö. Otryckt.

Filosofie magister Leena Arkio-Laine är museidirektör för Helsingfors stadsmuseum sedan år 1991.

Karta över Hertonäs gårds område uppgjord år 1920 där bl.a. dammarna och parkaxeln med sina cirkelformade planteringar framträder. Herrgårdsbyggnaden avslutar axeln.





Baron August Mannerheims (1805-1879) tuschteckningar:
- Pacius dirigerar en kör
- en predikan
(Helsingfors stadsmuseum)

Gunilla Harling-Kranck

SVENSKA GATUNAMN I HELSINGFORS

I en Helsingforsrevy av Bengt Ahlfors besjungs flanörstråk, mötesplatser och inneställen i staden bl.a. såhär:

Vi vandrade runt Brunnsan, kring Tölövikens strand
Vi dansade i Zillen till Janne Granlunds band
Vi sågs vid Stokis hissar och vid Borgbackens entré
Vi möttes vid Amanda och Järnhusets kafé.[1]

Vi upplever namnen förknippade med en viss stad, med dess stämning och karaktär.[2] Vad vore Köpenhamn utan ***Rådhuspladsen*** och ***Strøget***, vad vore Oslo utan ***Karl Johan***[3], Stockholm utan ***Kungsan*** eller ***Kungsträdgården***. Vad vore Helsingfors utan ***Espen, Bullan, Alexen*** etc.[4]?

I Helsingfors liksom i andra städer strävar vi till att ge våra gator och torg namn som är vackra, praktiska, funktionsdugliga, orienterande, och dessutom här i landet, lätta att uppfatta, förstå och minnas både på finska och på svenska. Att det i praktiken stöter på många svårigheter att förverkliga våra strävanden är alla som har litet erfarenhet av namngivningsarbete säkert helt överens om.

Helsingfors är ju en alltför gammal stad för att namnkommittén skulle få uppleva lyckan att namnge ett helt nytt och orört system av huvudgator eller centrala områden på något sätt. Nästan alltid finns det redan några vedertagna gatunamn med gammal hävd i området. Mest blir det att lappa på och komplettera med namn som ansluter sig naturligt och tematiskt till dem som redan finns.

Efterleder i gatunamnen

Namnen på stadens gator och allmänna platser är med mycket få undantag bildade som sammansättningar eller ordfogningar, vilkas senare led, efterleden, består av ett lokalbetecknande ord som ***gata, väg*** osv. Vad beträffar traditionella gatunamn eller områden med tät stadsbe-

byggelse som naturligt skulle få ett namn på ***-gata*** är behovet av nya namn vissa år mycket litet.

Namnen på ***-väg*** hör oftast till förorterna. Då nya bostadskvarter växer upp behövs det också nya namn på vägar eller mindre tillfarter och anslutningar som ofta får karaktären av ett slags sekundärnamn på ***-stig*** och ***-gränd*** efter någon tidigare namngiven huvudväg. Här kan påpekas att till skillnad från förhållandena i Stockholm där stig företrädesvis förekommer i namn på gångvägar inom parkområden, är stig-benämnda sträckor i Helsingfors inte alltid förbehållna fotgängare och cyklister. En av de största "stigarna" med ett av de äldsta namnen på -stig (från 1842) är förmodligen i Helsingfors ***Jungfrustigen*** i de södra stadsdelarna.

Namn på -stråk

Ett ganska nytt och allt mera anlitat element är ***stråk***, som ingår i många yngre namn på stigar och fotgängarstråk. Namntypen har blivit en efterträdare till namn på ***-tå***, som det visserligen också finns många exempel på i Helsingfors. I fall som ***Mjölnartået*** kan beteckningen vara på sin plats, då sammansättningen med ***Mjölnar***- placerar namnet i den agrara omgivning det är hämtat från. Men som efterled i nya gatunamn i en stad med asfalterade gator och vägar är ***tå*** inte mera lämpligt. I huvudstaden har vi inte längre den typen av bygator eller ingärdade fägator, vilket ***tå*** syftar på. Språkhistoriskt är ordet besläktat med finskans *tanhua* 'gårds-, dans- eller lekplan; fägata, -gård'.

Mjölnartået-Myllärintanhua är en gårdsgata. Utrustningsdetaljer, gatubeläggning och planteringar gör ett hemtrevligt intryck. Gaturummet kan användas både för lek och - i begränsad utsträckning - för parkering.
Efterleden -tået har använts som namn också på ett centralt gångstråk eller på en gata för kollektivtrafik, såsom Handelstået-Kaupparaitti i Malm eller Böletået-Pasilanraitio i Västra Böle.

Nuförtiden strävar vi att hålla ihop namnparen så att finska gatunamn på ***-raitti*** motsvaras av svenska namn på ***-stråk***. Från äldre tider kvarstår en viss inkonsekvens så att vi som motsvarighet till *stråk* kan finna både ***reitti, raitti*** och ***raitio***, t.ex. ***Mellungsbackastråket*** och ***Mellunmäenraitio***, ***Gunillastråket*** och ***Gunillanraitti*** på Degerö. Det i samband med gatunamn ofta svåröversättliga finska ***taival*** 'sträcka, rutt' o. dyl. har i vissa fall också fått svensk motsvarighet på ***-stråk***, t.ex. ***Vallilantaival - Vallgårdsstråket, Keskuspuistontaival - Centralparksstråket***.

Namn på -plats och -skvär

Det är inte bara gator och vägar som skall ha namn. Torg och öppna platser intar en viktig funktion i nya stadsplaner. Eftersom ***torg*** ofta motsvaras av en föreställning om handelsplats, har det blivit vanligt att ge andra öppna platser namn på ***-plats***, med motsvarigheten ***-aukio*** på finska. Namn på ***-plats*** är i Helsingfors t.ex. ***Studentplatsen*** vid Gamla studenthuset, ***Agricolaplatsen*** i Berghäll, ***A. I. Virtanens plats*** i Gumtäkt, ***Nordenskiöldsplatsen*** i hörnet av Nordenskiöldsgatan och Linnankoskigatan, och av äldre årgång eller från 1908 också t.ex. ***Engelplatsen*** i Eira. Namntypen är inte vanlig i Stockholm, där det enda exemplet torde vara ***Medborgarplatsen***, men går vi vidare till Berlin har vi t.ex. ett berömt föredöme i ***Alexanderplatz*** 'Alexandersplatsen'.

Fölskvären är ett exempel på skvärer, dvs. små parker, i Helsingfors. Skulpturen "Moderskärlek", som föreställer ett sto med sitt föl, är gjord av Emil Cedercreutz.

Namnen på ***-skvär*** har kommit att bli något speciellt för Helsingfors. Med hänvisning till samma Helsingforsrevy som i inledningen citeras här igen en vers ur Ahlfors poetiska framställning om staden:

Helsingfors är en mås, Helsingfors är en vind
Helsingfors är ett regn mot en skrattande kind
Helsingfors är ett hus, Helsingfors är en skvär
Helsingfors är en stad, Helsingfors är såhär.

Det är något mycket expressivt i uttrycket "Helsingfors är en skvär". ***Skvär*** 'öppen plats med plantering i en stad' påträffas i denna speciella betydelse bara i Helsingfors och påträffas inte på detta sätt på svenskt håll annanstans. Det har kunnat påvisas att *skvär* har kommit till Helsingfors via ryskan![5]

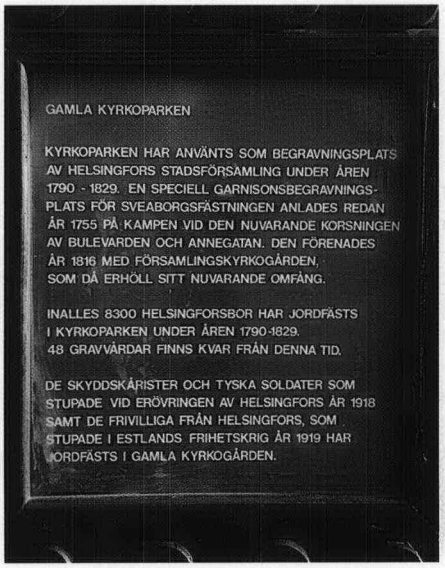
En tid var namnen på ***-skvär*** i Helsingfors utsatta för ändringar, så att t.ex. ***Gamla kyrkans skvär*** "återställdes"

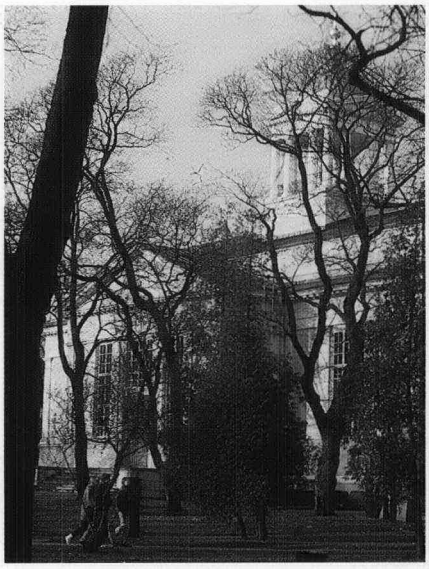
till en äldre benämning ***Gamla kyrkoparken***. Man hade blivit medveten om att det var en finlandism att ge namn på ***-skvär*** åt små parker och lundar i Helsingfors. I sådana fall har finskan kunnat ta till ***puistikko*** 'liten park' i distinktion till ***puisto*** 'park', men motsvarande ordbildning saknas i svenskan. Försök att döpa små parker eller mindre trädplanteringar med namn på ***-lund*** har inte visat sig attraktivt i Helsingfors, där ***Castrénslunden*** hör till de få undantagen. ***Skvär*** påträffas alltså i både äldre namn som t.ex. ***Riddarhusskvären*** (fastsl. 1909) och ***Elisabetsskvären*** (1928) och yngre namn som ***Fölskvären*** (1984), vid Kajsaniemigatan[6]. Att en journalist i januari 1994 i ett reportage om området kring Mannerheimstatyn, som planeras bli fotgängartorg, helt spontant föreslår benämningen "***Mannerheimplatsen*** eller ***Mannerheimskvären***" visar hur inkört skvär är i helsingforsarnas medvetande.[7]

Nyare efterleder

Min företrädare i gatunamnskommittén, professor Åke Granlund, påpekade en gång om sin speciella uppgift som svensk representant och sakkunnig, att han ibland måste fungera som bromsare, då det kan vara helt omöjligt att ur flera goda finska namnförslag finna en adekvat svensk översättning.[8] Också jag känner mig ofta som en bromsare. Språken är inte utbytbara ord för ord, och då man på finska kan ge sig in på ordlekar eller mera informella ord i namnens efterleder, fungerar det kanske inte alls på svenska.

Gamla kyrkoparken hette tidigare Gamla kyrkans skvär; före det användes namnets nuvarande form. En skylt på en stolpe i parken berättar om begravningsplatsens historia.





Det kan ibland kännas svårt och t.o.m. missvisande att alltid hålla sig till de sakliga, formella efterlederna ***gata, väg, gränd, stig*** osv. och man vill kanske därför skapa variation. På så sätt har namn på ***-klo*** kommit att bli ett nytt tillskott i efterledsfloran, t.ex. ***Kårböleklon*** som motsvarighet till det finska namnet ***Kaarelansakara***, då det handlar om en väg som förgrenar sig åt olika håll. Till de lustigheter som gått genom namnkommittén hör ett förslag till namn på en liten avtagsväg vid Sundholmen, där man skulle utnyttja namnen på två närbelägna holmar, ***Grisen*** och ***Lilla Grisen***. Namngivningen skulle ske analogt med t.ex. ***Brudgumsgränden*** i anslutning till holmnamnet ***Brudgummen***. Då blev ***Porsaanreikä*** ett mycket vitsigt gatunamn - det anslöt sig till fi. ***porsas*** 'gris', men i en speciell betydelse som på svenska motsvaras av 'kryphål', i lagen t.ex. Eftersom ett svenskt namn ***Grishålet*** skulle väcka oönskade associationer och ***Kryphålet*** helt skulle förlora sambandet med ***Grisen***, fick namnförslaget förfalla.

Namn på ***-port*** hör däremot till nyare namngivning med oproblematiska, sakliga efterleder, som t.ex. ***Magistratsporten, Drätselporten*** osv. i Västra Böle.

Tyvärr får sig namnkommittén ofta tillskickat ärenden som inte handlar om namn utan om termer, som har sin givna form. Huruvida den finska benämningen ***Laivalahden venesatama*** skulle vara ***Båtsvikens småbåtshamn*** eller ***Båtsvikens båthamn*** hade varit lätt att avgöra om vederbörande remitterande instans hade kommit ihåg att beteckningar som ***venesatama - småbåtshamn*** hör till de fastlagna termer som kan slås upp i Planbeteckningstermer, en officiell finsk-svensk ordlista.

"Opar" namn

Namnkommittén får ibland påpekanden om namn som inte stämmer överens på finska och svenska. Sådana fall kan vara svåra att åtgärda, helt enkelt av den orsaken att namnparen redan har fungerat länge, och att ett eventuellt namnbyte skulle medföra en kostsam adressförändring.

Det finns t.ex. på Drumsö som gruppnamn på gator kategorin sjöfåglar, ***Doppingbrinken, Knipgränd, Lomgränden, Måsgränden, Trutvägen, Ådvägen*** osv. Över fyrtio år efter

namngivningen av ***Doppingbrinken*** (från 1951) reagerar en tvåspråkig ornitologiskt kunnig drumsöbo och frågar ilsket varför ***Doppingbrinken*** heter ***Kuikkarinne*** (kuikka 'storlom') och inte ***Uikkurinne*** (uikku 'dopping') på finska?

Vad som egentligen har föresvävat namnkommittén i början av 50-talet är här i efterperspektiv svårt att veta. För en helsingforsare duktig både på svenska och finska haltar namnparet. ***Uikku*** är helt entydigt 'dopping' på svenska, ***kaakkuri*** är 'smålom' och ***kuikka*** 'storlom'. Det förefaller som om man på svenska har velat hålla sig till ett kort övergripande artnamn ***lom*** i det ena fallet, och tillgripit ***dopping*** som tillräckligt särskiljande i det andra fallet. På finska har man inte haft samma problem; ***kaakkuri*** och ***kuikka*** är inte svårt att hålla isär såsom kanske ***smålom*** och ***storlom***.

Man kan också undra vad det är som har skapat namnparet ***Ådvägen - Haahkatie***, i stället för ***Ejdervägen - Haahkatie***. Ett svenskt namn enligt byggnadsplanen för 1932 var ***Ejdergränd***, som i anslutning till ny namngivning 1951 gav upphov till namnparet ***Ådvägen - Haahkatie***.[9] Här har svenskan olika ord för ejderhane, ***guding***, och ejderhona, ***åda***, medan finskan inte har mer än det övergripande ***haahka*** 'ejder'. Ibland måste vi alltså konstatera att namnparet till sitt innehåll inte stämmer överens på de två språken och vi får helt enkelt leva med den vetskapen. Vid ny namngivning skall sådana haltande namnpar förstås undvikas.

En något förbryllande grupp av gatunamn är i Lillhoplax några namn som på svenska omväxlande börjar på ***Tilk-*** och ***Tilkka-***. Har inte alla namn med Tilkka sjukhus att göra? Tyvärr inte, utvecklingen har varit en annan. Nuförtiden handlar det oftast om namnpar på ***Tilkka-*** som t.ex. i ***Tilkanvierto Tilkkalänken*** från 1987. Vi har också ***Tilkankuja Tilkkagränden***. Men i äldre namn ingår bara ***Tilk-***, dvs. ***Tilkgatan, -torget, -ängen***, som på finska heter ***Tilkankatu, -tori, -niitty***.

Tilkka blev namnet på ett sjukhus och ett sjukhusområde redan 1907. Tomten som då bebyggdes kallades i handlingarna "Tilkka äng" och i namngivningsskedet utgick man från att förleden i namnet på ängen kom av ***tilk*** 'mindre åkerstycke', ett i svensk dialekt använt lånord av finska ***tilkka*** 'droppe, skvätt'. ***Tilkgatan, -torget, -ängen*** skall alltså

sammanhållas med ett gammalt ***Tilkängen***, medan namnen på ***Tilkka-*** anger samband med sjukhuset Tilkka (riktning mot Tilkka, läge vid Tilkka osv.).[10]

Då Östra centrum planerades togs till den s.k. motivkretsen för gatunamnen i det nya affärsområdet Östersjöhansan, som under 1500- och 1600-talet bedrev handel också på Helsingfors. Resultatet blev ***Hansabron, Hansagränden, Lybecksplatsen, Rigagränden*** och ***Visbygränden***. Med namngruppen som sådan var allt gott och väl. Förvånande var dock uppståndelsen över att man på svenska skulle tala om ***Reval***; ***Revalsplanen*** och ***Revalsgränden*** motsvaras av finska ***Tallinnanaukio*** och ***Tallinnankuja***. I svenskt språkbruk blev stadsnamnet ***Tallinn*** vanligare än *Reval* redan på 1980-talet, men då det handlar om gamla hansestäder, så är det ju klart att ***Reval*** används. Tyvärr väcker det fortfarande ibland förundran att vi har "oparet" ***Reval-*** i de svenska namnen och ***Tallinna-*** i de finska.

Tilkka militärsjukhus är byggt år 1936 med Olavi Sortta som arkitekt. Stilmässigt representerar byggnaden funktionalismen.

Sammansättningsfogen

Då namnen fogas ihop, förled med efterled, gäller det att följa språkets regler. Svenskan och finskan har olika modeller på den här punkten. Svenska språket har en tendens att lägga in ett ***-s*** i fogen efter tvåledade förleder: det heter ***vinflaska*** men ***rödvinsflaska*** liksom ***Berggatan*** men ***Högbergsgatan***.

En förledstyp som moderniserades i namn i Stockholm redan 1932, är benämningar, ofta yrkesbeteckningar, på ***-are***. Bland äldre gatunamn i Helsingfors har vi ***Borgmästarebrinken*** med ***-e*** från 1911, bland yngre ***Båtbyggarvägen*** utan e från 1957. Den e-lösa formen överensstämmer alltså med modernt språkbruk, men då vi ger ett nytt namn i anslutning till ett gammalt existerande händer det ändå ofta att förleden i enlighet med det gamla namnet också blir en form på -e som t.ex. i ***Gjutareparken, -stigen*** från 1980-talet, bildade till ***Gjutaregatan*** från 1940-talet.[11]

Trycket utifrån att ändra namn

Namnen engagerar, i synnerhet namnen i vår närmiljö. Debatterna om namnfrågor blossar upp då och då i synnerhet i pressen. Så var det i början av 1990-talet då Sovjetunionen upplöstes och den politiska regimen ändrade färg. Utom att staden ***Leningrad*** bytte namn till ***Sankt Petersburg*** (ry. ***Sankt Peterburg***) var det många andra ***Lenin***-benämnda orter som bytte namn. Också i Helsingfors ställdes krav på att ändra namnet ***Leninparken***. Det hade efter hård påtryckning från en energisk vänsterfalang tillkommit 1970. Då parken fick sitt namn var den nyanlagd och platsen hade inte heller haft något annat namn. Namnkommittén har inte ansett det vara skäl att byta namn på parken, och efter att en medborgarrörelse hade satt igång en namninsamling för att bevara namnet på parken, ville inte heller stadsstyrelsen avskaffa namnet.[12]

Trycket utifrån att ändra namn är konstant och det är ofta svårt att värja sig mot alla förslag. Firmor som jubilerar vill uppkalla en gata efter firmanamnet eller namnet på firmans grundare. Principerna för namngivningen är emellertid helt klara: ett existerande företag kan inte få någon gata uppkallad efter sig lika litet som en levande person kan det.

Skylten i Leninparken anger namnet på fyra språk.
(Bild: Janne Rentola 1992)

Helsingfors universitet hör till dem som på senare år har varit aktiva med att föreslå namnändringar. I samband med sitt 350-årsjubileum 1990 inkom Helsingfors universitet med ett förslag om att ändra namnet ***Toukoniitty*** till ***Kumtähden kenttä***. I förslaget uttalade sig universitetet inte om det svenska namnet ***Majängen*** eller benämningen ***Gumtäkts äng(ar)***, som brukar användas då man talar om den plats där studenterna sjöng Vårt land första gången, dvs. 1848 på en äng tillhörig Gumtäkts gård. Där brukade studenterna fira "majfest", som kom att vara densamma som festen på Floradagen den 13 maj för att fira vårens ankomst. ***Toukoniitty - Majängen*** blev officiella namn 1956 och redan tidigare hade ***Majängen*** brukats inofficiellt. I samband med jubileet 1948 tillkom ***Floravägen***, namn på en gata i närheten av ängen. Helsingfors universitet har fått sin vilja fram och ***Gumtäkts äng*** är nu Majängens nygamla namn.[13]

Universitetet fortsätter att vara på alerten och hösten 1995 har det varit med om att genomdriva att västra delen av Regeringsgatan, avsnittet mellan Mikaelsgatan och Unionsgatan, nu bär namnet ***Universitetsgatan***. Det är högst ifrågasatt att en så central gata i staden byter namn, men för döva öron har det faktum klingat att redan Stora gatan bytte namn till ***Alexandersgatan*** (fastsl. 1833) efter det intilliggande "Alexanders Universitet", en tid "Kejserliga Alexandersuniversitetet", dvs. tidigare benämningar utbytta till dagens ***Helsingfors universitet***.[14]

Gatunamnen i Helsingfors har kritiserats för sin lantliga prägel. I förorterna, påstås det, är det älvor och skogsrån i en stadsdel, rödjekärrsåkrar i en annan och tomtar och troll i en tredje.[15] Det är inte urbant och det hör inte till en riktig stadsmiljö, men säger kantänka mycket om den förment låga nivån på den finländska varianten av stadskultur. Ett sådant påstående kan inte lämnas oemotsagt. Officiell namngivning handlar i mycket om kompromisser. I Helsingfors går vi en medelväg mellan gammalt och nytt, mellan urbant och agrart. De gamla naturligt framvuxna ortnamnen skall naturligtvis tas i bruk också i en urban omgivning, om och där det går. Vi skall ju inte utradera det kulturarv vi besitter i den gamla namngivningen. Men där vi måste finna nytt stoff för gatunamnen kan vi, för att manifestera t.ex. stadskultur och för att påminna om Finlands anslutning till EU, döpa våra nya gator till ***Berlin-***, ***Rom-*** och ***Parisgatan*** efter huvudstäder som befinner sig inom EU. Så har skett 1995 då namnkommittén har gett förslag till namn på nya gator i det nya bostadsområdet Majstads strand.

Källor:

Ahlfors, Bengt, 1989: Blandade känslor. Helsingfors.
Harling-Kranck, Gunilla, 1992: Gatunamnen avspeglar vår historia. I: Nordisk tidskrift 2, 1992.
Helsingfors gatunamn. Helsingfors stads publikationer nr 24. Helsingfors 1971.
Helsingin kadunnimet. Helsingfors gatunamn 2. Helsingin kaupungin julkaisuja 32/ Helsingfors stads publikationer 32. Helsinki-Helsingfors 1979.
Jørgensen, Bent, 1994: Stednavne som oplevelsesfaktor. I: Ortnamn värda att vårda. Föredrag från Riksantikvarieämbetets symposium Ortnamnskultur. Stockholm.
Planbeteckningstermer. Finsk-svensk ordlista. Särtryck ur KR-tiedote 3/1980. Inrikesministeriet/ Planläggnings- och byggnadsavdelningen.
Slotte, Peter, 1992: Ortnamnsproblem i våra bygder. I: Budkavlen 1992.
Slotte, Peter, 1995: Vägnamn på två språk. I: Språkbruk 2, 1995.
Stockholms gatunamn. Stockholm 1983.
Artiklar, reportage och klipp: Helsingfors morgontidningar 1848; Helsinki Info Helsingfors Helsingin kaupunki tiedottaa 5, 1992; Hufvudstadsbladet; Språkbruk.

Slutnoter:

1. Se Ahlfors 1989 s. 36 [Revyn I våras spelades på Lilla Teatern i Helsingfors 1963]. *Brunnsan* = Brunnsparken, *Zillen* = Zilliacuska skolan, *Stokis* = Stockmanns varuhus, *Amanda* = statyn och fontänen Havis Amanda vid Salutorget, *Järnhuset* vid Centralgatan.
2. Jfr Jørgensen 1994
3. Smeknamn på *Karl Johans gate*, huvudgatan i Oslo.
4. Smeknamn på *Norra* och *Södra Esplanadgatan*, *Bulevarden* och *Alexandersgatan*
5. Ordet *skvär* för övrigt okänt i Norden. I Helsingfors har det använts om en liten park, dvs. delvis i en annan betydelse än den ordet *square* har i engelskan 'fyrkantig öppen plats med träd- och gräsplantering' (Helsingfors gatunamn 1, s. 76, not 1). I en artikel av Olof Rubenson, Finländska inslag i modern finlandssvensk skönlitteratur i Språkbruk 1987:2 s. 10 konstateras: "Via ryskan har det engelska *skvär* (exc. ur Walentin Chorells Äggskalet 1974) 'öppen plats med plantering i stad' inkommit."
6. Liten park med en staty av ett sto och ett föl, skulpterad av Emil Cedercreutz.
7. Nina Sergelius i Hufvudstadsbladet jan. 1994.
8. Hufvudstadsbladet 12.4. 1969.
9. Se Helsingfors gatunamn 1971 s. 163.
10. Se Helsingfors gatunamn 1971, s. 138.
11. Se Slotte 1992.
12. Se Harling-Kranck 1992. Hufvudstadsbladet i februari 1992, Dagboksvers av Morr:

    Gamle Lenin han är död,/ han var så förskräckligt röd
    att från Röda Torget kanske han får sparken.
    Tjorts vasmi då säger han,/ jag är dock en viktig man,
    i Helsinski finns ju ännu Leninparken!

13. Se Helsingfors gatunamn 1971 s. 99 och 119.
14. Se Helsingfors gatunamn 1971 s. 87.
15. Intervju med Bo Lönnqvist av Mats Dumell, Helsingfors Info 5, 1992.

Gunilla Harling-Kranck, filosofie doktor och docent i nordisk namnforskning, har varit arkivarie vid Svenska litteratursällskapets språkarkiv 1976 - 1997 och tjänstgör nu vid Helsingfors universitet.

Juhani Railo

HEMBYGD, NAMNSKICK OCH INVÅNARE

År 1994 proklamerades som den nationella kulturens jubileumsår. De viktigaste orsakerna härtill var att den finländska hembygdsrörelsen fyllde 100 år och att Finlands folk röstade för medlemskap i Europeiska unionen.

Syftet med jubileumsåret var att uppmärksamgöra finländarna på sin egen kultur, en kultur som kan jämställas med andra europeiska kulturer. Den viktigaste utgångspunkten för den är de lokala kulturerna och de olika orternas särprägel. De utgör i sin tur grunden för de mångskiftande landskapskulturerna samt för vår nationella kultur som helhet.

Den finländska hembygdsrörelsen fick sin start i Lojo 1894. Syftet med verksamheten var att stärka den nationella identiteten genom att understryka de lokala särdragens betydelse. Arbetets praktiska sida omfattade hembygdsforskning som även inbegrep namnskicket, undervisning i hembygdskunskap i skolorna, publikationer, hembygdsutflykter, fester m.m.

Enligt samma principer och i stor utsträckning samma verksamhetsformer har den finländska hembygdsrörelsen bidragit till att försvara det lokala både i städerna och på landsbygden. I Helsingfors inleddes hembygdsarbetet stadsdelsvis år 1940, då Kottbysällskapet grundades. Samma år grundades Sörkan Gibat som senare fick namnet Berghällssällskapet. År 1964 grundades Helsingfors stadsdelsföreningars förbund, HELKA. Förbundet omfattar 54 stadsdelsföreningar som helt täcker staden, och det tjänstgör också som Finlands finska hembygdsförbunds regionala organisation (Suomen Kotiseutuliitto).

Stadsdelen där man har växit upp eller upplevt sin barn- och ungdomstid framstår ofta också som ens egentliga hemtrakt. Bilden är från ***Finnträskvägen*** *på Degerö.*

Hembygdens karaktär

Det påstås ofta att det "inte kan finnas någon hembygd i Helsingfors". Påståendet bygger på det märkliga antagandet att en hembygd måste ligga på landet och att en stad är något helt annat. Denna inställning bottnar troligen i de inflyttningsrörelser som förekommit under olika tider och som medfört rotlöshet. Påståendet har alltså en viss, men ytterst begränsad täckning.

Begreppet hembygd brukar ofta definieras som "ett område som en människa känner bättre än andra områden och till vilket hon har känslomässiga band". Om människans revir har det även sagts att hon är intresserad av eller engagerad i det som finns eller sker inom 150 meters radie från stället där hon bor. Hur väl detta stämmer har knappast någonsin utretts. I varje fall tyder det på att genomsnittsmänniskan är mycket lokalt inställd i sitt dagliga liv. Den närmaste livskretsen är viktigast. I denna livskrets påverkas människan av traditionerna, den fysiska miljön, det sociala umgänget, det sätt varpå samhället fungerar osv., kort sagt av allt som hör mänskligt liv till. Närmiljöns kvalitet har avgörande betydelse för trygghetskänslan och för uppkomsten av emotionella band till stället där hon bor och stadsdelen. Den fysiska miljöns beskaffenhet - traditions-

rikedomen, det tidsmässiga djupet, den mänskliga skalan, naturförhållandena, planläggningens nivå, snyggheten osv. - är vid sidan av det andliga klimatet ett av de viktigaste bland de element som ger upphov till känslomässiga band.

Exempel från Drumsö

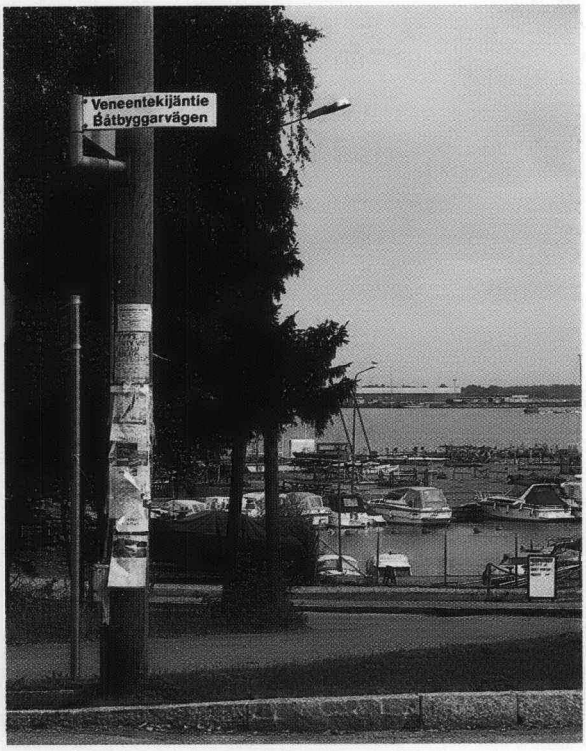
I den fysiska miljön betyder namnskicket mycket för att skapa eller stärka identiteten. Gatunamnen i en stadsdel berättar på sitt eget sätt om stadens förflutna, betydelsefulla personer, vardagligt arbete, natur. Jag skall anföra några exempel från Drumsö, min hembygd sedan 1966.

Historiska namn: ***Heikasvägen*** och ***Bertasvägen*** (uppkallade efter två gamla hemman), ***Kvarnberget*** (där fanns en väderkvarn fram till förra sekelskiftet), ***Bruksviksvägen*** och ***-parken*** (efter ett tegelbruk som låg vid stranden), ***Sjöbadsparken*** (efter ett havsbad som funnits i närheten).

Namn med anknytning till öns natur: ***Ådvägen, Lomgränd, Örnberget, Ormkobbsvägen, Löjgränd, Mörtnäsvägen, Beckasinvägen, Knipgränd, Tirholmsvägen, Snäppgränd***.

Betydande personer: ***Gyldénsvägen*** (överdirektören vid lantmäteristyrelsen C. W. Gyldén ägde Drumsö gård 1836 -1840 och lät uppföra dess nya corps-de-logi), ***Kommerserådsvägen*** och ***Tallbergsallén*** (kommerserådet Julius Tallberg ägde Drumsö 1911 - 1921 och grundade där stadsdelen Drumsö, enligt den tidens sed kallat "samhälle med sammanträngd befolkning"), ***Wavulinsvägen*** (köpman Ivan Wavulin ägde Drumsö 1871 - 1911).

Fiske och sjöfart: ***Lanagränd, Vadgränd*** (syftar på gamla laxfångstredskap), ***Laxvarpsudden, Segelmakargränden, Båtbyggarvägen***.



Vy från Båtbyggarvägen mot båthamnen

Som exemplen visar vittnar namnskicket klart om områdets läge vid havet och bidrar i sin mån till dess särprägel. Ibland ligger förväxlingar nära till hands: ***Kanotistvägen*** på Drumsö och ***Paddlingsgränden*** i Nordsjö låter på finska förvillande lika, ***Melojantie*** och ***Melontakuja***.Kanotistvägen är känd eller kanske okänd för att den har bara ett gatunummer, dvs. 2.

Statsdelsföreningarna

Den ojämförligt största delen av stadsdelsföreningarnas arbete gäller markanvändning och planläggning. Man behandlar nya stadsplaner, stadsplaneändringar, uthyrning av stadens fastigheter m.m. För att stadsdelarna skall bevara sin särprägel är det mycket viktigt att stadsplaneringskontoret och respektive stadsdelsförening inför varje för-ändring etablerar ett fast samarbete på ett så tidigt stadium som möjligt, så att slutresultatet blir tillfredsställande för alla

parter. Detta gäller alldeles särskilt när man skall göra upp mera omfattande stadsplaner som ger upphov till en ny områdesidentitet.

Som exempel på detta kan nämnas planerna för Gräsviken, Hertonäs och Arabia.

Ett fungerande och fruktbart samarbete innebär att planläggaren i god tid vänder sig till områdets stadsdelsförening och ber om namnförslag. På så sätt får namnplaneringen för det nya området lokalt innehåll, vilket underlättar arbetet för stadens namnkommitté. Kommittén fattar besluten, vid behov efter förhandlingar med stadsdelsföreningen. Senast skedde detta när föreningen Majstad-Gammelstaden tillfrågades om namnen för Arabiaområdet. Namnkommittén har likaså diskuterat namnen på parkerna på Degerö med den lokala stadsdelsföreningen. Dessförinnan hade föreningen samlat in namnförslag bland invånarna.

Även vid smärre planeändringar bör planläggaren fästa vikt vid namnskicket; om nya namn behövs bör han be om för-slag senast när stadsdelsföreningen hörs i ärendet.

Entrén till gamla Drumsö gård, där Drumsö-sällskapet verkar.

Å andra sidan bör stadsdelsföreningarna själva ta initiativ. Det är skäl att se efter om det på området finns passager eller områden som behöver namn till följd av sin särprägel, för att förtydliga eller för att säkerställa adressen (t.ex. så att räddningsverket kan orientera sig) eller av någon annan orsak.

Stadsdelsföreningen kan utlysa en idétävling och ge namnförslag utgående från influtet tävlingsmaterial. Erfarenheten visar dock att namntävlingar ger ganska svaga resultat. Detta gäller kvaliteten, inte kvantiteten. Beklagligt ofta uppfyller tävlingsbidragen inte de krav som måste ställas på namnskicket vid stadsplaneringen. Många tänker intensivt och jobbar hårt, och så blir de besvikna och ledsna när inget av deras förslag finner nåd.

Det förefaller som om folks känsla för goda och tydliga namn har försvagats. På detta tyder inslagen av främmande ord och ren slang i tävlingsbidragen. Jag skall inte här närmare gå in på vad som kännetecknar ett gott namnskick utan den som är intresserad får den bästa informationen genom Forskningscentralen för de inhemska språken. Lokalt har stadsdelsföreningarna i Helsingfors stort ansvar för språkvården i namnskicket; de bör kontrollera att namnen sammanhänger med området, de bör själva komma fram med goda namnförslag, de bör upplysa invånarna om betydelsen av ett gott namnskick och hur namnet på en gata, en park eller någonting annat viktigt bör vara beskaffat. Detta innebär en betoning av det lokala och en viktig kulturell insats för modersmålets rykt och ans.

Juhani Railo är organisationssekreterare för Finlands finska hembyggdsförening. Han har varit medlem i Drumsösällskapets direktion sedan år 1980 och föreningens ordförande sedan år 1991.
Dessutom var han direktionsmedlem i Förbundet för stadsdelsföreningar i Helsingfors (HELKA) på 1980-talet.

Jyrki Lehikoinen

FRÅN ANDERSTUVÄGEN TILL AAKE PESONENS PARK

Nya bostadsområden och gatunamn i Helsingfors 1979 - 1994

När den förra boken om gatunamn, Helsingfors gatunamn 2, utgavs 1979 var stadens struktur ungefär densamma som nu, halvtannat decennium senare. Förorterna fanns i huvuddrag, infartslederna och spåren för närtrafiken var i funktion. Metron var under byggnad. Centrum var fullt av liv och rörelse. Till vad har de behövts, de över tusen nya gatu- och parknamn som givits under denna period?

Under femton år byggdes i Helsingfors sammanlagt 59 881 nya bostäder eller i genomsnitt 3 990 bostäder om året. Största delen av de nya bostadsbyggnaderna uppfördes i förstadsområdena med tyngdpunkt i öster. Det flitiga bostadsbyggandet förklarar behovet av nya namn.

Nya förorter har inte längre anlagts på tidigare oanvänd mark (ett undantag är Havsrastböle i Nordsjö). Byggenskapen har till stor del anslutit sig till den existerande strukturen och kompletterat denna, såsom i Stensböle. På några större områden har det blivit möjligt att bygga bostäder därför att de behov området tidigare har uppfyllt inte längre föreligger. Tali är ett gott exempel på detta.

Att Helsingfors ligger vid havet betonas i många nya bostadsområden, såsom Gräsviken, Hertonäs strand och strandkvarteren i Nordsjö. I områden längre inåt land har man med nät av fotgängarleder fått promenadförbindelse mellan bostäderna och naturen, i en del fall direkt förbindelse. I alla nya bostadsområden har man fäst stor vikt vid närmiljöns kvalitet. Planeringsdirektiven för närmiljön har enligt Hitas-systemet uppgjorts för de bostadsområden där staden äger marken.

Namnen på gator och parker ges i samband med stadsplaneringen. I följande skildring av olika områden har jag

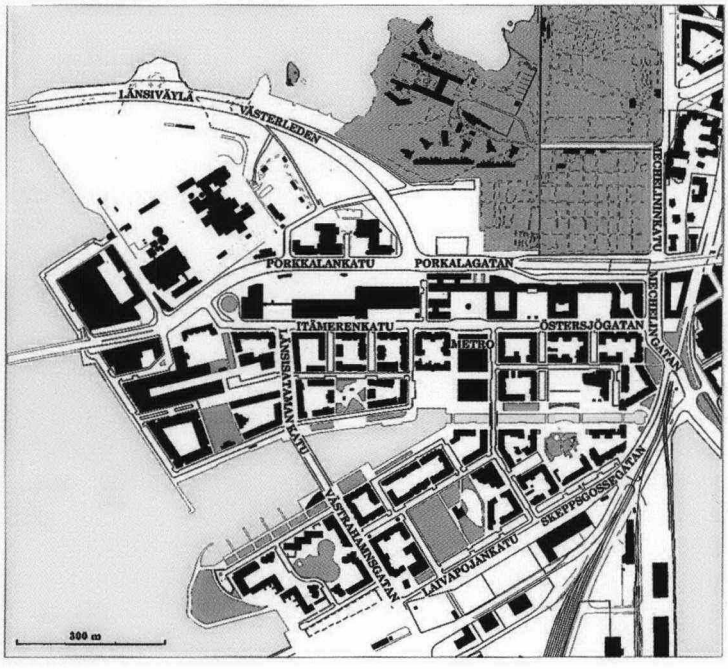
därför särskilt valt objekt som fått nya namn i planläggningsfasen.

1. Södra stordistriktet

Gräsviken

År 1985 inleddes arbetet på en delgeneralplan för ett nytt bostads- och arbetsplatsområde i Gräsviken. Hamnverksamheten, industrin m.m. hade börjat överföras till andra områden. Målet var nu att åstadkomma så många bostäder som möjligt på området. Arbetsplatsbyggnaderna skulle förläggas till områdets norra kant som skydd mot trafikbullret. Området skulle bli en västlig förlängning av stadsdelen Kampen. En tävling om Gräsvikens centrala partier som utlysts 1987 gav stadsstrukturella grunder för stadsplaneringen, av vilken den första delen godkändes redan 1990.

Områdets allmänna image är stadsmässig. De rätvinkliga kvarterens gårdar har delvis öppnats mot gatan för att få



Gräsviken. Utsikt över kvartersgården.

ljus och rymd. Byggnaderna har 5-6 våningar. Trots den täta strukturen ligger alla gårdar i markplanet.

I affärscentret mellan Östersjögatan och kanalen finns metrostation, stadens servicecentrum och kommersiell service. Man har löst parkeringsproblemet genom att mellan kvarteren placera parkeringsfickor som påminner om en normal gata men är av avvikande material. Det finns även en del bilplatser under tak inne på gårdarna, och fler tillkommer i affärs- och kontorshusens bottenvåningar.

Till bostadsområdet Gräsviken hör den angränsande Busholmens nordvästra del med motsvarande kvartersrader. Sammanlagt beräknas antalet invånare bli ca 9 000. Kärnan i totallösningen är det skickliga utnyttjandet av läget vid vattnet. Viken som går in från Drumsösundet fungerar som båthamn och fortsätter djupt in i bostadsområdet ända till ***Gräsvikstorget***. ***Gräsvikskanalen*** med broar och strandpark har letts fram till Busholmsnäset. Härigenom uppstår ett stort öppet område med vida vyer som ger det havsnära Helsingfors en ny dimension.

Alla de nya bostadskvarteren står på utfyllnadsjord. För hundra år sedan fanns här en ca 400 meter bred vassbevuxen naturlig vik, Gräsviken. Områdets gamla namn och natur har gett upphov till de nya gatunamnen, t.ex. ***Blåsävsgränden, Brunskäregränden*** samt ***Gräsviksparken***. Områdets tidigare användning (sandupplag, kabelfabrik) avspeglas i namnen ***Sandgränden*** och ***Kabelgatan***. I namnskicket har redan tidigare utnyttjats namn på holmar i området som Märaholmen och Skällaren, samt Bottenhavet. ***Gråharagatan*** ströks ur namnbeståndet 1939 men har nu åter tagits i bruk.

2. Västra stordistriktet

Lillhoplax

Trots sitt centrala läge var områdena kring Lillhoplaxviken länge obebyggda. Orsaken var att det var svårt att bygga på den gamla havsbottnen med sin utfyllning. Den nya grundberedningsteknik som utvecklats på 1970-talet gjorde det dock möjligt att planlägga området för bostadsproduktion.

Delgeneralplanen utarbetades 1979-1986. Redan i tidiga utkast utgick man från att en förlängning av Åboleden skulle ledas i en tunnel till Vichtisvägen. På så sätt skulle man få plats att bygga kring Korpasbacken. ***Korpasbacken***, en liten kulle i områdets norra kant, är ett av de fyra delområden man räknade med vid planläggningen av Lillhoplax. De tre övriga utgörs av kvartersgrupperna vid gatorna ***Brånakärrsvägen***, ***Tilkgatan*** och ***Paciusbågen***. Man har försökt göra planläggningsområdena sinsemellan olika men i praktiken är det svårt att se skillnaderna utom i fråga om Korpasbacken. Området sammanhålls dels av Lillhoplaxvikens strand med parken, dels av den långa matargatan Korpasbacksvägen-Tilkgatan-Paciusbågen. Byggnadernas höjd varierar så att de som ligger nära stranden har tre våningar medan höjden ökar mot Mannerheimvägen till 5-6 våningar. Den högsta byggnaden, terrasshuset i 12 våningar, ligger på backen. Huset utgör en orienterande faktor i den bandformade stads-delen. Dessutom är det en symbol för det livfulla formspråket i Lillhoplax, synligt vida omkring.

Området ger vandraren åtskilligt att tänka på tack vare uppslagsrikedomen på ämnen. Märk t.ex. Korpasbackens originella småstadsidyll, de många torgen och särskilt det

*Lillhoplaxviken. Utsikt över **Tilktorget**.*

centrala ***Tilktorget***, samt ***Paciusbågen*** som går i två plan; under den anläggs ett parkeringsområde. Här och där öppnas långa vyer från gatorna.

Lillhoplax har plats för ca 8 000 boende. Stadsplanen utarbetades 1984 -1990 och innehöll ett stort antal detaljerade instruktioner.

De nya namn som givits vid Korpasbacken är baserade på en handelsträdgård som förr låg på området. Där finns bl.a. ***Trädgårdsmästarlunden, Vinbärsgränden, Pärongränden, Äppelgränden, Jasmingränden***. Nära Tilkgatan baseras namnen liksom i Brunakärr på sockennamn, t.ex. ***Velkuastigen*** och ***Hitisgränden***. Professor Taavetti Laitinen (1866 - 1941), grundare av vilohemmet Tilkka samt medicinalstyrelsens generaldirektör (1911 - 1917) har fått låna sitt namn bl.a. till ***Taavettiplatsen***, och hans maka skulptrisen och grafikern Hilda Flodin (1877 - 1958) står fadder för ***Hilda Flodins plats***. ***Vattengränden, Markgränden*** och ***Pålningsgränden*** vid Paciusbågen har fått sina namn till minne av de omfattande markberedningsarbeten som krävdes på området.

Tali

År 1987 planerade man ett bostadsområde för ca 1 100 invånare väster om Munkshöjden sedan Tali vattenreningsverk upphört med sin verksamhet där. Vissa byggnader på området planerades speciellt för Finska Konstnärssällskapet. Husen i den byliknande förorten är småskaliga, i 2-4 våningar. Gatan från Munkshöjden heter ***Konstnärsvägen***. Den leder till ***Musans torg***. Runt området går ***Mecenatens väg***.

Malmgård

Ett markbyte mellan staten och Helsingfors stad möjliggjorde planläggningen av Malmgård vilken inleddes i början av 1970-talet. En tävling utlystes i syfte att skapa en livfull förstad av ny typ där boende- och arbetsmiljö skulle samsas. För dessa mål arbetade arkitekten Heikki Kaitera (1937 - 1981). I de stadsplaner han uppgjorde bestämdes byggnadernas former och material. En tät, vårdad fotgängarmiljö skapades.

Malmgård kom i många avseenden att beteckna en vändpunkt i planeringen av bostadsområden.

De stadsplaner som senare uppgjorts för området följer de tidigare principerna. På så sätt har man skapat bl.a. gårds- och trähusmiljön vid ***Anderstuvägen*** och de småskaliga ***Trollkvastgränden, Skägglavsplatsen*** och ***Hängevägen***. ***Rukkilabrinken*** är ett intressant mellanting mellan gårdsgata och normal tomtgata. Namnet kommer av Rukkila, en byggnad som tidigare stått på platsen. ***Spinnvägen*** och ***Sländvägen*** ansluter sig till samma tema, Rukkila, av fi. rukki 'spinnrock'. Den tidigare namnuppsättningen i Malmgård finns beskriven på sidorna 147 - 150 i Helsingfors gatunamn 2.

Området Husfolksvägen

Som en förlängning österut av Håkansåker planlades 1980 ett småhusområde som omfattar ca 170 hus för 1-4 familjer. Dessa hus är låga, i en eller två våningar. Kring huvudgatan Husfolksvägen slingrar hemtrevligt bl.a. ***Förstlingsvägen, Minstingsvägen, Kusinvägen, Syskonvägen*** och ***Föräldravägen***.

3. Mellersta stordistriktet

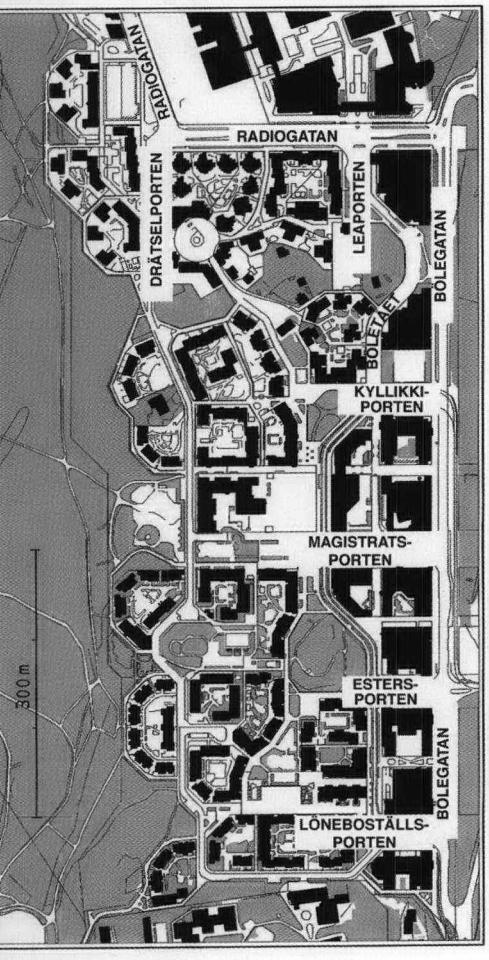
Västra Böle

Av de tidigare, aldrig genomförda planerna för Böle kan nämnas Eliel Saarinens "Förslag till stadsplan för Storhelsingfors" från 1918 där Fredriksberg-Böles möjligheter som trafikcentrum för Helsingforsområdet beaktades. I anslutning till Alvar Aaltos centrumplan från 1964 framfördes liknande tankar, men Aalto hade en annan syn på relationen mellan huvudcentrum och Böle. Han ansåg att Böle borde bilda en separat, självständig enhet medan Saarinen ville fylla mellanrummet mellan de båda centra med en tät stadsstruktur samt flytta centralstationen till Böle. Regionplaneutkastet, den s.k. stomplanen från mitten av 1960-talet, fick stor betydelse för utbyggnaden av Böle. Man anförde alternativ enligt vilka Böle skulle lösa arbetsplatstrycket på stadsudden; variabeln var proportionen mellan invånarantalet och antalet arbetsplatser. Valet föll

på det alternativ som uppvisade största antalet bostäder. Detta lades till grund för delgeneralplanen 1971 där Böle uppdelades i tre planerings- och utbyggnadsområden.

Stadsplanerna för Västra Böle utarbetades 1978 - 1983. Kännetecknande för dem är en tät kvartersstruktur där hänsyn tas till terrängen, ett omfattande, säkert nät av lättrafikleder och trafikarrangemang där bostadskvartersområdet skyddas mot genomfart. Parkeringsplatserna utnyttjas dubbelt i parkeringshallar under de fyra torgområdena. Av det tidigare villasamhället har fem träbyggnader bevarats. Totala antalet invånare är ca 6 000 och arbetsplatserna 5 000.

Västra Böle består av nordsydliga zoner av vilka den som är närmast järnvägen omfattar en regelbunden front av kontorskvarter; i mitten finns ett område för fotgängartrafik,



Västra Böle. Utsikt från ***Böletået.***

parker, torg och kollektivtrafik samt i väster en bostadszon som skarpt avgränsas mot centralparken. I Västra Böle har det genomtänkta arkitektoniska greppet resulterat i mänsklig trivsel.

Namnskicket i Västra Böle harmoniserar med den stadsstrukturella lösningen. Här kan nämnas de portar genom vilka man kommer in i området, t.ex. ***Leaporten*** och den för kollektivtrafik avdelade gatan ***Böletået***. Gatunamnens och även själva namnet ***Böles*** intressanta bakgrund finns beskriven i de tidigare utgivna böckerna med gatunamn.

Gumtäkt

I 1976 års generalplan för innerstaden hade Gumtäktsbacken och herrgården i områdets sydvästra del lämnats öppna; beslut om deras användning skulle fattas senare. Avsikten var att staden skulle lämna området i utbyte till staten för universitetets matematisk-naturvetenskapliga sektion och Botaniska trädgården. I samråd anordnade man en tävling 1978 - 1979.

Utgående från tävlingsresultaten utarbetades en markanvändningsplan för universitetet 1983 och parallellt med denna en delgeneralplan. Medan planeringsprocessen pågick blev det tidigare yttermatade trafiknätet innermatat, men det centrala fotgängarområdet bevarades. Invid universitetskvarteren har man för att undvika social segregering anlagt ett bostadsområde för ca 5 000 invånare.

Stadsplanen för universitetsområdets nordöstra del, den s.k. Gumtäktskilen, utarbetades separat efter en tävling 1986. Byggnadsgruppen för ca 400 studerande är av trä och permanent. Byggnaderna är placerade så att de bildar skyddade entrégårdar.

I namnskicket för Gumtäkts universitetsområde har man velat hugfästa minnet av inhemska vetenskapsmän. Från nordost upp mot backen stiger ***Väinö Auers gata*** (geograf, 1895 - 1981) medan ***Pehr Kalms gata*** (naturforskare, 1716-1779) kommer från Gustav Vasas väg på samma sätt och fortsätter genom området. Uppe på backen finns bl.a. ***J. A. Palméns plats*** (zoolog, 1845 - 1919), och ***A. I. Virtanens plats*** (biokemist, 1895 - 1973). Skogssluttningen på backens syd-

sida har fått namnet ***Nylandersparken*** (William N., botanist, 1822 - 1899). Den långa fotgängarvägen mot Böle heter ***Gumtäktsstråket***.

4. Norra stordistriktet

Torparbacken

Det glest utbyggda småhusområdet från 1950 har bevarats i stadsplanen från 1980 samtidigt som området skulle kunna bebyggas tätare. Med stadsplaner 1980 - 1987 har Torparbacken utvidgats åt nordväst och nordost. Samtidigt har skalan förblivit oförändrad. Speciellt kan nämnas försöksområdet för småhusbyggen som valdes till objekt för bostadsmässan 1981. De nya kvarteren i Torparbacken har lämnat det omgivande vidsträckta lantbruks- och rekreationsområdet helt intakt. Man beräknar att Torparbacken kommer att få ca 2 200 invånare.

De namn som givits på Torparbacken bygger delvis på den redan tidigare utnyttjade kategorin "ting och rättsväsen", t.ex. ***Överdomargränden***. ***Övre Fallsvägen*** och ***Näsebäcksgränden*** bygger på gamla ortnamn medan ***Flatåkersvägen*** bygger på terrängformationen och ***Hemtorpsvägen*** härleds från namnet Torparbacken.

5. Nordöstra stordistriktet

Vik

Kring Helsingfors universitets lantbruksvetenskapliga institutioner i Vik har man sedan 1990 planerat ett omfattande samfund som skall bestå av universitetsenheter, forskningsanstalter och industriföretag och utgöra ett rikt differentierat vetenskaps-, arbets- och bostadsområde. För denna s.k. vetenskapspark föreligger nu första delen av stadsplanen. Byggnader i 2-5 våningar placeras i kanten av universitetsområdet invid den gamla herrgårdsmiljön och det landskapsmässigt värdefulla åkerområdet.

Gatorna på området har namn med anknytning till historien och universitetet: ***Viksbågen, Bondevägen, Landbågen***.

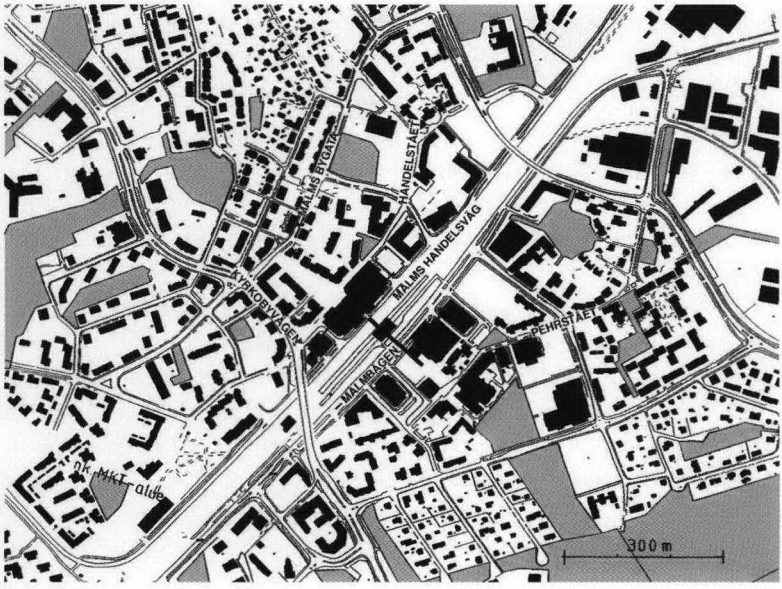
Malm

I hierarkin för centra i huvudstadsregionen klassas Malm, Östra centrum, Hagalund, Alberga, Myrbacka och Dickursby som områdescentra. Malms roll som områdescentrum för nordöstra Helsingfors utkristalliserades under den långsiktiga planeringen av stationssamhällena längs järnvägen (området Ma-Ta-Pu-Pu, uppkallat efter de finska namnen på Malm, Mosabacka, Bocksbacka och Parkstad). Arbetet resulterade i en delgeneralplan 1972. Stadsplaneändringarna inleddes 1979 öster om huvudbanan med ett utvecklings- och försöksprojekt för flervåningshus.

Planläggningen av Malms centrumområde började i mitten av 1980-talet då generalplaner uppgjordes för ***Nedre Malms torg*** öster om banan och i anslutning till detta ett fotgängarstråk som var parallellt med banan, ***Pehrstået***, uppkallat efter ett gammalt hemman. En motsvarande struktur uppstod något senare väster om banan: ***Övre Malms torg*** och ***Handelstået***. Kärnan av Malms områdescentrum ligger vid torgen, fotgängarstråken och bron över banan. Järnvägsstationen vid bron är en väsentlig del av och magnet för området.

*Malm. Utsikt från **Nedre Malms torg**, i bakrunden Malmhuset, som inrummer bl. bibliotek, biografteater oh arbetarinstitut.*

I omedelbart grannskap till Malms centrum har uppförts bostadskvarter som i fråga om skala väl ansluter sig till det gamla byggnadsbeståndet. Området som planerats ca 500 m sydväst om stationen har tidigare varit fabriks-, för-



säljnings- och lageområde för lantbruksmaskiner. Genom stadsplaneändring 1989 har man bildat ett storkvarter för bostads- och affärsbyggnader. Mot centrum öppnar sig ***Drevtorget***, vid vilket gamla byggnader likaså bevaras. Vid banan planeras kontorshus som fortsättning på affärs- och parkeringshusen i Malms centrala delar. Mitt på området ligger ***Tröskparken*** kring vilken mindre lamell- och punkthus uppförs. Antalet invånare blir ca 1 200. Namnen har valts enligt områdets tidigare användning: ***Kastgränden, Torkstigen, Bettgränden*** och ***Drevstigen***.

Området Lidmalmen

För Lidmalmen i Skomakarböle planerades 1978 - 1986 ett vidsträckt bostadsområde, huvudsakligen med radhus i två våningar samt små flervåningshus. Terrängen är jämn med undantag för små trädbevuxna kullar. Kvarteren har delats in i tre grupper åtskilda av ***Brobyparken***.

Den först utbyggda kvartersgruppen har fått namn som härletts från delområdet ***Broby: Brobygränden, Broåkersgränden, Broasstigen***. Den västra kvartersgruppen har namn efter naturen, ***Åkerbytået*** med de anslutande ***Fältharegränden, Brandmusgränden och Näbbmusgränden***. Den inre leden i den östra kvartersgruppen heter Bertåkersvägen efter ett gammalt ortnamn. Åsmusvägen är uppkallad efter ett gammalt hemman.

Områdets jämnhet och en viss likriktning i byggenskapen kan medföra orienteringssvårigheter. Man har velat underlätta lokaliseringen dels genom namnkicket, dels även med små lokala accenter i byggnadsmassorna.

6. Sydöstra stordistriket

Hertonäs strand

Det nya havsnära bostadsområdet med god metroförbindelse kunde anläggas sedan verksamheten i Hertonäs oljehamn upphört. Från 1985 gjordes utredningar över området, särskilt om strandlinjens kommande sträckning och utfyllnadsområdena. Delgeneralplanen förelåg 1988 och stadsplaneutkastet 1990.

I planerna drar man från metrostationen en fotgängaraxel söder om Österleden till ett centralt torg där offentlig service placeras. Fotgängaraxeln dras vidare med parkkaraktär till stranden och båthamnen. Den kommersiella servicen finns nära metrostationen, vid fotgängaraxeln och vid matargatan inne i det nya bostadsområdet, ***Båtsviksbågen***.

I grundlösningen för stadsplanen ingår storkvarter som går i ring runt matargatan. Vid den gågata som planeras genom kvarteren placeras skolor och daghem samt små parker. Från denna led kommer man även till parkeringsplatserna. Biltrafiken till Båtsviksbågen leds från Borgbyggarvägen via ***Båtsviksporten***. Parkeringen ordnas främst med parkeringshus vid infartsgatorna och i ett parkerings- och skyddsrum som sprängs in i ***Andberget***. Ca 30 % av parkeringen sker i markplanet. I backen i mitten placeras punkthus i 5-9 våningar som kommer att dominera storlandskapet. Inom området kommer att finnas endast begränsat med parker varför förbindelserna mot ***Hertonäs gårds park***, Killingholmen och Stensudden blir viktiga. Antalet invånare på området uppskattas till ca 9 000.

Namnskicket på området bygger på områdets tidigare användning samt på Hertonäs gårds historia. Exempel ur dessa kategorier är ***Kanistergränden, Petter Wetters väg, Fruarnas stig, Margaretagränden***.

Hertonäs strand. Utsikt över kvartersområdets insida.

Områdena kring reningsverken i Hertonäs och på Degerö

När reningen av Helsingfors avloppsvatten koncentrerades till Viksbacka blev mycken tomtmark ledig för bostadsplanering 1985-1989. Reningsverkens byggnader och konstruktioner har delvis kunnat byggas om för nya ändamål. I Hertonäs har man på detta sätt fått lokaler för handikappservice och ungdomsverksamhet.

På Hertonäs reningsverkstomt planerades byggnader i 3-4 våningar med gårdarna riktade mot den vidsträckta parkzon som följer stranden. Antalet invånare är ca 600. Namnen har härletts från den angränsande viken: ***Poroviksparken, Poroviksgränden***.

Bostadsbyggnaderna på tomten kring reningsverket på Degerö är rätt småskaliga och har 2-3 våningar. Avståndet till badstranden är ca 300 m. Namnen är härledda från gamla ortnamn, såsom ***Finnträskvägen***, eller från områdets tidigare användning: ***Brusgränden, Pumpstigen***. Här kan nämnas att den närbelägna s.k. Batteribacken vid stadsplaneändringen fick namnet ***Aake Pesonens park*** till minne av den man som så förtjänstfullt utvecklade luftvärnssystemet i Helsingfors under kriget.

7. Östra stordistriktet

Mjölnartået

I Kvarnbäcken, öster om Mjölnarvägen anordnades 1981-1982 en tävling för att främja byggandet i tegel. Härvid uppstod två kvartersgrupper som åtskils av en park. Kvarteren är särpräglade. Byggnaderna är i 1-2 våningar och i fasaderna har man enligt bestämmelserna i stadsplanen använt tegel. Antalet invånare är ca 400. Inne i den sydligaste kvartersgruppen löper gårdsgatan ***Mjölnartået***. Gaturummet, materialen och möblerna sammansmälter på ett exemplariskt sätt med byggnaderna.

Området Skattsökargränden-Rejpeltvägen

I Ärvings i Mellungsby planerades 1982 en kvartersgrupp söder om Skattsökargränden där man på båda sidorna om den centrala ***Dikesparken*** placerade bostadshus i 2-6 våningar för ca 600 invånare. Namnen är fantasieggande: ***Skattparken, Gömslestigen***.

Invid ovannämnda område planerades 1985-1986 ett område med flervåningshus där gatunamnen bygger på platser där man gjort fornfynd: ***Luistarigränden, Koljolastigen, Huttalastigen, Kiiliägränden***. Även namnet på områdets centrala gata ***Rejpeltvägen*** sammanhänger med fornfynd (jfr Helsingfors gatunamn 1 s. 217).

Fallbacka

Sydost om Mellungsbacka nära korsningen mellan Österleden och Bastholmsvägen planerades 1984 ett bostadsområde med småhus och små flervåningshus för ca 550 invånare. På området bevaras kärnan av det gamla hemmanet Fallbacka. Landskapet domineras av åkern i söder och dikesdalen. Namnen ***Fallbackagränden*** och ***Fallbackaparken*** kommer sig självfallet av det lokala namnet Fallbacka.

Stensböle

När delgeneralplanen för Stensböle, som godkändes 1990, gjordes upp var målet bl.a. att det lokala grönbältet som börjar vid innersta delen av Gammelstadsfjärden skulle förlängas fram till Sibbo. Bostadsbyggandet koncentrerades därför till trakten intill Gårdsbacka och Tranbacka, och Lahtisleden kantades med industritomter. I mitten fanns ett vidsträckt rekreationsområde.

Bostadsområdet är långsträckt, ca 2,5 km långt och indelat i tre delar. Stadsplanen för den mittersta delen fullbordades 1990 och för den södra 1992. Stadsplanen för den norra delen blir färdig 1995. Matargatan ***Stensbölebågen*** som sträcker sig från Gårdsbacka till Ring I förenar den mellersta delen med den södra. Förbindelserna från Gårdsbacka och Tranbacka till grönbältet är välordnade. Stensböle är plane-

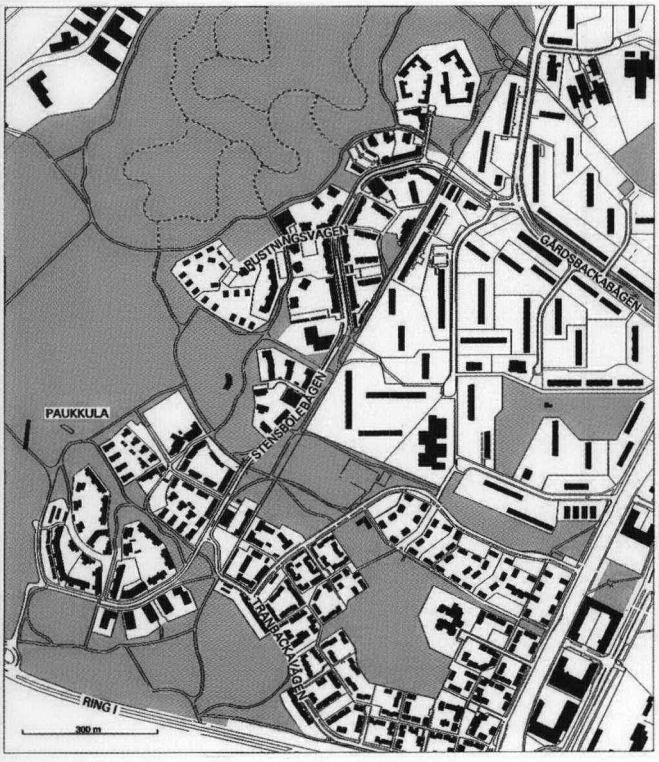
rat för ca 5 000 invånare. Det är intressant att jämföra stadsstrukturen i Stensböle med de angränsande, tidigare utbyggda områdena Gårdsbacka och Tranbacka!

Trafiknätet i 1960-talsområdet Gårdsbacka är innermatat. Byggnaderna är storskaliga, delvis höga och placerade relativt långt från varandra. Inga slutna gårdsutrymmen finns. Tranbacka som planlagts på 1970-talet har yttermatat trafiknät, vilket leder till att det finns en central, skyddad park mitt i området. Byggnaderna är rätt små och grupperade så att det uppstår gårdsrum. Byggnadsbeståndet är i sin helhet homogent.

Vad strukturen beträffar kan det nya bostadsområdet i Stensböle sägas befinna sig mellan Gårdsbacka och Tranbacka. Gatunätet är övervägande innermatat och klart orienterande. Byggnadernas skala varierar och de bildar halvöppna gårdsrum. Strukturen i Stensböle tar hänsyn till grannområdena och tjänar som en förenande länk.

Naturen i Stensböle är starkt varierande. Det mest iögonenfallande inslaget är en klippig höjdsträckning i områdets mellersta och norra delar. Dessa landskapsformationer var

Stensböle. Innersgårdsutsikt.



till stor nytta 1915 - 1917 när man byggde befästningar och grottor för försvarsändamål. Södra delen användes senare för sportskytte.

De gatunamn som hittills getts på bostadsområdet i Stensböle bygger dels på terrängfaktorer såsom ***Stupgränden, Bumlingsgränden, Blockgränden***, dels på krigshistorien. Vi kan nämna ***Fästningsvägen, Rustningsvägen, Knallvägen*** och ***Paukkulavägen***. Avsikten var att bevara Paukkula skjutbanepaviljong i funkisstil från mitten av 1930-talet för ett sportcentrum som kommer att anläggas på platsen, men paviljongen har sedermera förstörts i en eldsvåda.

Mellungsbacka centrum

I en områdesplan för Mellungsbacka-Västerkulla, uppgjord i samarbete mellan städerna Vanda och Helsingfors i början av 1970-talet, hade metrostationen placerats vid gränsen mellan kommunerna - den skulle vara lika lätt att nå från bägge hållen. Planen lade grunden för utbyggnaden något senare, men det dröjde åratal innan detta centrum byggdes.

I stadsplanen för Mellungsbacka centrum 1989 placerades metrostationen inom Helsingfors, i en brant sluttning. De flesta byggnaderna blir i 3-4 våningar. Nära metrostationen är begyggelsen tät. Inom en kilometers radie från stationen kommer det enligt en prognos att bo ca 12 000 personer i Helsingfors och 6 000 i Vanda.

Namnskicket på området följer den tidigare inslagna vägen med lappländska motiv såsom ***Fjällmarksstigen, Fjällmyrsstigen*** och ***Nattasstigen***. Det vidsträckta berg där metron tränger in bär sitt gamla namn ***Bredberget*** och gatan heter ***Bredbergsvägen***.

Nordsjö

När Helsingfors år 1966 övertog Nordsjö av Helsinge socken fanns där en färdig förort med flervåningshus och 16 000 invånare. Byggenskapen hade baserats på en byggnadsplan av arkitekten Olof Stenius och den var dimensionerad för 20 000 personer. Efter inkorporeringen började man söka nya möjligheter att bygga. Samtidigt

utredde man möjligheterna att skydda grundvattensförekomsterna i södra delen av Nordsjö.

I ett stomplaneutkast från 1983 föreslogs tillbyggnad i Havsrastböle, det s.k. Nedre Nordsjö, samt Övre Nordsjö. Befolkningsprognosen gick ut på ca 30 000 invånare för hela området. I planerna beaktade man redan då förlängningen av metron och ett ökande antal invånare. Som lämpligt inledningsområde valdes Havsrastböle vars stadsplaner fullbordades 1986 - 1987.

Stommen i bostadsområdet Havsrastböle är den bulevardliknande ***Havsrastbölevägen*** som utgår från Norvägen och vid vilken det finns regelbundet formade halvöppna kvarter med trevåningshus och gårdar. Mitt på området finns en klart avgränsad park omgiven av byggnader för offentlig service. Havsrastböles kommersiella centrum ligger nära Norvägen och är lätt att nå både från Havsrastbölevägen och från fotgängarlederna i parken. Totaldimensioneringen är för 4 500 invånare varvid småhusområdet sydväst om höghusområdet är medräknat.

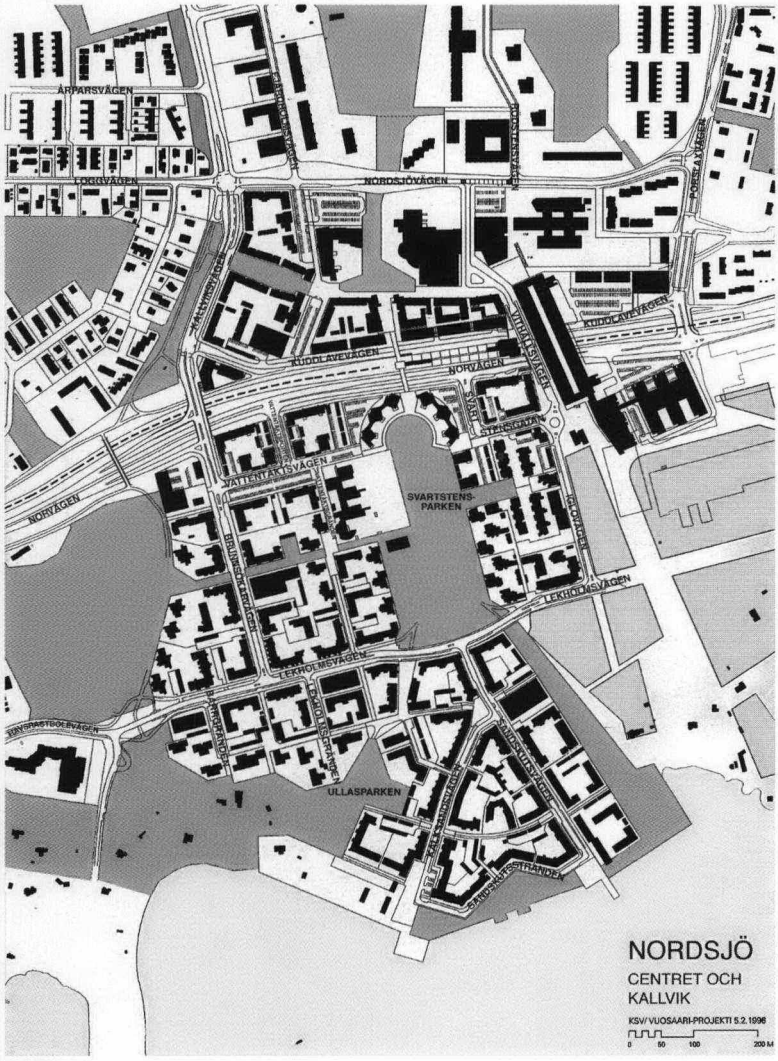
Namnskicket i Havsrastböle bygger på delar av segelfartyg. Som exempel kan nämnas ***Stagstigen, Klyvarvägen, Fockgränden, Märsgränden***. Småhusområdets gator har fått namn efter fiskeredskap med hänvisning till de redan tidigare namngivna Nätvägen och Katsevägen. Nya namn är ***Ryssjegränden, Agngränden, Långrevsgränden, Flötesstigen***.

Havsrastbölevägen byter namn till ***Lekholmsvägen*** när den fortsätter österut. Gatan tangerar en värdefull grundvattensfyndighet. Den grupp bostadskvarter som planerats mellan Lekholmsvägen och Norvägen har fått sina namn ur denna motivkrets. Områdets centrala gata är ***Brunnsökarvägen***. Andra namn är ***Vattentäktsvägen*** och ***Grundvattensparken***. Söder om kvartersgruppen och Lekholmsvägen är gatunamnen dels ur samma kategori, dels härledda ur namn på strandvillor såsom ***Barrgränden*** och ***Ullasparken***. Området har sammanlagt ca 3 000 invånare.

År 1986 utlyste staden en planeringstävling för området mellan Lekholmsvägen och havet. Den stadsplan som uppgjorts utgående från det segrande tävlingsbidraget och godkänts 1985 baseras på spänningen mellan ***Sandkajs-***

vägen som går mot stranden och Kalksandsvägen som går ut snett från den. Gatorna löper till ***Sandskutsstranden*** där man möter en unik utsikt: öppen havshorisont och samtidigt en skyddad innervik. Vid stranden finns en båthamn. Parken inne på området har förbindelse med Kallviksåsen och, i smalare form, även norrut med den parkzon som klyver hela Nordsjö. Namnuppsättningen på området leder sitt ursprung till Lojo Kalk Ab:s fabrik som tidigare var verksam där och använde som råvara kalk samt sand som fraktades dit sjövägen. Området är dimensionerat för ca 2 100 personer.

Sluttningen norr om Lekholmsvägen ligger mellan Pauligs fabriksområde och Sasekas förutvarande sandtag - det sistnämnda ombildas till en del av Nordsjös nyss nämnda



*Nordsjö. **Sandskutsstranden** byggs.*

centralpark. Terrass- och flervåningshus i 2-7 våningar har placerats på trapplikt sjunkande plan. Den mörka stenart som är typisk för området har gett namn åt ***Svartstensgatan*** och ***Svartstensparken***. Området är dimensionerat för ca 1 000 invånare.

Det planerade centret i Nordsjö skall börja vid Pauligs fabriksområde och fortsätta som en brokomposition över Norvägen och metrobanan mot det nuvarande köpcentret. Det skall omfatta ett affärscentrum och i södra delen ett servicehus. Norrom området byggs allaktivitetshus, skolor och ett idrottshus. Med anledning av de intressanta stenfyndigheterna på området har namnkommittén kommit fram till att namn med anknytning till jordmån och geologi passar bäst i Nordsjös lokalcentrum, exempelvis ***Vithällsvägen*** och ***Kuddlavevägen***.

Källor:

Stadsplaneringskontorets verksamhetsberättelser 1978-1993.
Av stadsplaneringskontoret utarbetade områdesbroschyrer.
Uppgifter av arkitekter som arbetat med områdena.
Namnkommitténs mötesprotokoll.

Jyrki Lehikoinen, arkitekt, har varit stadsplanearkitekt vid Helsingfors stadsplaneringskontor 1969-1991.

Jyrki Lehikoinen

NAMNKOMITTÉNS ARBETE 1978-1995

Namnkommitténs och dess föregångares gatunamnskommitténs principer beskrivs detaljerat i böckerna Helsingfors gatunamn (1971 s. 69-83) och Helsingfors gatunamn 2 (1979 s. 118-122). I den senare redogörs även för namnberedningsprocessen fram till fastställandet av stadsplanen. Principerna för namnkommitténs arbete och även handläggningsprocessen i dess huvuddrag har bevarats oförändrade. I det följande ges en översikt av kommitténs praktiska arbete och några viktigare händelser under de senaste åren.

Hur namnförslagen bereds och hur samarbetet utvecklats under årens lopp

När namnkommittén ger förslag till namn på gator och parker gäller det att träffa rätt med första försöket, så att man inte senare blir frestad eller tvungen att byta ut namnet. Det har därför blivit praxis att varje namnförslag behandlas åtminstone två gånger, förutsatt att tidsschemat för det aktuella stadsplaneförslaget medger detta. Denna säkerhetsåtgärd gör det möjligt att på förhand testa namnet och få respons.

Likaså har det blivit praxis att områdesarkitekten förevisar för namnkommittén det stadsplaneförslag till vilket gatunamn m.m. behövs. Arkitekten känner vanligen till de namn som redan finns på det aktuella området och har etablerat kontakter med invånarna och deras organisationer. Arkitekten är också insatt i områdets naturförhållanden och det föreliggande stadsplaneförslagets kärna - dvs. de faktorer som är av betydelse när det gäller att få fram ett lämpligt namn. Namnkommittén har fått information även från stadsdelsföreningarna, antingen per brev eller vid gemensamma möten, som förekommit bl.a. med Laajasalo-Degerö-Seura ry och Föreningen Majstad-Gammelstad r.f.

De namnförslag som kommer från stadsdelsföreningarna är i allmänhet välmotiverade. Som exempel kan nämnas att Södra Kårböle Gillet r.f. 1988 föreslog att Södra Kårböles namn av praktiska skäl skulle ändras till Kårböle. Namnkommittén understödde förslaget med följande motiveringar. Namnet Södra Kårböle hade fastställts 1959 eftersom man antog att det vidsträckta norra Kårböle på andra sidan kommungränsen, i Helsinge (nuv. Vanda stad) skulle byggas ut under namnet Norra Kårböle. Enligt utlåtande från namnberedaren i Vanda fanns det ingen motsvarighet till Södra Kårböle, alltså inget "Norra Kårböle". På Vanda-delen av området fick stadsdelen namnet Myrbacka. Den 17 april 1990 beslöt kommittén därför tillstyrka att namnet Södra Kårböle ändras till Kårböle.

Namnkommittén har även haft till uppgift att studera namnberedningen i de angränsande kommunerna. Namnkommittéerna i Helsingfors, Esbo och Vanda har därför haft tillgång till varandras mötesprotokoll. År 1981 började man planera ett dataregister för att samordna fastigheternas adressdata. Man beslöt att sammanföra detta projekt med namnregisterprojektet för Esbo och utvidga det till att omfatta även Vanda. Esbo hade i början även hand om Grankullas kartnamnsregister. Utgående från den modell som utarbetats i Esbo utvecklade namnkommittén 1982-1984 i samråd med ovannämnda kommuner ett namnregistersystem för huvudstadsregionen, NIRE. Det första arbetet var att överföra alla dåvarande kartnamn med kartkoordinater direkt från band till registret.

Den 23 januari 1992 arrangerade Helsingfors namnkommitté en sammankomst på temat namnberedning, med deltagare från Helsingfors, Esbo, Vanda, Grankulla, Kyrkslätt och Sibbo samt från Helsingfors universitet och Forskningscentralen för de inhemska språken. Närvarande var också sakkunniga från Helsingfors räddningsverk och post- och televerket.

Sammankomsten gav idéer om hur namnregistret kan utnyttjas effektivt samt aktuella uppgifter om namnberedningens situation och organisation i olika kommuner. Esbo och Vanda var de enda som hade anställt särskild personal för namnberedningen. I Esbo fanns en namnberedningsenhet underställd stadsplaneringskontoret och i Vanda en

namnberedningsgrupp underställd planläggnings- och fastighetsnämnden. I de andra kommunerna är namnberedningen underställd olika nämnder.

Distriktsindelningen och distriktens namn

I början av 1980-talet fattade stadsstyrelsen beslut om att införa en ny, hierarisk distriktsindelning för den övergripande planeringen av stadens verksamhet och ekonomi. Systemet baserades på stadens officiella områdesindelning, dvs. rådragningen mellan stadsdelar och stadsdelsrotar, med justeringar efter behov. Men hur skulle distrikten namnges?

Namnkommittén gav sitt utlåtande den 17 oktober 1983. Vad beträffar de sju stordistrikten var frågan enkel att avgöra: alla namn utom ett baserades på väderstrecken. Exv. nr 2 blev ***Västra*** stordistriktet och nr 6 blev ***Sydöstra*** stordistriktet. Nr 3 benämndes ***Mellersta*** stordistriktet efter sitt centrala läge.

Stordistriktens delar, de enskilda distrikten, består ofta av flera stadsdelar varvid distriktets namn brukar innehålla en gemensam nämnare. ***Estnäs*** distrikt som omfattar stadsdelarna Gloet, Kronohagen och Skatudden har sitt namn från Estnäs, som betecknar det område varifrån Skatudden sträcker sig ut mot havet. Den finskspråkiga motsvarigheten till Estnäs framlades första gången i samband med ett förslag om att Estnäsgatan skulle kallas Vironniemenkatu på finska.

Enligt samma mönster namngavs ***Ulrikasborgs*** distrikt som omfattar Gardesstaden, Rödbergen, Eira, Ulrikasborg, Brunnsparken och Sveaborg samt Munkholmen och Västra holmarna. Distriktets namn kommer från ett befästningsverk vid namn Ulricasborg som en gång påbörjats på Observatorieberget. Befästningsomgivningen och området närmast söderut kallas i skrifter från 1770-talet för Ulricasborgs Trackten.

Västra hamnen (utom Munkholmen) samt stadsdelarna Främre Tölö och Kampen utgör tillsammans ***Kampmalmens*** distrikt. På 1700-talet benämndes området bl.a. Kampmalmen (malm = sandmo). Redan tidigare, på 1600-talet,

förekom namnet Kampen eftersom skolgossar och andra brukade leka och tävla där.

I vissa fall kan partier av en och samma stadsdel höra till två olika distrikt. Områdena Månsas, Krämertsskog, Månsasparken och Britas som hör till stadsdelen Åggelby bildar således tillsammans ***Månsas*** distrikt, medan Dammen och Grindbacka tillsammans utgör ***Åggelby*** distrikt.

Sammanlagt finns det 33 distrikt. De flesta består av flera stadsdelar och/eller stadsdelsrotar. I åtta fall sammanfaller stadsdelens område med distriktet.

Internationella förbindelser

Medlemmar från Stockholms Byggnadsnämnds Namnberedning besökte Helsingfors den 26 maj 1986. Sammanlagt 13 personer var med på resan, däribland Namnberedningens ordförande, författaren Per Anders Fogelström samt stadsfullmäktiges ordförande Lennart Lööf.

Vid en gemensam träff på Helsingfors stadsplaneringskontor redogjorde namnkommitténs ordförande Olavi Terho samt kommittémedlemmen Gunilla Harling-Kranck för namnkommitténs roll och uppgifter samt principerna för namnberedningen i Helsingfors. Vid de samtal som fördes konstaterade deltagarna att namnberedningen följer samma principer i båda städerna. Som gåva överräckte gästerna en bok om namnberedningen i Stockholm "Stockholms gatunamn".

I början av 1990-talet studerades namnkommitténs verksamhet av bl.a. två estniska namnforskare, planläggarna Peeter Päll och Marja Kallasmaa, samt den irländske forskaren Art O'Maolfabhail vid deras besök hos Forskningscentralen för de inhemska språken. Namnkommittén fick inbjudan till Estland för att knyta kontakter och utbyta tankar och idéer. Med på resan som företogs 26.2-1.3.1990 var kommitténs ordförande Jyrki Lehikoinen samt medlemmarna Eeva Maria Närhi, Matti Oja och Juhani Railo. Dessutom deltog kommitténs förre ordförande Olavi Terho.

På sammankomster som ordnades vid Keele ja Kirjanduse Instituut berättade estniska språkforskare om sitt arbete för

det estniska språket. Namnkommittémedlemmen Eeva Maria Närhi redogjorde för de finska namnförfattningarna och hur de tillämpas i praktiken.

I resan ingick också en utflykt till Tarto (Dorpat) där deltagarna träffade bl.a. författaren Ain Kaaleb, som är medlem av namnkommittén i staden. Värd i Tarto var stadsarkitekt Raal Kivi. I Tallinn mottogs kommittén av stadsstyrelsens vice ordförande Heiner Leismann samt stadsarkitekt Margus Koot. Hela resan försiggick i mycket vänskaplig anda. För de praktiska arrangemangen svarade forskaren Peeter Päll samt sekreteraren i Tallinns namnkommitté, arkitekten Silvia Ehrenbusch.

År 1990 deltog namnkommitténs medlemmar i den 17 internationella namnkongressen som International Committee of Onomastic Sciences arrangerade i Helsingfors. På kongressprogrammet stod bl.a. ett flertal föredrag om namnberedning och namnskydd.

Ändringar i kommitténs sammansättning

Stadsstyrelsen har vanligen utsett namnkommittén för två år i taget. Den kommitté som tillsattes i början av 1977 verkade till utgången av 1978 med arkitekt Olavi Terho som ordförande. Medlemmarna var professor Åke Granlund, fil.lic. Eeva Maria Närhi, fil.kand. Matti Oja, fil.mag. Leo Pesonen och stadsplanearkitekt Jyrki Lehikoinen.

Namnkommitténs mångårige ordförande, förre stadsplanechefen Olavi Terho lämnade kommittén i slutet av 1988. Från början av 1989 till utgången av 1992 var stadsplanearkitekt Jyrki Lehikoinen ordförande. Han utsågs därefter till permanent sakkunnigmedlem i kommittén. Från början av 1993 är stadsplanearkitekt Ann-Marie Wangel ordförande för kommittén. Ordförandeposten i namnkommittén har hela tiden innehafts av en stadsplaneexpert.

Professor Åke Granlund, svensk språkvetare och mycket insatt i Helsingfors historia, avgick från kommittén i augusti 1983 på grund av bortflyttning från orten. I hans ställe invaldes fil.dr Gunilla Harling-Kranck, som då tjänst gjorde vid Svenska litteratursällskapet i Finland. Kommittémedlemmen, mag. Leo A. Pesonen, som fram till 30.9.1977 även var

sekreterare, avgick i slutet av 1984 efter många år i namnberedningens tjänst.

Museichef Marja-Liisa Rönkkö från Helsingfors stadsmuseum var medlem av namnkommittén 1983-1990. Sedan Rönkkö blivit överdirektör för statens konstmuseum utsågs museichef Leena Arkio-Laine från stadsmuseet till medlem av kommittén.

Arkitekt Juhani Railo, organisationssekreterare vid hembygdsföreningarnas centralorganisation Suomen Kotiseutuliitto, har varit medlem av kommittén sedan 1985. Genom honom har namnkommittén ständigt haft en kanal till den landsomfattande centralorganisationen och till Helsingfors stadsdelsföreningars förbund, HELKA. Byråchef Eeva Maria Närhis, fil.lic. Matti Ojas samt arkitekt Jyrki Lehikoinens mandatperioder i namnkommittén utgick den 31 januari 1996.

Den 29 januari 1996 tillsatte stadsstyrelsen en ny namnkommitté för 1996. Som ordförande fortsätter stadsplanearkitekt Ann-Marie Wangel. Medlemmarna är Leena Arkio-Laine, Gunilla Harling-Kranck och Juhani Railo samt specialforskare Sirkka Paikkala från Forskningscentralen för de inhemska språken och journalisten Saska Saarikoski (senare Snellman).

Följande personer vid stadsplaneringskontoret har vid sidan av sin ordinarie befattning även tjänstgjort som namnkommitténs sekreterare:

viceh. Helena Sivenius 1.10.1977-28.2.1978,
pol.mag. Pentti O. Saarinen 1.4.1978-2.4.1985,
jur.kand. Antti Rautiainen 7.5.1985-7.4.1986,
jur.kand. Kai Ketelimäki 7.4.1986-21.3.1990 och
pol.mag. Pertti Tuomarla 21.3.1990-29.3.1993.
Sedan den 1 maj 1993 är adm.mag. Helena Väinämö sekreterare för namnkommittén.

Tre veteraner inom namnberedningen

Fil.mag. **Leo A. Pesonen** (1907 - 1989) utsågs till medlem av Helsingfors gatunamnskommitté den 5 mars 1945. Han tjänstgjorde även som sekreterare för kommittén. När gatu-

namnskommitténs efterträdare, namnkommittén, tillsattes i slutet av 1959 kallades Pesonen till medlem för att fortsätta sitt långsiktiga arbete. Han medverkade sålunda oavbrutet i namnberedningen under ca 40 år. Under denna period utgavs både "Helsingfors gatunamn" och "Helsingfors gatunamn 2".

Leo A. Pesonens arbete präglades av grundlighet och sund konservatism. Följande citat visar att arbetet på att bevara gamla namn låg honom varmt om hjärtat.

"Vidare är namnen ofta den enda fasta förbindelselänken mellan nuet och det förgångna i en storstad som oavbrutet växer och förändras. Det är orsakerna till att majoriteten i allmänhet vill bevara namnen. Varje namnändring framprovocerar lätt nya ändringsförslag och bibringar allmänheten och kanske också inom förvaltningen verksamma personer den uppfattningen, att namnen är någonting som kan ändras hur lättvindigt som helst. Det är alltså bäst att alltid förhålla sig synnerligen restriktivt till namnändringar. Ju äldre namnen är, desto pietetsfullare skall de bedömas. Det från släktled till släktled nedärvda namnet är ett historiskt minnesmärke och gemensamt kulturarv, som vi bör vårda och inte får förstöra. Också de yngre namnen i tidigare bosättningsområden skall fredas och ändras bara av tvingande skäl, med hänsyn till helhetsintressen."
(Helsingfors gatunamn 1971 s. 81).

Åke Granlund

Professor **Åke Granlund** (1914 - 1988) har gjort betydande insatser i namnkommittén. Den 28 oktober 1965 utsågs han till medlem av kommittén som expert på svenska språket. Han var dessutom vice ordförande för kommittén.

Åke Granlund hade också djupa insikter i Helsingfors historia. Det har han visat prov på bl.a. i artikeln "Medeltida namn inom nuvarande Helsingfors" (Helsingfors gatunamn, 1971). Man kan fråga sig om det någon annanstans kan finnas en lika grundlig analys av namnet Helsingfors-Helsinki.

Stadsplanechef **Olavi Terho** (1911 - 1992) utsågs till medlem av den nytillsatta namnkommittén i slutet av 1959. Han valdes till ordförande den 10 juni 1968 och verkade sammanlagt 29 år i kommittén. Under dessa år utvecklades och finslipades

de principer för namnberedningen som man börjat tillämpa redan under gatunamnskommitténs tid och som namn-kommittén fortfarande följer. Metodiken utvecklades likaså. Namnkommitténs sammanträden försiggick för det mesta i ledig och otvungen anda. Om en enskild namnfråga av någon anledning tillspetsades kunde man alltid lita på den allmänt respekterade Olavi Terhos säkra och exakta minne.

Källor:
Namnkommitténs protokoll
Helsingfors gatunamn, 1971
Namnkommittémedlemmars anteckningar

FRAMSTÄLLNINGEN OCH UPPSÄTTNINGEN AV GATUNAMNSSKYLTAR

När namnkommittén har lagt fram förslag till namn på gator och parker inom ett område som är under planering, inför planläggningsavdelningen vid stadsplaneringskontoret namnen på stadsplanekartan. Sedan ärendet har behandlats såsom byggnadslagen föreskriver, godkänns stadsplanen eller stadsplaneändringen, varefter beslutet vinner laga kraft. Efter detta kan man börja bilda tomter och andra fastighetsenheter och sedan också anlägga gator. Gatorna kräver namnskyltar.

Sedan början av 1980-talet har man använt självhäftande bokstäver på gatunamnsskyltarna. I Helsingfors textas skyltarna numera på byggnadskontorets verkstad för skyltar med hjälp av en Gerberdator och en klistermärkesskärare. Texten fästs på väderbeständigt trafikmärkesfaner eller på aluminiumplåt. Skyltarna skickas till någon av byggnadsverkets underhållsdepåer, där de fästs vid en stolpe som sedan transporteras till det avsedda gathörnet och reses där. Om där finns en byggnad på lämplig plats fästs skyltarna direkt på husväggen.

Skyltverkstaden använder huvudsakligen 60 mm höga bokstäver i stilen Helvetica medium. Det finska och det svenska gatunamnet är på samma skylt. På gatuskyltarna i stadens centrala delar används dock 50 mm höga stiliserade versaler, som utformats på byggnadskontoret. I dessa fall används separata finska och svenska skyltar. Den svenska skylten placeras under den finska.

Namnskyltarna i gathörnen är av olika ålder och har därför en något varierande utformning. Sedan 1800-talet fram till 1950-talet gjordes skyltarna på Wärtsiläs maskinverkstad. I genomskärning är dessa emaljerade skyltar något kupiga. Den separata svenska skylten är placerad under den finska.

En tid efter krigen målades gatuskyltarna för hand. Bokstäverna på dessa skyltar är smala, lodräta versaler. Skyltverkstaden, som grundades år 1974, använde först

plan, brännlackerad plåt. De utstansade bokstäverna fästes på skyltarna en i sänder.

Ibland upptäcker man skrivfel på gatuskyltarna. De borde anmälas till underhållsenheten vid stadens byggnadskontor.

Uppgifterna har getts av arbetsledaren vid skyltverkstaden, Jouni Silvola, samt av ingenjören vid nordöstra underhållsdepån, Pertti Patakangas.

KATUJEN, TORIEN JA PUISTOJEN JA MUIDEN YLEISTEN PAIKKOJEN NIMET SELITYKSINEEN

Seuraava luettelo sisältää kaupunginosittain vuosina 1979 - 1998 Helsingin kaupungin alueella käyttöön hyväksytyt katujen, torien, puistojen ja muiden yleisten paikkojen nimet.

Nimet ovat kaupunginosittain aakkosjärjestyksessä suomenkielisen nimen mukaan ja vastaava ruotsinkielinen nimi on merkitty viereen. Lähtökohtana luettelossa on virallisesti vahvistettu tai ehdotettu nimi. Sen jälkeen on nimen vahvistamisvuosi. Merkintä ehd. vuosiluvun jäljessä ilmaisee, että nimiehdotukselta on kirjaa painettaessa puuttunut virallinen vahvistus. Nimen syntyvuotta seuraa selitys nimeämisperusteesta ja kielenaineksista. Nimistä mainitaan erikseen, milloin nimi on ns. ryhmänimi eli liittyy samaan aihepiiriin toisten läheisten kadunnimien kanssa muistamisen ja paikantamisen helpottamiseksi.

1 KRUUNUNHAKA - KRONHAGEN

Kirjanpuisto - Bokparken, 1994, lähellä olevan kirjapainotyöntekijöiden talon mukaan, aikaisempi nimi Siltavuoren puisto.

Kirjatyöntekijänpuisto- Bokarbetareparken, 1992 ehd., Kirjatyöntekijänkadun mukaan.

Päävartionsilta - Högvaktsbron, 1991 ehd., viereisen päävartion mukaan.

Tervasaarenkannas - Tjärholmsnäset, 1988, Tervasaaren mukaan. Tervasaareen johtava kannas.

2 KLUUVI - KLOET

Ateneuminkuja - Ateneumgränden, 1990, Kauppakuja Mikonkadun ja Keskuskadun välissä, Ateneumin takana.

Citykäytävä - Citypassagen, 1981 ehd. jalankulkualue Kaivokadulta Aleksanterinkadulle.

Elielinaukio - Elielplatsen, 1996, rautatieaseman arkkitehdin Eliel Saarisen (1873-1950) mukaan. Linja-autoaukio asema-aukion pohjoispuolella.

Kaisankuja - Kajsagränden, 1981 ehd., Puutarhakadun jatke länteen rautatiealueelle saakka.

Kluuvintunneli - Glotunneln, 1985 ehd., kaupunginosan nimen mukaan. Nimi on Fabianinkadun ja Vuorikadun alaisen huoltotunnelin osan nimi.

Mannerheiminaukio - Mannerheimplatsen, 1995, Mannerheimintien ja Mannerheimin patsaan mukaan, aukio ja osa kävelykatua Nykytaiteen museon ympärillä.

Opintoputki - Studiegången, 1995, Kaisaniemen metroaseman ja Yliopistonkadun (aikaisemmin Hallituskatu) välisen jalankulkutunnelin nimi.

Vanha kauppakuja - Gamla passagen, 1981 ehd., jalankulkualue Aleksanterinkadulta Pohjois-esplanadille, vanha käytössä ollut nimi.

Yliopistonkatu - Universitetsgatan, 1995, aikaisemmin osa Hallituskatua, välillä Mikonkatu-Unioninkatu. Helsingin Yliopiston tekemän aloitteen mukaan.

3KAARTINKAUPUNKI - GARDESSTADEN

Linnanlaiturinsilta - Slottskajsbron, 1991 ehd., Linnalaiturin mukaan.

4 KAMPPI - KAMPEN

Amoksenkäytävä - Amospassagen, 1984 ehd., liittyy Amos Anderssoniin ja taidemuseoon.

Annantalo - Annegården, 1986 ehd., lasten ja nuorten taidetalo Annankadun varrella.

Foruminhalli - Forumhallen, 1984 ehd., Forumin korttelin nimen mukaan.

Foruminkäytävä - Forumpassagen, 1984 ehd., Forumin korttelin mukaan, johtaa Simonkadulta Mercatorinkujalle.

Foruminpiha - Forumgården, 1984 ehd., Forumin korttelin piha-alue.

Kaasukellonkuja - Gasklocksgränden, 1984 ehd., alueella sijaitsevan ja käytöstä poistetun kaasukellon mukaan.

Kukontori - Tuppens torg, 1984 ehd., korttelinnimen Kukko mukaan.

Mercatorinkuja - Mercatorgränden, 1984 ehd., Oy Mercator Ab -nimisen kirjapainoalan yrityksen mukaan. Kujalla olleen Mercator -kyltin mukaan kujaa alettiin yleisesti kutsua Mercatorinkujaksi. Kuja johtaa Mannerheimintieltä Yrjönkadulle.

Simonkäytävä - Simonspassagen, 1984 ehd., Simonkadun mukaan, johtaa Simonkadulta Mercatorinkujalle.

Simonpiha - Simonsgården, 1984 ehd., Simonkadun mukaan.

Työmiehenpuistikko -Arbetarparken, 1984, Työmiehenkadun mukaan.

Yrjönkäytävä - Georgspassagen, 1984 ehd., Yrjönkadun mukaan, johtaa Yrjönkadulta Mercatorinkujalle.

Urho Kekkosen katu, 1980,

6 EIRA ent. Kampinkatu

Meripuisto - Havsparken, 1990, läheisen kadun Merisatamanrannan mukaan.

7 ULLANLINNA - ULRIKASBORG

Argelanderintie - Argelandersvägen, 1984, Kopernikuksentieltä Tähtitornin vuoren yli Tähtitorninkadulle johtava puistotie, tähtitieteen professori Friedrich August Argelanderin (1799-1875) mukaan, joka oli Helsingin ensimmäinen tähtitieteen professori. Professuuri perustettiin 1828.

Neitsytpuisto - Jungfruparken, 1990,puisto sijaitsee Neitsytpolun, Vuorimiehenkadun ja Tehtaankadun rajaamalla alueella.

8 KATAJANOKKA - SKATUDDEN

Matruusinpuisto - Matrosparken, 1986, Matruusi-kadun mukaan, liittyy alueen laivasto-aiheiseen nimistöön.

Rahapajansilta - Myntbron, 1990 ehd., Katajanokan laiturin ja Pohjoisesplanadin välinen silta. Lähistöllä sijainneen valtion rahapajan mukaan.

9 KAIVOPUISTO - BRUNNSPARKEN

Myllypuisto - Kvarnparken, 1990 ehd., alueella sijaitsevalla kalliolla aikanaan olleen tuulimyllyn mukaan Ehrenströmintie - Laivasillankatu - Myllytien välisellä alueella sijaitseva puisto.

Olympiaranta - Olympiastranden, 1988, Eteläsatamassa sijaitsevan matkustajaterminaalin (Olympiaterminaali) ja satamalaitoksen pääkonttorin edessä oleva aukio.

Pyhän Henrikin aukio - St. Henriks plats, 1995, kirkon nimen mukaan.

10 SÖRNÄINEN - SÖRNÄS

Agroksenkuja - Agrosgränden, 1985, Agroksenmäen mukaan.

Helmisimpukanpolku - Pärlmusslestigen, 1979 ehd., nimi liittyy aihepiiriltään alueella olleen huvilan nimeen Necken.

Helmiäispolku - Pärlemorstigen, 1982, nimi liittyy aihepiiriltään alueella olleen huvilan nimeen Necken.

Helmiäispuisto - Pärlemorparken, 1979 ehd., Helmiäispolun mukaan.

Hiilikuja - Kolgränden, 1991 ehd., Hiilikadun mukaan.

Kalasatama - Fiskhamnen, 1985, Verkkosaaressa, jonne kalasatamatoiminta siirrettiin v. 1941 ja jossa jo aiemmin oli vähäistä kalakauppaan ja kalanjalostukseen liittyvää toimintaa.

Lintulahdenaukio - Fågelviksplatsen, 1992, Lintulahdenkadun ja -kujan mukaan.

Näkinkuja - Näckens gränd, 1982, 1893 muodossa Neckensgränd läheisen vuokra-alueen ja huvilan nimestä Necken.

Näkinpolku - Näckens stig, 1982, Näkinkujan mukaan.

Näkinpuisto - Näckens park, 1982, Näkinkujan mukaan.

Näkinsilta - Näckens bro, 1982, Näkinkujan mukaan.

Pannukakunpuistikko - Pannkaksparken, 1981, puiston nimi perustuu nykyisin mantereeseen yhdistetyn pikku saaren nimeen; kartassa 1775 Pankakan ja 1842 Pannkakan. Suomalaiseksi käännösnimeksi 1800-luvun lopulla tuli Pannukakku.

Parrulahti - Bjälkviken, 1960, nimi liittyy Sörnäisten sataman puutavaranvientikauteen 1800-luvun lopulla.

Verkkosaarenkuja - Nätholmsgränden, 1985, Verkkosaarenkadun mukaan.

Vetehisenkuja - Strömkarlsgränden, 1982, alueen muun nimistön mukaan, vetehinen = vedenhaltija = näkki = vesihiisi.

Väinö Tannerin kenttä - Väinö Tanners plan, 1981, aiemmin Haapaniemen kenttä. Nimiehdotus Väinö Tannerin 100- vuotisjuhlatoimikunnan esityksestä. Väinö Alfred Tanner (1881-1966), poliitikko, osuustoimintamies, lakit.tri h.c.

11 KALLIO - BERGHÄLL

Aadolfinrinne - Adolfsbrinken, 1990, terassimainen puistoalue Helsinginkadun ja Aadolfinkadun välissä.

Agricolanaukio - Agricolaplatsen, 1990, Agricolankadun ja Torkkelinkadun kulmauksessa oleva aukio.

Agricolanpuistikko - Agricolaparken, 1990, Agricolankujan varressa oleva pieni puistikko.

Diakoniapuisto - Diakoniparken, 1980, Diakonissalaitoksen läheisyydessä oleva puisto.

Fleminginkuja - Flemingsgränden, 1988, Fleminginkadun mukaan.

Franzéninaukio - Franzénsplatsen, 1990, Franzéninkadun ja Fleminginkadun risteysalue. Alueella on ennestään Franzénin-puistikko - Franzénsskvären (1928).

Hakaniemen torikatu - Hagnästorgsgatan, 1984, Hakaniemen torin mukaan.

Hakaniemenpuisto - Hagnäsparken, 1984, Hakaniemen torin varrella sijaitseva puisto.

Ilolanlehto - Ilolalunden, 1987, Ilola -nimisen huvilatontin mukaan.

Ilolanpuisto - Ilolaparken, 1986, Ilola -nimisen huvilatontin mukaan.

John Stenbergin ranta - John Stenbergs strand, 1984, teollisuusneuvos John Didrik Stenbergin (1841-1886) mukaan. Koneinsinööri John Stenberg, joka vuonna 1882 rakensi Siltasaaren kaakkoisosan huvilalle 33 konetehtaan ja valimon, kehitti konetehtaastaan modernin tuotantolaitoksen, jossa aloitettiin voimansiirtolaitteiden, höyrykoneiden ja koneenosien tarkkuustyöhön perustuva massatuotanto. Perustamiskauden rakennukset olivat Stenbergin itsensä suunnittelemia. Konetehtaan tuotantokompleksi laajeni 1890-luvun alusta lähtien useassa vaiheessa vanhan teollisuusrakennuksen ympärille. John Stenbergin konetehtaan valimon, konepajan ja viilaamon päädyt tiiliprofilointeineen muodostavat tärkeän osan John Stenbergin konetehtaan yrityskuvaa sekä Siltasaaren alueen tehdasvyöhykkeen historiaa ja tehdasarkkitehtuuria. Vähäisenä ei voida myöskään pitää konetehtaan vaikutusta Siltasaaren alueen työpaikkojen luomiseen. (Lähde Helsingin kaupunginmuseon vuosikirja Narinkka, 1982)

Pikku Siltasaaren katu - Lilla Broholmsgatan, 1984, vanhan paikannimen Pikku-Siltasaaren mukaan. Hakanimen hallin ja korttelin 295 välinen katu.

Porthaninpuistikko - Porthansplanen, 1985, Porthaninkadun ja Neljännen linjan kulmauksessa sijaitseva puistoksi kunnostettu alue.

Tauno Palon puisto - Tauno Palos park, 1998, Alppikadun, Wallininkadun ja Helsinginkadun kulmassa oleva puiston nimi. Kallio-seuran aloitteesta on puistoon sijoitettu Tauno Palon muistopatsas. T.Palo (1908-1982) oli Suomen Kansallisteatterin näyttelijänä 1932-1973 ja suomalaisen elokuvan kaikkien aikojen suosituin miesnäyttelijä. Palolla oli vuosien 1931-1961 aikana 65 elokuvaosaa.

Torkkelinaukio - Torkelsplatsen, 1990, Torkkelinkadun ja Franzéninkadun välinen puistoalue Pengerkadun risteyksessä. Torkkelinkujan varressa on ennestään Torkkelinpuistikko - Torkelsskvären (1914).

12 ALPPIHARJU - ÅSHÖJDEN

Josafatinkalliot - Josafatsbergen, 1985, puiston nimi Josafatinkadun mukaan.

Kaarlenpuisto - Karlsparken, 1985, Kaarlenkadun mukaan, Kallion urheilukentän itäpuolella,

Karjalanaukio - Karelarplatsen, 1982 ehd., Karjalankadun ja Porvoonkadun risteysalue.

Kinaporinkatu - Kinaborgsgatan, 1982, aiemmin nimi Vaasanpenger. Nimellä Kinapori on historiallisia perinteitä alueella. Nykyistä Vaasankatua on sen alkuvaiheessa 1980- luvulla kutsuttu epävirallisesti Kinakaduksi. Myös on käytetty nimeä Kinaporinkatu. Nimen aiheena on ollut asukkaiden keskinäinen kinastelu, suukopu. Talojen leikillisenä nimenä on ollut kinapori eli toralinna.

Kinaporinpuisto - Kinaborgsparken, 1982, Kinaporinkadun mukaan, Aleksis Kiven kadun ja nykyisen Pengerkadun kulmassa.

Pengerpolku - Terrasstigen, 1980, aiempi nimi Pengerkatu, Helsinginkadun ja Vaasankadun välillä.

Porvoonaukio - Borgåplatsen, 1982 ehd., Porvoonkadun ja Viipurinkadun risteysalue.

Saimaanpuistikko - Saimaparken, 1989, viereisen Saimaankadun mukaan.

Työläisäidinpuisto - Arbetarhustrunspark, 1996, Sturenkadun, Porvoonkadun ja Läntisen Brahenkadun rajoittamalla alueella olevan puiston nimi, jossa on Työläisäidin patsas (v.1996).

Vaasanpenger - Vasaterrassen, 1979 ehd., aiempi nimi Pengerkatu Vaasankadun ja Aleksis Kiven kadun välillä.

Vaasanpolku - Vasastigen, 1980, Vaasankadun mukaan.

13 ETU -TÖLÖ - FRÄMRE TÖLÖ

Eduskunta-aukio - Riksdagsplatsen, 1981 ehd., Eduskuntatalon edessä oleva aukio.

Mechelininaukio - Mechelinplatsen, 1995, Mechelininkadun ja Lapinlahdenkadun välinen aukio.

Tuonelankuja - Tuonelagränden, 1994, alueella sijainneen Tuonela -nimisen huvilan mukaan.

14 TAKA-TÖÖLÖ - BORTRE TÖLÖ

Hotellikuja - Hotellgränden, 1981 ehd., jalankulkualue on hotelli Intercontinentalin ja hotelli Hesperian välissä.

Humalluodonpuisto - Hummelgrundsparken, 1993, Humalluotojen mukaan.

Humalluoto - Hummelgrundet, 1995 ehd., Humalluodot - Hummelgrunden, muodostui aikaisemmin kahdesta erillisestä luodosta, eteläisestä ja pohjoisesta. Nyt Pohjoisen Humalluodon nimenä on Rajasaarenpenger.

Paavo Nurmen polku - Paavo Nurmis stig, 1985, Paavo Nurmen tien mukaan jalankululle ja pyöräilylle varattu katu.

Piilopuisto - Gömparken, 1991, puiston sijainnin mukaan (korttelin sisällä).

Tahkontie - Tahkovägen, 1983, Professori Lauri Pihkalan lempinimen Tahko mukaan, Stadionin kaakkoispuolisen puistotien nimi.

Vauhtikuja - Fartgränden, 1992 ehd., Vauhtitien mukaan.

15 MEILAHTI - MEJLANS

Humallahden puisto - Hummelviksparken, 1985, vieresen Humallahden mukaan.

Junttakuja - Pålningsgränden, 1991, ryhmänimi (geotekniikka).

Kallioportaankatu - Bergtrappsgatan, 1991, maaston mukaan; katu päättyy jyrkkään kallionrinteeseen, johon on jouduttu rakentamaan portaikko.

Kallioportaankuja - Bergtrappsgränden, 1991, Kallioportaankadun mukaan.

Kesärannantie - Bjällbovägen, 1980, nimi perustuu alueella olevan huvilan nimeen Bjällbo, joka ennen oli kenraalikuvernöörin kesäasuntona ja on nyt Kesäranta-nimisenä pääministerin virka-asuntona.

Kurkimoisionpuisto - Trankyaparken, 1990, läheisen Kurkimoisionkujan mukaan.

Kuusikallio - Granberget, 1994 ehd., Kuusitien mukaan.

Kuusipolku - Granstigen, 1991, nimi liittyy Meilahden ja Korppaanmäen alueen puiden ja kasvien nimistöön.

Kuusipuisto - Granparken, 1991, nimi liittyy Meilahden ja Korppaanmäen alueen puiden ja kasvien nimistöön.

Maakuja - Landgränden, 1991, ryhmänimi (geotekniikka).

Maila Talvion puisto - Maila Talvios park, 1985, kirjailija Maila Talvion mukaan. M.T. on asunut lähellä (1919-1951), paikalla M.T:n muistomerkki, ryhmänimi (kirjailijat).

Meilahdenpuisto - Mejlansparken, 1985, kaupunginosan nimen mukaan.

Paciuksenkaari - Paciussvängen, 1991, Paciuksenkadulta alkava kaaren muotoinen katu.

Pihlajapolku - Rönnstigen, 1991, nimi liittyy Meilahden ja Korppaanmäen alueen puiden ja kasvien nimistöön.

Pyökkikatu - Bokgatan, 1990 ehd., nimi liittyy viereisen Meilahden ja Korppaanmäen alueen puiden ja

Pyökkikuja - Bokgränden, 1990 ehd., Pyökkikadun mukaan.

Sireenikatu - Syrengatan, 1991, nimi liittyy Meilahden ja Korppaanmäen alueen puiden ja kasvien nimistöön.

Tallbonkuja - Tallbogränden, 1985, Tallbon huvilan mukaan.

Vesikuja - Vattengränden, 1991, Vesipolun mukaan, ryhmänimi (geotekniikka).

16 RUSKEASUO - BRUNAKÄRR

Askaistenpolku - Villnässtigen, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Haaganoja - Hagabäcken, kansanomainen, vanha paikannimi, Tilkanniityn läpi Haagasta Pikku-Huopalahteen kulkeva oja. Aikaisempi nimi ollut Mätäoja.

Hiittistenkuja - Hitisgränden, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Hiittistenpolku - Hitisstigen, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Hilda Flodinin aukio - Hilda Flodins plats, 1989, professori Taavetti Laitisen puolison, helsinkiläisen taiteilijan (kuvanveistäjä, graafikko, maalari) Hilda Maria Flodinin (1877-1958) mukaan.

Hilda Flodinin kuja - Hilda Flodins gränd, 1989, Hilda Flodinin aukion mukaan.

Iniönpolku - Iniöstigen, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Kemiönkuja - Kimitogränden, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Koroistenkuja - Koroisgränden, 1989, Koroistentien mukaan, ryhmänimi (Länsi-Suomen pitäjiä ja paikannimiä).

Korppaanmäentie - Korpasbackavägen, 1987, Korppaanmäen mukaan.

Kytösuonpolku - Brånakärrsstigen, 1987, vanhan paikannimen mukaan.

Lepokodinkuja - Vilohemsgränden, 1989, alueella sijainneen Lepokoti Tilkan mukaan.

Lääkintärinne - Sjukvårdsbrinken, 1989, rinnemaastossa oleva katu, joka johtaa Tilkankadulta Mannerheimintielle Tilkan sotilassairaalan ohitse.

Nauvontie - Naguvägen, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Paimionkuja - Pemargränden, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Pikku Huopalahden puisto - Lillhoplaxparken, 1989, alueen nimen mukaan.

Punamäenpolku - Rödbackastigen, 1987, vanhan huvila-alueen nimen Rödbacken ja Rödbacka mukaan.

Punamäenrinne - Rödbackabrinken, 1987, vanhan huvila-alueen nimen Rödbacken ja Rödbacka mukaan.

Rymättylänpolku - Rimitostigen, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjännimiä).

Taavetinaukio - Taavettiplatsen, 1989, Taavetti Lai-

tisen kadun mukaan.

Taavetinkuja - Taavettigränden, 1989, Taavetti Laitisen kadun mukaan.

Taavetti Laitisen katu - Taavetti Laitinens gata, 1989, alueella 1900-luvun alussa sijainneen Lepokoti Tilkan perustajan ja ylläpitäjän professori Taavetti Laitisen mukaan. Laitinen oli mm. lääkintöhallituksen päätirehtöörinä vuosina 1911-1917.

Tenholanpolku - Tenalastigen, 1978, ryhmänimi (pitäjien nimet).

Tilkankatu - Tilkgatan, 1987, vanhan paikannimen Tilkängen mukaan, Korppaanmäentiestä etelään.

Tilkankuja - Tilkkagränden, 1989, alueella sijaitsevan sotilassairaalan nimen Tilkka mukaan.

Tilkannitty - Tilkängen, 1987, puistoalue joka rajoittuu Tilkantoriin.

Tilkantori - Tilktorget, 1987, Tilkankadun viereinen tori.

Tilkanvierto - Tilkkalänken, 1989, Tilkan sotilassairaalan, maaston ja tien muodon mukaan.

Velkuanpolku - Velkuastigen, 1987, ryhmänimi (vanhoja varsinais-suomalaisia pitäjän nimiä).

17 PASILA - BÖLE

Fanninmäki - Fannybacken, 1982 ehd., viereisen puiston (Fanninpenger) nimen mukaan.

Haarakallio - Avtagsberget, 1981, radan haarautumakohdan mukaan.

Hakamäenkuja - Skogsbackagränden, 1979 ehd., Hakamäentien mukaan, aiemmin Metsämäentie.

Hannanportti - Hannaporten, 1983, aikaisemmin Komissioninportti, ryhmänimi (Raamatun naisten nimet).

Junailijanaukio - Konduktörsplatsen, 1983, Resiinakujan länsipäässä oleva aukio, jonka poikkikatu on Junailijankuja, ryhmänimi (rautatien aihepiiri).

Junailijankuja - Konduktörsgränden, 1983, aikaisemmin Topparoikankuja, ryhmänimi (rautatien aihepiiri).

Keskuspuistontaival - Centralparksstråket, 1993, aikaisemmin Ampumaradantie (H:gin Keskuspuiston Puolesta ry:n esityksen mukaan).

Kirjurinpuistikko - Bokhållarparken, 1983, Asemapäällikönkatuun rajautuva alue Kirjurinkadun vieressä, ryhmänimi (rautatien aihepiiri).

Kivikallio - Stenberget, 1983, Resiinakujaan rajautuva pieni kallioinen puistoalue, jossa patsas Läpi kiven.

Pasilan silta - Böle bro, 1983 ehd., Itä- ja Länsi-Pasilan yhdistävä rautatien ylittävä silta Pasilan aseman edessä.

Rahakamarinkatu - Drätselgatan, 1979, aikaisemmin Komissioninpolku, vanhan hallintorakennuksen nimestä johdettu nimi.

Saparonpolku - Saparostigen, 1982, valtionrautateiden alueesta käyttämä nimi Saparo.

Suopolku - Träskstigen, 1981, osa entistä Suokatua (myös Lampikatu). Seudulla ennen sijainneen ja suoalueeksi muuttuneen Tölö-träsk -nimisen lammen mukaan.

Toppariaukio - Stopparplatsen, 1983, Radanrakentajantien ja Kellosillan välissä oleva aukio Topparikujan vieressä.

Vanha teatterikenttä - Gamla teaterplatsen, 1983, Resiinakujaan rajautuva alue. Aikaisemmin alueella on ollut yksi Suomen kuuluisimmista kesäteattereista.

Veturipuistikko - Lokparken, 1983, Veturitorin vieressä oleva puistikko, Junailijankujan ja Veturimiehenkadun välissä.

Veturitori - Loktorget, 1983, Radanrakentajantien länsipäässä oleva alue. Alueen keskellä on muistomerkkinä höyryveturi, ryhmänimi (rautatien aihepiiri).

Vislauspuisto - Visselparken, 1980 ehd., Vislauskujan mukaan, ryhmänimi (rautatien aihepiiri).

18 LAAKSO - DAL

Pasilanväylä - Böleleden, 1990 ehd., Pasilankadun mukaan.

19 MUSTIKKAMAA - KORKEASAARI BLÅBÄRSLANDET - HÖGHOLMEN

Honkaluodonsilta - Furuskärsbron, 1997, Honkaluodon mukaan.

Korkeasaaren silta - Högholmsbro, 1987, silta Mustikkamaan ja Korkeasaaren välillä.

Mustikkamaankuja - Blåbärslandsgränden, 1997, Mustikkamaantien mukaan.

Mustikkamaansilta - Blåbärslandsbron, 1997, silta Kulosaaren ja Mustikkamaan välillä.

Mustikkamaantie - Blåbärslandsvägen, 1997, alueen nimen mukaan.

20 LÄNSISATAMA - VÄSTRA HAMNEN

Birger Käcklundin raitti - Birger Käcklunds stråk, 1995 ehd., Lapinlahden alueelle kevyen liikenteen raitti. B. Käcklund (1929-1991) oli Helsingin ensimmäinen pyöräilyreittien tarkastaja ja elämäntapapyöräilijä sekä kaupunginvaltuuston vara- että varsinainen jäsen 1980-luvulla.

Harmajankatu - Gråharagatan, 1992, Harmajan majakkasaaren ja alueen nimistön mukaan.

Hietasaarenkuja - Sandholmsgränden, 1981 ehd., Hietasaarenkadun mukaan.

Hyljekatu - Sälgatan, 1991 ehd., alueella olleen Hylje - nimisen saaren mukaan.

Hyljekuja - Sälgränden, 1991 ehd., Hyljekadun mukaan. Itäinen Vaihdekuja - Östra Växelgränden, 1981 ehd., Itäisen Vaihdekadun mukaaan, joka poistettu asemakaavasta 1968.

Itämeren luolakatu - Östersjögrottegatan, 1992 ehd., katu alkaa Itämerensolasta ja jatkuu pitkänä maanalaisena luolakatuna, joka johtaa suureen pysäköintilaitokseen.

Itämerenkuja - Östersjögränden, 1992, Itämerenkadun mukaan.

Itämerensola - Östersjöpasset, 1997, liittyy alueen nimistön aihepiiriin, katu muodostaa solan.

Itämerentori - Östersjötorget, 1997, Itämerenkadun mukaan.

Jaalarannanpuisto - Skutstrandsparken, 1993, Jaalarannan mukaan.

Jaalaranta - Skutstranden, 1993, Jaalalaiturin mukaan, ryhmänimi (merenkulku ja satamaan liittyviä nimiä).

Kaapeliaukio - Kabelplatsen, 1992, Kaapelikadun mukaan.

Kaapelikatu - Kabelgatan, 1992, alueella sijainneen kaapelitehtaan mukaan.

Kaapelipuisto - Kabelparken, 1992, Kaapelikadun mukaan.

Kahdenkarinaukio - Tvågrundsplatsen, 1994 ehd., alueella sijainneiden kahden karin mukaan.

Kahdenkarinkuja - Tvågrundsgränden, 1994 ehd., Kahdenkarinaukion mukaan.

Kahdenkarinpolku - Tvågrundsstigen, 1994 ehd., Kahdenkarinaukion mukaan.

Kahdenkarinpuisto - Tvågrundsparken, 1994 ehd., Kahdenkarinaukion mukaan.

Kalliosaarenkuja - Bergögränden, 1981 ehd., katu on rakennettu louhimalla kallioiseen Saukon saareen.

Kasuunikuja -Kasungränden, 1992, alueen aihepiirin mukaan.

Kellosaaren rantapuisto - Skällarstrandsparken, 1992, Kellosaarenrannan mukaan.

Kellosaarenpuisto - Skällarparken, 1992, Kellosaaren mukaan.

Laivapojanaukio - Skeppsgosseplatsen, 1997, Laivapojankadun mukaan.

Laivapojankatu - Skeppsgossegatan, 1993, ryhmänimi (merenkulku).

Laivapojankuja - Jungmansgränden, 1991, ryhmänimi (merenkulkuun ja satamaan liittyviä nimiä).

Laivapojankuja - Skeppsgossegränden, 1993, Laivapojankadun mukaan.

Laivapojanpuisto - Skeppsgosseparken, 1994 ehd., Laivapojankadun mukaan.

Loistokuja - Skengränden, 1992, liittyy alueen nimistöön, loisto = valoa näyttävä merimerkki.

Länsisatamankatu - Västrahamnsgatan, 1992, kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan.

Läntinen Vaihdekuja - Västra Växelgränden, 1981 ehd., Läntisen Vaihdekadun mukaan, joka poistettu asemakaavasta 1968.

Majakkakuja - Båkgränden, 1981 ehd., ryhmänimi (merenkulku).

Melkinlaituri - Melkökajen, 1982 ehd., suomalainen nimi käännösmukaelma ruotsinkielisestä nimestä, joka ennestään paikallisessa käytössä (Melkö).

Messipuisto - Mässparken, 1993, Messitytönkadun mukaan.

Messitytönkatu - Mässflicksgatan, 1993, ryhmänimi (merenkulkuun ja satamaan liityviä nimiä).

Messitytönkuja - Mässflicksgränden, 1993, Messitytönkadun mukaan.

Mittaajankuja - Mätaregränden, 1981 ehd., ryhmänimi (satamaan liittyviä nimiä).

Neptunuksenkuja - Neptunusgränden, 1981 ehd., ryhmänimi (merimytologia).

Pikku-Pässin kuja - Lilla Bässens gränd, 1990, Pässinkadun mukaan.

Porsaankuja - Grisgränden, 1991 ehd., alueen lähisaarien mukaan, aikaisemman ehdotuksen Porsaanreikä - Grisgränden tilalle.

Poseidoninkuja - Poseidongränden, 1981 ehd., ryhmänimi (merimytologia).

Pässinkatu - Bässgatan, 1990, Pässinkujan ja Pikku-Pässi -nimisen saaren mukaan.

Ruoholahdenkanava - Gräsvikskanalen, 1991, alueen nimen mukaan.

Ruoholahdenpuisto - Gräsviksparken, 1991, alueen nimen mukaan.

Ruoholahdentori - Gräsvikstorget, 1992, alueen nimen mukaan.

Rusokkikuja - Brunskäregränden, 1991, ryhmänimi (ruohokasvit).

Sammonlaituri - Sampokajen, 1982 ehd., ryhmänimi (jäänmurtajat).

Santakatu - Sandgatan, 1991, alueella toimineen hiekkasataman mukaan.

Santakuja - Sandgränden, 1991, Santakadun mukaan.

Saukonkuja - Uttergränden, 1981 ehd., Saukonkadun mukaan.

Saukonnokka - Utterudden, 1973, läheisen saaren mukaan.

Saukonpaadenaukio - Utterhällsplatsen, 1994 ehd., alueen nimen mukaan.

Saukonpaadenpolku - Utterhällsstigen, 1994 ehd., alueen nimen mukaan.

Saukonpaadenpuisto - Utterhällsparken, 1994 ehd., alueen nimen mukaan.

Saukonpaadenranta - Utterhällsstranden, 1994 ehd., alueen nimen mukaan.

Saukonranta - Utterstranden, 1994 ehd., Saukonkadun mukaan.

Selkämerenkuja - Bottenhavsgränden, 1992, Selkämerenkadun mukaan, ryhmänimi (merialueiden nimet).

Selkämerenpiha - Bottenhavsplanen, 1991, Selkämerenkadun mukaan.

Selkämerenpolku - Bottenhavsstigen, 1993, Selkämerenkadun mukaan.

Selkämerenpuisto- Bottenhavsparken, 1993, Selkämerenkadun mukaan.

Sinikaislankuja - Blåsävsgränden, 1991, ryhmänimi (ruohokasvit).

Sulhasenkuja - Brudgumsgränden, 1982, nimi läheisen saaren mukaan ja Sulhasenkadun jatke.

Tammasaarenkuja - Märaholmsgränden, 1992, Tammasaarenrannan mukaan.

Tammasaarenpuisto - Märaholmsparken, 1992, Tammasaarenrannan mukaan.

Tammasaarenranta - Märaholmsstranden, 1992, vanhan paikannimen Märaholm mukaan.

Tarmonkuja - Tarmogränden, 1981 ehd., Tarmonkadun mukaan (jäänmurtaja Tarmo)

Öljykuja - Oljegränden, 1991 ehd., voimalaitoksen mukaan.

21 HERMANNI - HERMANSSTAD

Agroksenmäki - Agrosbacken, 1985, alueella olleen teollisuuslaitoksen mukaan.

Haukilahdenkuja - Gäddviksgränden, 1992, alueella aikaisemmin käytössä ollut nimi.

Hermannin rantapuisto - Hermanstads strandpark, 1983 ehd., kaupunginosan nimen mukaan.

Hermannin rantatie - Hermanstads strandväg, 1998, Hermannin kaupunginosan nimen mukaan.

Kyläsaarenkenttä - Byholmsplanen, 1998, Kyläsaarenkadun mukaan. Läheisen entisen saaren nimestä Kyläsaari.

Kyläsaarenkuja - Byholmsgränden, 1983 ehd., Kyläsaarenkadun mukaan.

Kyläsaarensilta - Byholmsbron, 1985, läheisen Kyläsaaren mukaan.

Violankuja - Violagränden, 1992, Violankadun mukaan, ryhmänimi (laivojen nimiä).

22 VALLILA - VALLGÅRD

Elimäenpolku - Elimästigen, 1980 ehd., Elimäenkadun mukaan, ryhmänimi (pitäjien nimiä).

Hevoshaanpolku - Hästhagsstigen, 1997, Itä-Pasilaan Kumpulanportista johtavan kävelytien nimi, joka liittyy alueen aikaisempaan käyttöön hevoslaitumena ja jossa on ollut myös hevostalleja.

Inarinkuja - Enaregränden, 1988, osa entistä Inarintietä.

Jämsänpuistikko - Jämsäparken, 1984, Jämsänkadun mukaan, puisto Kuortaneenkadun ja Jämsänkadun kulmauksessa.

Kuortaneenpolku - Kuortanestigen, 1982, Kuortaneenkadun mukaan.

Pälkäneenpuisto - Pälkäneparken, 1984, Pälkäneentien mukaan, ryhmänimi (pitäjien nimiä).

Raussilanpolku - Raussilastigen, 1984, jalankulkukatu Kumpulantien ja Elimäenkadun välillä. Raussila on Elimäen kylännimi, ryhmänimi (pitäjien nimiä).

Teollisuuspolku - Industristigen, 1986, teollisuusalueen mukaan varattu jalankululle ja polkupyöräilylle.

Töysänkatu - Töysägatan, 1996 ehd., Pääskylänkadun länsipään alue. Nimi perustuu Helsingin töysäläiset ry:n aloitteeseen ja lähistöllä oleviin kadunnimiin Kuortaneenkatu ja Virtaintie. Kuortane ja Virrat ovat Etelä-Pohjanmaalla Töysän naapurikuntia.

Vallilantaival - Vallgårdsstråket, 1985, paikan sijainnin ja alueen nimen mukaan.

23 TOUKOLA - MAJSTAD

Arabianaukio - Arabiaplatsen, 1996, Arabiankadun mukaan.

Arabiankatu - Arabiagatan, 1998, Arabian tehdasalueen mukaan.

Arabianmäenpolku - Arabia backstigen, 1996, Arabianmäen mukaan.

Arabianmäenpuisto - Arabiabacksparken, 1995 ehd., alueen nimen mukaan.

Arabianmäki - Arabiabacken, 1996, nimi Arabianmäki on perinteinen alueella asuneiden tehtaalaisten käyttämä nimi.

Arabianpiha - Arabiagården, 1996 ehd., Arabiankadun mukaan.

Arabianpolku - Arabiastigen, 1998, Arabiankadun mukaan.

Berliininkatu - Berlingatan, 1998, ryhmänimi (EU-maiden pääkaupungit). Nimiehdotus tehtiin v. 1995, kun Suomi liittyi EU:n.

Berliininkuja - Berlingränden, 1998, Berliininkadun mukaan.

Berliininpiha - Berlingården, 1998, Berliininkadun mukaan.

Birger Kaipiaisen katu - Birger Kaipiainens gata, 1998, Birger Kaipiainen (1915-1988) keramiikkataitelija, professori, Arabian palveluksessa 1937-1954 ja vuodesta 1958.

Birger Kaipiaisen piha - Birger Kaipiainens gård, 1996 ehd., Birger Kaipiaisen kadun mukaan.

Bokvillaninpuisto - Bokvillans park, 1998, alueella sijainneen huvilan mukaan.

Brysselinkatu - Brysselgatan, 1998, ryhmänimi (EU-maiden pääkaupungit). Nimiehdotus tehtiin v. 1995, kun Suomi liittyi EU:n.

Etelä-Arabiankatu - Södra Arabiagatan, 1995 ehd., alueen nimen mukaan.

Flooranpuisto - Floraparken, 1998, Floorantien mukaan.

Gunnel Nymanin katu - Gunnel Nymans gata, 1998, Gunnel Nyman (1909-1948) lasitaiteilija, Nuutajärven lasitehtaan taiteellinen johtaja.

Gunnel Nymanin piha - Gunnel Nymans gård, 1998, Gunnel Nymanin kadun mukaan.

Haavikatu - Håvgatan, 1995 ehd., Toukolan alueella sijainneiden kalakaupan yritysten ja kalastukseen liittyvien toimintojen mukaan.

Hirsipuunkallio - Galgberget, 1998, vanhasta paikannimestä Galgberget, joka viittaa näillä tienoin sijainneeseen vanhimpaan Helsingin mestauspaikkaan.

Kaanaanaukio - Kanansplatsen, 1998, Kaanaantien mukaan.

Kaanaankatu - Kanansgatan, 1998, Kaanaantien mukaan.

Kaanaankuja - Kanansgränden, 1998, Kaanaantien mukaan.

Kaj Franckin katu - Kaj Francks gata, 1998, Kaj Franck (1911-1989) teollinen muotoilija, professori, Suomen taideteollisuuden johtavia suunnittelijoita, sarjatuotantoon perustuvan käyttökeramiikan ensimmäisiä luojia 1950-luvulla, Nuutajärven lasitehtaan taiteellinen johtaja 1950-1973 ja taiteilijaprofessori 1973-1978.

Kaj Frankin aukio - Kaj Francks plats, 1998, Kaj Franckin kadun mukaan.

Kelapiha - Haspelgården, 1995 ehd., Toukolan alueella sijainneiden kalakaupan yritysten ja kalastukseen liittyvien toimintojen mukaan.

Keramiikkakatu - Keramikgatan, 1998, ryhmänimi (keramiikka).

Keramiikkapiha - Keramikgården, 1995 ehd., ryhmänimi (keramiikka).

Kokkosaarenpiha - Ljusarörsgården, 1995 ehd., läheisen saaren nimen mukaan.

Kotisaarenpiha - Hemholmsgården, 1998, Koti-saarenkadun mukaan.

Kotisaarenpuisto - Hemholmsparken, 1998, Kotisaarenkadun mukaan.

Kumtähdenkenttä - Gumtäkts äng, 1998, aikaisemmin Toukoniitty - Majängen, Helsingin yliopiston aloitteesta.

Kuusiluodonkatu - Granholmsgatan, 1998, Kuusiluoto-nimisen saaren mukaan.

Lammassaarenkatu - Fårholmsgatan, 1998, Vanhankaupunginselällä olevan Lammassaaren mukaan.

Lammassaarenpiha - Fårholmsgården, 1998, Lammassaarenkadun mukaan.

Lontoonkatu - Londongatan, 1998, ryhmänimi (EU-maiden pääkaupungit). Nimiehdotus tehtiin v. 1995, kun Suomi liittyi EU:n.

Lontoonkuja - Londongränden, 1998, Lontoonkadun mukaan.

Lontoonpiha - Londongården, 1998, Lontoonkadun mukaan.

Mertapiha - Mjärdgården, 1998, Mertakadun mukaan.

Mertapolku - Mjärdstigen, 1995 ehd., Mertakadun mukaan, ryhmänimi (kalastus).

Mertaranta - Mjärdstranden, 1995 ehd., Mertakadun mukaan, ryhmänimi (kalastus).

Muotoilijankatu - Designergatan, 1998, ryhmänimi (Arabian tehtaan toiminta).

Muotoilijanpiha - Designergården, 1998, Muotoilijankadun mukaan.

Pariisinkatu - Parisgatan, 1998, ryhmänimi (EU-maiden pääkaupungit). Nimiehdotus tehtiin v.1995, kun Suomi liittyi EU:n.

Pariisinkuja - Parisgränden, 1998, Pariisinkadun mukaan.

Pariisinpiha - Parisgården, 1998, Pariisinkadun mukaan.

Pohjois-Arabiankatu - Norra Arabiagatan, 1995 ehd., alueen nimen mukaan, nimi kuuluu ryhmään kansanomaisia kaukaa lainattuja (eksoottisia) paikan nimiä kuten esim. Kaanaantie.

Polakatu - Flötgatan, 1995 ehd., Toukolan alueella sijainneiden kalakaupan yritysten ja kalastukseen liittyvien toimintojen mukaan.

Polapiha - Flötgården, 1995 ehd., Polakadun mukaan.

Posliinikatu - Porslinsgatan, 1998, ryhmänimi (keramiikka).

Posliinipiha - Porslinsgården, 1998, Posliinikadun mukaan, ryhmänimi (keramiikka).

Rajasampaankatu - Rörstrandsgatan, 1995 ehd., Rajasampaanrannan mukaan, rajasammas = rajapylväs.

Rajasampaanpiha - Rörstrandsgården, 1995 ehd., Rörstrandinkadun, aik. Rajasampaankadun, mukaan.

Rajasampaanpuisto - Rörstrandsparken, 1998, Rörstrandinkadun, aik. Rajasampaankadun, mukaan.

Roomankatu - Romgatan, 1998, ryhmänimi (EU-maiden pääkaupungit). Nimiehdotus tehtiin v.1995, kun Suomi liittyi EU:n.

Roomanpiha - Romgården, 1998, Roomankadun mukaan.

Rörstrandinkatu - Rörstrandsgatan, 1998, aiemmin Rajasampaanranta- Rörstranden, paikalla olleen rajasampaan mukaan (rajasammas = rajapylväs. Rörstrand viittaa myös Rörstrandin posliinitehtaaseen Ruotsissa, joka perusti Arabian posliinitehtaan.

Rörstrandinpiha - Rörstrandsgården, 1998, Rörstrandinkadun mukaan.

Tapio Wirkkalan puisto - Tapio Wirkkalas park, 1998, Tapio Wirkkala (1915-1985), muotoilija, lasitaiteilija, kuvanveistäjä. Aikansa suomalaisen muotoilun keskeisin nimi.Mm. Grand Prix Milanon triennaalessa 1951 ja 1954.

Tapsikatu - Tafsgatan, 1995 ehd., Toukolan alueella sijanneiden kalakaupan yriysten ja kalastukseen liittyvien toimintojen mukaan.

Tapsipiha - Tafsgården, 1995 ehd., Tapsikadun mukaan.

Thure Öbergin katu - Thure Öbergs gata, 1995 ehd., Arabian tehtaiden ensimmäisen taiteilijan Thure Öbergin (1872-1939) mukaan.

Thure Öbergin piha - Thure Öbergs gård, 1995 ehd., Thure Öbergin kadun mukaan.

Toini Muonan katu - Toini Muonas gata, 1998, Toini Muona (1904-1987) keraamikko, lasitaiteilija, Oy Wärtsilä Ab:n taidekeraamikko 1931-1970, Nuutajärven lasitehtaan suunnittelija vuodesta 1968.

Toini Muonan piha - Toini Muonas gård, 1998, Toini Muonan mukaan.

Toininpuisto - Toinis park, 1995 ehd., Toini Muonan mukaan.

Toukolan rantapuisto - Majstads strand, 1998, Toukolan kaupunginosan nimen mukaan.

Toukolankatu - Majstadsgatan, 1998, kaupunginosan nimen mukaan.

Toukolankuja - Majstadsgränden, 1998, Toukolankadun mukaan.

Toukolanpiha - Majstadsgården, 1998, Toukolankadun mukaan.

Toukolanpolku - Majstadsstigen, 1995 ehd, Toukolankadun mukaan.

Uistinkatu - Draggatan, 1995 ehd., Toukolan alueella sijainneiden kalakaupan yritysten ja kalastukseenliittyvien toimintojen mukaan.

Vapakatu - Metspögatan, 1995 ehd., Toukolan alueella sijainneiden kalakaupan yritysten ja kalastukseen liittyvien toimintojen mukaan.

Virvelikatu - Svirvelgatan, 1995 ehd., Toukolan alueella sijainneiden kalakaupan yritysten ja kalastukseen liittyvien toimintojen mukaan.

24 KUMPULA - GUMTÄKT

Kumpulanlaakso - Gumtäktsdalen, 1985, nimi pinnanmuodostuksen mukaan, yliopistoalueen ja Limingantien kortteleiden välinen puistoalue.

Kumpulanportti - Gumtäktsporten, 1985, Isonniitynkadun jatkeena oleva aukio. Katu avaa rakennusten kehystämän näkymän kohti Kumpulan kartanoa - ajatuksellisen portin -lähestyttäessä aluetta lännestä Isonniitynkatua pitkin.

Kumpulantaival - Gumtäktsrutten, 1985, Kumpulankadun mukaan, kevyen liikenteen pääraitti Vanhankaupungin ja Pasilan välillä.

Pietari Kalmin katu - Pehr Kalms gata, 1985, Pietari Kalm (1716-1779) oli luonnontutkija, Turun yliopiston talousopin professori. Kalm on 1700-luvun valistuksen ja nationalismin selväpiirteisimpiä edustajia Suomessa ja kansainvälisesti tunnetuimpia maamme menneden aikojen oppineita.

Sofianlehdonpuisto - Sofielundsparken, 1985, sijoittuu Sofianlehdonkadun asuinkorttelin ja Mäkelänkadun sekä Sofianlehdon vastaanottokodin välille.

Vallilanlaakso - Vallgårdsdalen, 1985, kaupunginosan mukaan, Mäkelänkadun ja Hämeentien välinen puistoalue. Yleisesti käytössä oleva nimitys.

Väinö Auerin katu - Väinö Auers gata, 1987, V.Auer (1895-1981) maantieteilijä ja geologi. V.Auer oli Helsinginyliopiston maantieteen professorina 1929-1957 ja geologian ja paleontologian professorina 1957-1963. Tunnettu Tulimaan tutkija. Ryhmänimi (meteorologiset nimet).

25 KÄPYLÄ - KOTTBY

Kalervonpuisto - Kalervoparken, 1984 ehd., Kalervontien mukaan.

Kullervonsilta - Kullervo bron, 1987 ehd., Kullervonpuiston mukaan.

Panunsilta - Panu bron, 1987 ehd., Panuntien mukaan, ryhmänimi (kalevalaisia nimiä).

Pekka Jokipaltion tie - Pekka Jokipaltios väg, 1983, Helsingin ilmapuolustusta jatkosodan aikana menestyksellisesti johtaneen eversti Pekka Jokipaltion mukaan. Jokipaltio oli It.R 1:n komentaja, joka yhdessä torjuntapäällikkö kapteeni Aake Pesosen kanssa hahmotteli Helsingin tehokkaan puolustussuunnitelman.

26 KOSKELA - FORSBY

Kotoniitynpuisto - Kottängsparken, 1995, Oulunkyläntien ja Käpyläntien välissä, Askolantien pohjoispuolella oleva metsäinen alue; puisto rajoittuu Kotoniityntiehen.

Oulunkyläntienkenttä - Åggelbyvägsplanen, 1995, alue on tunnettu paikallisesti Oulunkyläntienkenttänä.

27 VANHAKAUPUNKI - GAMMELSTADEN

Annalantunneli - Annebergstunneln, 1998, paikannimen Annala mukaan.

Kaanaanpiha - Kanansgården, 1998, Kaanantien mukaan.

Koskipuisto - Forsparken, 1998, Vanhankaupungin kosken mukaan.

Vanhankaupunginkoski - Gammelstadsforsen, 1998, ruotsalainen nimi käytössä jo 1700 -luvun puolivälissä. Suomalainen käännösmuoto tullut käyttöön 1800 -luvun lopulla.

Verkatehtaanpolku - Klädesfabriksstigen, 1998, alueella sijainneen tekstiilitehtaan mukaan.

Verkatehtaanpuisto - Klädesfabriksparken, 1998, Verkatehtaanpolun mukaan.

28 OULUNKYLÄ -ÅGGELBY

Allinpuisto - Alliparken, 1987 ehd., entisen tasavallan presidentin Juho Kusti Paasikiven puolison Alli Paasikiven mukaan.

Asesepänkuja - Vapensmedsgränden, 1987, Asesepäntien mukaan, ryhmänimi (vanhoja käsityöläisammatteja).

Asesepänpolku - Vapensmedsstigen, 1987, Asesepäntien mukaan, ryhmänimi (vanhoja käsityöläisammatteja).

Itsenäisyydenpuisto - Självständighetsparken, 1992 ehd., veteraanijärjestöjen aloitteen mukaan.

Jahtivoudinpolku - Jaktfogdestigen, 1982 ehd., Jahtivoudintien mukaan, ryhmänimi (entisajan virkamiehiä ja kruunun käskyläisiä).

Kellosepäntie - Urmakarvägen, 1989, ryhmänimi (vanhoja käsityöläisammatteja).

Kivalterinpolku - Gevaldigerstigen, 1981, Kivalterintien mukaan.

Kuitupolku - Lintågestigen, 1989, Kuitukadun jatke.

Kullatorpanpuisto - Kullatorpsparken, 1994 ehd., vanhan nimen Kullatorppa mukaan.

Käpylän asemaraitti - Kottby stationsstråk, 1989, Käpylän aseman kohdalla oleva Niittypellontien osa.

Lukkosepänraitti - Låssmedsstråket, 1987, radan varressa, Käpylän asema-alueen luoteispuolella, ryhmänimi (vanhoja käsityöläisammatteja).

Läkkisepänkäytävä - Blecksslagargången, 1993, jalankulkukatu Läkkisepäntien mukaan.

Myllypellonpolku - Kvarnåkersstigen, 1995, Myllypellontien mukaan.

Niittypellontie - Ängsåkersvägen, 1987 ehd., radan vierellä kulkeva jalankulkutie.

Otto Brandtin kuja - Otto Brandts gränd, 1991 ehd. Otto Brandtin tien mukaan.

Otto Brandtin polku - Otto Brandts stig, 1995, Otto Brandtin tien mukaan.

Perkiönmäki - Rödjebacka, 1985 ehd., lähellä sijainneen talon nimen mukaan.

Perkiöntie - Rödjansvägen, 1989, Perkiönmäen mukaan, aikaisemmin Kellosepäntie. Perkiö = takamaalle raivattu uudispelto t. -niitty.

Pirkkolan urheilutie - Britas idrottsväg, 1980 ehd., perustuu nimeen Pirkkolan urheilupuisto, jonne katu johtaa.

Sotaveteraanien puisto - Finlands krigsveteranenas park, 1992 ehd., Sotaveteraanijärjestöjen mukaan, puisto nimetty myöhemmin itsenäisyyden puistoksi.

Suopurontie - Kärrbäcksvägen, 1991 ehd., alueella olevien suo-aiheisten nimien mukaan. Pakilantien ja Suonotkontien välinen katu.

Tapio Rautavaaran puisto - Tapio Rautavaaras park, 1981, puisto nimetty tunnetun urheilijan ja laulajan, puiston lähellä asuneen Tapio Rautavaaran (1915-1979) muistoksi.

Torivoudinpolku - Torgfogdestigen, 1987, Torivoudintien mukaan, haarautuu Mikkolantiestä. Aiemmin osa Torivoudintietä.

Tulvaniitty - Flödängen, 1995, Tulvaniityntien mukaan.

Tulvaniitynpolku - Flödängsstigen, 1995, Tulvaniityntien mukaan.

Tulvaniityntie - Flödängsvägen, 1995, alueella sijainneen Vantaanjokeen ulottuvan tulvaniityn mukaan.

Veräjälaakso - Grinddal, 1995 ehd., nimi liittyy jo käytössä olevaan nimeen Veräjämäki. Nimiehdotuksen on tehnyt Oulunkylä-Seura.

Veräjämäenpolku - Grindbackastigen, 1985, Veräjämäentien ja Jokiniementien välinen katu.

Veräjänporras - Grindstättan, 1981 ehd., aiempi nimi Veräjäpolku. Nimen perusteluna on, että katu liittyy Veräjänmäentiehen ja kadussa on portaita.

Veräjäpolku - Grindstigen, 1981 ehd., Veräjämäentien mukaan.

Värjärinpolku - Färgarstigen, 1992, Värjärintien mukaan, ryhmänimi (vanhoja käsityöläisammatteja).

29 HAAGA - HAGA

C. E. Törmäsen puisto - C. E. Törmänens park, 1994 ehd., Ohjaajantien ja Pastori Jussilaisentien välissä oleva puisto. Carl Edward Törmänen (1855-1880) oli Arkadiateatterin näyttelijä ja näytelmäkirjailija.

Haapalahdenkuja - Aspviksgränden, 1988, Haapalahdentien mukaan.

Haapalahdenpuisto - Aspviksparken, 1988, Haapalahdentien mukaan.

Haapalahdentie - Aspviksvägen, 1986 ehd., Huopalahti -nimen alkuperäisen muodon Haapalahti mukaan.

Herukkakuja - Vinbärsgränden, 1988,ryhmänimi (puutarha- ja huonekasveja).

Hämeenlinnanväylä - Tavastehusleden; 1980,moottoritie, jonka nimi on aikaisemmin ollut Nurmijärventie ja Hämeenlinnanväylä.

Jasmiinikuja - Jasmingränden, 1988, ryhmänimi (puutarha- ja huonekasveja).

Korppaanpolku - Korpasstigen, 1988, Korppaantien jatke.

Korppaanpuisto - Korpasparken, 1988, alueen nimen mukaan.

Kriikunakuja - Krikongränden, 1988, ryhmänimi (puutarha- ja huonekasveja).

Nastakuja - Nagelgränden, 1982 ehd., liittyy alueen naula -aiheisiin (Spikberget) nimiin.

Omenakuja - Äppelgränden, 1988, ryhmänimi (puutarha- ja huonekasveja).

Pistokaskuja - Sticklingsgränden, 1986 ehd., ryhmänimi (puutarha- ja huonekasveja).

Puutarhurinkuja - Trädgårdsmästargränden, 1988, Puutarhurinlehdon mukaan.

Puutarhurinlehto - Trädgårdsmästarlunden, 1988, alueella harjoitetun kauppapuutarhatoiminnan mukaan.

Päärynäkuja - Pärongränden, 1988, ryhmänimi (puutarha- ja huonekasveja).

Reijolankallio - Grejusberget, 1988, vanhan tilannimen mukaan.

30 MUNKKINIEMI - MUNKSNÄS

Dosentinpolku - Docentstigen, 1990, Dosentintien mukaan.

Kasinonpuisto - Kasinoparken, 1994, Kasinolahden mukaan.

Kielosaarenpolku - Konvaljeholmsstigen, 1989, alueen eteläpuolella sijaitsevan Läntisen moottoritien alle jääneen Kielosaari -nimisen mäen mukaan.

Kielosaarenpuisto - Konvaljeholmsparken, 1989, Kielosaarenpolun mukaan.

Mesenaatinkuja - Mecenatens gränd, 1989, Mesenaatintien mukaan.

Mesenaatinpolku - Mecenatens stig, 1989, Mesenaatintien mukaan.

Mesenaatintie – Mecenatens väg, 1989, ryhmänimi (taiteen aihepiiri).

Munkinpuisto - Munksparken, 1984, alueen nimistön mukaan.

Muusankuja - Musans gränd, 1989, ryhmänimi (taiteen aihepiiri).

Muusanpolku - Musans stig, 1989, Muusankujan mukaan.

Muusantori - Musans torg, 1989, Muusankujan mukaan.

Pikku Huopalahti - Lillhoplax, kylän nimen mukaan.

Professorinaukio - Professorsplatsen, 1990, Professorintien mukaan.

Sointupolku - Klangstigen, 1990 ehd., Sointukadun mukaan.

Taiteentekijäntie - Konstnärsvägen, 1989, ryhmänimi (taiteen aihepiiri).

Talinpuisto - Taliparken, 1989, kaupunginosan osa-alueen mukaan.

Ulvilankuja - Ulfsbygränden, 1989, Ulvilantien mukaan.

Ulvilanpolku - Ulfsbystigen, 1991 ehd., Ulvilantien mukaan.

Ulvilanpuisto - Ulfsbyparken, 1984, Ulvilantien mukaan.

31 LAUTTASAARI - DRUMSÖ

Haahkapolku - Ådstigen, 1996, Haahkatien mukaan.

Heikkilänaukio - Heikasgränden, 1985, vanhan paikannimen mukaan. Kiviaidankatu poistuu tältä kohdin.

Köysikuja - Repgränden, 1996, ryhmänimi (veneily- ja telakointitoiminta).

Köysipolku - Repstigen, 1992 ehd., ryhmänimi (veneily- ja telakointitoiminta).

Merikylpylänsilta - Sjöbadsbron, 1980 ehd., viereisen Merikylpylän puiston mukaan, jalankulkuyhteys Hakolahdentieltä Särkiniementien yli Haahkakujalle.

Myllykallionpolku - Kvarnbergsstigen, 1980 ehd., Myllykalliontien mukaan. Lauttasaarentieltä Lauttasaarenmäelle ja Myllykalliontielle johtava jalankulkukatu.

Nahkahousunkuja - Skinnbyxgränden, 1985, Nahkahousut -nimisen saaren mukaan.

Pyhäkköpolku - Helgedomsstigen, 1980 ehd., Tallbergin puistotieltä Lauttasaaren kirkolle johtava jalankulkukatu.

Wavulinintie - Wavulinsvägen, 1985, Wavulinin kauppiassuvun mukaan, kauppias Ivan Wavulin oli Lauttasaaren kartanon omistajana 1871-1895 ja hänen poikansa agronomi Wilhelm Wavulin oli kartanon omistajana 1895-1911.

Veneentekijänkaari - Båtbyggarsvängen, 1994, Veneentekijänkujasta alkava kaarenmuotoinen katu.

Veneentekijänpuisto - Båtbyggarparken, 1994, puisto sijaitsee Veneentekijäntien ja Veneentekijänkujan rajaamalla aluella.

32 KONALA - KÅNALA

Betonitie - Betongvägen, 1995, alueen yritystoimintojen mukaan.

Hilapellonpolku - Ledåkersstigen, 1981, Hilapellontien mukaan. ryhmänimi (maanviljelys).

Hilapelto - Ledåker, 1981, Hilatien mukaan.

Hilatie - Ledvägen, 1981, hila = riukuveräjä, ryhmänimi (maanviljelys).

Huipputie - Toppvägen, 1986 ehd., lähiympäristön maaston mukaan.

Kakshuhdanpuisto - Tvisvedsparken, 1981, Kakshuhdantien mukaan.

Palstakuja - Lottgränden, 1985 ehd., palstaviljelyalueelle johtava katu, joka myöhemmin nimetty Yrityspihaksi.

Paperitie - Pappersvägen, 1995, alueen yritystoimintojen mukaan.

Raappavuorentie - Skrapbergsvägen, 1983, katu rajautuu Vihdintiehen ja liittyy samannimiseen katuun Vantaan alueella.

Yrityspiha - Företagsgården, 1986, katu, jonka varrella sijaitsee lukuisia liikeyrityksiä, aiemmin Palstakuja.

33 KAAREL A - KÅRBÖLE

Antinniitty - Antängen, 1985, Antinnniitty perustuu vanhaan paikalliseen nimeen Antängen.

Antinniitynpolku - Antängsstigen, 1985, Antinniityn mukaan.

Esikoisenpuisto - Förstlingsparken, 1982, Esikoisentien mukaan.

Esikoisentie - Förstlingsvägen, 1982, haarautuu Perhekunnantiestä, ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Hakuninmaanpolku - Håkansåkersstigen, 1989, Hakuninmaantien mukaan.

Hakuninmaanpuisto - Håkansåkersparken, 1989, Hakuninmaantien mukaan.

Isäntie - Husfarsvägen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Kaarelan ryhmäpuutarha - Kårböle koloniträdgård, 1990 ehd., alue sijaitsee Kaarelanpuiston sisällä.

Kaarelanhuippu - Kårböletoppen, 1983 ehd., täyttömäen nimi. Täyttömäkeä tarkoittavaksi sanaksi on valittu huippu. Nimen alkuosa on johdettu täyttömäen sijainnista Kaarelan kaupunginosassa.

Kaarelanpuisto - Kårböleparken, 1996, kaupunginosan nimen mukaan.

Kaarelansakara - Kårböleklon, 1990 ehd., läheisen Kaarelankaaren mukaan.

Kaarelanvierto - Karlbölelänken, 1998, Kaarelantien mukaan.

Kaarnapuisto - Flarnparken, 1985, aikaisempi ehdotus Jälsipuisto, ryhmänimi (puun rakenneosat).

Kalanninpolku - Kalantistigen, 1980, Kalannintien mukaan.

Kalanninpuisto - Kalantiparken, 1980, viereisen Kalannintien mukaan. Kalanti on ollut Lounais-Suomen tunnetuin puuastiapitäjä; ryhmänimi (puuastiat ja niiden valmistus).

Kannelkallio - Kanteleberget, 1985, Kantelettarentien mukaan, ryhmänimi (kansanrunous).

Kanneltalo - Gamlasgården, 1988 ehd., monitoimitalo Kannelmäessä.

Kantelettarenkuja - Kanteletargränden, 1985, Kantelettarentien mukaan, ryhmänimi (kansanrunous).

Kartanonhaka - Gårdshagen, 1986, palstaviljelyalue, nimi Malminkartanon mukaan.

Kartanonmetsä - Gårdsskogen, 1987, puistoalue Malminkartanon entisen metsäalueen nimen mukaan.

Katsastustie - Besiktningsvägen, 1989, alueella sijaitsevan katsastuskonttorin mukaan.

Kaustisenpolku - Kaustbystigen, 1976, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Kehruuaukio - Spånadsplatsen, 1987, Kehruutien mukaan.

Kerkkäpolku - Årsskottsstigen, 1984, kerkkä = havupuun latvan t. oksan vuosikasvain, liittyy alueen puistoaiheisiin nimiin, ryhmänimi (puun rakenneosat).

Kimpikuja - Kimgränden, 1979 ehd., Kimpitien mukaan, ryhmänimi (vanhat puuastiat ja niiden valmistus).

Kimpipolku - Kimstigen, 1980, aiempi nimi Kimpikuja.

Kirjokiventie - Fagerstensvägen, 1982, Kirjokalliontien mukaan.

Koskustie - Granbarksvägen, 1981, koskus = kuusen kaarna, katu haarautuu Kaarnatiestä, ryhmänimi (puunrakenneosia).

Kuivalattarenpolku - Kuivalatarstigen, 1979 ehd., runolaulaja Mateli Kuivalattaren mukaan, ryhmänimi (kansanrunouden aihepiiri).

Kuninkaantammenkuja - Kungseksgränden, 1989 Kuninkaantammentien mukaan.

Kuninkaantammenpuisto - Kungseksparken, 1989, Kuninkaantammentien mukaan, tien varrella kasvavan rauhoitetun tammen mukaan, jonka tarina kertoo Ruotsi-Suomen kuninkaan 1600-luvulla istuttamaksi.

Kuopuksenpuisto - Minstingsparken, 1982, Kuopuksentien mukaan.

Kuopuksentie - Minstingsvägen, 1982, ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Käyräkuja - Kurvgränden, 1990 ehd., tien muodon mukaan.

Käyräpolku - Krokstigen, 1989, kadun muodon mukaan.

Lapsentie - Barnvägen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Larin Parasken tie - Larin Paraskes väg, 1985 ehd., runonlaulaja Larin Parasken (1833-1904) mukaan, ryhmänimi (kansanrunouden aihepiiri).

Leikarinpolku - Lekarestigen, 1985, liittyy alueen nimistöön. Leikari = keskiajan kiertävä pelimanni, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Leilikuja - Lägelgränden, 1996, alueen maatalousaiheisen nimistön mukaan.

Leilipuisto - Lägelparken, 1996, Leilikujan mukaan.

Liuskepolku - Skifferstigen, 1978, Liusketien mukaan.

Malminkartanonaukio - Malmgårdsplatsen, 1981, aukio on alueen keskeinen aukio. Nimi perustuu alueen nimeen.

Malminkartanonhuippu - Malmgårdstoppen, 1986 ehd., täyttömäen nimi kaupunginosan osa-alueen mukaan, aiemmin Kaarelan huippu. Täyttömäkeä tarkoittavaksi sanaksi on valittu huippu.

Mikonmäenpolku - Mikonmäkistigen, 1981, viereisen Mikonmäenpuiston mukaan (paikannimi Mikonmäki), aiemmin Tahtikuja.

Naava-aukio - Skägglavsplatsen, 1990, liittyy aiheeltaan alueen nimistöön, ryhmänimi (luonnonkasvit).

Naavapolku - Skägglavsstigen, 1990, liittyy aiheeltaan alueen nimistöön, ryhmänimi (luonnonkasvit).

Ojamäentie - Bäcksbackavägen, 1987, vanhan paikannimen Bäcksbacka mukaan. Erkanee Malminkartanontiestä ja jatkuu Vantaan rajalle saakka.

Parivaljakonkuja - Tvåspannsgränden, 1981, Parivaljakontien mukaan.

Pasuunapuisto - Basunparken, 1997, Pasuunatien mukaan.

Pelikuja - Spelgränden, 1985, haarautuu Laulukujasta. Peli = soitto, ryhmänimi (kansamusiikki ja soittimet).

Pelipolku - Spelstigen, 1985, Pelikujan mukaan, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Perhekunnantie - Husfolksvägen, 1982, aiempi nimi Sotakamreerintie, ryhmänimi (perheen aihepiiri)

Pihkapuisto - Kådparken, 1984, läheisen Pihkatien mukaan.

Pikkolopolku - Pickolastigen, 1981, katkaistun Käyrätorvenpolun loppuosan uusi nimi, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Pikkusiskonpolku - Lillasystersstigen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Pikkuveljenpolku - Lillebrorsstigen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Puustellinaukio - Boställsplatsen, 1979, Puustellinrinteen ja Puustellinkujan rajaama aukio. Aiemmin Malminkartanonaukion paikalla.

Raikukallio - Skallberget, 1985, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Raitamaanpolku - Pilslättsstigen, 1985, Raitamaantien mukaan.

Reginankuja - Reginagränden, 1978, Herttoniemen kartan alueella aiemmin olleiden tilojen omistajien Rouvien nimien mukaan.

Rukkilanpolku - Rukkilastigen, 1987, Rukkilantien mukaan.

Rukkilanrinne - Rukkilabrinken, 1987, Rukkilantien mukaan.

Rukkilantie - Rukkilavägen, 1987, vanhan paikannimen mukaan.

Runokuja - Runogränden, 1988 ehd., Runopolun mukaan, ryhmänimi (kansanrunouden aihepiiri).

Runonlaulajantie - Runosångarvägen, 1982, ryhmänimi (kansanrunouden aihepiiri).

Ruosilanmutka - Rosaskroken, 1986, vanhan talonpoikaistalon nimen Rosas mukaan, suomalainen nimi mukaelma.

Serkustenpuisto - Kusinparken, 1985, ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Sisarustenpolku - Syskonstigen, 1985, Sisarustentien mukaan.

Sisarustenpuisto - Syskonparken, 1985, Sisarustentien mukaan.

Sisarustentie - Syskonvägen, 1982, ryhmänimi (perhe- ja sukulaissuhteet).

Siskonpolku - Systersstigen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Siskonpuisto - Systersparken, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Sitrakuja - Cittergränden, 1981, Sitratien mukaan, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Sitratie - Cittervägen, 1981, aiemmin Sitrapolku, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Sitratori - Cittertorget, 1981, aiempi nimi Kitara-aukio, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Sorolankuja - Sorolagränden, 1982, Sorolantien mukaan.

Sorolantie - Sorolavägen, 1980, aiemmin Kalannintien loppuosa. Sorola on historiallinen Laitilan kylännimi.

Suvuntie - Släktvägen, 1989, liittyy aihepiiriltään läheiseen sukulaisaiheiseen nimistöön.

Sävykuja - Tongränden, 1988 ehd., ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Taitajanpolku - Fackmannastigen, 1982, jalankulkukatu lähellä olevan ammattiedistämislaitoksen mukaan.

Tanotorvenpolku - Näverlursstigen, 1985, Tanotorventien mukaan, ryhmänimi (kansanmusiikki ja soittimet).

Toiskanpolku - Anderstustigen, 1982, Toiskantien mukaan.

Toiskanpuisto - Anderstuparken, 1982, viereisen Toiskanpolun mukaan.

Toiskantie - Anderstuvägen, 1982, Naapuripellontiestä haarautuva katu. Toiska = lähinaapuri, naapuritalo (kansanomainen nimitys).

Toiskantori - Anderstutorget, 1982, Toiskantien päässä oleva tori.

Tuulenpesänkuja - Trollkvastsgränden, 1984, Tuulenpesäntien mukaan, liittyy alueen puistoaiheisiin nimiin, ryhmänimi (puun rakenneosat).

Tuulenpesänpolku - Trollkvaststigen, 1984, Tuulenpesäntien mukaan, Tuulenpesänkujan jatke.

Tuulenpesäntie - Trollkvastvägen, 1984, tuulenpesä = puun us. pallomainen oksa- tai versotihentymä, Tuulenpesänpolun tilalle, ryhmänimi (puun rakenneosat).

Urpupuisto - Hängeparken, 1984, Urputien mukaan.

Urputie - Hängevägen, 1984, osittain Tuulenpesäntien tilalle (korttelin 33275 kohdalle), ryhmänimi (puun rakenneosat).

Vanhempientie - Föräldravägen, 1989, liittyy ympäröivän alueen nimistöön, ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Veikonpolku - Brodersstigen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Veikonpuisto - Brodersparken, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

Vihantapolku - Grönstigen, 1990 ehd., liittyy alueen nimistöön, ryhmänimi (maanviljelys).

Viistopolku - Snedstigen, 1990 ehd., Kartanonkaaresta alkava viistonmuotoinen polku.

Värttinäkuja - Sländgränden, 1987, paikannimen Rukkila mukaan, ryhmänimi (kehruuaihe).

Äidinpolku - Modersstigen, 1979 ehd., Äidintien mukaan.

Äidintie - Modersvägen, 1979 ehd., ryhmänimi (perheen aihepiiri).

34 PAKILA - BAGGBÖLE

Etupellonkuja - Framåkersgränden, 1983 ehd., Etupellontien mukaan.

Maanmittarinpolku - Lantmätarstigen, 1993 ehd., Maanmittarintien mukaan.

Miilupolku - Kolmilsstigen, 1982, Miilupuiston mukaan, katu on jalankulkukatu joka johtaa Välitalontieltä Miilupuistoon, ryhmänimi (kasken- ja tervanpoltto).

Piikinpolku - Piksstigen, 1980 ehd., Piikintien mukaan. Piikintien ja Ohrahuhdantien kulmauksesta Tuusulantien alitse Länsi-Pakilan puolelle Paloheinän rajalle johtava jalankulkukatu.

Tuusulanväylä - Tusbyleden, 1996, aikaisemmin Tuusulantie. Vantaan ja Tuusulan alueella moottoritie on nimetty Tuusulanväyläksi.

35 TUOMARINKYLÄ - DOMARBY

Asessorinkuja - Assessorsgränden, 1981, Asessorintien mukaan.

Asessorinpolku - Assessorsstigen, 1979 ehd., Asessorintien mukaan, ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Fallinkuja - Fallsgränden, 1988, Fallintien mukaan.

Fallinpolku - Fallsstigen, 1988, Fallintien mukaan.

Fallintie - Fallsvägen, 1990, alueella sijaitsevan Ylä-Fallin tilan mukaan.

Fallintori - Fallstorget, 1986, Ylä-Fallin polun mukaan. Alueella sijaitsevan Ylä-Fallin tilan mukaan.

Haltialan aarnimetsä - Tomtbacka urskog, 1990, Haltialan tilan mukaan nimetty metsäalue, joka on kaavassa merkitty luonnosuojelualueeksi.

Haltialan kartano - Tomtbacka gård, 1990, kartanon keskiaikaisen nimen Tomtbackan mukaan. Suomalainen nimi on johdettu tulkinnasta tomt = tomte = haltija, vahvistettu 1946.

Haltialansilta - Tomtbackabron, 1990, kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan. Jalankulkusilta Vantaanjoen yli.

Haltialantie - Tomtbackavägen, 1990, alueella käytössä olevan nimi. Itä-länsi -suuntainen ulkoilutie, joka alkaa Laamannintiestä ja päättyy Haltialanmetsään.

Huvilamäki - Huvilabacken, 1994 ehd., vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Kaisanmäki - Kajsasbacken, 1998, vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Kaivohaankuja - Brunnshagsgränden, 1986, puiston nimen mukaan. Torpparinmäentietä ja Ylä-Fallin polkua yhdistävä kevyen liikenteen raitti.

Kaivohaanpolku - Brunnshagsstigen, 1986, puiston nimen mukaan. Torpparinmäentietä ja Ylä-Fallin polkua yhdistävä kevyen liikenteen raitti.

Kaivohaka - Brunnshagen, 1986, puistoalue Ylä-Fallin polun läheisyydessä. Vanhan paikannimen Brunnshagen mukaan.

Kellarimäentie - Källarbackavägen, 1990, katu alkaa Kellarimäki -nimiseltä kumpareelta. Pohjois-etelä - suuntainen ohjeellinen ulkoilutie, joka yhdistää Kuminkaantammentien ja Haltialantien.

Kellarimäki - Källarbacka, 1990, alueella käytössä oleva nimi.

Kivimäenpolku - Stenbackastigen, 1989, Kivimäentien mukaan.

Korkmaninpolku - Korkmansstigen, 1990, pehtori Korkmanin mukaan (Haltialan tilan pehtori). Ohjeellinen ulkoilutie, joka johtaa Laamannintieltä Vantaanjoen rantaan, jalankulkusillalle.

Kotitorpankuja - Hemtorpsgränden, 1980 ehd., Kotitorpantien mukaan.

Kotitorpanpolku - Hemtorpsstigen, 1980, Kotitorpantien mukaan.

Kotitorpanpuisto - Hemtorpsparken, 1980, Kotitorpantien mukaan.

Kotitorpantie - Hemtorpsvägen, 1980, alueen nimen mukaan (Torpparinmäki).

Kuusmiehenpolku - Sexmansstigen, 1989 ehd., Kuusmiehentien mukaan.

Käräjäpuisto - Tingsparken, 1981, Käräjäkirjurintien mukaan.

Käräjätuvanpolku - Tingsstugustigen, 1980, alueen nimen mukaan, Käräjätuvantien jatke, ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Köyhänmiehenpelto - Fattigmansåkern, 1998, vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Laamanninpuisto - Lagmansparken, 1981, Laamannintien mukaan.

Laamannintie - Lagmansvägen, 1990, alueella aikaisemmin käytössä ollut nimi, joka otettu uudelleen käyttöön, laamanni = ansioituneille tuomareille myönnettävä arvonimi (v:sta 1993 käräjäoikeuden puheenjohtaja). Ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Lainkaarenkuja - Lagbalksgränden, 1980 ehd., alueen nimen mukaan (Tuomarinkylä), ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Mombergintie - Mombergsvägen, 1990, käytössä oleva paikannimi. Ulkoilutie, joka yhdistää itä-länsi - suunnassa Torpparinmäentien ja Haltialantien.

Navettahaka - Ladugårdsskiftet, 1998, vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Niskalan arboretum - Nackböle arboretum, 1990, Niskalan tilan mukaan nimetty arboretum (arboretum = puu- ja pensaslajien kokeiluviljelmä), joka on kaavassa merkitty luonnonsuojelualueeksi.

Nuotiokuja - Brasgränden, 1994, alueen nimistön aihepiirin mukaan, ryhmänimi (kasken- ja tervapoltto).

Nuotiopuisto - Brasparken, 1994, Nuotiokujan mukaan.

Näsinoja - Näsebäcken, 1990, kaksihaaraisen ojan molempien haarojen nimi. Aikaisemmin käytetty nimiä Näsinoja ja Tuomarinkylänoja.

Näsinojankuja - Näsebäcksgränden, 1984, aiemmin osa Näsinojantiestä.

Näsinojantie - Näsebäcksvägen, 1984, alueella olevan ojan Näsinojan mukaan, ruotsinkielinen alkuperäisnimi Näsebäcken.

Palkopolku - Ärtskidsvägen, 1997, Hernepellontien läheisyydessä oleva jalankulkutie.

Paloheinäntalo - Svedängshuset, 1984 ehd., monitoimitalo, alueen nimen mukaan.

Perintökaarentie - Ärvdabalksvägen, 1981, ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Pikku Käräjäpuisto - Lilla Tingsparken, 1981, ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Pikkusuonkuja - Lillmossegränden, 1989, Pikkusuontien mukaan.

Pikkusuonpolku - Lillmossestigen, 1989, Pikkusuontien mukaan.

Potmäenpolku - Pottbackastigen, 1990, Potmäen mukaan.

Potmäki - Pottbacka, 1990, lueella käytössä olleen vanhan nimen mukaan.

Pykäläkuja - Paragrafgränden, 1989, Pykälätien mukaan.

Pykäläpolku - Paragrafstigen, 1989, Pykälätien mukaan.

Pykälätie - Paragrafvägen, 1989, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Riihipelto - Riåkern, 1998, vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Risulanmäki - Risulabacken, 1994 ehd., vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Ruutinkoski - Grotens fors, 1990, alueella käytössä oleva nimi, joka on kaavassa merkitty luonnonsuojelualueeksi.

Sihteerinpolku - Sekreterarstigen, 1989, Sihteerintien mukaan.

Siliuksenmäki - Siliusbacken, 1998, vanha paikannimi, johon sisältyy muonamiehen nimi.

Soihtukuja - Fackelgränden, 1985, Soihtupolun mukaan, ryhmänimi (kasken- ja tervanpoltto).

Strandmaninkuja - Strandmansgränden, 1998, vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Tasaisenpellontie - Flatåkersvägen, 1992, maaston muodon ja maiseman mukaan.

Tiistellinginkuja - Tisteläng sgränden, 1987 ehd., Tiistellinginpolun mukaan.

Tiistellinginpolku - Tisteläng sstigen, 1984, Tuomarinkylän kartanon vanhan pellon nimen Tisteläng mukaan.

Torpanpolku - Torpstigen, 1980 ehd., alueen nimistön mukaan.

Torpparinmäenpolku - Torparbacksstigen, 1992, Torpparinäentien mukaan. Ohjeellinen itä-länsi - suuntainen ulkoilutie, joka yhdistää Laamannintien ja Torpparinmäentien.

Torpparinmäentie - Torparbacksvägen, 1980, alueen nimen mukaan (Torpparinmäki).

Tuohuskuja - Blossgränden, 1990, Tuohustien mukaan.

Tuomarinkylän kartano - Domarby gård, 1979, alueen paikallishistorian ja nimiperinteen mukaan, aikaisemmin Tuomarinkartano

Ukkotuomarinkuja - Överdomargränden, 1981, yhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Vanha riihipelto - Gamla riåkern, 1998, vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Vilkmaninmäki - Vilkmansbacken, 1994 ehd., vanhan käytössä olleen nimen mukaan.

Viskaalinpolku - Fiskalstigen, 1983, Viskaalintien mukaan, ryhmänimi (käräjät ja lainvalvonta).

Ylä-Fallin kuja - Övre Fallsgränden, 1988, Ylä-Fallintien mukaan.

Ylä-Fallin pelto - Övre Fallsåkern, 1986, Ylä-Fallin tien pohjoispuolella sijaitseva lähivirkistysalue.

Ylä-Fallin polku - Övre Fallsstigen, 1986, kevyenliikenteenraitti Ylä-Fallin tien mukaan.

Ylä-Fallin tie - Övre Fallsvägen, 1986, alueella sijaitsevan Ylä-Fallin tilan mukaan. Torpparinmäentiestä erkaneva hidaskatu.

Ylätuvanpolku - Skullstigen, 1980, Ylätuvantien mukaan.

Ylätuvantie - Skullvägen, 1980, alueen nimen mukaan (Torpparinmäki).

36 VIIKKI - VIK

Aulangonkuja - Aulankogränden, 1993, Aulangontien mukaan.

Erik Spåren tie - Erik Spåres väg, 1996, Erik Spåre toimi kartanonvoutina Helsingin rakentamisen ensimmäisinä vuosina, 1550-1553. Spåre toteutti mm. maan pakko-ottoja kuninkaankartanon laajentamiseksi.

Harjannepolku - Krönstigen, 1993, Harjannetien mukaan.

Harjannetie - Krönvägen, 1993, ampumaradan alueella oleva kokoojatie, maaston muodon mukaan.

Haulikkomäentie - Hagelbössbacken, 1990 ehd., ampumaradan aiheistoon liittyvä alueella kansanomaisesti käytetty nimi.

Koetilankuja - Försöksgårdsgränden, 1995, Koetilanpolun mukaan.

Koetilanpolku - Försöksgårdsstigen, 1995, alueella sijainneen koetilan mukaan.

Krister Juutin polku - Krister Jutes stig, 1996, Krister Juutin polku on kevyen liikenteen raitti. Krister Juutti toimi kartanonvoutina vuosina 1561-1562.

Kuninkaankartanonsaari - Kungsgårdsholmen saaressa on ollut kuninkaankartano 1500 -luvulla.

Latokartanonkaari - Ladugårdsbågen, 1996, alueen nimen mukaan, aikaisemmin Viikin viertotie.

Maakaarenkuja - Landbågegränden, 1996, tonttikatu läheisen Maakaaren mukaan.

Maakaari - Landbågen, 1992, Talonpojantiestä erkaneva kaarenmuotoinen katu. (Maakaari = maanomistusta ja käyttöä koskeva vuoden 1734 lain osa.)

Maapolku - Landstigen, 1992, Maakaaren mukaan.

Palkopuisto - Ärtskidsparken, 1991 ehd., Palkotien mukaan.

Palkotie - Ärtskidsvägen, 1990 ehd., Hernepellontiestä johdettu nimi.

Pekka Laurinpojan tie - Per Larssons väg, 1995 ehd., Pekka Laurinpoika oli yksi niistä kolmesta talonpojasta, jotka vuonna 1551 matkustivat Uppsalaan henkilökohtaisesti valittamaan kuninkaalle maittensa pakko-otosta kuninkaankartanon ja kaupungin käyttöön.

Pornaistenkenttä - Borgnäsfältet, 1986 ehd., vanhan paikannimen mukaan.

Pornaistentie - Borgnäsvägen, 1986 ehd., vanhan paikannimen mukaan.

Saunapellonpolku - Bastuåkersstigen, 1995, Saunapellonpuiston mukaan.

Saunapellonpuisto - Bastuåkersparken, 1995, alueen vanhan peltonimistön mukaan.

Simo Klemetinpojan puisto - Simon Clemetssons park, 1996, läheisen Simo Klemetinpojantien mukaan.

Simo Klemetinpojan tie - Simon Clemetssons väg, 1996, Simo Klemtinpoika oli yksi niistä kolmesta talonpojasta, jotka vuonna 1551 matkustivat Uppsalaan henkilökohtaisesti valittamaan kuninkaalle maittensa pakko-otosta kuninkaankartanon ja kaupungin käyttöön.

Tilanhoitajankaari - Förvaltarbågen, 1996, Kokoojakatu, joka alkaa Talonpojantiestä ja päättyy Latokartanonkaareen (ennen Viikin viertotie). Nimen perusteet liittyvät lähellä sijaitsevaan Viikin koetilaan ja sen maatalousaiheiseen nimistöön.

Viikin viertotie - Viks chausse', 1995 ehd., Lahdenväylän rinnakkaiskatu, joka kokoojakatuna kiertää Viikintiestä alkaen koko Viikin pohjoisosan, tiedepuiston ja Latokartanon asuinalueen.

Viikinkaari - Viksbågen, 1993, Viikintiestä alkava kaarenmuotoinen katu.

37 PUKINMÄKI - BOCKSBACKA

Bockinkuja - Bockska gränden, 1986, Bockinpuiston mukaan.

Bockinpiha - Bocksgården, 1982 ehd., Pukinmäen kartanoalueeseen ja historiaan liittyvien nimien mukaan.

Isonpellontie - Storåkersvägen, 1987 ehd., nimi otettu uudelleen käyttöön, ryhmänimi (maatalouselinkeinot).

Jalmarinpolku - Hjalmarsstigen, 1986, Pukinmäen kartanoalueeseen ja historiaan liittyvien nimien mukaan.

Johan Bockin kuja - Johan Bocks gränd, 1997, Gustav Johan Bock (1710-1788) oli raatimies ja aikanaan kaupungin huomattavimpia kauppiaita. Aikaisemmin Bockinkuja.

Kehruukuja - Spånadsgränden, 1987, Kehruutien mukaan.

Kehruutie - Spånadsvägen, 1987, paikannimen Rukkila mukaan, ryhmänimi (kehruuaihe).

Kisapolku - Tävlingsstigen, 1987, Kisatien mukaan.

Konstantininpiha -Konstantinsgården, 1982 ehd., Pukinmäen kartanoalueeseen ja historiaan liittyvien nimien mukaan.

Murattipuisto - Murgrönsparken, 1987, Murattitien mukaan.

Nilsinpiha - Nilsgården, 1982 ehd., Pukinmäen kartanoalueeseen ja historiaan liittyvien nimien mukaan.

Närepuisto - Stölingsparken, 1981, Närekujan mukaan.

Pukinpuisto - Bocksparken, 1979 ehd., alueen nimen Pukinmäki mukaan.

Ratavallinpolku - Banvallsstigen, 1981, viereisen Ratavallintien mukaan. Katu halkaisee korttelin 37210 ja jatkuu Vantaanjoen yli Oulunkylään saakka.

Rälssinpolku - Frälsestigen, 1985 ehd., Rälssitien mukaan.

Rälssintie - Frälsevägen, 1986, alueen keskeinen katu, entisen alueella olleen rälssisäterin, rälssitilan mukaan.

Savelankuja - Lerstrandsgränden, 1989, Savelantiestä luoteeseen suuntautuva haara, joka on aiemmin ollut osa Savelantietä.

Säterinmutka - Säterikröken, 1994 ehd., Säterintien mukaan.

Säterinpolku - Säteristigen, 1984, Säterintien mukaan. Lähellä Pukinmäen kartanon ent. rälssisäterin päärakennusta.

38 MALMI - MALM

Ala-Malmin puisto - Nedre Malms park, 1982, osa-alueen nimen mukaan. Liittyy Malmin aluekeskukseen.

Ampujanpolku - Skyttestigen, 1982, Ampujantien mukaan.

Anianpellonsilta - Anianpeltobron, 1980, Anianpellontien mukaan. Anianpelto Asikkalassa on ollut helsinkiläisten vanhoja markkinapaikkoja, ryhmänimi (markkinamuistoja).

Askarpolku - Askarslättsstigen, 1980 ehd., Askartien mukaan. Askartie vanhasta paikannimestä Askarslätt.

Fallkullanpelto - Fallkullaåkern, 1991 ehd., alueella sijaitsevan Fallkullan kartanon mukaan.

Filpuksenpolku - Filpusstigen, 1987, Filpuksenpuiston mukaan.

Filpuksenpuisto - Filpusparken, 1987, vanhan tilan nimen Filpus mukaan, aikaisemmin Longinojanpuisto.

Gneissipolku - Gnejsstigen, 1983, Liusketien ja Latokartanontien välinen katu, ryhmänimi (kivilajit).

Helluntaipolku - Pingststigen, 1992 ehd., Helluntairaitin mukaan.

Helluntaipuisto - Pingstparken, 1992 ehd., Helluntairaitin mukaan.

Helluntairaitti - Pingststråket, 1991 ehd., alueella sijaitsevien ns. Helluntaipalstojen mukaan nimetty keskeinen raitti.

Huhtapolku - Fallåkersstigen, 1979, Huhtatien mukaan, Huhtatie vanhasta paikannimestä Fallåker, fall =huhta.

Jermupuisto - Jermuparken, 1985, aikaisemmin Vainionpuisto. Muutettu Malmin Rintamamiesveteraanit ry:n 20-vuotisjuhlan kunniaksi elokuussa 1985.

Johtokivenpolku - Ledstensstigen, 1984, Johtokiventien mukaan.

Johtokivenpuisto - Ledstensparken, 1988, Johtokiventien mukaan.

Joutsenkatu - Svangatan, 1991 ehd., alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (linnut).

Joutsenpolku - Svanstigen, 1990 ehd., Joutsenkadun mukaan.

Joutsenraitti - Svanstråket, 1992 ehd., Joutsenkadun mukaan.

Joutsentie - Svanvägen, 1991 ehd., Joutsenkadun mukaan.

Kauppakaarre - Köpkroken, 1985, liittyy Malmin kauppatiehen, ryhmänimi (markkinamuistot).

Kaupparaitti - Handelstrået, 1982, Kauppatien mukaan, aiempi nimi Ylä-Malmin raitti, ryhmänimi (markkinamuistot).

Kaviopolku - Hästhovsstigen, 1981, Johtaa Laidunpuistoon.

Kenttäpolku - Fältstigen, 1980, Kenttätien mukaan.

Korsipolku - Höstråstigen, 1983, Korsitien jatkeena oleva jalankulkukatu, joka päättyy Tapaninkyläntiehen, ryhmänimi (peltoviljelysnimi).

Kuivuripolku - Torkstigen, 1991, alueella sijainneen tehtaan mukaan (maatalouskoneet ja laitteet).

Kujanen - Lillgränden, 1982, haarautuu Malminraitista.

Laidunkuja - Betesgränden, 1981, Laiduntien mukaan.

Laidunpolku - Betesstigen, 1981, Laiduntien mukaan.

Laidunpuisto - Betesparken, 1981, Laiduntien mukaan.

Malmin kauppatie - Malms handelsväg, 1982, radan länsipuolisen kadun nimi. Lähistöllä on nykyisin Kauppatie, joka poistuu nimistöstä. Aikaisempi nimi Markkinaväentie.

Markkinatie - Marknadsvägen, 1982, vanha nimi, aiemmin osa Tilketietä, ryhmänimi (markkinamuistoja).

Meripihkapolku - Bärnstensstigen, 1991, Meripihkatien mukaan.

Mäkiriihentie - Ribacksvägen, 1964, vanhasta paikannimestä Ribacken.

Nallenmäenkuja - Nallebackagränden, 1986, Nallenmäentien mukaan, vanhasta paikannimestä Nallebacka.

Nallenmäenrinne - Nallebackabrinken, 1986, Nallenmäentien mukaan.

Notkopolku - Dåldstigen, 1981, Notkotien mukaan. Askartien ja Malminraitin välinen kevyen liikenteen raitti.

Pekankatu - Pehrsgatan, 1982, vanhan tilannimen Pehrs mukaan.

Pekanpuisto - Pehrsparken, 1982, viereisen Pekanraitin mukaan.

Pekanraitti - Pehrsstråket/Perhstrået, 1982, Pekankadun mukaan, ollut aikaisemmin osa Ala-Malmin raittia.

Piennarpolku - Åkerlindsstigen, 1991 ehd., polku peltoalueen reunassa, ryhmänimi (maanviljelys).

Pihlajistonkuja - Rönningegränden, 1984, katu haarautuu Pihlajistontiestä.

Piilikuja - Pilträdgränden, 1980, alueen piilipuiden mukaan, piilipuu = salava, ryhmänimi (lehtipuita).

Piilipolku - Pilträdsstigen, 1980, Piilikujan mukaan.

Pikkalankatu - Pickalagatan, 1982, Malminkaaren ja Pekanraitin välinen katu. Pikkala (Siuntiossa) kuului niihin markkinapaikkoihin, joilla helsinkiläisillä oli oikeus käydä 1700-luvulla. Ryhmänimi (markkinamuistoja).

Pikkalankuja -Pickalagränden, 1981 ehd., Pikkalantien mukaan.

Puimurikuja - Tröskgränden, 1989 ehd., Puimuripuiston mukaan.

Puimuripuisto - Tröskparken, 1991, alueella sijainneen tehtaan mukaan (maatalouskoneet ja laitteet).

Riihenkulmanpolku - Rikroksstigen, 1990, Riihenkulmantien mukaan.

Riihenkulmantie - Rikroksvägen, 1986 ehd., vanhasta paikannimestä Ribacken.

Siemenkuja - Frögränden, 1980, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (viljelykasvit).

Siemenpolku - Fröstigen, 1980, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (viljelykasvit).

Soidinkuja - Orrspelsgränden, 1982, haarautuu Soidintiestä.

Sointukatu - Klanggatan, 1991 ehd., alueen nimistön mukaan.

Sointupuisto - Klangparken, 1992 ehd., Sointukadun mukaan.

Sointutie - Klangvägen, 1991 ehd., Sointukadun mukaan.

Taimipolku - Plantstigen, 1980, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (viljelykasvit).

Taimipuisto - Plantparken, 1980, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (viljelykasvit).

Talvelanpolku - Talvelastigen, 1988, jalankulkukatu Talvelantien mukaan.

Tasankokatu - Slättgatan, 1991 ehd., Tasankotien mukaan.

Teerenpelinpolku - Orrleksstigen, 1984, samannimisen kadun jatke.

Teeripuisto - Orrparken, 1982, liittyy alueen teeriaiheiseen nimistöön, lähtöisin nimestä Ormusbacken

Teerisuonkuja - Orrmossegränden, 1984, Teerisuontien mukaan.

Teräkuja - Bettgränden, 1991, nimi liittyy alueella harjoitettuun maatalouskonetuotantoon, aikaisempi ehdotus Silppukuja.

Tilkekuja - Drevgränden, 1991, alueella sijainneen tilketehtaan mukaan.

Tilkepolku - Drevstigen, 1991, alueella sijainneen tilketehtaan mukaan.

Tilketori - Drevtorget, 1991, alueella sijainneen tilketehtaan mukaan.

Torikatu - Torggatan, 1982, läheisen Malmin torin mukaan.

Toripolku - Torgstigen, 1980 ehd., Torikadun mukaan.

Tullirinne - Tullbrinken, 1986, vanhan paikannimen Tullberget mukaan.

Turvekuja - Torvgränden, 1986, vanhan nimen mukaan.

Vanha Helsingintie - Gamla Helsingevägen, 1997, ja Kehä I. Aikanaan tämä osa Latokartanontietä on ollut nimeltään Helsingintie ja Kirkonkyläntien nimi on ollut Hämeentie.

Viljatie - Spannmålsvägen, 1982, haarautuu Malminraitista, ryhmänimi (peltoviljelys).

Viskurikuja - Kastgränden, 1991, alueella sijainneen tehtaan mukaan (maatalouskoneet ja laitteet).

39 TAPANINKYLÄ - STAFFANSBY

Aaponpolku - Aapostigen, 1985, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Alasinraitti - Städtået, 1986, Alasintien mukaan.

Erätie - Jaktfärdsvägen, 1985, aikaisemmin Tapaninvainion Mäenalus -niminen katu, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Haapatori - Asptorget, 1986, Haapatien mukaan.

Halmekuja - Bränngränden, 1987 ehd., Halmetien mukaan.

Halmetie - Brännvägen, 1953, bränna = halme, kaski. Malmin kauppatien ja Vanhan Tapanilantien välinen katu, ryhmänimi (maanviljelys).

Hiidenkivenkuja - Trollstensgränden, 1985, Hiidenkiventien mukaan, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Hiidenkivenraitti - Trollstenstrået, 1984 ehd., Hiidenkiventien mukaan.

Huhtapuisto - Fallåkersparken, 1983, Huhtatien mukaan.

Hällinkuja - Hälligränden, 1985, Hälli on härän nimi, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Imarretie - Stensötsvägen, 1986, ryhmänimi (luonnonkasvit).

Immolanhaara - Immusgrenen, 1982, Immolantien mukaan.

Immolankuja - Immusgränden, 1953, Immolantien mukaan.

Ingeborginkuja - Ingeborgsgränden, 1982, Ingeborgintien mukaan.

Ingeborgintie - Ingeborgsvägen, 1982, Immolantien mukaan. Immolantie on saanut nimensä vanhasta talonnimestä Immus. Talonnimi Immus on tulkittu syntyneeksi Ingeborg -nimestä.

Jukolankuja - Jukolagränden, 1981, Jukolantien mukaan, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Kanervarinne - Ljungbrinken, 1993 ehd., Kanervatien mukaan, ryhmänimi (luonnonkasveja).

Katinliekopolku - Mattgrässtigen, 1983, ryhmänimi (luonnonkasveja).

Kertojanpuisto - Berättarparken, 1981, Kertojantien mukaan, tarkoittaa tarinoivaa Aapoa, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Kesantokuja - Trädesgränden, 1986, Kesannontien mukaan, ryhmänimi (peltoviljelys).

Killinkuja - Killigränden, 1985, Killi on koiran nimi, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Killinpolku - Killistigen, 1985, Killinkujan mukaan.

Kissalanpolku - Kissalastigen, 1982, Päivöläntien ja Liiketien välinen jalankulkukatu, ryhmänimi. (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Koivinkuja - Koivigränden, 1985, Koivi on härän nimi, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Kolistimenpolku - Kolistinstigen, 1984, Kolistimentien mukaan.

Kolistimentie - Kolistinvägen, 1984, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Korsitie - Höstråvägen, 1983, on osa aikaisempaa Kottaraistietä, ryhmänimi (peltoviljelysnimi).

Kotikaivonpolku - Hembrunnsstigen, 1982, Kotikaivontien mukaan.

Kuhankeittäjänpolku - Sommargyllingsstigen, 1980, Kuhankeittäjäntien mukaan, aiempi nimi Kuhankeittäjänkuja, ryhmänimi (linnut).

Kuoppakuja - Gropgränden, 1981, Kuoppatien mukaan. Nimi Kuoppatie käytössä jo aiemmin, ennen vuotta 1946

Kuoppapolku - Gropstigen, 1987, Kuoppatien mukaan.

Kurrakuja - Kurrgränden, 1985, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Kurranummi - Kurrmalmen, 1985, kurra = kansanomainen leikkivälineenä käytetty kiekko, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Kuulijankuja - Lyssnargränden, 1981, Kuulijantien mukaan, (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Kuurakuja - Rimfrostgränden, 1979 ehd., Hallatien mukaan. Kuura = pakkasyönä maahan ja kasvien pintaan vesihöyrystä muodostuneet jääkiteet.

Kuurapolku - Rimfroststigen, 1979 ehd., Kuurakujan mukaan.

Kyntelikuja - Kyndelgränden, 1984, haarautuu Yrttimaantiestä, kynteli=maustekasvi, ryhmänimi (maustekasvit).

Kyntelipuisto - Kyndelparken, 1984, Kyntelikujan mukaan, ryhmänimi (maustekasvit).

Kyytönkuja - Kyyttögränden, 1985, Kyyttö = punaruskeakylkinen lehmä, jolla on valkoinen juova selässä, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Laukkipäänpolku - Blässtigen, 1983, Laukkipääntien mukaan, laukki = vars. hevosen päässä otsasta nenänvarteen ulottuva leveä valkoinen juova. Ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Leivosenpuisto - Lärkparken, 1992, Leivosentien mukaan.

Liikepolku - Affärsstigen, 1982, Liiketien mukaan. Nimi liittyy Liiketien varrella ollesiin kauppaliikkeisiin.

Lukijankuja - Läsargränden, 1982, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihe**piiri).**

Mustarastaankuja - Koltrastgränden, 1980, ryhmänimi (linnut).

Muuttolinnunkuja - Flyttfågelsgränden, 1980, Muuttolinnuntien mukaan, ryhmänimi (linnut).

Muuttolinnunpolku - Flyttfågelsstigen, 1980, Muuttolinnuntien mukaan, Vanhan Tapanilantien ja Kuhankeittäjäntien välillä, ryhmänimi (linnut).

Muuttolinnunpuisto - Flyttfågelsparken, 1980, Muuttolinnuntien mukaan, ryhmänimi(linnut).

Olkilyhteentie - Halmkärvsvägen, 1984, ryhmänimi (peltoviljelys).

Olkipolku - Halmstigen, 1984, Olkilyhteentien mukaan, ryhmänimi (peltoviljelys).

Palokunnantie - Brandkårsvägen, 1985, viereisen paloaseman mukaan.

Pihapolku - Gårdsstigen, 1982, Pihatien mukaan.

Punatulkunpuisto - Domherreparken, 1981 ehd., Punatulkuntien mukaan.

Punttikuja - Buntgränden, 1986, nimi liittyy kaupantekoon, vanha tavaramitta, haarautuu Malmin kauppatiestä ja johtaa teollisuusalueelle.

Päivölänpolku - Päivölästigen, 1984, Päivöläntien mukaan, Päivöläntie nimi käytössä jo ennen vuotta 1946.

Päivölänpuisto - Päivöläparken, 1981, Päivölänkujan mukaan.

Rajapolku - Råstigen, 1990, Rajatien mukaan.

Rajatie- Råvägen, 1987, vanhastaan paikalla oleva tie, vanha kylän raja.

Rasinkuja - Rasigränden, 1982, Rasintien mukaan (Rasintie talon mukaan, liitynnäinen) aikaisemmin Katajamäentien pohjoispää, josta haarautuu Rasintie.

Ruohopolku - Grässtigen, 1982, Ruohotien mukaan.

Ruohopuisto - Gräsparken, 1982, Ruohotien mukaan.

Saavikuja - Sågränden, 1982, haarautuu Kotikaivontiestä, ryhmänimi (vanhat puuastiat).

Saavipolku - Såstigen, 1984, Saavikujan mukaan.

Sananjalankuja - Bräkengränden, 1986, ryhmänimi (luonnonkasvit).

Santerlanpolku - Sandersstigen, 1980 ehd., Santerlantien mukaan. Vanhasta talonnimestä Sanders =Santeri, Aleksanteri

Saunakuja - Rökbastugränden, 1981, Saunatien mukaan. Nimi Saunatie käytössä jo ennen vuotta 1946 asussa Saunatie

Seunalankuja - Seunalagränden, 1982, Seunalantien mukaan, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Seunalanpolku - Seunalastigen, 1987, Seunalantien mukaan, entisen Seunalankujan paikalla, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Seunalantie - Seunalavägen, 1982, Seitsemän veljeksen Eeron vaimo oli Seunalan hoikka Anna, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Sidekuja - Bindegränden, 1983, Sidetien mukaan, nimi käytössä jo ennen vuotta 1946.

Sidepolku - Bindestigen, 1981 ehd., Sidetien mukaan.

Silkokuja - Slätgränden, 1989, maaston tasaisuuden mukaan.

Soininkuja- Svengränden, 1984, Soinintien mukaan.

Sompionpolku - Sompiostigen, 1987, Sompiontien mukaan, Impivaarassa oli viljelys nimeltä Sompionsuo, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Sompiontori - Sompiotorget, 1987, Impivaarassa on viljelys nimeltä Sompionsuo, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Tapanilannummi - Mosabackaheden, 1982, liittyy paikkakunnan nimeen (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Tapaninkyläntie - Staffansbyvägen, 1953, kaupungin osa-alueen nimen mukaan.

Tapaninvainiontie - Staffansslättsvägen, 1989, Tapaninvainion osa-alueen mukaan, aiemmin Tapanilantie.

Tiilentekijänmäki - Tegelslagarbacken, 1986, alueella olleen tiilitehtaan mukaan.

Tiilentekijänpolku - Tegelslagarstigen, 1986, alueella olleen tiilitehtaan mukaan.

Tuohikoivunpolku - Näverbjörksstigen, 1980, Tuohikoivuntien mukaan, ryhmänimi (puun rakkenneosia).

Valakkakuja - Valacksgränden, 1992, Valakkatien mukaan, valakka = ruunahevonen.

Valakkapolku - Valackstigen, 1992, Valakkatien mukaan.

Valakkatie - Valacksvägen, 1984, Kirkonkyläntiestä haarautuva osa. Valakka tarkoittaa ruunahevosta.

Vallesmanninkuja - Befallningsmansgränden, 1984, Vallesmannintien mukaan. Katu on vallesmannin virkatalona ennen olleen Backaksen tilan maalla.

Veljestenkuja - Brödragränden, 1981, Veljestentien mukaan.

Veljestenpiha - Brödragården, 1985, Veljestentien mukaan.

Veljestenpuisto - Brödraparken, 1985, Veljestentien mukaan.

Viertolankuja - Viertolagränden, 1980 ehd., Viertolantien mukaan, ryhmänimi (Aleksis Kiven Seitsemän veljeksen aihepiiri).

Vihtakuja - Kvastgränden, 1981, haarautuu Saunatiestä.

40 SUUTARILA - SKOMAKARBÖLE

Ajurinaukio - Formansplatsen, 1988, Ajurinkujan mukaan, ryhmänimi (tapulikaupunkiajan muistoja).

Forsiuksenpuisto - Forsiusparken, 1990 ehd., Henrik Forsiuksen tien mukaan.

Hannunkuja - Hansgränden, 1986, Hannuntien mukaan.

Hannuntie - Hansvägen, 1986, vanhan paikallisen nimen mukaan.

Heinätie - Hövägen, 1983, ryhmänimi (peltoviljelys).

Himmelipolku - Himmelstigen, 1984, ryhmänimi (peltoviljelys).

Himmelipuisto - Himmelparken, 1984, Himmelipolun mukaan, ryhmänimi (peltoviljelys).

Kalainkuja - Fiskarnas gränd, 1984, ryhmänimi (tähdistö).

Kalainpolku - Fiskarnas stig, 1984, ryhmänimi (tähdistö).

Kesantotie - Trädesvägen, 1986, vanhan nimen mukaan; kesanto = kylvämätön kasvussa oleva pelto, jota muokkaamalla pidetään kasvukunnossa, ryhmänimi (peltoviljelys).

Kirkonkylänpolku - Kyrkobystigen, 1984, Kirkonkyläntien mukaan, johtaa (Helsingin) Kirkonkyläntieltä (Vantaan) Kirkkotielle.

Kirvelikuja - Körvelgränden, 1983, kirveli = mausteyrtti, ryhmänimi (yrtit ja mausteet).

Pallomäenkuja - Bollbackagränden, 1984, Pallomäentien mukaan.

Pallomäentie - Bollbackavägen, 1984, suomenkielinen nimi on mukaelmakäännös ruotsalaisesta nimestä Bollbacka, joka on ollut maatilan nimenä vuodesta 1772.

Peltohiirenkuja - Brandmusgränden, 1985, ryhmänimi (peltoeläimiä).

Peltokylänraitti - Åkerbytået, 1985, Peltokyläntien mukaan.

Peltokyläntie - Åkerbyvägen, 1984, vanhasta Suutarinkyläntiestä Kirkonkyläntien puoleinen pää. Alue sijaitsee pellolla.

Pertunpellonraitti - Bertåkerstået, 1985, vanhan paikannimen Bertåkern mukaan.

Pertunpellontie - Bertåkersvägen, 1985, vanhan paikannimen Bertåkern mukaan

Pälsinpellonkuja - Bälsåkersgränden, 1982 ehd., vanhan paikannimen Bläsåkern mukaan

Päästäisenkuja - Näbbmusgränden, 1981, ryhmänimi (peltoeläimiä).

Rikunkuja - Rikugränden, 1993, Rikuntien mukaan.

Rikunpuisto - Rikuparken, 1986, Rikuntien mukaan, nimi paikallisen asukkaan kutsumanimestä, ollut käytössä jo ennen vuotta 1946.

Rusakkokuja - Fältharegränden, 1981, ryhmänimi (peltoeläimiä).

Seulaset - Plejaderna, 1979 ehd., Suutarilan palvelukeskuksen nimi. Viereisen Seulastentien mukaan, Ryhmänimi (tähdistö).

Suutarilan rantapuisto - Skomakarböle strandpark, 1992, alueen nimen mukaan.

Suutarinnuppi - Skomakarknoppen, 1990 ehd., täyttömäen nimi Suutarilassa. Täyttömäkeä on yleensä nimitetty huipuiksi, mutta tämä on siihen liian matala ja pyöreä.

Suvanteenpolku - Spakvattensstigen, 1989, Suvannekadun ja läheisen joen suvantopaikan mukaan.

Tapuliaukio - Stapelplatsen, 1988, kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan, aukiolla myös Tapulikaupungin tunnuspatsas.

Tapulikaupungin urheilupuisto - Stapelstadens idrottspark, 1992, Kaupunginosan osa-alueen mukaan.

Tapulikaupunki - Stapelstaden, 1980 ehd., Ala-Tikkurilan osa-alueesta erotettu oma osa-alue asukkaiden antaman nimen mukaan.

Tikkurikuja - Dickursgränden, 1984, Tikkuritien mukaan.

Töyrynummenpolku - Lidmamsstigen, 1986, Töyrynummentien mukaan.

Töyrynummentie - Lidmalmsvägen, 1986, vanhasta paikannimestä Lidmalmen.

Töyrynummi - Lidmalmen, 1986, puisto vanhan paikannimen Lidmalmen mukaan.

Uudisraivaajanpolku - Nyröjarstigen, 1986, Uudisraivaajantien mukaan.

Uudisraivaajanpuisto - Nyröjarparken, 1986, Uudisraivaajantien mukaan, nimi viittaa seudun vanhaan maanviljelykseen.

Vanha Puustellinmetsä - Gamla Boställskogen, 1986, puistoalue Uudisraivaajanpolun vieressä, ryhmänimi (kartanon entinen elämänpiiri).

Veropellonpolku - Skattåkersstigen, 1984, liittyy alueen maanviljelysaiheiseen nimistöön.

Väkäkuja - Hullingsgränden, 1980 ehd., kadun muodon mukaan, katu haarautuu Suutarilantiestä.

Yläkaski - Högsveden, 1985 ehd., Yläkaskentien mukaan.

Yrttimaankuja - Örtgårdsgränden, 1983, Yrttimaantien mukaan, Yrttimaantie -nimi johdettu entisestä, ennen 1946 annetusta nimestä Puutarhatie - Trädgårdsvägen.

Yrttipuisto - Örtgårdsparken, 1983, Yrttimaantien mukaan.

41 SUURMETSÄ - STORSKOG

Halssinpolku - Halsstigen, 1983, halssi = holvi, kellarin eteiskäytävä, murresana.

Huokopolku - Drågstigen, 1986, urheilualueen viereinen katu.

Huokopuisto - Drågparken, 1986, Huokotien mukaan.

Jakomäenkallio - Jakobackaberget, 1980, osa-alueen nimen ja puistoalueen maaston mukaan.

Jakomäenpolku - Jakobackastigen, 1980, katu on Jakomäenkujan jatke.

Jakomäenporras - Jakobackatrappan, 1986, Jakomäenpolun mukaan.

Kaadepolku - Sluttstigen, 1986, Kaadekujan mukaan.

Kaivantokuja - Grävgränden, 1986, lähistöllä sijaitsevien I maailmansodan aikaisten kaivantojen mukaan.

Kaivantopuisto - Grävparken, 1986, nimi alueella sijainneden I maailmansodan aikaisten puolustuslinjoihin liittyvien linnoitusketjun osien mukaan.

Kallionvieri - Bergskanten, 1986, Jakomäenkalliota kiertävä jalankulku- ja polkupyöräkatu.

Kankareenkulma - Hympelvinkeln, 1980, kankare = mäennyppylä, haarautuu Kankarepolusta, ryhmänimi maastomiä).

Kankarepuisto - Hympelparken, 1980, läheisen Kankaretien mukaan.

Karjuniitty - Galtängen, 1986, puisto/urheilukenttäalue, perustuu vanhaan paikannimeen Galtäng.

Karjuniitynkuja - Galtängsgränden, 1986, puistoalueelle johtava katu, perustuu vanhaan paikannimeen Galtäng.

Kirstinkuja - Kristinegränden, 1986, jalankulkukatu Kirstinkadun mukaan.

Kivitie - Stenvägen, 1988, Kiviahontien ja Kivipolun mukaan.

Louhikkopolku - Hölsterstigen, 1986, Louhikkotien mukaan.

Luiskatie - Halkvägen, 1986, katu on saanut nimensä maaston muodon mukaan.

Mustanhalssinkuja - Svarthalsgränden, 1983, liittyy alueen nimistöön, joka on johdettu vanhasta paikannimestä Svarthals. Halssi = holvi, kellarin eteiskäytävä, on murresana ja mukaelma mainitusta Svarthals -nimestä.

Mustanmäenkuja - Svartbackagränden, 1983, liittyy alueen nimistöön (Svarthals).

Mustanniemenrinne - Svartnäsbrinken, 1983, liittyy alueen nimistöön (Svarthals).

Nuorten moottorikeskus - Motorcentret för ungdom, 1986 ehd., liikennekoulutuskeskus Tattarisuolla.

Puistolan nurkka - Parkstadshörnet, 1983 ehd., Nurkkatien mukaan.

Reino Helismaan tie - Reino Helismaas vägen, 1982, aiempi nimi Teemuntie. Kirjailija, runoilija, säveltäjä Reino Helismaan (1913-1965) muistoksi, joka on asunut Puistolassa.

Rinnepolku - Brantstigen, 1986, nimi maaston mukaan, polku sijaitsee rinteessä.

Roosinmäki - Roosbacken, 1985, kauppapuutarhuri Fredrik Roosin ja hänen poikansa Karl Edmund Roosin mukaan.

Somerikkopolku - Klapperstensstigen, 1986, Somerikkotien mukaan.

Tattarisuonsilta - Tattarmossbron, 1986, läheisen paikannimen mukaan.

Vanhapolku - Gamla stigen, 1986, jalankulkukatu, nimi kuvaa paikalla ollutta vanhaa tietä.

Vekarapolku - Knattestigen, 1983, vekara = lapsi, koulun aihepiirin mukaan.

Vuorensyrjä - Bergsidan, 1984, vanha kadunnimi, nimi maaston pinnanmuotojen mukaan.

Välipolku - Mittstigen, 1986, Louhikkotien ja Jakomäentien yhdistävä jalankulkukatu.

42 KULOSAARI - BRÄNDÖ

Adjutantinpolku - Adjutantstigen, 1989, liittyy alueen nimistöön, ryhmänimi (Suomen presidenttejä).

Adjutantinpuisto - Adjutantparken, 1989, Adjutantinpolun mukaan.

Kulosaaren kirkonmäki - Brändö kyrkbacken, 1995 ehd., kirkon ympäristö.

Kulosaaren tapulimäki - Brändö klockstapelbacke, 1995 ehd., kirkon ja Kyöstinkujan välissä oleva seurakunnan omistama puistometsä.

Lautturinpolku - Färjkarlsstigen, 1982 ehd., Lautturinkujan mukaan, joka on ollut käytössä jo ennen vuotta 1946. Nimen aiheena lauttayhteys vuosina 1911-1917 Helsinkiin tämän kadun läheisyydestä.

Leposaarenpuisto - Vilans park, 1951, Leposaarentien mukaan. Puisto sijaitsee Leposaarentien, Kulosaaren Puistotien, meren ja Pohjois-Korean lähetystön välissä.

Naurissaarenpuisto - Rovholmsparken, 1984, läheisen Naurissaarentien mukaan.

Poroputti - Poroputten, 1995 ehd., Tupasaarentien, Risto Rytin tien ja Itäväylän välissä oleva kurainen lammikko, joka on talvisin ollut lasten suosima luistinrata. Poroputten on käytössä ollut paikallinen nimi alueelle.

Pulkkapuisto - Pulkparken, 1995 ehd., lasten leikkipuiston ja urheilukentän. Puisto sijaitsee Tupavuoren ja Risto Rytin tien välissä.

Purjehtijanpuisto - Seglarparken, 1995 ehd., Purjehtijanpolun mukaan, puisto sijaitsee Purjehtijankujan ja Kulosaaren puistotien kulmassa.

R. v. Nandelstadhin aukio - R. v. Nandelstadhsplats, 1995 ehd, aikaisemmin v. Nandelstadhinniitty, Kulosaaren yhdyskunnan perustajiin kuuluneen ins. Rupert von Nandelstadhin mukaan.

Risto Rytin kuja - Risto Rytis gränd, 1989, Risto Rytin tien mukaan, aiemmin Naurissaarentie.

Risto Rytin puisto - Risto Rytis park, 1989, Risto Rytin tien mukaan.

Suojeluskunnanpuisto - Skyddskårsparken, 1995 ehd., puistoalue on ollut suojeluskunnan ampumaratana. Puisto sijaitsee Itäväylän eteläpuolella Svinhufvudintien päässä.

Ukko-Pekan porras - Ukko-Pekkas trappstig, 1973, Ukko-Pekan polun mukaan. Ukko-Pekka oli presidentti Svinhufvudin kansanomainen nimitys.

Ukko-Pekan puisto - Ukko Pekkas park, 1995 ehd., viereisten Ukko-Pekan polun, Ukko-Pekan portaan ja Svinhufvudintien mukaan. Puisto on näiden rajaama kolmionmuotoinen alue. Ukko-Pekka oli presidentti Pehr Evind Svinhufvudin kansanomainen nimitys

43 HERTTONIEMI - HERTONÄS

Agnetanpolku - Agnetastigen, 1994 ehd., Herttoniemen kartanon alueella aiemmin olleiden tilojen omistajien rouvien nimien mukaan.

Annikanpuisto - Annikaparken, 1996, Herttoniemen kartan alueella aiemmin olleiden tilojen omistajien ruovien nimien mukaan.

Asentajanpuisto - Montörsparken, 1981, Asentajankadun mukaan, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

Benktankuja - Bengtagränden, 1994 ehd., Herttoniemen kartan alueella aiemmin olleiden tilojen omistajien ruovien nimien mukaan.

Frans Emil Sillanpään puisto - Frans Emil Sillanpääs park, 1988, Frans Emil Sillanpään (1888-1964) mukaan, kirjailija, suomalaisen proosan mestareita, Nobelin kirjallisuuspalkinto 1939.

Herttoniemen kartanonpuisto - Hertonäs gårds park, 1995, Herttoniemen kartanon nimen mukaan.

Herttoniemenranta - Hertonäs strand, 1996 ehd., aikaisemmin Herttoniemen satama. Asuntoalue rajoittuu suurelta osin rantaan.

Hiihtäjänkuja - Skidlöpargränden, 1993, Hiihtäjäntien mukaan.

Hitsaajanpolku - Svetsarstigen, 1994, Hitsaajankadun mukaan, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

Insinöörinkatu - Ingenjörsgatan, 1981, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

Insinöörinpolku - Ingenjörsstigen, 1981, Insinöörinkadun jatke, jalankulkukatu, ryhmänimi teollisuusammattilaisia).

Kanisteripolku - Kanisterstigen, 1995, nimi liittyy alueen aikaisempaan käyttötarkoitukseen öljysatamana.

Kannupolku - Kannstigen, 1995, nimi liittyy alueen aikaisempaan käyttötarkoitukseen öljysatamana.

Kerttulinkuja - Gertrudsgränden, 1992, Kerttulinpuiston mukaan.

Kerttulinpuisto - Gertrudsparken, 1992, Herttoniemen kartanon alueella aiemmin olleiden tilojen omistajien rouvien nimien mukaan.

Kreijarinkuja - Krejarsgränden, 1989, alueella sijainneen Kreijarsin torpan mukaan. (J.G.Bergbom: Hertonäs anteckningar, 1910)

Margareetankuja - Margaretagränden, 1992, Margareetanpuiston mukaan.

Margareetanpolku - Margaretastigen, 1992, Margareetanpuiston mukaan.

Margareetanpuisto - Margaretaparken, 1992, Helsingin vanhimman säilyneen kastekirjan mukaan (14.7.1667). Lapsen nimi oliMargareta.

Neitojenpolku - Fröknarnas stig, 1996, Herttoniemen kartanon historiaan liittyvä nimi.

Neitojenpuisto - Fröknarnas park, 1996, Herttoniemen kartanon historiaan liittyvä nimi.

Neitojenranta - Fröknarnas strand, 1996, Herttoniemen kartanon historiaan liittyvä nimi.

Näätäpuisto - Mårdparken, 1996

Operaattorinkuja - Operatörsgränden, 1990, ryhmänimi (tietotekniikan ammattinimet).

Petter Wetterin kuja - Petter Wetters gränd, 1992 ehd., Peter Wetterin tien mukaan.

Petter Wetterin polku - Petter Wetters stig, 1994, Peter Wetterin tien mukaan.

Petter Wetterin puisto - Petter Wetters park, 1994, Peter Wetterin tien mukaan.

Petter Wetterin tie - Petter Wetters väg, 1994, Herttoniemen kartanon aiemman tilanomistajan mukaan.

Porolahdensaari - Porovikshol men, 1994 ehd., lahden nimen mukaan.

Puusepänportti - Snickareporten, 1993, käynti Puusepänkadulle tapahtuu ko. portin kautta.

Rouvienpolku - Fruarnas stig, 1992, polku johtaa Herttoniemen kartanosta tilanomistajien rouvien nimien mukaan nimettyjen kortteleiden läpi.

Sahaajanpolku - Sågarestigen, 1981, Sahaajankadun mukaan, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

Siilipolku - Igelkottsstigen, 1994, Siilitien mukaan.

Sillanpääntie - Sillanpäävägen, 1987 ehd., kirjailija Frans Emil Sillanpään (1888-1964) mukaan, aikaisemmin osa Ilvestietä

Sisselenkuja - Cisselegränden, 1992, Sisselenpuiston mukaan.

Sisselenpolku - Cisselestigen, 1992, Sisselenpuiston mukaan.

Sisselenpuisto - Cisseleparken, 1992, Herttoniemen kartanon alueella aiemmin olleiden tilojen omistajien rouvien nimien mukaan.

Sivakkakuja - Andorgränden, 1987 ehd., sivakka = entisaikaan käytetyssä suksiparissa käytetty toinen, nahalla pohjattua lylyä lyhyempi kalhu.

Sorsavuorenrinne - Andbergsbrinken, 1995, alueella aikaisemmin käytössä olevien nimien mukaan.

Strömsinlahdenkuja - Strömsviksgränden, 1989, Strömsinlahden mukaan.

Strömsinlahdenpolku - Strömsviksstigen, 1989, Strömsinlahden mukaan.

Strömsinlahdenpuisto - Strömsviksparken, 1989, Strömsinlahden mukaan.

Suodatinpolku - Filterstigen, 1995, nimi liittyy alueen aikaisempaan käyttötarkoitukseen öljysatamana.

Suojamuurinpolku - Skyddsmursstigen, 1995, nimi liittyy alueen aikaisempaan käyttötarkoitukseen öljysatamana.

Suunnittelijankatu - Planerargatan, 1990, ryhmänimi (tietotekniikan ammattinimet).

Tulisuonpolku - Kaskärrsstigen, 1989, Tulisuontien mukaan, karttoihin jo 1700-luvulla merkitystä paikannimestä Kaskärret.

Untuvaisenkuja - Dunungens gränd, 1989, Untuvaisentien mukaan.

Untuvaisenpolku - Dunungens stig, 1989, Untuvaisentien mukaan. Untuvainen on kirjailija Selma Lagerlöfin kirjallisia luomuksia; ryhmänimi (satujen aihepiiri).

Valurinpolku - Gjutarestigen, 1981, Valurinkadun mukaan, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

Valurinpuisto - Gjutareparken, 1981, Valurinkadun mukaan, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

44 TAMMISALO - TAMMELUND

Paasirinne - Klobbrinken, 1985 ehd., vanhan paikannimen Klobbängen mukaan.

45 VARTIOKYLÄ - BOTBY

Brahelinnantie - Brahelinnavägen, 1982, Itäväylän ja Vanhanlinnantien välinen katu, ryhmänimi (historialliset linnat).

Haarniskapolku - Harneskstigen, 1961, Haarniskatien mukaan. Haarniskatien loppuosa, joka on muutettu jalankulkuukaduksi.

Hallainvuorenpuisto - Hallonbergsparken, 1994 ehd., Hallainvuoren mukaan.

Hallainvuorentie - Hallonbergsvägen, 1996, Hallainvuoren mukaan.

Hallainvuori - Hallonberget, 1996, vanhan paikallisen nimen Hallonberget mukaan.

Hansasilta - Hansabron, 1983 ehd., Itäväylän ylittävä siltarakenne, ryhmänimi (hansa-aihepiiri).

Harakkamyllynaukio - Holkkvarnsplatsen, 1996, ryhmänimi (myllyn aihepiiri).

Helypuisto - Glitterparken, 1996, leikkikenttäalue, Helytien mukaan.

Hiidenkirnujenrinne - Jättegrytsbrinken, 1997, alueelta löytyneiden hiidenkirnujen mukaa, hiidenkirnu = vesipyörteen pyörittämä kiven, kallioon tai irtokiveen, kovertama lieriömäinen syvennys.

Holkkipolku - Holkstigen, 1982 ehd., Holkkitien mukaan, ryhmänimi (teolliset tarve-esineet).

Holkkitie - Holkvägen, 1988, holkki = rengasmainen t. putkimainen (metalli)vahviste t. suojus, hylsy, ryhmänimi (teolliset tarve-esineet).

Huntupolku - Slöjstigen, 1991, Huntutien mukaan.

Ilotulitustie - Fyrverkerivägen, 1995, alueella sijainneen ilotulitusvälineitä valmistaneen tehtaan (Lataus Oy, Matti Oy, Ilotulitus Oy) mukaan. Tehdas on sijainnut Vartiokylässä ja omistaja Aliheikki Mustonen on asunut Marjaniemessä.

Juorumäen kasvitarhat - Skvallerbackens odlingslotter, 1990, viereisen Juorumäen mukaan.

Karhunkaatajankuja - Björnjägargränden, 1982 ehd., Karhunkaatajantien mukaan.

Karhunkaatajanpuisto - Björnjägarparken, 1991, Karhunkaatajantien mukaan, ryhmänimi (metsästys).

Kaunokkipolku - Rödklintsstigen, 1982 ehd., Ahdekaunokintien mukaan.

Kivensilmänkuja - Kvarnögsgränden, 1985, lyhyt Myllypurontiestä haarautuva umpitie, ryhmänimi (myllyn aihepiiri).

Kiviportintanhua - Stenportstånet, 1982 ehd., alueen pääkadun, läheisen Kiviportintien mukaan.

Kolsinkuja - Kolsigränden, 1980, Kolsintien mukaan. Kokemäellä jo 1500-luvulla sijainneen Kolsin myllyn mukaan. Kolsinkuja on Myllärintien poikkikatu Kolsintien kohdalla, ryhmänimi (myllyn aihepiiri).

Korupolku - Smyckestigen, 1989, Riskutien ja Raitamäentien välinen katu, ryhmänimi (naisten korut).

Laippakuja - Flänsgränden, 1987, Laippatien mukaan.

Laippapuisto - Flänsparken, 1987, Laippatien mukaan.

Lappeenpolku - Lappvesistigen, 1982 ehd., Lappeentien mukaan, ryhmänimi (Etelä-Karjalan paikannimiä).

Liekokuja - Lummergränden, 1980 ehd., ryhmänimi (luonnonkasvit).

Linnansola - Borgspasset, 1985, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Linnavuorenkuja - Borgbergsgränden, 1990, Linnavuorentien mukaan.

Linnavuorenpuisto - Borgbergsparken, 1985, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Mustoja - Svartbäcken, 1995 ehd., suomenkielinen muoto ollut aikaisemmin käytössä Mustapuro -nimisenä.

Myllypuron liittymä - Kvarnbäckens anslutning, 1995 ehd., Kehä I/Myllymestarintien ja Myllypurontien liittymän nimi.

Myllytuvanpolku - Kvarnstugustigen, 1996, Myllytuvantien mukaan, ryhmänimi (myllyn aihepiiri).

Myllärintanhua - Mjölnartået, 1984, Myllärintien mukaan.

Nuttupolku - Jackstigen, 1991, nuttu = pikkulapsen virkattu tai neulottu jakku, ryhmänimi (asusteet).

Nyytorpinpolku - Nytorpsstigen, 1983, johtaa Nyytorpinpuiston läpi.

Olavinlinnanaukio - Olofsborgsplatsen, 1992 ehd., Olavinlinnantien mukaan.

Oskarinpuisto - Oskarspark, 1995 ehd., aikaisempi ehdotus Toivo Särkän puisto. Puisto sijaitsee Oskarintien varrella, joka on saanut nimensä Oskar Lybeckin mukaan. Oskar Lybeck oli oy Marjaniemen huvilayhdyskunta ab:n ensimmäinen puheenjohtaja, toimitusjohtaja sekä osake-enemmistön haltija vuonna 1925, jolloin alueen palstoittaminen alkoi. Vuodesta 1976 on Marjaniemi-päivää vietetty Oskarinpuistossa.

Polkumyllynkuja - Trampkvarnsgränden, 1984, Myllytuvantien poikkikatu, ryhmänimi (myllyn aihepiiri).

Puotilan uimaranta - Botby badstrand, 1990, osa-alueen nimen mukaan.

Pyötsaarenkuja - Bötögränden, 1981, Pyötsaari = kylä Vehkalahdella, ryhmänimi (Kymenlaakson paikannimiä).

Pyötsaarenpolku - Bötöstigen, 1981, Pyötsaarenkujan jatke, ryhmänimi (Kymenlaakson paikannimiä).

Rakettipolku - Raketstigen, 1995, ilotulitusvälineitä valmistaneen tehtaan mukaan.

Rakettipuisto - Raketparken, 1995, Rakettipolun mukaan.

Ratasmyllynpolku - Hjulkvarnsstigen, 1992 ehd., Ratasmyllynkujan mukaan.

Riskupolku - Briskstigen, 1991, Riskutien mukaan.

Riskupuisto - Briskparken, 1982 ehd., Riskutien mukaan.

Roihupelto - Kasåkern, 1995 ehd., aikaisempi nimi Roihupellon teollisuusalue.

Rostockinkuja - Rostocskgränden, 1982 ehd., aiempi nimi Visbynkuja. Rostock kuului Helsingin kanssa kauppaa käyneisiin hansakaupunkeihin, ryhmänimi (kaupankäynnin aihepiiri).

Samoilijanaukio - Fotvandrarplatsen, 1992 ehd., Samoilijanpolun mukaan.

Samoilijankuja - Fotvandrargränden, 1992 ehd., Samoilijanpolun mukaan.

Sissosenpolku - Sissonens stig, 1991, Sissosentien mukaan. Karjalassa eläneen Sissosen suvun jäsenet olivat kuuluisia runonlaulajia ja karhunmetsästäjiä; ryhmänimet (metsästys ja kansanrunouden aihepiiri).

Stoanaukio - Stoaplatsen, 1986 ehd., Itäkeskuksen monitoimitalo Stoan mukaan.

Toivo J. Särkän puisto - Toivo J. Särkkäs park, 1995 ehd., Toivo J. Särkkä (1890-1975) oli Suomen Filmiteollisuuden - SF:n pääjohtaja vuosina 1935-1965 ja Marjaniemen voimahahmoja 50 vuoden ajan. Särkän koti sijaitsi Marjaniemenrannan ja Niittyrannan kulmassa.

Tupasvillanpolku - Ängsullsstigen, 1984, aikaisemmin Niittyvillanpolku, ryhmänimi (luonnonkukat).

Tähtisadeaukio - Stjärnregnsplatsen, 1995, ilotulitusvälineitä valmistaneen tehtaan mukaan.

Valkealanpolku - Valkealastigen, 1994, Valkealantien mukaan, ryhmänimi (Kymenlaakson paikannimiä).

Varjakanpuisto - Väringsparken, 1990, Varjakantaipaleen mukaan.

Varjakanranta - Väringsstranden, 1990, Varjakantaipaleen mukaan.

Varjakantaival - Väringsskedet, 1984, varjakka = varjagi = skandinaavinen soturi, ryhmänimi (viikinki muistot).

Viilarinkuja - Filargränden, 1996, Viilarintien mukaan.

Virvapuisto - Irrblossparken, 1997, Virvatulentien mukaan.

Virvatulenpolku - Irrblosstigen, 1997, Virvatulentien mukaan.

Virvatulentie - Irrblossvägen, 1997, maasto-olosuhteiden mukaan, virvatuli = suoperäisellä maalla joskus havaittava heikkovaloinen liekki.

Visbynkatu - Visbygatan, 1983, Visby kuului Helsingin kanssa kauppaa käyneisiin hansakaupunkeihin. Asiakkaankadun koillispää, ryhmänimi (kaupankäynnin aihepiiri).

Värälänkuja - Värälägränden, 1981, ryhmänimi (Kymenlaakson paikannimiä).

46 PITÄJÄNMÄKI - SOCKENBACKA

Ampeeriaukio - Ampereplatsen, 1993 ehd., alueen nimistön aihepiirin mukaan.

Ampeeripolku - Amperestigen, 1993 ehd., Ampeeriaukion mukaan.

Ampeeripuisto - Ampereparken, 1993 ehd., Ampeeriaukion mukaan.

Itupolku - Groddstigen, 1994, alueella sijainneen kaupungin taimivaraston mukaan.

Karkaisukuja - Härdningsgränden, 1993 ehd., liittyy alueen nimistöön. Karkaista = lisätä jnk (vars. teräksen) lujuutta kuumentamalla ja sitten äkkiä jäähdyttämällä.

Kehräämöpolku - Spinneristigen, 1985, Kehräämötien mukaan.

Kyläkirkonkuja - Bykyrkogränden, 1990 ehd., Kyläkirkontien mukaan, aikaisemmin Alppitie, paikkakunnalla sijainnut rukoushuone.

Marttilantie - Martasvägen, 1987, kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan.

Muottikuja - Gjutformsgränden, 1994, Muottitien mukaan.

Muottitie - Gjutformsvägen, 1993 ehd., alueen nimistön aihepiirin mukaan.

Pajamäenpuisto - Smedjebackaparken, 1992 ehd., alueen nimen mukaan.

Pikkumetsä - Lillskogen, 1987, asukkaiden käyttämä ja ehdottama Mottitien läheisyydessä sijaitseva puiston nimi.

Silmuaukio -Knopplatsen, 1992 ehd., alueella sijainneen kaupungin taimivaraston mukaan.

Silmupolku - Knoppstigen, 1994, Silmuaukion mukaan.

Strömbergintie - Strömbergsvägen, 1978, nimi perustuu alueella sijaitsevien sähkätarviketeollisuuslaitosten aihepiiriin (Strömberg). Gottfrid Strömberg (1863-1938) oli Oy Ströberg Ab:n perustaja (1889) ja sähkötarviketeollisuuden uranuurtaja.

Takkapolku - Spiselstigen, 1979, Takkatien mukaan. Nimi Takkatie johdettu entisestä ennen vuotta 1946 annetusta nimestä Uunitehtaantie.

Talin puistotie - Taliallén, 1994, osa-alueen nimen mukaan, tie johtaa Talin kartanon alueelle.

Talinhuippu - Talitoppen, 1987, täyttömäki kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan.

Valimomestarinpolku - Gjuterimästarstigen, 1994, Valimomestarintien mukaan.

Valimomestarinpuisto - Gjuterimästarparken, 1994, Valimomestarintien mukaan.

Valimomestarintie - Gjuterimästarvägen, 1993 ehd., liittyy alueen nimistöön, ryhmänimi (teollisuusammattilaisia).

47 MELLUNKYLÄ -MELLUNGSBY

Aarrekuja - Klenodgränden, 1988, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Aarrepuisto - Klenodparken, 1984, alueen nimistön mukaan, ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Aarteenetsijänkuja - Skattsökargränden, 1984, Aarteenetsijäntien mukaan, ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Aarteenetsijänpolku - Skattsökarstigen, 1982, Aarteenetsijäntien mukaan, ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Aarteenetsijänsilta - Skattsökarbron, 1986, Aarteenetsijäntien mukaan, ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Aisakeinunpolku - Stånggungsstigen, 1991, alueen keinuaiheisten nimien mukaan.

Fallpakankuja - Fallbackagränden, 1986, vanhan tilan Fallbacka nimen mukaan.

Fallpakanpuisto - Fallbackaparken, 1986, Fallpakankujan mukaan.

Hakostaronpolku - Hakostarostigen, 1980 ehd., Hakostarontien jatke. Hakostaro on varhaiskeskiaikainen mäkilinna Salossa, entisessä Uskelassa; ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Harmaahaikarankuja - Hägergränden, 1983, alueen nimen mukaan (Kurkimäki), ryhmänimi (linnut).

Humikkalanrinne - Humikkalabrinken, 1982, Humikkalantien mukaan.

Huttalanpolku - Huttalastigen, 1988, ryhmänimi (rautakautisia löytöpaikkoja).

Häklinpolku - Häklistigen, 1988 ehd., Häklinkujan mukaan. Suurliikemiehen ja kansansivistyksen edistäjän Jaakko Häklin (1848-1902) mukaan, ryhmänimi (itäsuomalaisia merkkimiehiä).

Jyrkännekuja - Stupgränden, 1991, maaston mukaan, tie johtaa jyrkänteelle.

Jänkäpolku - Fjällmyrsstigen, 1986, jänkä = aava suo Pohjois-Suomessa, ryhmänimi (maastotermit).

Järkälekuja - Bumlingsgränden, 1991, liittyy alueen kiviaiheiseen nimistöön.

Kairakenttä - Fjällmarksplanen, 1986, Kairapolun mukaan.

Kairapolku - Fjällmarksstigen, 1986, kaira = jokien välinen laaja erämaa Pohjois-Suomessa, selkonen, kiveliö, ryhmänimi (maastotermit).

Karjakuja - Fägränden, 1987, Karjatanhuanpolun mukaan.

Karpalopuisto - Tranbärsparken, 1982, ryhmänimi (suo-aiheinen nimi).

Keinulaudankuja - Gungbrädsgränden, 1985, Keinulaudantien mukaan, johtaa Keinulaudantieltä ostoskeskuksen pysäköinti- ja huoltotasolle. Ryhmänimi (kotitalo ja sen ympäristö).

Kiilapuisto - Kilaparken, 1984 ehd., perustuu alueen vanhaan nimistöön.

Kiiliänkuja - Kiiliägränden, 1988, Rekipellontien poikkikuja, ryhmänimi (rautakautisia löytöpaikkoja).

Kiinalaispuisto - Kinesparken, 1997, ko. Kivikon alueelle on rakennettu I maailmansodan aikana maalinnoitus, jonka rakennustöissä perimätiedon mukaan on ollut kiinalaisia suomalaisten ja venäläisten työntekijöiden lisäksi.

Kilpolanpolku - Kilpolastigen, 1987, Kilpolantien mukaan.

Kirkkeenlinnantie - Kirkkeenlinnavägen, 1980 ehd., aiemmin Aarteenetsijäntien pohjoispää, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Kivijata-aukio - Stensträngsplatsen, 1993, Kivijatatien mukaan.

Kivijatapolku - Stensträngsstigen, 1993, Kivijatatien mukaan.

Kivijatatie - Stensträngsvägen, 1993, alueen nimistön mukaan. Jata = jono toisiinsa kiinnitettyjä verkkopyydyksiä. Kivijata = pitkänomainen kivikasa, kivirivi.

Kivikon liittymä - Stensböle anslutning, 1994 ehd., Kivikkoon johtavan liittymän nimi.

Kivikon ulkoilupuisto - Stensböle friluftspark, 1993, Stensböle -nimisen kartanon mukaan.

Kivikonkaari - Stensbölebågen, 1991, kaupunginosan nimen mukaan.

Kivikonkuja - Stensbölegränden, 1995, Kivikontien mukaan.

Kivikonlaita - Stensbölekanten, 1987, paikannimen mukaan.

Kivikonpuisto - Stensböleparken, 1991, kaupunginosan puistomaisen osan nimi.

Klaminpolku - Klamistigen, 1984 ehd., Klamintien mukaan, ryhmänimi (itäsuomalaisia merkkimiehiä).

Koljolanpolku - Koljolastigen, 1988, ryhmänimi (rautakautisia löytöpaikkoja).

Kontulan liittymä - Gårdsbackas anslutning, 1995 ehd., Kehä I/Myllymestarintien ja Kontulantien liittymän nimi.

Korvatunturinpolku - Korvatunturistigen, 1971, ryhmänimi (Lapin tunturit).

Koskenhaanpuisto - Forshagaparken, 1987, puisto sijaitsee Koskenhaantien äärellä.

Kultakummuntie - Gulldyntsvägen, 1982, Gulldynt on rautakautinen kenttäkalmisto Vöyrissä; ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Kurkisuonpuisto - Tranmossparken, 1980, ryhmänimi (kurki-sanasta johdetut nimet).

Kyläkeinunpolku - Bygungsstigen, 1991, alueen keinuaiheisten nimien mukaan.

Kätköpolku - Gömslestigen, 1984, liittyy Aarteenetsijäntien nimeen, ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Laakavuorenkuja - Bredbergsgränden, 1986, Laakavuorentien mukaan.

Laakavuorenpolku - Bredbergsstigen, 1986, Laakavuorentien poikkikatu, joka jatkuu Vantaan rajalta metroasemalle.

Laakavuorentie - Bredbergsvägen, 1986, vanhan paikannimen mukaan, Laakavuori-Bredberget.

Laakavuori - Bredberget, 1990, puistoalue vanhan paikannimen mukaan.

Lallukantie - Lallukkavägen, 1987, Kauppaneuvos Juho Lallukka (1852-1913) oli runsaskätinen lahjoittaja ja taiteen suosija. Hänen jäämistöstään muodostettiin rahasto, jonka varoilla Helsinkiin perustettiin taiteilijakoti Lallukka. Hänen puolisonsa Maria (k.1923) testamenttasi myös omaisuutensa kulttuuri- ym. yleisiin tarkoituksiin.

Linnanpajantie - Borgsmedjevägen, 1988, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Linnoittajantie - Befästarvägen, 1997, I maailmansodan maalinnoitukseen liittyvä nimi, ryhmänimi (sodankäynti).

Linnoituksentie - Fästningsvägen, 1991, alueella sijaitsevien I maailmansodan aikaisten varustusten/linnoitusten mukaan.

Lirokuja - Grönbensgränden, 1982, ryhmänimi (suolinnut).

Lohkarekuja - Blockgränden, 1991, Lohkaretien mukaan.

Lohkarepolku - Blockstigen, 1991, Lohkaretien mukaan.

Luistarinkuja - Luistarigränden, 1988, ryhmänimi (rautakautisia löytöpaikkoja).

Lupajantie - Lupajavägen, 1982, Lupaja on vanhemman rautakauden löytöpaikka Perniössä; ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Maratontunneli - Maratontunneln, 1993, Maratontien ja alueen urheiluaiheisten nimien mukaan.

Mellunmäen aukio - Mellungsbackaplatsen, 1989, Mellunmäen metroaseman ja alueen nimen mukaan.

Mellunmäenraitio - Mellungsbackaträket, 1986, Mellunmäentien mukaan, jatkuu metron bussiterminaalin eteläosan kautta Mellunmäentielle.

Mustikkamäki - Blåbärsbacken, 1987, vanhasta paikannimestä Blåbärskärr, Mustikkasuo.

Mustikkarinne - Blåbärsbrinken, 1987, vanhasta paikannimestä Blåbärskärr, Mustikkasuo.

Mäkikurpankuja - Morkullsgränden, 1983, Mäkikurpantien mukaan, ryhmänimi (linnut).

Mäkikurpantie - Morkullsvägen, 1980 ehd., Lehtokurpan toinen nimi, ryhmänimi (linnut).

Naapurinpolku - Nabostigen, 1993, Naapurintien mukaan.

Nalliaukio - Knallplatsen, 1993, Nallitien mukaan.

Nallipolku - Knallstigen, 1993, Nallitien mukaan.

Nallitie - Knallvägen, 1993, ampumaurheiluun liittyvä nimi alueella sijainneen ampumaradan mukaan.

Nattastenpolku - Nattasstigen, 1990, Nattastunturien mukaan, ryhmänimi (Lapin tunturit).

Naulakallionpolku - Spikbergsstigen, 1985, Naulakalliontien mukaan.

Ohralankuja - Ohralagränden, 1985, Ohrala on muinaislinna Mikkelin pitäjässä, aiemmin osa Tuhkanummentietä, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Ohralantie - Ohralavägen, 1982, aiemmin Ohralanpolku. Ohrala on muinaislinna Mikkelin pitäjässä; ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Ojapuisto - Dikesparken, 1985, Ojatien mukaan.

Ojatie - Dikesvägen, 1985, läheisen ojan mukaan.

Orivonkuja - Orivogränden, 1984 ehd., pronssikautinen löytöpaikka Kalannissa, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat.

Pallaksentie - Pallasvägen, 1986, entinen Pallastunturintie, ryhmänimi (Lapin tunturit).

Panosaukio - Laddningsplatsen, 1993, Panospolun mukaan.

Panospolku - Laddningstigen, 1993, ampumaurheiluun liittyvä nimi alueella sijainneen ampumaradan mukaan.

Patterikuja - Batterigränden, 1997, I maailmansodan aikaisen maalinnoituksen mukaan, ryhmänimi (sodankäynti).

Patteripolku - Batteristigen, 1997, I maailmansodan aikaisen maalinnoituksen mukaan, ryhmänimi (sodankäynti).

Paukkulanpuisto - Paukkulaparken, 1993, Paukkulantien mukaan.

Paukkulantie - Paukkulavägen, 1993, Kivikon alueella sijaitsevan vuonna 1937 pidettyjen ammunnan maailmanmestaruuskisojen ampumapalviljongin Paukkulan mukaan.

Penttalanpolku - Penttalastigen, 1982, Penttalantien mukaan.

Penttalantie - Penttalavägen, 1982, Penttala on rautakautinen löytöpaikka Nakkilan pitäjässä, ryhmänimi (muinaislinnoja ja -löytöpaikkoja).

Piilukkokuja - Flintlåsgränden, 1993, ampumaurheiluun liittyvä nimi alueella sijainneen ampumaradan mukaan.

Piilukkopolku - Flintlåsstigen, 1993, Piilukkokujan mukaan.

Pilkkapolku - Prickstigen, 1993, ampumaurheiluun liittyvä nimi alueella sijainneen ampumaradan mukaan.

Rekipellonpuisto - Rejpeltparken, 1988, Rekipellontien mukaan.

Ritvalankuja - Ritvalagränden, 1982, Ritvalantien mukaan. Ritvala on helkajuhlistaan kuuluisa kylä Sääksmäellä; ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Ruutikuja - Krutgränden, 1997, I maailmansodan aikaisen maalinnoituksen mukaan, ryhmänimi (sodankäynti).

Ruutipuisto - Krutparken, 1997, I maailmansodan aikaisen maalinnoituksen mukaan, ryhmänimi (sodankäynti).

Sankkikuja - Fängpannsvägen, 1993, ampumaurheiluun liittyvä nimi alueella sijainneen ampumaradan mukaan.

Sirrikuja - Snäppgränden, 1982, ryhmänimi (suolinnut).

Suokukonkuja - Brushanegränden, 1983, ryhmänimi (linnut).

Särmäkuja - Fasettrgänden, 1993, alueen nimistön mukaan.

Tankovainio - Stångfallet, 1986, vanhan paikannimen Stångfallsåkern mukaan.

Tiurinlinnanraitti - Tiurinlinnaliden, 1984, Tiurinlinnanpolun mukaan, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Torpparinmäentalo - Torparbacksgården, 1986 ehd., monitoimitalo, kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan.

Tuhkanummenkuja - Askmalmsgränden, 1982, Tuhkanummentien mukaan, aikaisemmin Tuhkanummentien osa, joka päätyi Humikkalantiehen. Tuhkanummi on kalmistolöytöpaikka Köyliössä, ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Untamalankuja - Untamalagränden, 1982, Untamalantien mukaan.

Untamalanpuisto - Untamalaparken, 1982, Untamalantien mukaan.

Untamalantie - Untamalavägen, 1982, Untamala on vanhemman rautakauden kalmistolöytöpaikka Laitilassa Haarautuu Humikkalantiestä, ryhmänimi (muinaislinnoja ja löytöpaikkoja).

Vaarnatie - Dymlingsvägen, 1985, alueen muun nimistön mukaan. Vaarna = esim. seinään lyöty puunaula.

Varhelanpolku - Varhelastigen, 1982, Varhelantien mukaan.

Varhelanpuisto - Varhelaparken, 1987, Varhelantien mukaan.

Varhelansilta - Varhelabron, 1986, ryhmänimi (muinaislinnat ja löytyöpaikat).

Varhelantie - Varhelavägen, 1982, Varhela on Kalannissa oleva rautakautinen löytöpaikka; ryhmänmi (muinaislinnat ja löytöpaikat).

Varustuksentie - Rustningsvägen, 1991, alueella sijaitsevien I maailmansodan aikaisten varustusten mukaan.

Vesalanpuisto - Ärvingsparken, 1988, osa-alueen nimen mukaan.

Vesalantalo - Ärvingshuset, 1986 ehd., monitoimitalo sijaitsee Vesalanpuistossa.

Veteraanikuja - Veterangränden, 1985, aikaisemmin Suokukonkuja -niminen katu. Veteraanijärjestöjen ehdotuksen mukaan.

49 LAAJASALO - DEGERÅ

Aake Pesosen puisto - Aake Pesonens park, 1994, alueella sijaitsi ilmatorjuntapatteri; Aake Pesonen oli Helsingin torjuntapäällikkö 1944 ja oli luomassa Helsingin ilmapuolustussuunnitelmaa.

Aakenraitti - Aakestråket, 1994, Aake Pesosen mukaan.

Fregattipolku - Fregattstigen, 1988, Fregattitien mukaan, ryhmänimi (vanhaa merenkulkua).

Gunillanraitti - Gunillastråket, 1994, Gunillantien mukaan.

Hakkukuja - Hackgränden, 1988, ryhmänimi (kaivostoiminta).

Hepokallio - Hästberget, 1991, viereisen Hepokalliontien mukaan.

Hevossalmenpuisto - Hästnässundsparken, 1993 ehd., alueen nimen mukaan.

Hieta-apajanranta - Sandvarpsstranden, 1993 ehd., Pääskylahden- ja Puuskanimentien itäpuolella oleva alue. Vanha alueella käytössä ollut nimi.

Hopeakaivoksentie - Silvergruvsgränden, 1988, alueella sijainneen hopeakaivoksen mukaan.

Isosaarenkuja - Mjölögränden, 1990, Isosaarentien mukaan.

Itätuulenpolku - Östanvindsstigen, 1984 ehd., Itätuulentien mukaan.

Kaitalahdenpolku - Hålviksstigen, 1987, Kaitalahdentien mukaan, Kaitalahti-Hålviken, merenlahti.

Kaitalahdenpuisto - Hålviksparken, 1988, alueen nimen ja Kaitalahdentien mukaan.

Kaljaasipuisto - Galeasparken, 1993 ehd., Kaljaasitien mukaan, kaljaasi = eräänlainen purjealus.

Kanavamäenpuisto - Kanalbacksparken, 1993 ehd., alueen nimen mukaan.

Karekuja - Fläktgränden, 1991, alueen tuuliaiheisten nimien mukaan, kare on pieni laine, väre, viri.

Kellaripellonkuja - Källaråkersgränden, 1990, vanhan paikannimen mukaan.

Kellaripellonpolku - Källaråkersstigen, 1990, Kellaripellonkujan mukaan.

Kutteripuisto - Kutterparken, 1993 ehd., Kutteritien mukaan.

Kuunaripolku - Skonertstigen, 1991 ehd., Kuunaritien mukaan.

Kuunaripuisto - Skonertparken, 1991 ehd., Kuunaritien mukaan.

Köökarinpolku - Kökarstigen, 1990, Köökarinkujan mukaan.

Laajasalon Radiomäki - Degerö Radiobacken, 1993 ehd., alueella on ollut radiomasto, ja nimi Radiomäki on ollut yleisesti käytössä.

Marunapuisto - Malörtsparken, 1993 ehd., Marunakujan mukaan.

Mesaanipolku - Mesanstigen, 1990, Mesaanikujan mukaan.

Parkkipuisto - Barkparken, 1993 ehd., Parkkikujan mukaan.

Poikkilaakso - Tvärdalen, 1990, asukkaiden käyttämä nimi, joka on syntynyt maaston muodosta.

Poikkilaaksontie - Tvärdalsvägen, 1990, Poikkilaakson mukaan.

Porekuja - Brusgränden, 1988, toimintansa lopettaneen jätevedenpuhdistamon aihepiiriin kuuluva nimi.

Porepuisto - Brusparken, 1993 ehd., Porekujan mukaan.

Prikikuja - Briggränden, 1988, vanha pohjakartassa oleva nimi. Haarautuu Parkkikujasta ja pohjakartassa olevasti Prikiväylästä.

Puhuritie - Ilvägen, 1991, alueen tuuliaiheisten nimien mukaan, johtaa Puuskaniementieltä venesatamaan.

Pumppupolku - Pumpstigen, 1988, alueella toimineen vedenpuhdistamon mukaan.

Purjetuulenaukio - Kultjeplatsen, 1988, Purjetuulentien mukaan, ryhmänimi (vanhaa merenkulkua).

Pursipuisto - Slupparken, 1993 ehd., Jollaksen- ja Laajasalontien kulmassa oleva alue; ryhmänimi (merenkulkuunkuun liittyviä nimiä).

Puuskakulma - Knyshörnet, 1990, alueen tuuliaiheisten nimien mukaan.

Pyörretie - Virvelvägen, 1990, tuuliaiheen ja tien muodon mukaan.

Pääpolku - Huvudstigen, 1987 ehd., Päätien mukaan.

Rannikkolaivurinkuja - Kustskeppargränden, 1996, Rannikkolaivurintien mukaan.

Rannikkolaivurinpolku - Kustskepparstigen, 1996, Rannikkolaivurintien mukaan.

Ruorimiehenpuistikko - Rorgängarparken, 1986, Ruorimiehentien mukaan, ryhmänimi (vanhaa merenkulkua).

Sotilastienpuisto - Militärvägsparken, 1993 ehd., Vanhan Sotilastien mukaan.

Suomensuonpolku - Finnträskstigen, 1988, Suomensuontien mukaan, suora käännös ruotsinkielestä.

Suomensuontie - Finnträskvägen, 1988, vanhan paikannimen mukaan (Finsviks Träsk).

Viiktorpantie - Viktorpsvägen, 1996, asukkaiden ehdotuksen mukaan, vanha nimi Laajasalossa.

Virepolku - Kårstigen, 1990, alueen tuuliaiheisten nimien mukaan.

54 VUOSAARI - NORDSJÖ

Fokkakuja - Fockgränden, 1988, Fokkapolun mukaan.

Fokkapolku -Fockstigen, 1988, fokka = keulamaston kahveli- tai alin raakapurje; yksimastoisen aluksen haruskeulapurje, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Fokkapuisto - Fockparken, 1982 ehd., Fokkapolun mukaan, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Fokkatori - Focktorget, 1988, Fokkapolun ja -kujan mukaan.

Halkaisijanpolku - Klyvarstigen, 1987, Halkaisijantien mukaan, halkaisija = kolmionmuotoinen kokkapurje, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Harbonkuja - Harbogränden, 1989, alueella olevan huvilan Harbon mukaan.

Haruspolku - Stagstigen, 1987, Harustien mukaan, harus = purjealuksen mastoja ja keulapuomia pituussuuntaan tukeva köysi, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Haruspuisto - Stagparken, 1987, Harustien mukaan, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Havukuja - Barrdoftsgränden, 1990, Barrdoft -nimisen alueella sijaitsevan huvilan mukaan.

Hiekkajaalanpolku - Sandskutsstigen, 1992, Hiekkajaalanrannan mukaan.

Hiekkajaalanpuisto - Sandskutsparken, 1992, Hiekkajaalanrannan mukaan.

Hiekkajaalanranta - Sandskutsstranden, 1992, alueella harjoitetun betoniteollisuuden mukaan (Saseka).

Hiekkalaiturinraitti - Sandkajsstråket, 1993, Hiekkalaiturintien mukaan.

Hiekkalaiturintie - Sandkajsvägen, 1993, läheistä ranta-aluetta on käytetty merihiekan kuljetuksen laituri-alueena

Hiekkalaiturintori - Sandkajstorget, 1993, Hiekkalaiturintien mukaan.

Jaluspolku - Skotstigen, 1988, jalus = purjeen ulompaan alakulmaan kiinnitetty säätököysi, kuutti, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Kaivonkatsojanpolku - Brunnsökarstigen, 1990, Kaivonkatsojantien mukaan.

Kaivonkatsojanpuisto - Brunnsökarparken, 1991, alueen pohjavesivaroihin liittyvän nimistön mukaan.

Kaivonkatsojantie - Brunnsökarvägen, 1991, vesiaiheisia nimiä alueella olevien pohjavesivarojen mukaan.

Kalkkihiekankuja - Kalksandsgränden, 1992, Kalkkihiekantien mukaan.

Kalkkihiekanpolku - Kalksandsstigen, 1992, Kalkkihiekantien mukaan.

Kalkkihiekantie - Kalksandsvägen, 1992, alueella harjoitetun betoniteollisuuden mukaan (Saseka).

Kalkkihiekantori - Kalksandstorget, 1992, Kalkkihiekantien mukaan.

Kallahdenraitti - Kallviksstråket, 1990, Kallvikintien Kallahdenniemeen johtava osa.

Karavaanikatu - Karavangatan, 1997, viereisen leirintäalueen mukaan, ryhmänimi (retkeily ja matkailu).

Karavaanisilta - Karavanbron, 1997, Karavaanikadun mukaan.

Katiskapolku - Katsestigen, 1991, Katiskatien mukaan.

Kohopolku - Flötstigen, 1991, ryhmänimi (kalastusvälineet).

Kotinurkka - Hemvrån, 1995 ehd., asunto-oskeyhtiön nimi, osoite aikaisemmin Kotipolku 1.

Kuusiaita - Granhäcken, 1997, alueella käytössä ollut nimi.

Käärmeniementie - Ormuddsvägen, 1989, Käärmeniemen mukaan.

Leikosaarenraitti - Lekholmsstråket, 1990, Leikosaarentien mukaan.

Lokitien venesatama - Loggvägens småbåtshamn, 1990, loki = koje laivan kulkunopeuden mittaamiseksi, ryhmänimi (meriviitat ja merenkulku).

Merihiekanraitti - Havssandsstråket, 1993, Merihiekantien mukaan.

Merihiekantie - Havssandsvägen, 1993, alueella harjoitetun betoniteollisuuden mukaan (Saseka).

Merihiekantori - Havssandstorget, 1992, Merihiekantien mukaan.

Meri-Rastilan kuja - Havsrastbölegränden, 1988, Meri-Rastilan tien mukaan.

Meri-Rastilan polku - Havsrastbölestigen, 1985 ehd., Meri-Rastilan tien mukaan.

Meri-Rastilan tie - Havsrastbölevägen, 1987, kaupunginosan osa-alueen nimen mukaan.

Meri-Rastilan tori - Havsrastböletorget, 1988, tori Meri-Rastilan kujan läheisyydessä.

Muramäentie - Mörbackavägen, 1980 ehd., nimi on muodostettu vanhasta paikannimestä Mörnäs.

Mustankivenaukio - Svartstensplatsen, 1997, Mustankivenkadun mukaan.

Mustankivenkatu - Svartstensgatan, 1997, ryhmänimi (geologia).

Mustankivenpolku - Svartstensstigen, 1997, Mustankiventien mukaan, ryhmänimi (geologia).

Mustankivenpuisto - Svartstensparken, 1991, Mustakiventien mukaan.

Mustankivenraitti - Svartstensstråket, 1997, Mustankiventien mukaan, ryhmänimi (geologia).

Mustankiventie - Svartstensvägen, 1990, alueella esiintyvän mustan kivilajin (amfiboliitti, ns. Vuosaaren gabbro) mukaan

Märssypolku - Märsstigen, 1985 ehd., märssy = aluksen mastossa oleva puoliympyrän muotoinen lava, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Niinilahdenkuja - Bastöviksgränden, 1985 ehd., Niinilahdentien mukaan.

Niinilahdenperä - Bastöviksändan, 1985 ehd., Niinilahdentien mukaan.

Niinilahdentie - Bastöviksvägen, 1985 ehd., vanhan paikannimen Niinilahden - Bastöviken mukaan.

Nordsjötalo - Nordsjöhuset, 1995 ehd., monitoimitalon nimi.

Pohjavedenaukio - Grundvattensplatsen, 1997, Pohjaveden kadun mukaan.

Pohjavedenkatu - Grundvattensgatan, 1997, aikaisemmin Pohjavedentie, alueen pohjavesivaroihin liittyvän nimistön mukaan.

Pohjavedenportti - Grundvattensporten, 1997, Pohjavenkadun mukaan.

Pohjavedenpuisto - Grundvattensparken, 1991, Pohjavedentien ja -raitin mukaan.

Pohjavedenraitti - Grundvattensstråket, 1991, Pohjavedentien mukaan.

Pohjavedentie - Grundvattensvägen, 1991, alueen pohjavesivaroihin liittyvän nimistön mukaan..

Prammipolku - Bramstigen, 1989, prammi = etumaston ylin tai neljäs purje, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Punakivenkuja - Rödstensgränden, 1987, jalankulkukatu Punakiventien mukaan.

Rastilan uimaranta - Rastböle badstrand, 1997, alueen nimen mukaan.

Rastilanaukio - Rastböleplatsen, 1997, alueen nimen mukaan.

Rastilankallio - Rastböleberget, 1997, alueen nimen mukaan.

Rastilanmäki - Rastbölebacken, 1990, vanhan kylännimen mukaan.

Rastilanpolku - Rastbölestigen, 1985 ehd., Rastilantien mukaan.

Rastilanraitti - Rastbölestråket, 1997, Rastilantien mukaan.

Retkeilijänkatu - Vandrargatan, 1997, viereisen retkeilyalueen mukaan, ryhmänimi (retkeily ja matkailu).

Retkeilijänkuja - Vandrargränden, 1997, Retkeilijänkadun mukaan.

Retkeilijänsilta - Vandrarbron, 1997, Retkeiljänkadun mukaan.

Rikipolku - Riggstigen, 1987, riki = takila; aluksen mastot, raa´at ja köysistö, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Rysäkuja - Ryssjegränden, 1991, ryhmänimi (kalanpyydykset).

Rysäpolku - Ryssjestigen, 1985 ehd., Rysätien jatke, ryhmänimi (kalanpyydykset).

Rysäpuisto - Ryssjeparken, 1991, Rysäkujan mukaan.

Rysätie - Ryssjevägen, 1985 ehd., ryhmänimi (kalanpyydykset).

Tyynylaavantie - Kuddlavevägen, 1996, alueelta löytyneen 1900 milj.vuotta vanhan tyynylaavaesiintymän mukaan, ryhmänimi (geologia).

Täkykuja - Agngränden, 1991, koukkukalastuksessa syötti, ryhmänimi (kalastustermit).

Ulapparaitti - Fjärdstråket, 1996, Ulappasaaren mukaan.

Ulappasilta - Fjärdbron, 1997, Ulappasaarentien mukaan.

Ullaksenpuisto - Ullasparken, 1990, Ullas -nimisen alueella sijaitsevan huvilan mukaan.

Ullaksenraitti - Ullasstråket, 1992, Ullaksenpuiston mukaan.

Valkopaadentie - Vithällsvägen, 1995, ryhmänimi (geologia).

Varpepolku - Stänkbordsstigen, 1984, ryhmänimi (soutu- ja purjeveneet).

Vedenottamonpolku - Vattentäktsstigen, 1990, Vedenottamontien mukaan.

Vedenottamontie - Vattentäktsvägen, 1991, vesiaiheisia nimiä alueella olevien pohjavesivarojen mukaan.

Venemestarinkuja - Båtmästargränden, 1997, Venemestarinpolun mukaan.

Verkkopolku - Nätstigen, 1991, Verkkotien mukaan, ryhmänimi (kalanpyydykset).

Vuosaaren metrosilta - Nordsjö metrobro, 1994, Vartiokyläinlahden yli johtava silta, joka on osa Vuosaaren metroratata.

Ylä-Vuosaari - Övre Nordsjö, kaupunginosan osa-alueen nimeksi ehdotettu nimi.

NAMNEN PÅ GATOR, TORG, PARKER OCH ANDRA OFFENTLIGA PLATSER JÄMTE FÖRKLARINGAR

Den följande förteckningen upptar stadsdelsvis alla under åren 1979 - 1998 antagna namn på gator, torg, parker och andra offentliga platser inom Helsingfors stads område.

Namnen redovisas i alfabetisk ordning där följden gäller genomgående de svenska namnen och invid dem anges motsvarande finska namn. Namnet kan vara antingen officielt fastställt eller bara föreslaget. Efter namnet anförs det år då namnet fastställts. Om namnet har föreslagits, men ännu inte vid tiden för tryckningen av detta verk fastställts, markeras detta med förkortningen föresl. efter årtalet.

Efter uppgifter om tillkomstår följer en förklaring av namngivningsgrunden och de språkelement som ingår i namnet. Särskilt anges om namnet är ett gruppnamn, dvs. ett namn som för underlättande av memoreringen och orienteringen har bildats i anslutning till andra namn i närheten inom en viss motivkrets.

1 KRONOHAGEN - KRUUNUNHAKA

Bokarbetareparken - Kirjatyöntekijänpuisto, 1992 föresl., efter Bokarbetargatan.

Bokparken - Kirjanpuisto, 1994, i anknytning till bokarbetarnas hus i närheten; tidigare namn Brobergsparken.

Högvaktsbron - Päävartionsilta, 1991 föresl., efter Högvakten intill.

Tjärholmsnäset - Tervasaarenkannas, 1988, efter Tjärholmen. Näset leder till Tjärholmen.

2 GLOET - KLUUVI

Ateneumgränden - Ateneuminkuja, 1990, affärsgränd mellan Mikaelsgatan och Centralgatan, bakom Ateneum.

Citypassagen - Citykäytävä, 1981 föresl., passage mellan Brunnsgatan och Alexandersgatan.

Elielplatsen - Elielinaukio, 1996, efter järnvägsstationens arkitekt Eliel Saarinen (1873-1950); betecknar busstorget på norra sidan om Järnvägsplatsen.

Gamla passagen - Vanha kauppakuja, 1981 föresl., passage mellan Alexandersgatan och Norra esplanaden, i bruk sedan länge.

Glotunneln - Kluuvintunneli, 1985 föresl., efter stadsdelens namn. Namn på en del av servicetunneln under Fabiansgatan och Berggatan.

Kajsagränden - Kaisankuja, 1981 föresl., fortsättning av Trädgårdsgatan ända fram till järnvägsområdet.

Mannerheimplatsen - Mannerheiminaukio, 1995, i anslutning till Mannerheimvägen och Mannerheimstatyn; namnet betecknar en öppen plats kring statyn och en del av gågatan kring Museet för modern konst.

Studiegången - Opintoputki, 1995 föresl., Fotgängartunnel från metrostationen Kajsaniemi till Universitetsgatan (tidigare Regeringsgatan).

Universitetsgatan - Yliopistonkatu, 1995, tidigare hette avsnittet mellan Mikaelsgatan och Unionsgatan Regeringsgatan. Namnändringen gjordes på initiativ av Helsingfors universitet.

3 GARDESSTRANDEN - KAARTINKAUPUNKI

Slottskajsbron - Linnanlaiturinsilta, 1991 föresl., efter Slottskajen.

4 KAMPEN - KAMPPI

Amospassagen - Amoksenkäytävä, 1984 föresl., anknyter till Amos Andersson och konstmuséet.

Annegården - Annantalo, 1986 föresl., konstcentrum för barn och unga, beläget vid Annegatan.

Arbetarparken - Työmiehenpuistikko, 1983 föresl., efter Arbetaregatan i närheten.

Forumgården - Foruminpiha, 1984 föresl., efter Forum, kvarterets namn.

Forumhallen - Foruminhalli, 1984 föresl., efter Forum, kvarterets namn.

Forumpassagen - Foruminkäytävä, 1984 föresl., efter Forum kvarteret, leder från Simonsgatan till Mercatorgränden.

Gasklocksgränden - Kaasukellonkuja, 1984 föresl., efter en gasklocka som funnits i närheten.

Georgspassagen - Yrjönkäytävä, 1984 föresl., efter Georgsgatan, leder från Georgsgatan till Mercatorgränden.

Mercatorgränden - Mercatorinkuja, 1984 föresl., efter tryckeriföretaget Oy Mercator Ab. Företagets skylt Mercator fanns vid gränden och man började allmänt kalla gränden för Mercatorgränden. Gränden leder från Mannerheimvägen till Georgsgatan.

Simonsgården - Simonpiha, 1984 föresl., efter Simonsgatan.

Simonspassagen - Simonkäytävä, 1984 föresl., efter Simonsgatan, leder från Simonsgatan till Mercatorgränden.

Tuppens torg - Kukontori, 1984 föresl., efter kvarterets namn.

6 EIRA

Havsparken - Meripuisto, 1990, efter Havshamnen i närheten.

7 ULRIKASBORG - ULLANLINNA

Argelandersvägen - Argelanderintie, 1983 föresl., parväg över Observatorieberget från Kopernikusvägen till Observatoriegatan. Vägen är uppkallad efter professor Friedrich August Argelander (1799 - 1875), som innehade den första professuren i astronomi, inrättad 1828.

Jungfruparken - Neitsytpuisto, 1990, parken omges av Jungfrustigen, Bermansgatan och Fabriksgatan.

8 SKATUDDEN - KATAJANOKKA

Matrosparken - Matruusinpuisto, 1985 föresl., efter Matrosgatan, anknyter till områdets namn med marinmotiv.

Myntbron - Rahapajansilta, 1990 föresl., bron mellan Skatuddskajen och Norra esplanaden. Efter myntverket i närheten.

9 BRUNNSPARKEN - KAIVOPUISTO

Kvarnparken - Myllypuisto, 1990 föresl., park mellan Ehrenströmsvägen - Skeppsbrogatan - Kvarnvägen där det i tiden funnits en kvarn på berget.

Olympiastranden - Olympiaranta, 1988, öppen pats framför passagerarterminalen (Olympiaterminalen) och hamnverkets huvudkontor i Södra hamnen.

Sankt Henriks plats - Pyhän Henrikin aukio, 1995, efter Sankt Henrikskyrkan.

10 SÖRNÄS - SÖRNÄINEN

Näckens gränd - Näkinkuja, 1982, 1893 i formen Neckensgränd efter arrendeområdes- och villanamnet Necken i närheten.

Agrosgränden - Agroksenkuja, 1983 föresl., ansluter till Byholmsgatan, efter Agrosbacken.

Bjälkviken - Parrulahti, 1960 namnet enknyter till en period av trävarexport i slutet av 1800-talet i Sörnäs hamn.

Fiskhamnen - Kalasatama, 1983 föresl., på Nätholmen dit fiskhamnasverksamheten flyttades år 1941 och där det redan tidigare i liten skala förekommit fiskhandels- och fiskförädlingsverksamhet.

Fågelviksplatsen - Lintulahdenaukio, 1992, efter Fågelviksgatan och Fågelviksgränden.

Kolgränden - Hiilikuja, 1991 föresl., efter Kolgatan.

Näckens bro - Näkinsilta, 1982, efter Näckens gränd.

Näckens park - Näkinpuisto, 1982, efter Näckens gränd.

Näckens stig - Näkinpolku, 1982, efter Näckens gränd.

Nätholmsgränden - Verkkosaarenkuja, 1983 föresl., efter Nätholmsgatan. Anknyter till holmnamnen Stora och Lilla Nätholmen i närheten.

Pannkaksparken - Pannukakunpuistikko, 1981, namnet syftar till en liten holme, som förenades med fastlandet; holmen kallas på kartor Pankakan 1775 och Pannkakan 1842.

Pärlemorparken - Helmiäispuisto, 1979 föresl., efter Pärlemorstigen.

Pärlemorstigen - Helmiäispolku, 1980, namnet anknyter till villa Necken, som tidigare fanns på området.

Pärlmusslestigen - Helmisimpukanpolku, 1979 föresl., namnet anknyter till villa Necken, som tidigare fanns på området.

Strömkarlsgränden - Vetehisenkuja, 1982, strömkarlen = näcken (fi. vetehinen)

Väinö Tanners park - Väinö Tannerin puisto, 1981, tidigare Aspnäsplan. Namnet på förslag av festkommittén för Väinö Tanners 100-årsjubileum. Väinö Alfred Tanner (1881-1966), politiker, aktiv inom kooperativrörelsen, jur.dr.h.c.

11 BERGHÄLL - KALLIO

Adolfsbrinken - Aadolfinrinne, 1990, efter Adolfsgatan, ett terrasformat parkområde mellan Helsingegatan och Adolfsgatan.

Agricolaparken - Agricolanpuistikko, 1990, liten park invid Agricolagränden.

Agricolaplatsen - Agricolanaukio, 1990, öppen plats i hörnet av Agricolagatan och Torkelgatan.

Diakoniparken - Diakoniapuisto, 1980, park i närheten av Diakonissanstalten.

Flemingsgränden - Fleminginkuja, 1988, efter Flemingsgatan.

Franzénsplatsen - Franzéninaukio, 1990, korsningen mellan Franzénsgatan och Flemingsgatan. På området finns från förut Franzénsskvären - Franzéninpuistikko (1928).

Hagnäsparken - Hakaniemen puisto, 1983 föresl., park i närheten av Hagnäs torg.

Hagnästorgsgatan - Hakaniemen torikatu, 1984 föresl., efter Hagnäs torg.

Ilolalunden - Ilolanlehto, 1987, efter Ilola, en villalägenhet på området.

Ilolaparken - Ilolanpuisto, 1986, efter Ilola, en villalägenhet på området.

John Stenbergs strand - John Stenbergin ranta, 1984 föresl., efter industrirådet John Didrik Stenberg (1841-1886). Maskiningenjör John Stenberg byggde år 1882 en maskinfabrik och ett gjuteri i sydöstra delen av Broholmen. Han utvecklade sin maskinfabrik till en modern produktionsanläggning där man inledde massproduktion av transmissionsanläggningar, ångmaskiner och maskindelar som baserade sig på precisionsarbete. Byggnaderna från tiden för fabrikens grundläggning var planerade av Stenberg själv. Maskinfabrikens produktionskomplex utvidgades från och med början av 1890-talet i flera repriser kring den gamla fabriksbyggnaden. Gjuteriets, maskinverkstadens och sliperiets gavlar med sin tegelprofilering utgör en viktig del av John Stenbergs maskinfabrik och samtidigt en viktig del av fabriksområdets historia och fabriksarkitekturen på Broholmen. Maskinfabrikens betydelse när det gällde att skapa arbetsplatser på Broholmsområdet var heller inte obetydlig. (källa Helsingfors stadsmuseums årsbok Narinkka 1982).

Lilla Broholmsgatan - Pikku Siltasaaren katu, 1983 föresl., efter det gamla ortnamnet Lilla Broholmen. Gata mellan Hagnäs hall och kvarteret 295.

Porthansplanen - Porthaninpuistikko, 1983 föresl., område i hörnet av Porthansgatan och Fjärde linjen som iståndsatts till park.

Tauno Palos park - Tauno Palon puisto, 1998, park i hörnet av Alpgatan, Wallinsgatan och Helsingegatan, där stadsdelsföreningen (Kallio-seura) har låtit resa en staty av Tauno Palo. T. Palo (1908-1982) var skådespelare vid Suomen Kansallisteatteri (Finlands finska nationalscen) 1932-1973 och genom tiderna finsk films populäraste manliga skådespelare med hela 65 filmroller 1931-1961.

Torkelplatsen - Torkkelinaukio, 1990, ett parkområde mellan Torkelgatan och Franzénsgatan vid Terrassgatans korsning. Vid Torkelsgränd finns sedan tidigare Torkelsskvären - Torkelinpuistikko (1914).

12 ÅSHÖJDEN - ALPPIHARJU

Arbetarhustrunspark - Työläisäidinpuisto, 1996, namnet på en park mellan Sturegatan, Borgågatan och Västra Brahegatan. I parken finns en staty föreställande arbetarhustrun (1996).

Borgåplatsen - Porvoonaukio, 1982 föresl., korsningsområdet mellan Borgågatan och Viborgsgatan.

Josafatsbergen - Josafatinkalliot, 1983 föresl., park namngiven efter Josafatsgatan.

Karelarplatsen - Karjalanaukio, 1982 föresl., korsningsområdet mellan Karelargatan och Borgågatan.

Karlsparken - Kaarlenpuisto, 1983 föresl., efter Karlsgatan, på östra sidan om Berghälls sportplan.

Kinaborgsgatan - Kinaporinkatu, 1982, tidigare namn Vasaterrassen. Namnet Kinaborg har lokala historiska traditioner. Nuvarande Vasagatan kallades i början på 1980-talet inofficiellt Kinagatan. Namnet Kinaborgsgatan har även använts. Anledningen till namnet har varit invånarnas inbördes dispyter (fi. kina = dispyt). Ett skämtsamt namn på husen har varit kinaborg, ung. trätoborg.

Kinaborgsparken - Kinaporinpuisto, 1982, efter Kinaborgsgatan, i hörnet av Aleksis Kivis gata och den nuvarande Terrassgatan.

Saimaparken - Saimaanpuistikko, 1983 föresl., efter Saimagatan i närheten.

Terrasstigen - Pengerpolku, 1980, tidigare namn Terrassgatan, mellan Helsingegatan och Vasagatan.

Vasastigen - Vaasanpolku, 1980, efter Vasagatan.

Vasaterrassen - Vaasanpenger, 1979 föresl., tidigare namn Terrassgatan, mellan Vasagatan och Aleksis Kivis gata.

13 FRÄMRE TÖLÖ - ETU-TÖÖLÖ

Mechelinplatsen - Mechelininaukio, 1995, öppen plats mellan Mechelingatan och Lappviksgatan.

Riksdagsplatsen - Eduskunta-aukio, 1981 föresl., platsen framför Riksdagshuset.

Tuonelagränden - Tuonelankuja, 1994, efter en villa vid namn Tuonela.

14 BORTRE TÖLÖ - TAKA-TÖÖLÖ

Fartgränden - Vauhtikuja, 1992 föresl., efter Fartvägen.

Gömparken - Piilopuisto, 1991, efter parkens läge inne i kvarteret.

Hotellgränden - Hotellikuja, 1981 föresl., gångväg mellan hotell Intercontinental och hotell Hesperia.

Hummelgrundet - Humalluoto, 1995 föresl., Hummelgrunden (Humalluodot) var tidigare två grund, norra och södra Hummelgrundet. Norra Hummelgrundet benämns nu Råholmsbanken.

Hummelgrundsparken - Humalluodonpuisto, 1993 efter Hummelgrunden.

Paavo Nurmis stig - Paavo Nurmen polku, 1984 föresl., efter Paavo Nurmis väg, gata som reserverats för gång- och cykeltrafik.

Tahkovägen - Tahkontie, 1983 föresl., efter professor Lauri Pihkalas smeknamn Tahko. Parkväg på Stadions sydöstra sida.

15 MEJLANS - MEILAHTI

Bergtrappsgatan - Kallioportaankatu, 1991, efter terrängen; gatan slutar vid en bergsbrant som kräver en trappa.

Bergtrappsgränden - Kallioportaankuja, 1991, efter Bergtrappsgatan.

Bjällbovägen - Kesärannantie, 1980, efter villa Bjällbo, som i tiden var generalguvernörens sommarbostad och numera fungerar som statsministerns ämbetsbostad (fi. Kesäranta).

Bokgatan - Pyökkikatu, 1990 föresl., namnet anknyter till övriga namn med träd- och växtmotiv i Mejlans och Korpasbacken.

Bokgränden - Pyökkikuja, 1990 föresl., namnet anknyter till övriga namn med träd- och växtmotiv i Mejlans och Korpasbacken.

Granberget - Kuusikallio, 1994 föresl., efter Granvägen.

Granparken - Kuusipuisto, 1991, namnet anknyter till övriga namn med träd- och växtmotiv i Mejlans och Korpasbacken.

Hummelviksparken - Humallahdenpuisto, 1985, efter Hummelviken

Granstigen - Kuusipolku, 1991, namnet anknyter till öriga namn med träd- och växtmotiv i Mejlans och Korpasbacken.

Landgränden - Maakuja, 1991, gruppnamn (geoteknik).

Maila Talvios park - Maila Talvion puisto, 1984 föresl., efter författaren Maila Talvio. M. T. har bott i närheten (1910-1951), på platsen finns också M.T:s minnesmärke, gruppnamn (författare).

Mejlansparken - Meilahdenpuisto, 1984 föresl., efter stadsdelens namn.

Paciussvängen - Paciuksenkaari, 1991, bågformad gata som börjar vid Paciusgatan.

Pålningsgränden - Junttakuja, 1991, gruppnamn (geoteknik).

Rönnstigen - Pihlajapolku, 1991, namnet anknyter till övriga namn med träd- och växtmotiv i Mejlans och Korpasbacken.

Syrengatan - Sireenikatu, 1991, namnet anknyter till övriga namn med träd- och växtmotiv i Mejlans och Korpasbacken.

Tallbogränden - Tallbonkuja, 1984 föresl., efter villa Tallbo.

Trankyaparken - Kurkimoisionpuisto, 1990, efter Trankyagränden intill.

Vattengränden - Vesikuja, 1991, efter Vattenstigen, gruppnamn (geoteknik).

16 BRUNAKÄRR - RUSKEASUO

Brånakärrsstigen - Kytösuonpolku, 1985 föresl., efter ett gammalt ortnamn.

Hagabäcken - Haaganoja, gammalt namn på en bäck som flyter genom Tilkängen från Haga till Lillhoplax. Tidigare namn Rutiån.

Hilda Flodins gränd - Hilda Flodinin kuja, 1989, efter Hilda Flodins plats.

Hilda Flodins plats - Hilda Flodinin aukio, 1989, efter Helsingforskonstnären Hilda Maria Flodin, 1877-1958, (skulptör, grafiker, målare), hustru till professor Taavetti Laitinen.

Hitisgränden - Hiittistenkuja, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Hitisstigen - Hiittistenpolku, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Iniöstigen - Iniönpolku, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Kimitogränden - Kemiönkuja, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Koroisgränden - Koroistenkuja, 1989, efter Koroisvägen, gruppnamn (socknar och ortnamn i västra Finland).

Korpasbackavägen - Korppaanmäentie, 1987, efter Korpasbacka.

Lillhoplaxparken - Pikku Huopalahden puisto, 1989, efter områdets namn.

Naguvägen - Nauvontie, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Pemargränden - Paimionkuja, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Rimitostigen - Rymättylänpolku, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Rödbackabrinken - Punamäenrinne, 1985 föresl., efter det gamla villaområdets namn Rödbacken och Rödbacka.

Rödbackastigen - Punamäenpolku, 1985 föresl., efter det gamla villaområdets namn Rödbacken och Rödbacka.

Sjukvårdsbrinken - Lääkintärinne, 1989, en gata i sluttande terräng. Leder från Tilkkagatan till Mannerheimvägen förbi militärsjukhuset Tilkka.

Taavettigränden - Taavetinkuja, 1989, efter Taavetti Laitinen

Taavetti Laitinens gata - Taavetti Laitisen katu, 1989, efter professor Taavetti Laitinen som grundade och upprätthöll Vilohemmet Tilkka, vilket var beläget i trakterna av Tilkka sjukhus i början av 1900-talet. Laitinen var bl.a. medicinalstyrelsens överdirektör 1911-1917.

Taavettiplatsen - Taavetinaukio, 1989, efter Taavetti Laitinens gata.

Tenalastigen - Tenholanpolku, 1983 föresl.,gruppnamn (gamla sockennamn i Nyland).

Tilkgatan - Tilkankatu, 1985 föresl., efter det gamla ortnamnet Tilkängen, söderut från Korpasbackavägen.

Tilkkagränden - Tilkankuja, 1989, efter militärsjukhuset Tilkka som är beläget på området.

Tilkkalänken - Tilkanvierto, 1989, efter terrängen och vägens form och efter militärsjukhuset Tilkka i närheten.

Tilktorget - Tilkantori, 1985 föresl., torget intill Tilkgatan.

Tilkängen - Tilkanniitty, 1985 föresl., ett parkområde som gränsar till Tilktorget.

Velkuastigen - Velkuanpolku, 1985 föresl., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Villnässtigen - Askaistenpolku, 1985., gruppnamn (gamla sockennamn i Egentliga Finland).

Vilohemsgränden - Lepokodinkuja, 1989, efter Vilohemmet Tilkka som funnits på området.

17 BÖLE - PASILA

Avtagsberget - Haarakallio, 1981, efter ett avtag i järnvägsspåret.

Bokhållarparken - Kirjurinpuistikko, 1983 föresl., område intill Bokhållargatan som gränsar till Stinsgatan (järnvägsmotiv).

Böle bro - Pasilan silta, 1983 föresl., bro över järnvägen framför Fredriksbers station. Bron förenar Östra- och Västra-Böle.

Centralparksstråket - Keskuspuistontaival, 1993, tidigare Skjutbanevägen (på initiativ av föreningen för Helsingfors Centralpark).

Drätselgatan - Rahakamarinkatu, 1983 föresl., tidigare Kommissionsstigen. Namnet syftar på en gammal offenlig byggnad.

Fannybacken - Fanninmäki, 1982 föresl., efter namnet på parken intill (Fannyterrassen).

Gamla teaterplatsen - Vanha Teatterikenttä, 1983 föresl., område som gränsar till Dressingränden. En av Finlands populäraste sommarteatrar har varit verksam på området.

Hannaporten - Hannanportti, 1983 föresl., tidigare Kommissionsporten, gruppnamn (bibliska kvinnonamn).

Konduktörsgränden - Junailijankuja, 1983 föresl., tidigare Rallargränden, gruppnamn (järnvägsmotiv).

Konduktörsplatsen - Junailijanaukio, 1983 föresl., öppen plats i slutet av Dressingrändens västra del. Tvärgata är Konduktörsgränden, gruppnamn (järnvägsmotiv).

Lokparken - Veturipuistikko, 1983 föresl., park intill Loktorget, mellan Konduktörsgränden och Lokmannagatan.

Loktorget - Veturitori, 1983 föresl., område på Banbyggarvägens västra del. Ett ånglok står som minnesmärke i områdets mitt, gruppnamn (järnvägsmotiv).

Saparostigen - Saparonpolku, 1982, Statens järnvägar har kallat området Saparo.

Skogsbackagränden - Hakamäenkuja, 1979 föresl., efter Skogsbackavägen.

Stenberget - Kivikallio, 1983 föresl., intill Dressingränden beläget litet parkområde med statyn Läpi kiven.

Stopparplatsen - Topparinaukio, 1983 föresl., öppen plats intill Stoppargränden, mellan Banbyggarvägen och Klockbron.

Träskstigen - Suopolku, 1981, en del av den tidigare Träskgatan. Efter Tölö-träsk som tidigare funnits på området och som småningom blivit kärr.

Visselparken - Vislauspuisto, 1980 föresl., efter Visselgränden intill, gruppnamn (järnvägsmotiv)

18 DAL - LAAKSO

Böleleden - Pasilanväylä, 1990 föresl., efter Bölegatan.

19 BLÅBÄRSLANDET - HÖGHOLMEN MUSTIKKAMAA - KORKEASAARI

Blåbärslandsbron - Mustikkamaansilta, 1997, bron mellan Brändö och Blåbärslandet.

Blåbärslandsgränden - Mustikkamaankuja, 1997, efter Blåbärslandsvägen.

Blåbärslandsvägen - Mustikkamaantie, 1997, efter områdets namn.

Furuskärsbron - Honkaluodonsilta, 1997, efter Furuskäret.

Högholmsbron - Korkeasaarensilta, 1987, bron mellan Blåbärslandet och Högholmen.

20 VÄSTRA HAMNEN - LÄNSISATAMA

Bergögränden - Kalliosaarenkuja, 1981 föresl., efter Bergögatan.

Birger Käcklunds stråk - Birger Käcklundin raitti, 1995 föresl., väg för lätt trafik vid Lappviken. Birger Käcklund (1929-1991) var den förste granskaren av cykelvägarna i Helsingfors och själv en sann cyklist. På 1980-talet var han först suppleant och sedan ledamot av stadsfullmäktige i Helsingfors.

Blåsävsgränden - Sinikaislankuja, 1991, gruppnamn (gräsväxter).

Bottenhavsgränden - Selkämerenkuja, 1981 föresl., efter Bottenhavsgatan, gruppnamn (namn av havsområden).

Bottenhavsparken - Selkämerenpuisto, 1993, efter Bottenhavsgatan.

Bottenhavsplanen - Selkämerenpiha, 1991, efter Bottenhavsgatan.

Bottenhavsstigen - Selkämerenpolku, 1993, efter Bottenhavsgatan.

Brudgumsgränden - Sulhasenkuja, 1992, namn efter Brudgummen, ett grund i närheten. Fortsättning på Brudgumsgatan.

Brunskäregränden - Rusokkikuja, 1991, gruppnamn (gräsväxter).

Båkgränden - Majakkakuja, 1981 föresl., gruppnamn (sjöfart).

Bässgatan - Pässinkatu, 1990, efter Bässgränden och ön Lilla Bässen.

Grisgränden - Porsaankuja, 1991 föresl., efter grundet Grisen i närheten, istället för det tidigare förslaget Grisgränden - Porsaanreikä.

Gråharagatan - Harmajankatu, 1992, efter Gråhara fyr och områdets namnbestånd.

Gräsvikskanalen - Ruoholahdenkanava, 1991, efter områdets namn.

Gräsviksparken - Ruoholahdenpuisto, 1991, efter områdets namn.

Gräsvikstorget - Ruoholahdentori, 1992, efter områdets namn.

Kabelgatan - Kaapelikatu, 1992, efter kabelfabriken som funnits på området.

Kabelparken - Kaapelipuisto, 1992, efter Kabelgatan.

Kabelplatsen - Kaapeliaukio, 1992, efter Kabelgatan.

Kasungränden - Kasuunikuja, 1992, efter områdets övriga namn.

Lilla Bässens gränd - Pikku-Pässin kuja, 1990, efter Bässgatan.

Melkökajen - Melkinlaituri, 1982 föresl., efter holmen Melkö i fjärden utanför.

Märaholmsgränden - Tammasaarenkuja, 1992, efter Märaholmsstranden.

Märaholmsparken - Tammasaarenpuisto, 1992, efter Märaholmsstranden.

Märaholmsstranden - Tammasaarenranta, 1992, efter det lokala ortnamnet Märaholm.

Mässflicksgatan - Messitytönkatu, 1993, gruppnamn (sjöfart och hamnar).

Mässflicksgränden - Messitytönkuja, 1993, efter Mässflicksgatan.

Mässparken - Messipuisto, 1993, efter Mässflicksgatan.

Mätaregränden - Mittaajankuja, 1981 föresl., gruppnamn (hamnmotiv).

Neptunusgränden - Neptunuksenkuja, 1981 föresl., gruppnamn (havsmytologin).

Oljegränden - Öljykuja, 1991 föresl., efter kraftverket.

Poseidongränden - Poseidoninkuja, 1981 föresl., gruppnamn (havsmytologin).

Sampokajen - Sammonlaituri, 1982 föresl., gruppnamn (isbrytare).

Sandgatan - Santakatu, 1991, efter en tidigare hamn för sandskutor.

Sandgränden - Santakuja, 1991, efter Sandgatan.

Sandholmsgränden - Hietasaarenkuja, 1981 föresl., efter Sandholmsgatan.

Skengränden - Loistokuja, 1992, anknyter till områdets övriga namn, gruppnamn (fyrar och ljus).

Skeppsgossegatan - Laivapojankatu, 1993, gruppnamn (sjöfart).

Skeppsgossegränden - Laivapojankuja, 1993, efter Skeppsgossegatan.

Skeppsgosseparken - Laivapojanpuisto, 1994 föresl., efter Skeppsgossegatan.

Skeppsgosseplatsen - Laivapojanaukio, 1997, efter Skeppsgossegatan.

Skutstranden - Jaalaranta, 1993, efter Skutkajen, gruppnamn (sjöfart och hamnar).

Skutstrandsparken - Jaalarannanpuisto, 1993, efter Skutstranden.

Skällarparken - Kellosaarenpuisto, 1992, efter det lokala namnet Skällarn.

Skällarstrandsparken - Kellosaaren rantapuisto, 1992, efter Skällarstranden.

Sälgatan - Hyljekatu, 1991 föresl., efter ett grund benämnt Sälen, som funnits på området.

Sälgränden - Hyljekuja, 1991 föresl., efter Sälgatan.

Tarmogränden - Tarmonkuja, 1981 föresl., efter Tarmogatan (isbrytaren Tarmo).

Tvågrundsgränden - Kahdenkarinkuja, 1994 föresl., efter Tvågrundsparken.

Tvågrundsparken - Kahdenkarinpuisto, 1994 föresl., efter två upplandade grund på platsen.

Tvågrundsplatsen - Kahdenkarinaukio, 1994 föresl., efter Tvågrundsparken.

Tvågrundsstigen - Kahdenkarinpolku, 1994 föresl., efter Tvågrundsparken.

Uttergränden - Saukonkuja, 1981 föresl., efter Uttergatan.

Utterhällsparken - Saukonpaadenpuisto, 1994 föresl., efter Utterhällen, som i sin tur anknyter till det gamla holmnamnet Uttern.

Utterhällsplatsen - Saukonpaadenaukio, 1994 föresl., efter Utterhällen.

Utterhällsstigen - Saukonpaadenpolku, 1994 föresl., efter Utterhällen.

Utterhällsstranden - Saukonpaadenranta, 1994 föresl., efter Utterhällen.

Utterstranden - Saukonranta, 1994 föresl., efter Uttergatan.

Utterudden - Saukonnokka, 1973, efter en holme i närheten.

Västra Växelgränden - Läntinen Vaihdekuja, 1981 föresl., efter Västra Växelgatan, som avlägsnades från stadsplanen 1968.

Västrahamnsgatan - Länsisatamankatu, 1992, efter stadsdelsroten.

Östersjögrottegatan - Itämeren luolakatu, 1992 föresl., gatan börjar vid Östersjöpasset och fortsätter som en lång underjordisk grottgata som leder till en stor parkeringsgrotta.

Östersjögränden - Itämerenkuja, 1992, efter Östersjögatan.

Östersjöpasset - Itämerensola, 1997, anknyter till övriga namn på området, gatan bildar ett pass.

Östersjötorget - Itämerentori, 1997, efter Östersjögatan.

Östra Växelgränden - Itäinen Vaihdekuja, 1981 föresl., efter Östra Växelgatan, som avlägsnades från stadsplanen 1968.

21 HERMANSSTAD - HERMANNI

Agrosbacken - Agroksenmäki, 1983 föresl., efter ett tidigare industriföretag.

Byholmsbron - Kyläsaaren silta, 1983 föresl., efter Byholmen i närheten.

Byholmsgränden - Kyläsaarenkuja, 1983 föresl., efter Byholmsgatan.

Byholmsplanen - Kyläsaarenkenttä, 1998, efter den numera fasta holmen Byholmen.

Gäddviksgränden - Haukilahdenkuja, 1992, namn som tidigare varit i bruk på området.

Hermanstads strandpark - Hermannin rantapuisto, 1983 föresl., efter stadsdelens namn.

Hermanstads strandväg - Hermannin rantatie, 1998, efter stadsdelen Hermanstrand.

Violagränden - Violankuja, 1992, efter Violagatan, gruppnamn (fartygsnamn)

22 VALLGÅRD - VALLILA

Elimästigen - Elimäenpolku, 1980 föresl., efter Elimägatan, gruppnamn (sockennamn).

Enaregränden - Inarinkuja, 1988, del av den tidigare Enarevägen.

Hästhagsstigen - Hevoshaanpolku, 1997, namn på gångväg från Gumböleporten till Östra Böle, med syftning på de beteshagar och stall som tidigare funnits i området.

Industristigen - Teollisuuspolku, 1985 föresl., efter industriområdet, gata reserverad för gång- och cykeltrafik.

Jämsäparken - Jämsänpuistikko, 1984, efter Jämsägatan, en park i hörnet av Kuortanegatan och Jämsägatan.

Kuortanestigen - Kuortaneenpolku, 1982, efter Kuortanegatan.

Pälkäneparken - Pälkäneenpuisto, 1984, park invid Pälkänevägen, gruppnamn (sockennamn).

Raussilastigen - Raussilanpolku, 1984, gågata mellan Gumtäktsvägen och Elimägatan. Raussila är en by i Elimä, gruppnamn (sockennamn).

Töysägatan - Töysänkatu, 1996 föresl., del av Svalbogatans västra ända. Namnet har föreslagits av en hembygdsförening (Helsingin töysäläiset ry) med Töysä som hembygd. Gatunamnet är av samma kategori som Kuortanegatan och Virdoisvägen i grannskapet, dvs. innehåller namnet på grannkommuner till Töysä i Sydösterbotten.

Vallgårdsstråket - Vallilantaival, 1985 föresl., efter läget och områdets namn.

23 MAJSTAD - TOUKOLA

Arabiabacken - Arabianmäki, 1996. Namnet har tradition redan hos fabriksarbetarna som bodde i trakten av Arabia porslinsfabrik.

Arabiabacksparken - Arabianmäenpuisto, 1995 föresl., efter namnet på området.

Arabiabackstigen - Arabianmäenpolku, 1996, efter Arabiabacken

Arabiagatan - Arabiankatu, 1998, efter fabriksområdet Arabia.

Arabiagården - Arabianpiha, 1996 ehd., efter Arabiagatan.

Arabiaplatsen - Arabianaukio, 1996, efter Arabiagatan.

Arabiastigen - Arabianpolku, 1998, efter Arabiagatan.

Berlingatan - Berliininkatu, 1998, gruppnamn (EU-ländernas huvudstäder). Namnet föreslogs år 1995 då Finland anslöt sig till EU.

Berlingränden - Berliininkuja, 1998, efter Berlingatan.

Berlingården - Berliininpiha, 1998, efter Berlingatan.

Birger Kaipiainens gata - Birger Kaipiaisen katu, 1998, anknyter till Birger Kaipiainen (1915-1988), keramikkonstnär, professor, anställd vid Arabia 1937-1954 och igen från 1958.

Birger Kaipiainens gård - Birger Kaipiaisen piha, 1996 ehd., efter Birger Kaipiainens gata.

Bokvillans park - Bokvillaninpuisto, 1998, efter Bokvillan, tidigare villa i trakten.

Brysselgatan - Brysselinkatu, 1998, gruppnamn (EU-ländernas huvudstäder). Namnet föreslogs år 1995 då Finland anslöt sig till EU.

Designergatan - Muotoilijankatu, 1998, gruppnamn (verksamheten vid Arabias fabrik).

Designergården - Muotoilijanpiha, 1998, efter Designergatan.

Draggatan - Uistinkatu, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Floraparken - Flooranpuisto, 1998, efter Floravägen.

Flötgatan - Polakatu, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Flötgården - Polapiha, 1995 föresl., efter Flötgatan.

Fårholmsgatan - Lammassaarenkatu, 1998, efter Fårholmen i Gammestadsfjärden.

Fårholmsgården - Lammassaarenpiha, 1998, efter Fårholmsgatan.

Galgberget - Hirsipuunkallio, 1998, efter det gamla ortnamnet Galgbacken, som betecknat en avrättningsplats i närheten under det gamla Helsinfors tid.

Granholmsgatan - Kuusiluodonkatu, 1998, efter Granholmen.

Gumtäkts äng - Kumtähdenkenttä, 1998, tidigare Majängen - Toukoniitty. Namnändring på initiativ av Helsingfors universitet.

Gunnel Nymans gata - Gunnel Nymanin katu, 1998, Gunnel Nyman (1909-1948) glaskonstnär och konstnärlig ledare på Notsjö glasbruk.

Gunnel Nymans gård - Gunnel Nymanin piha, 1998, efter Gunnel Nymans gata.

Haspelgården - Kelapiha, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Hemholmsgården - Kotisaarenpiha, 1998, efter Hemholmsgatan.

Hemholmsparken - Kotisaarenpuisto, 1998, efter Hemholmsgatan.

Håvgatan - Haavikatu, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Kaj Francks gata - Kaj Franckin katu, 1998, anknyter till Kaj Franck (1911-1989), designer och konsthant-

verkare, professor, ledande designer inom Finlands konstindustri, en av de första skaparna av brukskeramik för serieproduktion på 1950-talet, konstnärlig ledare för Notsjö glasfabrik 1950-1973 och konstnärsprofessor 1973-1978.

Kaj Francks plats - Kaj Frankin aukio, 1998, efter Kaj Francks gata.

Kanansgatan - Kaanaankatu, 1998, efter Kanansvägen.

Kanansgränden - Kaanaankuja, 1998, efter Kanansvägen.

Kanansplatsen - Kaanaanaukio, 1998, efter Kanansvägen.

Keramikgatan - Keramiikkakatu, 1998, gruppnamn (keramik).

Keramikgården - Keramiikkapiha, 1995 föresl., gruppnamn (keramik).

Ljusarörsgården - Kokkosaarenpiha, 1995 föresl., efter holmen Ljusarören.

Londongatan - Lontoonkatu, 1998, gruppnamn (EU-ländernas huvudstäder). Namnet föreslogs år 1995 då Finland anslöt sig till EU.

Londongränden - Lontoonkuja, 1998, efter Londongatan.

Londongården - Lontoonpiha, 1998, efter Londongatan.

Majstads strand - Toukolan rantapuisto, 1998, efter stadsdelen Majstad.

Majstadsgatan - Toukolankatu, 1998, efter stadsdelens namn.

Majstadsgränden - Toukolankuja, 1998, efter Majstadsgatan.

Majstadsgården - Toukolanpiha, 1998, efter Majstadsgatan.

Majstadsstigen - Toukolanpolku, 1995 föresl., efter Majstadsgatan.

Metspögatan - Vapakatu, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Mjärdgården - Mertapiha, 1998, efter Mjärdgatan.

Mjärdstigen - Mertapolku, 1995 föresl., efter Mjärdgatan, gruppnamn (fiske).

Mjärdstranden - Mertaranta, 1995 föresl., efter Mjärdgatan, gruppnamn (fiske).

Norra Arabiagatan - Pohjois-Arabiankatu, 1995 föresl., anknyter till stadsdelen Arabia, som fick sitt namn i anslutning till de folkliga ortnamn i trakten som också ingår i andra gatunamn, t.ex. Kanansvägen.

Parisgatan - Pariisinkatu, 1998, gruppnamn (EU-ländernas huvudstäder). Namnet föreslogs år 1995 då Finland anslöt sig till EU.

Parisgränden - Pariisinkuja, 1998, efter Parisgatan.

Parisgården - Pariisinpiha, 1998, efter Parisgatan.

Porslinsgatan - Posliinikatu, 1998, gruppnamn (keramik).

Porslinsgården - Posliinipiha, 1998, efter Porslinsgatan, gruppnamn (keramik).

Romgatan - Roomankatu, 1998, gruppnamn (EU-ländernas huvudstäder). Namnet föreslogs år 1995 då Finland anslöt sig till EU.

Romgården - Roomanpiha, 1998, efter Romgatan.

Rörstrandsgatan - Rörstrandinkatu, 1998, tidigare Rörstrand - Rajasampaanranta efter ett gammalt råmärke (rå = äldre rör). Rörstrand dessutom en porslinfabrik i Sverige, som grundade Arabia porslinfabrik.

Rörstrandsgården - Rörstrandinpiha, 1998, efter Rörstrandsgatan.

Rörstrandsparken - Rajasampaanpuisto, 1998, efter Rörstrandsgatan.

Svirvelgatan - Virvelikatu, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Södra Arabiagatan - Etelä-Arabiankatu, 1995 föresl., efter stadsdelens namn; se Norra Arabiagatan.

Tafsgatan - Tapsikatu, 1995 föresl., temanamn med syftning på fiskhandelsföretag i Majstad och fiskedon.

Tafsgården - Tapsipiha, 1995 föresl., efter Tafsgatan.

Tapio Wirkkalas park - Tapio Wirkkalan puisto, 1998, Tapio Wirkkala (1915-1985), designer, glaskonstnär, skulptör. Under sin tid det främsta namnet inom finsk formgivning. Bl.a. Grand Prix i triennalen i Milano 1951 och 1954.

Thure Öbergs gata - Thure Öbergin katu, 1995 föresl., anknyter till Thure Öberg (1872-1935), som var den förste konstnären anställd av Arabia.

Thure Öbergs gård - Thure Öbergin piha, 1995 föresl., efter Thure Öbergs (1872-1935) gata.

Toini Muonas gata - Toini Muonan katu, 1998, anknyter till Toini Muona (1904-1987), keramiker, glaskonstnär, konstkeramiker vid Oy Wärtsilä Ab 1931-1970, designer vid Notsjö glasfabrik från 1968.

Toini Muonas gård - Toini Muonan piha, 1998, efter Toini Muonas gata.

Toinis park - Toininpuisto, 1995 föresl., efter Toini Muonas gata.

24 GUMTÄKT - KUMPULA

Gumtäktsdalen - Kumpulanlaakso, 1984 föresl., namn efter topografin och läget, parkområde mellan universitetsområdet och Limingovägens kvarter.

Gumtäktsporten - Kumpulanportti, 1984 föresl., den öppna plats som utgör fortsättning på Storängsgatan. Gatan öppnar mot Gumtäkts gård liksom en port inramad av byggnader då man närmar sig området från väster längs Storängsgatan.

Gumtäktsrutten - Kumpulantaival, 1984 föresl., efter Gumtäktsgatan, den lätta trafikens huvudstråk mellan Gammelstaden och Böle.

Pehr Kalms gata - Pietari Kalmin katu, 1985, efter den kände forskningsresanden, upplysningsmannen och professorn vid Åbo Akademi Pehr Kalm (1716-1779), anknyter till universitetets historia.

Sofielundsparken - Sofianlehdonpuisto, 1985 föresl., mellan Sofielundsgatans bostadskvarter och Backasgatan samt Sofielunds mottagningshem.

Vallgårdsdalen - Vallilanlaakso, 1984 föresl., efter stadsdelen, parkområdet mellan Backasgatan och Tavastvägen. Ett namn som varit allmänt i bruk.

Väinö Auers gata - Väinö Auerin katu, 1985 föresl., V.Auer (1895-1981) geograf och geolog. V.Auer var professor i geografi vid Helsingfos Universitet 1929-1957 och professor i geologi och palentologi 1957-1963. Känd för sina forskningar om Eldslandet. Gruppnamn (meteorologi).

25 KOTTBY - KÄPYLÄ

Kalervoparken - Kalervonpuisto, 1984 föresl., efter Kalervovägen intill.

Kullervo bron - Kullervonsilta, 1987 föresl., efter Kullervoparken.

Panu bron - Panunsilta, 1987 föresl., efter Panuvägen, gruppnamn (namn ur Kalevala).

Pekka Jokipaltios väg - Pekka Jokipaltion tie, 1983 föresl., efter överste Pekka Jokipaltio som framgångsikt ledde Helsingfors luftförsvar under fortsättningskriget. Jokipaltio var kommendör för It.R 1 och utarbetade tillsammans med kapten Aake Pesonen en effektiv försvarsplan för Helsingfors.

26 FORSBY - KOSKELA

Kottängsparken - Kotoniitynpuisto, 1995, skogsområde norr om Askolavägen, mellan Åggelbyvägen och Kottbyvägen; gränsar till Kottängsvägen.

Åggelbyvägsplanen - Oulunkyläntienkenttä, 1995, området är lokalt känt som Åggelbyvägsplanen.

27 GAMMELSTADEN - VANHAKAUPUNKI

Annebergstunneln - Annalantunneli, 1998, i anknytning till Anneberg, namn på området.

Forsparken - Koskipuisto, 1998, efter Gammelstadsforsen.

Gammelstadsforsen - Vanhankaupunginkoski, 1998, det svenska namnet i bruk redan i mitten av 1700-talet, det fi. infört i slutet av 1800-talet.

Kanansgården - Kaanaanpiha, 1998, efter Kanansvägen.

Klädesfabriksparken - Verkatehtaanpuisto, 1998, efter Klädesfabriksstigen

Klädesfabriksstigen - Verkatehtaanpolku, 1998, anknyter till klädesfabriken som har funnits på platsen.

28 ÅGGELBY - OULUNKYLÄ

Alliparken - Allinpuisto, 1987 föresl., efter Alli Paasikivi, hustru till republikens f.d. president, Juho Kusti Paasikivi.

Bleckslagargången - Läkkisepänkäytävä, 1993, efter Bleckslagarvägen.

Britas idrottsväg - Pirkkolan urheilutie, 1980 föresl., baserar sig på namnet Britas idrottspark, dit vägen leder.

Flödängen - Tulvaniitty, 1995, efter Flödängsvägen.

Flödängsstigen - Tulvaniitynpolku, 1995, efter Flödängsvägen.

Flödängsvägen - Tulvaniityntie, 1995, efter en äng där vattnet brukade flöda över.

Färgarstigen - Värjärinpolku, 1992, efter Färgarvägen.

Gevaldigerstigen - Kivalterinpolku, 1981, efter Gevaldigervägen.

Grindbackastigen - Veräjämäenpolku, 1984 föresl., gata mellan Grindbackavägen och Ånäsvägen.

Grinddal - Veräjälaakso, 1995 föresl., namnet i anslutning till Grindbacka, på förslag av stadsdelsföreningen i Åggelby (Oulunkylä-Seura).

Grindstättan - Veräjänporras, 1981 föresl., tidigare Grindstigen. Gatan anknyter till Grindbackavägen och den har trappor.

Jaktfogdestigen - Jahtivoudinpolku, 1982 föresl., efter Jaktfogdevägen, gruppnamn (forna tiders tjänstemän och kronobetjänte).

Kottby stationsstråk - Käpylän asemaraitti, 1989, den del av Ängsåkersvägen som finns intill Kottby station.

Krigsveteranernas park - Sotaveteraanien puisto, 1992 föresl., efter krigsveteranernas organisationer, parken har senare fått namnet Självständighetsparken.

Kullatorpsparken - Kullatorpanpuisto, 1994 föresl., i anknytning till det gamla ortnamnet Kullatorp.

Kvarnåkersstigen - Myllypellonpolku, 1995, efter Kvarnåkersvägen.

Kärrbäcksvägen - Suopurontie, 1991 föresl., efter övriga namn på området med kärrmotiv. Gata mellan Baggbölevägen och Kärrdalsvägen.

Lintågestigen - Kuitupolku, 1989, fortsättning på Lintågegatan.

Låssmedsstråket - Lukkosepänraitti, 1985 föresl., invid järnvägen, på nordvästra sidan om Kottby stationsområde, gruppnamn (gamla hantverkaryrken).

Otto Brandts gränd - Otto Brandtin kuja, 1991 föresl., efter Otto Brandts väg.

Otto Brandts stig - Otto Brandtin polku, 1995, efter Otto Brandts väg.

Rödjansvägen - Perkiöntie, 1989, efter Rödjabacken, tidigare Urmakarvägen. Rödja = nyodling.

Rödjebacka - Perkiönmäki, 1985 föresl., efter namnet på en gård som funnits i närheten.

Självständighetsparken - Itsenäisyydenpuisto, 1992 föresl., veteranorganisationernas initiativ.

Tapio Rautavaaras park - Tapio Rautavaaran puisto, 1981, parken uppkallad till minnet av den berömde idrottaren och sångaren Tapio Rautavaara (1915-1979), som bott i närheten av parken.

Torgfogdestigen - Torivoudinpolku, 1984 föresl., efter Torgfogdevägen, ansluter till Mickelsvägen. Tidigare en del av Torgfogdevägen.

Urmakarvägen - Kellosepäntie, 1985 föresl., gruppnamn (gamla hantverkaryrken).

Vapensmedsgränden - Asesepänkuja, 1985 föresl., efter Vapensmedsvägen, gruppnamn (gamla hantverkaryrken).

Vapensmedsstigen - Asesepänpolku, 1985 föresl., efter Vapensmedsvägen, gruppnamn (gamla hantverkaryrken).

Ängsåkersvägen - Niittypellontie, 1987 föresl., gågata in till järnvägen.

29 HAGA - HAAGA

Aspviksgränden - Haapalahdenkuja, 1988, efter Aspviksvägen.

Aspviksparken - Haapalahden puisto, 1988, efter Aspviksvägen.

Aspviksvägen - Haapalahdentie, 1986 föresl., det finska namnet Huopalahti (=Hoplax) härleds från Haapalahti (=Aspviken).

C. E. Törmänens park - C. E. Törmäsen puisto, 1994 föresl., gruppnamn (den inhemska teaterns historia). Carl Edward Törmänen (1855-1880) var pjäsförfattare och skådespelare vid Arkadiateatern. Namnet betecknar en park mellan Regissörsvägen och Pastor Jussilainens väg.

Grejusberget - Reijolankallio, 1988, efter Grejus, ett gammalt hemmansnamn.

Jasmingränden - Jasmiinikuja, 1988, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Korpasparken - Korppaanpuisto, 1988, efter områdets namn.

Korpasstigen - Korppaanpolku, 1988, en fortsättning på Korpasvägen.

Krikongränden - Kriikunakuja, 1988, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Nagelgränden - Nastakuja, 1982 föresl., anknyter till områdets namn med spikmotiv (Spikberget).

Pärongränden - Päärynäkuja, 1988, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Sticklingsgränden - Pistokaskuja, 1986 föresl., gruppnamn (trädgårdsväxter).

Tavastehusleden - Hämeenlinnanväylä, 1980, motorväg, som tidigare hette både Nurmijärvivägen och Tavastehusleden.

Trädgårdsmästargränden - Puutarhurinkuja, 1988, efter den handelsträdgårdsverksamhet som förekommit på området.

Trädgårdsmästarlunden - Puutarhurinlehto, 1988, efter den handelsträdgårdsverksamhet som förekommit på området.

Vinbärsgränden - Herukkakuja, 1988, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Äppelgränden - Omenakuja, 1988, gruppnamn (trädgårdsväxter).

30 MUNKSNÄS - MUNKKINIEMI

Docentstigen - Dosentinpolku, 1990, efter Docentvägen.

Kasinoparken - Kasinopuisto, 1994, efter Kasinoviken.

Klangstigen - Sointupolku, 1990 föresl., efter Klanggatan.

Konstnärsvägen - Taiteentekijäntie, 1989, gruppnamn (konst).

Konvaljeholmsparken - Kielosaarenpuisto, 1989, efter Konvaljeholmsstigen.

Konvaljeholmsstigen - Kielosaarenpolku, 1989, efter en kulle vid namn Konvaljeholmen, vilken blivit under Västra motorvägen söder om området.

Lillhoplax - Pikku Huopalahti, efter namnet på byn.

Mecenatens gränd - Mesenaatinkuja, 1989, efter Mecenatens väg.

Mecenatens stig - Mesenaatinpolku, 1989, efter Mecenatens väg.

Mecenatens väg - Mesenaatintie, 1989, gruppnamn (konst).

Munksparken - Munkinpuisto, 1984, efter områdets namn.

Musans gränd - Muusankuja, 1989, gruppnamn (konst).

Musans stig - Muusanpolku, 1989, efter Musans gränd.

Musans torg - Muusantori, 1989, efter Musans gränd.

Professorsplatsen - Professorinaukio, 1990, efter Professorsvägen.

Taliparken - Talinpuisto, 1989, efter stadsdelsroten.

Ulfsbygränden - Ulvilankuja, 1989, efter Ulfsbyvägen.

Ulfsbyparken - Ulvilanpuisto, 1984, efter Ulfsbyvägen.

Ulfsbystigen - Ulvilanpolku, 1991 föresl., efter Ulfsbyvägen.

31 DRUMSÖ - LAUTTASAARI

Båtbyggarparken - Veneentekijänpuisto, 1994, park mellan Båtbyggarvägen och Båtbyggargränden.

Båtbyggarsvängen - Veneentekijänkaari, 1994, bågformad gata som börjar vid Båtbyggargränden.

Heikasgränden - Heikkilänkuja, 1983 föresl., efter hemmansnamnet Heikas. På denna sträcka utgår namnet Murbacksgatan.

Helgedomsstigen - Pyhäkköpolku, 1980 föresl., gågata som leder från Tallbergsallén till Drumsö kyrka.

Kvarnbergsstigen - Myllykallionpolku, 1980 föresl., efter Kvarnbergsvägen. Gågata som leder från Drumsövägen till Drumsöbacken och Kvarnbergsvägen.

Repgränden - Köysikuja, 1996, gruppnamn (båtar och skeppsdockor).

Repstigen - Köysipolku, 1992 föresl., gruppnamn (båtar och skeppsdockor).

Sjöbadsbron - Merikylpylänsilta, 1980 föresl., efter Sjöbadsparken intill, fotgängarstråk från Risviksvägen över Mörtnäsvägen till Ådgränden.

Skinnbyxgränden - Nahkahousunkuja, 1983 föresl., efter holmen Skinnbyxorna i närheten.

Wavulinsvägen - Wavulinintie, 1984 föresl., efter handelsmannasläkten Wavulin, handelsman Ivan Wavulin ägde Drumsö gård 1871-1895 och hans son agronom Wilhelm Wavulin 1895-1911.

Ådstigen - Haahkapolku, 1996, efter Ådvägen.

32 KÅNALA - KONALA

Betongvägen - Betonitie, 1995, anknyter till företagsverksamhet på området.

Företagsgården - Yrityspiha, 1985 föresl., vid gatan finns åtskilliga affärsföretag, tidigare Lottgränden.

Ledvägen - Hilatie, 1981, led = grind med skjutspolar, gruppnamn (jordbruk).

Ledåker - Hilapelto, 1981, efter Ledvägen.

Ledåkersstigen - Hilapellonpolku, 1981, i anslutning till Ledåkersvägen, gruppnamn (jordbruk).

Lottgränden - Palstakuja, 1985 föresl., gata som leder till ett område med odlingslotter. Senare namn Företagsgården.

Pappersvägen - Paperitie, 1995, anknyter till företagsverksamhet på området.

Skrapbergsvägen - Raappavuorentie, 1982 föresl., gatan gränsar till Vichtisvägen och ansluter till en gata med samma namn på Vandas sida.

Toppvägen - Huipputie, 1986 föresl., efter områdets terräng.

Tvisvedsparken - Kakshuhdanpuisto, 1981, efter Tvisvedsvägen i närheten.

33 KÅRBÖLE - KAARELA

Anderstuparken - Toiskanpuisto, 1982, efter Anderstustigen.

Anderstustigen - Toiskanpolku, 1982, efter Anderstuvägen.

Anderstutorget - Toiskantori, 1982, torg vid Anderstuvägens slut.

Anderstuvägen - Toiskantie, 1982, utgår från Naboängsvägen. Anderstu = granngård.

Antängen - Antinniitty, 1984 föresl., efter gammalt lokalt namn Antängen.

Antängsstigen - Antinniitynpolku, 1984 föresl., efter Antängen.

Barnvägen - Lapsentie, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Basunparken - Pasuunapuisto, 1997, efter Basunvägen.

Besiktningsvägen - Katsastustie, 1989, efter besiktningskontoret på området.

Boställsplatsen - Puustellinaukio, 1979, en plats som avgränsas av Boställsbrinken och Boställsgränden. Tidigare där Malmgårdsplatsen nu är.

Broderparken - Veikonpuisto, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Broderstigen - Veikonpolku, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Bäcksbackavägen - Ojamäentie, 1985 föresl., efter det gamla ortnamnet Bäcksbacka. Ansluter till Malmgårdsvägen och fortsätter till gränsen mot Vanda.

Cittergränden - Sitrakuja, 1981, efter Cittervägen, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Cittertorget - Sitratori, 1981, tidigare namn Gitarrplatsen, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Cittervägen - Sitratie, 1981, tidigare Citterstigen, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Fackmannastigen - Taitajanpolku, 1982, fotgängarstråk, efter Anstalten för yrkenas befrämjande, som finns i närheten.

Fagerstensvägen - Kirjokiventie, 1982 föresl., efter Vackerbergsvägen.

Flarnparken - Kaarnapuisto, 1985 föresl., tidigare förslag Savparken, gruppnamn (trädets delar).

Förstlingsparken - Esikoisenpuisto, 1982, efter Förstlingsvägen.

Förstlingsvägen - Esikoisentie, 1982, utgår från Husfolksvägen, gruppnamn (familjen).

Föräldravägen - Vanhempientie, 1989, anknyter till övriga namn på området, gruppnamn (familjen).

Gamlasgården - Kanneltalo, 1988 föresl., allaktivitetshus i Gamlas.

Granbarksvägen - Koskustie, 1981, vägen utgår från Barkvägen. Gruppnamn (trädets delar).

Grönstigen - Vihantapolku, 1990 föresl., efter områdets övriga namn, gruppnamn (jordbruk).

Gårdshagen - Kartanonhaka, 1985 föresl., område med odlingslotter, namnet efter Malmgård.

Gårdsskogen - Kartanonmetsä, 1985 föresl., ett parkområde med namn efter ett skogsområde som hört till Malmgård.

Husfarsvägen - Isäntie, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Husfolksvägen - Perhekunnantie, 1982, tidigare namn Fältkamrerarvägen, gruppnamn (familjen).

Håkansåkersparken - Hakuninmaanpuisto, 1989, efter Håkansåkersvägen.

Håkansåkersstigen - Hakuninmaanpolku, 1989, efter Håkansåkersvägen.

Hängeparken - Urpupuisto, 1983 föresl., park i närheten av Hängevägen.

Hängevägen - Urputie, 1983 föresl., i närheten av Trollkvastvägen, gruppnamn (trädets delar).

Kalantiparken - Kalanninpuisto, 1980, i anslutning till Kalantivägen. Kalanti socken i sydvästra Finland berömd för sin träkärlstillverkning. Gruppnamn (gamla träkärl och deras tillverkning).

Kalantistigen - Kalanninpolku, 1980, efter Kalantivägen.

Kanteleberget - Kannelkallio, 1984 föresl., efter Kanteletarvägen, gruppnamn (folkdiktning).

Kanteletargränden - Kantelettarenkuja, 1984 föresl., efter Kanteletarvägen, gruppnamn (folkdiktning).

Kimgränden - Kimpikuja, 1979 föresl., efter Kimvägen, gruppnamn (gamla träkärl och deras tillverkning).

Kimstigen - Kimpipolku, 1980, tidigare namn Kimgränden.

Krokstigen - Käyräpolku, 1989, efter gatans form.

Kuivalatarstigen - Kuivalattarenpolku, 1979 föresl., efter runosångaren Mateli Kuivalatar, gruppnamn (folkdiktning).

Kungseksgränden - Kuninkaantammenkuja, 1989, efter Kungseksvägen.

Kungseksparken - Kuninkaantammenpuisto, 1989, efter Kungseksvägen, efter en fridlyst ek som växer invid vägen. Historien berättar att kungen av Sverige-Finland planterade eken på 1600-talet.

Kurvgränden - Käyräkuja, 1990 föresl., efter Krogstigen.

Kusinparken - Serkustenpuisto, 1985 föresl., gruppnamn (familjen).

Kådparken - Pihkapuisto, 1984, i anslutning till Kådvägen i närheten.

Kårböle koloniträdgård - Kaarelan ryhmäpuutarha, 1990 föresl., området finns i Kårböleparken.

Kårböleklon - Kaarelansakara, 1990 föresl., efter Kårbölebågen i närheten.

Kårbölelänken - Kaarelanvierto, 1998, efter Kårbölevägen.

Kårböleparken - Kaarelanpuisto, 1996, efter stadsdelens namn.

Kårböletoppen - Kaarelanhuippu, 1983 föresl., en kulle av utfyllnadsmassor. Namnets första led hänför sig till stadsdelen Kårböle.

Larin Paraskes väg - Larin Parasken tie, 1985 föresl., efter runosångerskan Larin Paraske (1833-1904), gruppnamn (folkdiktning).

Lekarestigen - Leikarinpolku, 1984 föresl., anknyter till motivkretsen för området. Lekare = en kringvandrande spelman under medeltiden, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Lillasystersstigen - Pikkusiskonpolku, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Lillebrorsstigen - Pikkuveljenpolku, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Lägelgränden - Leilikuja, 1996, anknyter till områdets övriga namn med temat lanthushållning.

Lägelparken - Leilipuisto, 1996, efter Lägelgränden.

Malmgårdsplatsen - Malminkartanonaukio, 1981, platsen är områdets centrala öppna plats. Namnet efter stadsdelsroten.

Malmgårdstoppen - Malminkartanonhuippu, 1986 föresl., en kulle av utfyllnadsmassor som fått namn efter stadsdelens delområde.

Mikonmäkistigen - Mikonmäenpolku, 1981, efter Mikonmäkiparken i närheten (ortnamnet Mikonmäki), tidigare Taktgränden.

Minstingsparken - Kuopuksenpuisto, 1982, efter Minstingsvägen.

Minstingsvägen - Kuopuksentie, 1982, gruppnamn (familjen).

Moderstigen - Äidinpolku, 1979 föresl., efter Modervägen.

Modervägen - Äidintie, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Näverlursstigen - Tanotorvenpolku, 1984 föresl., efter Näverlursvägen, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Pickolastigen - Pikkolopolku, 1981, nytt namn på en del av Valthornsstigen, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Pilslättsstigen - Raitamaanpolku, 1984 föresl., efter Pilslättsvägen.

Reginagränden - Reginankuja, 1978, efter namnet på en fruarna till ägarna av Hertonäs gård.

Rosaskroken - Ruosilanmutka, 1985 föresl., efter namnet på en gammal bondgård, Rosas, det finska namnet en anpassning av det svenska.

Rukkilabrinken - Rukkilanrinne, 1985 föresl., efter Rukkilavägen.

Rukkilastigen - Rukkilanpolku, 1985 föresl., efter Rukkilavägen.

Rukkilavägen - Rukkilantie, 1985 föresl., efter ett gammalt ortnamn Rukkila.

Runogränden - Runokuja, 1988 föresl., efter Runostigen, gruppnamn (folkdiktning).

Runosångarvägen - Runonlaulajantie, 1985 föresl., gruppnamn (folkdiktning).

Skallberget - Raikukallio, 1984 föresl., gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Skifferstigen - Liuskepolku, 1978, efter Skiffervägen.

Skägglavsplatsen - Naava-aukio, 1990, anknyter till andra namn på området, gruppnamn (vilda växter).

Skägglavsstigen - Naavapolku, 1990, anknyter till andra namn på området, gruppnamn (vilda växter).

Släktvägen - Suvuntie, 1989, anknyter till namn med släktmotiv.

Sländgränden - Värttinäkuja, 1987, efter Rukkila, lokalt namn med anknytning till spånad (fi rukki = spinnrock), gruppnamn (spånad).

Snedstigen - Viistopolku, 1990 föresl., stig som börjar vid Gårdsbågen.

Sorolagränden - Sorolankuja, 1982, efter Sorolavägen.

Sorolavägen - Sorolantie, 1980, tidigare senare delen av Kalantivägen. Sorola är det historiska namnet för Letala socken.

Spelgränden - Pelikuja, 1984 föresl., ansluter till Sånggränden. Gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Spelstigen - Pelipolku, 1984 föresl., efter Spelgränden, gruppnamn (folkmusik och musikinstrument).

Spånadsplatsen - Kehruuaukio, 1987, efter Spånadsvägen.

Syskonparken - Sisarustenpuisto, 1985 föresl., gruppnamn (familjen).

Syskonstigen - Sisarustenpolku, 1985 föresl., efter Syskonvägen.

Syskonvägen - Sisarustentie, 1982, tar av från Husfolksvägen, gruppnamn (familje- och släktförhållanden).

Systerparken - Siskonpuisto, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Systerstigen - Siskonpolku, 1979 föresl., gruppnamn (familjen).

Tongränden - Sävykuja, 1988 föresl., gruppnamn (folkmusik och instrument).

Trollkvastsgränden - Tuulenpesänkuja, 1983 föresl., efter Trollkvastvägen, gruppnamn (trädets delar).

Trollkvaststigen - Tuulenpesänpolku, 1983 föresl., efter Trollkvastvägen, fortsättning av Trollkvastgränden.

Trollkvastvägen - Tuulenpesäntie, 1983 föresl., trollkvast = nystan av kvistar, förekommer ibland i träd. Gruppnamn (trädets delar).

Tvåspannsgränden - Parivaljakonkuja, 1981, efter Tvåspannsvägen.

Årsskottsstigen - Kerkkäpolku, 1983 föresl., gruppnamn (trädets delar).

34 BAGGBÖLE - PAKILA

Framåkersgränden - Etupellonkuja, 1983 föresl., efter Framåkersvägen.

Kolmilastigen - Miilupolku, 1982, efter Kolmilaparken. Gatan är ett fotgängarstråk från Mellangårdsvägen till Kolmilaparken. Gruppnamn (svedjebruk och tjärbränning).

Lantmätarstigen - Maanmittarinpolku, 1993 föresl., efter Lantmätarvägen i närheten.

Piksstigen - Piikinpolku, 1980 föresl., efter Piksvägen. Gågata som leder från korsningen av Piksvägen och Kornfallsvägen under Tusbyvägen till Västra Baggböle och Svedängen.

Tusbyleden - Tuusulanväylä, 1996, tidigare Tusbyvägen, men i enlighet med motorvägens namn i Vanda och Tusby nu också i Helsingfors Tusbyleden.

35 DOMARBY - TUOMARINKYLÄ

Assessorsgränden - Asessorinkuja, 1981, efter Asessorsvägen.

Assessorsstigen - Asessorinpolku, 1979 föresl., efter Asessorsvägen, gruppnamn (ting och lagskipning).

Blossgränden - Tuohuskuja, 1990, efter Blossvägen.

Brasgränden - Nuotiokuja, 1994, efter områdets övriga namn, gruppnamn (svedje- och tjärbränning).

Brasparken - Nuotiopuisto, 1994, efter Brasgränden.

Brunnshagen - Kaivohaka, 1986, parkområde i närheten av Övre Fallsstigen. Efter det gamla ortnamnet Brunnshagen.

Brunnshagsgränden - Kaivohaankuja, 1986, efter Brunnshagen, en park i närheten. Ett lättrafikstråk som sammanbinder Torparbacksvägen och Övre Fallsstigen.

Brunnshagsstigen - Kaivohaanpolku, 1986, efter Brunnshagen, en park i närheten. Ett lättrafikstråk som sammanbinder Torparbacksvägen och Övre Fallsstigen.

Domarby gård - Tuomarinkylän kartano, 1979, namn på stadsdelsrote, efter herrgården Domarby gård på området. Ändring av Tuomarinkartano som infördes som finskt namn 1959.

Fackelgränden - Soihtukuja, 1985 föresl., efter Fackelstigen, gruppnamn (svedje- och tjärbränning).

Fallsgränden - Fallinkuja, 1988, efter Fallsvägen.

Fallsstigen - Fallinpolku, 1988, efter Fallsvägen.

Fallstorget - Fallintori, 1986, efter Övre Fallsstigen. Efter Övre Falls gård som finns på området.

Fallsvägen - Fallintie, 1990, efter Övre Falls gård som finns på området.

Fattigmansåkern - Köyhänmiehenpelto, 1998, gammalt namn på platsen

Fiskalstigen - Viskaalinpolku, 1982 föresl., utgångspunkt har varit namnet Domarby - Tuomarinkylä, en fortsättning på Torparbacksvägen, gruppnamn (ting och lagskipning).

Flatåkersvägen - Tasaisenpellontie, 1992, efter terrängen och landskapet.

Gamla riåkern - Vanha riihipelto, 1998, gammmalt namn på platsen.

Grotens fors - Ruutinkoski, 1990, namn som varit i bruk på området, i stadsplanen utmärkt som naturskyddsområde.

Hemtorpsgränden - Kotitorpankuja, 1980 föresl., efter Hemtorpsvägen.

Hemtorpsparken - Kotitorpanpuisto, 1980, efter Hemtorpsvägen).

Hemtorpsstigen - Kotitorpanpolku, 1980, efter Hemtorpsvägen.

Hemtorpsvägen - Kotitorpantie, 1980, efter områdets namn (Torparbacken).

Huvilabacken - Huvilamäki, 1994 föresl., gammalt namn på platsen.

Kajsasbacken -Kaisanmäki, 1998, gammalt namn på platsen.

Korkmansstigen - Korkmaninpolku, 1990, efter inspektor Korkman (inspektor på Tomtbacka gård). Ett rekreationsstråk, som leder från Lagmansvägen till stranden av Vanda å, till fotgängarbron.

Källarbacka - Kellarimäki, 1990, namn som varit i bruk på området.

Källarbackavägen - Kellarimäentie, 1990, gatan börjar vid en kulle med namnet Källarbacken. Friluftsväg, som sammanbinder Kungseksvägen med Tomtbackavägen i nord-sydlig riktning.

Ladugårdsskiftet - Navettahaka, 1998, gammalt namn på platsen.

Lagbalksgränden - Lainkaarenkuja, 1980 föresl., efter områdets namn (Domarby), gruppnamn (ting och lagskipning).

Lagmansparken - Laamanninpuisto, 1981, efter Lagmansvägen

Lagmansvägen - Laamannintie, 1990, gammalt namn, som tagits i bruk igen. Lagman = titel för en meriterad domare (fr.o.m. 1993 tingsrättens ordförande). Gruppnamn (ting och lagskipning).

Lilla Tingsparken - Pikku Käräjäpuisto, 1981, gruppnamn (ting och lagskipning).

Lillmossegränden - Pikkusuonkuja, 1989, efter Lillmossevägen.

Lillmossestigen - Pikkusuonpolku, 1989, efter Lillmossevägen.

Mombergsvägen - Mombergintie, 1990, namn som har varit i bruk. Friluftsväg, som i öst-västlig riktning sammanbinder Torparbacksvägen och Tomtbackavägen.

Nackböle arboretum - Niskalan arboretum, 1990, arboretum som fått sitt namn efter Nackböle gård, och som i stadsplanen har utmärkts som naturskyddsområde (arboretum = en experimentodling med olika träd- och buskarter).

Näsebäcken - Näsinoja, 1990, namn på bägge förgreningarna av ett dike. De tidigare använda namnen var Näsebäcken och Domarbybäcken.

Näsebäcksgränden - Näsinojankuja, 1983 föresl., tidigare en del av Näsebäcksvägen.

Näsebäcksvägen - Näsinojantie, 1983 föresl., efter Näsebäcken.

Paragrafgränden - Pykäläkuja, 1989, efter Paragrafvägen, gruppnamn (ting och lagskipning).

Paragrafstigen - Pykäläpolku, 1989, efter Paragrafvägen, gruppnamn (ting och lagskipning).

Paragrafvägen - Pykälätie, 1989 efter övriga namn på området, gruppnamn (ting och lagskipning).

Pottbacka - Potmäki, 1990, namn som varit i bruk på området.

Pottbackastigen - Potmäenpolku, 1990, efter Pottbacka.

Risulabacken - Risulanmäki, 1994 föresl., gammalt namn på platsen.

Riåkern - Riihipelto, 1998, efter ett gammalt ortnamn.

Sekreterarstigen - Sihteerinpolku, 1989, efter Sekreterarvägen.

Sexmansstigen - Kuusmiehenpolku, 1989 föresl., efter Sexmansvägen.

Siliusbacken - Siliuksenmäki, 1998, gammalt namn på platsen; Silius var statkarl.

Skullstigen - Ylätuvanpolku, 1980, efter Skullvägen.

Skullvägen - Ylätuvantie, 1980, efter områdets namn (Torparbacken).

Stenbackastigen - Kivimäenpolku, 1989, efter Stenbackavägen.

Strandmansgränden - Strandmaninkuja, 1998, efter ett gammalt lokalt namn.

Svedängshuset - Paloheinäntalo, 1984 föresl., allaktivitetshus, efter områdets namn.

Tingsparken - Käräjäpuisto, 1981, efter Tingsskrivarvägen.

Tingsstugustigen - Käräjätuvapolku, 1980, efter områdets namn, fortsättning av Tingsstuguvägen, gruppnamn (ting och lagskipning).

Tistelängsgränden - Tiistellinginkuja, 1987 föresl., efter Tistelängsstigen.

Tistelängsstigen - Tiistellinginpolku, 1983 föresl., efter ett gammalt ägonamn, Tisteläng, under Domarby gård.

Tomtbackabron - Haltialansilta, 1990, efter stadsdelsroten. En gångbro över Vanda å.

Tomtbacka gård - Haltialan kartano, 1990, efter gårdens medeltida namn Tomtbacka. Det finska namnet har härletts ur tomt = tomte = haltija (beskyddare).

Tomtbacka urskog - Haltialan aarnimetsä, 1990, skogsområde som fått sitt namn efter Tomtbacka gård, och som i stadsplanen har utmärkts som naturskyddsområde.

Tomtbackavägen - Haltialantie, 1990, namnet har varit i bruk på området. Ett rekreationsstråk i öst-västlig riktning, som börjar vid Lagmansvägen och slutar vid Tomtbackaskogen.

Torparbacksstigen - Torpparinmäenpolku, 1992, efter Torparbacksvägen. Friluftsväg som sammanbider Lagmansvägen och Torparbacksvägen i öst-västlig riktning.

Torparbacksvägen - Torpparinmäentie, 1980, efter områdets namn.

Torpstigen - Torpanpolku, 1980 föresl., efter områdets namn (Torparbacken), ansluter till Hemtorpsgränden.

Vilkmansbacken - Vilkmaninmäki, 1994 föresl., gammalt namn på platsen.

Ärtskidsvägen - Palkopolku, 1997, gångväg i närheten av Ärtåkersvägen.

Ärvdabalksvägen - Perintökaarentie, 1981, gruppnamn (ting och lagskipning).

Överdomargränden - Ukkotuomarinkuja, 1981, gruppnamn (ting och lagskipning).

Övre Fallsgränden - Ylä-Fallinkuja, 1988, efter Övre Fallsvägen.

Övre Fallsstigen - Ylä-Fallin polku, 1986, ett lättrafikstråk som fått namn efter Övre Fallsvägen.

Övre Fallsvägen - Ylä-Fallin tie, 1986, efter Övre Falls gård som finns på området. Gatan ansluter till Torparbacksvägen.

Övre Fallsåkern - Ylä-Fallin pelto, 1986, rekreationsområde norr om Övre Fallsvägen.

36 VIK - VIIKKI

Aulankogränden - Aulangonkuja, 1993, efter Aulankovägen.

Bastuåkersparken - Saunapellonpuisto, 1995, efter det gamla ortnamnet Bastuåkern.

Bastuåkersstigen - Saunapellonpolku, 1995, efter Bastuåkersparken.

Borgnäsfältet - Pornaistenkenttä, 1986 föresl., efter Borgnäs, ett gammalt ortnamn.

Borgnäsvägen - Pornaistentie, 1986 föresl., efter ett gammalt ortnamn.

Erik Spåres väg - Erik Spåren tie, 1996, namnet anknyter till Erik Spåre, som var fogde på kungsgården 1550-1553, då Helsingfors grundlades och byggdes upp. Spåre genomdrev bl.a. indragning av böndernas mark för kungsgårdens behov.

Försöksgårdsgränden - Koetilankuja, 1995, efter Försöksgårdsgränden.

Försöksgårdsstigen - Koetilanpolku, 1995, efter Helsingfors universitets försöksgård (agrikulturforstvetenskapliga fakulteten).

Förvaltarbågen - Tilanhoitajankaari, 1996, matargata som börjar i Bondevägen och slutar i Ladugårdsbågen (före Viks chaussé). Namnet anknyter till Viks försöksgård i närheten och dess jordbruksprägade namnskick.

Hagelbössbacken - Haulikkomäentie, 1990 föresl., namn som anknyter till skjutbanan och som varit allmänt i bruk.

Krister Jutes stig - Krister Juutin polku, 1996, väg för lätt trafik. Namnet anknyter till Krister Jute, som var fogde på kungsgården 1561-1562.

Krönstigen - Harjannepolku, 1993, efter Krönvägen.

Krönvägen - Harjannetie, 1993, matarväg på området för en skjutbana. Namnet syftar på stigande terräng.

Ladugårdsbågen - Latokartanonkaari, 1996, efter namnet på området, tidigare Viks chaussé.

Landbågegränden - Maakaarenkuja, 1996, tomtgata; efter Landbågen, väg i närheten.

Landbågen - Maakaari, 1992, (fi. maakaari = Jordabalken) bågformad väg som börjar vid Bondevägen. Jordabalk = den del av 1734 års lag som behandlar markägande och användning.

Landstigen - Maapolku, 1992, efter Landbågen.

Per Larssons väg - Pekka Laurinpojan tie, 1995 föresl., namnet anknyter till Per Larsson, som tillsammans med två andra bönder år 1551 reste till Uppsala för att klaga hos kung Gustav Vasa för att kungen hade indragit deras jord under kronan och överlåtit den till kungsgården och staden Helsingfors.

Simon Clemetssons park - Simo Klemetinpojan puisto, 1996, efter Simon Clemetssons väg.

Simon Clemetssons väg - Simo Klemetinpojan tie väg, 1996, namnet anknyter till Simon Clemetsson, som tillsammans med två andra bönder år 1551 reste till Uppsala för att klaga hos kung Gustav Vasa för att kungen hade indragit deras jord under kronan och överlåtit den till kungsgården och staden Helsingfors.

Viksbågen - Viikinkaari, 1993, båformad gata som börjar vid Viksvägen

Viks chaussé - Viikin viertotie, 1995 föresl., parallellgata till Lahtisleden och matargata som med början i Viksvägen omsluter hela norra Vik, Vetenskapsparken och bostadsområdet Ladugården.

Ärtskidsparken - Palkopuisto, 1991 föresl., efter Ärtskidsvägen.

Ärtskidsstigen - Palkopolku, 1997, gångväg i närheten av Ärtåkersvägen

Ärtskidsvägen - Palkotie, 1990 föresl., efter Ärtåkersvägen.

37 BOCKSBACKA - PUKINMÄKI

Bocksgården - Bockinpiha, 1982 föresl., efter namn som hänför sig till Bocksbacka gårds område och historia.

Bockska gränden - Bockinkuja, 1985 föresl., efter Bockskparken.

Bocksparken - Pukinpuisto, 1979 föresl., efter områdets Bocksbacka namn.

Frälsestigen - Rälssinpolku, 1985 föresl., efter Frälsevägen.

Frälsevägen - Rälssintie, 1986, områdets centrala gata, efter det frälsesäteri eller frälsegods som tidigare funnits på området.

Hjalmarsstigen - Jalmarinpolku, 1986, efter namn som hänför sig till Bocksbacka gårds område och historia.

Johan Bocks gränd - Johan Bockin kuja, 1997, Gustav Johan Bock (1710-1788) var rådman i Helsingfors och en av stadens mest framstående handelsmän. Tidigare namn på gatan Bockska gränden - Bockinkuja.

Konstantinsgården - Konstantininpiha, 1982 föresl., efter namn som hänför sig till Bocksbacka gårds område och historia.

Lerstrandsgränden - Savelankuja, 1989, ansluter till Savelavägen från nordöst. Tidigare en del av Savelavägen.

Murgrönsparken - Murattipuisto, 1982 föresl., efter Murgrönsvägen i närheten.

Nilsgården - Nilsinpiha, 1982 föresl., efter namn som hänför sig till Bocksbacka gårds område och historia.

Spånadsgränden - Kehruukuja, 1987, efter Spånadsvägen.

Spånadsvägen - Kehruutie, 1987, efter Rukkila, gruppnamn (spånad).

Storåkersvägen - Isonpellontie, 1987 föresl., namnet taget på nytt i bruk, gruppnamn (jordbruk).

Stölingsparken - Närepuisto, 1981, efter Stölingsgränden.

Säterikröken - Säterinmutka, 1994 föresl., efter Säteristigen.

Säteristigen - Säterinpolku, 1984, efter Bocksbacka gård som varit frälsesäteri.

Tävlingsstigen - Kisapolku, 1982 föresl., efter Tävlingsvägen i närheten.

38 MALM - MALMI

Anianpeltobron - Anianpellonsilta, 1980, efter Anianpeltovägen. Anianpelto i Asikkala är en av helsingforsarnas gamla marknadsplatser. Gruppnamn (minnen av marknadsliv).

Askarslättsstigen - Askarpolku, 1980 föresl., efter Askarslättsvägen.

Betesgränden - Laidunkuja, 1981, efter Betesvägen.

Betesparken - Laidunpuisto, 1981, efter Betesvägen i närheten.

Betesstigen - Laidunpolku, 1981, efter Betesvägen.

Bettgränden - Teräkuja, 1990 föresl., namnet anknyter till den tillverkning av jordbruksmaskiner som försiggått på området, tidigare förslag Hackelsegränden.

Bärnstensstigen - Meripihkapolku, 1991, efter Bärnstensvägen.

Drevgränden - Tilkekuja, 1991, efter en drevfabrik, som verkat på området.

Drevstigen - Tilkepolku, 1991, efter en drevfabrik, som verkat på området.

Drevtorget - Tilketori, 1991, efter en drevfabrik, som verkat på området.

Däldstigen - Notkopolku; 1981, efter Däldvägen. Gång- och cykelväg mellan Askarslättsvägen och Malms bygata.

Fallkullaåkern - Fallkullanpelto, 1991 föresl., efter Fallkulla gård.

Filpusparken - Filpuksenpuisto, 1987, efter hemmansnamnet Filpus, tidigare Longinojaparken.

Filpusstigen - Filpuksenpolku, 1987, efter Filpusparken.

Frögränden - Siemenkuja, 1980, efter områdets namn, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Fröstigen - Siemenpolku, 1980, efter områdets namn, gruppnamn (trägårdsväxter).

Fältstigen - Kenttäpolku, 1980, efter Fältvägen.

Gamla Helsingevägen - Vanha Helsingintie, 1997, mellan Kyrkbyvägen och Ring I; tidigare hette vägsträckan Ladugårdsvägen och före det Helsingevägen. Kyrkbyvägen hette tidigare Tavastvägen.

Gnejsstigen - Gneissipolku, 1983, gatan mellan Skiffervägen och Ladugårdsvägen, gruppnamn (stenarter).

Handelstået - Kaupparaitti, 1982, efter Handelsvägen (minnen av marknadsliv). tidigare Övre Malms bygata.

Hästhovsstigen - Kaviopolku, 1981, leder till Hästhovsparken.

Höstråstigen - Korsipolku, 1982 föresl., gågata som utgör fortsättning på Höstråvägen, slutar vid Staffansbyvägen, gruppnamn (åkerbruk).

Jermuparken - Jermunpuisto, 1985 föresl., tidigare Åkerparken. Namnet ändrat då Malms Krigsveteraner firade 20-årsjubileum i augusti 1985.

Kastgränden - Viskurikuja, 1991, efter en fabrik, som verkat på området (lantbruksmaskiner och apparater).

Klanggatan - Sointukatu, 1991, efter områdets övriga namn.

Klangparken - Sointupuisto, 1992 föresl., efter Klanggatan.

Klangvägen - Sointutie, 1991 föresl., efter Klanggatan.

Köpkroken - Kauppakaarre, 1985 föresl., ansluter till Malms handelsväg, gruppnamn (marknadsminnen).

Ledstensparken - Johtokivenpuisto, 1988, efter Ledstensvägen.

Ledstensstigen - Johtokivenpolku, 1983 föresl., efter Ledstensvägen. Gång- och cykelväg som utgår från Ledstensvägen.

Lillgränden - Kujanen, 1982, utgår från Malms bygata.

Malms handelsväg - Malmin kauppatie, 1982, namn på gata på järnvägens västra sida. I närheten av Handelsvägen, som utmönstras. Tidigare namn Marknadsfolksvägen.

Marknadsvägen - Markkinatie, 1982, ett gammalt namn, tidigare del av Drevvägen, gruppnamn (minnen av marknadsliv).

Nallebackabrinken - Nallenmäenrinne, 1984 föresl., efter Nallebackavägen.

Nallebackagränden - Nallenmäenkuja, 1984 föresl., efter Nallebackavägen, efter det gamla ortnamnet Nallebacka.

Nedre Malms park - Ala-Malmin puisto, 1982, efter stadsdelsroten. Ansluter till Malms områdescentrum.

Orrleksstigen - Teerenpelinpolku, 1984, fortsättning på gatan med samma namn.

Orrmossegränden - Teerisuonkuja, 1983 föresl., efter Orrmossevägen.

Orrparken - Teeripuisto, 1982, anknyter till motivkretsen orrar, efter ett gammalt ortnamn Ormusbacken = Orrmossebacken.

Orrspelsgränden - Soidinkuja, 1982, ansluter till Orrspelsvägen.

Pehrsgatan - Pekankatu, 1982, efter Pehrs hemman.

Pehrsparken - Pekanpuisto, 1982, efter Pehrstået i närheten.

Pehrsstråket/Pehrstået - Pekanraitti, 1982, efter Pehrsgatan, tidigare en del av Nedre Malms bygata.

Pickalagatan - Pikkalankatu, 1982, gata mellan Malms bygata och Pehrsstråket. Pickala i (Sjundeå) hörde till de marknadsplatser på 1700-talet, som helsingforsarna hade rätt att besöka. Gruppnamn (minnen av marknadsliv).

Pickalagränden - Pikkalankuja, 1981 föresl., efter Pickalagatan, utgår från Malmbågen.

Pilträdsgränden - Piilikuja, 1980, efter områdets pilträd, gruppnamn (lövträd).

Pilträdsstigen - Piilipolku, 1980, efter områdets pilträd.

Pingstparken - Helluntaipuisto, 1992 föresl., efter Pingststråket.

Pingststigen - Helluntaipolku, 1992 föresl., efter Pingststråket.

Pingststråket - Helluntairaitti, 1991 föresl., centralt stråk som fått sitt namn av de s.k. Pingstlotterna.

Plantparken - Taimipuisto, 1980, efter områdets namn, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Plantstigen - Taimipolku, 1980, efter områdets namn, gruppnamn (trädgårdsväxter).

Ribacksvägen - Mäkirlihentie, 1964, efter det gamla ortnamnet Ribacken.

Rikroksstigen - Riihenkulmanpolku, 1990, efter det gamla ortnamnet Ribacken, börjar vid Rikroken.

Rikroksvägen - Riihenkulmantie, 1986 föresl., efter det gamla ortnamnet Ribacken.

Rönningegränden - Pihlajistonkuja, 1982 föresl., gatan ansluter till Rönningevägen.

Skyttestigen - Ampujanpolku, 1982, efter Skyttevägen.

Slättgatan - Tasankokatu, 1991, efter Slättvägen.

Spannmålsvägen - Viljatie, 1982, utgår från Malms bygata, gruppnamn (åkerbruk).

Svangatan - Joutsenkatu, 1991 föresl., efter områdets övriga namn, gruppnamn (fåglar).

Svanstigen - Joutsenpolku, 1990 föresl., efter Svangatan.

Svanstråket - Joutsenraitti, 1992 föresl., efter Svangatan.

Svanvägen - Joutsentie, 1991 föresl., efter Svangatan.

Talvelastigen - Talvelanpolku, 1988, gågata med namn efter Talvelavägen.

Torggatan - Torikatu, 1982, utgår från Kyrkobyvägen, efter Malms torg i närheten.

Torgstigen - Toripolku, 1980 föresl., efter Torggatan.

Torkstigen - Kuivurinpolku, 1991, efter en fabrik,som verkat på området (lantbruksmaskiner och apparater).

Torvgränden - Turvekuja, 1984 föresl., efter ett gammalt namn.

Tröskgränden - Puimurinkuja, 1989 föresl., efter Tröskparken.

Tröskparken - Puimurinpuisto, 1991, efter en fabrik, som verkat på området (lantbruksmaskiner och apparater).

Tullbrinken - Tullirinne, 1984 föresl., efter det gamla ortnamnet Tullberget, ansluter till Tattaråsvägen.

Åkerlindsstigen - Piennarpolku, 1991 föresl., stig vid kanten av åkerlinda, gruppnamn (jordbruk).

39 STAFFANSBY - TAPANINKYLÄ

Aapostigen - Aaponpolku, 1983 föresl., utgår från Aapovägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju Bröder).

Affärsstigen - Liikepolku, 1982, efter Affärsvägen. Namnet anknyter till de affärer, som funnits utmed Affärsvägen.

Asptorget - Haapatori, 1986, efter Aspvägen.

Befallningsmansgränden - Vallesmanninkuja, 1982 föresl., efter Befallningsmansvägen. Gatan ligger på Backas hemman, vilket tidigare varit länsmannens ämbetsresidens.

Berättarparken - Kertojanpuisto, 1981, efter Berättarvägen intill, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder, avser den fabulerande Aapo)

Bindegränden - Sidekuja, 1982 föresl., efter Bindevägen, namnet i bruk redan före 1946.

Bindestigen - Sidepolku, 1981 föresl., efter Bindevägen.

Blässtigen - Laukkipäänpolku, 1983 föresl., efter Bläsvägen. Gång- och cykelväg som utgår från Bläsvägen. Bläs = vit fläck framtill på hästens huvud, (Aleksis Kivis Sju bröder).

Brandkårsvägen - Palokunnantie, 1983 föresl., efter brandstationen i närheten.

Bräkengränden - Sananjalankuja, 1985 föresl., gruppnamn (vilda växter).

Bränngränden - Halmekuja, 1987 föresl., efter Brännvägen.

Brännvägen - Halmetie, 1984 föresl., bränna = ett nyländskt dialektord för sved, brännsved. Gata mellan Malms handelsväg och Gamla Staffansbyvägen, gruppnamn (jordbruk).

Brödragränden - Veljestenkuja, 1981, efter Brödravägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Brödragården - Veljestenpiha, 1983 föresl., efter Brödravägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Brödraparken - Veljestenpuisto, 1985, efter Brödravägen intill, gruppnaman (Aleksis Kivis Sju bröder).

Buntgränden - Punttikuja, 1984 föresl., namnet anknyter till kommers, gammalt varumått, ansluter till Malms handelsväg och leder till industriområdet.

Domherreparken - Punatulkunpuisto, 1981 föresl., efter Domherrevägen i närheten.

Fallåkersparken - Huhtapuisto, 1983 föresl., efter Fallåkersvägen.

Flyttfågelsgränden - Muuttolinnunkuja, 1980, efter Flyttfågelsvägen.

Flyttfågelsparken - Muuttolinnunpuisto, 1980, efter Flyttfågelsvägen.

Flyttfågelsstigen - Muuttolinnunpolku, 1980, efter Flyttfågelsvägen mellan Gamla Staffansbyvägen och Sommargyllingsvägen.

Gropgränden - Kuoppakuja, 1981, efter Gropvägen. Namnet Gropvägen var i bruk redan före år 1946.

Gropstigen - Kuoppapolku, 1983 föresl., efter Gropvägen.

Gräsparken - Ruohopuisto, 1982, efter Gräsvägen intill.

Grässtigen - Ruohopolku, 1982, efter Gräsvägen.

Gårdsstigen - Pihapolku, 1982, efter Gårdsvägen. Gata mellan Gårdsvägen och Hembrunnsvägen.

Halmkärvsvägen - Olkilyhteentie, 1982 föresl., gruppnamn (åkerbruk).

Halmstigen - Olkipolku, 1982 föresl., efter Halmkärvsvägen, gruppnamn (åkerbruk).

Hembrunnsstigen - Kotikaivonpolku, 1982, efter Hembrunnsvägen, tvärgata till Hembrunnsvägen.

Hälligränden - Hällinkuja, 1983 föresl., ansluter till Undibacken. Hälli namn på en tjur (Aleksis Kivis Sju bröder).

Höstråvägen - Korsitie, 1982 föresl., del av den tidigare Starvägen, gruppnamn (åkerbruk).

Immusgrenen - Immolanhaara, 1982, efter Immusvägen.

Immusgränden - Immolankuja, 1953, utgår från Immusvägen.

Ingeborgsgränden - Ingeborginkuja, 1982, efter Ingeborgsvägen.

Ingeborgsvägen - Ingeborgintie, 1982, ansluter till Immusvägen. Immusvägen har fått sitt namn av det gamla hemmansnamnet Immus. Hemmansnamnet Immus har troligen utgått från namnet Ingeborg.

Jaktfärdsvägen - Erätie, 1985, tidigare namn på gatan Undibacken, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Jukolagränden - Jukolankuja, 1981, efter Jukolavägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Killigränden - Killinkuja, 1983 föresl., ansluter till Undibacken. Killi namn på en hund, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Killistigen - Killinpolku, 1983 föresl., utgår från Undibacken och leder till Staffansby idrottshus. Killi namn på en hund, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Kissalastigen - Kissalanpolku, 1982, gågata mellan Päivölävägen och Affärsvägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Koivigränden - Koivinkuja, 1983 föresl., ansluter till Undibacken. Koivi namn på en tjur (Aleksis Kivis Sju bröder).

Kolistinstigen - Kolistimenpolku, 1982 föresl., efter Kolistinvägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Kolistinvägen - Kolistimentie, 1982 föresl., gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Koltrastgränden - Mustarastaankuja, 1980, gruppnamn (fåglar).

Kurrgränden - Kurrakuja, 1983 föresl., ansluter till Undibacken, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Kurrmalmen - Kurranummi, 1983 föresl., kurra, dialektalt, rund skiva som användes vid lekar (Aleksis Kivis Sju bröder).

Kvastgränden - Vihtakuja, 1981, ansluter till Rökbastuvägen.

Kyndelgränden - Kyntelikuja, 1982 föresl., ansluter till Örtagårdsvägen, kyndel är en krydda, gruppnamn (kryddväxter).

Kyndelparken - Kyntelipuisto, 1982 föresl., efter Kyndelgränden, gruppnamn (kryddväxter).

Kyyttögränden - Kyytönkuja, 1983 föresl., ansluter till Undibacken. Fi. kyyttö = benämning på rödbrokig ko med vit rand på ryggen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Ljungbrinken - Kanervarinne, 1993 föresl., efter Ljungvägen i närheten.

Lyssnargränden - Kuulijankuja, 1981, efter Lyssnarvägen, gruppnamn, (Aleksis Kivis Sju bröder).

Lärkparken - Leivosenpuisto, 1992, efter Lärkvägen.

Läsargränden - Lukijankuja, 1982, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Mattgrässtigen - Katinliekopolku, 1982 föresl., gruppnamn (vilda växter).

Mosabackaheden - Tapanilannummi, 1982, anknyter till ortens namn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Näverbjörksstigen - Tuohikoivunpolku, 1980, efter Näverbjörksgatan, gruppnamn (lövträd).

Päivöläparken - Päivölänpuisto, 1981, efter Päivölägränden intill.

Päivölästigen - Päivölänpolku, 1982 föresl., efter Päivölävägen, ansluter till Päivölävägen. Namnet Päivölävägen har varit i bruk redan före 1946.

Rasigränden - Rasinkuja, 1982, efter Rasivägen (till Rasi hemman), tidigare norra delen av Enkullavägen.

Rimfrostgränden - Kuurakuja, 1979 föresl., i anslutning till Frostvägen. Rimfrost = iskristaller som bildas av vattenånga på mark och växter under en frostnatt.

Rimfroststigen - Kuurapolku, 1979 föresl., efter Rimfrostgränden.

Råstigen - Rajapolku, 1990, efter Råvägen.

Råvägen - Rajatie, 1983 föresl., byväg som har funnits länge.

Rökbastugränden - Saunakuja, 1981, efter Rökbastuvägen.

Sandersstigen - Santerlanpolku, 1980 försl., efter Santerlavägen. Av det gamla hemmansnamnet Sanders (Sander, Alexander).

Seunalagränden - Seunalankuja, 1982, efter Seunalavägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Seunalastigen - Seunalanpolku, 1985 föresl., efter Seunalavägen, tidigare på Seunalagrändens plats, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Seunalavägen - Seunalantie, 1982 föresl., Eeros hustru i Sju bröder var den slanka Anna från Seunala, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Slätgränden - Silkokuja, 1989, efter det släta, plana området.

Sommargyllingsstigen - Kuhankeittäjänpolku, 1980, efter Sommargyllingsvägen, tidigare namn Sommargyllingsgränden, gruppnamn (fåglar).

Sompiostigen - Sompionpolku, 1985 föresl., efter Sompiovägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Sompiotorget - Sompiontori, 1985 föresl., efter Sompiovägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Staffansbyvägen - Tapaninkyläntie, 1953, efter stadsdelsroten.

Staffansslättsvägen - Tapaninvainiontie, 1989 efter stadsdelsroten Staffansslätten, tidigare Staffansbyvägen.

Stensötsvägen - Imarretie, 1985 föresl., gruppnamn (vilda växter).

Städtået - Alasinraitti, 1984 föresl., efter Städvägen.

Svengränden - Soininkuja, 1982 föresl., efter Svenvägen.

Sågränden - Saavikuja, 1982, ansluter till Hembrunnsvägen.

Såstigen - Saavipolku, 1984 föresl., efter Sågränden.

Tegelslagarbacken - Tiilentekijänmäki, 1985 föresl., efter ett tegelbruk som funnits på området.

Tegelslagarstigen - Tiilentekijänpolku, 1985 föresl., efter ett tegelbruk som funnits på området.

Trollstensgränden - Hiidenkivenkuja, 1983 föresl., efter Trollstensvägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

Trollstenstået - Hiidenkivenraitti, 1984 föresl., efter Trollstensvägen, ansluter till Gamla Staffansbyvägen och fortsätter under järnvägen.

Trädesgränden - Kesantokuja, 1983 föresl., efter Trädesvägen, gruppnamn (åkerbruk).

Valacksgränden - Valakkakuja, 1992, efter Valacksvägen, gruppnamn (hästar).

Valackstigen - Valakkapolku, 1992, efter Valackvägen.

Valacksvägen - Valakkatie, 1983 föresl., utgår från Kyrkobyvägen, gruppnamn (hästar).

Viertolagränden - Viertolankuja, 1980 föresl., efter Viertolavägen, gruppnamn (Aleksis Kivis Sju bröder).

40 SKOMAKARBÖLE - SUUTARILA

Bertåkerstået - Pertunpellonraitti, 1982 föresl., efter det gamla ortnamnet Bertåkern.

Bertåkersvägen - Pertunpellontie, 1982 föresl., efter det gamla ortnamnet Bertåker.

Bläsåkersgränden - Pläsinpellonkuja, 1982 föresl., efter det gamla ortnamnet Bläsåkern.

Bollbackagränden - Pallomäenkuja, 1982 föresl., efter Bollbackavägen.

Bollbackavägen - Pallomäentie, 1982 föresl., Bollbacka har varit jordbrukslägenhetens namn sedan år 1772. Det finska namnet till förleden översatt, till efterleden anpassat.

Brandmusgränden - Peltohiirenkuja, 1985, gruppnamn (åkerdjur).

Dickursgränden - Tikkurikuja, 1984, efter Dickursvägen.

Fiskarnas gränd - Kalainkuja, 1982 föresl., gruppnamn (stjärnbilder).

Fiskarnas stig - Kalainpolku, 1982 föresl., gruppnamn (stjärnbilder).

Formansplatsen - Ajurinaukio, 1988, efter Formansgränden i närheten, gruppnamn (minnen från stapelstadstiden).

Forsiusparken - Forsiuksenpuisto, 1990 föresl., parkområdet gränsar till Henrik Forsiusvägen.

Fältharegränden - Rusakkokuja, 1981, gruppnamn (åkerdjur).

Gamla Boställskogen - Vanha Puustellinmetsä, 1985 föresl., parkområde intill Nyröjarstigen, gruppnamn (livet på gamla herrgårdar).

Hansgränden - Hannunkuja, 1983 föresl., efter Hansvägen.

Hansvägen - Hannuntie, 1983 föresl., efter ett gammalt lokalt namn.

Himmelparken - Himmelipuisto, 1982 föresl., efter Himmelstigen, gruppnamn (åkerbruk); himmel här = julprydnad förfärdigad av halmstrån.

Himmelstigen - Himmelipolku, 1982 föresl., ansluter till Halmkärvsvägen, gruppnamn (åkerbruk).

Hullingsgränden - Väkäkuja, 1980 föresl., efter gatans form, ansluter till Skomakarbölevägen.

Högsveden - Yläkaski, 1985 föresl., efter Högsvedsvägen.

Hövägen - Heinätie, 1983, gruppnamn (åkerbruk).

Kyrkobystigen - Kirkonkylänpolku, 1982 föresl., efter Kyrkobyvägen, leder från Kyrkobyvägen (i Helsingfors) till Kyrkovägen (i Vanda).

Körvelgränden - Kirvelikuja, 1983, ansluter till från den gamla Örtagårdsvägen. Körvel = en kryddväxt.

Lidmalmen - Töyrynummi, 1983 föresl., park, efter det gamla ortnamnet Lidmalmen.

Lidmalmsstigen - Töyrynummenpolku, 1983 föresl., efter Lidmalmsvägen.

Lidmalmsvägen - Töyrynummentie, 1983 föresl., efter det gamla ortnamnet Lidmalmen.

Nyröjarparken - U udisraivaajanpuisto, 1985 föresl., efter Nyröjarvägen, namnet anknyter till ortens jordbrukstraditioner.

Nyröjarstigen - Uudisraivaajanpolku, 1985 föresl., efter Nyröjarvägen.

Näbbmusgränden - Päästäisenkuja, 1981, gruppnamn (åkerdjur).

Plejaderna - Seulaset, 1979 föresl., namnet på Skomakarböle servicecentral. Efter Plejadvägen i närheten, gruppnamn (stjärnor och stjärnbilder).

Rikugränden - Rikunkuja, 1993, efter Rikuvägen.

Rikuparken - Rikunpuisto, 1983 föresl., efter Rikuvägen. Riku namn på en ortsbo, vägnamnet i bruk redan före 1946.

Skattåkersstigen - Veropellonpolku, 1982 föresl., ansluter till Kyrkobyvägen. Namnet anknyter till områdets övriga namn med jordbruksmotiv.

Skomakarböle strandpark - Suutarilan rantapuisto, 1992, efter områdets namn.

Skomakarknoppen - Suutarinnuppi, 1990 föresl., en kulle av utfyllnadsmassor i Skomakarböle. Utfyllnadsbackar har i allmänhet kallats toppar, men denna backe är alltför låg och rund.

Spakvattensstigen - Suvanteenpolku, 1989, efter Spakvattensgatan.

Stapelplatsen - Tapuliaukio, 1988, efter stadsdelsroten. Platsen för Stapelstadens symbolskulptur.

Stapelstaden - Tapulikaupunki, 1980 föresl., ett särskilt delområde som avskiljts från delområdet Nedre Dickursby.

Stapelstadens idrottspark-Tapulikaupungin urheilupuisto, 1992, efter områdets namn.

Trädesvägen - Kesantotie, 1983 föresl., efter ett gammalt namn; träda = en osådd åker som man bearbetar så att där växer vilda växter, gruppnamn (åkerbruk).

Åkerbytået - Peltokylänraitti, 1985, efter Åkerbyvägen.

Åkerbyvägen - Peltokyläntie, 1984, den del av den gamla Skomakarbölevägen som ansluter till Kyrkobyvägen. Området ligger på en åker.

Örtagårdsgränden - Yrttimaankuja, 1983, efter Örtagårdsvägen, i anslutning till Trädgårdsvägen före 1946.

Örtagårdsparken - Yrttipuisto, 1983, efter Örtagårdsväg

41 STORSKOG - SUURMETSÄ

Bergsidan - Vuorensyrjä, 1983 föresl., gammalt gatunamn.

Bergskanten - Kallionvieri, 1985 föresl., gång- och cykeltrafikled som löper runt Jakobackaberget.

Brantstigen - Rinnepolku, 1985 föresl., namn efter topografin, stigen löper i en brant.

Drågparken - Huokopuisto, 1985 föresl., idrottsområde som fått namn efter Drågvägen intill.

Drågstigen - Huokopolku, 1985 föresl., gata invid idrottsområdet, efter Drågvägen.

Galtängen - Karjuniitty, 1985 föresl., park/idrottsplan, grundar sig på det gamla namnet ortnamnet Galtäng.

Galtängsgränden - Karjuniitynkuja, 1985 föresl., gata som leder till parkområdet, grundar sig på det gamla ortnamnet Galtäng.

Gamla stigen - Vanhapolku, 1985 föresl., gågata vars namn anknyter till en gammal väg som funnits på området.

Grävgränden - Kaivantokuja, 1985 föresl., efter närbelägna vallgravar från första världskriget.

Grävparken - Kaivantopuisto, föresl., parken har fått sitt namn efter de delar av en befästning från första världskriget, vilka funnits på området.

Halkvägen - Luiskatie, 1985 föresl., gatan har fått namn efter topografin.

Halsstigen - Halssinpolku, 1982 föresl., hals = valv, källarhals, källaringång, dialektord.

Hympelparken - Kankarepuisto, 1980, efter Hympelvägen i närheten.

Hympelvinkeln - Kankareenkulma, 1980, hympel betyder liten kulle, ansluter till Hympelstigen, gruppnamn (terrängnamn).

Hölsterstigen - Louhikkopolku, 1985 föresl., efter Hölstervägen.

Jakobackaberget - Jakomäenkallio, 1980, efter stadsdelsroten och efter terrängen i den nordöstra delen av parken.

Jakobackastigen - Jakomäenpolku, 1980, gatan är en fortsättning av Jakobackagränden.

Jakobackatrappan - Jakomäenporras, 1985 föresl., efter Jakobackastigen.

Klapperstensstigen - Somerikkopolku, 1985 föresl., efter Klapperstensvägen.

Knattestigen - Vekarapolku, 1983 föresl., utgår från Parkstads bygata (skolminnen).

Kristinegränden - Kirstinkuja, 1985 föresl., gågata med namn efter Kristinegatan.

Mittstigen - Välipolku, 1985 föresl., gågata som sammanbinder Hölstervägen och Jakobackavägen.

Motorcentret för ungdom - Nuorten moottorikeskus, 1985 föresl., centrum för trafikutbildning, Tattarmossen.

Parkstadshörnet - Puistolan nurkka, 1983 föresl., efter Hörnvägen.

Reino Helismaas väg - Reino Helismaan tie, 1982, tidigare namn Nikodemusvägen. Till åminnelse av författaren, poeten och kompositören Reino Helismaa (1913 - 1965), som bott i Parkstad.

Roosbacken - Roosinmäki, 1984 föresl., efter handelsträdgårdsmästaren Fredrik Roos och hans son Karl Edmund Roos.

Sluttstigen - Kaadepolku, 1986 föresl., efter Sluttgränden.

Stenvägen - Kivitie, 1988, efter Kivisvedsvägen och Stenstigen.

Svartbackagränden - Mustanmäenkuja, 1982 föresl., i anslutning till ett gammalt ortnamn på området (Svarthals).

Svarthalsgränden - Mustanhalssinkuja, 1982 föresl., ansluter till områdets övriga namn, vilka har härletts ur det gamla ortnamnet Svarthals. Fi. halssi = valv, källarhals, källaringång är ett dialektord och en variation av nämnda Svarthals.

Svartnäsbrinken - Mustanniemenrinne, 1982 föresl., i anslutning till ett gammalt ortnamn på området (Svarthals).

Tattarmossbron - Tattarisuonsilta, 1985 föresl., efter ett ortnamn i närheten.

42 BRÄNDÖ - KULOSAARI

Adjutantparken - Adjutantinpuisto, 1989, efter Adjutantstigen.

Adjutantstigen - Adjutantinpolku, 1989, anknyter till områdets övriga namn, gruppnamn (Finlands presidenter).

Brändö klockstapelbacke - Kulosaaren tapulimäki, 1995 föresl., skogspark tillhörig församlingen; ligger mellan Brändö kyrka och Kyöstigränden.

Brändö kyrkbacken - Kulosaaren kirkonmäki, 1995 föresl., område kring kyrkan..

Färjkarlsstigen - Lautturinpolku, 1982 föresl., ansluter till Färjkarlsgränden. Namnet Färjkarlsgränden har varit i användning redan före år 1946. Motivet för namnet var en färjförbindelse till Helsingfors 1911-1917 i närheten av denna gata.

Poroputten - Poroputti, 1995 föresl., vattenpöl mellan Stugholmsvägen, Risto Rytis väg och Österleden, på vintern populär skridskobana för barn. Poroputten är ett gammalt namn på platsen.

Pulkparken - Pulkkapuisto, 1995 föresl., med syftning på en lekpark och sportplan intill, samt terrängförhållandena. Parken ligger mellan Stugberget och Risto Rytis väg.

R. v. Nandelstadhs plats - R. v. Nandelstadhin aukio, 1995 föresl., tidigare v. Nandelstadhs äng, efter ingenjören Rupert von Nandelstadh, en av grundarna av Brändö villastad.

Risto Rytis gränd - Risto Rytin kuja, 1989, efter Risto Rytis väg, tidigare Rovholmsvägen.

Risto Rytis park - Risto Rytin puisto, 1982 föresl., efter Risto Rytis väg intill.

Rovholmsparken - Naurissaarenpuisto, 1982 föresl., efter Rovholmsvägen i närheten.

Seglarparken - Purjehtijanpuisto, 1995 föresl., efter Seglarstigen. Parken ligger i hörnet av Seglarstigen och Brändö parkväg.

Skyddskårsparken - Suojeluskunnanpuisto, 1995 föresl., i anknytning till skyddskårens gamla skjutbana. Parken ligger söder om Österleden, i ändan av Svinhufvudsvägen.

Ukko-Pekkas park - Ukko-Pekan puisto, 1995 föresl., i anknytning till Ukko-Pekkas stig, Ukko-Pekkas trappa och Svinhufvudsvägen, som omger det triangelformade området. Ukko-Pekka var den folkliga benämningen på president Pehr Evind Svinhufvud.

Ukko-Pekkas trappstig - Ukko-Pekan porras, 1973, efter Ukko-Pekkas stig. I anslutning till Svinhufvudsvägen. Ukko-Pekka var en folklig benämning på president Svinhufvud.

Vilans park - Leposaarenpuisto, 1951, efter Vilans väg i närheten. Parken omges av Vilans väg, Brändö parkväg, havet och Nordkoreas ambassad.

43 HERTONÄS - HERTTONIEMI

Agnetastigen - Agnetanpolku, 1994 föresl., efter namnet på en av fruarna till ägarna av Hertonäs gård.

Andbergsbrinken - Sorsavuorenrinne, 1995, anknyter till Andberget, namn i lokalt bruk.

Andorgränden - Sivakkakuja, 1987 föresl., en tvärgata till Skidlöparvägen. Andor betecknade förr, då ett skidpar bestod av skidor med olika längd, den kortare av de två skidorna. I nutida finlandssvenska dialekter används ordet bl.a. i betydelsen snöskida.

Annikaparken - Annikanpuisto, 1996, efter namnet på en av fruarna till ägarna av Hertonäs gård.

Bengtagränden - Benktankuja, 1994 föresl., efter namnet på en av fruarna till ägarna av Hertonäs gård.

Cisselegränden - Sisselenkuja, 1992, efter Cisseleparken.

Cisseleparken - Sisselenpuisto, 1992, efter namnet på en av fruarna till ägarna av Hertonäs gård.

Cisselestigen - Sisselenpolku, 1992, efter Cisseleparken.

Dunungens gränd - Untuvaisenkuja, 1989, efter Dunungens väg.

Dunungens stig - Untuvaisenpolku, 1989, efter Dunungens väg. Dunungen är en litterär figur skapad av författarinnan Selma Lagerlöf, gruppnamn (sagor).

Filterstigen - Suodatinpolku, 1995, anknyter motiviskt till oljehamnen som har funnits här.

Frans Emil Sillanpääs park - Frans Emil Sillanpään puisto, 1988, Frans Emil Sillanpää (1888-1964), författare och en av den finska prosans mästare, Nobelpriset 1939.

Fruarnas stig - Rouvienpolku, 1992, stigen leder från Hertonäs gård genom de kvarter som fått namn efter gårdsägarnas fruar.

Fröknarnas park - Neitojenpuisto, 1996, anknyter till Hertonäs gårds historia.

Fröknarnas stig - Neitojenpolku, 1996, anknyter till Hertonäs gårds historia.

Fröknarnas strand - Neitojenranta, 1996, anknyter till Hertonäs gårds historia.

Gertrudsgränden - Kerttulinkuja, 1992, efter Gertrudsparken.

Gertrudsparken - Kerttulinpuisto, 1992, efter en av fruarna till ägarna av Hertonäs gård.

Gjutareparken - Valurinpuisto, 1981, efter Gjutaregatan, gruppnamn (yrken inom industrin).

Gjutarestigen - Valurinpolku, 1981, efter Gjutaregatan, gruppnamn (yrken inom industrin).

Hertonäs gårds park - Herttoniemen kartanonpuisto, 1995, efter Hertonäs gård.

Hertonäs strand - Herttoniemen ranta, 1996 föresl., tidigare Hertonäs hamn. Bostadsområdet gränsar till stranden.

Igelkottsstigen - Siilipolku, 1994, efter Igelkottsvägen.

Ingenjörsgatan - Insinöörinkatu, 1981, gruppnamn (yrken inom industrin).

Ingenjörsstigen - Insinöörinpolku, 1981, fortsättning av Ingenjörsgatan, gågata, gruppnamn (yrken inom industrin).

Kanisterstigen - Kanisteripolku, 1995, anknyter motiviskt till oljehamnen som har funnits här.

Kannstigen - Kannupolku, 1995, anknyter motiviskt till oljehamnen som har funnits här.

Kaskärrsstigen - Tulisuonpolku, 1989, efter Kaskärrsvägen. Kaskärret finns redan på kartor från 1700-talet.

Krejarsgränden - Kreijarinkuja, 1989, efter Krejars torp som funnits på området (J.G.Bergbom: Hertonäs anteckningar, 1910).

Margaretagränden - Margareetankuja, 1992, efter Margaretaparken.

Margaretaparken - Margareetanpuisto, 1992, efter den äldsta bevarade dopattesten i Helsingfors (14.7.1667), där barnets namn var Margareta.

Margaretastigen - Margareetanpolku, 1992, efter Margaretaparken.

Montörsparken - Asentajanpuisto, 1981, efter Montörsgatan, gruppnamn (yrken inom industrin).

Mårdparken - Näätäpuisto, 1996, Parkområde mellan Mårdvägen, Ekorrvägen och Lovägen.

Operatörsgränden - Operaattorinkuja, 1990, gruppnamn (yrkesbenämningar inom informationsteknik).

Petter Wetters gränd - Petter Wetterin kuja, 1992 föresl., efter Petter Wetters väg.

Petter Wetters park - Petter Wetterin puisto, 1994, efter Petter Wetters väg.

Petter Wetters stig - Petter Wetterin polku, 1994, efter Petter Wetters väg.

Petter Wetters väg - Petter Wetterin tie, 1994, efter en tidigare ägare till Hertonäs gård.

Planerargatan - Suunnittelijankatu, 1990, gruppnamn (yrkesbenämningar inom informationsteknik).

Porovikshollmen - Porolahdensaari, 1994 föresl., i anknytning till det gamla viknamnet Poroviken.

Sillanpäävägen - Sillanpääntie, 1987 föresl., efter författaren Frans Emil Sillanpää (1988-1964), tidigare en del av Lovägen.

Skidlöpargränden - Hiihtäjänkuja, 1993, efter Skidlöparvägen.

Skyddsmursstigen - Suojamuurinpolku, 1995, anknyter motiviskt till oljehamnen som funnits i området; en skyddsmur löpte kring hamnen.

Snickareporten - Puusepänportti, 1993, ingång till Snickaregatan via nämnda port.

Strömsviksgränden - Strömsinlahdenkuja, 1989, efter Strömsviken.

Strömsviksparken - Strömsinlahdenpuisto, 1989, efter Strömsviken intill.

Strömsviksstigen - Strömsinlahdenpolku, 1989, efter Strömsviken.

Svetsarstigen - Hitsaajanpolku, 1994, efter Svetsargatan, gruppnamn (yrken inom industrin).

Sågarestigen - Sahaajanpolku, 1981, efter Sågaregatan, gruppnamn (yrken inom idustrin).

44 TAMMELUND - TAMMISALO

Klobbrinken - Paasirinne, 1985 föresl., efter Klobbvägen och det gamla ortnamnet Klobbängen.

45 BOTBY - VARTIOKYLÄ

Björnjägargränden - Karhunkaatajankuja, 1982 föresl., efter Björnjägarvägen.

Björnjägarparken - Karhunkaatajanpuisto, 1991, efter Björnjägarvägen, gruppnamn (jakt).

Borgbergsgränden - Linnavuorenkuja, 1990, efter Borgbergsvägen.

Borgbergsparken - Linnavuorenpuisto, 1982 föresl., gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Borgbergsvägen - Linnavuorenkuja, 1982 föresl., efter det närbelägna borgberget i Botby, tidigare en del av Vikingavägen på Botbyhöjdens industriområde, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Borgspasset - Linnansola, 1982 föresl., gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Botby badstrand - Puotilan uimaranta, 1985 föresl., efter stadsdelsroten.

Brahelinnavägen - Brahelinnantie, 1982 föresl., gata mellan Österleden och Vanhalinnavägen, gruppnamn (historiska borgar).

Briskparken - Riskupuisto, 1982 föresl., efter Briskvägen

Briskstigen - Riskupolku, 1982 föresl., efter Briskvägen.

Bötögränden - Pyötsaarenkuja, 1981, ansluter till Vikingavägen. Bötö = en by i Veckelax, gruppnamn (ortnamn i Kymmenedalen).

Bötöstigen - Pyötsaarenpolku, 1981, fortsättning på Bötögränden, gruppnamn (ortnamn i Kymmenedalen).

Filargränden - Viilarinkuja, 1996, efter Filarvägen.

Flänsgränden - Laippakuja, 1987, efter Flänsvägen.

Flänsparken - Laippapuisto, 1987, efter Flänsvägen.

Fotvandrargränden - Samoilijankuja, 1992 föresl., efter Fotvandrarstigen.

Fotvandrarplatsen - Samoilijanaukio, 1992 föresl., efter Fotvandrarstigen.

Fyrverkerivägen - Ilotulitustie, 1995, efter en fabrik på området som tillverkade fyrverkeripjäser (Lataus Ab, Matti Ab, Ilotulitus Ab). Fabriken fanns i Botby eller Hertonäs och ägaren Aliheikki Mustonen bodde i Marudd.

Glitterparken - Helypuisto, 1996, park med lekplan, namnet i anslutning till Glittervägen.

Hallonberget - Hallainvuori, 1996, efter det gamla ortnamnet Hallonberget.

Hallonbergsparken - Hallainvuorenpuisto, 1994 föresl., efter Hallonberget.

Hallonbergsvägen - Hallainvuorentie, 1996, efter Hallonberget.

Hansabron - Hansasilta, 1983 föresl., bro över Österleden, gruppnamn (hanseförbundet).

Harneskstigen - Haarniskapolku, 1961, efter Harneskvägen. Slutet av Harneskvägen, som gjorts om till gågata.

Hjulkvarnsstigen - Ratasmyllynpolku, 1992 föresl., efter Hjulkvarnsgränden.

Holkkvarnsplatsen - Harakkamyllynaukio, 1996, gruppnamn (kvarnen).

Holkstigen - Holkkipolku, 1982 föresl., efter Holkvägen, gruppnamn (industritillbehör).

Holkvägen - Holkkitie, 1982 föresl., holk = en ring- eller tubformad förstärkning eller skydd (av metall), hylsa, gruppnamn (industritillbehör)

Irrblossparken - Virvapuisto, 1997, efter Irrblossvägen.

Irrblosstigen - Virvatulenpolku, 1997, efter Irrblossvägen.

Irrblossvägen - Virvatulentie, 1997, anknyter till den sanka terrängen; irrbloss kan ses som ljusfenomen över sankmarker.

Jackstigen - Nuttupolku, 1982 föresl., namnet anknyter till ett litet barns virkade eller stickade jacka, gruppnamn (kläder).

Jättegrytsbrinken - Hiidenkirnujenrinne, 1997, efter jättegrytor i närheten; jättegrytorna är skålformiga hål i berg formade av inlandsisen.

Kasåkern - Roihupelto, 1995 föresl., tidigare namn Kasåkers industriområde.

Kolsigränden - Kolsinkuja, 1980, efter Kolsivägen. Kolsi kvarn fanns på 1500-talet i Kumo. Kolsigränden är en tvärgata till Mjölnarvägen och ligger vid Kolsivägen. Gruppnamn (kvarnar).

Kvarnbäckens anslutning - Myllypuron liittymä, 1995 föresl., Namn på anslutning från ring I till Kvarnmästarvägen och Kvarnbäcksvägen.

Kvarnstugustigen - Myllytuvanpolku, 1996, efter Kvarnstuguvägen, gruppnamn (kvarnen).

Kvarnögsgränden - Kivensilmänkuja, 1984 föresl., en kort återvändsgränd som ansluter till Kvarnbäcksvägen, gruppnamn (kvarnmotiv).

Lappvesistigen - Lappeenpolku, 1982 föresl., ansluter till Lappvesivägen, gruppnamn (ortnamn i södra Karelen).

Lummergränden - Liekokuja, 1980 föresl., gruppnamn (vilda växter).

Mjölnartået - Myllärintanhua, 1983 föresl., efter Mjölnarvägen.

Nytorpsstigen - Nyytorpinpolku, 1982 föresl., leder genom Nytorpsparken.

Olofsborgsplatsen - Olavinlinnanaukio, 1992 föresl., efter Olofsborgsvägen.

Oskarsparken - Oskarinpuisto, föresl., tidigare förslag Toivo Särkkäs park. Parken ligger vid Oskars-vägen, som har sitt namn efter Oskar Lybeck, förste ordförande i aktiebolaget Marudds villasamhälle. Lybeck var också VD i bolaget och innehade aktiemajoriteten, då området började utparcelleras 1925. Sedan 1976 firas Maruddsdagen i Oskarsparken.

Raketparken - Rakettipuisto, 1995, efter Raketstigen.

Raketstigen - Rakettipolku, 1995, efter en fabrik som tillverkade fyrverkeripjäser.

Rostocksgränden - Rostockinkuja, 1982 föresl., tidigare namn Visbygränden. Rostock hörde till de hansestäder som idkade handel med Helsingfors, gruppnamn (handel).

Rödklintsstigen - Kaunokkipolku, 1982 föresl., ansluter till Rödklintsvägen.

Sissonens stig - Sissosenpolku, 1991, efter Sissonens väg. I Karelen levde fordom släkten Sissonen, vars medlemmar var kända runosångare och björnjägare ; gruppnamn (jakt och folkdiktning).

Skvallerbackens odlingslotter - Juorumäen kasvitarhat, 1985 föresl., efter Skvallerbacken intill.

Slöjstigen - Huntupolku, 1982 föresl., efter Slöjvägen.

Smyckestigen - Korupolku, 1982 föresl., gata mellan Briskvägen och Sälgbackavägen, gruppnamn (kvinnosmycken).

Stenportstået - Kiviportintanhua, 1982 föresl., efter områdets huvudgata, Stenportsvägen, i närheten.

Stjärnregnsplatsen - Tähtisadeaukio, 1995, efter en fabrik som tillverkade fyrverkeripjäser.

Stoaplatsen - Stoanaukio, 1986 föresl., efter Östra centrums allaktivitetshus Stoa.

Svartbäcken - Mustoja, 1995 föresl., efter ett gammalt ortnamn Svartbäcken; ändring av den finska formen Mustapuro.

Toivo J. Särkkäs park - Toivo J. Särkän puisto, 1995 föresl., park i korsningen av Ängsmaren och Maruddsvägen.Toivo J. Särkkä (1890-1975) var VD för filmbolaget Suomen Filmiteollisuus (SF) 1935-1965 och i femtio år en av portalgestalterna för Marudd. Hans hem låg i hörnet av Maruddsstranden och Ängsmaren.

Trampkvarnsgränden - Polkumyllynkuja, 1984, ansluter till Kvarnstuguvägen, gruppnamn (kvarnar).

Valkealastigen - Valkealanpolku, 1921 föresl., ansluter till Valkealavägen, gruppnamn (ortnamn i Kymmenedalen).

Visbygatan - Visbynkatu, 1982 föresl., Visby hörde till de hansestäder som idkade handel med Helsingfors. Nordöstra ändan av Kundgatan, gruppnamn (handel)

Väringsparken - Varjakanpuisto, 1985 föresl., väring = varjag, skandinavisk krigare, gruppnamn (vikingaminnen).

Väringsskedet - Varjakantaival, 1982 föresl., gatan leder genom Nybroparken, gruppnamn (vikingaminnen).

Väringsstranden - Varjakanranta, 1985 föresl., väring = varjag, skandinavisk krigare, gruppnamn (vikingaminnen).

Värälägränden - Värälänkuja, 1981, ansluter till Vederlaksvägen, gruppnamn (ortnamn i Kymmenedalen).

Ängsullsstigen - Tupasvillanpolku, 1984, gruppnamn (vilda blommor).

46 SOCKENBACKA - PITÄJÄNMÄKI

Ampereparken - Ampeeripuisto, 1993 föresl., efter Ampereplatsen.

Ampereplatsen - Ampeeriaukio, 1993 föresl., efter områdets övriga namn.

Amperestigen - Ampeeripolku, 1993 föresl., efter Ampereplatsen.

Bykyrkogränden - Kyläkirkonkuja, 1990 föresl., efter Bykyrkovägen, tidigare Alpvägen. På orten har tidigare funnits ett bönehus.

Gjuterimästarparken - Valimomestarinpuisto, 1994, efter Gjuterimästarvägen.

Gjuterimästarstigen - Valimomestarinpolku, 1994, efter Gjuterimästarvägen.

Gjuterimästarvägen - Valimomestarintie, 1993 föresl., anknyter till områdets namn, gruppnamn (yrken inom industrin).

Gjutformsgränden - Muottikuja, 1994, efter Gjutformsvägen.

Gjutformsvägen - Muottitie, 1993 föresl., efter områdets övriga namn.

Groddstigen - Itupolku, 1994, efter stadens plantskola som funnits på området.

Härdningsgränden - Karkaisukuja, 1993 föresl., anknyter till namnen på området. Härda = att öka (en metalls) hårdhet genom upphettning och därefter snabb avkylning.

Knopplatsen - Silmuaukio, 1992 föresl., efter stadens plantskola som funnits på området.

Knoppstigen - Silmupolku, 1994, efter Knopplatsen.

Lillskogen - Pikkumetsä, 1987, namn på en park i närheten av Mottivägen. Föreslaget och använt av områdets invånare.

Martasvägen - Marttilantie, 1987, efter stadsdelens delområde.

Smedjebackaparken - Pajamäenpuisto, 1992 föresl., efter områdets namn.

Spinneristigen - Kehräämöpolku, 1985, efter Spinnerivägen, gata mellan Sockenbackavägen och Väverivägen.

Spiselstigen - Takkapolku, 1979, efter Spiselvägen.

Strömbergsvägen - Strömbergintie, 1978, namnet efter de industrianläggningar för eltillbehör som finns på området (Strömberg). Gottfrid Strömberg (863-1938) grundade Oy Strömberg Ab (1889) och banbrytare inom eltillbehörsindustrin.

Taliallén - Talin puistotie, 1994, efter stadsdelsroten, vägen leder till Tali gård.

Talitoppen - Talin huippu, 1987, en utfyllnadskulle som fått namn efter stadsdelsroten.

47 MELLUNGSBY - MELLUNKYLÄ

Askmalmsgränden - Tuhkanummenkuja, 1982, efter Askmalmsvägen, tidigare en del av Askmalmsvägen, som utmynnar i Humikkalavägen. Askmalmen i Kjulo är fyndorten för ett gravfält, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Batterigränden - Patterikuja, 1997, gruppnamn (krigföring); anknyter till fästningsverk från första världskriget.

Batteristigen - Patteripolku, 1997, gruppnamn (krigföring); anknyter till fästningsverk från första världskriget.

Befästarvägen - Linnoittajantie, 1997, i anknytning till befästningar som byggdes i Stensböle under första världskriget, gruppnamn (krigföring).

Blockgränden - Lohkarekuja, 1991, efter Blockvägen.

Blockstigen - Lohkarepolku, 1991, efter Blockvägen.

Blåbärsbacken - Mustikkamäki, 1987, efter ett äldre ortnamn Blåbärskärr.

Blåbärsbrinken - Mustikkarinne, 1987, efter ett äldre ortnamn Blåbärskärr.

Borgsmedjevägen - Linnanpajantie, 1982 föresl., gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Bredberget - Laakavuori, 1985 föresl., ett parkområde efter ett gammalt ortnamn.

Bredbergsgränden - Laakavuorenkuja, 1985 föresl., efter Bredbergsvägen.

Bredbergsstigen - Laakavuorenpolku, 1985 föresl., tvärgata till Bredbergsvägen. Fortsätter från gränsen mot Vanda till metrostationen.

Bredbergsvägen - Laakavuorentie, 1985 föresl., efter ett gammalt ortnamn, Bredberget - Laakavuori.

Brushanegränden - Suokukonkuja, 1983, gruppnamn (fåglar).

Bumlingsgränden - Järkälekuja, 1991, anknyter till områdets namn med stenmotiv.

Bygungsstigen - Kyläkeinunpolku, 1991, efter områdets namn med gungmotiv.

Dikesparken - Ojapuisto, 1985, efter Dikesvägen.

Dikesvägen - Ojatie, 1985, efter ett dike i närheten.

Dymlingsvägen - Vaarnatie, 1985, efter områdets namn. Dymling = träplugg.

Fallbackagränden - Fallpakankuja, 1984 föresl., ansluter till Bastövägen, efter namnet på det gamla hemmanet Fallbacka.

Fallbackaparken - Fallpakanpuisto efter Fallbackagränden, 1984 föresl.,

Fasettgränden - Särmäkuja, 1993, efter övriga namn på området.

Fjällmarksplanen - Kairakenttä, 1986, efter Fjällmarksstigen.

Fjällmarksstigen - Kairapolku, 1986, (fi. kaira = obebyggd skogstrakt, vidsträckt ödemark mellan älvarna i norra Finland, obygd) gruppnamn (terrängtermer).

Fjällmyrsstigen - Jänkäpolku, 1986, fi. jänkä = flackt kärr i norra Finland, gruppnamn (terrängtermer).

Flintlåsgränden - Piilukkokuja, 1993, namn som anknyter till sportskytte efter en skjutbana som funnits på området.

Flintlåsstigen - Piilukkopolku, 1993, efter Flintlåsgränden.

Forshagaparken - Koskenhaanpuisto, 1987, park invid Forshagavägen.

Fägränden - Karjakuja, 1984 föresl., efter Fästigen.

Fängpannsvägen - Sankkikuja, 1993, namn som anknyter till sportskytte efter en skjutbana som funnits på området.

Fästningsvägen - Linnoituksentie, 1991, efter de befästningar från första världskriget som finns på området.

Grönbensgränden - Lirokuja, 1982, gruppnamn (kärrfåglar).

Gulldyntsvägen - Kultakummuntie, 1982, Gulldynt i Vörå är ett gravfält från järnåldern, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Gungbrädsgränden - Keinulaudankuja, 1984 föresl., efter Gungbrädsvägen, leder från Gungbrädsvägen till köpcentrets parkerings- och serviceplan. Gruppnamn (hemgården och dess omgivning).

Gårdsbackas anslutning - Kontulan liittymä, 1995 föresl., Namn på anslutning från ring I till Kvarnmästarvägen och Gårdsbackavägen.

Gömslestigen - Kätköpolku, 1984, anknyter till namnet Skattsökarvägen och ansluter till denna, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Hakostarostigen - Hakostaronpolku, 1980 föresl., fortsättning på Hakostarovägen. Hakostaro är en borg från tidig medeltid i Salo, tidigare Uskela, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Humikkalabrinken - Humikkalanrinne, 1982, efter Humikkalavägen.

Huttalastigen - Huttalanpolku, 1988, gruppnamn (fyndorter från järnåldern).

Hägergränden - Harmaahaikarankuja, 1983, efter områdets namn (Tranbacka), gruppnamn (fåglar).

Häklistigen - Häklinpolku, 1988 föresl., efter Häkligränden. Efter affärsmannen och folkbildaren Jaakko Häkli (1848-1902), gruppnamn (märkesmän från östra Finland).

Kiiliägränden - Kiiliänkuja, 1988, tvärgränd till Rejpeltvägen, gruppnamn (fyndorter från järnåldern).

Kilaparken - Kiilapuisto, 1984 föresl., baserar sig på äldre namn i området.

Kilpolastigen - Kilpolanpolku, 1987, efter Kilpolavägen.

Kinesparken - Kiinalaispuisto, 1997, område i Stensböle som blev befäst under första världskriget. Traditionen berättar att också kineser deltog i fästningsbygget, tillsammans med finländare och ryssar.

Kirkkeenlinnavägen - Kirkkeenlinnantie, 1980 föresl., tidigare norra ändan av Skattsökarvägen, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Klamistigen - Klaminpolku, 1984 föresl., efter Klamivägen, gruppnamn (märkesmän från östra Finland).

Klenodgränden - Aarrekuja, 1988, efter Skattsökarvägen, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Klenodparken - Aarrepuisto, 1982 föresl., efter andra namn på området.

Knallplatsen - Nalliaukio, 1993, efter Knallvägen.

Knallstigen - Nallipolku, 1993, efter Knallvägen.

Knallvägen - Nallitie, 1993, namn som anknyter till sportskytte efter en skjutbana som funnits på området.

Koljolastigen - Koljolanpolku, 1988, gruppnamn (fyndorter från järnåldern).

Korvatunturistigen - Korvatunturinpolku, 1985 föresl., fortsätter till metrostationen, gruppnamn (lapska fjäll)

Krutgränden - Ruutikuja, 1997, gruppnamn (krigföring); anknyter till fästningsverk från första världskriget.

Krutparken - Ruutipuisto, 1997, gruppnamn (krigföring); anknyter till fästningsverk från första världskriget.

Laddningsplatsen - Panosaukio, 1993, efter Laddningsstigen.

Laddningsstigen - Panospolku, 1993, namn som anknyter till sportskytte efter en skjutbana som funnits på området.

Lallukkavägen - Lallukantie, 1984 föresl., kommerserådet Juho Lallukka (1852-1913) var en generös donator och konstmecenat. Hans kvarlåtenskap blev en fond med vars medel man i Helsingfors grundade konstnärhemmet Lallukka. Hans gemål Maria testamenterade också sin egendom till kultur och allmänna ändamål. donator och konstmecenat. Han donerade sin kvarlåtenskap till en fond, med vars medel ett konstnärshem skulle grundas och upprätthållas i Helsingfors. Lallukkas fru Maria (d. 1923) testamenterade också sin egendom för kulturella och allmänna ändamål.

Luistarigränden - Luistarinkuja, 1988, gruppnamn (fyndorter från järnåldern).

Lupajavägen - Lupajantie, 1982, ansluter till Untamalavägen. Lupaja i Bjärnå är en fyndort från järnåldern, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Maratontunneln - Maratontunneli, 1993, efter Maratonvägen och övriga namn med sportmotiv.

Mellungsbackaplatsen - Mellunmäenaukio, 1989, efter Mellungsbacka metrostation och områdets namn.

Mellungsbackastråket - Mellunmäenraitio, 1985 föresl., efter Mellungsbackavägen, fortsätter via södra ändan av metrons bussterminal till Mellungsbackavägen.

Morkullsgränden - Mäkikurpankuja, 1983, efter Morkullsvägen, gruppnamn (fåglar).

Morkullsvägen - Mäkikurpantie, 1980 föresl., gruppnamn (fåglar).

Nabostigen - Naapurinpolku, 1993, efter Nabovägen.

Nattasstigen - Nattastenpolku, 1990, gågata mellan Bredbergsvägen och Korvatunturivägen. Efter Nattastunturit, gruppnamn (lapska fjäll).

Ohralagränden - Ohralankuja, 1984 föresl., Ohrala är en fornborg i Sankt Michels socken, tidigare en del av Askmalmsvägen, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Ohralavägen - Ohralantie, föresl 1982, tidigare Ohralastigen. Ohrala är en fornborg i Sankt Michels socken, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Orivogränden - Orivonkuja, 1984 föresl., fyndort i Kaland från bronsåldern, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Pallasvägen - Pallaksentie, 1985 föresl., tidigare Pallastunturivägen, som fortsätter ända till metrostationen. Gruppnamn (lapska fjäll).

Paukkulaparken - Paukkulanpuisto, 1993, efter Paukkulavägen.

Paukkulavägen - Paukkulantie, 1993, efter skyttepaviljongen Paukkula i Stensböle. Paukkula byggdes för världsmästerskapen i skytte 1937.

Penttalastigen - Penttalanpolku, 1982, efter Penttalavägen.

Penttalavägen - Penttalantie, 1982, Penttala är en järnåldersfyndort i Nakkila socken, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Prickstigen - Pilkkapolku, 1993, namn som anknyter till sportskytte efter en skjutbana som funnits på området.

Rejpeltparken - Rekipellonpuisto, 1988, efter Rejpeltvägen i närheten.

Ritvalagränden - Ritvalankuja, 1982, efter Ritvalavägen.

Rustningsvägen - Varustuksentie, 1991, efter de befästningar från första världskriget som finns på området.

Skattsökargränden - Aarteenetsijänkuja, 1984, efter Skattsökarvägen, gruppnamn (fornborgar och fyndplatser).

Skattsökargränden - Aarteenetsijänkuja, 1984, efter Skattsökarstigen, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Skattsökarstigen - Aarteenetsijänpolku, 1982, efter Skattsökarvägen. Ligger mellan Skattsökarvägen och Varhelavägen.

Snäppgränden - Sirrikuja, 1982, gruppnamn (kärrfåglar).

Spikbergsstigen - Naulakallionpolku, 1985, efter Spikbergsvägen.

Stensböle anslutning - Kivikon liittymä, 1994 föresl., anslutning som för till Stensböle.

Stensböle friluftspark - Kivikon ulkoilupuisto, 1993, efter Stensböle gård.

Stensbölebågen - Kivikonkaari, 1991, efter stadsdelens namn.

Stensbölegränden - Kivikonkuja, 1995, efter Stensbölevägen.

Stensbölekanten - Kivikonlaita, 1987, efter områdets namn.

Stensböleparken - Kivikonpuisto, 1991, namn på park i stadsdelen Stensböle.

Stensträngsplatsen - Kivijata-aukio, 1993, efter Stensträngsvägen.

Stensträngsstigen - Kivijatapolku, 1993, efter Stensträngsvägen.

Stensträngsvägen - Kivijatatie, 1993, efter övriga namn på området. Stränge = drivgarn (fiskredskap). Stensträng = långsträcket stenhög, rad av stenar.

Stupgränden - Jyrkännekuja, 1991, efter terrängen, gränden leder till ett stup.

Stångfallet - Tankovainio, 1984 föresl., efter ett gammalt ortnamn på platsen, Stångfallsåkern.

Stånggungsstigen - Aisakeinunpolku, 1991, efter områdets namn med gungmotiv.

Tiurinlinnaliden - Tiurinlinnanraitti, 1982 föresl., efter Tiurinlinnastigen, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Torparbacksgården - Torpparinmäentalo, 1986 föresl., allaktivitetshus, efter stadsdelens delområde.

Tranbärsparken - Karpalopuisto, 1982, gruppnamn (kärr).

Tranmossparken - Kurkisuonpuisto, 1980, efter Tranmossvägen i närheten.

Untamalagränden - Untamalankuja, 1982, efter Untamalavägen.

Untamalaparken - Untamalanpuisto, 1982, efter Untamalavägen intill.

Untamalavägen - Untamalantie, 1982, Untamala i Letala är fyndorten för ett gravfält från äldre järnåldern. Ansluter till Humikkalavägen, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Varhelabron - Varhelansilta, 1985 föresl., gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Varhelaparken - Varhelanpuisto, 1987, efter Varhelavägen.

Varhelastigen - Varhelanpolku, 1982, efter Varhelavägen.

Varhelavägen - Varhelantie, 1982, Varhela är en järnåldersfyndort i Kalanti, gruppnamn (fornborgar och fyndorter).

Veterangränden - Veteraanikuja, 1985, gatans tidigare namn Brushanegränden. Efter veteranorganisationernas förslag.

Ärvingshuset - Vesalantalo, 1986 föresl., allaktivitetshus i Ärvingsparken.

Ärvingsparken - Vesalanpuisto, 1988, efter stadsdelsroten.

49 DEGERÖ - LAAJASALO

Aake Pesonens park - Aake Pesosen puisto, 1994, på området fanns ett luftvärnsbatteri; Aake Pesonen var Helsingfors luftvärnschef och utarbetade planerna för Helsingfors luftförsvar.

Aakestråket - Aakenraitti, 1994, efter Aake Pesonen.

Barkparken - Parkkipuisto, 1993 föresl., efter Barkgränden i närheten.

Briggränden - Prikikuja, 1984 föresl., efter ett namn på en gammal karta. Ansluter till Barkgränden och Briggleden, ett annat namn på samma karta.

Brusgränden - Porekuja, 1985 föresl., efter motiv av ett vattenreningsverk som upphört med sin verksamhet.

Brusparken - Porepuisto, 1993 föresl., efter Brusgränden intill.

Degerö Radiobacken - Laajasalon Radiomäki, 1993 föresl., det har funnits en radiomast på området, och namnet Radiobacken har varit i allmänt bruk.

Finnträskstigen - Suomensuonpolku, 1988, efter Finnträskvägen, 1987 föresl.,

Finnträskvägen - Suomensuontie, 1985 föresl., efter ett gammalt ortnamn (Finsviks Träsk).

Fläktgränden - Karekuja, 1991, efter områdets namn med vindmotiv.

Fregattstigen - Fregattipolku, 1984 föresl., efter Fregattvägen, gruppnamn (gammal sjöfart).

Galeasparken - Kaljaasipuisto, 1993 föresl., efter Galeasvägen intill, galeas = typ av segelfartyg.

Gunillastråket - Gunillanraitti, 1994, efter Gunillavägen.

Hackgränden - Hakkukuja, 1988, gruppnamn (gruvdrift).

Huvudstigen - Pääpolku, 1987 föresl., efter Huvudvägen.

Hålviksparken - Kaitalahdenpuisto, 1988, efter områdets namn och Hålviksvägen.

Hålviksstigen - Kaitalahdenpolku, 1987, efter Hålviksvägen, Hålviken - Kaitalahti, en havsvik. Gammalt namn.

Hästberget - Hepokallio, 1991, efter Hästbergsvägen intill.

Hästnässundsparken - Hevossalmenpuisto, 1993 föresl., efter områdets namn.

Ilvägen - Puhuritie, 1991, efter områdets namn med vindmotiv, leder från Knysnäsvägen till en båthamn.

Kanalbacksparken - Kanavamäenpuisto, 1993 föresl., efter områdets namn.

Knyshörnet - Puuskakulma, 1990, efter områdets namn med vindmotiv.

Kultjeplatsen - Purjetuulenaukio, 1984 föresl., efter Kultjevägen, gruppnamn (gammal sjöfart).

Kustskeppargränden - Rannikkolaivurinkuja, 1996, efter Kustskepparvägen.

Kustskepparstigen - Rannikkolaivurinpolku, 1996, efter Kustskepparvägen, gruppnamn (gammal sjöfart).

Kutterparken - Kutteripuisto, 1993 föresl., efter Kuttervägen intill.

Kårstigen - Virepolku, 1990, efter områdets namn med vindmotiv.

Källaråkersgränden - Kellaripellonkuja, 1990, efter ett gammalt ortnamn.

Källaråkersstigen - Kellaripellonpolku, 1990, efter Källaråkersgränden.

Kökarstigen - Köökarinpolku, 1990, efter Kökargränden.

Marunapuisto - Malörtsparken, 1993 föresl., efter Malörtsgränden intill.

Mesanstigen - Mesaanipolku, 1990, efter Mesangränden.

Militärvägsparken - Sotilastienpuisto, 1993 föresl., efter Gamla Militärvägen i närheten.

Mjölögränden - Isosaarenkuja, 1990, efter Mjölövägen.

Pumpstigen - Pumppupolku, 1988, efter ett vattenreningsverk som funnits på området.

Rorgängarparken - Ruorimiehenpuistikko, 1984 föresl., efter Rorgängarvägen, gruppnamn (gammal sjöfart).

Sandvarpsstranden - Hieta-apajanranta, 1993 föresl., ett område öster om Svalviken och Knysnäsvägen. Sandvarpet, äldre namn som varit i bruk på området.

Silvergruvsgränden - Hopeakaivoksentie, 1988, efter en silvergruva som funnits på området.

Skonertparken - Kuunaripuisto, 1991 föresl., efter Skonertvägen.

Skonertstigen - Kuunaripolku, 1991 föresl., efter Skonertvägen.

Slupparken - Pursipuisto, 1993 föresl., område vid Jollasvägens och Degerövägens korsning; gruppnamn (sjöfart)

Tvärdalen - Poikkilaakso, 1990, ett namn som används av områdets invånare. Namnet har fått sitt upphov ur terrängens form.

Tvärdalsvägen - Poikkilaaksontie, 1990, efter Tvärdalen.

Viktorpsvägen - Viiktorpantie, 1996, enligt invånarnas förslag, gammalt namn på Degerö.

Virvelvägen - Pyörretie, 1990, efter vindmotivet och vägens form.

Östanvindsstigen - Itätuulenpolku, 1984 föresl.,efter Östanvindsvägen.

54 NORDSJÖ - VUOSAARI

Agngränden - Täkykuja, 1991, avser fiskbete, gruppnamn (fisketermer).

Barrdoftsgränden - Havukuja, 1990, efter villa Barrdoft, som har funnits på området.

Bastöviksgränden - Niinilahdenkuja, 1985 föresl., efter Bastöviksvägen.

Bastöviksvägen - Niinilahdentie, 1985 föresl., efter det gamla ortnamnet Bastöviken.

Bastöviksändan - Niinilahdenperä, 1985 föresl., efter Bastöviksvägen.

Bramstigen - Prammipolku, 1985 föresl., bramrå = tredje eller fjärde rån nerifrån, bramsegel = segel som är fäst vid bramrån. Gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Brunnsökarparken - Kaivonkatsojanpuisto, 1991, namn med vattenmotiv efter områdets grundvattensreserver.

Brunnsökarstigen - Kaivonkatsojanpolku, 1990, efter Brunnsökargatan.

Brunnsökarvägen - Kaivonkatsojantie, 1991, namn med vattenmotiv efter områdets grundvattensreserver.

Båtmästargränden - Venemestarinkuja, 1997, efter Båtmästarstigen.

Fjärdbron - Ulappasilta, 1997, i anknytning till Fjärdholmsvägen.

Fjärdstråket - Ulapparaitti, 1996, i anknytning till Fjärdholmen i närheten.

Flötstigen - Kohopolku, 1991, gruppnamn (fiskredskap).

Fockgränden - Fokkakuja, 1988, efter Fockstigen.

Fockparken - Fokkapuisto, 1982 föresl., efter Fockstigen, gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Fockstigen - Fokkapolku, 1985 föresl., fock = förmastens gaffel- eller lägsta råsegel; i en enmastad farkost stagförseglet, gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Focktorget - Fokkatori, 1988, efter Fockstigen och Fockgränden.

Granhäcken - Kuusiaita, 1997, av gammalt lokalt namn.

Grundvattensgatan - Pohjavedenkatu, 1997, tidigare Grundvattensvägen, med hänsyftning på grundvattensresurser i området.

Grundvattensparken - Pohjavedenpuisto, 1991, efter Grundvattensvägen och Grundvattensstråket.

Grundvattensplatsen - Pohjavedenaukio, 1997, efter Grundvattensgatan.

Grundvattensporten - Pohjavedenportti, 1997, efter Grundvattensgatan.

Grundvattensstråket - Pohjavedenraitti, 1991, efter Grundvattensvägen.

Grundvattensvägen - Pohjavedentie, 1991, namn med vattenmotiv efter områdets grundvattensreserver.

Harbogränden - Harbonkuja, 1985 föresl., efter villa Harbo på området.

Havsrastbölegränden - Meri-Rastilan kuja, 1985 föresl., efter Havsrastbölevägen.

Havsrastbölestigen - Meri-Rastilan polku, 1985 föresl., efter Havsrastbölevägen.

Havsrastböletorget - Meri-Rastilan tori, 1985 föresl., i närheten av Havsrastbölegränden.

Havsrastbölevägen - Meri-Rastilan tie, 1985 föresl., efter stadsdelsroten.

Havssandsstråket - Merihiekanraitti, 1993, efter Havssandsvägen.

Havssandstorget - Merihiekantori, 1992, efter den betongindustri som funnits på området (Saseka).

Havssandsvägen - Merihiekantie, 1993, efter den betongindustri som funnits på området (Saseka).

Hemvrån - Kotinurkka, 1995 föresl., benämning på bostadsbolag, tidigare adress Hemstigen 1.

Kalksandsgränden - Kalkkihiekankuja, 1992, efter Kalksandsvägen.

Kalksandsstigen - Kalkkihiekanpolku, 1992, efter Kalksandsvägen.

Kalksandstorget - Kalkkihiekantori, 1992, efter Kalksandsvägen.

Kalksandsvägen - Kalkkihiekantie, 1992, efter den betongindustri som funnits på området (Saseka).

Kallviksstråket - Kallahdenraitti, 1990, del av Kallviksvägen som leder till Kallviksnäset.

Karavanbron - Karavaanisilta, 1997, efter Karavangatan.

Karavangatan - Karavaanikatu, 1997, gruppnamn (friluftsliv och turism); anknyter till ett campingområde i närheten.

Katsestigen - Katiskapolku, 1991, efter Katsevägen.

Klyvarstigen - Halkaisijanpolku, 1985 föresl., efter Klyvarvägen, (klyvare = försegel), gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Kuddlavevägen - Tyynylaavanti, 1996, efter fynd på platsen av stenarten kuddlava som uppkommit för 1 900 miljoner år sedan; gruppnamn (geologi).

Lekholmsstråket - Leikosaarenraitti, 1990, efter Lekholmsvägen.

Loggvägens småbåtshamn - Lokitien venesatama, 1985 föresl., logg = apparat som mäter ett fartygs färdhastighet, gruppnamn (remmare och sjöfart).

Märsstigen - Märssipolku, 1985., märs = mastkorg, en av plankor och ribbor eller på krigsfartyg av plåt uppbyggd plattform på en undermast. Gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Mörbackavägen - Muramäentie, 1980, namnet härstammar från det gamla ortnamnet Mörnäs.

Nordsjö metrobro - Vuosaaren metrosilta, 1994, bro som leder över Botbyviken; del av metrobanan till Nordsjö.

Nordsjöhuset - Nordsjötalo, 1995 föresl., namn på allaktivitetshus

Nätstigen - Verkkopolku, 1985 föresl., efter Nätvägen, gruppnamn (fiskredskap).

Ormuddsvägen - Käärmeniementie, 1985 föresl., efter Ormudden.

Rastböle badstrand - Rastilan uimaranta, 1997, efter namnet på området.

Rastbölebacken - Rastilanmäki, 1985 föresl., efter det gamla bynamnet Rastböle,

Rastböleberget - Rastilankallio, 1997, efter namnet på området.

Rastböleplatsen - Rastilanaukio, 1997, efter namnet på området.

Rastbölestigen - Rastilanpolku, 1985 föresl., efter Rastbölevägen.

Rastbölestråket - Rastilanraitti, 1997, efter Rastbölevägen.

Riggstigen - Rikipolku, 1985 föresl., rigg = tackel; master, råar och tackling på farkost, gruppnamn (rodd- och segelbåtar)

Ryssjegränden - Rysäkuja, 1991, gruppnamn (fiskredskap).

Ryssjeparken - Rysäpuisto, 1991, efter Ryssjegränden.

Ryssjestigen - Rysäpolku, 1985 föresl., fortsättning på Ryssjevägen, gruppnamn (fiskredskap).

Ryssjevägen - Rysätie, 1985 föresl., gruppnamn (fiskredskap).

Rödstensgränden - Punakivenkuja, 1987, ett fotgängarstråk som fått namn av Rödstensvägen.

Sandkajsstråket - Hiekkalaiturinraitti, 1993, efter Sandkajsvägen.

Sandkajstorget - Hiekkalaiturintori, 1993, efter Sandkajsvägen.

Sandkajsvägen - Hiekkalaiturintie, 1993, strandområdet intill har använts som kaj för skeppning av havssand.

Sandskutsparken - Hiekkajaalanpuisto, 1992, efter Sandskutsstranden.

Sandskutsstigen - Hiekkajaalanpolku, 1992, efter Sandskutsstranden.

Sandskutsstranden - Hiekkajaalanranta, 1992, efter den betongindustri som funnits på området (Saseka).

Skotstigen - Jaluspolku, 1985 föresl., skot = det reglertåg, som är knutet i seglets yttersta nedre hörn, gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Stagparken - Haruspuisto, 1985 föresl., efter Stagvägen, gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Stagstigen - Haruspolku, 1985 föresl., efter Stagvägen, gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Stänkbordstigen - Varpepolku, 1984 föresl., ansluter till Porslaxvägen, gruppnamn (rodd- och segelbåtar).

Svartstensgatan - Mustankivenkatu, 1997, gruppnamn (geologi).

Svartstensparken - Mustankivenpuisto, 1991, efter Svartstensvägen.

Svartstensplatsen - Mustankivenaukio, 1997, efter Svartstensgatan.

Svartstensstigen - Mustankivenpolku, 1997, efter Svartstensvägen.

Svartstensstråket - Mustankivenraitti, 1997, efter Svartstensvägen, gruppnamn (geologi).

Svartstensvägen - Mustankiventie, 1990, efter en mörk stenart (amfibolit, s.k. Nordsjö gabbro), som förekommer på området.

Ullasparken - Ullaksenpuisto, 1990, efter villa Ullas, som har funnits på området.

Ullasstråket - Ullaksenraitti, 1992, efter Ullasparken.

Vandrarbron - Retkeilijänsilta, 1997, efter Vandrargatan.

Vandrargatan - Retkeilijänkatu, 1997, gruppnamn (friluftsliv och turism); anknyter till ett campingområde i närheten.

Vandrargränden - Retkeilijänkuja, 1997, efter Vandrargatan.

Vattentäktsstigen - Vedenottamonpolku, 1990, efter Vattentäktsgatan.

Vattentäktsvägen - Vedenottamontie, 1991, namn med vattenmotiv efter områdets grundvattensreserver.

Vithällsvägen - Valkopaadentie, 1995, gruppnamn (geologi).

Övre Nordsjö - Ylä-Vuosaari namnförslag för stadsdels delområde.

Hakemisto sisältää kaikki Helsingin alueella 31.12.1998 käytössä olleet sekä vahvistetut ja ehdotetut kadunnimet ja muut viralliset paikannimet.

Merkintä Hk sivunumeron edessä viittaa kirjaan Helsingin kadunnimet vuodelta 1970, pelkkä sivunumero kirjaan Helsingin kadunnimet 2 vuodelta 1979 ja lihavoitu sivunumero kirjaan Helsingin kadunnimet 3 eli tähän kirjaan.

Aadolfinkatu Hk 89
Aadolfinrinne Hk 89, **175**
Aake Pesosen puisto **75, 196**
Aakenraitti **197**
Aalberginpuisto 41
Aamitie 45
Aamuruskonkuja 55
Aamuruskonpolku 55
Aamuruskontie Hk 190
Aaponpolku **188**
Aapontie Hk 185
Aarholmankuja Hk 221
Aarne Laitakarin puisto 50
Aarnikanmäki 52
Aarrekuja **194**
Aarrepolku Hk 216
Aarrepuisto **76, 194**
Aarteenetsijänkuja **194**
Aarteenetsijänpolku **194**
Aarteenetsijänsilta **194**
Aarteenetsijäntie Hk 216
Aavasaksantie Hk 89
Abraham Wetterin tie Hk 201
Abrahaminkatu Hk 89
Abrahaminluoto Hk 232
Adjutantinpolku **191**
Adjutantinpuisto **191**
Adolf Lindforsin tie Hk 154
Agnetanpolku **192**
Agricolanaukio **48, 175**
Agricolankatu Hk 89
Agricolankuja Hk 89
Agricolanpuistikko **175**
Agroksenkuja **174**
Agroksenmäki **178**
Ahdekaunokintie Hk 208
Ahdinkatu Hk 89
Ahjokuja Hk 154
Ahmatie Hk 201
Ahomäenkuja Hk 185
Ahomäentie Hk 185
Ahtaajankatu Hk 89
Ahvenkivi Hk 236
Ahvenkoskenkuja Hk 208
Ahvenkoskenpolku Hk 208
Ahvensaari Hk 236
Aidasmentie Hk 150
Aidasmäki 40
Aino Acktén tie Hk 154
Ainolanlehto 55
Ainonkatu Hk 89
Airoparinkuja 72
Airoparinpolku Hk 236
Airoparintie Hk 236
Airoranta Hk 205
Airotie Hk 205
Airuentie Hk 150
Aisakeinunpolku **194**
Aisakuja 55
Aisapuisto 56
Aisatie Hk 190
Aittasaari Hk 221
Aittatie Hk 167
Aivinakuja 64
Ajomiehentie Hk 167
Ajopolku Hk 201
Ajurinaukio **190**
Ajurinkuja 56
Akkutie Hk 192
Akseli Toivosen kenttä Hk 89
Aksiisipolku 56
Alakiventie Hk 208
Ala-Malmi Hk 181
Ala-Malmin puisto **187**
Ala-Malmin raitti 52
Ala-Malmin tori 52, **72**
Alankotie Hk 192
Alasinraitti **188**
Alasintie 52
Ala-Tikkurila Hk 190
Ala-Tikkurilan rantapuisto 56
Ala-Tikkurilantie 56
Albertinkatu Hk 89
Aleksanterinkatu Hk 90
Aleksis Kiven katu Hk 90
Alhokuja Hk 185
Alituspolku 67
Alkukuja Hk 170
Alkutie Hk 150, 170
Allastie Hk 90
Alli Tryggin puisto Hk 90
Allinpuisto **181**
Alppiharju Hk 90
Alppikatu Hk 90
Alppikylänkuja 59
Alppikyläntie 59
Alppipuisto Hk 90
Alppirinne Hk 90
Alvar Aallon puisto 43
Alvionkuja 59
Alviontie Hk 192
Amiraalinkatu 34
Amiraalinkuja 34
Amoksenkäytävä **174**
Ampeeriaukio **194**
Ampeeripolku **194**
Ampeeripuisto **194**
Ampiaiskuja 59
Ampujanpolku **187**
Ampujantie Hk 181
Ampumaradantie Hk 150
Angervopuisto 41
Angervotie Hk 154, **52**
Anianpellonpolku 52
Anianpellonpuisto 52
Anianpellonsilta **187**
Anianpellontie Hk 181
Anjalantie Hk 90
Ankkapurhankuja 64
Ankkurikatu Hk 90
Annala Hk 90
Annalan puisto Hk 91
Annalan urheilukenttä Hk 91
Annalankuja Hk 91
Annalantie Hk 91
Annalantunneli **181**

Annankatu Hk 91
Annansaari Hk 162
Annantalo **174**
Annikanpuisto **192**
Annikinkuja Hk 91
Ansapolku 67
Ansaritie Hk 154
Antinniitty **183**
Antinniitynpolku **183**
Antti Korpin tie 34
Apajapolku Hk 158
Apilastie Hk 208
Apollonkatu Hk 91, **17**
Apollonpuistikko Hk 91, **17**
Arabia Hk 91
Arabianaukio **179**
Arabiankatu **179**
Arabianmäenpolku **179**
Arabianmäenpuisto **179**
Arabianmäki **179**
Arabianpiha **179**
Arabianpolku **179**
Arabianpuisto 34
Arabianranta Hk 91
Arasalontie Hk 216
Arentikuja 45
Arentipolku 45
Arentitie 45
Argelanderintie **174**
Arhipanpolku Hk 168, **28**
Arhotie Hk 208
Arinatie Hk 213
Arkadianaukio Hk 91
Arkadiankatu Hk 91, **17**
Arkadianpuisto Hk 91
Armas Lindgrenin tie Hk 197
Armfeltintie Hk 91
Artjärventie Hk 91
Arttolankuja Hk 190
Arttolantie 56
Artturi Kanniston tie Hk 154, **16**
Asema-aukio Hk 91
Asemamestarinkatu 34, **26**
Asemamiehenkatu 34, **26**
Asemapäällikönkatu 34, **26**
Asematunneli Hk 91
Asentajankatu Hk 201
Asentajanpuisto **192**
Asesepänkuja **181**
Asesepänpolku **181**
Asesepänramppi 40
Asesepäntie Hk 150
Asessorinkuja **184**
Asessorinkuja Hk 174
Asessorinpolku **184**
Asessorintie Hk 174
Asiakkaankatu 64
Asiakkaankuja 64
Asiakkaanpolku 64
Askaistenpolku **176**
Askarkuja Hk 181
Askarpolku **187**
Askartie Hk 181
Askolantie Hk 91
Asteripolku 50
Asteripuisto 50
Asteritie Hk 178
Asujanpolku 64
Ateneuminkuja **19**, **174**
Atlaksenkuja 56, **18**
Atomipolku 67
Atomitie Hk 213
Auertie Hk 181
Aukionpolku Hk 178
Aukustinkuja 70
Aulangonkuja **186**
Aulangonpolku 52
Aulangontie 52
Aumatie 44
Aurapolku Hk 192
Aurinkokuja 59
Aurinkomäenkuja Hk 192
Aurinkomäenpolku 59
Aurinkomäenpuisto 59
Aurinkomäentie Hk 192
Aurinkotie 59
Aurorankatu Hk 91, **17**
Auroranportti 34, **19**
Autotallintie Hk 192
Avainkuja Hk 216
Axel Lindbergin puisto 70
Axel Lindbergin tie Hk 221
Axel Ståhlen puisto Hk 197

Beckerintie 45
Benktankuja **192**
Bensiinikatu Hk 201
Berliininkatu **54**, **179**
Berliininkuja **179**
Berliininpiha **179**
Bernhardinkatu Hk 92
Bertel Jungin tie Hk 197
Betonitie **182**
Birger Kaipiaisen katu **179**
Birger Kaipiaisen piha **179**
Birger Käcklundin raitti **177**
Bockinkuja **186**
Bockinpiha **186**
Bockinpuisto 50
Bokvillaninpuisto **179**
Bomansonintie Hk 198
Borgströminkuja Hk 221
Brahelinnantie **193**
Brahenkatu Hk 92
Brahenpuistikko Hk 92
Brysselinkatu **179**

C. E. Törmäsen puisto **181**
Caloniuksenkatu Hk 92
Castrenin puistikko Hk 92, **49**
Castreninkatu Hk 92
Chydeniuksentie Hk 92
Citykäytävä **174**
Collaninpolku 50
Cygnaeuksenkatu Hk 92

Dagmarinkatu Hk 92
Damaskuksentie Hk 92
Degerön kartano Hk 221
Diakoniapuisto **175**
Dosentinpolku **182**
Dosentintie Hk 158
Dunckerinkatu Hk 93
Döbelninkatu Hk 93

E. J. Nyströmin puisto 40
Edelfeltin puistikko 34
Edelfeltintie Hk 93
Eduskunta-aukio **176**
Eduskuntakatu Hk 93
Eduskuntapuistikko 34
Eerikinkatu Hk 93
Eeronpolku Hk 185
Eevankatu 34, **20**
Eevanmäki 34
Ehrenströmintie Hk 93
Ehrensvärdintie Hk 93
Eino Leinon katu Hk 93
Eira Hk 9
Eiran puisto Hk 93
Eliel Saarisen tie Hk 154
Elielinaukio **174**
Elimäen puistikko Hk 93
Elimäenkatu Hk 93
Elimäenkuja Hk 93
Elimäenpolku **179**
Eljaksenkuja Hk 213
Eljaksenpolku 67
Eljaksentie Hk 213
Elonkuja Hk 170
Elonpoiku Hk 170
Elontie Hk 170

Elovalkeantie Hk 181
Eläintarha Hk 93
Eläintarhan laituri Hk 94
Eläintarhan urheilukenttä Hk 94
Eläintarhanlahti Hk 94
Eläintarhantie Hk 94
Emilienpolku 41
Emännänpolku Hk 216
Emäntä Hk 221
Engelinaukio Hk 94, **48**
Englantilaiskallio Hk 94
Ensi linja Hk 94
Ensi-Kodin tie Hk 94
Erik Spåren tie **186**
Erkki Melartinin tie Hk 178
Erottaja Hk 94
Erottajankatu Hk 94
Erottajantunneli 34
Ervastinkuja Hk 170
Eränkävijäntori Hk 201
Erätie **188**
Esikkopolku Hk 208
Esikoisenpuisto **183**
Esikoisentie **67, 183**
Eskelinsuo Hk 170
Eskolankuja 50
Eskolanpolku 50
Eskolantie Hk 178
Esplanadi Hk 95
Esplanadikatu Hk 94
Esterinkatu Hk 95
Esterinpolku 34, **20**
Esterinportti 34, **20**
Esterinpuisto 34
Estetie Hk 168
Etanapolku 70
Etelä-Arabiankatu **179**
Eteläesplanadi 34
Etelä-Haaga Hk 155
Eteläinen Hesperiankatu Hk 95, **17**
Eteläinen Makasiinikatu Hk 95
Eteläinen Rautatiekatu Hk 95
Eteläinen Stadiontie Hk 95
Etelä-Kaarela Hk 168
Etelä-Kaarelan polku 45
Eteläniemi Hk 228
Eteläniitynpolku 50
Eteläniityntie Hk 178
Eteläranta Hk 95
Eteläreimarintie Hk 236
Etelärivi 72
Eteläsatama Hk 95
Etumetsänpolku Hk 150
Etumetsäntie Hk 151
Etupellonkuja **184**
Etupellonpuisto Hk 170
Etupellontie Hk 170
Etu-Töölö Hk 96
Eugen Schaumanin puisto Hk 198
Eurantie Hk 96
Evijärvenpolku 45

Fabianinkatu Hk 96
Fagottipolku 45
Fallinkuja **184**
Fallinpolku **185**
Fallintie **185**
Fallintori **185**
Fallkullanpelto **187**
Fallkullanpuisto 54
Fallkullantie Hk 185
Fallpakankuja **76, 194**
Fallpakanpuisto **76, 194**
Fanninmäki **177**
Fanninpenger 34
Fannynkatu Hk 96
Fastbölenpolku 59
Fastbölentie Hk 192
Fastholma Hk 201
Fiikuspuisto 50
Fiikustie 50
Filpuksenpolku **187**
Filpuksenpuisto **187**
Fleminginkatu Hk 96
Fleminginkuja **175**
Flooranpuisto **179**
Floorantie Hk 96, **19, 53**
Fokkakuja **79, 197**
Fokkapolku **197**
Fokkapuisto **197**
Fokkatori **197**
Forsiuksenpuisto **190**
Foruminhalli **174**
Foruminkäytävä **174**
Foruminpiha **174**
Frans Emil Sillanpään puisto **192**
Franzéninpuistikko Hk 96
Franzéninaukio **175**
Franzéninkatu Hk 96
Franzéninkuja 34
Fredrik Stjernvallin puisto Hk 96
Fredrikinkatu Hk 96
Fredrikintori Hk 96
Fredriksberg Hk 96
Fredriksberginkatu 34
Freesenkatu Hk 96
Fregattikuja 70
Fregattipolku **197**
Fregattitie 70
Fregattiväylä Hk 221
Furuvikintie Hk 221

Gert Skytten puisto Hk 158
Gneissipolku **187**
Granfeltintie Hk 198
Graniittipuisto 52
Graniittitie Hk 181
Gunillankallio 70
Gunillankuja Hk 221
Gunillanpolku Hk 221
Gunillanraitti **47, 197**
Gunillantie Hk 221
Gunnel Nymanin katu **179**
Gunnel Nymanin piha **179**
Gyldenintie Hk 162, **58**

Haaga Hk 154
Haagan pappilantie Hk 155
Haagan puisto Hk 155
Haagan sankaripuisto Hk 155
Haagan tori Hk 155
Haagan urheilukenttä Hk 155
Haagan urheilutie Hk 155
Haaganoja **176**
Haahkakivi Hk 232
Haahkakuja Hk 162
Haahkapolku **182**
Haahkatie Hk 162, **50, 58**
Haakoninlahdentie Hk 221
Haakoninlahti Hk 221
Haaksikuja Hk 208
Haapalahdenkuja **181**
Haapalahdenpuisto **181**
Haapalahdentie **182**
Haapaniemen urheilukenttä Hk 97
Haapaniemenkatu Hk 97
Haapapolku Hk 185
Haapasaarenpolku 72
Haapasaarentie Hk 236
Haapasaari Hk 162, 228, 236
Haapatie Hk 97, 185
Haapatori **188**
Haarakallio **177**
Haarapääskynkuja 54
Haarikkapolku 56
Haarniskapolku **193**
Haarniskatie Hk 208
Haartmaninkatu Hk 97
Haasiatie 44
Haavikatu **179**
Haavikkopolku Hk 151
Haavikkotie Hk 151

Hakalanniemi Hk 176
Hakamäenkuja **177**
Hakamäentie 34
Hakamäki 41
Hakaniemen silta Hk 97
Hakaniemen tori Hk 97
Hakaniemen torikatu **175**
Hakaniemenkatu Hk 97
Hakaniemenkuja Hk 97
Hakaniemenpuisto **175**
Hakaniemenranta Hk 97
Hakaniemi 34, Hk 97
Hakasalmen puisto Hk 97
Hakkukuja **197**
Hakolahdenkuja Hk 162
Hakolahdentie Hk 162
Hakostaronpolku **194**
Hakostarontie Hk 216
Hakuninmaa Hk 168
Hakuninmaanpolku **183**
Hakuninmaanpuisto **183**
Hakuninmaantie 45
Hakunintie Hk 168
Halistentie Hk 208, **31**
Halkaisijanpolku **197**
Halkaisijantie Hk 236, **79**
Halkolaituri Hk 98
Halkosuonkuja Hk 170
Halkosuonpolku Hk 170
Halkosuontie Hk 170
Hallainholma Hk 222
Hallainvuorenpuisto **193**
Hallainvuorentie **193**
Hallainvuori **193**
Hallatie Hk 185
Halliluoto Hk 232
Hallituskatu Hk 98
Hallkullanniemi Hk 236
Halmekuja **188**
Halmetie **188**
Halssinpolku **191**
Halsuanpolku 45
Halsuantie 45
Haltiala Hk 26, 174
Haltialan aarnimetsä **185**
Haltialan kartano **185**
Haltialansilta **185**
Haltialantie **185**
Halvarilanpolku 56
Halvarilantie 56, Hk 190
Haminasalmenlahti Hk 236
Haminasalmenpaasi Hk 230
Haminasalmi Hk 230
Hammarskjöldintie Hk 98
Hanasaaren laituri Hk 98
Hanasaarenkatu Hk 98
Hanasaari Hk 98
Hangon puistikko Hk 98
Hangonkatu Hk 98
Hankainpolku Hk 236
Hankaintie Hk 236
Hankakuja Hk 208
Hankasuonkuja Hk 167
Hankasuontie Hk 167
Hannankatu Hk 98
Hannanpenger 34, **20**
Hannanpolku 34
Hannanportti **177**
Hannanrinne 34
Hannukselankuja 56
Hannukselanpolku 56
Hannukselantie Hk 190
Hannunkuja **190**
Hannuntie **190**
Hansakuja 64, **51**
Hansasilta **193**
Hanuripolku 45
Hapero Hk 192
Harakanlaituri Hk 98
Harakari Hk 228
Harakka Hk 230
Harakkamyllynaukio **193**
Harakkamyllyntie 64, **31**
Haravakuja 70
Harbonkuja **197**
Harjakari Hk 208
Harjaluoto Hk 227
Harjannepolku **186**
Harjannetie **186**
Harjantekijäntie Hk 151
Harju Hk 98
Harjukatu Hk 98
Harjutori Hk 98
Harjutorinkatu Hk 98
Harkkoraudantie Hk 181
Harmaahaikarankuja **194**
Harmaakari Hk 232
Harmaapaadentie Hk 208
Harmaja Hk 232
Harmajankatu **64, 177**
Harmajanourit Hk 232
Haruspolku **197**
Haruspuisto **79, 197**
Harustie Hk 236
Hattelmalanpolku 52
Hattelmalanrinne 52
Hattelmalantie 52
Hattulan lehto Hk 98
Hattulantie Hk 98
Hattupolku 56
Hattusaari Hk 232
Hatuntekijänkuja 56
Hatut Hk 162
Hauhon puisto Hk 98
Hauhontie Hk 98
Haukilahdenkatu Hk 98
Haukilahdenkuja **178**
Haukkatie 59
Haulikkomäentie **186**
Hauteralahti Hk 228
Havukuja **80, 197**
Heikinlaakso Hk 192
Heikinlaaksontie Hk 193
Heikinniementie 35
Heikkilänaukio **182**
Heikkiläntie Hk 162, **58**
Heimokuja Hk 170
Heinolankatu Hk 98
Heinäkaskenpolku 44
Heinämiehentie Hk 170
Heinäpellonkuja 52
Heinäpellonpoiku 52
Heinäpellonpuisto 52
Heinäpellontie Hk 181, 185
Heinäsuontie Hk 168
Heinätie **190**
Helenankatu Hk 98
Hellemäenpolku Hk 155
Hellmaninkupu Hk 232
Helluntaipolku **187**
Helluntaipuisto **187**
Helluntairaitti **187**
Helminkatu Hk 99
Helmisimpukanpolku **174**
Helmiäispolku **174**
Helmiäispuisto **174**
Helsinginkatu Hk 99
Helsinginkuja Hk 99
Helsinginniemen puisto Hk 99
Helsinki Hk 13, 99
Helypuisto **193**
Helytie Hk 208
Hemmingintie Hk 213
Henkivartijantie Hk 151
Henrik Borgströmin tie Hk 222
Henrik Forsiuksen tie 54
Henrik Sohlbergin puisto 40
Henrik Sohlbergin tie Hk 151
Henrikinkuja Hk 213
Henrikintie Hk 213
Henry Fordin katu Hk 99
Hepokallio **197**

Hepokalliontie Hk 222
Hepolahti Hk 237
Heposaarenniemi Hk 237
Herastuomarintie Hk 174
Hermanni Hk 100
Hermannin rantakatu 35
Hermannin rantapuisto **178**
Hermannin rantatie **178**
Hermanninkatu Hk 99
Hermanninpuisto 35
Hermanninranta Hk 100
Hernekuja Hk 170
Hernematalankatu Hk 100
Hernepellonkuja Hk 176
Hernepellonpolku 50
Hernepellontie Hk 176
Hernesaaren laituri 35
Hernesaarenkatu Hk 100
Hernesaarenranta 35
Hernesaari Hk 100, 228
Hertankatu Hk 100
Hertanmäenkatu 35
Hertanmäki 35
Herttoniemen asema Hk 201
Herttoniemen kartanonpuisto **74, 192**
Herttoniemen satama Hk 202
Herttoniemen siirtola puutarha Hk 202
Herttoniemen teollisuusalue Hk 202
Herttoniemenranta **192**
Herttoniemensalmi Hk 201
Herttoniemi 63, Hk 20, 201
Herttuankuja 35
Herttuanpolku 35
Herukkakuja **66, 182**
Hesperian esplanadi Hk 100
Hesperian puisto Hk 100, **17**
Hesperiankatu Hk 100, **17**
Hesperiantunneli Hk 100
Heteniitynpolku 72
Heteniityntie Hk 237
Hevosenkenkälahti Hk 162, 230
Hevosenkenkäpuisto Hk 162
Hevoshaanpolku **179**
Hevossaarentie Hk 237
Hevossaari Hk 162, 222
Hevossalmenpuisto **197**
Hevossalmentie Hk 222
Hevossalmi Hk 222
Hiekkajaalanpolku **197**
Hiekkajaalanpuisto **197**
Hiekkajaalanranta **80, 197**
Hiekkakivenpolku 52
Hiekkakiventie 52
Hiekkalaiturinraitti **198**
Hiekkalaiturintie **80, 198**
Hiekkalaiturintori **198**
Hiekkarannantie Hk 100
Hiekkaranta Hk 100
Hieta-apajanranta **197**
Hietakannaksentie Hk 100
Hietakannas Hk 100
Hietakummuntie Hk 181
Hietalahden laituri Hk 100
Hietalahden satama Hk 101
Hietalahdenallas Hk 100
Hietalahdenkatu Hk 100
Hietalahdenranta Hk 100
Hietalahdentori Hk 101
Hietalahti Hk 101
Hietaluoto Hk 228
Hietaniemen hautausmaa 35
Hietaniemen uurnalehto 35
Hietaniemenkarit Hk 101
Hietaniemenkatu Hk 101
Hietaniemi Hk 101
Hietaniitynpolku 54
Hietaniityntie Hk 185
Hietanummenkuja 54
Hietapellonpolku 55
Hietapellontie Hk 185
Hietaranta Hk 101
Hietasaarenkatu Hk 101
Hietasaarenkuja **177**
Hietasaari Hk 101
Hiidenkirnujenrinne **193**
Hiidenkiukaanpuisto 43
Hiidenkiukaantie Hk 158
Hiidenkiven puisto Hk 185
Hiidenkivenkuja **188**
Hiidenkivenraitti **188**
Hiidenkiventie Hk 185
Hiihtomäenpuisto 63
Hiihtomäentie Hk 202
Hiihtäjänkuja **192**
Hiihtäjäntie Hk 202
Hiilikatu Hk 101
Hiilikuja **174**
Hiirakonkuja Hk 185
Hiittistenkuja **66, 176**
Hiittistenpolku **176**
Hilapellonpolku **182**
Hilapellontie Hk 167
Hilapelto **182**
Hilatie **182**
Hilda Flodinin aukio **66, 176**
Hilda Flodinin kuja **176**
Hillerikuja Hk 202
Hilparipolku Hk 216
Himmelipolku **190**
Himmelipuisto **190**
Himmelitie Hk 185
Hinnerjoenkuja 69
Hinnerjoentie 69
Hintholma Hk 228
Hiomokuja 67
Hiomontie Hk 213
Hiomopuistikko 67
Hiomotie 67
Hippiäistie Hk 186
Hirsipadonkuja 40
Hirsipadonpolku 40
Hirsipadontie 40
Hirsipuumäki 35
Hirsipuunkallio Hk 101, **179**
Hirviholmanpolku 59
Hirviholmantie 59
Hirvilahdenkuja Hk 158
Hirvipuisto 64
Hirvitie Hk 202
Hitsaajankatu Hk 202
Hitsaajanpolku **192**
Hohtotie 56
Holkkipolku **193**
Holkkitie **193**
Hollantilaisentie Hk 158
Hollolan puisto Hk 101
Hollolantie Hk 101
Holmanmoisionpolku 70
Holmanmoisiontie Hk 222
Honkaluodonrinne Hk 198
Honkaluodonsilta **177**
Honkaluoto Hk 198
Honkatie Hk 101
Honkilahdenkuja 69
Honkilahdentie 69
Hopeakaivoksentie **197**
Hopeapolku 42
Hopeasalmen aukio 63, Hk 198
Hopeasalmenpolku Hk 198
Hopeasalmenranta 63
Hopeasalmentie Hk 198
Hopeasalmi Hk 198
Hopeatie 42
Hopeatienpuisto 42
Hopeavuorenkatu 35
Hornintie Hk 101
Horsmakuja Hk 208
Hotellikuja **176**
Hramtsovinkari Hk 232
Huhtakivenkuja Hk 216
Huhtakuja 55

Huhtapolku 55, **187**
Huhtapuisto **188**
Huhtasuontie Hk 208
Huhtatie Hk 186
Huilupolku 45
Huipputie **182**
Huivipolku Hk 208
Humalisto Hk 101
Humalistonkatu Hk 101
Humalistonkuja Hk 101
Humalistonlahti Hk 237
Humallahden laiturit Hk 101
Humallahdenpuisto **176**
Humallahti Hk 101
Humalluodonpuisto **176**
Humalluodot Hk 101
Humalluoto **176**
Humalniementie Hk 222
Humikkalankuja Hk 216
Humikkalanrinne **195**
Humikkalantie Hk 216
Huntukuja Hk 208
Huntupolku **193**
Huntutie Hk 208
Huokopolku **191**
Huokopuisto **191**
Huokotie Hk 193
Huomenlahja Hk 237
Huopalahdentie Hk 155, 158
Huopalahti Hk 21, 155, 158
Huovitie Hk 155
Huttalanpolku **195**
Huttumyllyntie Hk 208, **31**
Huttuvati Hk 222
Huvilakatu Hk 101
Huvilakuja 35
Huvilamäki **185**
Hylje Hk 198
Hyljekari Hk 232
Hyljekatu **177**
Hyljekuja **177**
Hyljepaadet Hk 232
Hylkeenpyytäjänkatu Hk 102
Hylkysaarensalmi Hk 102
Hylkysaari Hk 102
Hyttitie Hk 182
Hyttyspolku Hk 193
Häklinkuja Hk 216
Häklinpolku **195**
Hällinkuja **188**
Hämeenapaja Hk 222
Hämeenapajantie Hk 222
Hämeenlinnanväylä 42, **182**
Hämeentie Hk 102
Härkähaka Hk 159
Härkälahdenkuja Hk 222
Härkäsaari Hk 208
Härkävaljakonkuja Hk 190
Härkävaljakontie Hk 190
Häräntie Hk 190
Hässelbynpuisto Hk 198
Häyhäntie Hk 21
Höyläämöpolku 67
Höyläämötie Hk 155, 213
Höyryhevonpolku 59
Höyrypillinpolku 59
Höökintie Hk 202

Ida Aalbergin tie Hk 155
Ida Ekmanin puisto 42
Ida Ekmanin tie Hk 155
Iespolku 56
Iestie 56
Iiluodonkuja Hk 237
Iiluodontie Hk 237
Iiriskuja Hk 186
Iitintie Hk 102
Iivarinpolku 59
Iivarintie 59
Ilkantie Hk 155
Ilmalankatu 35
Ilmalankuja 35
Ilmalanpolku 35
Ilmalan tori 35
Ilmarinkatu Hk 102
Ilmattarenkallio Hk 102
Ilmattarenkuja Hk 102
Ilmattarentie Hk 102
Ilolanlehto **175**
Ilolanpuisto **175**
Ilomäenpolku Hk 222
Ilomäentie Hk 222
Ilomäki 70
Ilotulitustie **193**
Iltaruskontie 56
Iltatähdenkuja 56
Iltatähdenpolku 56
Iltatähdentie Hk 190
Ilveskorvenpuisto 72
Ilvespolku 64
Ilvestie Hk 202
Imarretie **188**
Imatrantie Hk 102
Immolanhaara **188**
Immolankuja **188**
Immolankuja Hk 186
Immolantie Hk 186
Impivaarantie Hk 186
Inarinkuja **179**
Inarintie Hk 102
Ingeborginkuja **188**
Ingeborgintie **188**
Iniönpolku **176**
Inkeroistentie Hk 208
Inkoonkatu Hk 102
Insinöörinkatu **192**
Insinöörinpolku **192**
Intendentinkuja Hk 159
Intiankatu Hk 102
Iso Iiluoto Hk 237
Iso Kallahti Hk 237
Iso Leikosaari Hk 237
Iso Mustasaari Hk 230
Iso Puistotie Hk 102
Iso Pässi Hk 102
Iso Roobertinkatu Hk 102
Iso Siltasaari Hk 103
Iso Villasaari Hk 237
Isoisänniemi Hk 102
Isokaari Hk 162
Ison-Antin kuja Hk 208
Ison-Antin tie Hk 208
Isonkaivonpolku 50
Isonkaivonpuisto 50
Isonkaivontie Hk 178
Isonkarhunkuja 56
Isonkivenkuja Hk 208
Isonmastonkuja Hk 237
Isonmastonpolku Hk 237
Isonnevankuja Hk 155
Isonnevanpolku Hk 155
Isonnevantie Hk 155
Isonniitynkatu Hk 102
Isonpellontie **186**
Isonsarvastontie 70
Isonvillasaarentie Hk 237
Isosaarenkuja **197**
Isosaarentie 70
Isosaari Hk 232
Iso-Sarvasto Hk 222
Isännänpolku Hk 216
Isäntie **183**
Itsenäisyydenaukio Hk 103
Itsenäisyydenpuisto **181**
Itupolku **194**
Itäinen Alppirinne Hk 103
Itäinen Brahenkatu Hk 103
Itäinen Iiluoto Hk 237
Itäinen Kaivopuisto Hk 103
Itäinen Papinkatu Hk 103
Itäinen Puistotie Hk 103
Itäinen Teatterikuja Hk 103

Itäinen Vaihdekatu Hk 103
Itäinen Vaihdekuja
Itäkari Hk 232
Itäkatu 64
Itäkeskus 64, **23**
Itälahdenkatu Hk 162
Itälahti Hk 162, 227
Itämeren luolakatu **177**
Itämerenkatu Hk 103
Itämerenkuja **177**
Itämerensola **177**
Itämerentori **177**
Itäniemi Hk 228
Itäniitynkuja 70
Itäniitynniemi Hk 222
Itäniitynpolku 70
Itäniityntie Hk 222
Itä-Pakila Hk 170
Itä-Pasila 35
Itäpolku 64
Itäreimarintie Hk 237
Itäsaaret 72
Itätuulenkuja 70
Itätuulenpolku **197**
Itätuulentie Hk 222
Itä-Villinginlahti Hk 227
Itä-Villinki Hk 227
Itäväylä Hk 198, 202, 208, 216

Jaakonkatu Hk 103
Jaalalaituri Hk 103
Jaalantie Hk 103
Jaalarannanpuisto **177**
Jaalaranta **177**
Jaanankuja 59
Jaanantie 59
Jaavankuja Hk 103
Jaavantie Hk 103
Jahtivoudinpolku **181**
Jahtivoudintie Hk 151
Jakokunnankuja Hk 171
Jakokunnantie Hk 171
Jakomäenaukio Hk 193
Jakomäenkallio 59, **191**
Jakomäenkuja Hk 193
Jakomäenmetsä 59
Jakomäenpolku **191**
Jakomäenporras **191**
Jakomäentie Hk 193
Jakomäki Hk 193
Jakotie Hk 171
Jalaskuja Hk 190
Jalaspolku 56
Jalavatie Hk 103
Jalkamyllynkuja 64
Jalkamyllynpolku 65
Jalkamyllyntie Hk 208, **31**
Jalkapolku Hk 216
Jallintie Hk 208
Jalmarinpolku **186**
Jalopeuranpuisto 56
Jalopeurantie Hk 190
Jaluspolku **198**
Japaninkatu Hk 103
Jarrumiehenkatu 35
Jarrutie Hk 193
Jasmiinikuja **66, 182**
Jatasalmentie Hk 205
Jatasalmi Hk 205, 220
Jauhokuja 65
Jermupuisto **187**
Johan Bockin kuja **186**
Johan Sederholmin tie Hk 202
Johanneksen puisto Hk 103
Johanneksenkuja 35
Johanneksenrinne Hk 103
Johanneksentie Hk 103
Johannesbergintie 35
John Stenbergin ranta **175**
Johtokivenkuja Hk 182
Johtokivenpolku **187**
Johtokivenpuisto **187**
Johtokiventie Hk 182
Jokiniementie Hk 151
Jokipellontie Hk 178
Jokipolku Hk 186
Jokisuunkuja 50
Jokisuunpolku 50
Jokisuuntie 50
Jokitie Hk 186
Jollaksenlahti Hk 222
Jollaksentie Hk 222
Jollas Hk 222
Joonaksenkuja Hk 213
Joronpolku Hk 171, 174
Josafatinaukio Hk 104
Josafatinkalliot **175**
Josafatinkatu Hk 104
Jotuninpuisto 42
Jouhipolku 45, **29**
Joukolan puisto Hk 104
Joukolantie Hk 104
Joulutähdentie Hk 213
Jousimiehenpolku Hk 190
Jousimiehentie Hk 190
Jousipolku 67
Joutsenkatu **187**
Joutsenpolku **187**
Joutsenraitti **187**
Joutsentie **187**
Juhana-herttuan tie 35
Juhanhaka Hk 186
Juhani Ahon tie Hk 104
Juhaninpolku Hk 186
Juhannuspolku 56
Juhannuspuistikko 56
Juhannustie Hk 190
Juhtakuja 56
Juhtatie Hk 190
Jukolankuja **188**
Jukolantie Hk 186
Juliuksenpuisto 63
Junailijanaukio **177**
Junailijankatu 35, **27**
Junailijankuja **177**
Junamiehenkatu 35, **27**
Junanlähettäjänkatu 35, **27**
Junatie Hk 104
Jungmanninranta Hk 104
Junttakuja **66, 176**
Juoksuhaudanpolku 45
Juoksuhaudantie Hk 168
Juolukkapolku Hk 104
Juorumäen kasvitarhat **193**
Jupiterinpolku 56, **18**
Jupiterintie Hk 191
Jussaarenkuja Hk 222
Juuditinkatu 35, **20**
Juustenintie 45
Juustilanpolku Hk 208
Juutalainen hautausmaa 35
Juutinraumankatu Hk 104
Jyrinäkuja 59
Jyrinäpolku 59
Jyrinäpuisto 59
Jyrkinkallio Hk 213
Jyrkinkuja Hk 213
Jyrkännekuja **78, 195**
Jyrängöntie Hk 104
Jyväpolku 59
Jyvätie Hk 193
Jägerhorninpolku 46
Jägerhorntie 46
Jäkäläpolku 55, Hk 186
Jäkäläpuisto 55
Jäkälätie 55
Jäkärlänkuja 69
Jäkärlänpolku 69
Jäkärläntie 69
Jälsikuja 46
Jälsipolku 46
Jälsitie 46

Jämsänkatu Hk 104
Jämsänpuistikko **179**
Jänisletto Hk 228
Jänissaari Hk 228
Jänkäpolku **78, 195**
Jännetie Hk 213
Järkälekuja **78, 195**
Järnefeltinpolku 51
Järviluomantie 42
Jätkäsaaren laituri Hk 104
Jätkäsaaren lauttalaiturit 35
Jätkäsaarenkatu Hk 104
Jätkäsaari Hk 17, 104
Jättiläisentie Hk 202
Jäähdytintie Hk 193
Jääkärinkatu Hk 104
Jäämäentie Hk 216

Kaadekallio 59
Kaadekuja Hk 193
Kaadepolku **191**
Kaajapaadet Hk 232
Kaakkurikuja 163, **50, 58**
Kaanaanaukio **179**
Kaanaankatu **179**
Kaanaankuja **179**
Kaanaanpiha **181**
Kaanaantie Hk 104
Kaapeliaukio **177**
Kaapelikatu **64, 177**
Kaapelipuisto **177**
Kaarela Hk 21
Kaarelan ryhmäpuutarha **183**
Kaarelanhuippu **183**
Kaarelankuja 46
Kaarelanpolku 46
Kaarelanpuisto **183**
Kaarelanraitti 46
Kaarelansakara **49, 183**
Kaarelantie Hk 151,
Kaarelanvierto **183**
Kaarenjalka Hk 217
Kaarikuja Hk 217
Kaarlenkatu Hk 105
Kaarlenkuja Hk 105
Kaarlenpuisto **175**
Kaarlo Bergbomin tie 42
Kaarnapolku 46
Kaarnapuisto **183**
Kaarnatie 46
Kaartinkaupunki Hk 105
Kaartinkuja Hk 105
Kaartintorpantie Hk 159
Kaasukellonkuja **174**
Kaasutintie Hk 193
Kadetintie Hk 159
Kahdenkarinaukio **178**
Kahdenkarinkuja **178**
Kahdenkarinpolku **178**
Kahdenkarinpuisto **178**
Kaikukatu Hk 105
Kaikukuja Hk 105
Kairakenttä **195**
Kairapolku **78, 195**
Kaironkatu Hk 105
Kaisaniemenkatu Hk 105
Kaisaniemenlahti Hk 105
Kaisaniemenranta Hk 105
Kaisaniementie Hk 105
Kaisaniemenväylä 35
Kaisaniemi 35, Hk 105
Kaisankuja **174**
Kaisanmäki **185**
Kaislapolku 70
Kaitalahdenkuja Hk 222
Kaitalahdenpolku **197**
Kaitalahdenpuisto **197**
Kaitalahdentie Hk 222
Kaitalahti Hk 222
Kaivantokuja **191**
Kaivantopuisto **191**
Kaivohaankuja **185**
Kaivohaanpolku **185**
Kaivohaka **185**
Kaivohuoneenrinne Hk 105
Kaivokatu 35, Hk 105
Kaivolahdenkatu Hk 202
Kaivolahti Hk 202
Kaivonkatsojanpolku **198**
Kaivonkatsojanpuisto **198**
Kaivonkatsojantie **80, 198**
Kaivopuisto Hk 106
Kaivopuistonpaasi Hk 106
Kaivopuistonväylä Hk 106
Kaj Franckin katu **179**
Kaj Frankin aukio **179**
Kajaaninkatu Hk 106
Kajaaninlinnanpolku 65
Kajaaninlinnantie Hk 208
Kajanuksenkatu Hk 106
Kajavarannantie Hk 163
Kajavatie Hk 163, **50**
Kajuuttaluodot Hk 232
Kajuuttatie Hk 222
Kakshuhdanpuisto **182**
Kakshuhdantie Hk 167
Kaksostenpolku 191
Kaksostentie Hk 191
Kalainkuja **190**
Kalainpolku **190**
Kalamatalankatu Hk 106
Kalaniemenkuja Hk 222
Kalanninkuja k 168
Kalanninpolku **183**
Kalanninpuisto **183**
Kalannintie Hk 168
Kalasatama **175**
Kalastajankatu 35
Kalastajatorpantie Hk 159
Kalervonkatu Hk 106
Kalervonpuisto **181**
Kalevankatu Hk 106
Kaljaasipuisto **197**
Kaljaasitie Hk 222
Kaljuuttiniemi Hk 228
Kalkkihiekankuja **198**
Kalkkihiekanpolku **198**
Kalkkihiekantie **80, 198**
Kalkkihiekantori **198**
Kalkkipaadenpuisto 43
Kalkkipaadentie Hk 159
Kalkkipaasi Hk 159
Kalkkisaarenselkä Hk 237
Kalkkisaari Hk 237
Kalkkivuorenpolku Hk 193
Kalkkivuorenpuisto 59
Kalkkivuorentie Hk 193
Kallahdenharju Hk 237
Kallahdenniemi Hk 237
Kallahdenraitti **198**
Kallahdenselkä Hk 237
Kallahti Hk 237
Kallenrinne Hk 208
Kallio Hk 106
Kallioharjuntie Hk 208
Kalliokaivonmäki Hk 198
Kalliokuja 59
Kalliolanrinne Hk 106
Kalliolinnantie Hk 106
Kallioluoto Hk 237
Kallion kirkkopuisto Hk 106
Kallion urheilukenttä Hk 106
Kallioniementie Hk 222
Kallionvieri **191**
Kalliopolku 60
Kallioportaankatu **176**
Kallioportaankuja **176**
Kalliosaarenkatu Hk 106
Kalliosaarenkuja **178**
Kalliosaarenluoto Hk 237
Kalliosaari Hk 237
Kalliotie Hk 193

Kalliotienpuisto 60
Kallvikinkuja Hk 237
Kallvikintie Hk 237
Kalpakuja Hk 186
Kalteenkuja 60
Kalteenpolku 60
Kalteentie 60
Kammantekijäntie Hk 151
Kampinkatu Hk 106
Kampinkuja 35
Kampintori Hk 107
Kampinväylä 35
Kamppi 35, Hk 107
Kanasaari Hk 220
Kanavakatu Hk 107
Kanavamäenpolku 70
Kanavamäenpuisto **197**
Kanavamäki Hk 222
Kanavapuisto Hk 107
Kanavaranta Hk 107
Kanavasillanpuisto 70
Kanavasillantie Hk 222
Kanervakuja Hk 186
Kanervapolku Hk 186
Kanervarinne **188**
Kangasalantie Hk 107
Kangaspellontie Hk 155
Kangaspelto 42
Kangastie Hk 151
Kangasvuokonpolku Hk 208
Kangasvuokontie 65
Kanisteripolku **192**
Kankareenkulma **191**
Kankarepolku Hk 193
Kankarepuisto **191**
Kankarepuisto 60
Kankaretie Hk 193
Kankiraudantie Hk 182
Kankurinkatu Hk 107
Kannelkallio **183**
Kannelkoivikko 46
Kannelkuja 46, Hk 168
Kannellehto 46
Kannelmäki Hk 168, **28, 29**
Kannelpolku 46
Kanneltalo **183**
Kanneltie Hk 168, **28**
Kannistonpuisto 42
Kannunvalajantie Hk 151
Kannupolku **192**
Kannus Hk 151
Kansakoulukatu Hk 107
Kansakoulukuja Hk 107
Kansankuja Hk 171
Kansanpuistontie Hk 222
Kansantie Hk 171
Kansitie Hk 223
Kansliakatu Hk 107
Kantakyläntie Hk 151
Kantelettarenkuja **183**
Kantelettarentie Hk 168, **28**
Kantotie 60, Hk 193
Kanttorinpolku 60
Kanttorintie 60, Hk 193
Kanukallio 42
Kanukalliontie Hk 155
Kanuunatie 46
Kaplaskuja Hk 191
Kappatie 46
Kappeliesplanadi Hk 107
Kappelikivi Hk 237
Kapteeninkatu Hk 107
Kapteeninkuja 35
Kapteeninpuistikko Hk 107
Karamzininkatu Hk 107
Karavaanikatu **198**
Karavaanisilta **198**
Karekuja **197**
Karhekuja 60
Karhulantie Hk 208
Karhunkaatajankuja **193**
Karhunkaatajanpuisto **193**
Karhunkaatajantie Hk 202
Karhunmarjapolku Hk 107
Karhupuisto Hk 107
Karhusaari Hk 237
Karhusuonkuja Hk 178
Karhusuonpolku 51
Karhusuontie Hk 178, 186
Karhutie Hk 202
Karhutienpuisto 64
Karistimentie Hk 208
Karjakuja **195**
Karjalanaukio **175**
Karjalankatu Hk 107
Karjatanhuanpolku Hk 217
Karjuniitty **191**
Karjuniitynkuja **191**
Karkaisukuja **194**
Karl Lindahlin polku 63
Karl Lindahlin tie 63
Karpalokuja 65
Karpalopolku 65
Karpalopuisto **195**
Karpalotie 65
Karpiselkä Hk 223
Karppitie Hk 151
Karrinkuja 60
Karrinpolku 60
Karrintie Hk 193
Karstulantie Hk 108
Kartanomuseonpolku 49
Kartanon puisto Hk 159
Kartanon rantapuisto 43
Kartanonhaka **183**
Kartanonkaari 46
Kartanonmetsä **183**
Kartanonmetsänkuja 46
Kartanonmetsänpolku 46
Kartanonmetsäntie 46
Kartanontie Hk 159
Kartanonvoudintie 46
Kartuusipolku 56
Karunantie Hk 108
Karvaamokuja Hk 155, 213
Karvaamopolku 67
Karviaiskuja Hk 182
Karviaismäenkuja 52
Karviaismäenpolku 52
Karviaismäki Hk 182
Karviaispolku 52
Karviaisrinne 52
Karviaistie Hk 182
Kasarmikatu Hk 108
Kasarmitori Hk 108
Kasemattikallio 46
Kasemattikuja 46
Kasinonlahti Hk 159
Kasinonpuisto **182**
Kaskenpolttajantie Hk 174
Kaskiauranpolku Hk 163
Kaskisaarensalmi Hk 163
Kaskisaarentie Hk 163
Kaskisaari Hk 163
Kaskitie Hk 151
Kasperinkuja Hk 223
Kassarapuisto 60
Kassaratie Hk 193
Kastanjatie Hk 186
Kastelholmantie Hk 208
Kasukka 60
Kasuunikuja **178**
Kasvitieteellinen puutarha Hk 108
Kasöörinkatu 35
Katajaharjunniemi Hk 163
Katajaharjuntie Hk 163
Katajaluoto Hk, 108, 232
Katajamarjapolku Hk 108
Katajamäentie Hk 186
Katajanokan kanava Hk 108
Katajanokan laituri Hk 108
Katajanokan pohjoisranta Hk 108

Katajanokan puisto Hk 108
Katajanokan silta Hk 108
Katajanokan terminaali 35
Katajanokankatu Hk 108
Katajanokanluoto Hk 108
Katajanokanranta 35
Katajanokka Hk 108
Katajapolku Hk 186
Katariinankatu Hk 109
Katinkullanpolku 52
Katinkulta 52
Katinliekopolku **188**
Katinpaasi Hk 223
Katiskapolku **198**
Katiskatie Hk 237
Katosalmenkallio 70
Katosalmenkuja 70
Katosalmenpolku 70
Katosalmentie 70
Katri Valan puisto Hk 109
Katsastustie **183**
Katvepolku 46
Kauhavankuja Hk 109
Kaukopääntie Hk 208
Kaunismäenkuja 46
Kaunispääntie Hk 217
Kaunokkipolku **193**
Kaupinmäenkuja 42
Kaupinmäenpolku 42
Kaupinmäentie 42
Kaupinpolku 42
Kaupinpuisto 42
Kaupintie Hk 155, 214
Kauppakaarre **187**
Kauppakartanonkatu 65
Kauppakartanonkuja 65
Kauppalankuja Hk 155
Kauppalanpuisto 42
Kauppalantie Hk 155
Kauppamyllyntie 65, **31**
Kaupparaitti **72, 187**
Kauppatie Hk 182
Kauppatienpuisto 52
Kauppatori Hk 109
Kauppiaankatu Hk 109
Kauppurinpolku 42
Kaupungin puutarha Hk 109
Kaurakari Hk 232
Kauriinkuja Hk 191
Kauriinpolku Hk 191
Kauriinpuisto 56
Kauriintie Hk 191
Kaustakuja Hk 217
Kaustisenpolku 46, **183**
Kaustisenrinne 46
Kaustisentie 46
Kavaleffintie 49
Kaviopolku **187**
Kehruuaukio **183**
Kehruutie **67, 187**
Kehräkuja 60
Kehräämöpolku **194**
Kehräämötie 67, Hk 214
Kehtopolku Hk 193
Kehtopuisto 60
Kehtotie 60
Kehäkukanpolku 51
Kehäkukantie Hk 178
Keijontie Hk 109
Keijukaispuisto 64
Keijukaistenpolku Hk 202
Keinulaudankuja **195**
Keinulaudantie Hk 217
Keinupolku Hk 217
Keinutie Hk 217
Keisarinluodonlaituri Hk 109
Keiteleentie Hk 109
Kekomäentie Hk 217
Kela 60
Kelapiha **179**
Kellarimäentie **185**
Kellarimäki **185**
Kellaripellonkuja **197**
Kellaripellonpolku **197**
Kellaritie Hk 182
Kellosaaren rantapuisto **178**
Kellosaarenkatu Hk 110
Kellosaarenpuisto **178**
Kellosaarenranta Hk 110
Kellosaari Hk 110, **64**
Kellosepäntie **181**
Kellosilta 35
Kellotorninrinne Hk 198
Keltanotie Hk 208
Kemiönkuja **176**
Kengittäjäntie Hk 151
Kennopolku 60
Kennopuisto 60
Kennotie 60
Kennäspolku Hk 193
Kennästie Hk 193
Kenttäkuja Hk 178
Kenttäpolku **187**
Kenttätie Hk 178
Keramiikkakatu **179**
Keramiikkapiha **179**
Keriharju Hk 168
Kerkkäpolku **183**
Kertojankuja Hk 186
Kertojanpuisto **188**
Kertojantie Hk 186
Kerttulinkuja **192**
Kerttulinpuisto **192**
Kerttusentie Hk 186
Kesantokuja **188**
Kesantotie Hk 186, **190**
Keski-Pasila 35
Keski-Vuosaari 72
Keskiyönpolku 56
Keskiyöntie 56
Keskuskatu Hk 110
Keskuspuistontaival **47, 177**
Kestikuja Hk 151
Kestittäjänpolku 56
Kesäkatu Hk 110
Kesärannantie **176**
Ketjukuja Hk 171
Ketokivenkaari 52
Ketokivenpolku 52
Ketokiventie Hk 182
Kettukuja Hk 202
Kettupuisto 64
Kettutie Hk 202
Keulakuvantie Hk 223
Keulapolku Hk 237
Keulapuisto 72
Keulatie Hk 237
Keuruun puisto Hk 110
Keuruuntie 35
Kiekko Hk 220
Kielipolku 46
Kielopolku Hk 208
Kielosaarenpolku **182**
Kielosaarenpuisto **182**
Kielosaari Hk 159
Kiertotähdenkuja Hk 191
Kiertotähdenpolku 56
Kiertotähdenpuisto 56
Kiertotähdentie Hk 191
Kiesitie Hk 191
Kihokkikuja Hk 186
Kiikku Hk 217
Kiikkupuisto 69
Kiilapuisto **195**
Kiiliänkuja **76, 195**
Kiillekuja Hk 182
Kiilletie Hk 182
Kiilopäänpolku 69
Kiiltomadonpolku 70
Kiinalaispuisto **195**
Kiiskinkatu Hk 110
Kiiskinkuja Hk 110

Kiislapaasi Hk 232
Kiitäjänkuja 56
Kiitäjänpolku 56
Kiitäjäntie 60
Kiitäjäntienpää 60
Killingholma Hk 202
Killinkipolku 42
Killinkuja **188**
Killinpolku **188**
Kilpisenpolku 51
Kilpolanpolku **195**
Kilpolantie Hk 217
Kilta-aukio 65
Kimalaiskuja 60
Kimalaispuisto 60
Kimmonpuisto Hk 110
Kimmontie Hk 110
Kimnaasipolku 56
Kimpikuja **183**
Kimpipolku **183**
Kimpitie Hk 168
Kinakatu Hk 110
Kinaporinkatu **175**
Kinaporinpuisto **175**
Kinkeripolku Hk 151
Kinnarinkuja 67
Kinnarpurontie Hk 178
Kinttupolku Hk 182
Kipparlahden silmukka Hk 202
Kipparlahti Hk 202
Kipparvuori Hk 202
Kippuntapolku 42
Kirjailijanpuisto Hk 110
Kirjanpuisto **174**
Kirjatyöntekijänkatu Hk 110
Kirjatyöntekijänpuisto **174**
Kirjokallionkuja Hk 168
Kirjokallionpolku 46
Kirjokalliontie Hk 168
Kirjokiventie **183**
Kirjurinkatu 36
Kirjurinpuistikko **177**
Kirjurintie 36
Kirkkeenlinnantie **195**
Kirkkoherrantie Hk 151
Kirkkokatu Hk 110, **16**, **23**
Kirkkomäki Hk 151
Kirkkorinne Hk 110
Kirkkosalmentie Hk 223
Kirkkotarhankuja 52
Kirkonkylänpolku **190**
Kirkonkyläntie Hk 182, 186
Kirsikuja 60
Kirsipolku 60
Kirsitie Hk 193
Kirstinkatu Hk 110
Kirstinkuja **191**
Kirvelikuja **190**
Kirveskuja 60
Kirvesmiehenkatu Hk 202
Kirvestie Hk 193
Kisapolku **187**
Kisatie Hk 178
Kiskontie Hk 110
Kissalampi Hk 228
Kissalanpolku **188**
Kissankellontie Hk 208
Kissansilmäntie Hk 193
Kisällinpolku 40
Kisällinpuisto 40
Kisällintie Hk 151
Kitara-aukio 46
Kitarakuja 46
Kitarapolku 46
Kitkijänpolku 67
Kitusentie Hk 202
Kiukaistenpolku 69
Kiukaistentie 69
Kiulutie Hk 168
Kivalontie Hk 208
Kivalterinpolku **181**
Kivalterintie Hk 151
Kivelänkatu Hk 110
Kivenhakkaajankatu Hk 110
Kivensilmänkuja **193**
Kiviahonpolku 60
Kiviahonpuisto 60
Kiviahontie 60
Kiviaidankatu Hk 163
Kiviarkunniemi Hk 228
Kivihaankuja Hk 155
Kivihaanpolku Hk 155
Kivihaantie Hk 155
Kivihaka Hk 155
Kivijalka 52
Kivijata-aukio **195**
Kivijatapolku **195**
Kivijatatie **195**
Kivikallio **177**
Kivikko Hk 182
Kivikon liittymä **195**
Kivikon ulkoilupuisto **195**
Kivikonkaari **77**, **195**
Kivikonkuja **195**
Kivikonlaita **195**
Kivikonpuisto **195**
Kivimyllyntie Hk 237
Kivimäenpolku **185**
Kivimäentie Hk 171, 174
Kivinokka Hk 198
Kivipadontie 40
Kiviparintie Hk 208
Kivipolku 60
Kiviporras 52
Kiviportintanhua **193**
Kiviportintie Hk 208
Kivipyykinpolku 52
Kivipyykintie Hk 182
Kivirinne 60
Kivisaarenluodot Hk 237
Kivisaarenpolku 72
Kivisaarentie Hk 237
Kivisaari Hk 237
Kivisalmi Hk 227
Kivitaskuntie Hk 186
Kivitie **191**
Kivitorpanpuisto 43
Kivitorpantie Hk 159
Klaarantie Hk 163
Klaminpolku **195**
Klamintie Hk 217
Klaneettikuja 46
Klaneettipolku 46
Klaneettitie 46, **29**
Klaukkalankuja 48
Klaukkalanpuisto 48
Klaukkalantie Hk 171
Klaveeripolku 46
Klemetinkuja Hk 198
Kluuvi Hk 110
Kluuvikatu Hk 111
Kluuvintunneli **174**
Knuutinpolku 67
Knuutintie Hk 214
Koetilankuja **186**
Koetilanpolku **186**
Kohopolku **80**, **198**
Koillinen moottoritie 50
Koillisväylä Hk 163
Kointähdenpolku 56
Kointähdentie Hk 11
Koirakari Hk 232
Koirakivenniemi Hk 163
Koiraluodot Hk 223
Koirapaasi Hk 232
Koirasaarenluodot Hk 232
Koirasaarenrinne 70
Koirasaarentie Hk 223
Koirasaari Hk 223, 232
Koivikkotie Hk 151
Koivinkuja **188**
Koivulahti Hk 237

Koivumäentie Hk 171
Koivuniemenkuja Hk 209
Koivuniementie Hk 209
Koivuniemi Hk 209
Koivunokka Hk 237
Koivusaarentie Hk 163
Koivusaari Hk 163, 209, 229
Kokkokallio Hk 214
Kokkokalliontie 67
Kokkoluoto Hk 111
Kokkopolku 67
Kokkosaarenkatu Hk 111
Kokkosaarenpiha **179**
Koksikatu Hk 111
Kolera-allas 36
Kolistimenpolku **189**
Kolistimentie **189**
Koljolanpolku **76, 195**
Kolkka 67
Kolkkapojanpolku 67
Kolkkapojanpuisto 67
Kolkkapojantie Hk 214
Kolkkapolku 67
Kolmas linja Hk 111
Kolmensepänaukio 36
Kolmikulma Hk 111
Kolsarinkuja Hk 167
Kolsarinpuisto 44
Kolsarintie Hk 167
Kolsinkuja **193**
Kolsintie Hk 209, **31**
Kolupolku 60
Kolurinne 60
Komissioninkatu 36
Komissioninpolku 36
Komissioninportti 36
Kompassikuja Hk 223
Kompassiruusu 72
Konala Hk 21,167
Konalan puisto Hk 167
Konalankaari 44
Konalankuja Hk 167
Konalantie Hk 167, 214
Konekari Hk 220
Konemestarinkatu Hk 202
Kongontie Hk 111
Konstantininpiha **187**
Konttikuja 36
Kontula 69, Hk 217
Kontulan liittymä **195**
Kontulankaari Hk 217
Kontulankuja Hk 217
Kontulanpuisto 69
Kontulantie Hk 217
Kopernikuksentie 36
Koreankatu Hk 111
Korentopolku 60
Korentotie Hk 194
Korkeakoskenkuja Hk 209
Korkeakupu Hk 232
Korkeamäenkuja 60
Korkeamäentie Hk 194
Korkeasaaren silta **177**
Korkeasaarenluoto Hk 111
Korkeasaari Hk 111
Korkeavuorenkatu Hk 111
Korkmaninpolku **185**
Kornetinkuja 67
Kornetinpolku 68
Kornetinpuistikko 68
Kornetintie Hk 214
Koroistenkuja **176**
Koroistentie Hk 111
Korpikuja 60
Korpitie Hk 194
Korppaanmäentie **176**
Korppaanpolku **182**
Korppaanpuisto **182**
Korppaantie Hk 155
Korsholmanpolku 65
Korsholmantie Hk 209
Korsipolku **187**
Korsitie **189**
Korsukuja 68
Korsupolku 68
Korsutie Hk 214
Kortesuontie Hk 186
Kortlahti Hk 238
Kortmaninpuisto 56
Kortniemi Hk 238
Kortvikintie Hk 238
Korupolku **193**
Korvasienenpolku Hk 194
Korvasienentie 60
Korvatunturinpolku **195**
Korvatunturinpolku 69
Korvatunturintie Hk 217
Koskela Hk 111
Koskelan omakotialue Hk 112
Koskelantie Hk 112
Koskenhaanpuisto **195**
Koskenhaantie Hk 217
Koskikuja Hk 112
Koskipuisto **181**
Koskustie **183**
Kotasuonkuja Hk 171
Kotasuontie Hk 171
Kotikaivonpolku **189**
Kotikaivontie 52
Kotikallio Hk 112, 182
Kotikonnuntie Hk 217
Kotikuja Hk 182
Kotikumpu Hk 182
Kotilaisenpolku 51
Kotiluoto Hk 220
Kotinummenkuja Hk 186
Kotinummenpolku 55
Kotinummenpuisto 55
Kotinummentie Hk 182, 186
Kotinurkka **198**
Kotipellontie Hk 171
Kotipihlajankuja 52
Kotipolku Hk 112
Kotisaarenkatu Hk 112
Kotisaarenpiha **179**
Kotisaarenpuisto **179**
Kotitie Hk 182
Kotitorpankuja **185**
Kotitorpanpolku **185**
Kotitorpanpuisto **185**
Kotitorpantie **70, 185**
Kotkankatu Hk 112
Kotkavuori Hk 163
Kotoniitty 40
Kotoniitynkuja Hk 151
Kotoniitynpuisto **181**
Kotoniityntie Hk 151
Kottaraistie Hk 186
Koudankuja 60
Koudanpolku 60
Koudanrinne Hk 194
Koudantie Hk 194
Koukkupolku 70
Koukkusaarenpolku 72
Koukkusaarentie Hk 238
Koulukalliot Hk 112
Koulumestarintie Hk 171
Koulupiltinpolku 70
Koulupuistikko Hk 112
Koulutanhua 70
Koulutuvantie Hk 171
Kousakuja Hk 168
Kousatie Hk 168
Kovasinpolku 44
Kovasintie 45
Kovelipolku Hk 168
Kraatarintie 60
Kramerinlehto Hk 198
Krankantie 42
Kravunpolku 56
Kravunpuisto 56
Kravuntie Hk 191

Kreetantie 60
Kreijarinkuja **192**
Kreikkalaiskatolinen hautausmaa Hk 112
Krematoriontie Hk 112
Kriikunakuja **182**
Kristallilahti Hk 227
Krister Juutin polku **186**
Kristianinkatu Hk 112
Krogiuksentie Hk 159
Kronqvistinkatu 36
Kronqvistinkuja 36
Krouvarinpolku 56
Kruunaajanpolku 56
Kruununhaankatu Hk 112
Kruununhaka Hk 112
Kruunuvuorenkatu Hk 112
Kruunuvuorenlampi Hk 223
Kruunuvuorenselkä Hk 112, 223
Kruunuvuori Hk 223
Krämertintie Hk 151
Kuhankeittäjänkuja Hk 186
Kuhankeittäjänpolku **189**
Kuhankeittäjänpuisto 52
Kuhankeittäjäntie Hk 186
Kuhilaspolku 60
Kuikkarinne Hk 163, **50**
Kuismakuja 51
Kuismapuisto 51
Kuismatie Hk 178
Kuitu Hk 151
Kuitupolku **181**
Kuivakari Hk 232
Kuivalattarenpolku **183**
Kuivapaasi Hk 233
Kuivasaari Hk 233
Kuivuripolku **72, 187**
Kujanen **187**
Kukiletto Hk 229
Kukipaasi Hk 230
Kukisalmi Hk 230
Kukkaniityntie Hk 209
Kukkopillinpolku 46
Kukkulatie Hk 186
Kukontori **174**
Kullatorpanpuisto **181**
Kullervon puisto Hk 113
Kullervonkatu Hk 113
Kullervonsilta **181**
Kulmakatu Hk 113
Kulmavuorenkatu Hk 113
Kulomaa Hk 198
Kulopolku 63
Kulosaaren hautausmaa 63
Kulosaaren kirkonmäki **191**
Kulosaaren Kluuvi Hk 198
Kulosaaren puistotie Hk 198
Kulosaaren silta Hk 113, 198
Kulosaaren tapulimäki **191**
Kulosaarenniemi Hk 198
Kulosaarentie Hk 198
Kulosaari 63, Hk 17, 197
Kultakummuntie **195**
Kumianpää Hk 223
Kuminakuja 71, **52**
Kuminapaasi Hk 233
Kummellehto Hk 205
Kummeltie Hk 205
Kumpula Hk 113
Kumpulan puisto Hk 113
Kumpulan siirtolapuutarha Hk 113
Kumpulankatu Hk 113
Kumpulanlaakso **180**
Kumpulanportti **180**
Kumpulantaival **70, 180**
Kumpulantie Hk 113
Kumtähdenkenttä **53, 179**
Kuningatar Hk 238
Kuninkaankartanonsaari Hk 176
Kuninkaankartanontie 50
Kuninkaansaari Hk 230
Kuninkaantammenkuja **183**
Kuninkaantammenpuisto **183**
Kuninkaantammentie Hk 169 174
Kunnailiskodintie Hk 113
Kunnallisneuvoksentie Hk 209
Kunnantie Hk 182
Kuntopolku 72
Kuoppakuja **189**
Kuoppapolku **189**
Kuoppatie Hk 186
Kuopuksenpuisto **183**
Kuopuksentie **67, 183**
Kuorekarinsalmi Hk 113, 198
Kuortaneenkatu Hk 113
Kuortaneenpolku **179**
Kuovipolku 65
Kuparipolku 42
Kuparitie 42
Kurjenkellonkuja 65
Kurjenkellonpolku 65
Kurkiaiskuja 65
Kurkiaispolku 65
Kurkiauranpolku 65
Kurkimoisio Hk 217
Kurkimoisionkuja 69
Kurkimoisionpuisto **176**
Kurkimäenpuisto 65
Kurkimäentie 65
Kurkimäki 65
Kurkisuonpuisto **195**
Kurkisuonpuisto 65
Kurkisuontie 65
Kurrakuja **189**
Kurranummi **189**
Kurunkuja 36
Kustaa Aadolfin kari Hk 233
Kustaa Aadolfin puisto Hk 113
Kustaa Vaasan tie Hk 114
Kustaankatu Hk 113
Kustaanmiekansalmi Hk 231
Kustaanmiekka Hk 231
Kutomokuja 68
Kutomopolku 68
Kutomotie 68, Hk 214
Kutteripuisto **197**
Kutteritie Hk 223
Kutupaasi Hk 227
Kutusärkkä Hk 233
Kuukiventie Hk 223
Kuukunen 60
Kuulijankuja Hk 186, **189**
Kuulijantie Hk 186
Kuunarikuja 71
Kuunaripolku **197**
Kuunaripuisto **197**
Kuunaritie 71
Kuunariväylä Hk 223
Kuurakuja **189**
Kuurapolku **189**
Kuusamonkatu Hk 114
Kuusiaita **198**
Kuusikallio **176**
Kuusikkopolku 40
Kuusikkopuisto 40
Kuusikkotie Hk 151
Kuusilahdenkuja Hk 159
Kuusiluodonkatu **179**
Kuusiluoto Hk 114, 229
Kuusiniementie Hk 159
Kuusipolku **176**
Kuusipuisto **176**
Kuusisaarenkuja Hk 159
Kuusisaarenpolku Hk 159
Kuusisaarenpuisto 43
Kuusisaarensalmi Hk 159
Kuusisaarentie Hk 159
Kuusisaari Hk 159
Kuusistonlinnantie Hk 209
Kuusitie Hk 114
Kuusitorpantie Hk 159
Kuusmiehenpolku **185**

Kuusmiehentie Hk 174
Kuutamotie Hk 114
Kuutie 60
Kuutsalonpolku 65
Kuutsalontie Hk 209
Kuutti Hk 199
Kuvernöörintie 71
Kvartsitie 52
Kyllikinkatu 36
Kyllikinportti 36
Kyllikinpuisto 36
Kylväjäntie Hk 167, 214
Kylvöpolku Hk 171
Kyläkallio 42
Kyläkeinunpolku **195**
Kyläkirkonkuja **194**
Kyläkirkontie Hk 214
Kyläkunnantie Hk 171
Kylänlahti Hk 159, 227
Kylännevan puisto Hk 155
Kylännevankuja Hk 155
Kylännevantie Hk 155
Kylänpää Hk 171
Kylänraitti Hk 182
Kylänvanhimmankuja Hk 151
Kylänvanhimmantie Hk 151
Kylärinne Hk 182
Kyläsaarenkatu Hk 114
Kyläsaarenkenttä **178**
Kyläsaarenkuja **178**
Kyläsaarensil **179**
Kyläsaari Hk 114
Kyläsepänkuja Hk 151
Kyläsuutarinkuja 56
Kyläsuutarinpuisto 56
Kylätie Hk 156
Kylävoudinkuja Hk 151
Kylävoudintie Hk 151
Kyminpuisto 36
Kymintie Hk 114
Kyntelikuja **189**
Kyntelipuisto **189**
Kynttiläkuja 56
Kyntäjäntie Hk 167
Kypäräpolku Hk 217
Kytkintie Hk 194
Kyttäläntie Hk 167
Kytökuja 56
Kytöniityntie Hk 174
Kytöpolku Hk 191
Kytösuonpolku **176**
Kytösuontie Hk 114, **65**
Kyyhkyskuja 60
Kyyhkyspolku Hk 194
Kyyluodontie Hk 163, **58**
Kyynärkuja Hk 159
Kyytönkuja **189**
Kyösti Kallion tie Hk 199
Kyöstinkuja Hk 199
Käenkuja Hk 114
Kämnerinkuja 56
Kämnerinpolku 57
Kämnerinpuisto 57
Kämnerintie 57
Käpylinnunkuja Hk 186
Käpylinnuntie Hk 186
Käpylä Hk 21, 114
Käpylän asemaraitti **181**
Käpylän urheilupuisto Hk 114
Käpylänaukio Hk 114
Käpylänkuja Hk 114
Käpyläntie Hk 114, 151
Käpytie 40
Kärkikallionkuja Hk 199
Kärkipaasi Hk 233
Kärkitie Hk 159
Kärppäkuja Hk 202
Käräjäkirjurintie Hk 174
Käräjäpuisto **185**
Käräjätuvanpolku **185**
Käräjätuvantie Hk 174
Käsikiventie Hk 209, **31**
Käsityökuja 57
Käsityöläisenkuja 57
Käsityöläisentie 57
Käskynhaltijantie Hk 151
Kätköpolku **76, 195**
Käyräkuja **183**
Käyräpolku **183**
Käyrätorvenpolku 46
Kääpäkuja 60
Kääpätie 60
Käärmekarit Hk 163
Käärmeluoto Hk 163
Käärmeniementie **198**
Käärmeniemi Hk 238
Käärtipolku Hk 167
Käätypolku Hk 209
Kölitie Hk 223
Köydenpunojankatu Hk 115
Köyhänmiehenpelto **185**
Köyliönkuja 69
Köyliönpolku 69
Köyliöntie 69
Köysikuja **182**
Köysipolku **182**
Köökarinkuja Hk 223
Köökarinpolku **197**
Laajalahden valkama Hk 159
Laajalahdenaukio Hk 159
Laajalahdentie Hk 159
Laajalahti Hk 159
Laajasalo Hk 18, 221
Laajasalon kanava Hk 205, 223
Laajasalon Radiomäki **197**
Laajasalon öljysatama Hk 223
Laajasalonkaari Hk 223
Laajasalontie Hk 223
Laajasuon puisto Hk 156
Laajasuon urheilukenttä Hk 156
Laajasuontie Hk 156
Laakapaadenkari Hk 233
Laakapaasi Hk 33
Laakavuorenkuja **195**
Laakavuorenpolku **195**
Laakavuorentie **78, 195**
Laakavuori **78, 195**
Laakso Hk 115
Laaksokuja 60
Laakson ratsastuskenttä Hk 115
Laaksonpolku 60
Laaksotie Hk 194
Laamanninpuisto **185**
Laamannintie 49, **185**
Ladonlukonpolku Hk 169
Ladonlukontie 46
Lahdenperäntie 72
Lahdentie Hk 115, 176, 182, 194
Lahdenväylä 50, **16, 23**
Lahnalahden puisto Hk 163
Lahnalahdentie Hk 163
Lahnaruohontie Hk 163
Laidunkuja **187**
Laidunpolku **187**
Laidunpuisto **187**
Laiduntie Hk 182
Lainkaarenkuja **185**
Lainkaarentie Hk 174
Lainlukijantie Hk 174
Laippakuja **193**
Laippapuisto **193**
Laippatie Hk 209
Laitakuja 60
Laitamyötäisentie Hk 223
Laitapolku 61
Laitatie 61
Laitatuulenkaari 71
Laitilankuja 46
Laitilantie 46
Laivalahden laituri Hk 202
Laivalahdenkatu Hk 202
Laivalahti Hk 202

Laivanrakentajanpolku 72
Laivanrakentajantie 72
Laivanvarustajankatu Hk 115
Laivapojanaukio **178**
Laivapojankatu **178**
Laivapojankuja **178**
Laivapojanpuisto **178**
Laivasillankatu Hk 115
Laivastokatu Hk 115
Laivastokuja 36
Laivastopuisto 36
Laivastoranta Hk 115
Laivurinkatu Hk 116
Laivurinpuisto Hk 116
Laivurinrinne Hk 116
Lakikuja Hk 174
Lallinkuja Hk 182
Lallintie Hk 182
Lallukantie **195**
Lammassaarenkatu **179**
Lammassaarenkatu Hk 116
Lammassaarenpiha **179**
Lammassaari Hk 176
Lampipolku Hk 217
Lamppupolku 57
Lamppupuisto 57
Lampputie 57
Lampuodinpuisto 40
Lampuotilantie Hk 151
Lanakuja Hk 163, **58**
Langinkoskenkuja 65
Langinkoskenpolku Hk 209
Lankiniemi Hk 159
Lapikastie Hk 217
Lapinlahden puistikko Hk 116
Lapinlahden silta Hk 116
Lapinlahdenkatu Hk 116
Lapinlahdentie Hk 116
Lapinlahti Hk 116
Lapinmäentie Hk 156
Lapinniemenluodot Hk 116
Lapinniemi Hk 116
Lapinrinne Hk 116
Lapostie 45
Lappalaislahti Hk 223
Lappeenpolku **193**
Lappeentie Hk 209
Lapsentie **183**
Lapuankatu Hk 116
Larin Kyöstin puisto 40
Larin Kyöstin tie Hk 151
Larin Parasken polku Hk 169, 28
Larin Parasken tie **183**
Lars Sonckin tie Hk 199
Lasimestarinletto Hk 233
Lassila Hk 156
Lassilanpuisto 42
Lastatie Hk 171
Lastenkodinkatu Hk 116
Lastenkodinkuja Hk 116
Lastenlehto Hk 116
Lastenlinnantie Hk 116
Latokartano Hk 176
Latokartanonkaari **186**
Latokartanonkuia Hk 182
Latokartanontie Hk 176, 182
Latosaarenniemi Hk 223
Laukaluodonpolku 44
Laukauskuja 36
Laukkaluoto Hk 163
Laukkaniemen puisto Hk 163
Laukkaniemensalmi Hk 163
Laukkaniementie Hk 163
Laukkaniemi Hk 163
Laukkasaarenkatu Hk 116
Laukkasaari Hk 163
Laukkipäänpolku **189**
Laukkipääntie Hk 186
Laukolahti Hk 227
Laulukuja 46
Laululinnuntie Hk 186
Laulurastaankuja 52
Laulurastaanpolku Hk 187
Lauri Mikonpojan tie Hk 223, **16**
Laurinmäenkuja Hk 156
Laurinmäenpolku 42
Laurinmäentie Hk 156
Laurinniitty Hk 156
Laurinniitynkuja Hk 156
Laurinniitynpolku 42
Laurinniitynrinne 42
Laurinniitytie Hk 156
Laurinpojanpolku Hk 223
Laurinpolku Hk 187
Lauritsantie 68
Lautamiehenpolku Hk 174
Lautatarhankatu Hk 116
Lauttasaaren laivalaituri 44
Lauttasaaren silta Hk 116
Lauttasaaren urheilupuisto Hk 164
Lauttasaarenkatu 36, Hk 116
Lauttasaarenmäki Hk 164
Lauttasaarensalmi Hk 116
Lauttasaarentie Hk 164
Lauttasaari Hk 19, 162
Lautturinkuja Hk 199
Lautturinpolku **191**
Lavastajanpolku 42
Lavettikuja Hk 169
Lavettipolku 46
Lavettitie 46
Leankatu 36, **20**
Leanportti 36, **20**, **69**
Lehdesniitty 43
Lehdesniityntie Hk 159
Lehdessaari Hk 238
Lehdokkipolku 65
Lehmustie Hk 117,187
Lehmäsaarenlahti Hk 229
Lehmäsaarenletto Hk 229
Lehmäsaari Hk 229
Lehtikuusentie Hk 117
Lehtimäen puisto Hk 167
Lehtisaarensalmi Hk 159
Lehtisaarentie Hk 159
Lehtisaari Hk 159
Lehtotie Hk 151
Leikarinpolku **183**
Leikkikuja Hk 217
Leikosaarenkuja Hk 238
Leikosaarenraitti **198**
Leikosaarentie Hk 238, **80**
Leilikuja **183**
Leilipuisto **183**
Leimukukanpolku Hk 179
Leinikkitie Hk 209
Leipurintie Hk 151
Leiviskäpolku 42
Leiviskäpuisto 42
Leiviskätie 42
Leivosenkuja Hk 187
Leivosenpuisto **189**
Leivosentie Hk 187
Lemislahti Hk 14
Lemissaarentie Hk 164
Lemissaari Hk 164
Lemmenlampi Hk 231
Lemmikkikuja Hk 117
Lemminkäisenkuja Hk 117
Lemunkuja Hk 117
Lemuntie Hk 117
Lenininpuisto 36, **52**
Lentokapteeninkuja Hk 164
Lentokuja Hk 194
Lepokivenpolku 52
Lepokivenpuisto 52
Lepokiventie Hk 182
Lepokodinkuja **176**
Lepolantie Hk 171
Leposaarenpuisto **191**
Leposaarentie Hk 199
Leposaari Hk 199

Leppisaaren puisto Hk 205
Leppisaarenkuja Hk 205
Leppisaarentie Hk 205
Leppälinnuntie Hk 187
Leppäluodonkari Hk 164
Leppäluoto Hk 160, 164, 238
Leppäniementie Hk 238
Leppäniemi Hk 209, 229, 238
Leppäsaari Hk 238
Leppäsuo Hk 117
Leppäsuonkatu Hk 117
Leppätie Hk 117, 187
Lestikuja 57
Lestimäki 57
Lettopolku Hk 217
Levypolku 65
Levytie Hk 209
Leväluhdantie Hk 217
Liekokuja **193**
Liekopolku 55
Lielahdentie Hk 164
Liesipolku Hk 151
Liikepolku **189**
Liiketie Hk 187
Liikkalankuja 65
Liikkalanpuisto 65
Liikkalantie Hk 209
Liisankatu Hk 117
Liisanpuistikko Hk 117, **49**
Liitokuja 61
Liitupolku 52
Liivasaaret 72
Liljasaarenpuisto 43
Liljasaarentie Hk 160
Lillinkuja Hk 182
Lillukkapolku Hk 117
Limingantie Hk 117
Limppu Hk 231
Linjakeppi Hk 171
Linjat Hk 117
Linkokuja 61
Linnalahdenkuja 65
Linnalahdenpuisto 65
Linnalahdentie 65
Linnaleirinaukio Hk 156
Linnanallas Hk 117
Linnanherrankuja Hk 209
Linnanherranpuisto 65
Linnanherrantie Hk 209
Linnankatu Hk 117
Linnankoskenkatu Hk 117
Linnankuja Hk 117
Linnanlaituri Hk 117
Linnanlaiturinsilta **174**
Linnanmäki Hk 117
Linnanneidonkuja 65
Linnannihdintie Hk 209
Linnanpajantie **195**
Linnanpellonkuja Hk 209
Linnanpihantie Hk 209
Linnanpuisto 36
Linnanrakentajantie Hk 202
Linnanrouvanpolku Hk 209
Linnansillanpolku 65
Linnansola **193**
Linnanväenkuja 65
Linnanväenpolku 65
Linnavuorenkuja **193**
Linnavuorenpuisto **193**
Linnavuorentie Hk 209
Linnoittajantie **195**
Linnoituksentie **78, 195**
Linnunlauluntie Hk 117, 118
Linnunradankuja 57
Linnunradantie 57
Lintulahdenaukio **175**
Lintulahdenkatu Hk 118
Lintulahdenkuja Hk 118
Lintupaadet Hk 233
Lirokuja **195**
Liukumäentie 40
Liuskaluoto Hk 118
Liuskasaari Hk 118
Liuskekuja 52
Liuskepolku 52, **183**
Liuskepuisto 53
Liusketie Hk 182
Lohenpyrstö Hk 15
Lohiapajanlahti Hk 164
Lohiapajanniemi Hk 164, **58**
Lohikari Hk 229
Lohimiehenpolku Hk 151
Lohiniemi Hk 238
Lohjantie Hk 118
Lohkarekuja **78, 195**
Lohkarepolku **195**
Lohkaretie 61
Lohkopellontie Hk 152
Loistokuja **178**
Lokikirja 72
Lokipolku 72
Lokitie Hk 238
Lokitien venesatama **198**
Lokkalanlehto Hk 160
Lokkalantie Hk 160
Lokkikuja Hk 164, **50**
Lokkiluoto Hk 233
Lokkisaarenpolku 72
Lokkisaarentie Hk 238
Longinojanpuisto 53
Lonna Hk 231
Lontoonkatu **179**
Lontoonkuja **180**
Lontoonpiha **180**
Loosarinpolku Hk 209
Loosarinpuisto 65
Loosarintie 65
Loppi Hk 176
Loppikari Hk 238
Loppilahti Hk 203, 205
Louekari Hk 233
Louekarinpaadet Hk 233
Louesaari Hk 229
Louhenkallio 36
Louhenkuja Hk 118
Louhenpuisto 36
Louhentie Hk 118
Louhikkokuja Hk 194
Louhikkopolku **191**
Louhikkotie Hk 194
Lounaisväylä Hk 164
Loviisan puisto Hk 118
Loviisankatu Hk 118
Ludviginkatu Hk 118
Luiskatie **191**
Luistarinkuja **76, 195**
Lukijankuja **189**
Lukkarinmäenkuja Hk 171
Lukkarinmäentie Hk 171
Lukkosepänraitti **181**
Lukupolku Hk 171
Lumikintie Hk 203
Luokkipolku 57
Luokomiehentie Hk 194
Luostonkuja 69
Luoteisväylä Hk 164
Luotikuja 42
Luoto Hk 118
Luotonen Hk 118
Luotsikatu Hk 118
Lupajantie **195**
Lupiinipolku Hk 179
Lustokuja Hk 179
Lustopolku Hk 179
Lutherinkatu Hk 118
Luumukuja Hk 187
Luutnantinkuja 47
Luutnantinpolku 47
Luutnantintie 47
Luuvakuja Hk 182
Luuvaniementie Hk 160
Luuvapuisto 53

Lyhtytie 57
Lystikukkula 49
Lyylinkuja Hk 182
Lyypekinaukio 65, **23**, **51**
Lyypekinkuja 65, **23**
Lyypekinlaituri Hk 118
Lyytikänkuja 71
Lähdelahti Hk 238
Lähdeniemi Hk 238
Lähdeniitynpolku Hk 187
Lähdeniityntie 55
Lähdenokka Hk 238
Lähdepolku Hk 171
Läkkisepänkuja 40
Läkkisepänkäytävä **181**
Läkkisepänpolku 40
Läkkisepäntie 40
Läksyrinne Hk 194
Lämmittäjänkatu Hk 118, 203
Lämmittäjänkuja Hk 203
Länsi-Herttoniemi Hk 203
Länsikari Hk 233
Länsilahdenkuja Hk 164
Länsilahti Hk 164
Länsiloppi Hk 233
Länsiluoto Hk 233
Länsi-Mustasaari Hk 231
Länsimäentie 47
Länsi-Pakila Hk 171
Länsi-Pasila 36
Länsipellontie Hk 167
Länsireimarintie Hk 238
Länsirinnetie Hk 187
Länsisaaret 72
Länsisatama Hk 118
Länsisatamankatu **178**
Länsitoukki Hk 233
Länsiulapanniemi Hk 164
Länsiväylä Hk 164
Länsiväylänsuu 36
Läntinen Alppirinne Hk 118
Läntinen Brahenkatu Hk 118
Läntinen Iiluoto Hk 238
Läntinen Kaivopuisto Hk 118
Läntinen moottoritie 43
Läntinen Papinkatu Hk 118
Läntinen Puistotie Hk 118
Läntinen Teatterikuja Hk 119
Läntinen Vaihdekatu Hk 119
Läntinen Vaihdekuja **178**
Lääkintärinne **176**
Lääkärinkatu Hk 119
Lääkärinkuja Hk 119
Lönnrotin puistikko Hk 119
Lönnrotinkatu Hk 119

Maakaarenkuja **186**
Maakaari **71**, **186**
Maakuja **176**
Maamiehenkuja 61
Maamiehenpolku 61
Maamiehenpuisto 61
Maamiehentie Hk 194
Maamonlahden puisto Hk 164
Maamonlahdentie Hk 164
Maamonlahti Hk 164
Maanmittarinpolku **184**
Maanmittarintie Hk 171
Maapadontie 40
Maapolku **186**
Maarlahti Hk 209
Maasalonpolku 51
Maasalonpuisto 51
Maasälpäpuisto 53
Maasälvänpolku 53
Maasälväntie Hk 182
Maatullinaukio 57
Maatullinkuja 57
Maatullinpuisto 57
Maatullintie 57
Maavallintie Hk 169
Madeluoto Hk 160
Madetojankuja 51
Madetojanpolku 51
Magdaleenankatu Hk 119
Magdaleenanpenger 36, **20**
Maiju Lassilan tie 42
Maila Talvion puisto **176**
Maisterintie Hk 160
Maistraatinkatu 36
Maistraatinportti 36, **50**
Maistraatinpuisto 36
Maistraatintori 36
Maitikkakuja 53
Majakkakatu Hk 119
Majakkakuja **178**
Majavatie Hk 203
Makasiinikatu Hk 119
Makasiinilaituri Hk 119
Maksaruohonpolku 65
Maljatie Hk 169
Malkapolku Hk 152
Malkasaari Hk 238
Mallaskatu Hk 119
Malmi Hk 22, 181, 183
Malmikari Hk 233
Malmin asematie 53
Malmin hautausmaa 53
Malmin kalmistotie 53
Malmin kauppatie **187**
Malmin kirkkopuisto 53
Malmin kyläkuja 53
Malmin lentokenttä Hk 183
Malmin raitti Hk 183
Malmin tori Hk 183
Malmin toripolku 53
Malminkaari 53
Malminkartano Hk 169
Malminkartanonaukio **183**
Malminkartanonhuippu **183**
Malminkartanonkuja Hk 167
Malminkartanontie 47
Malminkatu Hk 119
Malminrinne Hk 119
Maneesikatu Hk 119
Mankalantie Hk 120
Mannerheiminaukio **174**
Mannerheimintie Hk 120
Manttaalitie Hk 171
Maratontunneli **195**
Margareetankuja **74**, **192**
Margareetanpolku **192**
Margareetanpuisto **192**
Maria Jotunin tie 42
Mariankatu Hk 120
Marjalahdentie Hk 209
Marjaniemenranta Hk 209
Marjaniementie Hk 209
Marjaniemi Hk 209
Marjastajankuja Hk 187
Marjatantie Hk 120
Marjatie Hk 187
Markelininpolku Hk 171
Markkinatie **187**
Markkinatie Hk 183
Markkinaväenkuja 53
Markkinaväentie 53
Markunkuja Hk 214
Marmoripolku 53
Marmoritie 53
Marsalkanpolku 63
Marsalkantie Hk 199
Marsintie 57, **18**
Martankatu Hk 120
Martanpenger 36, **20**
Martinkallio Hk 156
Marttila Hk 214
Marttilantie **194**
Marunakuja 71, **52**
Marunapolku 71
Marunapuisto **197**
Maskuntie Hk 120

Mastokatu Hk 120
Matalahara Hk 233
Matalakari Hk 233
Matalasalmenkuja Hk 120
Matiaksenlehto Hk 120
Matkamiehenpolku Hk 156
Matkamiehentie Hk 156
Matkustajalaituri Hk 120
Matosaarentie Hk 223
Matosaari Hk 223, 238
Matruusinkatu 36
Matruusinkuja 36
Matruusinpuisto **174**
Matti Heleniuksen puisto Hk 120
Maunula Hk 152
Maunulan uurnalehto 41
Maunulanmäki 41
Maunulanpolku 41
Maunulanpuisto 41
Maunulantie Hk 152
Maununkari Hk 227
Maununneva Hk 169
Maununnevankaari 47
Maununnevankuja Hk 169
Maununnevantie Hk 169
Maurinkatu Hk 120
Mechelininaukio **176**
Mechelininkatu Hk 121
Mehiläiskuja Hk 194
Mehiläispolku 61
Mehiläispuistikko 61
Mehiläistie Hk 194
Meilahden silta Hk 164
Meilahden urheilupuisto Hk 121
Meilahdenpuisto **176**
Meilahdentie Hk 121
Meilahti Hk 121
Mekaanikonkatu Hk 203
Melakuja Hk 238
Melartininpolku 51
Melkinkari Hk 233
Melkinlaituri **178**
Melkinpaasi Hk 233
Melkki Hk 233
Melkonkatu Hk 164
Melkonkuja Hk 164
Mellunkylä Hk 22, 216, 217
Mellunkyläntie Hk 217
Mellunmäen aukio **195**
Mellunmäenpuisto 69
Mellunmäenraitio **47, 195**
Mellunmäentie Hk 217
Mellunmäki 69, Hk 217
Melojantie Hk 164, **58**
Melontakuja 72, **58**
Mercatorinkuja **174**
Merihiekanraitti **198**
Merihiekantie **198**
Merihiekantori **198**
Merikannontie Hk 121
Merikasarminkatu 36
Merikasarminlaituri 37
Merikasarminpuisto 37
Merikatu Hk 121
Merikorttikuja 72
Merikorttipolku Hk 238
Merikorttitie Hk 238
Merikylpylän puisto Hk 164, **58**
Merikylpylänsilta **182**
Merimiehenkatu Hk 121
Meripellontie Hk 209
Meripihkapolku **187**
Meripihkatie Hk 183
Meripuisto **174**
Meripuistotie Hk 164
Meri-Rastila 72
Meri-Rastilan kuja **198**
Meri-Rastilan polku **198**
Meri-Rastilan tie **79, 198**
Meri-Rastilan tori **198**
Merisatama Hk 121
Merisatamanranta Hk 121
Merisotilaankatu 37
Merisotilaankuja 37
Merisotilaantori 37
Meritori Hk 121
Meritullinkatu Hk 121
Meritullinlaituri Hk 121
Meritullintori Hk 121
Merkuriuksenkuja 57
Merkuriuksenpolku 57
Merkuriuksentie 57
Mertakatu Hk 121
Mertapiha **180**
Mertapolku **180**
Mertaranta **180**
Mesaanikuja Hk 224
Mesaanipolku **197**
Mesenaatinkuja **182**
Mesenaatinpolku 182
Mesenaatintie **19, 66, 182**
Mesikuja Hk 224
Mesikukankuja 61
Mesipuu Hk 194
Messeniuksenkatu Hk 121
Messipuisto **178**
Messitytönkatu **178**
Messitytönkuja **178**
Messukenttä 37
Messukeskus 37
Mestarintie Hk 152
Mestariväylä Hk 171, 179, 183, 209
Meteorikuja 57
Metrokuja 65
Metsolantie Hk 121
Metsäherranmäki Hk 199
Metsälä Hk 152
Metsälänpuisto 41
Metsäläntie 41, Hk 152
Metsämäentie 42
Metsänvartijanpolku Hk 167
Metsäpuronkuja Hk 152
Metsäpuronpolku 41
Metsäpurontie Hk 152
Metsästäjänkatu Hk 121
Metsätie Hk 121
Metsätien puisto Hk 122
Miekkapolku Hk 187
Mielikinpolku 61
Mielikinpuisto 61
Mielikintie Hk 194
Miilupolku 184
Miilupuisto 49
Miilutie Hk 172, 174
Mikael Lybeckin katu Hk 122
Mikael Soinisen tie Hk 179
Mikkolankuja Hk 152
Mikkolantie Hk 152
Mikonkatu Hk 122
Mikonmäenpolku **183**
Mikonmäenpuisto 47
Mikonpojankuja Hk 224
Mikonpojanpolku 71
Mikonpojanpuisto 71
Mikonpolku 61
Minervankatu Hk 122, **17**
Minervanpolku Hk 122, **17**
Minna Canthin katu Hk 122
Mirjaminkatu 37, **20**
Mittaajankatu Hk 122
Mittaajankuja **178**
Mittakuja Hk 172
Moisionkuja 55
Moisionpolku Hk 187
Moisionpuisto 57
Moisiontie 55
Mombergintie **185**
Moreenitie Hk 183
Morsiamenkatu Hk 122
Morsian Hk 122
Morsianluoto Hk 122
Morsianpaasi Hk 122

Mottipuisto 68
Mottitie Hk 214
Muinaislinnanpolku 65
Muinaislinnantie 65
Muinaistutkijantie Hk 217
Muistokivenpolku 53
Mukulakivenpolku 53
Munkinpolku Hk 160
Munkinpuisto **182**
Munkkiniemen aukio Hk 160
Munkkiniemen puistotie Hk 160
Munkkiniemen rantapuisto 44
Munkkiniemen silta Hk 160
Munkkiniemen uimaranta Hk 160
Munkkiniemen urheilukenttä Hk 60
Munkkiniemenpuisto 44
Munkkiniemenranta Hk 160
Munkkiniemi Hk 158
Munkkirinne Hk 160
Munkkisaaren laituri 37
Munkkisaarenkatu Hk 122
Munkkisaarenranta Hk 122
Munkkisaari Hk 122
Munkkivuorenpuisto 44
Munkkivuori Hk 160
Muonamiehenpolku 68
Muonamiehentie Hk 214
Muotoilijankatu **180**
Muotoilijanpiha **180**
Muottikuja **194**
Muottitie **194**
Muramäentie **198**
Murattipolku Hk 179
Murattipuisto **187**
Murattipuisto 51
Murattitie 51
Murtajankatu Hk 122
Museokatu Hk 122
Museon puisto Hk 122
Mustakupu Hk 233
Mustalahdenpolku 72
Mustalahdentie Hk 238
Mustalahti Hk 238
Mustamatala Hk 233
Mustamatalankari Hk 233
Mustanhalssinkuja **191**
Mustankivenaukio **198**
Mustankivenkatu **80, 198**
Mustankivenpolku **198**
Mustankivenpuisto **80, 198**
Mustankivenraitti **198**
Mustankiventie **198**
Mustanmäenkuja **191**
Mustanniemenkuja 61
Mustanniemenpolku 61
Mustanniemenrinne **191**
Mustanniementie Hk 194
Mustapuro 66
Mustapuronpolku 66
Mustarastaankuja **189**
Mustasaarenkuja Hk 164
Mustasaari Hk 164
Mustikkama Hk 122
Mustikkamaankuja **177**
Mustikkamaansalmi Hk 122
Mustikkamaansilta **177**
Mustikkamaantie **177**
Mustikkamäki **195**
Mustikkarinne **195**
Mustikkasuontie Hk 217
Mustikkatie Hk 122
Mustoja **193**
Muukalaiskatu Hk 122, **16**
Muuntajankatu Hk 203
Muurahaisenpolku 71
Muuraintie Hk 122
Muurarinkuja Hk 172
Muurimestarintie Hk 172
Muusankuja **19, 182**
Muusanpolku **19, 182**
Muusantori **19, 66, 182**
Muuttolinnunkuja **189**
Muuttolinnunpolku **189**
Muuttolinnunpuisto **189**
Muuttolinnuntie Hk 187
Myllykallio Hk 164, **32, 58**
Myllykallionpolku **182**
Myllykallionrinne Hk 164
Myllykalliontie Hk 164
Myllymatkankallio 66
Myllymatkantie Hk 209
Myllymestarintie Hk 209
Myllynkiventie Hk 210
Myllynsiipi Hk 210
Myllypadontie Hk 210
Myllypellonpolku **181**
Myllypellontie Hk 152, **32**
Myllypuisto **174**
Myllypuro 66, Hk 210, **30, 32**
Myllypuron liittymä **193**
Myllypuron urheilupuisto 66
Myllypurontie Hk 210, **31**
Myllyrengintie Hk 210
Myllyruuhenaukio 66
Myllyruuhenpolku 66
Myllytie Hk 123, **32**
Myllytontunpolku 66
Myllytuvanpolku **193**
Myllytuvantie Hk 210, **31**
Myllyväenpolku 66
Mylläri Hk 233
Myllärinkuja 66
Myllärintanhua **47, 76, 193**
Myllärintie Hk 210, **31**
Myrskylänkuja Hk 123
Myrskylänpolku 37
Myrskyläntie Hk 123, 152
Myrttipolku Hk 179
Myrttipuisto 51
Myrttitie 51
Mäenalus Hk 187
Mäenharju Hk 187
Mäenlaskijantie Hk 203
Mäkelänkatu Hk 123
Mäkelänrinne Hk 123
Mäkikurpankuja **196**
Mäkikurpantie **196**
Mäkipellonaukio Hk 156
Mäkipellonkuja Hk 156
Mäkipellontie Hk 156
Mäkipolku Hk 156
Mäkiriihentie **187**
Mäkiriihentie Hk 183
Mäkitorpanpolku Hk 152
Mäkitorpanpuisto 41
Mäkitorpantie Hk 152
Mäkitorpantie Hk 152
Männikköpuisto 41
Männikkötie Hk 152
Mäntsäläntie Hk 123
Mäntykari Hk 233
Mäntykarinrivi Hk 233
Mäntylahdenkuja Hk 160
Mäntylänkuja 37
Mäntymäenkenttä 37
Mäntymäentie Hk 123
Mäntymäki Hk 123
Mäntyniementie Hk 238
Mäntypaadentie Hk 205
Mäntysaari Hk 165, 199
Mäntytie Hk 123
Märssykuja Hk 224, **79**
Märssypolku **198**
Mätäjoki Hk 214
Mätäpuro Hk 123
Mätäspolku 61
Mätäspuisto 61
Mätästie 61
Mäyrätie Hk 203
Mörssäriaukio 47
Mörssäritie Hk 169
Naantalintie Hk 160

Naapurinpolku **196**
Naapurinpuisto 69
Naapurintie Hk 217
Naapuripellonkuja 47
Naapuripellontie 47
Naava-aukio **67, 183**
Naavapolku **183**
Naavatie 47
Nackapuisto Hk 165
Nahkahousunkuja **182**
Nahkahousuntie Hk 165
Nahkahousut Hk 165
Nallenmäenkuja **187**
Nallenmäenrinne **187**
Nallenmäentie Hk 183
Nalliaukio **196**
Nallipolku **196**
Nallitie **78, 196**
Nandelstadhinniitty Hk 199
Napinvalajantie Hk 152
Nappula 61
Naskalikuja 57
Nastakuja **182**
Nastolanpolku 37
Nastolantie Hk 123
Nattastenpolku **78, 196**
Naulakallionkuja Hk 217
Naulakallionpolku **196**
Naulakalliontie Hk 217
Naulapolku 42
Nauriskuja Hk 172
Naurislahti Hk 199
Naurissaaren silta Hk 199
Naurissaarenkuja 63
Naurissaarenpuisto **191**
Naurissaarentie Hk 199
Naurissaari Hk 199
Naurissalmi Hk 199
Naurulokinpolku 72
Nauvontie **176**
Navettahaka **185**
Neitojenpolku **37, 192**
Neitojenpuisto **37, 192**
Neitojenranta **37, 192**
Neitsytpolku Hk 123
Neitsytpuisto **174**
Neitsytsaarentie Hk 238
Neitsytsaaret Hk 238
Neitsytsaari Hk 229
Nelikkokuja Hk 169
Neljänviitankari Hk 123
Neljäs linja Hk 123
Neptunuksenkuja **19, 178**
Nervanderin puistikko Hk 124
Nervanderinkatu Hk 124
Neulapadonkallio 66
Neulastie 47
Niemenapaja Hk 238
Niemenmäenkuja Hk 160
Niemenmäentie Hk 160
Niemenmäki Hk 160
Niemitie Hk 187
Nihti Hk 124
Nihtilaituri 37
Niinilahdenkuja **198**
Niinilahdenperä **198**
Niinilahdentie **198**
Niinilahti Hk 239
Niinimäentie Hk 183
Niinimäki 55
Niinisaarenkarit Hk 233
Niinisaarentie Hk 239
Niinisaari Hk 239
Niittaajankatu Hk 203
Niittyholma Hk 224
Niittyluhdankuja Hk 172
Niittyluhdantie Hk 172
Niittylänpolku Hk 152
Niittylänpuisto 41
Niittyläntie Hk 152
Niittypellontie **181**
Niittyrannankuja Hk 210
Niittyranta Hk 210
Niittyvillankuja Hk 187
Niittyvillanpolku 66
Niittyvillantie 55
Niitynkulmantie 42
Niitynperänpolku 42
Niitynperäntie 42
Nilsinpiha **187**
Nilsiänkatu Hk 124
Nimismies Hk 224
Niskala Hk 174
Niskalan arboretum **185**
Nissaksenmäki 66
Nissaksentie Hk 210
Nokian puisto Hk 124
Nokiankuja Hk 124
Nokiantie Hk 124
Nordenskiöldin aukio Hk 124
Nordenskiöldinkatu Hk 124
Nordenskiöldinpolku 37
Nordsjön kartano 72
Nordsjötalo **198**
Norokuja Hk 191
Norotie Hk 191
Norppa Hk 139
Norrtäljentie Hk 152
Notaarintie Hk 174
Notkokuja Hk 13
Notkopolku **187**
Notkotie Hk 183
Nousiaistentie Hk 124
Nuijamiestenpuisto 42
Nuijamiestentie Hk 156
Nukarinkuja Hk 187
Nukarintie Hk 187
Nummikuja 61
Nummipolku 61
Nummipuisto 61
Nummitie 61
Nuolikuja 68
Nuolitie Hk 214
Nuorten moottorikeskus **191**
Nuoskatie 53
Nuotiokuja **185**
Nuotiopuisto **185**
Nuottakari Hk 233
Nuottakarintie 72
Nuottakuja Hk 160
Nuottaniemi Hk 224, 239
Nuottapolku Hk 160
Nuottarannankatu Hk 124
Nuottasaari Hk 229, 239
Nupikuja Hk 217
Nurkkakiventie Hk 183
Nurkkatie Hk 194
Nurmijärventie 42
Nurmiluoto Hk 165
Nuttupolku **193**
Nuuskapolku 57
Nyykullanpuisto 66
Nyyrikintie Hk 124
Nyytorpinpolku **193**
Nyytorpinpuisto 66
Näkinkuja Hk 124, **175**
Näkinpolku **175**
Näkinpuisto **175**
Näkinsilta **175**
Näppäinpolku 47
Närekuja Hk 179
Närepuisto **187**
Näsinoja **185**
Näsinojankuja **185**
Näsinojantie **185**
Näyttelijänpolku 42
Näyttelijänpuisto 42
Näyttelijäntie Hk 156
Näätäku ja Hk 203
Näätäpuisto **192**
Näätätie Hk 203
Ohjaajanpuisto 42

Ohjaajantie Hk 191
Ohrahuhdantie Hk 172
Ohralankuja **196**
Ohralanpolku Hk 217
Ohralantie **196**
Oihonnankatu 124
Oikokatu Hk 124
Oikotie Hk 124
Oinaankatu 57
Oinaanpolku 57
Oinaantie Hk 191
Ojamäentie **183**
Ojapuisto **196**
Ojatie **196**
Okapolku 53
Okapuisto 53
Oksasenkatu Hk 124
Oksasenlehto Hk 124
Oksastajantie 68
Olavinlinnanaukio **193**
Olavinlinnanpolku 66
Olavinlinnantie Hk 210
Olkilyhteentie **189**
Olkipolku **189**
Olkitie Hk 187
Ollilankuja Hk 187
Ollilantie Hk 187
Ollilanvainiontie Hk 224
Oltermannintie Hk 152
Olympialaituri Hk 124
Olympiaranta **174**
Olympiastadion Hk 125
Omenakuja **182**
Onkikuja Hk 187
Onkiluoto Hk 239
Onnenaukio Hk 125
Onnenpuisto Hk 125
Onnentie Hk 125
Opastinsilta 37
Operaattorinkuja **192**
Opettajankuja Hk 172
Opettajanpoiku Hk 172
Opintoputki **174**
Oppipojankuja 41
Oppipojantie Hk 152
Orakas 61
Orapihlajakallio 43
Orapihlajakuja Hk 156
Orapihlajapolku 43
Orapihlajatie Hk 156
Oraspolku Hk 172
Oravapuisto 64
Oravatie Hk 203
Orioninkatu Hk 125
Oripolku 68
Orisaarentie Hk 224
Orivonkuja **196**
Orkokuja Hk 195
Orkotie Hk 195
Ormuskuja Hk 183
Ormusmäentie Hk 183
Ormusmäki 55
Ormuspellontie Hk 183
Ormusrinne Hk 183
Orpaanporras Hk 210
Ortodoksinen hautausmaa 37
Orvokkitie Hk 210
Oskarinkuja Hk 210
Oskarinpuisto 66, **193**
Oskarintie Hk 210
Oskelanaukio Hk 156
Oskelantie Hk 156
Osmonkuja Hk 125
Osmonpoiku Hk 125
Osmontie Hk 125
Ostostie Hk 217
Osuuskuja Hk 172
Osuuskunnantie Hk 172
Otavantie Hk 165
Otermankuja 61
Otermantie Hk 195
Otto Brandtin kuja **181**
Otto Brandtin polku **181**
Otto Brandtin tie Hk 152
Oulunkvläntie Hk 125, 152
Oulunkylä Hk 29, 150, 152
Oulunkylän rantapuisto 41
Oulunkylän tori Hk 152
Oulunkylänpolku 41
Oulunkyläntienkenttä **181**
Ouluntie Hk 125
Ounasvaarankuja 69
Ounasvaaranpolku 69
Ounasvaarantie Hk 217
Ourit Hk 125

Paalukuja Hk 172
Paanukuja Hk 152
Paanutie Hk 152
Paasi Hk 239
Paasikivenaukio 37
Paasikivenkatu Hk 125
Paasirinne **193**
Paasitie Hk 205
Paasivuoren puistikko Hk 125
Paasivuorenkatu Hk 125
Paationkuja 66
Paatsamatie Hk 156
Paavalinpuisto Hk 125
Paavo Nurmen kuja 37
Paavo Nurmen polku **176**
Paavo Nurmen tie 37
Paavolankuja 53
Paavolanpolku 53
Paavolantie Hk 183
Paciuksenkaari **65, 66, 176**
Paciuksenkatu Hk 125
Pahkatie 61
Paimenhuilunpolku Hk 169, **28**
Paimionkuja **176**
Pajalahden puisto Hk 165
Pajalahdentie Hk 165
Pajamäenpuisto **194**
Pajamäentie Hk 214
Pajamäki Hk 214
Pajukontie Hk 187
Pajulinnunpolku 53
Pajuniityntie Hk 156
Pajupillintie Hk 169, **28**
Pakarituvanaukio 47
Pakarituvanpuisto 47
Pakarituvantie 47
Pakila Hk 15, 170
Pakilan puisto Hk 172
Pakilan rantapuisto 49
Pakilan rantatie 49
Pakilan siirtolapuutarha Hk 172
Pakilantie Hk 152, 172, 174
Pakkahuoneenlaituri Hk 125
Pakkamestarinkatu 37
Pakkastie Hk 183
Palikkapolku 47, **29**
Paljerinne Hk 156
Palkkatilankatu 37
Palkkatilanpolku 37
Palkkatilanportti 37
Palkkatilantori 37
Palkopolku **185**
Palkopuisto **186**
Palkotie **186**
Pallaksentie **196**
Pallastunturinkuja 69
Pallastunturinpolku 69
Pallastunturintie Hk 217
Pallokenttä Hk 126
Pallomäenkuja **190**
Pallomäentie **190**
Paloheinä Hk 174
Paloheinänpuisto 49
Paloheinäntalo **185**
Paloheinäntie Hk 172, 174
Palokaivonaukio Hk 156

Palokellonkuja 57
Palokoukunkuja 57
Palokuja 57
Palokunnantie **189**
Paloluoto Hk 220
Palomestarintie 43
Palopirtintie Hk 210
Palosaari Hk 126, 199
Palosuontie Hk 172
Palovartijanpolku 57
Palovartijantie 57
Palsamipolku Hk 179
Palstakuja **182**
Palttinakuja 66
Pamppulankuja Hk 187
Paneliankuja 69
Panelianpolku 69
Paneliantie Hk 217
Panimokatu Hk 126
Pannipolku Hk 169
Pannukakunpuistikko **174**
Panosaukio **196**
Panospolku **196**
Panunkallio Hk 126
Panunsilta **181**
Panuntie Hk 126
Paperitie **182**
Papinkatu Hk 126
Papinkuja Hk 126
Papinlahti Hk 229
Papinmäentie Hk 152, 172
Papinpöydänkuja Hk 160
Papukuja Hk 172
Paraistentie Hk 126
Pariisinkatu **54, 180**
Pariisinkuja **180**
Pariisinpiha **180**
Parikkalantie Hk 21
Parivaljakonkuja **183**
Parivaljakontie 47
Parkkipuisto **197**
Parkkitie 71
Parmaajanpolku 57
Parmaajanpuisto 57
Parmaajantie 57
Parraskuja Hk 224
Parrukatu Hk 126
Parrulahti **175**
Parrulaituri 37
Parsakuja Hk 172
Partiopolku 68
Partiotie Hk 214
Parvipolku Hk 195
Pasila Hk 126, **69**
Pasilan puistotie 37
Pasilan silta **177**
Pasilan tori Hk 126
Pasilankatu 37
Pasilanraitio 37, **69**
Pasilanväylä **177**
Pastori Jussilaisen tie Hk 156
Pastorintie 71
Pasuunakuja 47
Pasuunapolku 47
Pasuunapuisto **183**
Pasuunatie 47, **29**
Patakuja Hk 152
Patalahti Hk 224
Patola Hk 152
Patolanpolku 41
Patolanpuisto 41
Patolantie Hk 152
Patomäenpuisto 41
Patomäentie Hk 152
Patterikuja **196**
Patterimäki 68
Patteripolku **196**
Paturintie Hk 152
Paukkulanpuisto **196**
Paukkulantie **78, 196**
Paukkupolku Hk 183
Paulankatu 37
Paulapolku 68
Paunakuja 43
Pehtoorinkuja 47
Pehtoorinpolku 47
Pehtoorintie 47
Peilitie Hk 210
Peippokuja Hk 179
Pekankatu **187**
Pekanpuisto **187**
Pekanraitti **72, 187**
Pekka Jokipaltion tie **181**
Pekka Laurinpojan tie **186**
Pelikuja **183**
Pelimanninkuja 47
Pelimannintie 47, **29**
Pelipolku **183**
Pellavakaskentie Hk 152
Pellavapellontie Hk 152
Pellervonkuja Hk 127
Pellervontie Hk 127
Pellonperäntie Hk 205
Peltohiirenkuja **72, 190**
Peltojyränkuja Hk 195
Peltojyräntie Hk 195
Peltokylänraitti **72, 190**
Peltokyläntie **190**
Peltolantie Hk 127
Peltopolku 55
Peltopuisto 55
Pengerkatu Hk 127
Pengerkuja Hk 127
Pengerpolku **175**
Pengerpuisto Hk 127
Peninkarit Hk 233
Peninniemi Hk 234
Pennikuja 43
Pensaskuja Hk 195
Pensastie Hk 195
Penttalanpolku **196**
Penttalantie **196**
Penttilänaukio 57
Penttilänpolku 57
Penttilänpuisto 57
Penttiläntie Hk 191
Perhekuja Hk 172
Perhekunnantie **67, 183**
Perhonkatu Hk 127
Perhonkenttä Hk 127
Perintökaarentie **185**
Perkiönmäki **181**
Perkiöntie **181**
Pernajantie Hk 127
Perttulantie Hk 165, **58**
Pertunpellonraitti **190**
Pertunpellontie **72, 190**
Peruskivenkuja Hk 183
Peruskiventie Hk 183
Perustie Hk 160
Perämiehenkatu Hk 127
Peräsinpolku 73
Peräsintie Hk 239
Pesäkuja 61
Petaksenkuja Hk 152
Petaksentie Hk 152
Petter Wetterin kuja **192**
Petter Wetterin polku **192**
Petter Wetterin puisto **192**
Petter Wetterin tie **74, 192**
Peukaloisenpuisto 64
Peukaloisentie Hk 203
Peurapuisto 64
Peuratie Hk 203
Pieksupolku Hk 179
Pielestie 45
Pienen Villasaaren tie Hk 239
Pienenkarhunpolku 57
Pieni Roobertinkatu Hk 127
Pieni Villasaari Hk 239
Piennar Hk 172
Piennarpolku **187**

Pienporsas Hk 165
Pietari Hannikaisen tie Hk 156
Pietari Kalmin katu **70, 180**
Pietarinkatu Hk 127
Pietarinkuja 37
Pietiläntie Hk 183
Pihapolku **189**
Pihatie Hk 187
Pihkapolku 47
Pihkapuisto **184**
Pihkatie 47
Pihlaisto Hk 234
Pihlajahlajalaakso 53
Pihlajakari Hk 234
Pihlajaletto 234
Pihlajaluodonkupu Hk 234
Pihlajaluoto Hk 234
Pihlajamäenpolku 53
Pihlajamäentie Hk 183
Pihlajamäki Hk 183
Pihlajapolku **176**
Pihlajasaarenkatu Hk 127
Pihlajasaarenlahti Hk 234
Pihlajasaarensalmi Hk 234
Pihlajasaari Hk 234
Pihlajatie Hk 127
Pihlajisto 53
Pihlajistonkallio 53
Pihlajistonkuja **187**
Pihlajistonlehto 53
Pihlajistontie 53
Piianpolku 47
Piikinkuja Hk 172
Piikinpolku
Piikintie Hk 172
Piilikuja **184**
Piilipolku **187**
Piilopuisto **176**
Piilukkokuja **196**
Piilukkopolku **196**
Piispantie 68
Pikalähetintie Hk 153
Pikipolku Hk 175
Pikkalankatu **188**
Pikkalankuja **188**
Pikkalankuja 53
Pikkalanpolku 53
Pikkalantie 53
Pikkaraiskuja Hk 191
Pikkaraispolku 57
Pikkaraistie Hk 191
Pikkolopolku **184**
Pikku Ahvensaari Hk 239
Pikku Huopalahden laiturit Hk 160
Pikku-Huopalahden puisto **176**
Pikku Huopalahti **23, 182**
Pikku Kallahti Hk 239
Pikku Kortlahti Hk 239
Pikku Kuivasaari Hk 234
Pikku Kuusisaari Hk 160
Pikku Käräjäpuisto **185**
Pikku Lehdessaari Hk 239
Pikku Leikosaari Hk 239
Pikku Mustasaari Hk 231
Pikku Niinisaari Hk 239
Pikku Pässi Hk 127
Pikku Satamakatu Hk 127
Pikku Satamasaari Hk 239
Pikku Siltasaaren katu **175**
Pikkukivi Hk 239
Pikkukoskentie Hk 153
Pikkumatintie Hk 153
Pikkumetsä **194**
Pikkuniemen valkama Hk 160
Pikkuniementie Hk 160
Pikkuniemi Hk 160
Pikkupolku 41
Pikkupurontie Hk 203
Pikku-Pässin kuja **178**
Pikku-Sarvasto Hk 224
Pikkusiskonpolku **184**
Pikkusuonkuja **185**
Pikkusuonpolku **185**
Pikkusuonpuisto 49
Pikkusuontie Hk 174
Pikkuveljenpolku **184**
Pilkekuja 49
Pilkkapolku **196**
Pilvitie Hk 183
Pionipolku 51
Pirjonlehto 41
Pirjontie Hk 153
Pirkkola Hk 153
Pirkkolan urheilutie **181**
Pirkkolantie Hk 153
Pirttipolku Hk 153
Pistokaskuja **182**
Pitajänmäentie Hk 156, 214
Pitijänmäenpolku 68
Pitkäkari Hk 234
Pitkälahti Hk 239
Pitkäluoto Hk 224
Pitkämäentie Hk 172, 175
Pitkänsiimantie Hk 239, **80**
Pitkänsillanranta Hk 127
Pitkäouri Hk 234
Pitkäpaasi Hk 227
Pitkäpuisto 47
Pitkärivi Hk 234
Pitkäsaari Hk 229
Pitkäslta Hk 127
Pitäjänkuja Hk 214
Pitäjänmäen teollisuusalue Hk 214
Pitäjänmäen urheilukenttä Hk 214
Pitäjänmäki 68, Hk 213, 214
Plutonkuja 57, **18**
Pohjanpellonkuja Hk 187
Pohjanpellontie Hk 187
Pohjantähdenkuja Hk 191
Pohjantähdenpoiku 57
Pohjantähdentie Hk 191
Pohjavedenaukio **198**
Pohjavedenkatu **198**
Pohjavedenportti **198**
Pohjavedenpuisto **80, 198**
Pohjavedenraitti **198**
Pohjavedentie **198**
Pohjoinen Hesperiankatu Hk 127, **17**
Pohjoinen Makasiinikatu Hk 128
Pohjoinen Rautatiekatu Hk 128
Pohjoinen Stadiontie Hk 128
Pohjoinen teatterikuja 37
Pohjois-Arabiankatu **180**
Pohjoisesplanadi 37
Pohjois-Haaga Hk 156
Pohjoiskaari Hk 165
Pohjoisniementie Hk 165
Pohjois-Pasila 37
Pohjoisranta Hk 128
Pohjoisreimarintie Hk 239
Pohjoisrivi 73
Pohjoissatama Hk 128
Pohjolan puisto Hk 128
Pohjolanaukio Hk 128
Pohjolankatu Hk 128
Poijukuja Hk 239
Poijupolku 73
Poijutie Hk 239
Poikaluodot Hk 224
Poikasaari Hk 220
Poikasaartentie Hk 224
Poikkilaakso **197**
Poikkilaaksontie **197**
Polakatu **180**
Polapiha **180**
Polkkakuja 47, **29**
Polkumyllynkuja **193**
Polttilankuja Hk 187
Porekuja **75, 197**
Porepuisto **197**
Porintie Hk 160
Porkkalankatu 37

Pormestarinhepo Hk 128
Pormestarinluodot Hk 231
Pormestarinrinne Hk 128, **52**
Pornaistenkenttä **186**
Pornaistenkuja Hk 177
Pornaistenniemi Hk 177
Pornaistentie **186**
Porolahdenpuisto 64, **75**
Porolahdensaari **192**
Porolahti Hk 203, 205
Poroputti **191**
Porraskallio 53
Porrastie Hk 128
Porsaankuja **178**
Porsas Hk 128
Porsassaari Hk 239
Porslahdenkuja 73
Porslahdenpolku 73
Porslahdenpuisto 73
Porslahdentie Hk 239
Porthaninkatu Hk 128
Porthaninpuistikko **175**
Porthaninrinne Hk 128
Portimopolku Hk 203
Porttikuja Hk 218
Porttirinne 61
Porttirinteenpolku 61
Porttitie Hk 218
Porvarinkuja 57
Porvarinlahti Hk 239
Porvarintie 57
Porvoon puistikko Hk 128
Porvoonaukio **175**
Porvoonkatu Hk 128
Porvoontie Hk 210, 218
Porvoonväylä 69
Poseidoninkatu Hk 128
Poseidoninkuja **19, 178**
Posliinikatu **180**
Posliinipiha **180**
Postikatu Hk 128
Postikuja Hk 128
Postintaival 37
Potmäenpolku **185**
Potmäki **185**
Poutamäentie Hk 214
Poutunpuisto 43
Poutuntie Hk 156
Prammipolku **198**
Presidentinpolku 63
Prikikuja **197**
Prikikuja Hk 224
Prikitie 71
Prikiväylä Hk 224
Prinsessa Hk 239
Prinsessantie Hk 203
Prinssi Hk 239
Prinssintie Hk 203
Professorinaukio **182**
Professorintie Hk 160
Pronssitie 43
Puhaltajanpolku 47, **29**
Puhemiehenkatu Hk 128
Puhospolku 73
Puhuritie **197**
Puijon puistikko Hk 128
Puijonkatu Hk 128
Puikkari Hk 205
Puikkopolku 61
Puikkotie Hk 195
Puimurikuja **188**
Puimuripuisto **72, 188**
Puistokaari Hk 165
Puistokatu Hk 128, **23**
Puistola Hk 195
Puistolan nurkka **191**
Puistolanraitti 61
Puistolantanhua 61
Puistolantie Hk 195
Puistolantori 61
Pukinkuja 51
Pukinmäen aukio 51
Pukinmäen rantapuisto 51
Pukinmäen urheilupuisto 51
Pukinmäenkaari Hk 179
Pukinmäenkuja Hk 179
Pukinmäentie 51
Pukinmäenveräjä 51
Pukinmäki Hk 17, 178, 179
Pukinpolku 51
Pukinpuisto **187**
Pukkilantie Hk 153
Pukkiluoto Hk 227
Pukkisaari Hk 129, 231
Pulkkapuisto **191**
Pulttitie Hk 210
Pumppupolku **75, 197**
Punahilkantie Hk 203
Punakivenkuja **198**
Punakivenmäki 73
Punakivenpolku 73
Punakiventie Hk 239
Punaluoto Hk 229
Punamäenpolku **176**
Punamäenrinne **176**
Punamäki Hk 129
Punanotkon puisto Hk 129
Punanotkonkatu Hk 129
Punapaadenkuja Hk 210
Punapaadentie Hk 210
Punapaasi Hk 203
Punatulkunpuisto **189**
Punatulkuntie Hk 187
Punatuvantie Hk 172
Punavuorenkatu Hk 129
Punavuoret Hk 129
Punavuori Hk 129
Punkaharjuntie Hk 129
Punnuspolku 43
Puntaripolku 43
Puntaritie 43
Punttikuja **189**
Puolaharju Hk 210
Puolaharjunkuja Hk 210
Puolimatkanpolku Hk 210
Puolimatkansaari Hk 129
Puolipäivänkatu 37
Puotila Hk 210
Puotilan uimaranta **193**
Puotilanniemi Hk 210
Puotilantie 66
Puotinharju Hk 210
Purjeentekijänkuja Hk 165
Purjehtijankuja Hk 199
Purjehtijanpuisto **191**
Purjekankaantie Hk 239
Purjekatu Hk 129
Purjepolku 73
Purjetie Hk 239
Purjetuulenaukio **197**
Purjetuulenkuja Hk 224
Purjetuulentie Hk 224
Purolahti Hk 177
Puroniitty 53
Puroniitynpolku 51
Puroniityntie Hk 179
Puronvarsi Hk 153, 172
Puropuistikko 68
Purpurikuja 47
Purpuripolku 47, **29**
Purpuritie 47, **29**
Pursimiehenkatu Hk 129
Pursipolku Hk 224
Pursipuisto **197**
Putkitie Hk 210
Puunkaatajanpolku 61
Puunkaatajantie Hk 195
Puupolku 61
Puusellinrinne 47
Puusepänkatu Hk 203
Puusepänportti **192**
Puuskakuja Hk 224

Puuskakulma **197**
Puuskaniementie Hk 224
Puuskaniemi Hk 224
Puuskarinne 71
Puustellinaukio **184**
Puustellinaukio 47
Puustellinkuja 47
Puustellinmäki 47
Puustellinpolku 47
Puustellintie 47
Puusuutarintie Hk 153
Puutarhakatu Hk 129
Puutarhapolku 37
Puutarhurinkuja **182**
Puutarhurinlehto **66, 182**
Pyhtääntie Hk 130
Pyhäkköpolku **182**
Pyhän Henrikin aukio **174**
Pyhän Laurin puisto 44
Pyhätunturintie Hk 218
Pykäläkuja **185**
Pykäläpolku **185**
Pykälätie **185**
Pyrytie Hk 183
Pyterlahdenkuja 66
Pyykivi Hk 224
Pyyluoto Hk 224
Pyynikinpolku 53
Pyynikintie 53
Pyysaari Hk 224
Pyökkikatu **176**
Pyökkikuja **176**
Pyörretie **197**
Pyörökiven puisto Hk 205
Pyörökivenkuja Hk 205
Pyörökiventie Hk 205
Pyörörinne Hk 205
Pyötsaarenkuja **193**
Pyötsaarenpolku **193**
Pyötsaarenpuisto 66
Pähkinätie Hk 187
Päijänteenkuja Hk 130
Päijänteentie Hk 130
Päitsipolku 57
Päitsitie Hk 191
Päiväläisenpolku 68
Päiväläisentie Hk 214
Päivänkukantie Hk 210
Päivänpalauksenpolku 57
Päivänpalauksentie Hk 191
Päivänsalontie Hk 172
Päiväperhonkuja 61
Päiväperhonpolku 61
Päiväperhontie Hk 195
Päivärinnankatu Hk 130
Päivölänkuja Hk 187
Päivölänpolku **189**
Päivölänpuisto **189**
Päivöläntie Hk 187
Pälkäneenpuisto **179**
Pälkäneentie Hk 130
Pällinpolku Hk 210
Pälsinpellonkuja **190**
Päntäri Hk 234
Pässi, Iso, Pikku Hk 230, 199
Pässinkari Hk 130
Pässinkatu **178**
Pässinkuja Hk 130
Pääpolku **197**
Päärynäkuja **66, 182**
Pääskylahdentie Hk 224
Pääskylänkatu Hk 130
Pääskylänpuistikko Hk 130
Pääskylänrinne Hk 130
Päästäisenkuja **72, 190**
Päätie Hk 224
Päävartionsilta **174**
Päävartiontori Hk 130

Raakelinkatu Hk 130
Raakelinpenger 37, **20**
Raakelinpolku 37, **20**
Raappavuorentie **182**
Raaseporintie Hk 210
Raatetie Hk 187
Raatimiehenkatu Hk 130
Radanrakentajantie 38
Radanvieruskuja 51
Radanvierustie Hk 179
Radiokatu 38
Radioniemi Hk 229
Raekuja Hk 183
Raetie Hk 183
Rahakamarinkatu **177**
Rahakamarinkatu 38
Rahakamarinportti 38, **50**
Rahakamarintori 38
Rahakirstu Hk 239
Rahapajankatu Hk 130
Rahapajansilta **174**
Rahkatie Hk 187
Rahkoniemi Hk 220
Rahtikatu Hk 130
Rahtikuja 57
Raidekuja 61
Raidepolku Hk 195
Raikukallio **184**
Raisiontie Hk 130
Raitalahdenkuja 63
Raitalahdentie 63
Raitalahti Hk 199
Raitamaanpolku **184**
Raitamaantie Hk 169
Raitamäenkuja Hk 210
Raitamäenpolku 66
Raitamäenporras 66
Raitamäentie Hk 210
Raivio Hk 175
Raiviontie Hk 175
Rajakupu Hk 165
Rajametsäntie Hk 153
Rajapolku **189**
Rajasaarenpenger Hk 130
Rajasaarentie Hk 130
Rajasaari Hk 130
Rajasampaankatu **180**
Rajasampaanpiha **180**
Rajasampaanpuisto **180**
Rajasampaanranta Hk 131
Rajatie **189**
Rajaveräjänkuja Hk 205
Rajaveräjänlehto Hk 206
Rajaveräjäntie Hk 206
Rakennusmestarintie Hk 153, 172
Rakentajantie Hk 214
Rakettipolku **193**
Rakettipuisto **193**
Rakovalkeantie Hk 175
Rakuunantie Hk 160
Ramsaynranta Hk 160
Ramsinkannas Hk 239
Ramsinkivi Hk 220
Ramsinniementie Hk 239
Ramsinniemi Hk 239
Ramsinsalmi Hk 220
Ranckenintie Hk 218
Rannikkolaivurinkuja **197**
Rannikkolaivurinpolku **197**
Rannikkolaivurintie 71
Rantakartanontie Hk 210
Rantakivenrinne 73
Rantakiventie 73
Rantalaivurinpolku 71
Rantalaivurintie Hk 224
Rantapaadentie 73
Rantapolku Hk 161
Rantatöyry Hk 199
Rapakivenkuja Hk 183
Rapakiventie Hk 183
Rapolanpolku 69
Rapolantie Hk 218
Rapparinkuja Hk 172

Rapparintie Hk 172
Rasinkuja **189**
Rasintie Hk 187
Rasmuksenkuja Hk 188
Rasmuksenpolku 55
Rasmuksenpuisto 55
Rasmuksentie Hk 188
Rastasniemi Hk 240
Rastila Hk 24
Rastilan uimaranta **198**
Rastilan ulkoilualue Hk 240
Rastilanaukio **198**
Rastilankallio **198**
Rastilanmäki **198**
Rastilanpolku **198**
Rastilanraitti **198**
Rastilantie Hk 240
Rasturinlehto Hk 156
Ratakatu Hk 131
Ratamestarinkatu 38, **26**
Ratamopolku Hk 210
Ratapihantie 38
Ratasmyllynkuja 66
Ratasmyllynpolku **193**
Ratasmyllyntie Hk 210, **31**
Ratavallinpolku 51
Ratavallintie 51
Ratavartijankatu 38
Rati Hk 240
Ratsastie Hk 131
Ratsastushalli Hk 131
Rattitie Hk 195
Rauhankatu Hk 131
Raumantie Hk 161
Rauninkallio Hk 131
Rauninkuja Hk 131
Raussilanpolku **179**
Raussinpolku Hk 218
Raussintie Hk 218
Rautahatuntie Hk 218
Rautalammintie Hk 131
Rautapaidantie Hk 218
Rautapolku 68
Rautatiekatu Hk 131
Rautatieläisenkatu 38
Rautatientori Hk 131
Rautaviitta Hk 131
Rautiontie 41
Rautjärventie Hk 210
Rebekanpenger 38, **20**
Reginankuja **184**
Rehbinderintie Hk 131
Reiherinkuja 71
Reiherinpolku 71
Reiherinpuisto 71
Reiherintie Hk 224
Reijolankallio **182**
Reijolankatu Hk 131
Reimarikuja Hk 240
Reimaripolku Hk 240
Reimarisaari Hk 231
Reimarla Hk 214
Reimarlanpuisto 68
Reino Helismaan tie **191**
Reitkallinkuja 66
Rekikuja Hk 218
Rekipellonkuja Hk 218
Rekipellonpuisto **196**
Rekipellontie Hk 218, **76**
Rekitie Hk 210 218
Relanderinaukio Hk 199
Renginkuja 47
Renginmäki 47
Renginpolku 47
Renvallinkuja Hk 224
Renvallinpolku Hk 224
Renvallintie Hk 224
Reposalmentie Hk 225
Reposalmi Hk 225
Repossaarentie 71
Repossaari Hk 224
Repovuorenpuisto 49
Repovuorentie Hk 175
Repputie 61
Resedapolku Hk 179
Resedatie 51
Resiinaku ja 38
Retkeilijänkatu **198**
Retkeilijänkuja **198**
Retkeilijänsilta **198**
Revontulenaukio 58
Revontulenkuja 58
Revontulentie Hk 191
Ribbinginhovi Hk 199
Rihlakuja Hk 210
Riiankuja 66, **23**, **51**
Riihenkulma Hk 183
Riihenkulmanpolku **188**
Riihenkulmantie **188**
Riihilahti Hk 165
Riihipellonkuja Hk 167
Riihipellontie Hk 167
Riihipelto **185**
Riihitie Hk 161
Riimukuja 58
Riimusauvantie Hk 191
Riistavuoren puisto Hk 157
Riistavuorenkuja Hk 157
Riitankuja 71
Rikalantie Hk 218
Rikhard Nymanin tie Hk 214
Rikhardinkatu Hk 131
Rikipolku **198**
Rikunkuja **190**
Rikunpuisto **190**
Rikuntie Hk 188
Rimpisuonpolku 55
Rimpisuontie 55
Rinne Hk 157
Rinnepolku **191**
Rintamasotilaantie Hk 188
Rintinpolku Hk 218
Ripekuja Hk 188
Ripetie Hk 188
Ripusuonpolku Hk 172
Ripusuontie Hk 172
Riskupolku **193**
Riskupuisto **193**
Riskutie Hk 210
Ristikkotie Hk 131
Ristimäenkuja 69
Ristimäentie 69
Ristipellonkuja Hk 167
Ristipellontie Hk 167
Risto Rytin kuja **191**
Risto Rytin puisto **191**
Risto Rytin tie Hk 199
Ristolantie Hk 157
Risulanmäki **185**
Risupadontie 41
Ritarikatu Hk 131
Ritaritalon puistikko Hk 132, **49**
Ritokallionpolku Hk 161
Ritokalliontie Hk 161
Ritolehto Hk 161
Ritvalankuja **196**
Ritvalantie Hk 218
Riukukuja 45
Riukutie 45
Rivelilahti Hk 240
Riveliniemi Hk 240
Robert Hermansonin tie Hk 157
Rohdinkuja 66
Rohkatie Hk 172
Roihupellon teollisuusalue 66
Roihupelto **193**
Roihuvuorenpuisto 64
Roihuvuorentie Hk 203
Roihuvuori Hk 203
Roineen puisto Hk 132
Roineenkuja 38
Roineentie Hk 132

Roobertinkatu Hk 132
Roomankatu **54, 180**
Roomanpiha **180**
Roosinmäki **191**
Ropokuja 43
Rostockinkuja **193**
Rousku 61
Rouvienpolku **37, 74, 192**
Rudolfinkuja Hk 225
Rudolfinpoiku 71
Rudolfinpuisto 71
Rudolfintie Hk 225
Ruiskukantie Hk 210
Ruiskupolku 58
Rukatunturintie Hk 218
Rukkilanpolku **184**
Rukkilanrinne **67, 184**
Rukkilantie **184**
Rukokuja Hk 195
Rukotie 61
Rukoushuoneentie Hk 195
Rumpupolku 47
Runar Schildtin puisto 43
Runebergin esplanadi Hk 132
Runeberginkatu Hk 132
Runninranta Hk 132
Runoilijanpolku Hk 153
Runokuja **184**
Runonlaulajantie Hk 169, **28, 184**
Runopolku Hk 169, **28**
Ruohokari Hk 161
Ruohokarinniemi Hk 177
Ruoholahden silta Hk 132
Ruoholahdenkanava **64, 178**
Ruoholahdenkatu Hk 132
Ruoholahdenpuistikko Hk 132
Ruoholahdenpuisto **64, 178**
Ruoholahdenranta Hk 132
Ruoholahdentori **64, 178**
Ruoholahti Hk 132
Ruohopolku **189**
Ruohopuisto **189**
Ruohotie Hk 188
Ruonakuja Hk 206
Ruonapoiku 206
Ruonasalmen puisto Hk 206
Ruonasalmentie Hk 206
Ruorimiehenpuistikko **197**
Ruorimiehentie Hk 225
Ruoritie Hk 225
Ruosilankuja Hk 167
Ruosilanmutka **184**
Ruosilanpolku 45
Ruotsinpyhtääntie 66
Ruotsinsalmenkuja 66
Ruotsinsalmenrinne 66
Ruotsinsalmentie Hk 211
Ruotutorpankuja Hk 183
Ruotutorpanpuisto 53
Ruotutorpantie Hk 183
Rusakkokuja **72, 190**
Ruskeasuo Hk 132
Ruskeasuon siirtolapuutarha Hk 132
Ruskeasuon urheiluhalli Hk 132
Rusokkikuja **64, 178**
Rusthollarinkuja Hk 211
Rusthollarinpuisto 66
Rusthollarintie Hk 211
Rusthollinpolku Hk 211
Ruuhikuja Hk 161
Ruukinlahden puisto Hk 165, **58**
Ruukinlahdentie Hk 165, **58**
Ruukinlahti Hk 203
Ruusankatu Hk 132
Ruusulankatu Hk 132
Ruusumarjapolku Hk 133
Ruusuniemi Hk 240
Ruusupuisto 55
Ruusutarhantie Hk 157
Ruutanakuja Hk 153
Ruutanatie Hk 153
Ruutikuja **196**
Ruutinkatu 38, **21**
Ruutinkoski **185**
Ruutipuisto **196**
R. v. Nandelstadhin aukio **191**
Rymättylänpolku **176**
Rynnästie Hk 225
Rypsikuja Hk 172
Ryssänsaari Hk 133
Rysäkari Hk 234
Rysäkuja **80, 198**
Rysäpolku **199**
Rysäpuisto **199**
Rysätie **199**
Ryytikuja 71
Ryytimaankuja Hk 157
Ryytimaantie Hk 157
Ryönälahti Hk 203
Rälssinpolku **187**
Rälssintie **187**
Ränkikuja 38
Ränkipolku 38
Ränkitie Hk 191
Räntty Hk 234
Rörstrandinkatu **180**
Rörstrandinpiha **180**
Saanatunturintie Hk 218
Saapaspolku 51
Saarankatu 38, **21**
Saarenkatu Hk 133
Saarihuhdanpolku 44
Saarihuhdantie Hk 165
Saariniemenkatu Hk 133
Saariselänkuja 69
Saariselänpolku 69
Saariseläntie Hk 218
Saarnaajantie Hk 172
Saarnitie Hk 188
Saavikuja **189**
Saavipolku **189**
Sadetie Hk 183
Sahaajankatu Hk 203
Sahaajankuja 64
Sahaajanpolku **192**
Sahatie Hk 195
Saimaankatu Hk 133
Saimaanpuistikko **175**
Sakara Hk 218
Sakarinkatu Hk 133
Sakerintie 61
Salakkakuja Hk 165, **58**
Salamapolku 51
Salamyllyntie Hk 177
Salavakuja 53
Salavatie Hk 188
Sallatunturintie Hk 218
Sallinkatu Hk 133
Salmisaaren laituri Hk 133
Salmisaarenkatu Hk 133
Salmisaarenranta Hk 133
Salmisaari Hk 133, 225
Salokuja 55
Salomonkatu Hk 133, **20**
Salomontunneli 38
Salotie Hk 188
Salpausselänpolku 53
Salpausseläntie 53
Samettikuja 66
Sammalhuhdantie 61
Sammalpolku 55
Sammatintie Hk 134
Sammonkatu Hk 134
Sammonlaituri **178**
Sammonpuistikko Hk 134
Samoilijanaukio **194**
Samoilijankuja **194**
Samoilijanpolku 66
Sampolaituri Hk 134
Sampsantie Hk 134
Sananjalankuja **189**

Sandelsinkatu Hk 134
Saniaiskuja 53
Saniaispoiku 53
Saniaistie Hk 188
Sankaritie Hk 157
Sankkikuja **196**
Santahamina Hk 24, 228, 229
Santahaminan Isosaari Hk 229
Santakatu **178**
Santakuja **64, 178**
Santavuorenpuisto 43
Santavuorentie Hk 157
Santerlanpolku **189**
Santerlantie Hk 188
Santinen Hk 240
Saparonpolku **177**
Sapilastie 61
Saramäentie Hk 175
Saraniitynlahti Hk 203
Sarastustie Hk 191
Sariolantie Hk 134
Sarkatie Hk 188
Sarpapolku 71
Sarsanpolku 66
Sarsantie Hk 211, **31**
Sarvastonkaari 71
Sarvastonkuja 71
Sarvastonpuisto 71
Sarvastonrinne 71
Sarvastonvalkama 71
Satakielentie Hk 188
Satamakari Hk 234
Satamakatu Hk 134
Satamasaarentie Hk 240
Satamasaari Hk 240
Sateenkaarenkuja Hk 191
Sateenkaarentie Hk 191
Satulamäenkuja 71
Satulamäentie Hk 225
Satulasepäntie Hk 153
Satumaanpolku Hk 203
Saturnuksenpolku 58, **18**
Saturnuksentie Hk 191, **18**
Saukko Hk 134
Saukonkari Hk 134
Saukonkatu Hk 134
Saukonkuja **178**
Saukonlaituri Hk 134
Saukonnokan laituri Hk 134
Saukonnokka 38, **178**
Saukonpaadenaukio **178**
Saukonpaadenpolku **178**
Saukonpaadenpuisto **178**
Saukonpaadenranta **178**
Saukonpaasi Hk 134
Saukonranta **178**
Saunakuja **189**
Saunalahdentie Hk 161
Saunalahti Hk 161, 203, 225
Saunapellonpolku **186**
Saunapellonpuisto **186**
Saunatie Hk 188
Sauramapolku Hk 211
Sauramatie Hk 211
Sauvontie Hk 134
Savela 51
Savelankuja **187**
Savelanpolku 51
Savelanpuisto 51
Savelantie 51
Savilankatu Hk 134
Savitaipaleentie Hk 211
Savonkatu Hk 134
Savonpuisto Hk 134
Schildtinpolku 43
Schybegsonintie Hk 199
Seimitie 68
Selim Lindqvistin kuja Hk 214
Seljatie Hk 157
Selkämerenkatu Hk 134
Selkämerenkuja **178**
Selkämerenpiha **178**
Selkämerenpolku **178**
Selkämerenpuisto **178**
Sellerikuja Hk 172
Selmankatu 38
Selmanmäki 38
Senaatintori Hk 134
Sentnerikuja 43
Sepeteuksenpolku 61
Sepeteuksentie 61
Seppämestarintie Hk 179, 184
Sepänkatu Hk 135
Serkustenpuisto **184**
Setolkkapolku 58
Seulaset **190**
Seulastenkuja 58
Seulastenpolku 58
Seulastentie Hk 191
Seulatie Hk 211
Seunalankuja **189**
Seunalanpolku **189**
Seunalantie **189**
Seurasaarensalmi Hk 135
Seurasaarenselkä Hk 135
Seurasaarentie Hk 135
Seurasaari Hk 135
Shemeikankuja Hk 169, **28**
Siamintie Hk 135
Sianpuolapolku Hk 135
Sibeliuksen puisto Hk 135
Sibeliuksenkatu Hk 135
Sidekuja **189**
Sidepolku **189**
Sidetie Hk 188
Siemenkuja **188**
Siemenpolku **188**
Sienikuja Hk 195
Sienipuisto 61
Sienitie 61
Sierakuja 45
Sieratie 45
Sigurd Steniuksen puisto Hk 161
Sihteerinpolku **185**
Sihteerintie Hk 175
Sihtikuja Hk 211
Siilikuja 64
Siilipolku **192**
Siilipuisto 64
Siilitie 64, Hk 203
Siimakuja Hk 188
Sikosaari Hk 227
Sikotarhanpuisto 58
Silatie Hk 191
Siliuksenmäki **185**
Silkinkutojankuja 66
Silkinkutojantie Hk 211
Silkkikuja Hk 211
Silkkitie Hk 211
Silkokuja **189**
Sillanpääntie **192**
Sillilaituri Hk 135
Silmuaukio **194**
Silmupolku **194**
Siltakylän rantapuisto 58
Siltakylänkuja 58, **72**
Siltakylänpolku 58
Siltakyläntie 58
Siltalanpolku 58, **72**
Siltalanpuisto 58
Siltamäentie Hk 191
Siltamäki Hk 191
Siltapellonkuja 58, **72**
Siltapolku Hk 218
Siltasaarenkatu Hk 135
Siltasaarenkärki Hk 135
Siltasaari Hk 135
Siltatie Hk 135
Siltavoudinkuja Hk 153
Siltavoudintie Hk 153
Siltavuoren kenttä Hk 135
Siltavuorenpenger Hk 135

Siltavuorenpuisto 38
Siltavuorenranta Hk 136
Siltavuorensalmi Hk 136
Siltavuorensatama Hk 136
Siltavuori Hk 136
Simakuja 61
Simeonintie Hk 188
Simo Klemetinpojan puisto **186**
Simo Klemetinpojan tie **186**
Simonkatu Hk 136
Simonkäytävä **174**
Simonpiha **174**
Simppukari Hk 203
Simppukuja Hk 188
Simsiönkuja Hk 157
Sinebrychoffin puisto Hk 136
Sinebrychoffinkatu Hk 136
Sinikaislankuja **64, 178**
Sinikantie Hk 136
Sinimetsä 51
Sinimetsänpolku Hk 179
Sinivuokonpolku Hk 211
Sinivuorenpolku Hk 179
Sinivuorentie Hk 179
Sipoon puistikko Hk 136
Sipoonkatu Hk 136
Sippolankuja Hk 211
Sipulipaasi Hk 234
Sireenikatu **176**
Sirkanpuisto 61
Sirkanrinne 61
Sirkkalanmäki Hk 195
Sirkkalanpolku 62
Sirkkalanpuisto 62
Sirkkalanrinne 62
Sirkkalantie Hk 195
Sirpalesaari Hk 136
Sirpalesalmi Hk 136
Sirppipolku 45
Sirppitie 45
Sirrikuja **196**
Sisarustenpolku **184**
Sisarustenpuisto **184**
Sisarustentie **67, 184**
Siskonpolku **184**
Siskonpuisto **184**
Sisselenkuja **192**
Sisselenpolku **192**
Sisselenpuisto **192**
Sissosenpolku **194**
Sissosentie Hk 203
Sisä-Hattu Hk 165
Sitrakuja **184**
Sitrapolku 47
Sitratie **29, 184**
Sitratori **184**
Siuntionkatu Hk 136
Sivakkakuja **192**
Sivakkapolku 64
Sivutie 62
Sjöströmintie Hk 199
Skatanluoto Hk 240
Skatanniemi Hk 240
Skatanselkä Hk 234
Snellmaninaukio Hk 137
Snellmaninkatu Hk 137
Sofiankatu Hk 137
Sofianlehdonkatu Hk 137
Sofianlehdonpuisto **180**
Sofianlehto Hk 137
Soidinkuja **188**
Soidinkuja 53
Soidinpolku 53
Soidintie 53
Soihtukuja **185**
Soihtupolku Hk 175
Soininkuja **189**
Soinintie Hk 188
Sointukatu **188**
Sointupolku **182**
Sointupuisto **188**
Sointutie **188**
Soitta janaukio 47
Soittajankuja 47
Soittajanpolku 47, **29**
Soittajanpuisto 47
Soittajantie 47, **29**
Soittokuja 47, **29**
Sokkotoukki Hk 234
Solakallionkuja Hk 172
Solakallionpolku 49
Solakallionpää 49
Solakalliontie Hk 153, 172
Solavuorentie Hk 184
Solistinkuja 48
Solistinpolku 48, **29**
Solistintie 48, **29**
Solkipolku Hk 211
Solmukuja Hk 225
Solnantie Hk 161
Somerikkokuja 62
Somerikkopolku **191**
Somerikkotie 62
Somerontie Hk 137
Sompasaarenlaituri 38
Sompasaarensalmi Hk 137
Sompasaari Hk 137
Sompionpolku **189**
Sompiontie Hk 188
Sompiontori **189**
Sopulitie Hk 203
Soraharjuntie Hk 211, 218
Sorapolku 73
Sormuspaasi Hk 234
Sormuspolku Hk 211
Sorolankuja **184**
Sorolantie **184**
Sorsavuorenrinne **192**
Sorvaajankatu Hk 203
Sotakamreerintie 49
Sotaveteraanien puisto **181**
Sotilaspellontie Hk 167
Sotilastienpuisto **197**
Sotkamon puisto Hk 137
Sotkamonkuja Hk 137
Sotkatie Hk 165
Soturinkuja 63
Soturinpolku Hk 199
Soutajankuja Hk 199
Soutukuja 73
Soutustadion Hk 137
Stadion Hk 137
Stadionpolku 38
Stadiontie Hk 137
Stansvikin kartano Hk 225
Stansvikintie Hk 225
Stenbäckinkatu Hk 137, **17**
Steniuksentie Hk 157
Stoanaukio **20, 194**
Strandmaninkuja **186**
Strömberginkaari 68
Strömberginkuja 68
Strömberginpuisto 68
Strömbergintie Hk 214, **194**
Strömsin kartano Hk 203
Strömsinlahdenkuja **192**
Strömsinlahdenpolku **192**
Strömsinlahdenpuisto **192**
Strömsinlahti Hk 203
Strömsinlaituri Hk 203
Strömsinpuisto 64
Strömsinsalmi Hk 204
Strömsintie Hk 204, 211
Strömstadin puisto Hk 157
Sturenkatu Hk 138
Sturensilta Hk 138
Ståhlberginkuja Hk 199
Ståhlbergintie Hk 200
Sudenmarjanpolku Hk 138
Sulhanen Hk 138
Sulhasenkatu Hk 138
Sulhasenkuja **49, 178**

Sulkapolku 68
Sumatranku ja Hk 138
Sumatrantie Hk 138
Sunila Hk 25
Sunilankuja Hk 179
Sunilanpolku Hk 179
Sunilanpuisto 51
Sunilantie Hk 180
Suntionpolku Hk 214
Suodatinpolku **192**
Suojamuurinpolku **192**
Suojeluskunnanpuisto **191**
Suokatu Hk 138, **23**
Suokukonkuja **196**
Suolakiven laituri Hk 204
Suolakivenkatu Hk 204
Suomalaislahti Hk 225
Suomen Kaartin hautausmaa 38
Suomenlinna Hk 230, 321
Suomenniemenkuja Hk 211
Suomenniementie Hk 211
Suomensuo Hk 225
Suomensuonpolku **197**
Suomensuontie **75**, **197**
Suomusjärventie Hk 218
Suomäentie 53
Suonionkatu Hk 138
Suonionrinne Hk 138
Suonlaita 69
Suonotkonpuisto 41
Suopolku **177**
Suopurontie **181**
Suopursunkuja Hk 188
Suopursuntie Hk 188
Suorttio Hk 240
Suovakuja Hk 172
Suovaniitynpolku 62
Suovaniityntie 62
Suovatie Hk 172
Susannankatu Hk 138
Susannanpenger 38, **21**
Susikuja Hk 204
Susiluodonlahti Hk 231
Susiluoto Hk 231
Susipolku 64
Susipuisto 64
Susisaari Hk 231
Susitie Hk 204
Suunnittelijankatu **192**
Suuntaajanpolku 62
Suuntimokuja 62
Suuntimopolku 62
Suuntimopuisto 62
Suuntimotie Hk 195
Suurkaski Hk 173
Suurlahti Hk 229
Suurmetsä Hk 192, 195
Suurmetsäntie 62
Suursuonlaita Hk 153
Suursuonpolku Hk 153
Suursuonpuisto 41
Suursuontie Hk 153
Suurtori Hk 138
Suutarila Hk 25, 190
Suutarilan rantapuisto **190**
Suutarilanpuisto 58
Suutarilantie 58
Suutarinkyläntie Hk 191
Suutarinnuppi **190**
Suutarinpolku 62
Suutarintie 62
Suvanne Hk 191
Suvannonpolku 38
Suvannontie Hk 138
Suvanteenpolku **190**
Suvikuja 53
Suvilahdenkatu Hk 138
Suvitie Hk 184
Suvuntie **184**
Svanströminkuja Hk 225
Svanströminpolku 71
Svanströminrinne 71
Svanströmintie Hk 225
Svartbäck Hk 204
Svinhufvudinkuja Hk 200
Svinhufvudintie Hk 200
Sylvesterinkuja Hk 214
Sylvesterinpolku 68
Sylvesterintie Hk 214
Sysimiehenkuja 49
Sysimiehenpolku 49
Sysimiehentie Hk 173, 175
Sysiniitty 49
Sysmänkuja Hk 138
Syväkari Hk 234
Syvännesaari Hk 211
Syväoura Hk 240
Syyriankatu Hk 138
Syystie Hk 184
Syökärinpolku 58
Sädekuja 62
Sädepolku 62
Sädetie 62
Sähköpolku 68
Sähkötie Hk 214
Sähköttäjänkatu 38
Säiliökatu Hk 138
Säkkitie 62
Säkylänkuja 69
Säkylänpolku 69
Säkyläntie 69
Sänkikuja Hk 167
Sänkitie Hk 167
Särkikuja Hk 165
Särkiniemen puisto Hk 165
Särkiniementie Hk 165, **58**
Särkiniemi Hk 165
Särkkä Hk 231
Särkkälahti Hk 240
Särkkäniemi Hk 240
Särkänsalmi Hk 231
Särmäkuja **196**
Säterinmutka **187**
Säterinpolku **187**
Säterinportti Hk 180
Säterintie Hk 180
Säveltie Hk 180
Säveltäjänpolku 51
Säveltäjänpuisto 51
Sävykuja **184**
Säynäskuja 50
Säynäslahdentie 50
Säynäslahti Hk 177
Säynäspolku 50
Sääskikuja 62
Säästöpankinranta Hk 138
Säätytalon puisto Hk 138
Söderholminkupu Hk 234
Sörnäinen 38, Hk 139
Sörnäisten laituri 38
Sörnäisten rantatie Hk 139, **23**
Sörnäisten satama Hk 139
Sörnäistenkatu Hk 139

Taalaripolku 43
Taavetinaukio **66**, **176**
Taavetinkuja **177**
Taavetti Laitisen katu **177**
Taavinkuja Hk 215
Tahkokuja 62
Tahkontie **176**
Tahtikuja 48
Tahtipolku 48
Tahvonlahdenniemi Hk 225
Tahvonlahti Hk 225
Taikinamarjapolku Hk 139
Taimipolku **188**
Taimipuisto **188**
Taitajanpolku **184**
Taiteentekijäntie **66**, **182**
Taiteilijanpuisto 41 Hk 165
Taivaanvuohentie Hk 165, **58**

Taival-alue Hk 139
Taivallahden verkkopallokentät Hk 139
Taivallahti Hk 139
Taivalluoto Hk 139
Taivalsaari Hk 139
Taivaskallio Hk 139
Taivaskalliontie Hk 139
Takalankuja 55
Takalanpolku 55
Takalanpuisto 55
Takalantie Hk 188
Takametsäntie Hk 153
Takaniemen puisto Hk 165
Takaniemenlahti Hk 165
Takaniementie Hk 165
Takaniemi Hk 166
Takaniitynkuja 54
Takaniitynpolku 54
Takaniityntie Hk 184, 188
Taka-Töölö Hk 140
Takilatie Hk 225
Takkakuja Hk 215
Takkapolku **194**
Takkatie Hk 215
Takomopolku 68
Takomopuisto 68
Takomotie 68, Hk 215
Takoraudantie 54
Tali Hk 25, 215
Talin puistotie **194**
Talin siirtolapuutarha Hk 215
Talinhuippu **194**
Talinpuisto **182**
Talitiaisentie Hk 188
Talkootie Hk 173
Tallbergin puistotie Hk 166, **16**, 58
Tallberginkatu Hk 140
Tallbonkuja **176**
Tallikuja Hk 161
Tallinnanaukio 66, **23**, **51**
Tallinnankuja 66, **23**, **51**
Talonpojantie 50, **71**
Talontie Hk 157
Taloustirehtöörinpuisto 38
Talttakuja Hk 184
Talttatie Hk 184
Talvelankuja Hk 184
Talvelanpolku **188**
Talvelantie Hk 184
Tammakari Hk 234
Tammaletto Hk 234
Tammaluodontie Hk 240
Tammaluoto Hk 234
Tammasaaren laituri Hk 140
Tammasaarenkuja **178**
Tammasaarenpuisto **178**
Tammasaarenranta **178**
Tammikuja 44
Tamminiementie Hk 140
Tamminiemi Hk 140
Tammisaarenkatu Hk 140
Tammisalo Hk 205
Tammisalon aukio Hk 206
Tammisalon puisto Hk 206
Tammisalontie Hk 206
Tammitie Hk 161
Tamppitie Hk 211
Tanelinkuja Hk 215
Tanelintie 68
Tanhuankuja 69
Tanhuantie Hk 218
Tankovainio **196**
Tankovainionkuja Hk 211
Tankovainiontie Hk 211
Tanotorvenpolku **184**
Tanotorventie Hk 169, **28**
Tapanila Hk 188
Tapanilan tori Hk 188
Tapanilankaari 55
Tapanilannummi **189**
Tapanilantie Hk 188
Tapanilantunneli 55
Tapaninkallio Hk 188
Tapaninkylä Hk 25, 185
Tapaninkylän rantapuisto 55
Tapaninkyläntie **189**
Tapaninvainio Hk 188
Tapaninvainiontie **189**
Tapio Rautavaaran puisto **181**
Tapio Wirkkalan puisto **180**
Tapiolantie Hk 140
Tapionkuja Hk 140
Tapperinkuja Hk 184
Tapsikatu **180**
Tapsipiha **180**
Tapuliaukio **190**
Tapulikaupungin urheilupuisto **190**
Tapulikaupungintie 58
Tapulikaupunki **190**
Tapulipolku 68
Tarhurinkäytävä 68
Tarhurinpolku 68
Tarhurintie 68
Tarkkampujankatu Hk 140
Tarmonkuja **178**
Tarvo Hk 26, 161
Tarvonsalmi Hk 161
Tasaisenpellontie **70**, **186**
Tasankokatu **188**
Tasankotie Hk 188
Taskulanpolku Hk 211
Tattariharjunkuja 54
Tattariharjuntie 54
Tattarikuja Hk 196
Tattarisuo Hk 196
Tattarisuonsilta **191**
Tattarisuontie Hk 196
Tattaritie 54
Tatti Hk 196
Tattipuisto 62
Taulukari Hk 234
Taulutie Hk 173
Tauno Palon puisto **175**
Tavaststjernankatu Hk 140
Teatteriesplanadi Hk 140
Teemuntie 62
Teerenpelinpolku **188**
Teerenpojankuja 54
Teerenpojanpolku 54
Teerikaislikko Hk 225
Teerikukonkuja 54
Teerikukontie 54
Teeripolku Hk 184
Teeripuisto **188**
Teerisaari Hk 229
Teerisuonkuja **188**
Teerisuontie Hk 184
Tehtaankatu Hk 140
Tehtaanpuisto Hk 140
Teininkuja Hk 153
Teininmäki Hk 153
Teininpuisto 41
Teinintie Hk 153
Teiskonkuja 38
Telakanpuistikko Hk 140
Telakkakatu Hk 140
Telakuja Hk 211
Telatie 66
Teljokuja Hk 211
Teljänpuisto 44
Teljäntie Hk 161
Telkkäkuja Hk 166, **50**, **58**
Telkkäpolku 44
Telluksentie 58
Temppeliaukio Hk 141
Temppelikatu Hk 141
Tenavapolku 62
Tenavapuisto 62
Tenavatie 62
Tengströmintie Hk 225
Tenholanpolku **177**

Tenholanpolku 38
Tenholantie Hk 141
Teollisuuskatu Hk 141
Teollisuuskuja Hk 141
Teollisuuspolku **179**
Terhotie Hk 188
Terrinkuja Hk 196
Terrintie Hk 196
Tervaluoto Hk 220
Tervapääskynkuja 55
Tervapääskynpolku Hk 188
Tervapääskynpuisto 55
Tervasaarenkannas **174**
Tervasaari Hk 141
Tervastie Hk 175
Terveystie Hk 188
Teräkuja **72, 188**
Teräspolku 68
Teuvo Pakkalan tie 43
Thalianaukio 43, **20**
Thure Öbergin katu **180**
Thure Öbergin piha **180**
Tietokuja 44
Tiilentekijänmäki **189**
Tiilentekijänpolku **190**
Tiilimäenlehto Hk 161
Tiilimäki Hk 161
Tiilipolku Hk 161
Tiilirinne Hk 161
Tiiliruukin puisto Hk 206
Tiiliruukintie Hk 206
Tiirakari Hk 234
Tiirakiventie 73
Tiiraluoto Hk 166, **58**
Tiirapaasi Hk 235
Tiirasaarentie Hk 166
Tiirasaari Hk 166
Tiiriskuja 54
Tiirismaanpolku 54
Tiirismaantie 54
Tiistellinginkuja **186**
Tiistellinginpolku **186**
Tikanpolku 66
Tikkurikuja **190**
Tikkurila Hk 18
Tikkurilantie 58
Tikkuritie 58
Tilanhoitajankaari **186**
Tilhikuja 55
Tilhipoiku Hk 188
Tilhitie Hk 188
Tilkankatu **51, 65, 177**
Tilkankuja **51, 177**
Tilkannitty **51, 177**
Tilkantori **51, 65, 177**
Tilkanvierto **51, 177**
Tilkekuja **188**
Tilkepolku **72, 188**
Tilketori **72, 188**
Tilkka Hk 141
Timonkuja Hk 188
Tinasepänku ja 41
Tinasepäntie Hk 153
Tinatie 43
Tiurinlinnanpolku 69
Tiurinlinnanraitti **198**
Tiurinlinnantie Hk 218
Tivolikuja 38
Tivolitie 38
Toinen linja Hk 141
Toini Muonan katu **180**
Toini Muonan piha **180**
Toininpuisto **180**
Toiskanpolku **184**
Toiskanpuisto **184**
Toiskantie **67, 184**
Toiskantori **184**
Toivo J. Särkän puisto **194**
Toivo Kuulan puisto Hk 141
Toivolanpolku 49
Toivolanpuisto 41
Toivonkatu Hk 141
Tokoinranta Hk 141
Tolarintie Hk 157
Tollinpolku 48
Tollintie 48
Tomaattikuja Hk 173
Tonttuvuorenkuja 71
Tonttuvuorentie 71
Tonttuvuori Hk 225
Topeliuksen puisto Hk 141
Topeliuksenkatu Hk 141
Topiaksenpolku 62
Topiaksentie Hk 196
Toppariaukio **177**
Topparikuja 38
Topparoikankuja 38
Torikatu **188**
Toripolku **188**
Torivoudinpolku **181**
Torivoudinpuisto 41
Torivoudintie Hk 153
Torkkelinaukio **175**
Torkkelinkatu Hk 141
Torkkelinkuja Hk 141
Torkkelinmäki Hk 141
Torkkelinpuistikko Hk 141
Torpanpolku **186**
Torpparinmäenpolku **186**
Torpparinmäentalo **196**
Torpparinmäentie **186**
Torpparinmäki Hk 175
Torpparinpuisto 49
Toukola Hk 141
Toukolan puistotalot Hk 142
Toukolan rantapuisto **180**
Toukolan rantapuisto 38
Toukolankatu **180**
Toukolankuja **180**
Toukolanpiha **180**
Toukolanpolku **180**
Toukoniitty Hk 142, **53**
Toukotie Hk 189
Traktorikuja Hk 184
Traktoritie Hk 184
Trumpettikuja 48
Trumpettipolku 48
Trumpettipuisto 48
Trumpettitie 48, **29**
Tuhkanummenkuja **196**
Tuhkanummentie Hk 218
Tuhkelo 62
Tuhkimontie Hk 204
Tuhtotie Hk 206
Tuiskutie Hk 184
Tukholman puisto Hk 142
Tukholmankatu Hk 142
Tukkikuja 62
Tukkipolku 62
Tukkirinne 62
Tukkisillankuja Hk 184
Tukkisillanpolku 54
Tukkisillantie Hk 184
Tukkitie 62
Tulenmaantie 62
Tulikallio Hk 227
Tulisuonkuja Hk 211
Tulisuonpolku **192**
Tulisuontie Hk 211
Tullaajankatu Hk 142
Tullaajankuja Hk 142
Tullikirjurinkuja 58
Tullikirjurintie 58
Tullirinne **188**
Tullisaaren kansanpuisto Hk 225
Tullisaarensalmi Hk 225
Tullisaarenselkä Hk 204, 225
Tullisaari Hk 225
Tullivuorenkuja Hk 184
Tullivuorentie Hk 184
Tulppatie Hk 211
Tulustie Hk 175

Tulvaniitty **181**
Tulvaniitynpolku **181**
Tulvaniityntie **181**
Tunnelitie Hk 157
Tunturikatu Hk 142
Tunturipolku Hk 218
Tuohiaukio 48
Tuohikoivunpolku **190**
Tuohikoivunpuisto 55
Tuohikoivuntie Hk 189
Tuohimäentie Hk 173, 175
Tuohipolku 48
Tuohuskuja **186**
Tuohustie Hk 175
Tuomaankuja Hk 189
Tuomarilantie Hk 175
Tuomarinkartano Hk 175
Tuomarinkartanontie 49
Tuomarinkylä Hk 19, 174
Tuomarinkylän kartano **186**
Tuomipolku Hk 189
Tuonelankuja **176**
Tuoppikuja 48
Tuorinniemi Hk 204
Tupasaarentie Hk 200
Tupasvillanpolku **194**
Tupavuori Hk 200
Tupsu Hk 227
Turilaskuja 62
Turjantie Hk 142
Turkhaudantie Hk 184
Turkismiehenkuja 68
Turkismiehenpolku 68
Turkismiehentie Hk 215
Tursontie Hk 211
Turunlinnanpolku 66
Turunlinnantie Hk 211
Turunväylä 44, **16**
Turvapolku Hk 169
Turvekuja **188**
Turvetie Hk 184
Tutkijanpolku 63
Tuubakuja 48
Tuubapolku 48
Tuukanpolku Hk 218
Tuukkalankuja 70
Tuukkalanpolku 70
Tuukkalantie Hk 218
Tuulaakipolku 58
Tuulaspolku Hk 161
Tuulenpesänkuja **184**
Tuulenpesänpolku **184**
Tuulenpesäntie **67, 184**
Tuulilasintie Hk 196
Tuulimyllyntie Hk 211, **31**
Tuulitie Hk 184
Tuusulantie Hk 153, 17
Tuusulanväylä **16, 184**
Tykistökapteenintie Hk 161
Tykistölahti Hk 231
Tykistönkatu Hk 142
Tynnyrintekijänkatu Hk 143
Tyynelänkuja 54
Tyynelänpuisto 54
Tyyneläntie Hk 184
Tyynylaavantie **23, 81, 199**
Työkunnankuja Hk 173
Työläisäidinpuisto **175**
Työmiehenkatu Hk 143
Työmiehenpuistikko **174**
Työnjohtajankatu Hk 204
Työpajakatu Hk 143
Täbynkallio Hk 215
Tähkäpolku 45
Tähkätie Hk 167, 215
Tähtisadeaukio **194**
Tähtitie Hk 143
Tähtitornin vuori Hk 143
Tähtitorninkatu Hk 143
Täkykuja **80, 199**
Töllinmäki Hk 153
Töllinrinne Hk 153
Törmäkuja 62
Törmätie 62
Töyrynummenpolku **190**
Töyrynummentie **190**
Töyrynummi **190**
Töyrypuisto 41
Töyrytie Hk 153
Töysänkatu **179**
Töölö Hk 28, 143
Töölön kisahalli 38
Töölön pallokenttä Hk 143
Töölönkatu Hk 143
Töölönlahti Hk 143
Töölöntori Hk 143
Töölöntorinkatu Hk 143
Töölöntulli Hk 143
Töölöntullinkatu Hk 143

Uimaluoto Hk 240
Uimarannantie Hk 189
Uimarinpolku Hk 161
Uimastadion Hk 143
Uimastadioninpolku Hk 143
Uiskokuja Hk 211
Uiskotie Hk 211
Uistinkatu **180**
Uittamontie 70
Ukko-Pekan polku 63
Ukko-Pekan porras **191**
Ukko-Pekan puisto **192**
Ukkostie Hk 180
Ukkotuomarinkuja **70, 186**
Ulapparaitti **199**
Ulappasaarentie Hk 240
Ulappasilta **199**
Ulko-Hattu Hk 166
Ulkokari Hk 235
Ulkosaaret Hk 232
Ullaksenpuisto **80, 199**
Ullaksenraitti **199**
Ullankatu Hk 143
Ullanlinna Hk 143
Ullanlinnankatu Hk 143
Ullanlinnanlaituri Hk 144
Ullanpuistikko Hk 144
Ulvilankuja **182**
Ulvilanpolku **182**
Ulvilanpuisto **182**
Ulvilantie Hk 161
Ummeljoentie Hk 211
Umpiaidanpolku Hk 225
Unikkopolku 51
Unikkotie Hk 180
Unilukkarintie Hk 173
Unioninkatu Hk 144
Untamalankuja **196**
Untamalanpuisto **196**
Untamalantie Hk 218
Untamalantie **196**
Untamontie Hk 144
Untuvaisenkuja **192**
Untuvaisenpolku **192**
Untuvaisentie Hk 204
Uotinmäenkuja Hk 218
Uotinmäentie Hk 218
Uppoluoto Hk 235
Urakkaku ja Hk 173
Urakkatie Hk 173
Uranuksenpolku 58
Uranuksenpuisto 58
Uranuksentie Hk 191, **18**
Urheilukatu Hk 144
Urheilulehto Hk 144
Urkupillinpolku 48
Urkupillintie 48, **29**
Urkurintie Hk 173
Urpupuisto **184**
Urputie **184**
Ursininkallio Hk 144
Uskalikonkuja Hk 211

Usvatie Hk 184
Uudenkaupungintie Hk 161
Uudenmaankatu Hk 144
Uudenpellonkuja Hk 189
Uudenpellonpolku Hk 189
Uudentuvantie Hk 173
Uudisraivaajankuja 55
Uudisraivaajanpolku **190**
Uudisraivaajanpuisto **190**
Uudisraivaajantie Hk 189
Uunilinnunkuja 54
Uunilinnunpolku 54
Uunilinnuntie Hk 189
Uuninsuu Hk 144
Uunisaarensalmi Hk 144
Uunisaari Hk 144
Uunisepäntie Hk 153
Uurtajantie Hk 169
Uusi luterilainen hautausmaa Hk 144
Uusimatala Hk 235
Uusipelto Hk 144
Uussillankuja Hk 218
Uussillanpuisto 66
Uussillanrinne Hk 218
Uussillantie Hk 218
Uutelan ulkoilualue Hk 240
Uutela-Niinisaari 73
Uutelantie Hk 240

Vaajapolku Hk 219
Vaakakuja 43
Vaakalinnuntie Hk 144
Vaakamestarinkuja 58
Vaakamestarinpolku 58
Vaakamestarinpuisto 58
Vaakamestarintie 58
Vaakapolku 43
Vaakatie 43
Vaarnatie **196**
Vaasan puistikko Hk 144
Vaasankatu Hk 144
Vaasanpenger **175**
Vaasanpolku **175**
Vadelmakupu Hk 235
Vadelmatie Hk 145
Vahakuja 62
Vahtikuja 55
Vahtipolku 55
Vahtitie Hk 189
Vaihdemiehenkatu 38
Vainiokuja Hk 189
Vainiopoiku 54
Vainiopuisto 55
Vainiotie Hk 184, 189
Vakkatie Hk 169
Valakkakuja **190**
Valakkapolku **190**
Valakkatie **190**
Valamontie Hk 145
Valapolku Hk 175
Valas Hk 200
Valhallankatu Hk 145
Valimo 68
Valimomestarinpolku **194**
Valimomestarinpuisto **194**
Valimomestarintie **194**
Valimopolku 68
Valimopuistikko 68
Valimotie 68, Hk 215
Valjastie Hk 191
Valkamatie Hk 211
Valkealanpolku **194**
Valkealantie Hk 211
Valkopaadentie **81**, **199**
Valkosaarenkari Hk 145
Valkosaarensalmi Hk 145
Valkosaari Hk 145
Valkovuokonpolku Hk 211
Vallesmanninkuja **190**
Vallesmannintie Hk 189
Vallila Hk 145
Vallilan puisto Hk 145
Vallilan siirtolapuutarha Hk 145
Vallilanlaakso **180**
Vallilantaival **47**, **179**
Vallilantie Hk 145
Wallinin puisto Hk 145
Wallininkatu Hk 145
Wallininkuja Hk 145
Vallinkoskenpuisto 38
Vallinkoskentie Hk 145
Vallirinne Hk 169
Vallisaarenlampi Hk 231
Vallisaari Hk 231
Valpurinpuisto Hk 145
Valpurintie Hk 145
Valtamerilaituri Hk 145
Valtimontie Hk 145
Valuraudankuja 54
Valuraudantie 54
Valurinkatu Hk 204, **52**
Valurinpolku **192**
Valurinpuisto **192**
Vanajankatu 38
Vanajantie Hk 145
Vanamotie Hk 211
Vanha Helsingintie **188**
Vanha Hämeenkyläntie Hk 167
Vanha kauppakuja **174**
Vanha kelkkamäki Hk 200
Vanha kirkkopuisto Hk 146
Vanha luteirilainen hautausmaa Hk 146
Vanha Malmintie Hk 184
Vanha Munkkiniemi Hk 161
Vanha Porvoontie Hk 196
Vanha Puistolantie 62
Vanha Puustellinmetsä **190**
Vanha riihipelto **186**
Vanha sotilastie Hk 225
Vanha Suutarinkyläntie 58
Vanha talvitie Hk 146
Vanha Tapanilantie Hk 189
Vanha teatterikenttä **177**
Vanha Turun maantie Hk 157
Vanha Tuusulantie 49
Vanha viertotie Hk 157
Vanhaistenpuisto Hk 169, **29**
Vanhaistentie Hk 169, **29**
Vanhakaupunki Hk 146
Vanhankaupungin selkä 146
Vanhankaupunginkoski Hk 146, **181**
Vanhankaupunginlahti Hk 177
Vanhankaupunginranta Hk 146
Vanhankaupungintie Hk 146
Vanhanlinnahkuja Hk 211
Vanhanlinnantie Hk 211
Vanhanväylän puisto Hk 206
Vanhanväylänkuja Hk 206
Vanhapolku **191**
Vanharaitti 54
Vanha-Räntty Hk 231
Vanhaväylä Hk 206
Vanhempientie **184**
Vankkurikuja Hk 191
Vankkuripolku 58
Vankopolku 62
Vankotie 62
Vannastie Hk 240
Vannekuja Hk 169
Vannepolku 48
Vannetie Hk 169
Vantaan koski Hk 146
Vantaanjoki Hk 28, 146, 153
Vantaantie Hk 173
Vanttikallio 73
Vanttikuja Hk 240
Vanttipoiku Hk 240
Vanttitie Hk 240
Vapaaherranku ja Hk 200
Vapaamuurarinkuja Hk 200
Vapakatu **180**

Vapaudenkatu 38
Varastokatu Hk 146
Varhelanpolku **196**
Varhelanpuisto **196**
Varhelansilta **196**
Varhelantie **196**
Varikkotie 66
Variksenmarjapolku Hk 146
Variksennokka Hk 225
Variskari Hk 146
Varisluodonkari Hk 225
Varisluoto Hk 226, 240
Varissaari Hk 146, 240
Varjakankuja 67
Varjakanmäki 67
Varjakanpuisto **194**
Varjakanranta **194**
Varjakantaival **194**
Varjakanvalkama Hk 211
Varjosaari Hk 200
Varpekuja 73
Varpepolku **199**
Varpustie Hk 184
Varsapuistikko Hk 146
Varsapuistikko Hk 146
Vartijankuja Hk 212
Vartioharju Hk 212
Vartioharjuntie 67
Vartiokylä Hk 16, 207
Vartiokylän lahti Hk 212
Vartiokylän teollisuusalue Hk 212
Vartiokyläntie Hk 212
Vartiosaari Hk 29, 220
Varustuksentie **78, 196**
Varvilahti Hk 231
Varviluoto Hk 227
Vasarakuja Hk 184
Vasaratie Hk 184
Vasikkahaanlahti Hk 229
Vasikkaluoto Hk 220
Vasikkasaarenriutta Hk 231
Vasikkasaari Hk 231
Vaskihuhdankuja 58
Vaskihuhdanpolku 58
Vaskihuhdantie 58
Vaskikaivonpolku 58
Vaskikaivonpuisto 58
Vaskilahdensalmi Hk 166
Vaskilahti Hk 166
Vaskiniementie Hk 166
Vaskiniemi Hk 166
Vaskiniitty 59
Vaskiniitynkuja 59
Vaskipellonkuja 59
Vaskipellonlaita 59
Vaskipellonpolku 59
Vaskipellonpuisto 59
Vaskipellontie Hk 191
Vaskisalmenkuja 44
Vaskisalmenpolku 44
Vaskisalmentie 44
Vaskisepänkuja Hk 153
Vaskisepäntie Hk 153
Vatakuja Hk 166, **58**
Vattuniemen puistotie Hk 166
Vattuniemenkatu Hk 166
Vattuniemenkuja Hk 166
Vattuniemenpolku 44
Vattuniemenranta Hk 166
Vattuniemi Hk 166
Vattunokankari Hk 166
Vattunokka Hk 166
Vauhtikuja **176**
Vauhtitie Hk 146
Vaunuhallinkuja 38
Vaunukuja 38
Wavulinintie **58, 182**
Wecksellintie Hk 146
Weckströminpolku 49
Vedenottamonpolku **199**
Vedenottamontie **80, 199**
Vegankatu Hk 146
Vehkakuja 67
Vehkalahdenkuja 67
Vehmaistentie Hk 219
Veijarivuorenniemi Hk 166
Veijarivuorenpuisto Hk 166
Veikonpolku **184**
Veikonpuisto **184**
Veitikka 62
Vekarapolku **191**
Veljestenkuja **190**
Veljestenpiha **190**
Veljestenpuisto **190**
Veljestentie Hk 189
Velkuanpolku **66, 177**
Vellamonkatu Hk 146
Vellikellonkuja 48
Vellikellonpolku 48
Vellikellontie 48
Vemmelkuja Hk 191
Veneentekijänkaari **182**
Veneentekijänkuja 44
Veneentekijänpuisto **182**
Veneentekijäntie Hk 166, **52, 58**
Venekuja Hk 161
Venemestarinkuja **199**
Venemestarinpolku 59
Venemestarintie Hk 240
Venlanpolku Hk 189
Verkakuja 67
Verkatehtaanpolku **181**
Verkatehtaanpuisto **181**
Verkkokatu 38
Verkkopolku **199**
Verkkosaaren venesatama 38
Verkkosaarenkatu Hk 147
Verkkosaarenkuja **175**
Verkkosaarenranta 38
Verkkosaari Hk 147
Verkkotie Hk 240
Veropellonpolku **190**
Veropellontie Hk 189
Veräjälaakso **181**
Veräjämäenkuja Hk 153
Veräjämäenpolku **181**
Veräjämäenpuisto 41
Veräjämäentie Hk 153
Veräjämäki Hk 153
Veräjänkorva Hk 153
Veräjänporras **181**
Veräjäpolku **181**
Vesakkotie Hk 153
Vesala Hk 219
Vesalankuja Hk 219
Vesalanpolku 70
Vesalanpuisto **196**
Vesalantalo **196**
Vesalantie Hk 219
Vesannontie Hk 147
Vesijärventie 39
Vesikuja **176**
Vesilinnankatu Hk 147
Vesilinnanmäki Hk 147
Vesiluodot Hk 235
Vesimiehenpolku 59
Vesimiehentie Hk 191
Vesimyllyntie Hk 212, **31**
Vesipolku 51
Vesirattaantie Hk 212
Vespertie Hk 157, **20**
Vesuripolku 62
Vesuritie Hk 196
Vetehisenkuja **175**
Vetelinpolku 48
Vetelintie 48
Veteraanikuja **196**
Wetterinkuja 64
Wetterinpuisto 64
Veturimiehenkatu 39, **27**
Veturipuistikko **177**
Veturitallinkuja 39

Veturitie 39
Veturitori **177**
Viapori Hk 231
Vierinkivenpolku 54
Viertolanaukio Hk 157
Viertolankuja **190**
Viertolantie Hk 189
Viestitie Hk 215
Vihantapolku **184**
Vihdintie Hk 157, 167, 215
Viherlahti Hk 227
Vihermäki 67
Viherniemenkatu Hk 147
Vihtakuja **190**
Vihtorinkuja Hk 196
Vihtorinpolku 62
Wihurinaukio 63
Viidenrajantie Hk 153, 173
Viides linja Hk 147
Viikin viertotie **186**
Viikinginkuja Hk 212
Viikinginpolku 67
Viikingintie Hk 212
Viikinkaari **71, 186**
Viikinmäen ampumarata Hk 177
Viikinmäentie Hk 177
Viikinmäki Hk 177
Viikintie Hk 177, 204
Viikki Hk 29, 176
Viiktorpantie **197**
Viilarinkuja **194**
Viilarintie Hk 212
Viilipunkka Hk 240
Viinakupu Hk 235
Viinenkuja 68
Viinentie Hk 215
Viipurinkaita Hk 229
Viipurinkatu Hk 147
Viipurinkivi Hk 229
Viistopolku **184**
Viitasuonkuja 62
Viitasuonpolku 62
Viitasuontie Hk 196
Viittapolku Hk 212
Vikiaskivi Hk 235
Viklakuja Hk 166, **58**
Vilhonkatu Hk 147
Vilhonvuorenkatu Hk 147
Vilhonvuorenkuja Hk 147
Viljakuja Hk 184
Viljatie **188**
Viljelijänkuja 48
Viljelijäntie 48
Vilkastuksentie 62
Vilkenintie Hk 153
Vilkmaninmäki **186**
Villaluoto Hk 220
Villasaarenselkä Hk 227
Willebrandinkuja 71
Willebrandintie 71
Villinginlahti Hk 227
Villinginluoto Hk 235
Villinginsalmentie Hk 226
Villinginsalmi Hk 227
Villinki Hk 227
Vilppulankuja Hk 184
Vilppulanpuisto 55
Vilppulantie Hk 184
Vimpelinpolku 48
Winqvistinkatu 39
Violankatu Hk 147
Violankuja **179**
Vipusentie Hk 147
Virepolku **197**
Virnapolku 54
Virolahdentie Hk 212
Virolaislahdenpaasi Hk 229
Virolaislahti Hk 229
Vironallas Hk 147
Vironkatu Hk 147
Vironniemi Hk 148
Virvapuisto **194**
Virvatulenpolku **194**
Virvatulentie **194**
Virvelikatu **180**
Visbynkatu **194**
Visbynkuja 67, **23**
Viskaalinpolku **186**
Viskaalintie Hk 175
Viskurikuja **72, 188**
Vislauskuja 39
Vislauspuisto **177**
Vitsaskuja 45
Vitsaspolku 45
Vitsastie Hk 167
Viuluniekanpolku 48, **29**
Viulupolku 48
Viulurinne 48
Viulutie 48, **29**
Voikukanpolku 67
Voikukantie 67
Voimapolku 68
Voinappi Hk 240
Voirasia Hk 240
von Glanin puisto 48
Voudinpolku 39
Voudintie 39
Vuohikuja 51
Vuokkopuisto 67
Vuokraajankuja 48
Vuokraajanpolku 48
Vuokraajantie 48
Vuoksenpuisto 39
Vuoksentie Hk 148
Vuolukivenpuisto 54
Vuolukiventie Hk 184
Vuorenpeikontie Hk 204
Vuorensyrjä **191**
Vuorikatu Hk 148
Vuorikummunpolku 45
Vuorikummuntie Hk 167
Vuorilahdenlampi Hk 227
Vuorilahdenniemi Hk 226
Vuorilahdenpaadet Hk 226
Vuorilahdentie Hk 226
Vuorilahti Hk 226, 227
Vuorilinnakkeenpolku 48
Vuorilinnakkeentie Hk 169
Vuorimiehenkatu Hk 148
Vuorimiehenpuistikko Hk 148
Vuorineuvoksentie Hk 200
Vuorotie Hk 226
Vuosaaren metrosilta **199**
Vuosaaren puistopolku 73
Vuosaarenlahti Hk 240
Vuosaarenpuisto 73
Vuosaarenselkä Hk 240
Vuosaarentie Hk 240
Vuosaari Hk 24, 236, 240
Vuotie Hk 240
Vusaaren silta Hk 240
Vyökatu Hk 148
Väentuvanpolku 48
Vähäkari Hk 235
Vähäkaski Hk 173
Vähäniitynkuja 63
Vähäniityntie Hk 200
Vähänkyröntie Hk 148
Vähäntuvantie Hk 167
Vähätuvanpolku 45
Väinämöisen urheilukenttä Hk 148
Väinämöisenkatu Hk 148, **17**
Väinö Aaltosen tie 63
Väinö Auerin katu **70, 180**
Väinö Kanteleen katu 39
Väinö Tannerin kenttä **175**
Väinölän puisto Hk 148
Väinölänkatu Hk 148
Väinölänkuja Hk 148
Väinönkuja 63
Väkäkuja **190**
Välikarit Hk 235

Välikatu Hk 149
Välimetsänkuja Hk 153
Välimetsäntie Hk 153
Välipolku **191**
Välitalonpolku 49
Välitalontie Hk 173
Välskärinkatu Hk 149
Vänrikki Stoolin katu Hk 149
Värikuja 41
Värjärinpolku **181**
Värjärinpolku
Värjärinpuisto 41
Värjärintie Hk 153
Värttinäkuja **184**
Väränkuja **194**
Västinki Hk 240
Västäräkintie Hk 189
Väylänrinne Hk 206
Väylänsuu Hk 206
Väylänsuun puisto Hk 206
Vääksynkuja Hk 149
Vääksyntie Hk 149
Väärämäentie Hk 184

Yhdistystie Hk 157
Yhdyskunnantie Hk 153, 173
Yhteistuvantie Hk 173
Ylerminkuja 62
Ylerminpolku 62
Ylermintie Hk 196
Yliopistonkatu **53**, **174**
Ylipalonkuja 49
Ylipalonpuisto 49
Ylipalontie Hk 175
Yliskylä Hk 226
Yliskylänkaari 71
Yliskylänlahti Hk 226
Yliskylänpolku 71
Yliskylänpuisto 71
Yliskyläntie Hk 226
Ylityspolku 68
Yllästunturinkuja Hk 219
Yllästunturintie Hk 219
Ylä-Fallin kuja **186**
Ylä-Fallin pelto **186**
Ylä-Fallin polku **186**
Ylä-Fallin tie **70**, **186**
Yläkaskenkuja Hk 189
Yläkaskentie Hk 189
Yläkaski **190**
Yläkivenpolku Hk 212
Yläkivenpuisto 67
Yläkivenrinne Hk 212
Yläkiventie Hk 212
Ylä-Malmi Hk 184
Ylä-Malmin raitti 54
Ylä-Malmin tori 54, **72**
Ylänkötie Hk 153
Ylätuvanpolku **186**
Ylätuvantie **186**
Ylä-Vuosaari **199**
Yrityspiha **183**
Yrjölänkuja Hk 184
Yrjölänpolku 54
Yrjölänpuisto 54
Yrjönkatu Hk 149
Yrjönkäytävä **174**
Yrttimaankuja **190**
Yrttimaantie Hk 189
Yrttipuisto **191**
Ystävyydenpuisto 67

Äestäjänkuja Hk 167
Äestäjäntie Hk 167
Ähtärintie Hk 149
Äidinpolku **184**
Äidintie **184**
Äijänpolku Hk 173
Äraninkari Hk 235
Ässänrinne Hk 149
Äyrinpolku 43

Öljykuja **178**
Örskinkuja Hk 184
Örskintie Hk 184

Registret upptar alla inom Helsingfors stads område 31.12.1998 använda, fastslagna och föreslagna gatunamn samnt övriga officiella ortnamn.

Beteckningen Hg framför sidnumret hänvisar till boken Helsingfors gatunamn från år 1971, enbart sidnumret hänvisar till Helsingfors gatunamn 2 från år 1979 och sidnummer med fet stil till denna bok, Helsingfors gatunamn 3.

Aake Pesonens park **156, 225**
Aakestråket **225**
Aalbergsparken 143
Aapostigen **216**
Aapovägen Hg 184
Aarne Laitakaris park 152
Aarnikkabacken 153
Aavasaksavägen Hg 86
Abborforsgränden Hg 207
Abborforsstigen Hg 207
Abborrholmen Hg 236
Abborrstenen Hg 236
Abraham Wetters väg Hg 200
Abrahamsgatan Hg 86
Abrahamsholmen Hg 232
Accisstigen 157
Ackumulatorsvägen Hg 191
Adjutantparken **219**
Adjutantstigen **219**
Adolf Lindfors väg Hg 151
Adolfsbrinken **203**
Adolfsbrinken Hg 86
Adolfsgatan Hg 86
Affärsstigen **216**
Affärsvägen Hg 184
Aftonrådevägen 157
Aftonstjärnegränden 157
Aftonstjärnestigen 157
Aftonstjärnevägen Hg 189
Agnetastigen **220**
Agngränden **160, 225**
Agricolagatan Hg 86
Agricolagränden Hg 86
Agricolaparken **203**
Agricolaplatsen **129, 203**
Agrosbacken **207**
Agrosgränden **202**
Ahtigatan Hg 86
Aino Acktés väg Hg 151
Ainogatan Hg 86
Ainolalunden 157
Akseli Toivonens plan Hg 86
Albertsgatan Hg 86
Aleksis Kivis gata Hg 87
Alexandersgatan Hg 87
Alholmen Hg 236
Alkugränden Hg 168
Alkuvägen Hg 146, 168
Alkärr Hg 87
Alkärrsgatan Hg 87
Alli Tryggs park Hg 87
Alliparken **209**
Almvägen Hg 87
Alnsgränden Hg 155
Alpbrinken Hg 87
Alpbygränden 161
Alpbyvägen 161
Alpgatan Hg 87
Alpparken Hg 87
Aludden Hg 227, 236
Aluddsvägen Hg 236
Alvar Aaltos park 145
Alviogränden 161
Alviovägen Hg 191
Alvägen Hg 87, 184
Alören Hg 155, 159
Alörsgrundet Hg 159
Amiralsgatan 136
Amiralsgränden 136
Amospassagen **202**
Ampereparken **222**
Ampereplatsen **222**
Amperestigen **222**
Andbergsbrinken **220**
Andelsgränden Hg 168
Andelslagsvägen Hg 168
Anders Korps väg 136
Anderstuparken **211**
Anderstustigen **211**
Anderstutorget **211**
Anderstuvägen **149, 211**
Andorgränden **220**
Andorstigen 165
Andra linjen Hg 87
Anianpeltobron **215**
Anianpeltoparken 153
Anianpeltostigen 153
Anianpeltovägen Hg 179
Anjalavägen Hg 87
Ankapurhagränden 166
Ankargatan Hg 87
Annasholmen Hg 159
Anneberg Hg 88
Annebergs idrottsplan Hg 88
Annebergsgränden Hg 88
Annebergsparken Hg 88
Annebergstunneln **209**
Annebergsvägen Hg 88
Annegatan Hg 88
Annegården **202**
Annikaparken **220**
Annikkigränden Hg 88
Antängen **211**
Antängsstigen **211**
Apollogatan Hg 88, **101**
Apolloskvären Hg 88, **101**
Arabia Hg 88
Arabiabacken **207**
Arabiabacksparken **207**
Arabia backstigen **207**
Arabiagatan **207**
Arabiagården **207**
Arabiaparken 136
Arabiaplatsen **207**
Arabiastigen **207**
Arabiastranden Hg 88
Arasalovägen Hg 215
Arbetaregatan Hg 88
Arbetarhustrunspark **203**
Arbetarparken **202**
Arbetslagsgränden Hg 168
Arbetsledaregatan Hg 88, 200
Argelandersvägen **202**
Arhippastigen Hg 166, **111**
Arholmagränden Hg 220
Arkadiagatan Hg 88, **100**

Arkadiaparken Hg 88
Arkadiaplan Hg 88
Armas Lindgrens väg Hg 196
Armfeltsvägen Hg 88
Arrendatorsgränden 147
Arrendatorsstigen 147
Arrendatorsvägen 147
Arrendegränden 147
Arrendestigen 147
Arrendevägen 147
Artillerigatan Hg 88
Artillerikaptenens väg Hg 155
Artilleriviken Hg 229
Artsjövägen Hg 89
Arttolagränden Hg 189
Arttolavägen 157
Artturi Kannistos väg Hg 151, **99**
Arvingsgränden Hg 218
Asessorsgränden Hg 172
Asessorsvägen Hg 172
Askarslättsgränden Hg 179
Askarslättsstigen **215**
Askarslättsvägen Hg 179
Askmalmsgränden **222**
Askmalmsvägen Hg 215
Askolavägen Hg 89
Askträdsvägen Hg 184
Askungens väg Hg 200
Aspdungestigen Hg 146
Aspdungevägen Hg 146
Aspholmen Hg 159, 227,
Aspholmsstigen 174
Aspholmsvägen Hg 236
Aspnäs sportplan Hg 89
Aspnäsgatan Hg 89
Aspstigen Hg 184
Asptorget **216**
Aspviksgränden **209**
Aspviksparken **209**
Aspviksvägen **209**
Aspvägen Hg 89, 184
Assessorsgränden **212**
Assessorsstigen **212**
Asterparken 152
Asterstigen 152
Astervägen Hg 176
Ateneumgränden **102, 202**
Atlasgränden 157, **102**
Atomstigen 169
Atomvägen Hg 212
Augustsgränden 172
Aulankogränden **214**
Aulankostigen 153
Aulankovägen 153
Auroragatan Hg 89, **101**
Auroraporten 136, **102**
Avtagsberget **205**
Axel Lindbergs park 172
Axel Lindbergs väg Hg 220
Axel Ståhles park Hg 196
Axstigen 146
Axvägen Hg 164, 212

Backasbrinken Hg 89
Backasgatan Hg 89
Backhopparvägen Hg 200
Backkrönet Hg 184
Backstigen Hg 151
Backåkersgränden Hg 151
Backåkersplatsen Hg 151
Backåkersvägen Hg 151
Bagarstugeparken 147
Bagarstugeplatsen 147
Bagarstugevägen 147
Bagarvägen Hg 146
Baggböle Hg 15,168
Baggböle koloniträdgård Hg 168
Baggböle strandpark 150
Baggböle strandväg 150
Baggböleparken Hg 168
Baggbölevägen Hg 146, 168, 172
Bakskogsvägen Hg 146
Balsaminstigen Hg 176
Bamsasgränden Hg 184
Banbyggarvägen 136
Bangatan Hg 89, **106**
Bangårdsvägen 136
Bankantsgränden 152
Bankantsvägen Hg 176
Banmästargatan 136, **109**
Banvaktsgatan 136
Banvallsstigen 152
Banvallsvägen 152
Barkparken **225**
Barkstigen 147
Barkvägen 147
Barkvägen 172
Barnalunden Hg 89
Barnets Borgs väg Hg 89
Barnhemsgatan Hg 89
Barnhemsgränden Hg 89
Barnvägen **211**
Barrdoftsgränden **225**
Barrvägen 147
Bassängvägen Hg 89
Bastuviken Hg 155, 200, 220
Bastuviksvägen Hg 155
Bastuåkersparken **214**
Bastuåkersstigen **214**
Bastön Hg 236
Bastöviken Hg 236
Bastöviksgränden **225**
Bastöviksvägen **225**
Bastöviksändan **225**
Bastövägen Hg 236
Basungränden 147
Basunparken **211**
Basunstigen 147
Basunvägen 147
Batteribacken 169
Batterigränden **222**
Batteristigen **222**
Beckasinvägen Hg 159, **140**
Beckbrännarstigen Hg 172
Beckersvägen 147
Befallningsmansgränden **216**
Befallningsmansvägen Hg 184
Befästarvägen **222**
Bengtagränden **220**
Bengtsparken 157
Bengtsplatsen 157
Bengtsstigen 157
Bengtsvägen Hg 189
Bensingatan Hg 200
Bergbrunnsbacken Hg 196
Bergfortsstigen 147
Bergfortsvägen Hg 166
Berggatan Hg 89
Berggrundet Hg 236
Bergholmen Hg 236
Bergholmskobben Hg 237
Berghäll Hg 89
Berghälls kyrkopark Hg 89
Berghälls sportplan Hg 89
Bergkullastigen 146
Bergkullavägen Hg 164
Bergmansgatan Hg 89
Bergmansskvären Hg 89
Bergportsvägen Hg 179
Bergsidan **219**
Bergskanten **219**
Bergsrådsvägen Hg 196
Bergtrappsgatan **204**
Bergtrappsgränden **204**
Bergtrollsvägen Hg 200
Bergviken Hg 220, 226
Bergviksgölen Hg 226
Bergvikshällarna Hg 220
Bergviksudden Hg 220
Bergviksvägen Hg 220
Bergåsvägen Hg 207
Bergögatan Hg 90

Bergögränden **205**
Berlingatan **136, 207**
Berlingränden **207**
Berlingården **207**
Bernhardsgatan Hg 90
Bertasvägen Hg 159, **140**
Bertel Jungs väg Hg 196
Bertåkerstået **218**
Bertåkersvägen **218**
Berättargränden Hg 184
Berättarparken **216**
Berättarvägen Hg 184
Besiktningsvägen **211**
Besmansstigen 143
Besmansvägen 143
Besökarstigen 158
Betesgränden **215**
Betesparken **215**
Betesstigen **215**
Betesvägen Hg 179
Betingsgränden Hg 168
Betingsvägen Hg 168
Betongvägen **210**
Betselstigen 158
Betselvägen Hg 189
Bettgränden **154, 215**
Bikakeparken 161
Bikakestigen 161
Bikakevägen 161
Bikupegränden 161
Bindegränden **216**
Bindestigen **216**
Bindevägen Hg 184
Birger Kaipiainens gata **207**
Birger Kaipiainens gård **207**
Birger Käcklunds stråk **205**
Birgittalunden 42
Birgittavägen Hg 146
Bisastigen Hg 168
Biskopsvägen 169
Bistocken Hg 191
Bisvärmsgränden Hg 191
Bisvärmsparken 161
Bisvärmsstigen 161
Bisvärmsvägen Hg 191
Bjälkgatan Hg 90
Bjälkkajen 136
Bjälkviken **203**
Bjällbovägen **204**
Björkbackagränden Hg 168
Björkbackavägen Hg 168
Björkdungevägen Hg 146
Björkholmen Hg 159, 207, 227
Björkholmsvägen Hg 159
Björknäset Hg 207
Björknäsvägen Hg 207
Björkudden Hg 237
Björkviken Hg 237
Björnbärsstigen Hg 90
Björneborgsvägen Hg 155
Björnholmen Hg 237
Björnjägargränden **221**
Björnjägarparken **221**
Björnjägarvägen Hg 200
Björnkärrsgränden Hg 176
Björnkärrsstigen 152
Björnkärrsvägen Hg 176, 184
Björnparken Hg 90
Björnvägen Hg 200
Björnvägsparken 165
Blaggarnsgränden 166
Bleckslagargränden 142
Bleckslagargången **209**
Bleckslagarstigen 142
Bleckslagarvägen 142
Blekegränden 151
Blekeparken 151
Blekevägen Hg 172
Blekholmen Hg 90
Blekholmsgrundet Hg 90
Blekholmssundet Hg 90
Blindtokan Hg 232
Blixtstigen 152
Blockgränden **159, 222**
Blockstigen **222**
Blockvägen 161, Hg 191
Blomängsvägen Hg 207
Blossgränden **212**
Blossvägen Hg 172
Blåbergsstigen Hg 176
Blåbergsvägen Hg 176
Blåbärsbacken **222**
Blåbärsbrinken **222**
Blåbärskärrsvägen Hg 215
Blåbärslandet Hg 15, 90
Blåbärslandsbron **205**
Blåbärslandsgränden **205**
Blåbärslandsvägen **205**
Blåbärssundet Hg 90
Blåbärsvägen Hg 90
Blåklocksvägen Hg 207
Blåsarstigen 148
Blåsippsstigen Hg 207
Blåskogen 152
Blåskogsstigen Hg 176
Blåsävsgränden **146, 205**
Blässtigen **216**
Bläsvägen Hg 184
Bläsåkersgränden **218**
Bockholmen Hg 90, 226, 229
Bocksbacka Hg 16, 176
Bocksbacka idrottspark 152
Bocksbacka strandpark 152
Bocksbackabågen Hg 176
Bocksbackagrinden 152
Bocksbackagränden Hg 176
Bocksbackaplanen 152
Bocksbackavägen 152, Hg 176
Bocksgränden 152
Bocksgården **214**
Bockska gränden **214**
Bocksparken 152, **214**
Bockstigen 152, Hg 176
Bodholmen Hg 220
Bodvägen Hg 164
Bofinksgränd Hg 176
Bogträgränden 158
Bogträstigen 158
Bogträvägen Hg 189
Bogvägen Hg 220
Bojgränden Hg 237
Bojstigen 174
Bojvägen Hg 237
Bokarbetaregatan Hg 90
Bokarbetareparken **202**
Bokgatan **204**
Bokgränden **204**
Bokhållargatan 136
Bokhållarlunden Hg 151
Bokhållarparken **205**
Bokparken **202**
Bokvillans park **207**
Bollbackagränden **218**
Bollbackavägen **218**
Bollplan Hg 90
Bomansonsvägen Hg 197
Bondevägen 151, **152**
Borgargränden 158
Borgarstrandsviken Hg 237
Borgarvägen 158
Borgbacken Hg 90
Borgbergsgränden **221**
Borgbergsparken **221**
Borgbergsvägen Hg 207, **221**
Borgbrostigen 166
Borgbyggarvägen Hg 200, **117**
Borgfrustigen Hg 207
Borgfrökens gränd 166
Borggårdsvägen Hg 207
Borgherregränden Hg 207,
Borgherrevägen Hg 207
Borgherrsparken 166

Borgkarlagränden 166
Borgkarlastigen 166
Borglägersplatsen Hg 152
Borgmästarebrinken Hg 90, **134**
Borgmästargrunden Hg 229
Borgmästarhästen Hg 91
Borgnäset Hg 174
Borgnäsfältet **214**
Borgnäsgränden Hg 174
Borgnäsvägen **214**
Borgsmedjevägen **222**
Borgspasset **221**
Borgströmsgränden Hg 220
Borgviksgränden 166
Borgviksparken 166
Borgviksvägen 166
Borgågatan Hg 91
Borgåkersgränden Hg 207
Borgåleden 171
Borgåplatsen **203**
Borgåskvären Hg 91
Borgåvägen Hg 207 215
Borstan Hg 159, 207, 226
Borstmakarvägen Hg 147
Bortre Tölö Hg 91
Boställsbacken 148
Boställsbrinken 148
Boställsgränden 148
Boställsplatsen **211**
Boställsplatsen 148
Boställsstigen 148
Boställsvägen 148
Botaniska trädgården Hg 91
Botby gård Hg 207
Botby Hg 16, 206
Botby badstrand **221**
Botby industriområde Hg 207
Botbygårdvägen 166, Hg 207
Botbyhöjden Hg 207
Botbyudden Hg 207
Botbyviken Hg 207
Botbyvägen Hg 207
Botbyåsen Hg 207
Bottenhavsgatan Hg 91
Bottenhavsgränden **205**
Bottenhavsparken **205**
Bottenshavsplanen **206**
Bottenshavsstigen **206**
Botåsvägen 166
Boxbacka Hg 176
Brahegatan Hg 91
Brahelinnavägen **221**
Braheskvären Hg 91
Brakviken Hg 200
Bramstigen **225**
Brandbrunnsplatsen Hg 152
Brandgränden 158
Brandhakegränden 158
Brandklockegränden 158
Brandkårsvägen **216**
Brandmusgränden **154, 218**
Brandmästarvägen 143
Brandpörtesvägen Hg 207
Brandvaktsstigen 158
Brandvaktsvägen 158
Brandö gård Hg 197
Branten Hg 152
Brantstigen **219**
Brasgränden **213**
Brasparken **213**
Braxengräsvägen Hg 159
Braxviksparken Hg 159
Braxviksvägen Hg 159
Bredberget **159, 222**
Bredbergsgränden **223**
Bredbergsstigen **223**
Bredbergsvägen **159, 223**
Bredskallgränden 166
Bredvik Hg 17,155
Bredviks hamn Hg 155
Bredviksplatsen Hg 155
Bredviksvägen Hg 155
Briggleden Hg 220
Briggränden **225**
Briggränden Hg 220
Briggvägen 172
Brinkstigen Hg 191
Brinkvägen Hg 191
Briskparken **221**
Briskstigen **221**
Briskvägen Hg 207
Britagränden 172
Britas Hg 147
Britas idrottsväg **209**
Britasvägen Hg 147
Broasstigen 158, **154**
Brobacka Hg 189
Brobackavägen Hg 189
Broberget Hg 91
Brobergshamnen Hg 91
Brobergskajen Hg 91
Brobergsparken 136
Brobergsplanen Hg 91
Brobergssundet Hg 91
Brobergsterrassen Hg 91
Broby strandpark 158
Brobygränden 158, **154**
Brobyparken 158, **154**
Brobystigen 158
Brobyvägen 158
Broddstigen Hg 168
Brodersparken **211**
Brodersstigen **211**
Brofogdegränden Hg 147
Brofogdevägen Hg 147
Broholmen Hg 91
Broholmsgatan Hg 91
Broholmsudden Hg 91
Bromsargatan 136
Bromsvägen Hg 191
Bronsvägen 144
Brostigen Hg 215
Brovägen Hg 92
Broåkersgränden 158
Bruden Hg 92
Brudgatan Hg 92
Brudgummen Hg 92
Brudgumsgatan Hg 92
Brudgumsgränden **131, 206**
Brudhällen Hg 92
Bruksviken Hg 201
Bruksviksparken Hg 159, **140**
Bruksviksvägen Hg 160, **140**
Brunakärr Hg 92
Brunakärrs koloniträdgård Hg 92
Brunakärrs sporthall Hg 92
Brunnsgatan 136, Hg 92
Brunnshagen **213**
Brunnshagsgränden **213**
Brunnshagsstigen **213**
Brunnshusbrinken Hg 92
Brunnsparken Hg 92
Brunnsparkshällen Hg 92
Brunnsparksleden Hg 92
Brunnsviken Hg 201
Brunnsökarparken **225**
Brunnsökarstigen **226**
Brunnsökarvägen **160, 226**
Brunskäregränden **146, 206**
Brusgränden **156, 225**
Brushanegränden **223**
Brusparken **225**
Bruunnsviksgatan Hg 201
Bryggerigatan Hg 92
Brynjevägen Hg 215
Brynstensstigen 146
Brynstensvägen 146
Brysselgatan **207**
Brånakärrsstigen **204**
Brånakärrsvägen Hg 92, **147**
Brädgårdsgatan Hg 92
Bräkengränden **216**

Brändholmen Hg 219
Brändstigen 164
Brändö 164, Hg 17, 197
Brändö bro Hg 92, 197
Brändö Gloet Hg 197
Brändö klockstapelbacke **219**
Brändö kyrkbacken **219**
Brändö kyrkogård 164
Brändö Landet Hg 197
Brändö parkväg Hg 197
Brändöudden Hg 197
Brändövägen Hg 197
Brännasgränden Hg 184
Brännfallsvägen 161
Bränngränden **216**
Brännkärrsvägen Hg 168
Bränntorvsvägen Hg 179
Brännvinskobben Hg 232
Brännvägen **216**
Brödragränden **216**
Brödragården **216**
Brödraparken **216**
Brödravägen Hg 184
Budbärarvägen Hg 147
Bulevarden Hg 92
Bultvägen Hg 207
Bumlingsgränden **159, 223**
Buntgränden **216**
Busholmen Hg 17, 93
Busholmens färjkajer 136
Busholmsgatan Hg 93
Busholmskajen Hg 93
Buskgränden Hg 191
Buskvägen Hg 191
Byalagsvägen Hg 168
Byavägen Hg 152
Byberget 144
Bybrinken Hg 179
Byfogdegränden Hg 147
Byfogdevägen Hg 147
Byggmästarvägen Hg 147, 168
Bygungsstigen **223**
Byholmen Hg 93
Byholmsbron **207**
Byholmsgatan Hg 93
Byholmsgränden **207**
Byholmsplanen **207**
Bykyrkogränden **222**
Bykyrkovägen Hg 212
Bymossagränden Hg 152
Bymossaparken Hg 152
Bymossavägen Hg 152
Byskomakargränden 158
Byskomakarparken 158
Bysmedsgränden Hg 147
Bytåget Hg 179
Byviken Hg 155, 226
Byäldstegränden Hg 147
Byäldstevägen Hg 147
Byändan Hg 169
Bågfoten Hg 215
Båggränden Hg 215
Bågsträngsvägen Hg 212
Båkgatan Hg 93
Båkgränden **206**
Båtbyggargränden 146
Båtbyggarparken **210**
Båtbyggarsvängen **210**
Båtbyggarvägen Hg 160, **134, 140**
Båtgränden Hg 155
Båthamnsvägen Hg 207
Båtledsbrinken Hg 204
Båtmästargränden **226**
Båtmästarstigen 158
Båtmästarvägen Hg 237
Båtsmansgatan Hg 93
Båtsviken Hg 201
Båtsviksgatan Hg 201
Båtsvikskajen Hg 201
Bäckbrinken Hg 147, 169
Bäckparken 169
Bäcksbackavägen **211**
Bäckviken Hg 174
Bäckängen 154
Bäckängsstigen 152
Bäckängsvägen Hg 177
Bälgbrinken Hg 152
Bändarn Hg 232
Bärnstensstigen **215**
Bärnstensvägen Hg 179
Bärplockargränden Hg 185
Bärvägen Hg 185
Bässen Stora, Lilla Hg 93, 197
Bässgatan **206**
Bässgränden Hg 93
Bässkrevan Hg 93
Bävervägen Hg 201
Böle parkväg 136
Böle torg Hg 94
Bölebro **205**
Böle-Fredriksberg Hg 93
Bölegatan 136
Böleleden **205**
Böletået 136, **151**
Bönehusvägen Hg 191
Böngränden Hg 169
Bötögränden **221**
Bötöparken 166
Bötöstigen **221**

Caloniusgatan Hg 94
Castrénsgatan Hg 94
Castrénslunden Hg 94, **130**
Centnergränden 144
Centralgatan Hg 94
Centralparksstråket **129, 205**
C. E. Törmänens park **210**
Chausséplanen Hg 152
Chydeniusvägen Hg 94
Cisselegränden **220**
Cisseleparken **220**
Cisselestigen **220**
Cisterngatan Hg 94
Cittergränden **211**
Citterstigen 148
Cittertorget **211**
Cittervägen **211**
Citypassagen **202**
Claravägen Hg 160
Collansstigen 152
Containergränden 136
Cygnaeusgatan Hg 94

Dagmarsgatan Hg 94
Dagsverkarstigen 169
Dagsverkarvägen Hg 212
Dal Hg 94
Dalerstigen 144
Dalgränden 161
Dalstigen 161
Dalvägen Hg 192
Damaskusvägen Hg 94
Dammbackaparken 142
Dammbackavägen Hg 147
Dammen Hg 147
Dammparken 142
Dammstigen 142
Dammvägen Hg 147
Danielsgränden Hg 212
Danielsvägen 169, Hg 212
Datagränden 145
Davidsgränden Hg 212
Degermyrens idrottsplan Hg 152
Degermyrparken Hg 152
Degermyrvägen Hg 152
Degerö gård Hg 220
Degerö Hg 18, 220
Degerö kanal Hg 204, 221
Degerö oljehamn Hg 221
Degeröbågen Hg 220
Degerö Radiobacken **225**
Degerövägen Hg 221

Dekoratörsstigen 144
Depåvägen 166
Designergatan **207**
Designergården **207**
Diakoniparken **203**
Dickursby Hg 18 189
Dickursbyvägen 158
Dickursgränden **218**
Dickursvägen 158
Digerstensgränden Hg 207
Dikesparken **157, 223**
Dikesvägen **223**
Disvägen Hg 179
Djupgrundet Hg 232
Djupören Hg 207, 237
Djurbergsgränden Hg 152
Djurbergsparken Hg 152
Djurgården Hg 95
Djurgårdens sportplan Hg 95
Djurgårdskajen Hg 95
Djurgårdsviken Hg 95
Djurgårdsvägen Hg 95
Djäknebacken Hg 147
Djäknegränden Hg 147
Djäkneparken 142
Djäknevägen Hg 147
Docentstigen **210**
Docentvägen Hg 155
Docksgatan Hg 95
Docksskvären Hg 95
Domarby gård Hg 172, **213**
Domarby Hg 18,172
Domarbyvägen Hg 172
Domargårdsvägen 151
Domherreparken **216**
Domherrevägen Hg 185
Doppingbrinken Hg 160, **131, 132**
Drabantvägen Hg 147
Dragargränden 158
Dragarvägen Hg 189
Draggatan **207**
Dragonvägen Hg 156
Dragspelsstigen 148
Drakskeppsgränden Hg 207
Drakskeppsvägen Hg 207
Drakudden Hg 219
Dressingränden 136
Drevgränden **215**
Drevstigen **154, 215**
Drevtorget **154, 215**
Drivsnövägen Hg 179
Drottningen Hg 237 .
Drumsö bro Hg 95
Drumsö Hg 19,159
Drumsö idrottspark Hg 160
Drumsö kaj 146
Drumsöbacken Hg 160
Drumsögatan 136, Hg 95
Drumsösundet Hg 95
Drumsövägen Hg 160
Drågparken **219**
Drågstigen **219**
Drågvägen Hg 192
Drängbacken 148
Dränggränden 148
Drängstigen 148
Drätselgatan **205**
Drätselgatan 136
Drätselporten 136, **131**
Drätseltorget 136
Dunckergatan Hg 95
Dundergränden 161
Dunderparken 161
Dunderstigen 161
Dunungens väg Hg 201
Dunungensgränd **220**
Dunungensstig **220**
Dunörtsgränden Hg 207
Duvgränden 161
Duvstigen Hg 192
Dykandsvägen Hg 160
Dymlingsvägen **223**
Dyviksvägen Hg 160
Däcksvägen Hg 221
Däldgränden Hg 179
Däldstigen **215**
Däldvägen Hg 179
Döbelnsgatan Hg 95

Edelfeltsplatsen 136
Edelfeltsvägen Hg 95
Edesgrundet Hg 95
Edesholmen Hg 95
Edesviken Hg 96
Edesvikens tennisplaner Hg 96
Edet Hg 96
Edgången Hg 172
Eerostigen Hg 185
Ehrenströmsvägen Hg 96
Ehrensvärdsvägen Hg 96
Eino Leinos gata Hg 96
Eira Hg 96
Eiraparken Hg 96
E. J. Nyströms park 142
Ekenäsgatan Hg 96
Ekgränden 145
Ekogatan Hg 96
Ekogränden Hg 145
Ekollonvägen Hg 185
Ekonomidirektörsparken 136
Ekorrparken 165
Ekorrvägen Hg 201
Ekstocksgränden Hg 156
Ekudden Hg 96
Ekuddesvägen Hg 96
Ekvägen Hg 96
Eldaregatan Hg 96, 201
Eldaregränden Hg 201
Elddonsvägen Hg 172
Elektrostigen 169
Elektrovägen Hg 212
Eliasgränd Hg 212
Eliasstigen 169
Eliasvägen Hg 212
Eliel Saarinens väg Hg 152
Elielplatsen **202**
Elimägatan Hg 96
Elimägränden Hg 96
Elimäskvären Hg 96
Elimästigen **207**
Elisabetsgatan Hg 96
Elisabetsskvären Hg 97, **130**
Elogränden Hg 169
Elostigen Hg 169
Elovägen Hg 169
Emiliestigen 144
Enaregränden **207**
Enarevägen Hg 97
Enbärsstigen Hg 97
Engelplatsen Hg 97, **48, 129**
Englandsklippan Hg 97
Enkullavägen Hg 185
Ensi-Kotivägen Hg 97
Enspännarvägen Hg 147
Enstigen Hg 185
Enåsudden Hg 160
Enåsvägen Hg 160
Eriksgatan Hg 97
Erik Spåres väg **214**
Erkki Melartins väg Hg 177
Ervastsgränden Hg 169
Eskilsmossen Hg 169
Eskosgränden 152
Eskosstigen 152
Eskosvägen Hg 177
Esplanaden Hg 97
Esplanadgatan Hg 97
Estbassängen Hg 98
Estersgatan Hg 98
Estersparken 137
Estersporten 137, **103**
Estersstigen 137, **103**

Estnäs Hg 98
Estnäsgatan Hg 98
Estviken Hg 227
Estvikshällen Hg 227
Eugen Schaumans park Hg 197

Euravägen Hg 98
Evabacken 137
Evagatan 137, **103**
Evijärvistigen 148
Fabiansgatan Hg 98
Fabriksgatan Hg 98
Fabriksparken Hg 98
Fackelgränden **213**
Fackelstigen Hg 172
Fackmannastigen **211**
Fagerkullagränden 148
Fagerstensvägen **211**
Fagottstigen 148
Falkvägen 161
Fallbackagränden **157, 223**
Fallbackaparken **157, 223**
Fallkullaparken 156
Fallkullavägen Hg 185
Fallkullaåkern **215**
Fallsgränden **213**
Fallsstigen **213**
Fallstorget **213**
Fallsvägen **213**
Fallåkersgränden 156
Fallåkersparken **216**
Fallåkersstigen 156
Fallåkersvägen Hg 185
Familjegränden Hg 169
Fannybacken **205**
Fannygatan Hg 99
Fannyterrassen 137
Farfarsudden Hg 99
Farholmsgatan Hg 100
Fartgränden **204**
Fartvägen Hg 99
Fasettrgränden **223**
Fastbölestigen 161
Fastbölevägen Hg 192
Fastholmen Hg 201
Fattigmansåkern **213**
Femgränsvägen Hg 147, 169
Femte linjen Hg 99
Fetknoppsstigen 166
Fikusparken 152
Fikusvägen 152
Filargränden **221**
Filarvägen Hg 207
Filbunken Hg 237
Filpusgränden Hg 180
Filpusparken **215**
Filpusparken 156
Filpusstigen **215**
Filpusvägen Hg 180
Filterstigen **220**
Finnträsk Hg 221
Finnträskstigen **225**
Finnträskvägen **156, 225**
Finnviken Hg 221
Finska Gardets kyrkogård 137
Fiolbrinken 148
Fiolstigen 148
Fiolvägen 148
Fiskalstigen **213**
Fiskalsvägen Hg 172
Fiskaregatan 137
Fiskarnas gränd **218**
Fiskarnas stig **218**
Fiskartorpsvägen Hg 156
Fiskegrundsgatan Hg 99
Fiskhamnen **203**
Fisknäsgränden Hg 221
Fjäderstigen 169
Fjälldalsgatan Hg 99
Fjällmarksplanen **223**
Fjällmarksstigen **159, 223**
Fjällmyrsstigen **159, 223**
Fjällstigen Hg 215
Fjärdbron **226**
Fjärde linjen Hg 99
Fjärdholmsvägen Hg 237
Fjärdingsgränden Hg 166
Fjärdstråket **226**
Fjärilsgränden 161
Fjärilsstigen 161
Fjärilsvägen Hg 192
Fjättergränden Hg 189
Fladabrinken 172
Fladabågen 172
Fladagränden 172
Fladahamnen 172
Fladaparken 172
Flakvagnsgränden Hg 189
Flakvagnsstigen 158
Flarkstigen 156
Flarkvägen 156
Flarnparken **211**
Flathällen Hg 232
Flathällsgrundet Hg 232
Flatåkersvägen **152, 213**
Flemingsgatan Hg 99
Flemingsgränden **203**
Flintlåsgränden **223**
Flintlåsstigen **223**
Flisholmen Hg 99
Flissundet Hg 99
Floraparken **207**
Floravägen Hg 99 **102, 135**
Flottistgatan 137
Flottistgränden 137
Flottisttorget 137
Floxstigen Hg 177
Flyggränden Hg 192
Flygkaptensgränden Hg 160
Flyttfågelsgränden **216**
Flyttfågelsparken **216**
Flyttfågelsstigen **216**
Flyttfågelsvägen Hg 185
Flyängsvägen Hg 215
Fläderv ägen Hg 152
Fläktgränden **225**
Flänsgränden**221**
Flänsparken **221**
Flänsvägen Hg 207
Flödängen **209**
Flödängsstigen **209**
Flödängsvägen **209**
Flöjtstigen 148
Flötgatan **207**
Flötgården **207**
Flötstigen **160, 226**
Fockgränden **160, 226**
Fockparken **226**
Fockstigen **226**
Focktorget **226**
Fogdestigen 137
Fogdevägen 137
Folkgränden Hg 169
Folkparksvägen Hg 221
Folkskolegatan Hg 99
Folkskolegränden Hg 99
Folkstugestigen 148
Folkvägen Hg 169
Formansgränden 158
Formansplatsen **218**
Fornborgsstigen 166
Fornborgsvägen 167
Fornbyvägen Hg 147
Fornforskarvägen Hg 215
Forsby Hg 99
Forsbyvägen Hg 99
Forsgränden Hg 100
Forshagaparken **223**
Forshagavägen Hg 215
Forsiusparken **218**
Forskarstigen 164, Hg 197
Forsparken **209**

Forumgården **202**
Forumhallen **202**
Forumpassagen **202**
Fotkvarnsgränden 167
Fotkvarnsstigen 167
Fotkvarnsvägen Hg 208, **113**
Fotstigen Hg 215
Fotvandrargränden **221**
Fotvandrarplatsen **221**
Fotvandrarstigen 167
Fraktgatan Hg 100
Fraktgränden 158
Framskogsstigen Hg 147
Framskogsvägen Hg 147
Framåkersgränden **212**
Framåkersparken Hg 169
Framåkersvägen Hg 169
Frangulavägen Hg 152
Frans Emil Sillanpääspark **220**
Franzénsgatan Hg 100
Franzénsgränd Hg 100
Franzénsplatsen **203**
Franzénsskvären Hg 100
Fredrik Stjernvalls park Hg 100
Fredriksberg Hg 100
Fredriksbergsgatan 137
Fredriksgatan Hg 100
Fredrikstorget Hg 100
Fredsgatan Hg 100
Freesegatan Hg 100
Fregattgränden 172
Fregattleden Hg 221
Fregattstigen **225**
Fregattvägen 172
Friherregränden Hg 197
Frihetsgatan 137
Frimurargränden Hg 197
Frontsoldatsvägen Hg 185
Frostvägen Hg 185
Fruarnas stig **120, 155, 220**
Frälsestigen **214**
Frälsevägen **214**
Främlingsgatan Hg 100, **99**
Främre Tölö Hg 100
Frögränden **215**
Fröknarnas park **120, 220**
Fröknarnas stig **120, 220**
Fröknarnas strand **120, 220**
Fröstigen **215**
Furuskär Hg 197
Furuskärsbrinken Hg 197
Furuskärsbron **205**
Furuviksvägen Hg 221
Furuvägen Hg 100
Fyrprickarsgrundet Hg 100
Fyrverkerivägen **221**
Fågelklackarna Hg 232
Fågelsångsvägen Hg 100
Fågelviksgatan Hg 100
Fågelviksgränden Hg 100
Fågelviksplatsen **203**
Fårholmen Hg 174
Fårholmsgatan **207**
Fårholmsgården **207**
Fårtickegränden 161
Fårtickevägen 161
Fägränden **223**
Fältgränden Hg 177
Fältharegränden **154, 218**
Fältkamrerarvägen 151
Fältskärsgatan Hg 100
Fältspatsparken 154
Fältspatsstigen 154
Fältspatsvägen Hg 180
Fältstensbågen 154
Fältstensstigen 154
Fältstensvägen Hg 180
Fältstigen **215**
Fältvägen Hg 177
Fängpannsvägen **223**
Fänrik Ståls gata Hg 101
Färdemannastigen Hg 152
Färdemannavägen Hg 152
Färgarparken 142
Färgarstigen **209**
Färgarvägen Hg 147
Färggränden 142
Färjkarlsgränden Hg 197
Färjkarlsstigen **219**
Fästigen Hg 215
Fästningen Hg 237
Fästningsvägen **159, 223**
Fölisöfjärden Hg 101
Fölisön Hg 101
Fölisösundet Hg 101
Fölisövägen Hg 101
Fölskvären Hg 101
Föreningsvägen Hg 152
Företagsgården **210**
Författarparken Hg 101
Förgasarvägen Hg 192
Första linjen Hg 101
Förstlingsparken **211**
Förstlingsvägen **149, 211**
Förstävsparken 174
Förstävsstigen Hg 237
Förstävsvägen Hg 237
Försöksgårdsgränden **214**
Försöksgårdsstigen **214**
Förtullargatan Hg 101
Förtullargränden Hg 101
Förvaltarbågen **214**
Föräldravägen **149, 211**

Galeasparken **225**
Galeasvägen Hg 221
Galgbacken 137
Galgberget Hg 101, **207**
Galjonsvägen Hg 221
Galjotsudden Hg 227
Gallervägen Hg 101
Galtängen **219**
Galtängsgränden **219**
Gamla Borgåvägen Hg 192
Gamla Boställskogen **218**
Gamla bygatan 154
Gamla chaussén Hg 152
Gamla Helsingevägen **215**
Gamla kyrkoparken Hg 101, **130**
Gamla kälkbacken Hg 197
Gamla lutherska begravningsplatsen Hg101
Gamla Malmsvägen Hg 180
Gamla militärvägen Hg 221
Gamla Munksnäs Hg 156
Gamla Parkstadsvägen 161
Gamla passagen **202**
Gamla riåkern **213**
Gamla Räntan Hg 229
Gamla Skomakarbölevägen 158
Gamla Staffansbyvägen Hg 185
Gamla stigen **219**
Gamla Tavastbyvägen Hg 164
Gamla teaterplatsen **205**
Gamla Tusbyvägen 151
Gamla vintervägen Hg 101
Gamla Åbo landsväg Hg 152
Gamlas björke 148
Gamlas Hg 166, **110**
Gamlasgården **211**
Gamlasparken Hg 166, **111**
Gamlasvägen Hg 166, **111**
Gammelleden Hg 204
Gammelledsgränden Hg 204
Gammelledsparken Hg 204
Gammelstaden Hg 101
Gammelstadsfjärden Hg 102
Gammelstadsforsen Hg 102, **209**
Gammelstadsstranden Hg 102
Gammelstadsviken Hg 174
Gammelstadsvägen Hg 102
Garagevägen Hg 192

Gardesgränden Hg 102
Gardesstaden Hg 102
Gardestorpsvägen Hg 156
Garverigränden Hg 152, 212
Garveristigen 169
Gasklocksgränden **202**
Gavelåkersvägen Hg 204
Gengatan Hg 102
Genvägen Hg 102
Georgsgatan Hg 102
Georgspassagen **202**
Gert Skyttes park Hg 156
Gertrudsgränden **220**
Gertrudsparken **220**
Gesällparken 142
Gesällstigen 142
Gesällvägen Hg 147
Getgränden 152
Getinggränden 161
Gevaldigerstigen **209**
Gevaldigervägen Hg 147
Gillerstigen 169
Gillesplanen 167
Girsgatan Hg 102
Girsgränden Hg 102
Gitarrgränden 148
Gitarrplatsen 148
Gitarrstigen 148
Gjutaregatan Hg 201, **134**
Gjutareparken **134, 220**
Gjutarestigen **134, 220**
Gjuteriet 169
Gjuterimästarparken **222**
Gjuterimästarstigen **222**
Gjuterimästarvägen **222**
Gjuteriparken 169
Gjuteristigen 169
Gjuterivägen 169, Hg 212
Gjutformsgränden **222**
Gjutformsvägen **222**
Gjutjärnsgränden 154
Gjutjärnsvägen 154
Gjutängsstigen 174
Gjutänsvägen Hg 237
Glasmästarklacken Hg 232
Glavgränden Hg 185
Glidgränden 161
Glimmergränden Hg 180
Glimmervägen Hg 180
Glitterparken **221**
Glittervägen Hg 208
Gloet Hg 102
Glogatan Hg 102
Glotunneln **202**
Gnejsstigen **215**
Granbarksvägen **211**
Granberget **204**
Grandungeparken 142
Grandungestigen 142
Grandungevägen Hg 147
Granfeltsvägen Hg 197
Granholmen Hg 103, 227
Granholmsgatan **207**
Granhäcken **226**
Granitparken 154
Granitvägen Hg 180
Granparken **204**
Granstigen **204**
Grantorpsvägen Hg 156
Granuddsvägen Hg 156
Granviksgränden Hg 156
Granvägen Hg 103
Granö Hg 156
Granögränden Hg 156
Granöparken 145
Granöstigen Hg 156
Granösundet Hg 156
Granövägen Hg 156
Grejusberget **209**
Grejusgatan Hg 103
Grekisk-katolska begravningsplatsen Hg 103
Gretavägen 161
Grimgränden 158
Grindbacka Hg 147
Grindbackagränden Hg 147
Grindbackaparken 142
Grindbackastigen **200**
Grindbackavägen Hg 147
Grinddal **209**
Grindstigen Hg 215
Grindstolpen Hg 147
Grindstättan **209**
Gripvägen Hg 103
Grisen Hg 103
Grisgränden **206**
Grisholmen Hg 237
Grisselhällen Hg 232
Grobladsstigen Hg 208
Groddstigen **222**
Gropgränden **216**
Gropstigen **216**
Gropvägen Hg 185
Grotens fors **213**
Grovsmedsvägen 142
Grundstensgränden H 180
Grundstensvägen Hg 180
Grundsundsgränden Hg 103, 204
Grundsundsparken Hg 204
Grundsundsstigen Hg 204
Grundsundsvägen Hg 204
Grundvattensgatan **226**
Grundvattensparken **226**
Grundvattensplatsen **226**
Grundvattensporten **226**
Grundvattensstråket **226**
Grundvattensvägen **160, 226**
Grundviken Hg 226
Grundvägen Hg 156
Grusstigen 174
Grusåsvägen Hg 208, 215
Gryningsvägen Hg 189
Grytgjutarvägen Hg 147
Grytgränden Hg 147
Grytviken Hg 221
Gråhara Hg 232
Gråhara ören Hg 232
Gråharagatan **146, 206**
Gråhällsvägen Hg 208
Gråsjälsbådan Hg 232
Gråskär Hg 232
Gräsgrundet Hg 156, 160
Gräsparken **216**
Grässtigen **217**
Gräsviken Hg 103
Gräsviksbron Hg 103
Gräsviksgatan Hg 103
Gräsvikskajen Hg 103
Gräsvikskanalen **146, 206**
Gräsviksparken **146, 206**
Gräsviksskvären Hg 103
Gräsvikstorget **146, 206**
Gräsvägen Hg 185
Gräsörsudden Hg 174
Grävgränden **219**
Grävlingsvägen Hg 201
Grävparken **219**
Gröna viken Hg 226
Grönbacka 167
Grönbensgränden **223**
Grönnäsgatan Hg 103
Grönstigen **211**
Grötfatet Hg 221
Grötkvarnsvägen Hg 208, **113**
Gulldyntsvägen **223**
Gullringen Hg 232
Gumtäckts koloniträdgård Hg 103
Gumtäcktsgatan Hg 103
Gumtäcktsparken Hg 103
Gumtäcktsvägen Hg 103
Gumtäkt Hg 20, 103
Gumtäktsdalen **208**

Gumtäktsporten **208**
Gumtäktsrutten **208**
Gumtäktsäng **135, 207**
Gungbrädsgränden **223**
Gungbrädsvägen Hg 215
Gungflystigen Hg 215
Gungstigen Hg 169, 215
Gungvägen Hg 216
Gunillaberget 172
Gunillagränden Hg 221
Gunillastigen Hg 221
Gunillastråket **129, 225**
Gunillavägen Hg 221
Gunnel Nymans gata **207**
Gunnel Nymans gård **207**
Gustaf Adolfs grund Hg 232
Gustaf Adolfs park Hg 104
Gustav Vasas väg Hg 104
Gustavsgatan Hg 104
Gustavssvärd Hg 229
Gustavssvärdssundet Hg 229
Guvernörsvägen 172
Gyldénsvägen Hg 160, **140**
Gymnasiestigen 158
Gångstigen Hg 180
Gårdsbacka 171, Hg 216
Gårdsbackabågen Hg 216
Gårdsbackagränden Hg 216
Gårdsbackaparken 171
Gårdsbackas anslutning **223**
Gårdsbackavägen Hg 216
Gårdsbågen 148
Gårdsfogdevägen 148
Gårdshagen **211**
Gårdsmuseistigen 151
Gårdsskogen **211**
Gårdsskogsgränden 148
Gårdsskogsstigen 148
Gårdsskogsvägen 148
Gårdsstigen **217**
Gårdstunet Hg 185
Gäddviksgatan Hg 104
Gäddviksgränden **207**
Gärdesbacken 142
Gärdesstigen Hg 164
Gärdobackavägen Hg 147
Gärdselgränden 147
Gärdselvägen 147
Gästgränden Hg 147
Göksgränden Hg 104
Gölstigen Hg 216
Gömparken **204**
Gömslestigen **157, 223**
Göransberget Hg 212
Göransgränden Hg 213
Gördelgatan Hg 104

Haartmansgatan Hg 104
Hackgränden **225**
Hackspettsstigen 167
Haga Hg 151
Haga hjältepark Hg 152
Haga prästgårdsvägen Hg 152
Haga sportplan Hg 152
Haga sportväg Hg 152
Haga torg Hg 152
Hagabäcken **204**
Hagaparken Hg 152
Hagasundsparken Hg 104
Hagelbössbacken **214**
Hagelgränden Hg 180
Hagelvägen Hg 180
Hagnäs 137, Hg 104
Hagnäs bro Hg 104
Hagnäs torg Hg 105
Hagnäsgatan Hg 104
Hagnäsgränden Hg 104
Hagnäskajen Hg 105
Hagnäsparken **203**
Hagnästorgsgatan **203**
Hagtornsberget 144
Hagtornsgränden Hg 152
Hagtornsstigen 144
Hagtornsvägen Hg 152
Hakalaudden Hg 174
Hakostarostigen **223**
Hakostarovägen Hg 216
Halkvägen **219**
Hallisvägen Hg 208, **114**
Hallkullaudden Hg 237
Hallonberget **221**
Hallonbergsparken **221**
Hallonbergsvägen **221**
Hallonholmen Hg 221
Hallonkobben Hg 232
Hallonnäs Hg 160
Hallonnäsgatan Hg 160
Hallonnäsgrundet Hg 160
Hallonnäsgränden Hg 160
Hallonnässtigen 146
Hallonnässtranden Hg 160
Hallonnäsudden Hg 160
Hallonvägen Hg 105
Hallonäs parkväg Hg 160
Halmkärvsvägen **217**
Halmstigen **217**
Halsbandsstigen Hg 208
Halsostigen 148
Halsovägen 148
Halsstigen **219**
Halvarsstigen 158
Halvarsvägen 158, Hg 189
Halvvägsholmen Hg 105
Halvvägsstigen Hg 208
Hammargränden Hg 180
Hammarskjöldsvägen Hg 105
Hammarvägen Hg 180
Hamngatan Hg 105
Hamngrundet Hg 232
Hamnholmen Hg 237
Hamnholmsvägen Hg 237
Hamnsundet Hg 229
Hamnsundshällen Hg 229
Hamnsundsviken Hg 237
Hanaholmen Hg 105
Hanaholmsgatan Hg 105
Hanaholmskajen Hg 105
Handelshusgatan 167
Handelshusgränden 167
Handelskvarnsvägen 167, **114**
Handelstået **153, 215**
Handelsvägen Hg 180
Handelsvägsparken 154
Handkvarnsvägen Hg 208, **113**
Hangedet Hg 221
Hangögatan Hg 105
Hangöskvären Hg 105
Hankgränden 147
Hankmossgränden Hg 164
Hankmossvägen Hg 164
Hankstigen 147
Hankvägen Hg 164
Hannabrinken 137
Hannagatan Hg 105
Hannaporten **205**
Hannastigen 137
Hannaterrassen 137, **103**
Hannusasgränden 158
Hannusasstigen 158
Hannusasvägen Hg 189
Hansabron **133, 221**
Hansagränden 167, **133**
Hansgränden **218**
Hansvägen **218**
Hantverkargränden 158
Hantverkarvägen 158
Hantverksgränden 158
Haragrundet Hg 227
Harbogränden **226**
Harholmen Hg 227
Harklacken Hg 227
Harneskstigen **221**

Harneskvägen Hg 208
Harvargränden Hg 164
Harvarvägen Hg 164
Harvgränden 172
Hasabackavägen 142
Haspelgården **207**
Haspeln 161, Hg 192
Hasselnötsvägen Hg 185
Hattarna Hg 160
Hattelmalabrinken 154
Hattelmalastigen 154
Hattelmalavägen 154
Hattholmen Hg 232
Hattmakargränden 158
Hattstigen 158
Hattulalunden Hg 105
Hattulavägen Hg 105
Hauhoparken Hg 105
Hauhovägen Hg 105
Havergrundet Hg 232
Havsgatan Hg 105
Havshamnen Hg 105
Havsparken **202**
Havs-Rastböle 174
Havsrastbölegränden **226**
Havsrastbölestigen **226**
Havsrastböletorget **226**
Havsrastbölevägen **160, 226**
Havssandsstråket **226**
Havssandstorget **226**
Havssandsvägen **226**
Havsstranden Hg 105
Havstorget Hg 105
Haxegränden Hg 208
Hedgränden 161
Hedparken 161
Hedstigen 161
Hedvägen 161
Heikasgränden **210**
Heikasvägen Hg 160, **140**
Heinolagatan Hg 105
Hejnåkersgränden 154
Hejnåkersparken 154
Hejnåkersstigen 154
Hejnåkersvägen Hg 180, 185
Helenegatan Hg 105
Helgedomsstigen **210**
Hellmanskobben Hg 232
Helmigatan Hg 106
Helsingegatan Hg 106
Helsingegränden Hg 106
Helsingenäsparken Hg 106
Helsingfors Hg 106
Hemberget Hg 106, 180
Hembrunnsstigen **217**
Hembrunnsvägen 154
Hemgränden Hg 180
Hemgårdsvägen Hg 216
Hemholmen Hg 106, 219
Hemholmsgatan Hg 106
Hemholmsgården **207**
Hemholmsparken **207**
Hemkullen Hg 180
Hemmalmsgränden Hg 185
Hemmalmsparken 156
Hemmalmsstigen 156
Hemmalmsvägen Hg 180, 185
Hemmansvägen Hg 152
Hemmingsvägen Hg 213
Hemrönnsgränden 154
Hemstigen Hg 106
Hemtorpsgränden **213**
Hemtorpsparken **213**
Hemtorpsstigen **213**
Hemtorpsvägen **152, 213**
Hemvrån **226**
Hemvägen Hg 180
Hemåkersvägen Hg 169
Henrik Borgströms väg Hg 221
Henrik Forsius väg 156
Henrik Sohlbergs park 142
Henrik Sohlbergs väg Hg 147
Henriksdaisvägen Hg 192
Henriksdal Hg 192
Henriksgränden Hg 213
Henriksvägen Hg 213
Henry Fords gata Hg 107
Herdeflöjtsstigen Hg 166, **111**
Hermansgatan Hg 107
Hermanstad Hg 107
Hermanstads strandgata 137
Hermanstadsparken 137
Hermanstadsstranden Hg 107
Hermanstads strandpark **207**
Hermanstads strandväg **207**
Hermelingränden Hg 201
Herrgårdens strandpark 146
Herrgårdsparken Hg 156
Herrgårdsvägen Hg 156
Hertabacken 137
Hertabacksgatan 137
Hertagatan Hg 107
Hertig Johans väg 137
Hertigsgränden 137
Hertigsstigen 137
Hertonäs 165, Hg 20, 201
Hertonäs gårds park **220**
Hertonäs hamn Hg 201
Hertonäs industriområde Hg 201
Hertonäs koloniträdgård Hg 201
Hertonäs station Hg 201
Hertonäs sund Hg 201
Hertonäs strand **220**
Hesperiaesplanaden Hg 107
Hesperiagatan Hg 107, **101**
Hesperiaparken Hg 107, **101**
Hesperiatunneln Hg 107
Hetbackastigen Hg 153
Hilda Flodins gränd **204**
Hilda Flodins plats **148, 204**
Hillebardsstigen Hg 216
Himmelparken **218**
Himmelsberget Hg 107
Himmelsbergsvägen Hg 107
Himmelstigen **218**
Himmelvägen Hg 185
Hindernäsvägen 137
Hindervägen Hg 166
Hindholmen Hg 227
Hingstigen 169
Hinkvägen Hg 166
Hinnerjokigränden 171
Hinnerjokivägen 171
Hirviholmastigen 161
Hirviholmavägen 161
Hitisgränden **148, 204**
Hitisstigen **204**
Hjalmarsstigen **214**
Hjortronvägen Hg 107
Hjulbrinken Hg 204
Hjulkvarnsgränden 167
Hjulkvarnsstigen **221**
Hjulkvarnsvägen Hg 208, **114**
Hjulstensgränden Hg 204
Hjulstensparken Hg 204
Hjulstensvägen Hg 204
Hjälmstigen Hg 216
Hjältevägen Hg 153
Holkjärnsstigen Hg 166
Holkkvarnsplatsen **221**
Holkkvarnsvägen 167, **114**
Holkstigen **221**
Holkvägen **221**
Hollolaparken Hg 107
Hollolavägen Hg 107
Holländarvägen Hg 156
Holmfallsvägen Hg 160
Holmfalsspången 146
Holmgatan Hg 107
Holmgårdsstigen 172
Holmgårdsvägen Hg 221
Holmnäsgatan Hg 107

Honkilaxgränden 171
Honkilaxvägen 171
Honungsgränden Hg 192
Honungsörtsgränden 161
Hopeavuorigatan 137
Hoplaks Hg 20,153
Hoplaksvägen Hg 153, 156
Hopstycksvägen Hg 147
Hornet Hg 216
Hornsvägen Hg 108
Hotellgränden **204**
Hovslagarvägen Hg 147
Hramtsovs grund Hg 233
Hucklestigen Hg 208
Hullingsgränden **218**
Hultkärrsgränden 161
Hultkärrsstigen 161, Hg 192
Hultkärrsvägen Hg 192
Humikkalabrinken **223**
Humikkalagränden Hg 216
Humikkalavägen Hg 216
Humleberg Hg 108
Humlegränden 161
Humleparken 161
Humleuddsvägen Hg 221
Hummelgatan Hg 108
Hummelgrunden Hg 108
Hummelgrundet **204**
Hummelgrundsparken **204**
Hummelgränden Hg 108
Hummelgårdsviken Hg 237
Hummelviken Hg 108
Hummelviksbryggorna Hg 108
Hummelviksparken **204**
Hundgrunden Hg 221
Hundholmen Hg 221
Hundholmsbrinken 172
Hundhällen Hg 233
Hundsholmsvägen Hg 221
Hundskär Hg 233
Hundstensudden Hg 160
Hundörsbådarna Hg 233
Husbondsstigen Hg 216
Husbyggarvägen Hg 213
Husfarsvägen **211**
Husfolksvägen **211**
Husmorsstigen Hg 216
Hussvalugränden 156
Huttalastigen **157, 223**
Huvilabacken **213**
Huvudstigen **225**
Huvudvägen Hg 221
Hympelparken **219**
Hympelparken 161
Hympelstigen Hg 192
Hympelvinkeln **219**
Hympelvägen Hg 192
Hyttvägen Hg 180
Hyvleristigen 169
Hyvlerivägen Hg 153, 213
Håkansviken Hg 221
Håkansviksvägen Hg 221
Håkansvägen Hg 166
Håkansåker Hg 166
Håkansåkersparken **211**
Håkansåkersstigen **211**
Håkansåkersvägen 148
Hålviken Hg 221
Hålviksgränden Hg 221
Hålviksparken **225**
Hålviksstigen **225**
Hålviksvägen Hg 221
Håvgatan **207**
Hägergränden **223**
Häggstigen Hg 185
Häkligränden Hg 216
Häklistigen **223**
Hället Hg 237
Hälligränden **217**
Hälsovägen Hg 185
Hängeparken **211**
Hängevägen **149, 211**
Häradsdomarvägen Hg 172
Härdningsgränden **222**
Härdstigen Hg 148
Hässelbyparken Hg 197
Hässjevägen 147
Hästberget **225**
Hästbergsvägen Hg 222
Hästhagsstigen **207**
Hästholmen Hg 160, 222
Hästholmsudden Hg 237
Hästholmsvägen Hg 237
Hästhovsstigen **215**
Hästmyrestigen 172
Hästnässund Hg 222
Hästnässundsparken **225**
Hästnässundsvägen Hg 222
Hästskoparken Hg 160
Hästskoviken Hg 160, 229
Hästviken Hg 237
Hästövägen Hg 222
Hävelvägen 161
Häyhävägen Hg 216
Höga liden Hg 148
Högbackagränden 162
Högbackavägen Hg 192
Högbergsgatan Hg 108
Högforsgränden Hg 208
Högholmen Hg 108
Högholmsbro **205**
Högholmsklobben Hg 108
Högkobben Hg 233
Högsommargränden 154
Högsommarvägen Hg 180
Högsveden **218**
Högsvedsgränden Hg 185
Högsvedsvägen Hg 185
Högvaktsbron **202**
Högvaktstorget Hg 108
Hökarestigen 144
Hökblomstervägen Hg 208
Hökärrsvägen Hg 166
Hölstergränden Hg 192
Hölsterstigen **219**
Hölstervägen Hg 192
Hönsholmen Hg 219
Hörnebergsgatan Hg 108
Hörnvägen Hg 192
Höstacksvägen 147
Höstråstigen **215**
Höstråvägen **217**
Hösträngsgränden 162
Höstvägen Hg 180
Höterviken Hg 228
Hövolmsvägen 147
Hövägen **218**
Höökens väg Hg 201

Ida Aalbergs väg Hg 153
Ida Ekmans park 144
Ida Ekmans väg Hg 153
Idgränden 151
Idrottsgatan Hg 108
Idrottslunden Hg 108
Idstigen 151
Idviken Hg 174
Idviksvägen 152
Igelkottsgränden 166
Igelkottsparken 166
Igelkottsstigen **220**
Igelkottsvägen 166, Hg 201
Iglogränden Hg 237
Iglovägen Hg 237
Ilkkavägen Hg 153
Illergränden Hg 201
Ilmala torg 137
Ilmalagatan 137
Ilmalagränden 137
Ilmalastigen 137
Ilmarigatan Hg 108
Ilmatarberget Hg 108

Ilmatargränden Hg 109
Ilmatarvägen Hg 109
Ilolalunden **203**
Ilolaparken **203**
Ilomäkibacken 172
Ilomäkistigen Hg 222
Ilomäkivägen Hg 222
Ilveskorpiparken 174
Ilvägen **225**
Imatravägen Hg 109
Immusgrenen **217**
Immusgränden Hg 185, **217**
Immusvägen Hg 185
Impivaaravägen Hg 185
Inbyggarstigen 167
Indiagatan Hg 109
Industrigatan Hg 109
Industrigränden Hg 109
Industristigen **207**
Ingeborgsgränden **217**
Ingeborgsvägen **217**
Ingenjörsgatan **220**
Ingenjörsstigen **220**
Ingeroisvägen Hg 208
Ingågatan Hg 109
Iniöstigen **204**
Inre Hatten Hg 160
Inspektorsgränden 148
Inspektorsstigen 148
Inspektorsvägen 148
Intendentgränden Hg 156
Irisgränden Hg 185
Irrblossparken **221**
Irrblosstigen **221**
Irrblossvägen **221**
Isbackavägen Hg 216
Itisvägen Hg 109
Ivarsstigen 162
Ivarsvägen 162

Jaalavägen Hg 109
Jaanagränden 162
Jaanavägen 162
Jackstigen **221**
Jakobacka Hg 192
Jakobackaberget **219**
Jakobackaberget 162
Jakobackagränden Hg 192
Jakobackaplanen Hg 192
Jakobackaskogen 162
Jakobackastigen **219**
Jakobackatrappan **219**
Jakobackavägen Hg 192
Jakobsgatan Hg 109
Jaktfogdestigen **209**
Jaktfogdevägen Hg 148
Jaktfärdsvägen **217**
Jallisvägen Hg 208
Japangatan Hg 109
Jasmingränden **148, 210**
Javagränden Hg 109
Javavägen Hg 109
Jermuparken **215**
Johan Bocks gränd **215**
Johan Sederholms väg Hg 201
Johannesbergsvägen 137
Johannesbrinken Hg 109
Johannesgränden 137
Johannesparken Hg 109
Johannesvägen Hg 109
Johanshagen Hg 185
John Stenbergs strand **203**
Jollas Hg 222
Jollasviken Hg 222
Jollasvägen Hg 222
Jonasgränden Hg 213
Jorddammsvägen 142
Jordskansvägen Hg 166
Jorosstigen Hg 169, 172
Josafatsbergen **203**
Josafatsgatan Hg 109
Josafatsplatsen Hg 109
Jotuniparken 144
Joukolaskvären Hg 109
Joukolavägen Hg 109
Judiska begravningsplatsen 137
Judithgatan 137
Juhani Ahos väg Hg 109
Juhanistigen Hg 185
Jukolagränden **217**
Jukolavägen Hg 185
Juliusparken 165
Julstjärnans väg Hg 213
Jungfruholmarna Hg 237
Jungfruholmen Hg 228
Jungfruholmsvägen Hg 237
Jungfruparken **202**
Jungfrustigen Hg 109, **128**
Jungmanskajen Hg 110
Jupiterstigen 158, **102**
Jupitervägen Hg 189, **102**
Jussarögränden Hg 222
Juustensvägen 148
Juustilastigen Hg 208
Jyränkövägen Hg 110
Jägaregatan Hg 110
Jägartorget Hg 201
Jägerhornsstigen 148
Jägerhornsvägen 148
Jägmästarbacken Hg 197
Jäkärlägränden 171
Jäkärlästigen 171
Jäkärlävägen 171
Jämsägatan Hg 110
Jämsäparken **207**
Järnefeltsstigen 153
Järnhattsvägen Hg 216
Järnpricken Hg 110
Järnstigen 169
Järnvägsgatan Hg 110
Järnvägsmannagatan 137
Järnvägstorget Hg 110
Järpholmen Hg 222
Järphällen Hg 222
Järpstenen Hg 222
Järviluomavägen 144
Järvvägen Hg 201
Jättegrytsbrinken **221**
Jättens väg Hg 201
Jätterösparken 146
Jätterösvägen Hg 156

Kaarlo Bergboms väg 144
Kabelgatan **146, 206**
Kabelparken **206**
Kabelplatsen **206**
Kadettvägen Hg 156
Kairogatan Hg 110
Kajanagatan Hg 110
Kajaneborgsstigen 167
Kajaneborgsvägen Hg 108
Kajanusgatan Hg 110
Kaj Francks gata **208**
Kaj Francks plats **208**
Kajhällarna Hg 233
Kajsagränden **202**
Kajsaniemi 138, Hg 110
Kajsaniemigatan Hg 110
Kajsaniemileden 138
Kajsaniemistranden Hg 111
Kajsaniemiviken Hg 111
Kajsaniemivägen Hg 111
Kajsasbacken **213**
Kajutvägen Hg 222
Kajutörarna Hg 233
Kalantigränden Hg 166
Kalantiparken **211**
Kalantistigen **211**
Kalantivägen Hg 166
Kalervogatan Hg 111
Kalervoparken **209**
Kalevagatan Hg 111

Kalkbergsparken 162
Kalkbergsstigen Hg 192
Kalkbergsvägen Hg 192
Kalkholmen Hg 237
Kalkholmsfjärden Hg 237
Kalksandsgränden **226**
Kalksandsstigen **226**
Kalksandstorget **226**
Kalksandsvägen **226**
Kalksten Hg 156
Kalkstensparken 146
Kalkstensvägen Hg 156
Kallebrinken Hg 208
Kalliolabrinken Hg 111
Kalliolinnavägen Hg 111
Kallioniemivägen Hg 222
Kallvik Hg 237
Kallviksfjärden Hg 238
Kallviksgränden Hg 238
Kallviksstråket **226**
Kallviksudden Hg 238
Kallviksvägen Hg 238
Kallviksåsen Hg 238
Kalvhagsviken Hg 228
Kalvholmen Hg 219, 230
Kammakarvägen Hg 148
Kamomillstigen Hg 208
Kamomillvägen Hg 208
Kampen 138, Hg 111
Kampgatan Hg 111
Kampgränden 138
Kampleden 138
Kamptorget Hg 111
Kanalbacken Hg 222
Kanalbacksparken **225**
Kanalbacksstigen 172
Kanalbroparken 172
Kanalbrovägen Hg 222
Kanalgatan Hg 111
Kanalkajen Hg 111
Kanalparken Hg 111
Kanansgatan **208**
Kanansgränden **208**
Kanansgården **209**
Kanansplatsen **208**
Kanansvägen Hg 111
Kangasalavägen Hg 111
Kanisterstigen **220**
Kannistoparken 144
Kannstigen **220**
Kannstöparvägen Hg 148
Kanonvägen 148
Kanotistvägen Hg 160, **141**
Kansligatan Hg 111
Kanteleberget **211**
Kantelegränden 148, Hg 166
Kantelelunden 148
Kantelestigen 148
Kanteletargränden **211**
Kanteletarvägen Hg 166, **111**
Kantelevägen Hg 166, **111**
Kantorsstigen 162
Kantorsvägen 162, Hg 192
Kanuberget 144
Kanubergsvägen Hg 153
Kapellesplanaden Hg 111
Kappevägen 148
Kaptensgatan Hg 111
Kaptensgränden 138
Kaptensskvären Hg 112
Karamzinsgatan Hg 112
Karavanbron **226**
Karavangatan **226**
Kardusstigen 158
Karelargatan Hg 112
Karelarplatsen **203**
Karhulavägen Hg 208
Karl Lindahls stig 165
Karl Lindahls väg 165, Hg 197
Karlavägen Hg 160
Karlsgatan Hg 112
Karlsgränden Hg 112
Karlsparken **203**
Karpvägen Hg 148
Karrigränden 162, Hg 192
Karristigen 162, Hg 192
Karrivägen Hg 193
Karstulavägen Hg 112
Karunavägen Hg 112
Kasaberget Hg 112, 226
Kasberget Hg 201
Kasbergsparken 166
Kasbergsvägen Hg 201
Kasemattberget 148
Kasemattgränden 148
Kaserngatan Hg 112
Kaserntorget Hg 112
Kasinoparken **210**
Kasinoviken Hg 157
Kaskärrsstigen **220**
Kaskärrsvägen Hg 208
Kaspergränden Hg 222
Kassörsgatan 138
Kastanjevägen Hg 112, 185
Kastelholmsvägen Hg 208
Kastgränden **154, 215**
Kasungränden **206**
Kasåkern **221**
Kasåkers industriområde 167
Katri Valas park Hg 112
Katrinegatan Hg 112
Katsestigen **226**
Katsevägen Hg 238
Kattguldet 154
Kattguldsstigen 154
Katthället Hg 222
Kattsundsträsket Hg 228
Kattögevägen Hg 193
Kauhavagränden Hg 112
Kaukopäävägen Hg 208
Kaunispäävägen Hg 216
Kaustbybrinken 148
Kaustbystigen 148
Kaustbyvägen 148
Kavaleffsvägen 151
Kedjegränden Hg 169
Keijovägen Hg 113
Keitelevägen Hg 113
Kejsargrundskajen Hg 113
Kekomäkivägen Hg 216
Keramikgatan **208**
Keramikgården **208**
Keuruparken Hg 113
Keuruvägen 138 Hg 113
Kiiliägränden **157, 223**
Kiilopäästigen 171
Kilaparken **223**
Killigränden **217**
Killingholmen Hg 201
Killistigen **217**
Kilpinenstigen 153
Kilpolastigen **223**
Kilpolavägen Hg 216
Kimgränden **211**
Kimitogränden **204**
Kimmoparken Hg 113
Kimmovägen Hg 113
Kimstigen **211**
Kimvägen Hg 166
Kinaborgsgatan **203**
Kinaborgsparken **203**
Kinagatan Hg 113
Kinesparken **223**
Kirkkeenlinnavägen **223**
Kiskovägen Hg 113
Kissalastigen **217**
Kitunens väg Hg 202
Kiukaisstigen 171
Kiukaisvägen 171
Kivalovägen Hg 208
Kivisvedsparken 162
Kivisvedsstigen 162

Kivisvedsvägen 162
Kjulogränden 171
Kjulostigen 171
Kjulovägen 171
Klabbgränden 150
Klamistigen **223**
Klamivägen Hg 216
Klanggatan **215**
Klangparken **215**
Klangstigen **210**
Klangvägen **215**
Klapperstensgränden 162
Klapperstensstigen **219**
Klapperstensvägen 162
Klarinettgränden 149
Klarinettstigen 149
Klarinettvägen 149, **112**
Klasasgränden 151
Klasasparken 151
Klasasvägen Hg 169
Klaverstigen 149
Klemettigränden Hg 197
Klenodgränden **223**
Klenodparken **223**
Klenodstigen Hg 216
Klevgränden Hg 193
Klevvägen Hg 193
Klippan Hg 113
Klippgränden 162
Klippstigen 162
Klippvägen Hg 193
Klippvägsparken 162
Klobben Hg 174
Klobbgrundet Hg 238
Klobbrinken **221**
Klobbviken Hg 202, 204
Klobbvägen Hg 204
Klockarbackagränden Hg 169
Klockarbackavägen Hg 169
Klockarvägen Hg 169
Klockbron 138
Klocktornsbrinken Hg 197
Klubban 169, Hg 213
Klubbekrigarparken 144
Klubbekrigarvägen Hg 153
Klubbstigen 169
Klykgränden Hg 208
Klyvarstigen **226**
Klyvarvägen Hg 238, **160**
Klåsaröparken 167
Klåsaröstigen Hg 208
Klåsarövägen 167
Klädesfabriksparken **209**
Klädesfabriksstigen **209**
Klädesgränden 167
Klövervägen Hg 208
Knallplatsen **223**
Knallstigen **223**
Knallvägen **159, 223**
Knappmakarvägen Hg 148
Knattestigen **219**
Knekten Hg 113
Knektkajen 138
Knektvägen Hg 153
Knipgränd Hg 160, **131**
Knipstigen 146
Knopgränden Hg 222
Knopplatsen **222**
Knoppstigen **222**
Knottgränden 162
Knutsstigen 170
Knutstensvägen Hg 180
Knutsvägen Hg 213
Knysbrinken 172
Knysgränden Hg 222
Knyshörnet **225**
Knysnäs Hg 222
Knysnäsvägen Hg 222
Kogergränden 170
Kogervägen Hg 213
Koholmen Hg 228
Koholmsklacken Hg 228
Koholmsviken Hg 228
Koivigränden **217**
Kokkoberget Hg 213
Kokkobergsvägen 170
Kokkostigen 170
Koksgatan Hg 113
Kolargränden 151
Kolarstigen 151
Kolarvägen Hg 169, 172
Kolerabassängen 138
Kolgränden **203**
Kolistinstigen **217**
Kolistinvägen **217**
Koljolastigen **157, 223**
Kolmilaparken 151
Kolmilastigen **212**
Kolsargränden Hg 164
Kolsarparken 147
Kolsarvägen Hg 164
Kolsigränden **221**
Kolsivägen Hg 208, **114**
Koltrastgränden **217**
Kommissionsgatan 138
Kommissionsporten 138
Kommissionsstigen 138
Kommunalhemsvägen Hg 113
Kommunalrådsvägen Hg 208
Kommunalvägen Hg 180
Kompassgränden Hg 222
Kompassrosen 174, Hg 238
Konditionsstigen 174
Konduktörsgatan 138, **109**
Konduktörsgränden **205**
Konduktörsplatsen **205**
Konekari Hg 219
Kongovägen Hg 113
Konstantinsgården **215**
Konstnärsparken 142
Konstnärsvägen **103, 148, 210**
Konvaljeholmen Hg 157
Konvaljeholmsparken **210**
Konvaljeholmsstigen **210**
Konvaljestigen Hg 208
Kopernikusvägen 138
Kopparbrunnsparken 158
Kopparbrunnsstigen 158
Kopparkyegränden 158
Kopparkyekanten 159
Kopparkyeparken 159
Kopparkyestigen 159
Kopparkyevägen Hg 189
Kopparslagargränden Hg 148
Kopparslagarvägen Hg 148
Kopparstigen 144
Kopparsundsgränden 146
Kopparsundsstigen 146
Kopparsundsvägen 146
Kopparsvedsgränden 159
Kopparsvedsstigen 159
Kopparsvedsvägen 159
Kopparudden Hg 161
Kopparuddsvägen Hg 161
Kopparviken Hg 161
Kopparvikssundet Hg 161
Kopparvägen 144
Kopparängen 159
Kopparängsgränden 159
Kopplingsvägen Hg 193
Koreagatan Hg 113
Korkmansstigen **213**
Kornblixtvägen Hg 180
Kornettgränden 170
Kornettparken 170
Kornettstigen 170
Kornettvägen Hg 213
Kornfallsvägen Hg 169
Kornstigen 162
Kornvägen Hg 193
Koroisgränden **204**
Koroisvägen Hg 113

Korpasbackavägen **204**
Korpasparken **210**
Korpasstigen **210**
Korpasvägen Hg 153
Korsholmsstigen 167
Korsnäbbsgränden Hg 185
Korsnäbbsvägen Hg 185
Korsugränden 170, Hg 213
Korsustigen 170
Korsuvägen Hg 213
Korsåkersgränden Hg 164
Korsåkersvägen Hg 164
Kortmansgränden Hg 190
Kortmansparken 159
Kortmansstigen 159
Kortmansvägen Hg 190
Kortudden Hg 238
Kortvik Hg 238
Kortviksvägen Hg 238
Korvatunturistigen **223**
Korvatunturistigen 171
Korvatunturivägen Hg 216
Koskelas egnahemsområde Hg 113
Kotilainenstigen 153
Kotkagatan Hg 114
Kottby Hg 21, 114
Kottby idrottspark Hg 114
Kottbygränden Hg 114
Kottbyplatsen Hg 114
Kottbystationsstråk **209**
Kottbyvägen Hg 114, 148
Kottvägen 142
Kottängen 142
Kottängsgränden Hg 148
Kottängsparken **209**
Kottängsvägen Hg 148
Koutabrinken Hg 193
Koutagränden 162
Koutastigen 162
Koutavägen Hg 193
Kraftstigen 170
Krakören Hg 115
Kramerslunden Hg 197
Krankkavägen **144**
Krejarsgränden **220**
Krematorievägen Hg 114
Krigargränden 165
Krigarstråten Hg 198
Krigsveteranernas park **209**
Krikongränden **210**
Kristallviken Hg 226
Krister Jutesstig **214**
Kristersvägen Hg 153
Kristiansgatan Hg 114
Kristinegatan Hg 114
Kristinegränden **219**
Kritstigen 154
Krogiusvägen Hg 157
Krokholmsstigen 174
Krokholmsvägen Hg 238
Krokstigen **211**
Krokstigen 172, Hg 222
Kronberget Hg 222
Kronbergsfjärden Hg 114, 222
Kronbergsgatan Hg 114
Kronbergsträsket Hg 222
Kronohagen Hg 114
Kronohagsgatan Hg 114
Kronqvistsgatan 138
Kronqvistsgränden 138
Krubbvägen 170
Krumträgränden Hg 190
Krusgränden Hg 167
Krusvägen Hg 167
Krutgränden **223**
Krutparken **223**
Kryddgränden 172
Kryddgårdsgränden Hg 153
Kryddgårdsvägen Hg 153
Kråkbärsstigen Hg 114
Kråkholmen Hg 114, 223, 238
Kråkholmsgrundet Hg 223
Kråkhällen Hg 238
Kråkudden Hg 223
Kräftans park 159
Kräftans stig 159
Kräftans väg Hg 190
Krämarbackagränden **144**
Krämarbackastigen 144
Krämarbackavägen 144
Krämarparken 144
Krämarstigen 144
Krämarvägen Hg 153, 213
Krämertskogsparken 143
Krämertsskog Hg 148
Krämertsskogsvägen 143, Hg 148
Krämertsvägen Hg 148
Krämlan Hg 193
Krögarstigen 159
Krönarstigen 159
Krönstigen **214**
Krönvägen **214**
Kuddlavevägen **162, 226**
Kugghällen Hg 230
Kuggsten Hg 228
Kuggsundet Hg 230
Kuivalatarstigen **211**
Kullatorpsgränden Hg 148
Kullatorpsparken 143, **209**
Kullatorpsstigen Hg 148
Kullatorpsvägen Hg 148
Kullerstensstigen 154
Kullervo bron **209**
Kullervogatan Hg 115
Kullervoparken Hg 115
Kullvägen Hg 186
Kultjegränden Hg 223
Kultjeplatsen **225**
Kultjevägen Hg 223
Kummellunden Hg 204
Kummelvägen Hg 204
Kummingränden 173, **52**
Kumminhället Hg 233
Kundgatan 167
Kundgränden 167
Kundstigen 167
Kungseksgränden **211**
Kungseksparken **211**
Kungseksvägen Hg 167, 172
Kungsfågelsvägen Hg 186
Kungsgårdsholmen Hg 175
Kungsgårdsvägen 152
Kungsholmen Hg 230
Kuortanegatan Hg 115
Kuortanestigen **207**
Kurrgränden **217**
Kurrmalmen **217**
Kurugränden 138
Kurvgränden **211**
Kusinparken **211**
Kustskeppargränden **225**
Kustskepparstigen **225**
Kustskepparstigen 173
Kustskepparvägen 173
Kustskepparvägen Hg 223
Kustövägen Hg 208
Kutterparken **225**
Kuttervägen Hg 223
Kutuhället Hg 226
Kuusamogatan Hg 115
Kuutsalostigen 167
Kuutsalovägen Hg 208
Kvarnberget Hg 161, **140**
Kvarnbergsbrinken Hg 161
Kvarnbergsstigen **210**
Kvarnbäcken 167, Hg 208, **113**
Kvarnbäckens anslutning **221**
Kvarnbäckens idrottspark 167
Kvarnbäcksvägen Hg 209, **114**
Kvarndammsvägen Hg 209
Kvarndrängsvägen Hg 209
Kvarnfolksstigen 167

Kvarnfärdsberget 167
Kvarnfärdsvägen Hg 209
Kvarnmästarvägen Hg 209
Kvarnparken **202**
Kvarnränneplatsen 167
Kvarnrännestigen 167
Kvarnstensvägen Hg 209
Kvarnstugustigen **221**
Kvarnstuguvägen Hg 209, **114**
Kvarntomtestigen 167
Kvarnvingen Hg 209
Kvarnvägen Hg 115, **114**
Kvarnåkersstigen **209**
Kvarnåkersvägen Hg 148, **114**
Kvarnögsgränden **221**
Kvartsvägen 154
Kvastgränden **217**
Kvistyxstigen 162
Kvistyxvägen Hg 193
Kylarvägen Hg 193
Kyllikkigatan 138
Kyllikkiparken 138
Kyllikkiporten 138
Kymmeneparken 138
Kymmenevägen Hg 115
Kyndelgränden **217**
Kyndelparken **217**
Kyrkbacken Hg 148
Kyrkobystigen **218**
Kyrkobyvägen Hg 180, 186
Kyrkogatan Hg 115, **100, 106**
Kyrkogårdsgränden 154
Kyrkoherdevägen Hg 148
Kyrkovreten Hg 115
Kyrkstötsvägen Hg 169
Kyrksundsvägen Hg 223
Kyrkväktarstigen Hg 213
Kyttlandsgränden 159
Kyttlandsstigen Hg 190
Kyttängsvägen Hg 172
Kyyttögränden **217**
Kyösti Kallios väg Hg 198
Kyöstigränden Hg 198
Kådparken **211**
Kådstigen 149
Kådvägen 149
Kånala Hg 21, 164
Kånalabågen 147
Kånalagränden Hg 164
Kånalaparken Hg 164
Kånalavägen Hg 164, 213
Kårböle bygata 149
Kårböle Hg 21, 166
Kårbölegränden 149
Kårböleklon **131, 211**
Kårböle koloniträdgård **211**
Kårbölelänken **211**
Kårböleparken **211**
Kårbölestigen 149
Kårböletoppen **211**
Kårbölevägen Hg 148, 167
Kårstigen **225**
Källarbacka **213**
Källarbackavägen **213**
Källarvägen Hg 180
Källaråkersgränden **225**
Källaråkersstigen **225**
Källnäset Hg 238
Källstigen Hg 169
Källviken Hg 238
Källvikssudden Hg 238
Källängsstigen Hg 186
Källängsvägen 156
Kämnergränden 159
Kämnerparken 159
Kämnerstigen 159
Kämnervägen 159
Kärleksdammen Hg 230
Kärrbäcksvägen **209**
Kärrdalsparken 143
Kärrlaggen 171
Kökargränden Hg 223
Kökarstigen **225**
Köldvägen Hg 180
Kölvägen Hg 223
Köpingsgränden Hg 153
Köpingsparken 144
Köpingsvägen Hg 153
Köpkroken **215**
Köpmansgatan Hg 116
Köpvägen Hg 216
Körkarlsvägen Hg 164
Körvelgränden **218**

Labbackavägen Hg 153
Laddningsplatsen **223**
Laddningstigen **223**
Ladugardsvägen Hg 175,180
Ladugården Hg 175
Ladugårdsbågen **214**
Ladugårdsgränden Hg 180
Ladugårdsskiftet **213**
Laduholmsudden Hg 223
Ladulåsstigen Hg 167
Ladulåsvägen 149
Lagbalksgränden **213**
Lagbalksvägen Hg 172
Laggarevägen Hg 167
Laggränden Hg 172
Laggörtsgränden Hg 186
Lagläsarvägen Hg 173
Lagmansparken **213**
Lagmansvägen 151, Hg 173, **213**
Lahtisleden 152, **99, 106**
Lahtisvägen Hg 175, 180, 193
Lahtivägen Hg 116
Lakaängsgränden Hg 186
Lakören Hg 157
Lalligränden Hg 180
Lallivägen Hg 180
Lallukkavägen **223**
Lampparken 159
Lampstigen 159
Lampvägen 159
Lanagränd Hg 161, **140**
Landboasparken 143
Landboasvägen Hg 148
Landbågegränden **214**
Landbågen **152, 214**
Landgränden **204**
Landstigen **214**
Landtullsgränden 159
Landtullsparken 159
Landtullsplatsen 159
Landtullsvägen 159
Langinkoskigränden 167
Langinkoskistigen Hg 209
Lantmannagränden 162
Lantmannaparken 162
Lantmannastigen 162
Lantmannavägen Hg 193
Lantmätarstigen **212**
Lantmätarsvägen Hg 169
Lappbrinken Hg 116
Lappogatan Hg 116
Lappskovägen Hg 216
Lappudden Hg 116
Lappuddsgrunden Hg 116
Lappvesistigen **221**
Lappvesivägen Hg 209
Lappviken Hg 116, 223
Lappviks bro Hg 116
Lappviksgatan Hg 116
Lappviksskvären Hg 116
Lappviksvägen Hg 116
Larin Kyöstis park 143
Larin Kyöstis väg Hg 148
Larin Paraskes stig Hg 167
Larin Paraskes väg **211**
Lars Mickelssons väg Hg 223, **99**
Lars Soncks väg Hg 198
Larsbackagränden Hg 153

Larsbackastigen 144
Larsbackavägen Hg 153
Larssonsgränden Hg 223
Larsängen Hg 153
Larsängsbrinken 144
Larsängsgränden Hg 153
Larsängsstigen 144
Larsängsvägen Hg 153
Lassas Hg 153
Lassasparken 144
Laurentiusvägen 170
Lauristigen Hg 186
Lavettgränden Hg 167
Lavettstigen 149
Lavettvägen 149
Lavparken 156
Lavstigen 156, Hg 186
Lavvägen 156
Laxfiskarstigen Hg 148
Laxstjärten Hg 148
Laxudden Hg 238
Laxvarpsudden Hg 161, **140**
Laxvarpsviken Hg 161
Laxören Hg 228
Leagatan 138, **103**
Leaporten 138, **103, 151**
Ledstensgränden Hg 180
Ledstensparken **215**
Ledstensstigen **215**
Ledstensvägen Hg 180
Ledsundet Hg 204
Ledsundsparken Hg 204
Ledvägen **210**
Ledåker **210**
Ledåkersstigen **210**
Ledåkersvägen Hg 164
Lejonets park 159
Lejonets väg Hg 190
Lekarestigen **211**
Lekgränden Hg 216
Lekholmsgränden Hg 238
Lekholmsratan Hg 233
Lekholmsstråket **226**
Lekholmsvägen Hg 238, **160**
Lemisholmen Hg 161
Lemisholmsvägen Hg 161
Lemisviken Hg 161
Lemmelvägen Hg 202
Lemmikkigränden Hg 116
Lemminkäinengränden Hg 116
Lemogränden Hg 116
Lemovägen Hg 116
Leninparken 138, **134**
Lepolavägen Hg 169
Leppholmsgränden Hg 205
Leppholmsparken Hg 205
Leppholmsvägen Hg 205
Lergöksstigen 149
Lerstrand 153
Lerstrandsgränden **215**
Lerstrandsparken 153
Lerstrandsstigen 153
Lerstrandsvägen 153
Letalagränden 149
Letalavägen 149
Liden Hg 148
Lidmalmen **218**
Lindmalmsstigen **218**
Lidmalmsvägen **218**
Lidparken 143
Liikkalagränden 167
Liikkalaparken 167
Liikkalavägen Hg 209
Liljeholmsparken 146
Liljeholmsvägen Hg 157
Lilla Abborrholmen Hg 238
Lilla Bastön Hg 238
Lilla björnsstigen 159
Lilla Broholmsgatan **203**
Lilla Bässen Hg 116
Lilla Bässens gränd **206**
Lilla Granö Hg 157
Lilla Grisen Hg 161
Lilla Hamngatan Hg 117
Lilla Hamnholmen Hg 238
Lilla Kallvik Hg 238
Lilla Kortvik Hg 238
Lilla Lekholmen Hg 238
Lilla Lövholmen Hg 238
Lilla Robertsgatan Hg 117
Lilla Tingsparken **213**
Lilla Ullholmen Hg 238
Lilla Ullholmsvägen Hg 238
Lilla Östersvartö Hg 230
Lillasystersstigen **211**
Lillbastöhällarna Hg 233
Lillbäcksvägen Hg 202
Lillebrorsstigen **212**
Lillfladan Hg 223
Lillforsvägen Hg 148
Lillgrundet Hg 233
Lillgränden **215**
Lillhoplax **106, 210**
Lillhoplax bryggor Hg 157
Lillhoplaxparken **204**
Lillklippan Hg 117
Lillkyrövägen Hg 117
Lillmossegränden **213**
Lillmosseparken 151
Lillmossestigen **213**
Lillmossevägen Hg 173
Lillnäs hamn Hg 157
Lillnäset Hg 157
Lillnäsvägen Hg 157
Lillskogen **222**
Lillstigen 143
Lillstuguvägen Hg 164
Lillstustigen 147
Lillsveden Hg 169
Lillysgränden Hg 180
Lillängsgränden 165
Lillängsvägen Hg 198
Limingovägen Hg 117
Limpan Hg 230
Lindkulla 156
Lindkullavägen Hg 181
Lindvägen Hg 117, 186
Lingonåsen Hg 209
Lingonåsgränden Hg 209
Linjekäppen Hg 169
Linjerna Hg 117
Linkamsvägen Hg 169
Linnankoskigatan Hg 117
Linneavägen Hg 209
Linsvedsvägen Hg 148
Lintågan Hg 148
Lintågestigen **209**
Linvävsgränden 167
Linåkersvägen Hg 148
Lispundsparken 144
Lispundsstigen 144
Lispundsvägen 144
Ljungbrinken **217**
Ljunggränden Hg 186
Ljungstigen Hg 186
Ljusarören Hg 117
Ljusarörsgatan Hg 117
Ljusarörsgården **208**
Ljusgränden 159
Ljusterstigen Hg 157
Locklaislunden Hg 157
Locklaisvägen Hg 157
Lodgränden 144
Lodstigen 144
Loggboken 174
Loggränden Hg 181
Loggstigen 174
Loggvägen Hg 238
Loggvägenssmåbåtshamn **226**
Lognäsvägen Hg 157
Logparken 154
Lojovägen Hg 117

Lojtnantsvägen 149
Lokmannagatan 138, **109**
Lokparken **205**
Lokstallsgränden 138
Loktorget **205**
Lokträstigen 159
Lokvägen 138
Lomgränd Hg 161, **131, 140**
Londongatan **208**
Londongränden **208**
Londongården **208**
Longinojaparken 154
Lonnan Hg 230
Lonngränden Hg 209
Lonnvägen 167
Lostigen 166
Lotsgatan Hg 117
Lottgränden **210**
Louhiberget 138
Louhigränden Hg 117
Louhiparken 138
Louhivägen Hg 117
Lovisagatan Hg 117
Lovisaparken Hg 117
Lovägen Hg 202
Ludvigsgatan Hg 117
Luistarigränden **157, 224**
Lukarstigen 170
Lummergränden **221**
Lummerstigen 156
Lundvägen Hg 148
Luostogränden 171
Lupajavägen **224**
Lupinstigen Hg 177
Lustigkulla 151
Luthergatan Hg 117
Lybecksgränden 167, **106**
Lybeckskajen Hg 117
Lybecksplatsen 167, **133**
Lyckogläntan Hg 117
Lyckoparken Hg 117
Lyckovägen Hg 118
Lydiasgränden Hg 181
Lydiksgränden 173, Hg 223
Lyktvägen 159
Lysingsgränden 153
Lysingsparken 153
Lysingsvägen Hg 177
Lysmaskstigen 173
Lyssnargränden **217**
Lyssnargränden Hg 186
Lyssnarvägen Hg 186
Låggrynnan Hg 233
Låghara Hg 233
Låglandsvägen Hg 193
Långa bron Hg 118
Långbergsvägen Hg 169,173
Långbrokajen Hg 118
Långgrundet Hg 233
Långholmen Hg 223, 228
Långhället Hg 226
Långnäs Hg 157
Långratan Hg 233
Långrevsvägen Hg 238
Långsparken 149
Långviken Hg 238
Långören Hg 230
Långörssundet Hg 230
Låssmedsstråket **209**
Lägelgränden **212**
Lägelparken **212**
Läkaregatan Hg 118
Läkaregränden Hg 118
Länsmannen Hg 223
Länsmanskan Hg 223
Lärargränden Hg 169
Lärarstigen Hg 169
Lärftgränden 167
Lärkgränden Hg 186
Lärkparken **217**
Lärkträdsvägen Hg 118
Lärkvägen Hg 186
Lärlingsgränden 143
Lärlingsvägen Hg 148
Lärostigen Hg 170
Läsargränden **217**
Läsförhörsstigen Hg 148
Lästbacken 159
Lästgränden 159
Lästmakarvägen Hg 148
Lättan Hg 209
Läxbrinken H 193
Löjgränden Hg 161, **140**
Löjtnantsgränden 149
Löjtnantsstigen 149
Lökgrundet Hg 161
Lökgrundsspången 146
Lökholmen Hg 161
Lökholmsgatan Hg 118
Lökhällen Hg 233
Lökudden Hg 161
Lökuddsparken Hg 161
Lökuddssundet Hg 161
Lökuddsvägen Hg 161
Löneboställsgatan 138
Löneboställsporten 138
Löneboställsstigen 138
Löneboställstorget 138
Lönnrotsgatan Hg 118
Lönnrotsskvären Hg 118
Löpargränden 159
Löparstigen 159
Löparvägen 162
Löparvägsändan 162
Löpgravsstigen 149
Löpgravsvägen Hg 167
Lövholmen Hg 238
Lövkullaparken Hg 164
Lövsangarstigen 154
Lövskärarparken 162
Lövskärarvägen Hg 193
Lövsmygsstigen 154
Lövsångargränden 154
Lövsångarvägen Hg 186
Lövängen 146
Lövängsvägen Hg 157
Lövö Hg 157
Lövösundet Hg 157
Lövövägen Hg 157

Maasaloparken 153
Maasalostigen 153
Madetojagränden 153
Madetojastigen 153
Magasinsgatan Hg 118
Magasinskajen Hg 118
Magdalenagatan Hg 118
Magdalenaterrassen 138, **103**
Magistervägen Hg 157
Magistratsgatan 138
Magistratsparken 138
Magistratsporten 138, **131**
Magistratstorget 138
Magnuskärr Hg 167
Magnuskärrsbågen 149
Magnuskärrsvägen Hg 167
Magnuskärrsgränden Hg 167
Maiju Lassilas väg 144
Maila Talvios park **204**
Majbackegränden 162
Majstad Hg 118
Majstads parkgårdar Hg 119
Majstads strandpark 139
Majstadsgatan **208**
Majstadsgränden **208**
Majstadsgården **208**
Majstadsstigen **208**
Majstads strand **208**
Majvägen Hg 186
Majängen Hg 119, **135**
Malm Hg 21, 181
Malmbrinken Hg 119

Malmbågen 154
Malmgatan Hg 119
Malmgrundet Hg 233
Malmgård Hg 167
Malmgårdsgränden Hg 164
Malmgårdsplatsen **212**
Malmgårdstoppen **212**
Malmgårdsvägen 149
Malms bygata Hg 181
Malms bygränd 154
Malms flygfält Hg 181
Malms handelsväg **215**
Malms kyrkogård 154
Malms kyrkogårdsväg 154
Malms kyrkopark 154
Malms stationsväg 154
Malms torg Hg 181
Malms torgstig 154
Malmåkern 144
Malmåkersvägen Hg 153
Maltgatan Hg 119
Malörtsgränden 173
Malörtsparken **225**
Malörtsstigen 173
Manegegatan Hg 119
Mankalavägen Hg 119
Mannerheimplatsen **130, 202**
Mannerheimvägen Hg 119
Mantalsvägen Hg 170
Mantelstigen Hg 209
Maratontunneln **224**
Maren Hg 209
Margaretagränden **155, 220**
Margaretaparken **220**
Margaretastigen **220**
Maria Jotunis väg 144
Mariegatan Hg 119
Maringatan Hg 119
Maringränden 139
Marinkajen Hg 119
Marinkasernsgatan 139
Marinkasernskajen 139
Marinkasernsparken 139
Marinparken 139
Marjattavägen Hg 120
Markelinsstigen Hg 170
Marknadsfolksgränden 154
Marknadsfolksvägen 154
Marknadsvägen **215**
Marknadsvägen Hg 181
Markusgränden Hg 213
Marmorstigen 154
Marmorvägen 154
Marskalkens stig 165
Marskalkens väg Hg 198
Marsvägen 159, **102**
Martagatan Hg 120
Martas Hg 213
Martasvägen **222**
Martaterrassen 139, **104**
Marudd Hg 209
Maruddsstrand Hg 209
Maruddsvägen Hg 209
Marviksvägen Hg 209
Maskholmen Hg 223, 239
Maskholmsvägen Hg 223
Maskinmästaregatan Hg 120, 202
Maskuvägen Hg 120
Mastgatan Hg 120
Masurvägen 162
Mathiaslunden Hg 120
Matrosgatan 139
Matrosgränden 139
Matrosparken **202**
Mattgrässtigen **217**
Matti Helenius park Hg 120
Mauritzgatan Hg 120
Mecenatens gränd **210**
Mecenatens stig **210**
Mecenatens väg **148, 210**
Mechelingatan Hg 120
Mechelinplatsen **204**
Medagränden Hg 190
Medastigen 159
Mejlans bro Hg 157
Mejlans Hg 21, 120
Mejlans idrottspark Hg 120
Mejlansparken **204**
Mejlansvägen Hg 120
Mejselgränden Hg 181
Mejselvägen Hg 181
Mekanikergatan Hg 202
Melartinsstigen 153
Melkö Hg 233
Melkögatan Hg 120, 161
Melkögrundet Hg 233
Melkögränden Hg 161
Melköhällen Hg 233
Melkökajen **206**
Mellangatan Hg 120
Mellangrunden Hg 233
Mellangårdsstigen 151
Mellangårdvägen Hg 170
Mellanskogsgränden Hg 148
Mellanskogsvägen Hg 148
Mellersta Böle 139
Mellersta Nordsjö 174
Mellungsbacka 171, Hg 216
Mellungsbackaparken 171
Mellungsbackaplatsen **224**
Mellungsbackastråket **129, 224**
Mellungsbackavägen Hg 216
Mellungsby Hg 22, 216
Mellungsbyvägen Hg 216
Melodivägen Hg 177
Mercatorgränden **202**
Merikantovägen Hg 120
Merkuriusgränden 159
Merkuriusstigen 159
Merkuriusvägen 159, **102**
Mesangränden Hg 223
Mesanstigen **225**
Messeniusgatan Hg 120
Meteorgränden 159
Metrevsgränden Hg 186
Metrogränden 167
Metsolavägen Hg 120
Metspögatan **208**
Metspögränden Hg 186
Mickelsgränden Hg 148
Mickelssonsgränden Hg 223
Mickelssonsparken 173
Mickelssonsstigen 173
Mickelsvägen Hg 148
Mickosstigen 162
Midnattsstigen 159
Midnattsvägen 159
Midsommarparken 159
Midsommarstigen 159
Midsommarvägen Hg 190
Mielikkiparken 162
Mielikkistigen 162
Mielikkivägen Hg 193
Mikael Lybecks gata Hg 120
Mikael Soininens väg Hg 177
Mikaelsgatan Hg 120
Mikonmäkiparken 149
Mikonmäkistigen **212**
Militärvägsparken **225**
Minervagatan Hg 121, **101**
Minervastigen Hg 121, **101**
Minna Canths gata Hg 121
Minnestensstigen 154
Minstingsparken **212**
Minstingsvägen **212**
Mirjamsgatan 139, **104**
Missnegränden 167
Mittstigen **219**
Mjärdgatan Hg 121
Mjärdgården **208**
Mjärdstigen **208**
Mjärdstranden **208**

Mjödgränden 162
Mjölgränden 168
Mjölnargränden 168
Mjölnartået **128, 156, 221**
Mjölnarvägen Hg 209, **114**
Mjölonstigen Hg 121
Mjölö Hg 22, 233
Mjölögränden **225**
Mjölöhällen Hg 233
Mjölöknekten Hg 233
Mjölöpennor Hg 233
Mjölövägen 173
Mjölö-öarna 174
Mjölöören Hg 234
Modersstigen **212**
Modersvägen **212**
Moisiogränden 156
Moisioparken 159
Moisiostigen Hg 186
Moisiovägen 156
Molnvägen Hg 181
Mombergsvägen **213**
Montörsgatan Hg 202
Montörsparken **220**
Morgongåvan Hg 239
Morgonrådegränden 159
Morgonrådestigen 159
Morgonrådevägen Hg 190
Morgonstjärnestigen 159
Morgonstjärnevägen Hg 190
Morkullsgränden **224**
Morkullsvägen **224**
Morsviken Hg 161
Morsviksparken Hg 161
Morsviksvägen Hg 161
Moränvägen Hg 181
Mosabacka Hg 186
Mosabackabågen 156
Mosabackaheden **217**
Mosabackatunneln 157
Mosabackavägen 154,
Hg 181,186
Mosippsstigen Hg 209
Mosippsvägen 168
Mossfallsvägen 162
Mosstigen 157
Motorcentret för ungdom **219**
Mottiparken 170
Mottivägen Hg 213
Movägen Hg 148
Munkbrinken Hg 157
Munkholmen Hg 22, 121
Munkholmsgatan Hg 121
Munkholmskajen 139, Hg 121
Munkshöjden Hg 157
Munkshöjdens park 146
Munksnäs allén Hg 157
Munksnäs badstrand Hg 157
Munksnäs bro Hg 157
Munksnäs Hg 22, 155
Munksnäs idrottsplan Hg 157
Munksnäs strand Hg 157
Munksnäs strandpark 146
Munksnäsparken 146
Munksnäsplatsen Hg 157
Munksparken **210**
Munkstigen Hg 157
Murargränden Hg 170
Murbacksgatan Hg 161
Murgrönsparken **215**
Murgrönsparken 153
Murgrönsstigen Hg 177
Murgrönsvägen 153
Murklestigen Hg 193
Murklevägen 162
Murmästarsvägen Hg 170
Murslevsvägen Hg 170
Murtajagatan Hg 121
Musans gränd **102, 210**
Musans stig **102, 210**
Musans torg **103, 148, 210**
Museigatan Hg 121
Museiparken Hg 121
Musikantgränden 149
Musikantparken 149
Musikantplatsen 149
Musikantstigen 149
Musikantvägen 149, **112**
Musselgränden Hg 186
Myggdansstigen Hg 193
Myntbron **202**
Myntgatan Hg 121
Myrtenparken 153
Myrtenstigen Hg 177
Myrtenvägen 153
Måbärsstigen Hg 121
Månhällsvägen Hg 223
Månsas Hg 148
Månsas urnlund 143
Månsasbacken 143
Månsasparken 143
Månsasstigen 143
Månsasvägen Hg 149
Månsholmen Hg 226
Månskensvägen Hg 121
Månvägen 162
Mårdgränden Hg 202
Mårdparken **220**
Mårdvägen Hg 202
Mårtensberget Hg 153
Måsgränden Hg 161, **131**
Måshällen Hg 234
Måstarleden Hg 170, 177, 181, 209
Måttgränden Hg 170
Mäntsälävägen Hg 121
Märaholmsgränden **206**
Märaholmskajen Hg 121
Märaholmsparken **206**
Märaholmsstranden **206**
Märaskrinet Hg 234
Märaskrinsklacken Hg 234
Märaskrinsvägen Hg 239
Märaskär Hg 234
Märrholmsgatan Hg 121
Märsgränden Hg 223, **160**
Märsstigen **226**
Mässcentrum 139
Mässflicksgatan **206**
Mässflicksgränden **206**
Mässfältet 139
Mässhaken 162
Mässparken **206**
Mästarvägen Hg 149
Mätaregatan Hg 122
Mätaregränden **206**
Möllarn Hg 234
Mörbackavägen **226**
Mörkskogsgränden 162, Hg 193
Mörkskogsvägen Hg 193
Mörsarplatsen 149
Mörsarvägen Hg 167
Mörskomgränden Hg 122
Mörskomstigen 139
Mörskomvägen Hg 122, 149
Mörtgränden Hg 161
Mörtnäs Hg 162
Mörtnäsparken Hg 162
Mörtnäsvägen Hg 162, **140**

Naboparken 171
Nabostigen **224**
Nabovägen Hg 216
Naboängsgränden 149
Naboängsvägen 149
Nackaparken Hg 162
Nackböle Hg 23, 173
Nackböle arboretum **213**
Nagelgränden **210**
Naguvägen **204**
Nallebackabrinken **215**
Nallebackagränden **215**
Nallebackavägen Hg 181

Nandelstadhsängen Hg 198
Nastolastigen 139
Nastolavägen Hg 122
Nattasstigen **159, 224**
Nattviolstigen 168
Nedre Dickursby Hg 190
Nedre Dickursby strandpark 159
Nedre Dickursbyvägen 160
Nedre Malm Hg 181
Nedre Malms bygata 154
Nedre Malms park **215**
Nedre Malms torg 154,**153**
Neptunusgränden **103, 206**
Nervandersgatan Hg 122
Nervandersskvären Hg 122
Nikodemusvägen 162
Nilsgården **215**
Nilsiägatan Hg 122
Nissasbacken 168
Nissasvägen Hg 209
Nitargatan Hg 202
Nokiagränden Hg 122
Nokiaparken Hg 122
Nokiavägen Hg 122
Nordenskiöldsgatan Hg 122
Nordenskiöldsplatsen Hg 122, **129**
Nordenskiöldsstigen 139
Nordostpassagen Hg 162
Nordremmarvägen Hg 239
Nordsjö bro Hg 239
Nordsjö gård 174
Nordsjö Hg 23, 239
Nordsjö parkstig 174
Nordsjöfjärden Hg 239
Nordsjöhuset **226**
Nordsjömetrobro **226**
Nordsjöparken 174
Nordsjöviken Hg 239
Nordsjövägen Hg 239
Nordvästpassagen Hg 162
Nordöstra motorvägen 152
Norra Arabiagatan **208**
Norra Böle 139
Norra Esplanaden 139
Norra Haga Hg 153
Norra hamnen Hg 122
Norra Hesperiagatan Hg 122
Norra Järnvägsgatan Hg 123
Norra kajen Hg 123
Norra Magasinsgatan Hg 123
Norra raden 174
Norra Skatuddskajen Hg 123
Norra Stadionvägen Hg 123
Norra teatergränden 139
NorraArabiagatan
Norrskensgränden 160
Norrskensplatsen 160
Norrskensvägen Hg 190
Norrsvängen Hg 162
Norrtäljevägen Hg 149
Norruddsvägen Hg 162
Norråkersgränden Hg 186
Norråkersvägen Hg 186
Norsörssundet Hg 123, 198
Norvägen Hg 239
Notarievägen Hg 173
Notgrundet Hg 234
Notgrundsvägen 174, Hg 239
Notgränden Hg 157
Notholmen Hg 228, 239
Nothusudden Hg 223
Notstigen Hg 157
Notstrandsgatan Hg 123
Nousisvägen Hg 123
Nubbgränden Hg 216
Nuckarsgränden Hg 186
Nuckarsvägen Hg 186
Nurmijärvivägen 144
Nya lutherska begravnings-
platsen Hg 123
Nybondas-Bastö 174
Nybonds friluftsområde Hg 239
Nybondsvägen Hg 239
Nybrobrinken Hg 216
Nybrogränden Hg 216
Nybroparken 168
Nybrovägen Hg 216
Nyckelgränden Hg 216
Nygrundet Hg 234
Nyingsvägen Hg 173
Nykullaparken 168
Nylandsgatan Hg 123
Nyponstigen Hg 123
Nyröjargränden 157
Nyröjarparken **218**
Nyröjarstigen **218**
Nyröjarvägen Hg 186
Nysnövägen 154, Hg 181
Nystadsvägen Hg 157
Nystuguvägen Hg 170
Nytorpsparken 168
Nytorpsstigen **221**
Nyyrikkivägen Hg 123
Nyåker Hg 123
Nyåkersgränden Hg 186
Nådendalsvägen Hg 157
Nåldammsberget 168
Näbbmusgränden **154, 218**
Näckens bro **203**
Näckens gränd Hg 123, **202**
Näckens park **203**
Näckens stig **203**
Näktergalsvägen Hg 186
Nämdemansstigen Hg 173
Näsebäcken **213**
Näsebäcksgränden **152, 213**
Näsebäcksvägen **213**
Näshöjden Hg 158
Näshöjdsgränden Hg 158
Näshöjdsvägen Hg 158
Näsvägen Hg 186
Nätgatan 139
Nätholmen Hg 123
Nätholmens båthamn 139
Nätholmsgatan Hg 123
Nätholmsgränden **203**
Nätholmsstranden 139
Nätstickan Hg 205
Nätstigen **226**
Nätvägen Hg 239
Näverbackavägen Hg 170
Näverbjörksparken 157
Näverbjörksstigen **217**
Näverbjörksvägen Hg 186
Näverlursstigen **212**
Näverlursvägen Hg 167
Näverplatsen 149
Näverstigen 149
Observatorieberget Hg 123
Observatoriegatan Hg 124
Oceankajen Hg 124
Odlargränden 149
Odlarvägen 149
Odonstigen Hg 124
Ohralagränden **224**
Ohralastigen Hg 217
Ohralavägen **224**
Oihonnagatan Hg 124
Oksanengatan Hg 124
Oksanenlunden Hg 124
Okstigen 160
Okvägen 160
Oljegränden **206**
Ollasgränden Hg 186
Ollasvägen Hg 186
Olofsborgsplatsen **221**
Olofsborgsstigen 168
Olofsborgsvägen Hg 209
Olympiakajen Hg 124
Olympiastadion Hg 124
Olympiastranden **202**
Olåkersvägen Hg 223

Operatörsgränden **220**
Orangerivägen Hg 153
Organistvägen Hg 170
Orgelpipsstigen 149
Orgelpipsvägen 149
Oriongatan Hg 124, **103**
Orivogränden **224**
Ormbunksgränden 154
Ormbunksstigen 154
Ormbunksvägen Hg 186
Ormgrunden Hg 162
Ormkobben Hg 162
Ormkobbsvägen Hg 162, **140**
Ormudden Hg 239
Ormuddsvägen **226**
Ormusbackavägen Hg 181
Ormusbacken 157
Ormusbrinken Hg 181
Ormusgränden Hg 181
Ormusåkersvägen Hg 181
Orrholmen Hg 228
Orrleksstigen **215**
Orrmossegränden **215**
Orrmossevägen Hg 181
Orrparken **215**
Orrspelsgränden **215**
Orrspelsgränden 155
Orrspelsstigen 155
Orrspelsvägen 155
Orrstigen Hg 181
Orrtuppsgränden 155
Orrtuppsvägen 155
Orrungegränden 155
Orrungestigen 155
Orrvassen Hg 223
Ortodoxa begravningsplatsen 139
Oskarsgränden Hg 209
Oskarsparken 168, **221**
Osmogränden Hg 124
Osmostigen Hg 124
Osmovägen Hg 124
Ostra Allén Hg 145
Otermagränden 162
Otermavägen Hg 193
Otto Brandts gränd **209**
Otto Brandts stig **209**
Otto Brandts väg Hg 149
Ounasvaaragränden 171
Ounasvaarastigen 171
Ounasvaaravägen Hg 217
Ovanstensbrinken Hg 209
Ovanstensparken 168
Ovanstensstigen Hg 209
Ovanstensvägen Hg 209
Oxens väg Hg 190
Oxhagen Hg 158
Oxpannsvägen Hg 190
Oxspannsgränden Hg 190
Oxviksgränden Hg 223

Paasikivigatan Hg 124
Paasikiviplatsen 139
Paasivuorigatan Hg 124
Paasivuoriskvären Hg 124
Paatiogränden 168
Paavo Nurmis gränd 139
Paavo Nurmis väg 139
Paavo Nurmis stig **204**
Paciusgatan Hg 124
Paciussvängen **204**
Packhuskajen Hg 124, 125
Packmästargatan 139
Paddelgränden Hg 239
Paddlingsgränden 174, **141**
Pallastunturigränden 171
Pallastunturistigen 171
Pallastunturivägen Hg 217
Pallasvägen **224**
Paloholmen Hg 125
Paneliagränden 171
Paneliastigen 171
Paneliavägen Hg 217
Pannkaksparken **203**
Panubron **209**
Panuklinten Hg 125
Panuvägen Hg 125
Pappersvägen **210**
Paragrafgränden **213**
Paragrafstigen **213**
Paragrafvägen **213**
Pargasvägen Hg 125
Parikkalavägen Hg 217
Parisgatan **136, 208**
Parisgränden **208**
Parisgården **208**
Parkgatan Hg 125, **106**
Parkstad Hg 193
Parkstads bygata 162
Parkstads torg 162
Parkstadshörnet **219**
Parkstadstået 162
Parkstadsvägen Hg 194
Parksvängen Hg 162
Parmmätarparken 160
Parmmätarstigen 160
Parmmätarvägen 160
Parveln 162
Passagerarkajen Hg 125
Pastor Jussilainens väg Hg 153
Pastorsvägen 173
Patrullstigen 170
Patrullvägen Hg 213
Paukkulaparken **224**
Paukkulavägen **159, 224**
Paulagatan 139
Paulusparken Hg 125
Pehr Kalms gata **151, 208**
Pehrsgatan **216**
Pehrsparken **216**
Pehrsstråket/Perhstrået **153, 216**
Pehrsvägen Hg 181
Pejlarstigen 163
Pejlingsgränden 163
Pejlingsparken 163
Pejlingsstigen 163
Pejlingsvägen Hg 194
Pekka Jokipaltios väg **209**
Pellervogränden Hg 125
Pellervovägen Hg 125
Peltolavägen Hg 125
Pemargränden **204**
Penninggränden 144
Penningkistan Hg 239
Penttalastigen **224**
Penttalavägen **224**
Penudden Hg 234
Perhogatan Hg 125
Perhoplanen Hg 125
Per Larssons väg **214**
Pernåvägen Hg 125
Petasgränden Hg 149
Petasvägen Hg 149
Petersgatan Hg 125
Petersgränden 139
Petter Wetters gränd **220**
Petter Wetters park **220**
Petter Wetters stig **220**
Petter Wetters väg **155, 220**
Pickalagatan **216**
Pickalagränden **216**
Pickalagränden 155
Pickalastigen 155
Pickalavägen 155
Pickolastigen **212**
Pietari Hannikainens väg Hg 154
Pigstigen 149
Pikkumattivägen Hg 149
Piksgränden Hg 170
Piksstigen **212**
Piksvägen Hg 170
Pilbågsstigen 170
Pilbärarparken 170

Pilbärarstigen 170
Pilbärarvägen Hg 213
Pilgränden 170, Hg 213
Pilslättsstigen **212**
Pilslättsvägen Hg 167
Pilträdgränden **216**
Pilträdsstigen **216**
Pilviken Hg 198
Pilviksgränden 165
Pilviksvägen 165, Hg 198
Pilvägen Hg 213
Pingstparken **216**
Pingststigen **216**
Pingststråket **216**
Pionstigen 153, Hg 177
Pjäxstigen Hg 177
Planerargatan **220**
Planetgränden Hg 190
Planetparken 160
Planetstigen 160
Planetvägen Hg 190
Planstigen Hg 177
Plantparken **216**
Plantstigen **216**
Plejaderna **218**
Plejadgränden 160
Plejadstigen 160
Plejadvägen Hg 190
Plogstigen Hg 194
Plommongränden Hg 186
Pluggvägen Hg 209
Plutogränden 160, **102**
Plutostigen 160, **102**
Plåtstigen 168
Plåtvägen Hg 209
Plöjarvägen Hg 164
Pohjolagatan Hg 125
Pohjolaparken Hg 125
Pohjolaplatsen Hg 125
Pojkbytingsparken 163
Pojkbytingsstigen 163
Pojkbytingsvägen 163
Pojkholmarna Hg 223
Pojkholmen Hg 219
Pojkholmsvägen Hg 224
Polkagränden 149, **112**
Polstjärnegränden Hg 190
Polstjärnestigen 160
Polstjärnevägen Hg 190
Porkalagatan 139
Poroputten **219**
Poroviken Hg 202, 205
Porovikshol men **220**
Porovikssparken 166, **156**
Porsgränden Hg 186
Porslaxgränden 174
Porslaxparken 175
Porslaxstigen 175
Porslaxvägen Hg 239
Porslinsgatan **208**
Porslinsgården **208**
Porsvägen Hg 186
Portbrinken 163
Portbrinksstigen 163
Portgränden Hg 217
Porthansbrinken Hg 126
Porthansgatan Hg 126
Porthansplanen **203**
Portvägen Hg 217
Poseidongatan Hg 126
Poseidongränden **103, 206**
Postgatan Hg 126
Postgränden Hg 126
Postrutten 139
Potppurrigränden 149
Potpurristigen 149, **112**
Potpurrivägen 149,**112**
Pottbacka **213**
Pottbackastigen **213**
Pouttuparken 144
Pouttuvägen Hg 154
Predikantvägen Hg 170
Presidentstigen 165
Prickstigen **224**
Primulastigen Hg 209
Prinsen Hg 239
Prinsessan Hg 239
Prinsessvägen Hg 202
Prinsvägen Hg 202
Professorsplatsen **210**
Professorvägen Hg 158
Prästbackavägen Hg 149, 170
Prästbordsgränden Hg 158
Prästgatan Hg 126
Prästgränden Hg 126
Prästkragsvägen Hg 209
Prästviken Hg 228
Puhosstigen 175
Puijogatan Hg 126
Puijoskvären Hg 126
Pukkilavägen Hg 149
Pulkparken **219**
Pumpstigen **156, 225**
Pundgränden 144
Punkaharjuvägen Hg 126
Pyhätunturivägen Hg 217
Pyterlaxgränden 168
Pyttisvägen Hg 126
Pyynikkistigen 155
Pyynikkivägen 155
Pålgränden Hg 170
Pålningsgränden **148, 204**
Påvalsgränden 155
Påvalsstigen 155
Påvalsvägen Hg 181
Päijännegränd Hg 126
Päijännevägen Hg 126
Päivänsalovägen Hg 170
Päivärintagatan Hg 126
Päivölägränden Hg 187
Päivöläparken **217**
Päivölästigen **217**
Päivölävägen Hg 187
Pälkäneparken **207**
Pälkänevägen Hg 126
Pällistigen Hg 209
Pärlemorparken **203**
Pärlemorstigen **203**
Pärlmusslestigen **203**
Pärongränden **148, 210**
Pörtstigen Hg 149
Radiogatan 139
Radioudden Hg 228
Rakelsgatan Hg 126
Rakelsstigen 139, **104**
Rakelsterrassen 139, **104**
Raketparken **221**
Raketstigen **221**
Rallargränden 139
Ramsays strand Hg 158
Ramsöhalsen Hg 239
Ramsöstenen Hg 219
Ramsösundet Hg 219
Ramsöudden Hg 239
Ramsöuddsvägen Hg 239
Ranckens väg Hg 217
Ranunkelvägen Hg 210
Rapolastigen 171
Rapolavägen Hg 217
Rappargränden Hg 170
Rapparvägen Hg 170
Raseborgsvägen Hg 210
Rasigränden **217**
Rasisvägen Hg 187
Rasmusgränden Hg 187
Rasmusparken 157
Rasmusstigen 157
Rasmusvägen Hg 187
Rastböle friluftsområde Hg 239
Rastböle Hg 23, 236
Rastbölebacken **226**
Rastböle badstrand **226**

Rastböleberget **226**
Rastböleplatsen **226**
Rastbölestigen **226**
Rastbölestråket **226**
Rastbölevägen Hg 239
Rataudden Hg 239
Ratet Hg 239
Rattvägen Hg 194
Raumovägen Hg 158
Rauniberget Hg 126
Raunigränden Hg 126
Raussilastigen **207**
Raussistigen Hg 217
Raussivägen Hg 217
Rautalampivägen Hg 126
Rautjärvivägen Hg 210
Raviken Hg 239
Rebeckaterrassen 139, **104**
Reffelgränden Hg 210
Regeringsgatan Hg 126
Reginagränden **212**
Regissörsparken 144
Regissörsvägen Hg 154
Regnbågsgränden Hg 190
Regnbågsvägen Hg 190
Regnvägen Hg 181
Rehbindervägen Hg 126
Reihersgränden 173
Reihersparken 173
Reihersstigen 173
Reihersvägen Hg 224
Reimars Hg 213
Reimarsparken 170
Reino Helismaas väg **219**
Rejpeltgränden Hg 217
Rejpeltparken **224**
Rejpeltvägen Hg 217, **157**
Relandersplatsen Hg 198
Relingsgränden Hg 224
Remgränden Hg 217
Remmargränden Hg 239
Remmarholmen Hg 230
Remmarstigen Hg 239
Remtygsvägen Hg 190
Renparken 166
Renvallsgränden Hg 224
Renvallsstigen Hg 224
Renvallsvägen Hg 224
Renvägen Hg 202
Repgränden **210**
Repoxholmen Hg 224
Repoxholmsvägen 173
Repslagaregatan Hg 126
Repstigen **210**
Resedastigen Hg 177
Resedavägen 153
Resovägen Hg 127
Revalsgränden 168, **106, 133**
Revalsplatsen 168
Revelsudden Hg 240
Revelsviken Hg 240
Ribackavägen Hg 181
Ribacksvägen **216**
Ribbingshov Hg 198
Richardsgatan Hg 127
Riddaregatan Hg 127
Riddarhusskvären Hg 127, **130**
Ridfältet i Dal Hg 127
Ridhallen Hg 127
Ridvägen Hg 127
Rievägen Hg 158
Rigagränden 168, **106, 133**
Riggstigen **226**
Rikalavägen Hg 217
Rikhard Nymans väg Hg 213
Rikroken Hg 181
Rikroksstigen **216**
Rikroksvägen **216**
Riksdagsgatan Hg 127
Riksdagsparken 139
Riksdagsplatsen **204**
Rikugränden **218**
Rikuparken **218**
Rikuvägen Hg 187
Rimfrostgränden **217**
Rimfroststigen **217**
Rimitostigen **204**
Ringblomsstigen 153
Ringblomsvägen Hg 177
Ringstigen Hg 210
Ripuskärrsstigen Hg 170
Ripuskärrsvägen Hg 170
Risdammsvägen 143
Riskan 163
Ristimäkigränden 171
Ristimäkivägen 171
Risto Rytis gränd **219**
Risto Rytis park **219**
Risto Rytis väg Hg 198
Risulabacken **213**
Risviksgränden Hg 162
Risviksvägen Hg 162
Ritobergsstigen Hg 158
Ritobergsvägen Hg 158
Ritolunden Hg 158
Ritvalagränden **224**
Ritvalavägen Hg 217
Riviken Hg 162
Riåkern **213**
Riåkersgränden Hg 164
Riåkersvägen Hg 164
Robert Hermansons väg Hg 154
Robertsgatan Hg 127
Roddargränden Hg 198
Roddgränden 175
Roddstation Hg 127
Rodervägen Hg 224
Roinegränden 139
Roineparken Hg 127
Roinevägen Hg 127
Romgatan **136, 208**
Romgården **208**
Roosbacken **219**
Rorgängarparken **225**
Rorgängarvägen Hg 224
Rosagatan Hg 127
Rosasgränden Hg 164
Rosaskroken **212**
Rosasstigen 147
Rosavillagatan Hg 127
Rosengårdsvägen Hg 154
Rosenparken 157
Rosenudden Hg 240
Rostocskgränden **221**
Rotetorpsgränden Hg 181
Rotetorpsparken 155
Rotetorpsvägen Hg 181
Rovgränden Hg 170
Rovholmen Hg 198
Rovholms bro Hg 198
Rovholmsgränden 165
Rovholmsparken **219**
Rovholmssundet Hg 198
Rovholmsviken Hg 198
Rovholmsvägen Hg 198
Rudgränden Hg 149
Rudolfsgränden Hg 224
Rudolfsparken 173
Rudolfsstigen 173
Rudolfsvägen Hg 224
Rudvägen Hg 149
Rukatunturivägen Hg 217
Rukkilabrinken **149, 212**
Rukkilastigen **212**
Rukkilavägen **212**
Rullstensstigen 155
Runar Schildts park 144
Runebergsesplanaden Hg 127
Runebergsgatan Hg 127
Runogränden **212**
Runostigen Hg 167, **111**
Runosångarvägen Hg 167, **111, 212**

Runstavsvägen Hg 190
Rusthållargränden Hg 210
Rusthållarparken 168
Rusthållarvägen Hg 210
Rusthållsstigen Hg 210
Rustibus 163
Rustningsvägen **159, 224**
Ruthgatan 139, **104**
Rutibäcken Hg 127
Rutiån Hg 213
R. v. Nandelstadhsplats **219**
Rypsgränden Hg 170
Ryssholmen Hg 128
Ryssjegränden **160, 226**
Ryssjeparken **226**
Ryssjestigen **226**
Ryssjevägen **226**
Rysskär Hg 234
Rådmansgatan Hg 128
Rågblomstervägen Hg 210
Rågrindsgränden Hg 205
Rågrindslunden Hg 205
Rågrindsvägen Hg 205
Rågskylsstigen 163
Råholmen Hg 128
Råholmsbanken Hg 128
Råholmsvägen Hg 128
Råkobben Hg 162
Råskogsvägen Hg 149
Råstigen **217**
Råvägen **217**
Räfsarvägen Hg 194
Rännilsgränden Hg 190
Rännilsvägen Hg 190
Ränselvägen 163
Räntan Hg 234
Räntbryggan Hg 128
Rävbergsparken 151
Rävbergsvägen Hg 173
Rävgränden Hg 202
Rävparken 166
Rävsundet Hg 224
Rävsundsvägen Hg 224
Rävvägen Hg 202
Rödbacka Hg 128
Rödbackabrinken **204**
Rödbackastigen **205**
Rödbergen Hg 128
Rödbergsgatan Hg 128
Röddäldsgatan Hg 128
Röddäldsparken Hg 128
Rödfågelsvägen Hg 187
Rödhällen Hg 202, 228
Rödhällsgränden Hg 210
Rödhällsvägen Hg 210
Rödjan Hg 173
Rödjansvägen **209**
Rödjebacka **209**
Rödjevägen Hg 173
Rödklintsstigen **221**
Rödklintsvägen Hg 210
Rödluvans väg Hg 202
Rödstensbacken 175
Rödstensgränden **226**
Rödstensstigen 175
Rödstensvägen Hg 240
Rödstjärtsvägen Hg 187
Rödstuguvägen Hg 170
Rökbastugränden **217**
Rökbastuvägen Hg 187
Röksvampen 163
Rönnbacka Hg 181
Rönnbackastigen 155
Rönnbackavägen Hg 181
Rönnbusken Hg 234
Rönndalen 155
Rönninge 155
Rönningeberget 155
Rönningegränden **216**
Rönningelunden 155
Rönningevägen 155
Rönnskär Hg 234
Rönnskärsgatan Hg 129
Rönnskärsgrundet Hg 234
Rönnskärsklacken Hg 234
Rönnskärskobben Hg 234
Rönnskärssundet Hg 234
Rönnskärsviken Hg 234
Rönnstigen **204**
Rönntrastgränden 157
Rönntraststigen Hg 187
Rönntrastvägen Hg 187
Rönnvägen Hg 129
Rörstrand Hg 129
Rörstrandsgatan **208**
Rörstrandsgården **208**
Rörstrandsparken **208**
Rörvägen Hg 210

Saanatunturivägen Hg 217
Saariselkägränden 171
Saariselkästigen 171
Saariselkävägen Hg 217
Sadelbackagränden 173, Hg 224
Sadelbackavägen Hg 224
Sadelmakarvägen Hg 149
Sagolandsstigen Hg 202
Saguvägen Hg 129
Saimagatan Hg 129
Saimaparken **203**
Sakerivägen 163
Sallatunturivägen Hg 217
Salligatan Hg 129
Salomonsgatan Hg 129, **103**
Salomonstunneln 139
Salpausselkästigen 155
Salpausselkävägen 155
Saltstensgatan Hg 202
Saltstenskajen Hg 202
Salutorget Hg 129
Sambyggesgränden Hg 170
Samhällsvägen Hg 149, 170
Sammattivägen Hg 129
Sammetsgränden 168
Sampogatan Hg 129
Sampokajen **206**
Sampokajen Hg 129
Samposkvären Hg 129
Sampsavägen Hg 129
Sandarvsvägen Hg 210
Sandelsgatan Hg 129
Sandersstigen **217**
Sandersvägen Hg 187
Sandgatan **206**
Sandgränden **146, 206**
Sandhamn Hg 24, 228
Sandholmen Hg 129, 240
Sandholmsgatan Hg 130
Sandholmsgränden **206**
Sandhällen Hg 228
Sandkajsstråket **226**
Sandkajstorget **226**
Sandkajsvägen **160, 227**
Sandkullavägen Hg 182
Sandmalmsgränden 157
Sandnäs Hg 130
Sandnäsvägen Hg 130
Sandskutsparken **227**
Sandskutsstigen **227**
Sandskutsstranden **161, 227**
Sandstensstigen 155
Sandstensvägen 155
Sandstrand Hg 130
Sandstrandsvägen Hg 130
Sandudd Hg 130
Sandudds kyrkogård 140
Sandudds urnlund 140
Sanduddsgatan Hg 130
Sanduddsgrunden Hg 130
Sandvarpsstranden **225**
Sandviken Hg 130
Sandviksbassängen Hg 130

Sandviksgatan Hg 130
Sandvikshamnen Hg 130
Sandvikskajen Hg 130
Sandvikstorget Hg 130
Sandåkersstigen 157
Sandåkersvägen Hg 187
Sandängsstigen 157
Sandängsvägen Hg 187
Sankbådan Hg 234
Sankt Henriks plats **202**
Sankt Lars park 146
Santavuoriparken 145
Santavuorivägen Hg 154
Saparostigen **205**
Saragatan 140, **104**
Sarastigen 168
Sariolavägen Hg 130
Sarsavägen Hg 210, **114**
Saturnusstigen 160, **102**
Saturnusvägen Hg 190, **102**
Savgränden 149
Savilagatan Hg 130
Savitaipalevägen Hg 210
Savolaxgatan Hg 130
Savolaxparken Hg 130
Savstigen 149
Savvägen 149
Schildtsstigen 145
Schybergsonsvägen Hg 198
Schäsvägen Hg 190
Sebedeusstigen 163
Sebedeusvägen 163
Segelduksvägen Hg 240
Segelgatan Hg 130
Segelmakargränden Hg 162, **140**
Segelstigen 175
Segelvägen Hg 240
Seglargränden Hg 198
Seglarparken **219**
Sekreterarstigen **213**
Sektersvägen Hg 173
Seldonsvägen Hg 190
Selim Lindqvists gränd Hg 213
Sellerigränden Hg 170
Selmabacken 140
Selmagatan 140
Seltygsstigen 160
Semaforbron 140
Senatstorget Hg 131
Seunalagränden **217**
Seunalastigen **217**
Seunalavägen **217**
Sexmansstigen **213**
Sexmansvägen Hg 173
Shemeikkagränden Hg 167
Siamvägen Hg 131
Sibbogatan Hg 131
Sibboskvären Hg 131
Sibeliusgatan Hg 131
Sibeliusparken Hg 131
Sidovingsbågen 173
Sidovägen 163, Hg 194
Sigurd Stenius park Hg 158
Siktgränden Hg 210
Siliusbacken **213**
Silkesgränden Hg 210
Silkesvägen Hg 210
Silkesvävargränden 168
Silkesvävarvägen Hg 210
Sillanpäävägen **220**
Sillkajen Hg 131
Silvergruvsgränden **225**
Silverstigen 145
Silversundet Hg 198
Silversundsplatsen 165, Hg 198
Silversundsstigen Hg 198
Silversundsstranden 165
Silversundsvägen Hg 198
Silvervägen 145
Silvervägsparken 145
Simeonsvägen Hg 187
Simgrundet Hg 240
Simmarestigen Hg 158
Simon Clemetssons park **214**
Simon Clemetssons väg **214**
Simonsgatan Hg 131
Simonsgården **202**
Simonspassagen **202**
Simpören Hg 202
Simsiögränden Hg 154
Simstadion Hg 131
Simstadionstigen Hg 131
Simstrandsvägen Hg 187
Sinebrychoffsgatan Hg 131
Sinebrychoffsparken Hg 131
Sinikkavägen Hg 131
Sipparken 168
Sippolagränden Hg 210
Sirkkabrinken 163
Sirkkalabacken Hg 194
Sirkkalabrinken 163
Sirkkalaparken 163
Sirkkalastigen 163
Sirkkalavägen Hg 194
Sirkkaparken 163
Sissonens väg Hg 202
Sissonens stig **222**
Sjukvårdsbrinken **205**
Sjundeågatan Hg 131
Självständighetsparken **209**
Självständighetsplatsen Hg 131
Sjöallen Hg 162
Sjöbadsbron **210**
Sjöbadsparken Hg 162, **140**
Sjökortsgränden 175
Sjökortsstigen Hg 240
Sjökortsvägen Hg 240
Sjömansgatan Hg 131
Sjöströmsvägen Hg 198
Sjötullsgatan Hg 131
Sjötullskajen Hg 131
Sjötullstorget Hg 131
Sjöåkersvägen Hg 210
Skaldestigen Hg 149
Skallberget **212**
Skallgången Hg 202
Skalmgränden 160
Skalmparken 160
Skalmvägen Hg 190
Skanslandet Hg 230
Skanslandsträsket Hg 230
Skarpfjärden Hg 224
Skarpskyttegatan Hg 132
Skatafjärden Hg 234
Skatahället Hg 234
Skatakobben Hg 132
Skataudden Hg 132, 240
Skataören Hg 240
Skattsökargränden **224**
Skattsökarstigen **224**
Skattsökarvägen Hg 217
Skattåkersstigen **218**
Skattåkersvägen Hg 187
Skatudden Hg 132
Skatuddsbron Hg 132
Skatuddsgatan Hg 132
Skatuddskajen Hg 132
Skatuddskanalen Hg 132
Skatuddsparken Hg 132
Skatuddsstranden 140
Skatuddsterminalen 140
Skengränden **206**
Skepparebrinken Hg 132
Skepparegatan Hg 132
Skepparparken Hg 132
Skepparviken Hg 202
Skepparvikskroken Hg 202
Skeppsbrogatan Hg 132
Skeppsbyggarstigen 175
Skeppsbyggarvägen 175
Skeppsgossegatan **206**
Skeppsgossegränden **206**

Skeppsgosseparken **206**
Skeppsgosseplatsen **206**
Skeppsredaregatan Hg 132
Skeppundsstigen 145
Skidbacksparken 166
Skidbacksvägen Hg 202
Skidlöpargränden **220**
Skidlöparvägen Hg 202
Skiffergrundet Hg 133
Skiffergränden 155
Skifferholmen Hg 133
Skifferparken 155
Skifferstigen 155, **212**
Skiffervägen Hg 182
Skifteslagsgränden Hg 170
Skifteslagsvägen Hg 170
Skiftesvägen Hg 170
Skillingstigen 145
Skillnaden Hg 133
Skillnadsgatan Hg 133
Skillnadstunneln 140
Skimmelgränden Hg 187
Skimmervägen 160
Skinnarbäcksvägen Hg 177
Skinnargränden 170
Skinnbyxgränden **210**
Skinnbyxorna Hg 162
Skinnbyxvägen Hg 162
Skinnhandlargränden 170
Skinnhandlarstigen 170
Skinnhandlarvägen Hg 213
Skjutbanevägen Hg 149
Skogsbackagränden **205**
Skogsbackavägen 140, 145
Skogsbacken 145
Skogsbäcksgränden Hg 149
Skogsbäcksstigen 143
Skogsbäcksvägen Hg 149
Skogskovallsgränden 155
Skogsvägen Hg 133
Skogsvägsparken Hg 133
Skogvaktarstigen Hg 164
Skojarbergsparken Hg 162
Skojarbergsudden Hg 162
Skolbergen Hg 133
Skolmästarvägen Hg 170
Skolpiltsstigen 173, Hg 224
Skolskvären Hg 133
Skolstugvägen Hg 170
Skoltået 173
Skolvan Hg 217
Skolvparken 171
Skomakarböle Hg 24, 189
Skomakarböle park 160
Skomakarböle strandpark **218**
Skomakarbölevägen 160
Skomakarbölevägen Hg 190
Skomakarknoppen **218**
Skomakarstigen 163
Skomakarvägen 163
Skonertgränden 173
Skonertleden Hg 224
Skonertparken **225**
Skonertstigen **225**
Skonertvägen 173
Skotstigen **227**
Skottgränden 140
Skrapbergsvägen **210**
Skrattmåsstigen 175
Skrivarevägen 140
Skräddarvägen 163
Skuggan Hg 198
Skuggstigen 149
Skullstigen **213**
Skullvägen **213**
Skutkajen Hg 133
Skutskepparberget Hg 202
Skutstranden **206**
Skutstrandsparken **206**
Skvallerbackens odlingslotter **222**
Skyddskårsparken **219**
Skyddsmursstigen **220**
Skyttasvägen Hg 165
Skyttens stig Hg 190
Skyttens väg Hg 190
Skyttestigen **216**
Skyttevägen Hg 133, 182
Skådespelarparken 145
Skådespelarstigen 145
Skådespelarvägen Hg 154
Skåkkäppsvägen Hg 210
Skålkärrsgränden Hg 170
Skålkärrsvägen Hg 171
Skålpundsstigen 145
Skålvägen Hg 167
Skäftmyrsvägen Hg 187
Skägglavsplatsen **149, 212**
Skägglavsstigen **212**
Skällaren Hg 133
Skällargatan Hg 133
Skällarparken **206**
Skällarstranden Hg 133
Skällarstrandsparken **206**
Skärstigen 147
Skärvägen 147
Skötsundet Hg 205, 219
Skötsundsvägen Hg 205
Sliperigränden 170
Sliperiparken 170
Sliperistigen 170
Sliperivägen Hg 213
Slipstensgränden 163, Hg 194
Slottsbassängen Hg 133
Slottsgatan Hg 133
Slottsgränden Hg 133
Slottskajen Hg 133
Slottskajsbron **202**
Slottsknektsvägen Hg 210
Slottsparken 140
Slunggränden 163
Slupparken **225**
Slupstigen Hg 224
Sluttberget 163
Sluttgränden Hg 194
Sluttningsgränden 163
Sluttningsstigen 163
Sluttningsvägen 163
Sluttstigen **219**
Slåtterkarlsvägen Hg 171.
Slåttermossgränden Hg 171
Slåttermossvägen Hg 171
Slåttsvedsstigen 147
Slädgränden Hg 217
Slädvägen Hg 210, 217
Släktvägen **212**
Sländgränden **212**
Släntgränden 163
Släntvägen 163
Slätgränden **217**
Slättgatan **216**
Slättvägen Hg 187
Slöjgränden Hg 210
Slöjstigen **222**
Slöjvägen Hg 210
Slörvägen Hg 224
Smatterstigen Hg 182
Smedjebacka Hg 213
Smedjebackaparken **222**
Smedjebackavägen Hg 213
Smedjeparken 170
Smedjestigen 170
Smedjevikspparken Hg 162
Smedjeviksvägen Hg 162
Smedjevägen 170, Hg 213
Smedsgatan Hg 133
Smedsmästarsvägen Hg 177
Smidesjärnsvägen 155
Smyckestigen **222**
Smörasken Hg 240
Smörblommestigen 168
Smörblommevägen 168
Smörklicken Hg 240

Snarstigen 170
Snedstigen **212**
Snellmansgatan Hg 133
Snellmansplatsen Hg 133
Snickaregatan Hg 202
Snickareporten **220**
Snigelstigen 173
Snusstigen 160
Snårvägen Hg 149
Snäppgränd Hg 162, **140, 224**
Snövits väg Hg 202
Sockenbacka Hg 214
Sockenbacka idrottsplan Hg 214
Sockenbacka industriområde Hg 214
Sockenbackavägen Hg 154, 214
Sockenbacken 170
Sockenbacksstigen 170
Sockengränden Hg 214
Sofiegatan Hg 134
Sofielund Hg 134
Sofielundsgatan Hg 134
Sofielundsparken **208**
Solbackagränden Hg 194
Solbackaparken 163
Solbackastigen 163
Solbackavägen Hg 194
Soldatåkersvägen Hg 165
Solgränden 163
Solgårdsgränden 163
Solistgränden 149
Soliststigen 149
Solistvägen 149, **112**
Solnavägen Hg 158
Solröksvägen Hg 182
Solstrålegränden 163
Solstrålestigen 163
Solstrålevägen 163
Solståndsstigen 160
Solståndsvägen Hg 190
Solvägen 163
Somerovägen Hg 134
Sommargatan Hg 134
Sommargyllingsgränden Hg 187
Sommargyllingsparken 155
Sommargyllingsstigen **217**
Sommargyllingsvägen Hg 187
Sompiostigen **217**
Sompiotorget **217**
Sompiovägen Hg 187
Sonabygränden Hg 177
Sonaby Hg 24
Sonabyparken 153
Sonabystigen Hg 177
Sonabyvägen Hg 177
Sopparken 163
Soppen Hg 194
Sorolagränden **212**
Sorolavägen **212**
Sotkamogränden Hg 134
Sotkamoparken Hg 134
Spakvattensstigen **218**
Spakvattnet Hg 190
Spannmålsgränden Hg 182
Spannmålsvägen **216**
Spannstigen Hg 167
Sparbankskajen Hg 134
Sparrisgränden Hg 171
Sparvvägen Hg 182
Spegelvägen Hg 210
Spelgränden150, **212**
Spelmansgränden150
Spelmansvägen150, **112**
Spelstigen **212**
Spikbergsgränden Hg 217
Spikbergsstigen **224**
Spikbergsvägen Hg 217
Spinneristigen **222**
Spinnerivägen 170, Hg 214
Spireaparken 145
Spireavägen Hg 154
Spiselgränden Hg 214
Spiselstigen **222**
Spiselvägen Hg 214
Sporren Hg 149
Spovstigen 168
Sprutstigen 160
Spånadsgränden **215**
Spånadsplatsen **212**
Spånadsvägen **215**
Spårgränden 163
Spårstigen Hg 194
Stackgränden Hg 171
Stackvägen Hg 171
Stackängsstigen 163
Stackängsvägen 163
Stadion Hg 134
Stadionstigen140
Stadionvägen Hg 134
Stadsträdgården Hg134
Stafettvägen Hg 214
Staffansberget Hg 187
Staffansby Hg 24, 184
Staffansbystrandpark 157
Staffansbytorg Hg 187
Staffansbyvägen **217**
Staffansbyvägen Hg 187
Staffanslätten Hg 187
Staffansslättsvägen **217**
Stagparken **227**
Stagstigen **160, 227**
Stagvägen Hg 240
Stallgränden Hg 158
Stambrogränden Hg 182
Stambrostigen 155
Stambrovägen Hg 182
Stamgränden Hg 171
Stampvägen Hg 210
Stansvikgård Hg 224
Stansvik Hg 224
Stansviksudden Hg 224
Stansviksvägen Hg 224
Stapelplatsen **218**
Stapelstaden **218**
Stapelstadens idrottspark **218**
Stapelstadsvägen 160
Stapelstigen 170
Starrbackavägen Hg 173
Starrängsviken Hg 202
Starvägen Hg 187
Statarstigen 170
Statarvägen Hg 214
Stationskarlsgatan 140, **109**
Stationsmästaregatan 140, **109**
Stationsplanen Hg 134
Stationstunneln Hg 134
Stenbackastigen **213**
Stenbackavägen Hg 171, 173
Stenberget **205**
Stenbockens gränd Hg 190
Stenbockens park 160
Stenbockens stig Hg 190
Stenbockens väg Hg 190
Stenbockenspark 160
Stenbrinken 163
Stenbäcksgatan Hg 134, **101**
Stendammsvägen 143
Stenen Hg 240
Stenfoten 155
Stengårdsgatan Hg 134
Stenhagen Hg 154
Stenhagsgränden Hg 154
Stenhagsstigen Hg 154
Stenhagsvägen Hg 154
Stenhallonstigen Hg 135
Stenholmen Hg 240
Stenholmsstigen 175
Stenholmsvägen Hg 240
Stenholmsörarna Hg 240
Stenhuggaregatan Hg 135
Stenhölsterbrinken 163
Stenhölsterstigen 163
Steniusvägen Hg 154

Stenkistudden Hg 228
Stenkrossvägen Hg 240
Stenparsvägen Hg 210
Stenportstået **222**
Stenportsvägen Hg 210
Stenrörsstigen 155
Stenrörsvägen Hg 182
Stensböle Hg 182
Stenbölebågen **157, 224**
Stensböle anslutning **224**
Stensböle friluftspark **224**
Stensbölegränden **224**
Stensbölekanten **224**
Stensböleparken **224**
Stenskvättsvägen Hg 187
Stenstigen 163
Stensträngsplatsen **224**
Stensträngsstigen **224**
Stensträngsvägen **224**
Stensundet Hg 226
Stensötsvägen 187
Stentorpsparken 146
Stentorpsvägen Hg 158
Stentrappan 155
Stenudden Hg 198
Stenvägen **219**
Stickelbacken Hg 182
Stickelbacksgränden 155
Stickelbacksstigen 155
Stickelbrinken 155
Stickelgränden Hg 182
Stickelstigen 155
Stickelvägen Hg 182
Sticklingsgränden **210**
Stickstigen 163
Stickvägen Hg 194
Stinsgatan 140, **109**
Stjärnregnsplatsen **222**
Stjärnvägen Hg 135
Stoaplatsen **103, 222**
Stockholmsgatan Hg 135
Stockholmsparken Hg 135
Stopgränden 150
Stoppargränden 140
Stopparplatsen **205**
Stopstigen 160
Stora Allén Hg 135
Stora björnsgränden 160
Stora Broholmen Hg 135
Stora Bässen Hg 135
Stora Iglo Hg 240
Stora Kallvik Hg 240
Stora Lekholmen Hg 240
Stora Robertsgatan Hg 135
Stora Räntan Hg 230
Stora Ullholmen Hg 240
Stora Ullholmsvägen Hg 240
Stora Östersvartö Hg 230
Stor-Andersgränden Hg 210
Stor-Andersvägen Hg 210
Storbrunnsparken 153
Storbrunnsstigen 153
Storbrunnsvägen Hg 177
Storfladan Hg 224
Storfladavägen 173
Storholmen Hg 228
Storklocksgränden 168
Storklocksstigen 168
Storkärrskanten Hg 149
Storkärrsparken 143
Storkärrsstigen Hg 149
Storkärrsvägen Hg 149
Stormastgränden Hg 240
Stormaststigen Hg 240
Stormyrgränden Hg 154
Stormyrstigen Hg 154
Stormyrvägen Hg 154
Storskgsvägen 163, Hg 194
Storskog Hg 194
Storsveden Hg 171
Storsvängen Hg 162
Stortorget Hg 135
Storviken Hg 228
Storåkersvägen **215**
Storängsgatan Hg 135
Strandgårdsvägen Hg 210
Strandhällsvägen 175
Strandliden Hg 198
Strandmansgränden **213**
Strandstensbrinken 175
Strandstensvägen 175
Strandstigen Hg 158
Stråhalmsvägen Hg 187
Stråkharpstigen 150
Strängstigen 150, **112**
Strömbergsgränden 170
Strömbergsparken 170
Strömbergssvängen 170
Strömbergsvägen Hg 214, **222**
Strömforsvägen 168
Strömkarlsgränden **203**
Ströms gård Hg 202
Strömsbryggan Hg 202
Strömsparken 166
Strömssund Hg 202
Strömstadsparken Hg 154
Strömsviken Hg 203
Strömsviksgränden **220**
Strömsviksparken **220**
Strömsviksstigen **220**
Strömsvägen Hg 203, 210
Stubbgärdesgränden Hg 165
Stubbgärdesvägen Hg 165
Stubbvägen 164, Hg 194
Studiegången **202**
Stugöberget Hg 199
Stugövägen Hg 199
Stupgränden **159, 224**
Sturebron Hg 135
Sturegatan Hg 135
Stuvaregatan Hg 135
Styresstigen 175
Styresvägen Hg 240
Styrmansgatan Hg 135
Styvergränden 145
Ståhlbergsgränden Hg 199
Ståhlbergsvägen Hg 199
Stålstigen 170
Stångfallet **224**
Stångfallsgränden Hg 210, 217
Stångfallsvägen Hg 210, 217
Stånggungsstigen **224**
Stångjärnsvägen Hg 182
Ståthållarvägen Hg 149
Städtået **217**
Städvägen 155
Ständerhusparken Hg 135
Stänkbordsstigen **227**
Stölingsgränden Hg 177
Stölingsparken **215**
Stövelstigen 153, Hg 177
Sudbandsvägen Hg 240
Sumatragränden Hg 135
Sumatravägen Hg 135
Sumparkajen 140
Sumparn Hg 135
Sumparsundet Hg 136
Sundholmen Hg 136, 224
Sundholmskajen Hg 13
Sundholmsstranden Hg 136
Sundtappsberget 173
Sundtappsgränden 173
Sundtappsstigen 173
Sundtappsvägen 173
Suomenniemigränden Hg 210
Suomenniemivägen Hg 210
Suomusjärvivägen Hg 217
Suoniobrinken Hg 136
Suoniogatan Hg 136
Surbrunnsstranden Hg 136
Susannagatan Hg 136
Susannaterrassen 140, **104**

Suvantostigen 140
Suvantovägen Hg 136
Svalbobrinken Hg 136
Svalbogatan Hg 136
Svalboskvären Hg 136
Svallbordsgränden 175, Hg 240
Svalustensgränden Hg 171
Svalustensstigen 151
Svalustensvägen Hg 149, 171
Svalustensändan 151
Svalviksvägen Hg 224
Svampgränden Hg 194
Svampparken 164
Svampvägen 164
Svangatan **216**
Svanstigen **216**
Svanstråket **216**
Svanströmsbrinken 173
Svanströmsgränden Hg 224
Svanströmsstigen 173
Svanströmsvägen Hg 224
Svanvägen **216**
Svartbackagränden **219**
Svartbådagrundet Hg 234
Svartbådan Hg 234
Svartbäcken **222**
Svartbäcken 168
Svartbäcken Hg 203
Svartbäcksstigen 168
Svarthalsgränden **219**
Svartholmen Hg 163, 240
Svartholmsgränden Hg 163
Svartkobben Hg 234
Svartnäsbrinken **219**
Svartnäsgränden 164
Svartnässtigen 164
Svartnäsvägen Hg 194
Svartstensgatan **162, 227**
Svartstensparken **162, 227**
Svartstensplatsen **227**
Svartstensstigen **227**
Svartstensstråket **227**
Svartstensvägen **227**
Svartviken Hg 240
Svartviksstigen 175
Svartviksvägen Hg 241
Svarvaregatan Hg 203
Sveaborg Hg 230
Svedjebackagränden Hg 187
Svedjebackavägen Hg 187
Svedjeholmen Hg 163
Svedjeholmssundet Hg 163
Svedjeholmsvägen Hg 163
Svedjekroksstigen 164
Svedjekroksvägen 164
Svedjeplogsstigen Hg 163
Svedmyrsvägen Hg 210
Svedstensgränden Hg 217
Svedvägen Hg 149
Svedängen Hg 173
Svedängshuset **213**
Svedängsparken 151
Svedängsvägen Hg 171, 173
Svengränden **217**
Svensksundsbrinken 168
Svensksundsgränden 168
Svensksundsvägen Hg 211
Svenvägen Hg 187
Svetsaregatan Hg 203
Svetsarstigen **220**
Svingårdsparken 160
Svinholmen Hg 226
Svinhufvudsgränden Hg 199
Svinhufvudsvägen Hg 199
Svirvelgatan **208**
Svärdstigen Hg 187
Svärmstigen Hg 195
Sydremmarvägen Hg 241
Sydvästpassagen Hg 163
Sylgränden 160
Sylvestergränden Hg 214
Sylvesterstigen 170
Sylvestervägen Hg 214
Syrengatan **204**
Syriagatan Hg 136
Syskonparken **212**
Syskonstigen **212**
Syskonvägen **149, 212**
Sysmägränden Hg 136
Systerparken **212**
Systerstigen **212**
Sågaregatan Hg 203
Sågaregränden 166
Sågarestigen **221**
Sågkvarnsvägen Hg 175
Sågränden **217**
Sågvägen Hg 195
Sållvägen Hg 211
Sångfågelsvägen Hg 187
Sånggränden 150
Såningsmansvägen Hg 165, 214
Såningsstigen Hg 171
Såstigen **218**
Såtgränden Hg 195
Såtvägen 164
Säckvägen 164
Sädesstacksvägen 147
Sädesärlevägen Hg 187
Säkylägränden 171
Säkylästigen 171
Säkylävägen 171
Sälen Hg 199
Sälgatan **206**
Sälgbackagränden Hg 211
Sälgbackastigen 168
Sälgbackatrappan 168
Sälgbackavägen Hg 211
Sälggränden 155
Sälgränden **206**
Sälgvägen Hg 187
Säljägargatan Hg 136
Sälklacken Hg 234
Sälkuten Hg 199
Sälstenarna 174
Säterikröken **215**
Säteriporten Hg 177
Säteristigen **215**
Säterivägen Hg 178
Sävstigen 173
Söderholmskobben Hg 234
Söderudden Hg 228
Söderviksgatan Hg 136
Söderängsstigen 153
Söderängsvägen Hg 178
Södra Arabiagatan **208**
Södra Esplanaden 140
Södra Haga Hg 154
Södra hamnen Hg 136
Södra Hesperiagatan Hg 136
Södra Järnvägsgatan Hg 136
Södra kajen Hg 136
Södra Kårböle Hg 166, **110**
Södra Kårbölestigen 150
Södra Magasinsgatan Hg 137
Södra raden 175, Hg 241
Södra Stadionvägen Hg 137
Söljestigen Hg 211
Sörnas bro Hg 137
Sörnäs 140, Hg 137
Sörnäs hamn Hg 137
Sörnäs strandväg Hg 137, **106**
Sörnäsgatan Hg 137
Sörnäskajen 140
Taavettigränden **205**
Taavetti Laitinens gata **205**
Taavettiplatsen **148, 205**
Tackelvägen Hg 224
Tackjärnsvägen Hg 182
Tafsgatan **208**
Tafsgården **208**
Taggparken 155
Taggstigen 155

Taggsvampen 164
Tahkovägen **204**
Takalagränden 157
Takalaparken 157
Takalastigen 157
Takalavägen Hg 187
Takspånsgränden Hg 149
Takspånsvägen Hg 149
Taktgränden 150
Taktstigen 150
Takvedaholmen Hg 241
Takvedsstigen Hg 149
Takåsgränden 168
Takåsstigen 168
Talgmesvägen Hg 187
Tali Hg 25, 214
Tali koloniträdgård Hg 214
Taliallén **222**
Taliparken **210**
Talitoppen **222**
Talkovägen Hg 171
Tallbacka Hg 137
Tallbackavägen Hg 137
Tallbacksfältet 140
Tallbergs allén Hg 163, **99, 140**
Tallbergsgatan Hg 137
Tallbogränden 140, **204**
Talldungeparken 143
Talldungevägen Hg 149
Tallholmen Hg 163, 199
Tallklobbsvägen Hg 205
Tallskär Hg 234
Tallskärsrevet Hg 234
Talluddsvägen Hg 241
Tallviksgränden Hg 158
Tallvägen Hg 137
Talmansgatan Hg 137
Talvelagränden Hg 182
Talvelastigen **216**
Talvelavägen Hg 182
Tammelund Hg 204
Tammelundsparken Hg 205
Tammelundsplatsen Hg 205
Tammelundsvägen Hg 205
Tangentstigen 150, **112**
Tapiogränden Hg 137
Tapiolavägen Hg 137
Tapio Rautavaaras park **209**
Tapio Wirkkalas park **208**
Tappersgränden Hg 182
Tarmogränden **206**
Tarvo Hg 158
Tarvosundet Hg 158
Taskulastigen Hg 211
Tattarmossbron **219**
Tattarmossen Hg 195
Tattarmossvägen Hg 195
Tattarränden H 195
Tattarvägen 155
Tattaråsgränden 155
Tattaråsvägen 155
Tauno Palos park **203**
Tavastehusleden 145, **210**
Tavaststjernagatan Hg 138
Tavastvarpet Hg 224
Tavastvarpsvägen Hg 224
Tavastvägen Hg 138
Tavelgrundet Hg 234
Tavelvägen Hg 171
Taxnäs Hg 163
Taxnäsparken Hg 163
Taxnäsviken Hg 163
Taxnäsvägen Hg 163
Teateresplanaden Hg 138
Tegelbacken Hg 158
Tegelbackslunden Hg 158
Tegelbrinken Hg 158
Tegelbruksparken Hg 205
Tegelbruksvägen Hg 205
Tegelslagarbacken **218**
Tegelslagarstigen **218**
Tegelstigen Hg 158
Tegvägen Hg 188
Teiskogränden 140
Telegrafistgatan 140
Tellusvägen 160, **102**
Tempelgatan Hg 138
Tempelplatsen Hg 138
Tenalastigen **205**
Tenalastigen 140
Tenalavägen Hg 138
Tengströmsvägen Hg 224
Tenngjutargränden 143
Tenngjutarvägen Hg 149
Tennvägen 145
Terrasgatan Hg 138
Terrasgränden Hg 138
Terrasparken Hg 138
Terrasstigen **204**
Terrigränden Hg 195
Terrivägen Hg 195
Teuvo Pakkalas väg 145
Thaliaplatsen 145, **103**
Thure Öbergs gata **208**
Thure Öbergs gård **208**
Tiirisgränden 155
Tiirismaastigen 155
Tiirismaavägen 156
Tilkgatan **132, 133, 147, 205**
Tilkka Hg 138
Tilkkagränden **132, 205**
Tilkkalänken **132, 205**
Tilktorget **132, 133, 148, 205**
Tilkängen **132, 133, 205**
Timmerbrinken 164
Timmerdammsgränden 143
Timmerdammsstigen 143
Timmerdammsvägen 143
Timmergränden 164
Timmermansgatan Hg 138, 203
immerstigen 164
Timmervägen 164
Timosgränden Hg 188
Tingsparken **213**
Tingsskrivarvägen Hg 173
Tingsstugustigen **213**
Tingsstuguvägen Hg 173
Tirgrundet Hg 234
Tirholmen Hg 163
Tirhället Hg 234
Tirhällsvägen 175, Hg 241
Tirklacken Hg 163
Tistelängsgränden **213**
Tistelängsstigen **213**
Tiurinlinnaliden **224**
Tiurinlinnastigen 171
Tiurinlinnavägen Hg 217
Tivoligränden 140
Tivolivägen 140
Tjurholmen Hg 211
Tjälgränden 164
Tjälstigen 164
Tjälvägen Hg 195
Tjärholmen Hg 138, 219
Tjärholmsnäset **202**
Tjärvedsvägen Hg 173
Tobiasstigen 164
Tobiasvägen Hg 195
Toftvägen Hg 205
Toini Muonas gata **208**
Toini Muonas gård **208**
Toinispark **208**
Toivo Kuulas park Hg 138
Toivogatan Hg 138
Toivo J. Särkkäs park **222**
Toivolaparken 143
Toivolastigen 151
Tokoistranden Hg 138
Tolagstigen 160
Tolarivägen Hg 154
Tollsstigen 150
Tollsvägen 150

Tolvskottsgatan 140
Tomasgränden Hg 188
Tomatgränden Hg 171
Tomtbacka Hg 26, 173
Tomtbackabron **214**
Tomtbacka gård **214**
Tomtbacka urskog **214**
Tomtbackavägen **214**
Tomteberget Hg 225
Tomtebergsgränden 173
Tomtebergsvägen 173
Tongränden **212**
Tonsättarparken 153
Tonsättarstigen 153
Topeliusgatan Hg 138
Topeliusparken Hg 139
Toppvägen **210**
Torgfogdeparken 143
Torgfogdestigen **209**
Torgfogdevägen Hg 149
Torggatan **216**
Torgstigen **216**
Torkelsbacken Hg 139
Torkelsgatan Hg 139
Torkelsgränden Hg 139
Torkelsplatsen **203**
Torkelsskvären Hg 139
Torkstigen **154, 216**
Tornsvalugränden 157
Tornsvaluparken 157
Tornsvalustigen Hg 188
Torparbacken Hg 173
Torparbacksgården **224**
Torparbacksstigen **214**
Torparbacksvägen **214**
Torparparken 151
Torpstigen **214**
Torra Mjölö Hg 234
Torsnäs Hg 203
Torvgränden **216**
Traktorgränden Hg 182
Traktorvägen Hg 182
Traktörsstigen 160
Trallgränden Hg 211
Trampkvarnsgränden **222**
Tranbacka 168
Tranbackaparken 168
Tranbackavägen 168
Tranbärsgränden 168
Tranbärsparken **224**
Tranbärsstigen 168
Tranbärsvägen 168
Trankyaparken **204**
Trankyegränden 172
Tranmossparken **224**
Tranmossparken 168
Tranmossvägen 168
Tranplogsstigen 169
Transformatorgatan Hg 203
Trappberget 156
Trappvägen Hg 139
Trastgränden 156
Traststigen Hg 188
Trastudden Hg 241
Trastvägen Hg 188
Trebackarsvägen Hg 178, 182
Tredje linjen Hg 139
Trekanten Hg 139
Tresmedsplatsen 140
Trissan Hg 219
Trollbärsstigen Hg 139
Trollkvastsgränden **149, 212**
Trollkvaststigen **212**
Trollkvastvägen **212**
Trollsländestigen 164
Trollsländevägen Hg 195
Trollstensgränden **218**
Trollstensparken Hg 188
Trollstenstået **218**
Trollstensvägen Hg 188
Trumpetgränden 150
Trumpetparken 150
Trumpetstigen 150
Trumpetvägen 150
Trumpinnestigen 150, **112**
Trumstigen 150
Trutholmen Hg 228
Trutholmsstigen 175
Trutholmsvägen Hg 241
Trutkobben Hg 235
Trutkobbsklackarna Hg 235
Trutstrandsvägen Hg 163
Trutvägen Hg 163, **50, 131**
Trädesgränden **218**
Trädesvägen Hg 188, **218**
Trädfällarstigen 164
Trädfällarvägen Hg 195
Trädgårdsgatan Hg 139
Trädgårdsmästargränden **210**
Trädgårdsmästargången 170
Trädgårdsmästarlunden **148, 210**
Trädgårdsmästarstigen 170
Trädgårdsmästarvägen 170
Trädgårdsstigen 140
Trädlavsvägen 150
Trädstigen 164
Träkolsängen 151
Träskgatan Hg 139
Träskstigen **205**
Tröskgränden **216**
Tröskparken **154, 216**
Tubagränden 150
Tubastigen 150
Tullbergsgränden Hg 182
Tullbergsvägen Hg 182
Tullbrinken **216**
Tullskrivargränden 160
Tullskrivarvägen 160
Tummelitens park 166
Tummelitens väg Hg 203
Tungränden 172
Tunnbandsgränden Hg 167
Tunnbandsstigen 150
Tunnbandsvägen Hg 167
Tunnbindaregatan Hg 139
Tunnelgångstigen 170
Tunnelvägen Hg 154
Tuntået Hg 217
Tuonelagränden **204**
Tuppens torg **202**
Turholm Hg 26, 225
Turholms folkpark Hg 225
Turholmsfjärden Hg 203, 225
Turjavägen Hg 139
Turkhautavägen Hg 182
Tursholmssundet Hg 225
Tursovägen Hg 139
Turvägen Hg 225
Tusbyleden **99, 212**
Tusbyvägen Hg 149, 171
Tuukkalagränden 172
Tuukkalastigen 172
Tuukkalavägen Hg 217
Tuukkastigen Hg 217
Tuvlocksgränden Hg 188
Tuvlocksvägen 157
Tuvparken 164
Tuvstigen 164
Tuvvägen 164
Tvillingarnas stig Hg 190
Tvillingarnas väg Hg 190
Tvisvedsparken **210**
Tvisvedsvägen Hg 165
Tvågrundsgränden **206**
Tvågrundsparken **206**
Tvågrundsplatsen **206**
Tvågrundsstigen **206**
Tvåspannsgränden **212**
Tvåspannsvägen 150
Tvärdalen **225**
Tvärdalsvägen **225**
Tyynelägränden 156

Tyyneläparken 156
Tyynelävägen Hg 182
Tågkarlsgatan 140, **109**
Tågklarerargatan 140, **109**
Tågvägen Hg 140
Täbyberget Hg 214
Täljeparken 146
Täljevägen Hg 158
Täljstensparken 156
Täljstensvägen Hg 182
Tävlingsstigen **215**
Tävlingsvägen Hg 178
Töllebacken Hg 149
Töllebrinken Hg 149
Tölö bollplan Hg 140
Tölö Hg 27, 140
Tölö sporthall 140
Tölögatan Hg 140
Tölötorg Hg 140
Tölötorggatan Hg 140
Tölötull Hg 140
Tölötullsgatan Hg 140
Tölöviken Hg 140
Töysägatan **207**

Uddvarpet Hg 241
Uddvägen Hg 158
Ugnsholmen Hg 140
Ugnsholmssundet Hg 140
Ugnsmakarvägen Hg 149
Ugnsmun Hg 140
Uittamovägen 172
Ukko-Pekkas park **219**
Ukko-Pekkas stig 165
Ukko-Pekkas trappstig **220**
Uleåvägen Hg 140
Ulfsbygränden **210**
Ulfsbyparken **210**
Ulfsbystigen **210**
Ulfsbyvägen Hg 158
Ullasparken **160, 227**
Ullasstråket **227**
Ullholmen Hg 219
Ullholmsfjärden Hg 226
Ulrikagatan Hg 140
Ulrikasborg Hg 140
Ulrikasborgsbryggan Hg 140
Ulrikasborgsgatan Hg 140
Ulrikaskvären Hg 141
Ummeljokivägen Hg 211
Understensvägen Hg 211
Undibacken Hg 188
Unionsgatan Hg 141
Universitetsgatan **135, 202**
Untamalagränden **224**
Untamalaparken **224**
Untamalavägen **224**
Untamalavägen Hg 218
Untamovägen Hg 141
Uotinmäkigränden Hg 218
Uotinmäkivägen Hg 218
Uppby Hg 225
Uppbyparken 173
Uppbystigen 173
Uppbysvängen 173
Uppbyviken Hg 225
Uppbyvägen Hg 225
Upplagsgatan Hg 141
Uranusparken 160
Uranusstigen 160
Uranusvägen Hg 190, **102**
Urfjällstigen Hg 225
Urmakarvägen **209**
Ursins klippa Hg 141
Uttergatan Hg 141
Uttergrundet Hg 141
Uttergränden **206**
Utterhällen Hg 141
Utterhällsparken **206**
Utterhällsplatsen **206**
Utterhällsstigen **206**
Utterhällsstranden **206**
Utterkajen Hg 141
Uttern Hg 141
Utterstranden **206**
Utterudden 140, **206**
Utteruddskajen Hg 141
Utängsgränden 156
Utängsstigen 156
Utängsvägen Hg 182, 188
Utöarna Hg 232

Vackerbergsgränden Hg 167
Vackerbergsstigen 150
Vackerbergsvägen Hg 167
Vackvägen Hg 167
Vadgränden Hg 163, **140**
Vaggparken 164
Vaggstigen Hg 195
Vaggvägen 164
Vagngränden 140
Vagnhallsgränden 140
Vaktgränden 157
Vaktstigen 157
Vaktvägen Hg 188
Valacksgränden **218**
Valackstigen **218**
Valacksvägen **218**
Valamovägen Hg 141
Valborgsparken Hg 141
Valborgsvägen Hg 141
Valen Hg 199
Valhallagatan Hg 141
Valkealastigen **222**
Valkealavägen Hg 211
Vallbrinken Hg 167
Vallgård Hg 141
Vallgårds koloniträdgård Hg 141
Vallgårdsdalen **208**
Vallgårdsparken Hg 141
Vallgårdsstråket **129, 207**
Vallgårdsvägen Hg 142
Vallinkoskiparken 140
Vallinkoskivägen Hg 142
Wallins park Hg 142
Wallinsgatan Hg 142
Wallinsgränden Hg 142
Vallmostigen 153
Vallmovägen Hg 178
Valthornsstigen 150
Valtimovägen Hg 142
Vanda fors Hg 142
Vanda å Hg 27, 142, 149
Vandavägen Hg 171
Vandrarbron **227**
Vandrargatan **227**
Vandrargränden **227**
Vanhalinnagränden Hg 211
Vanhalinnavägen Hg 211
Vantberget 175
Vantgränden Hg 241
Vantstigen Hg 241
Vantvägen Hg 241
Vapenmedsvägen Hg 149
Vapensmedsgränden **209**
Vapensmedsrampen 143
Vapensmedsstigen **209**
Varggränden Hg 203
Vargparken 166
Vargskär Hg 230
Vargskärsviken Hg 230
Vargstigen 166
Vargvägen Hg 203
Vargön Hg 230
Varhelabron **224**
Varhelaparken **224**
Varhelastigen **224**
Varhelavägen **224**
Varpstigen Hg 158
Varvholmen Hg 226
Varvsviken Hg 230
Vasagatan Hg 142

Vasaskvären Hg 142
Vasastigen **204**
Vasaterrassen **204**
Vasstigen 173
Vattenborgsbacken Hg 142
Vattenborgsgatan Hg 142
Vattengränden **148, 204**
Vattenhjulsvägen Hg 211
Vattenklövervägen Hg 188
Vattenkvarnsvägen Hg 211, **113**
Vattenstigen 153
Vattentäktsstigen **227**
Vattentäktsvägen **160, 227**
Vattuhällarna Hg 235
Vattumansstigen 160
Vattumansvägen Hg 190
Wavulinsvägen **140, 210**
Vaxgränden 164
Veckelaksgränden 169
Veckelaksvägen Hg 211
Wecksellvägen Hg 142
Weckströmsstigen 151
Vedakärrsgränden Hg 171
Vedakärrsstigen Hg 171
Vedakärrsvägen Hg 171
Vederlaksvägen Hg 211
Vedkajen Hg 142
Vegagatan Hg 142
Vehmaisvägen Hg 218
Velkuastigen **148, 205**
Vellamogatan Hg 142
Vendlasstigen Hg 188
Verkstadsgatan Hg 142
Vesantovägen Hg 143
Vesijärvivägen 141
Vespervägen Hg 154, **103**
Vesslestigen Hg 203
Veterangränden **224**
Vetilstigen 150
Vetilvägen 150
Wettersgränden 166
Wettersparken 166
Viapori Hg 231
Viborgsgatan Hg 143
Viborgshålet Hg 228
Viborgssten Hg 228
Vichtisvägen Hg 154, 165, 214
Vickerstigen 156
Videlåtsvägen Hg 167, **111**
Videskogsvägen Hg 188
Videängsvägen Hg 154
Viertolagränden **218**
Viertolavägen Hg 188
Viggstigen Hg 218
Wihuriplatsen 165
Vik Hg 28, 174
Vikaren Hg 199
Vikbottenvägen 175, Hg 241
Vikiasklacken Hg 235
Vikingagränden Hg 211
Vikingastigen 169
Vikingavägen Hg 211
Viksbacka Hg 175
Viksbacka skjutbana Hg 175
Viksbergsvägen Hg 175
Viksbågen **214**
Viks chausse´ **214**
Viksvägen Hg 175, 203
Viktorpsvägen **225**
Viktorsgränden Hg 195
Viktorsstigen 164
Vikubacka Hg 167
Vilan Hg 199
Vilans park **220**
Vilans väg Hg 199
Vilhelmsbergsgatan Hg 143
Vilhelmsbergsgränden Hg 143
Vilhelmsgatan Hg 143
Vilkastusvägen 164
Vilkensvägen Hg 149
Vilkmansbacken **214**
Villagatan Hg 143
Villagränden 141
Willebrandsgränden 173
Willebrandsvägen 173
Villinge Hg 28, 226
Villingekobben Hg 235
Villingesundet Hg 226
Villingesundsvägen Hg 225
Villingeviken Hg 226
Villnässtigen **205**
Vilohemsgränden **205**
Vilstensparken 156
Vilstensstigen 156
Vilstensvägen Hg 182
Vinbärsgränden **148, 210**
Vindalastigen 150
Vindobackavägen Hg 182
Vindrutevägen Hg 195
Vindvägen Hg 182
Vinkelgatan Hg 143 , **106**
Winqvistsgatan 141
Vintergatsgränden 160
Vintergatsvägen 160
Violagatan Hg 143
Violagränden **207**
Violiniststigen 150, **112**
Violvägen Hg 211
Vipunenvägen Hg 143
Virvelvägen **225**
Visbygatan **222**
Visbygränden 169, **106**
Visselgränden 141
Visselparken **205**
Vithällsvägen **162, 227**
Vitmossvägen Hg 188
Vitsippsstigen Hg 211
von Glansparken 150
Vrakholmen Hg 143
Vrakholmssundet Hg 143
Vuoksenparken 141
Vuoksenvägen Hg 143
Våggränden 145
Våghallsgränden Hg 211
Vågmästargränden 160
Vågmästarparken 160
Vågmästarstigen 160
Vågmästarvägen 160
Vågstigen 145
Vågvägen 145
Vånågränden 141
Vånåvägen Hg 143
Vårdö Hg 28, 219
Väderkvarnsvägen Hg 211, **114**
Vädurens gränd 160
Vädurens stig 160
Vädurens väg Hg 190
Väinämöinengatan Hg 144, **101**
Väinämöinens idrottsplan Hg 144
Wäinö Aaltonens väg 165
Väinö Auers gata **208**
Väinö Kanteles gata 141
Wäinögränden 165
Väinölägatan Hg 144
Väinölägränden Hg 144
Väinöläparken Hg 144
Väinö Tanners park **203**
Väktargränden Hg 211
Vällingklocksgränden 150
Vällingklocksstigen 150
Vällingklocksvägen 150
Vänskapens park 169
Väringsbacken 169
Väringsgränden 169
Väringshamnen Hg 211
Väringsparken **222**
Väringsskedet **222**
Väringsstranden **222**
Värmobackavägen Hg 214
Värnstigen Hg 167
Värälägränden **222**
Västerbrinkvägen Hg 188

Västerbådan Hg 235
Västerfjärdsnäset Hg 163
Västergrundet Hg 235
Västerklobben Hg 235
Västerkullavägen 150
Västerleden Hg 163
Västerledsmynningen 141
Västersvartö Hg 231
Västertokan Hg 235
Västerviken Hg 163
Västerviksgränden Hg 163
Västeråkersvägen Hg 165
Västra Allén Hg 144
Västra Alpbrinken Hg 144
Västra Baggböle Hg 171
Västra Brahegatan Hg 144
Västra Brunnsparken Hg 144
Västra Böle 141
Västra hamnen Hg 144
Vastra hamnsgatan **206**
Västra Hertonäs Hg 203
Västra holmarna 174
Västra Iglo Hg 241
Västra motorvägen 146
Västra Prästgatan Hg 144
Västra Teatergränden Hg 144
Västra Växelgatan Hg 144, **206**
Västrahamnsgatan
VästraVäxelgränden
Västremmarvägen Hg 241
Vättjegränden 147
Vättjevägen 147
Vävaregatan Hg 144
Väverigränden 170
Väveristigen 170
Väverivägen 170, Hg 214
Växlargatan 141
Vääksygränden Hg 144
Vääksyvägen Hg 144
Ylermigränden 164
Ylermistigen 164
Ylermivägen Hg 195
Yllästunturigränden Hg 218
Yllästunturivägen Hg 218
Ymparvägen 170
Yrsnövägen Hg 183
Ytterbergsgränden Hg 199
Ytterkanten 164
Ytterskär Hg 235
Ytterstigen 164
Yttervägen 164
Yttre Hatten Hg 163
Yttre Långören Hg 235
Yxgränden 164
Yxvägen Hg 195

Zachrisgatan Hg 144

Åbohusstigen 169
Åbohusvägen Hg 211
Åboleden 146, **99**
Ådgränden Hg 163
Ådstenen Hg 235
Ådstigen **210**
Ådvägen Hg 163, **131, 132, 140**
Åfältsvägen Hg 178
Åggelby Hg 29, 150
Åggelby strandpark 143
Åggelby torg Hg 150
Åggelbystigen 143
Åggelbyvägen Hg 144, 150
Åggelbyvägsplanen **209**
Åkerbytået **218**
Åkerbyvägen **218**
Åkergränden Hg 188
Åkerlindsstigen **216**
Åkerparken 157
Åkerrenen Hg 171
Åkerstigen 156
Åkertegsparken 157
Åkertegsstigen 157
Åkervägen Hg 183, 188
Åkervältsgränden Hg 195
Åkervältsvägen Hg 195
Åldermansvägen Hg 150
Åminnegränden 152
Åminnestigen 152
Åminnevägen 152
Åmvägen 150
Ånghästsstigen 164
Ångvisslestigen 164
Ånäsvägen Hg 150
Årparsgränden 175
Årparsstigen Hg 241
Årparsvägen Hg 241
Årsringsgränden Hg 178
Årsringsstigen Hg 178
Årsskottsstigen **212**
Årstrand Hg 205
Årtullsstigen Hg 241
Årtullsvägen Hg 241
Årvägen Hg 205
Ås Hg 144
Åsgatan Hg 144
Åshöjden Hg 144
Åskelsplatsen Hg 154
Åskelsvägen Hg 154
Åskvägen Hg 178
Åslappsgränden Hg 188
Åslappsvägen Hg 188
Åstigen Hg 188
Åstorget Hg 144
Åstorgsgatan Hg 145
Åvägen Hg 188

Äggsvampen 164
ÄIgvägen Hg 203
Älgparken 166
Älgviksgränden Hg 158
Älvornas park 166
Älvornas stig Hg 203
Ängsholmen Hg 225
Ängshörnsvägen 145
Ängskogsparken 143
Ängslyckestigen 145
Ängslyckevägen 145
Ängsmaren Hg 211
Ängsmarsgränden Hg 211
Ängsskogsstigen Hg 150
Ängsskogsvägen Hg 150
Ängsullsstigen **222**
Ängsullsstigen 169
Ängsåkersvägen **209**
Äppelgränden **148, 210**
Äransgrund Hg 235
Ärilsvägen Hg 214
Ärtgrundsgatan Hg 145
Ärtgränden Hg 171
Ärtholmen Hg 145, 228
Ärtholmsgatan Hg 145
Ärtholmskajen 141, Hg 145
Ärtholmsstranden 141
Ärtskidsparken **214**
Ärtskidsvägen **214**
Ärtskidsstigen **214**
Ärtåkersgränden Hg 175
Ärtåkersstigen 152
Ärtåkersvägen Hg 175
Ärvdabalksvägen **214**
Ärvings Hg 218
Ärvingshuset **224**
Ärvingsparken **224**
Ärvingsstigen 172
Ärvingsvägen Hg 218
Ässjegränden Hg 154
Ässäbrinken Hg 145
Ätsärivägen Hg 145

Ödedemarksvägen Hg 188
Ödemarksgränden 157
Örarna Hg 145
Öresundsgatan Hg 145

Örjansgränden Hg 183
Örjansparken 156
Örjansstigen 156
Örnberget Hg 163, **140**
Örskisgränden Hg 183
Örskisvägen Hg 183
Örstensgränden Hg 183
Örstensvägen Hg 183
Örtagårdsgränden **218**
Örtagårdsparken **218**
Örtagårgsvägen hg 188
Örtugestigen 145
Östanvindsgränden 173
Östanvindsstigen **225**
Östanvindsvägen Hg 225
Östergatan 169
Östergrundet Hg 235
Österhället Hg 226
Österleden Hg 199, 203, 21 1
Östersjögatan Hg 145
Östersjögrottegatan **206**
Östersjögränden **206**
Östersjöpasset **206**
Östersjötorget **206**
Österstigen 169
Österudden Hg 228
Österviken Hg 163, 226
Österviksgatan Hg 163
Öster-Villinge Hg 226
Österängsgränden 173
Österängsstigen 173
Österängsudden Hg 225
Österängsvägen Hg 225
Östra Alpbrinken Hg 145
Östra Baggböle Hg 171
Östra Brahegatan Hg 145
Östra Brunnsparken Hg 145
Östra Böle 141
Östra centrum 169, **106**
Östra holmarna 174
Östra Iglo Hg 241
Östra Prästgatan Hg 145
Östra Teatergränden Hg 145
Östra Villingeviken Hg 226
Östra Växelgatan Hg 145
Östra Växelgränden **207**
Östremmarvägen Hg 241
Överdomargränden **152, 214**
Övergångsstigen 170
Övre Fallsgränden **214**
Övre Fallsstigen **214**
Övre Fallsvägen **152, 214**
Övre Fallsåkern **214**
Övre Malm Hg 183
Övre Malms bygata 156
Övre Malms torg 156, **153**
Övre Nordsjö **227**